

Asel Springer Verlag AG, Postf. 10 00 64, 4300 Essen 1, Tel. 0 20 54 / 10 11

Belgien 43,00 Bfr., Dänemark 10,00 Dkr., Frankreich 7,50 F., Griechenland 140 Dr.

كنايا لاجل



Hoher Preis AUGUST GRAF KAGENECK

Mitterrand greift durch. Quilès Nachfolger Hernus

Verteidigungsminister wurde vom Geheimdienstchef getauscht A. GRAF KAGENECK, Paris

Präsident Mitterrand hat den gordischen Knoten, den die Greenpeace-Affäre immer enger um seine Person und sein Regime schlang...

TAGESSCHAU POLITIK

Berlin: Die Zahl der Transitzugenden nach West-Berlin von Januar bis August 1985 ist im Vergleich zum entsprechenden Vorjahreszeitraum um 1,3 Millionen auf insgesamt 14,6 Millionen gestiegen.

ZITAT DES TAGES

Wir sorgen uns um den Wald und um die Tiere. Eine Partei schlägt eine Ethikkommission vor, um Tiere vor Mißbrauch bei Versuchen zu schützen.

WIRTSCHAFT

US-Defizit: Bundesbankpräsident Karl Otto Pöhl hat in San Francisco auf die Gefährlichkeit der Defizite im Haushalt und in der Leistungsbilanz der USA hingewiesen.

KULTUR

Film: Namhafte Schauspieler hat der italienische Regisseur Dino Risì für 'Der dicke König Dagobert' engagiert.

SPORT

Schaak: Die sechste Partie um die Weltmeisterschaft in Moskau zwischen Anatoli Karpow und Hans-Joachim Gromberg...

AUS ALLER WELT

Erdbeben: In der Hauptstadt von Mexiko hat ein Erdbeben große Verwüstung angerichtet.

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

- Meinungen: Alkohol, Arbeitslosigkeit und Fußball - Lehre aus der Brüsseler Katastrophe S. 2
- Aids: Zeigt die Meerkatze den Weg zum Sieg über die Krankheit? - Von Jochen Aumüller S. 3
- CSU: Zurück an die Quellen - Jubiläumssfeier im schwäbischen Kirchheim - Von M. Schell S. 4
- Forum: Personalien und Leserbrief - an die Redaktion der WELT, Wort des Tages S. 7
- Fernsehen: Hermann Löns, ein Heimatschriftsteller von der feinen Sorte S. 14
- Schallplatte: 'Vocales' von 'Manhattan Transfer' - Zurück zu den Wurzeln S. 15
- Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Sekretärin Höke arbeitete für das KGB

Agentin gab auch Berichte des Bundesnachrichtendienstes weiter / Teilgeständnis GÜNTER BADING, Bonn

„DDR“ verweigert Journalisten die Einreise

DW, Berlin Die „DDR“ hat ihre Praxis, seit einiger Zeit zu regionalen kirchlichen Konferenzen keine Reisekorrespondenten zuzulassen, jetzt offenbar auch auf die Synode des Bundes der Evangelischen Kirche in Dresden ausgedehnt.

Lambsdorff nennt Zeugen der Entlastung

DW, Bonn Der ehemalige Bundeswirtschaftsminister Graf Lambsdorff hat nach eigenen Angaben während seiner Amtszeit als Minister kein Geld für die FDP entgegengenommen.

Brandt will demnächst auch Polen besuchen

DW, Bonn Nach seinem dreitägigen Besuch in der „DDR“, der in den Ost-Berliner Medien breites Echo gefunden hat, will der SPD-Vorsitzende Willy Brandt seine Ost-Kontakte weiter ausweiten.

Warschau lobt evangelische Kirche

Bischof Lohse: „Durchaus achtbare Rechte der Deutschen können verloren sein“ DW, Loccum

Schadstoffarmes Fahren - Es geht auch ohne Katalysator

HEINZ HORMANN, Bonn Die Techniker haben recht behalten. Um schadstoffarm und umweltchonend zu fahren, ist bei Personwagen nicht unbedingt ein Katalysator notwendig.

Das Geheimnis des Erfolges

Advertisement for 'Das Geheimnis des Erfolges' by Hirt AG. Text describes a method for achieving success through personal development and goal setting. Includes contact information for Hirt AG in Zurich.

DIE WELT

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Gott, Wenn und Aber

Von Enno v. Loewenstern

Die Essenz des derzeit betriebenen Außenpolitikbetriebs läßt sich wohl so zusammenfassen: Übermäßig vieles davon soll dem Zweck dienen, genug Aufsteigerklientel in den Villenvororten zu erfreuen, um einer gewissen Partei mindestens 5,1 Prozent zu sichern - wie immer das mit dem Interesse des Staates und seiner Einwohnermehrheit zusammengeht. Nach seinen Verbalausflügen ins Südafrikane hat Genscher freilich jetzt die Vertriebenen (und nicht nur sie) auf eine Weise angenommen, bei der man sich fragt, ob dieser schlaue Doppelsinniger selbst begriffen hat, was er da sagt.

Er tönt in Loccum an die polnische Adresse: „Wir haben gegeneinander keine Gebietsansprüche und werden solche auch in Zukunft nicht erheben.“ Das mag hingehen, soweit er es „für die Bundesregierung ohne Wenn und Aber“ verkündet. Die Bundesrepublik Deutschland macht in der Tat keine Gebietsansprüche geltend; darüber hat ein wiedervereinigtes Gesamtdeutschland zu entscheiden. Aber wenn Genscher die Deutung nachschiebt, „dies ist die feste Überzeugung der überwältigenden Mehrheit unserer Bürger“, dann versucht er eben doch den zukünftigen gesamtdeutschen Souverän zu binden - was weder rechtlich gestattet noch politisch veranlaßt ist und daher, wenn nicht die überwältigende Mehrheit unserer Bürger, dann jedenfalls sehr viele mit Recht empört.

Vollends unerträglich wird es, wenn Genscher die zutreffende Aussage, es gebe hier „keine Basis für eine Politik der „Revanche““ in einem Atemzug mit der Gebietsfrage bringt. So, als habe letzteres etwas mit ersterem zu tun.

Der Bischof Lohse trug Entsprechendes bei und hat sich dafür den Dank des Regimes (mit Warschauer Seitenhieb auf die katholische Kirche) eingehandelt. Dabei erinnerte Lohse selbst an die sowjetische Annexion Ost-Polens - man wird sehen, was eines Tages alles auf den Landkarten Europas und Asiens neuereigelt werden wird, von hier bis Etorofu, und zwar ohne Revanche, als freie Vereinbarung freier Menschen. So, wie hoffentlich auch die Veränderungen zustande kommen werden, die Genscher durchaus empfiehlt: die in Südafrika.

Aber sollte nicht wenigstens jemand, der von Berufs wegen über Jenen nachzudenken hat, der da lenkt, wo die kleinen Menschen denken - sollte nicht wenigstens der Bischof etwas vorsichtiger sein mit voreiligen Handlungsanweisungen an den Gott der Geschichte?

Moscow Connection

Von Günther Bading

Der „Abgrund von Verrat“ öffnet sich auch in diesen Wochen wieder den entsetzten Blicken der Öffentlichkeit. Je tiefer man hineinblickt, um so deutlicher sieht man, daß es nach dem Überlaufen des ehemaligen Verfassungsschutzbeamten Tiede nach Ost-Berlin nicht damit getan ist, Schadensbegrenzung allein bei der Spionageabwehr gegenüber den Aktivitäten des „DDR“-Ministeriums für Staatssicherheit - die Abkürzung MfS ist heute jedem Zeitungsläser geläufig - anzusetzen.

Die von Ost-Berlin ausgesandten Spione stellen zwar noch immer das größte Kontingent unter den Ostblockagenten. Der „Vorteil“ der gemeinsamen Sprache, Kultur und Lebensart der Deutschen auf beiden Seiten der Demarkationslinie wird ebenso hemmungslos ausgenutzt wie familiäre Bande, die über alle Grenzlinien hinwegreichen. Wie der Fall der Präsidialamtssekretärin Höke allerdings zeigt, hat es der Verfassungsschutz nicht nur mit dem MfS zu tun. Wenn es um Schlüsselpositionen geht, dann ist der große Bruder aller Geheimdienste des Ostblocks immer dabei. Frau Höke, das scheint festzustehen, hat das KGB beliefert.

Angesichts des innenpolitischen Theaters, das die SPD- Opposition - die Grünen sind auch auf diesem Feld nicht ernst zu nehmen - bei jedem neuen Fall mit Forderungen nach Ministerrücktritt und Untersuchungsausschüssen veranstaltet, können sich die Führungsoffiziere in Moskau ins Fäustchen lachen. Von der auch durch die Opposition stets beschworenen Gemeinsamkeit der Demokraten in der Abwehr jeglichen Angriffs auf unser Staatswesen ist da wenig zu spüren. Man blickt auf den nächsten Wahlkampf und versucht, den Innenminister und, wenn irgend möglich, auch den Kanzler verantwortlich zu machen.

Wieder ertönt aus den Reihen der Sozialdemokraten der Ruf nach einem Untersuchungsausschuss. Man sollte sich diese Forderung sehr genau überlegen. Schließlich wurden alle die fraglichen Damen und Herren zu Zeiten sozialdemokratischer Regierungsverantwortung eingestellt. Und sicherheitsüberprüft, ob Beziehungen zum Sicherheitspartner bestehen.

Gestörte Wahrnehmung

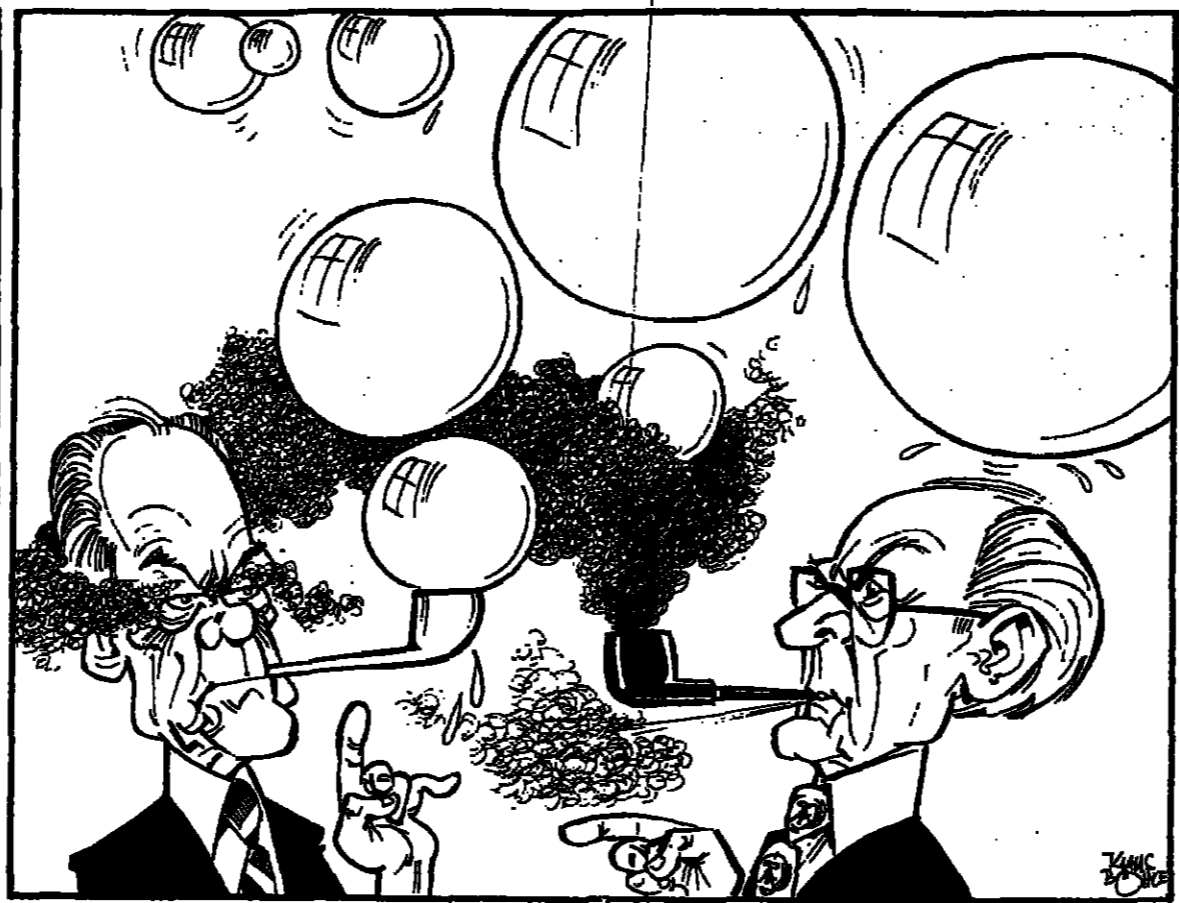
Von Rüdiger Moniac

Welche „Papiere“ auch immer die SPD in den nächsten Monaten zur Veränderung der Sicherheits- und Verteidigungspolitik für ihren Parteitag im nächsten Herbst präsentieren wird, eines ist schon jetzt sehr klar: Büllows Vorstellungen und die jetzt im „Vorwärts“ veröffentlichten Thesen zur Sicherheit brechen radikal mit einer Politik, wie sie in den beiden letzten Dekaden von allen Parteien des Bundestages gemeinsam getragen wurde. Die SPD nähert sich sicherheitspolitisch den Grünen.

Alle Flügel in der Partei lehnen in Europa stationierte Atomwaffen ab. In unterschiedlicher Entschiedenheit verlangen sie eine Neudefinition unserer Beziehungen zur NATO, teils wollen sie wie Bülow die Amerikaner aus Europa abziehen sehen; alle aber träumen von einer „Defensiv“-Struktur der Bundeswehr, wie sie von den Grünen bis hin zu totaler Abrüstung und ausschließlich „sozialer Verteidigung“ gewollt wird.

Die im Vergleich mit Bülow außenpolitisch nicht ganz so radikal klingenden Thesen Oertzens und der fünf Mitautoren bekämpfen so radikal wie jener im innenpolitischen Kontext die Planung der Bundeswehr zum Auffangen der geburtschwachen Jahrgänge. Sie wird als „illusionär und gefährlich“ verdammt. Sie sei begleitet von „Litaneien offizieller Bedrohungstheologie“ und „Ausdruck gestörter Wahrnehmung“.

Die psychologischen Mechanismen, die die Neuorientierung der SPD in der Sicherheit vorbereiten sollen, liegen auf der Hand. Nach dem Prinzip, was nicht sein darf, kann auch nicht sein, wird die „Bedrohung“ vermindert, und die, die realistischere Weise von ihr reden, werden als gestört in die Ecke gestellt. Das soll der neue Weg werden, auf dem die SPD glaubt, eine Mehrheit in der Bevölkerung auf ihre Seite zu ziehen. Es ist eine schlimme Methode und könnte zu fürchterlichen Folgen führen, wenn sie Erfolg hätte - die Schmidt-Anhänger haben wahrlich Grund, endlich die Auseinandersetzung in ihrer Partei aufzunehmen.



Friedenspfeifen

KLAUS BOHLE

Die permanente Krise

Von Heinz Barth

In diesem Jahr der vierzigsten Jahrestage bietet die vierzigste Generalversammlung der Vereinten Nationen, die gegenwärtig mit großer Besetzung von Staats- und Regierungschefs in New York tagt, das vertraute Bild der permanenten Krise, in der sich die Weltorganisation seit ihrer Gründung befindet. Es hat beinahe etwas Rührendes, daß sie bei ihrer Jubiläumsfeier im Oktober das Jahr 1945 zum Jahr des Friedens proklamieren will - ganz so, als wäre die UNO nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges nicht zu dem einzigen Zweck geschaffen worden, den Frieden für alle Zukunft zu garantieren.

So wird es denn diesen Herbst im Glaspalast am New Yorker East River noch feierlicher zugehen als sonst. Wieder werden sich die Staatsmänner mit pompösen Friedensadressen und hohlen Entschlüsseungen für den Frieden überließen und mit betretenem Schweigen an der konsternierenden Wahrheit vorbeigleiten, daß die UNO in den vier Jahrzehnten ihrer Existenz keinen der Dutzende bewaffneter Konflikte verhindern konnte, die sich seither ereignet haben und von Afghanistan bis Zentralamerika, von der Golfregion bis Angola, von Kambodscha bis zum Nahen Osten noch immer ereignen.

Es heißt oft, nicht die Organisation, sondern die Sünden ihrer Mitglieder seien schuld an diesem Versagen. Das mag so sein, aber die Gründerväter, die 1945 in San Francisco die Vereinten Nationen aus der Taufe hoben, haben ihnen den Geburtsfehler unerfüllbarer Vorsätze in die Wiege gelegt. Die Fehler, die das Amerika Woodrow Wilsons bei der Schaffung des Völkerbundes begangen hatte, sollten sich nicht wiederholen. Die Vereinten Staaten, die es sich später nicht verzeihen konnten, daß sie 1919 nicht nach Genf gegangen waren, wollten beim zweiten Anlauf alles besser machen. Sie waren entschlossen, gemeinsam mit der Sowjetunion und den anderen Siegermächten die Hauptverantwortung für die Organisation zu übernehmen.

Es waren nicht die gleichen Konstruktionsfehler, die bei der Schaffung des Völkerbundes begangen worden waren. Es waren andere und verhängnisvollere. Noch tiefer enttäuscht als Woodrow Wilson

über das Resultat seiner Politik hätte Franklin Roosevelt sein müssen, wenn er erlebt hätte, was aus der Organisation geworden ist, in die er so viele Hoffnungen setzte. Am Ende seines Lebens hatte er der Sowjetunion ungerechtfertigte und nie wieder korrigierbare Zugeständnisse gemacht, weil er von der Idee besessen war, in der UNO, über ihre Hauptfunktion als Friedensgarant hinaus, einen Hort der demokratischen Freiheiten entstehen zu lassen - die Erfüllung des alten Wilson-Traumes einer Welt „safe for democracy“.

Das Resultat bot Stoff für die Satire. Eine ganz andere UNO, als Amerika sie sich vorstellte, ist daraus geworden. Die totalitären, nicht die demokratischen Staaten haben eine sichere Mehrheit. Das Parteien-System, das in der Vollversammlung funktioniert, wird unverändertlich von der regierenden Koalition des Ostens mit den Blockfreien beherrscht. Der Westen befindet sich aussichtslos in der Minderheit und kann nur ausnahmsweise auf die Unterstützung durch die vierte Partei, Rotchina, rechnen. Nach der resignierten Statistik des US State Department stimmen die sogenannten Blockfreien in 85 Prozent der Fälle mit dem Osten.

Der Unmut über diese Zustände, der sich schon vorher in Amerika angesammelt hatte, kam unter der Reagan-Administration voll zum Tragen. Es gibt eine starke Strö-



Ernüchterung im Glaspalast: UNO-Gebäude FOTO: STECHER/SUM

mung im Kongreß, die nach der Aufkündigung der Mitgliedschaft bei der Unesco die Zugehörigkeit zur Gesamtheit der Weltorganisation in Frage stellt. Mit großer Mehrheit verabschiedete der Senat im August einen Gesetzentwurf, der eine Reduzierung des US-Beitrages zum UNO-Haushalt von 25 auf 20 Prozent vorsieht, falls die Generalversammlung nicht bereit ist, in Budget-Fragen einen Modus zu akzeptieren, der sich an der Höhe der Beiträge der Mitgliedstaaten orientiert.

Das ist eine Forderung, für die sich kaum eine Mehrheit im UNO-Plenum finden dürfte. Eine neue Krise, schärfer als alle bisherigen, ist damit für den Herbst vorprogrammiert. Senator Daniel Moynihan, ehemals Amerikas Chefdelegierter bei der Weltorganisation, warnt vor einem Konfrontationskurs, der den amerikanischen Einfluß noch weiter reduzieren könnte. Eine durchaus realistische Einschätzung der Situation. Es kann nicht das Ziel der USA sein, den Emotionen nachzugehen, die jede verlorene Abstimmung im UNO-Plenum in der amerikanischen Öffentlichkeit auslöst. Das Veto im Sicherheitsrat wird Deklamationen in der Vollversammlung nie verhindern, aber es begrenzt die Schäden, die den Interessen Amerikas durch die herrschende Koalition zugefügt werden können.

Der überzeugendste Grund, der heute mehr als je dazugegen spricht, die amerikanische Position am East River zu räumen, liegt in der Ernüchterung, mit der es die Dritte Welt gelernt hat, die Rolle der Sowjetunion in der Entwicklungspolitik zu beurteilen. Es hat sich längst herumgesprochen, daß von Moskau außer dem klirrenden Realismus, der sich in der Sanktionsdebatte gegen Südafrika zu einem Crescendo steigern dürfte, kein zahlbarer Beitrag zur Überwindung des Nord-Süd-Gefälles zu erwarten ist. Es wird auch diesmal nicht an Globalforderungen der Mehrheit fehlen, von denen jeder weiß, daß sie unrealisierbar sind. Ob es zu einem sachlichen Dialog über die Afrika-Erklärung kommt, die regionale Probleme des Schwarzen Kontinents mit regionalen Methoden zu lösen sucht, bleibt abzuwarten.

Alkohol, Arbeitslosigkeit und Fußball

Eine Lehre aus der Brüsseler Katastrophe / Von Ulrich Dost

Business as usual auf dem Rasen, der so vielen die Welt bedeutet? An den Theken, Fließbändern, Schreibtischen wird mit gewohntem Tiefstmaß erörtert, ob der Platzverweis des Belgiers Gerard Plessers vom Hamburger SV gerechtfertigt war und warum der Tabellenführer Werder Bremen in Odessa verlieren mußte, bei einem Verein, der nur 13. der UdSSR-Liga ist. Oder ob die Unentschieden der Mönchengladbacher und Kölner im eigenen Stadion bereits das Aus in der ersten Runde bedeuteten. Kein Zweifel: Der Fußball hat uns wieder eingeholt. Auch der Europapokal, bei dessen letztem Endspiel in Brüssel 39 Menschen einen grauenvollen Tod fanden.

Das Business ist tatsächlich as usual: Die Besucherzahlen liegen in diesem Jahr nicht schlechter, sie liegen freilich auch nicht besser als im Vorjahr, vor jener Katastrophe. Das heißt aber nicht, daß es auch bei den Zuständigen so weitergegangen wäre wie bisher. Politiker, die UEFA, Vereinsfunktionäre haben versucht, Brüssel und die Fol-

gen aufzuarbeiten; die Vereine haben ja ein besonderes Interesse daran, daß nicht die friedfertigen Zuschauer wegbleiben aus Angst, in eine Schlägerei zu geraten.

Die Politiker haben erstaunlich schnell eine europäische „Anti-Hooligan-Konvention“ verfaßt, die von Belgien, Dänemark, Griechenland, Großbritannien, Holland und Österreich unterzeichnet wurde. In der Bundesrepublik läuft noch der Abstimmungsprozeß zwischen Bund und Ländern. Ihre Vorschläge: Besserer Ordnungsdienst, Ausschluß von Betrunknen und Unruhstiftern, begrenzter Verkauf von Alkohol und verstärkte Kontrollen.

Die UEFA hatte nicht nur bis auf weiteres die englischen Klubs verbott, sie hat auch ein generelles Alkoholverbot bei den Europapokalspielen ausgesprochen. Das Alkoholproblem war nämlich sofort als Ursache für das Rowdytum ausgemacht worden, verbunden mit der hohen Arbeitslosenquote bei Jugendlichen; die zweifelhafte jungen Menschen ergaben sich der

Trunksucht und der Gewalt, hieß es, eben weil sie arbeitslos seien und „keine Perspektive sehen“.

Dieser Tage nun wurde dem Bundesinnenminister Friedrich Zimmermann eine Untersuchung des Münchner Polizei-Psychologen Wolfgang Salewski überreicht, die der Minister, der auch für Sport zuständig ist, in Auftrag gegeben hatte. Das Ergebnis erscheint verblüffend. Erstens: Weniger als ein Prozent der Zuschauer geht ins Stadion mit der Absicht, Krawalle herbeizuführen. Zweitens: Die Gewalttäter sind meistens nüchtern und gehen einer regelmäßigen Beschäftigung nach. Aggression und Frustration als Folge der Arbeitslosigkeit - diese These kann verworfen werden.

Womit Alkoholverbote in den Stadien keineswegs überflüssig erscheinen; Günther Scheunemann, Polizei-Oberamt aus Gelsenkirchen, mag durchaus recht haben mit seiner Erfahrung: „Ich bin für ein Alkoholverbot. Die Erfahrungswerte zeigen einen Rückgang der Straftaten um 75 Prozent und einen Rück-

IM GESPRÄCH Ahmed Ibrahim

Koran und Freiheit

Von Achim Remde

Ist es die geographische Lage und das Aufeinandertreffen des Erbes aus Albertum und arabischem Islam mit der Verbindung zu Schwarzafrika; ist es die Lust des Maghrebiners an Manövern zwischen Schein und Wirklichkeit? Nicht viele Regionen der Welt bieten ihren Diplomaten soviel Raum, die beruflichen Fähigkeiten unter Beweis zu stellen, und in kaum einer Region gibt es so viele diplomatische Naturtalente wie in Nordafrika.

Zu ihnen gehört Dr. Ahmed Talib Ibrahim, der Außenminister Algeriens. Sein Vater war Scheich Talib Bechr Ibrahim, neben Ibn Badis der wichtigste Vertreter der islamischen Reformbewegung Algeriens und Wegbereiter des algerischen Nationalismus. In einem Land, das nach langem blutigen Krieg für die Unabhängigkeit mit seiner Prägung durch den französischen Kolonialismus im Unfrieden lebt und mühsam eine Synthese der abend- und der morgenländischen Tradition in der eigenen Geschichte sucht, kann gerade Ahmed Talib Ibrahim viel beitragen: Französisch ausgebildet, aber von frühester Jugend an in den Koranwissenschaften und der arabischen Sprache versiert, war er fest im Islam verwurzelt und schwankte keinen Augenblick. Der „Weg der Rechtgläubigen“ des Koran - „judan al-mustaqim“ - führte für ihn geradewegs in die Unabhängigkeit.

Schon mit zwanzig Jahren arbeitete er studierte Medizin bei der frankophonen Zeitung „Der junge Muslim“, die französisch ausgebildete Algerier an die islamische Kultur heranzuführen suchte. Drei Jahre später wurde er Präsident der Union algerischer islamischer Studenten. Von dort war der Weg in die Befreiungsbewegung „Front de Libération Nationale“ praktisch vorgezeichnet. Vier Jahre Gefängnis in Paris gehörte dazu. Er benutzte sie, um die Grundlagen für sein literarisches Werk zu legen.

Doch die Folgen der Folter, unter denen er noch heute leidet, stammen aus algerischen Gefängnissen. Der er-



Gefoltert - von den eigenen Landsleuten: Ibrahim FOTO: CAMERA PRESS

ste Präsident Algeriens, Ben Bella, hatte ihn verhaften lassen. Dafür wurde er Erziehungsminister, nachdem Boumediene Ben Bella gestürzt hatte. Seitdem gehörte er allen Regierungen an.

In dieser Woche bemühte er sich bei einem dreitägigen Bonn-Besuch, die im politischen Dialog stagnierenden deutsch-algerischen Beziehungen mit Leben zu erfüllen, wie man zu sagen pflegt. Die wirtschaftlichen Interessen sind auf beiden Seiten stark und haben schon in der Vergangenheit zu interessanten Handelsbeziehungen geführt. Algerien liefert Erdöl, die Bundesrepublik Maschinen und Industrieanlagen. Die süberliche Trennung von Wirtschaft und Politik ist eine Fiktion, die sich auf Dauer nicht aufrechterhalten läßt. Gerade Algerien hat seine Wirtschaftbeziehungen in hohem Maße politisiert. Hier eine gemeinsame Basis zu finden wird auch in Zukunft schwierig sein. Insbesondere in der Frage algerischer Erdgaslieferungen wird es so schnell nicht zu einer Einigung kommen. Doch bei Ibrahim Bonner Gesprächen ist immerhin vereinbart worden, daß zunächst Wirtschaftsminister Bangemann, dann Bundeskanzler Kohl nach Algerien reist und daß Präsident Chadli nach Deutschland kommt.

DIE MEINUNG DER ANDEREN

Viele Zeitungen kommentieren Brandts „DDR“-Besuch

WESTDEUTSCHE ALLGEMEINE

Die Erleichterungen, die der SED-Vorsitzende Honecker jetzt in Aussicht gestellt hat, werden den Menschen in beiden Teilen Deutschlands zugute kommen. Sie sind - vor allem dann, wenn sie bleibend sind - ein Wert in sich. (Essen)

BRAUNSCHWEIGER ZEITUNG

Daß Erich Honecker für Brandt das gleiche Schauspiel in seiner „Hauptstadt“ inszeniert wie 1981 für Helmut Schmidt in Göttingen, zeugt weder von einem inzwischen gestärkten Selbstbewußtsein des SED-Chefs noch von der Selbstachtung seines Gastes, der Mittel und Wege hätte finden müssen, sich nicht vor einer solchen Kulisse der Verlogenheit vorführen zu lassen.

Kieler Nachrichten

Es wird aber noch zu klären sein, was mit Verbesserungen bei Reisen und in Härtefällen konkret und im Einzelfall gemeint ist, wie sich ein verbesserter Jugendaustausch gestalten soll.

Weltfällige Nachrichten

Den größeren Gewinn dürfte aber Erich Honecker mit diesem Brandt-Besuch selbst in die Scheuer fahren. Das SED-Zentralorgan „Neues

Deutschland“ ließ bereits gestern in der Art seiner Berichterstattung erkennen, welches Fazit die „DDR“ zieht aus den Gesprächen Honeckers mit Brandt; die SPD und die SED sind sich einig in vielen grundlegenden Fragen, nur die böse Bundesregierung blockt da ab. Dieses Spiel der „DDR“ war voraussehbar. Es war ihr einiges wert. (Münster)

Sulbaer Zeitung

Mal ein Mitbringsel für Franz Josef Strauß (und die Sonderfluggenehmigung für den Privat-Jet), mal ein politisches Gastgeschenk für Willy Brandt (und ein Empfang wie bei Staatsbesuchen). Helmut Schmidt hatte damals am Werbellinsee im Dezember 1981 nur einen Bonbon auf dem Bahnsteig bekommen - so verteilt Erich Honecker die Gesten seiner Gunst.

STUTTGARTER NACHRICHTEN

Ein gemeinsames Rahmenabkommen über die Abschaffung von chemischen Waffen in Mitteleuropa haben sie schon ausgehandelt, über eine atomwaffenfreie Zone werden sie bald verhandeln. Die Sorge um den Frieden läßt beide über ideologische Grenzen hinweg einander näherrücken. Dabei wird aber darauf zu achten sein, daß der ideologische Unterschied über die Freiheit, die Freiheit selbst, nicht auf der Strecke bleibt.

Zeigt die Meerkatze den Weg zum Sieg über Aids?

Die Angst vor Aids geht um, jener von Viren ausgelöstes „Schwindsucht“ des Immunsystems, die in der Regel tödlich endet. Fieberhaft wird nach Gegenmitteln gesucht. Versuche mit Affen stimmen optimistisch. Doch bisher ist kein Aids-Kranker geheilt worden.

Von JOCHEN AUMILLER

Information und Aufklärung – die derzeit einzig verfügbare Abwehr gegen Aids – wurde bis vor kurzem ausschließlich von Selbsthilfegruppen Betroffener betrieben: Die Bürokratie zeigt sich im Umgang mit diesen Themen, eher verschämt. Daß Kommunikationsbarrieren kein Argument mehr sein dürfen, belegt nicht zuletzt die neueste Statistik: Während das Deutsche Ärzteblatt am 16. August noch 248 Erkrankungen und 100 Todesfälle meldete, wurden bei einer Diskussionsveranstaltung in München Anfang September bereits die neuesten Zahlen gemeldet: 266 Kranke und 109 Tote. Dabei spiegelt diese Statistik vermutlich nur die Spitze des Eisberges wider. Manche Experten uraken, daß auf einen Kranken 100 Infizierte kommen, von denen etwa fünf bis 20 Prozent auch an Aids erkranken werden.

Auch der Blick in die amerikanische Statistik zeigt, womit die Bundesrepublik zu rechnen hat, wenn Wissenschaftler mit ihrer Aussage recht behalten, daß es auch bei uns einen „lawinenartigen“, lediglich zeitverzögerten Anstieg der Erkrankung in allen Gruppen geben wird: Während Ende 1981 in den USA lediglich 250 Fälle bekannt waren, wurden bereits ein Jahr später 1000 gemeldet. Mittlerweile weist die US-Statistik 12 932 Fälle auf, darunter 908 Frauen und 165 Kinder. (Bis 1988 rechnet man mit 100 000 Aids-Fällen). Fast 6000 Patienten sind ihrem Leiden bislang erlegen.

Waren 1981 zu 90 Prozent die Kranken dem homo- oder bisexuellen Milieu zuzurechnen, hat sich deren Anteil mittlerweile auf 74 Prozent vermindert. Ähnliche Zahlen werden auch für die Bundesrepublik gemeldet: 79,9 Prozent der Erkrankten sind homo- oder bisexuelle Männer, 7,6 Prozent Blutsbrüder, die mit verunreinigten Blutpräparaten infiziert wurden, 3,6 Prozent Fixer. Bei den verbliebenen 5,9 Prozent kann eine Zuordnung zu Risikogruppen nicht getroffen werden.

Auch Babys und Frauen sind mittlerweile von der Krankheit betroffen: Ein Kind wurde vermutlich bei der Geburt infiziert, einem anderen wurden die Viren bei einer Bluttransfusion übertragen. Zwar ist nach Aussage von Johanna L'Age-Stehr vom Robert-Koch-Institut des Bundesgesundheitsamtes die Statistik ungenau, da sie ausschließlich auf freiwilligen Meldungen beruht. Dennoch verdoppeln sich auch in der Bundesrepublik, genau wie in den Vereinigten Staaten, die Fälle im Intervall von acht Monaten. Zwar bleibt die Erkrankung bislang noch in der Bundesrepublik – wie die Statistik auch ausweist – fast ausschließlich auf Risikogruppen beschränkt. Doch die Zeitbombe tickt.

Seit die Wissenschaftler entdeckt haben, daß das Aids-Virus vermutlich aus Afrika stammend, über Haiti und Amerika in Europa eingebrochen ist, konzentrieren sich zahlreiche Forschungsvorhaben auf afrikanische Staaten. So veröffentlichte beispielsweise eine Wissenschaftlergruppe in der jüngsten Ausgabe des englischen Medizinerblattes „Lancet“ eine Studie an Prostituierten in Ruanda: Bei 29 von 33 untersuchten Frauen konnten Antikörper gegen das HTLV-III-Virus nachgewiesen werden. Da Ho-

mosexualität in Afrika keine verbreitete Verhaltensform ist, belegen Untersuchungen immer häufiger, daß dort Männer und Frauen gleichermaßen infiziert werden und daß insbesondere die Prostituierten eine Risikogruppe darstellen. Das Virus macht keinen Unterschied zwischen Mann und Frau, zwischen Homo- und Heterosexuellen.

Solche Erkenntnisse machen deutlich, daß der Aids-Erreger auch von solchen Frauen und Männern nach Europa eingeschleppt werden kann, die als Sex-Touristen in die stark durchsuchten ostafrikanischen Gebiete pilgern. Aber auch in der Bundesrepublik Deutschland breiten sich im Prostituiertenmilieu Ängste aus: In Großstädten wurden die ersten infizierten Gastgewerbetierinnen entdeckt. Als besonders problematisch bezeichnet Norbert Kethke vom Münchner Gesundheitsamt die sogenannte Beschäftigungsprostitution. Drogenabhängige Frauen, die ohnehin zur Risikogruppe zu rechnen sind, könnten die Erreger an abwegige Männer weitergeben. Während Homosexuelle, nach langer Verdrängung sich offensiv mit Aids auseinandersetzen, gibt es viele bisexuelle Männer, die ihre Lebensweise geheimhalten. Auch sie sind gefährdet, ebenso wie ihre Partner.

Als gesichert gilt jedoch, daß bei alltäglichen sozialen Kontakten keine Ansteckungsgefahr besteht: „Das Aids-Virus kann an der Luft maximal eine Minute überleben und wird von herkömmlichen Desinfektionsmitteln vernichtet“, erläutert Professor Reinhard Kurth vom Paul-Ehrlich-Institut in Frankfurt. Und obwohl das Virus in Speichel und Tränenflüssigkeit nachgewiesen werden konnte, sehen die Forscher darin keine Ansteckungsgefahr. „Übertragen wird Aids ausschließlich mit Blut und Sperma.“

„Safer Sex“, heißt darum die Parole der Schulgruppen. Sexuelle Praktiken, bei denen selbst über feinste, unsichtbare Verletzungen die Krankheitserreger in den Körper eindringen könnten, sollten vermieden werden. Tätowierer und Akkupunkturmeister müssen darauf achten, daß sie ihre eingesetzten Nadeln desinfizieren. Wenn in Kliniken die üblichen Desinfektionsbestimmungen eingehalten werden, bestehen dort keine besonderen Probleme.

Weltweit ist nur ein Fall dokumentiert, daß sich Pflegepersonal infiziert hat: Eine britische Krankenschwester verletzte sich versehentlich mit einer Spritze, mit der sie einem Patienten Blut abgenommen hatte. Weder durch Hautkontakte, noch durch Tröpf-



Aufklärung in Berlin: Ob Mann oder Frau, jeder kann infiziert werden. FOTO: MANFRED M. SACCOMANN

cheninfektion kann das Virus übertragen werden.

Nachdem 1981 die erworbene körpereigene Abwehrschwäche Acquired Immune Deficiency Syndrome, abgekürzt Aids, in den USA zum erstenmal beobachtet wurde, gelang es bereits im Jahre 1983 einer französischen Wissenschaftlergruppe um Luc Montagnier im Pariser Pasteur-Institut sowie dem Amerikaner Robert Gallo im National Cancer Institute in Bethesda den Erreger zu isolieren: Das Virus, kurz und international mittlerweile HTLV-III genannt, befüllt bestimmte Zellen der körpereigenen Abwehr. Es schädigt und zerstört jenes System, das normalerweise den Organismus gegen Infektionen schützt. Kurze Zeit nach einer Infektion treten im Blut der infizierten Personen Antikörper (Abwehrstoffe) gegen das Virus auf. Diese Antikörper können mittlerweile durch einfache Bluttests nachgewiesen werden und sind ab dem 1. Oktober für Blutbanken eine Pflichtübung. Damit soll die Übertragung des Virus durch Bluttransfusionen gestoppt werden.

Etwa 80 Prozent der Infizierten zeigen nach einiger Zeit verminderte Zahlen der infizierten Immunzellen. Etwa 60 Prozent bleiben jedoch beschwerdefrei, erkranken also nicht. 25 bis 40 Prozent der Betroffenen entwickeln Monate bis Jahre später das sogenannte Lymphadenopathiesyndrom: Schwellungen der Lymphknoten, Fieberschübe, Gewichtsabnahme und Durchfälle signalisieren den

Kampf des Erregers gegen das Immunsystem. Bei manchen Patienten verschlimmert sich die Krankheit dann nicht mehr.

Tatsächlich an Aids erkrankten nämlich nur fünf bis 20 Prozent der Virusträger. Das zerstörte Immunsystem wird bei diesen Patienten selbst mit Infektionen, die ein Gesunder kaum spürt, nicht mehr fertig. Das Kaposi-Syndrom, eine bis zum Auftreten von Aids extrem selten registrierte Krebs-Erkrankung, steht in den meisten Fällen am Ende der Entwicklung.

Der Aids-Erreger, das wissen die Forscher seit einiger Zeit, gehört zu den Gruppen der sogenannten Retroviren. Er befüllt die T-Helfer-Zellen (eine der Hauptstoffsgruppen der körpereigenen Abwehr) und klinkt seine eigene genetische Information in die der befallenen Zellen ein. Damit bleibt der infizierte Mensch zeitweilig ein Virusträger, selbst wenn er nie Symptome einer Infektion zeigen sollte. Es gibt keine Möglichkeit, die eingeschmuggelte Erbsubstanz zu entfernen.

Neueste Veröffentlichungen in Fachzeitschriften belegen, daß die Viren auch Nervenzellen befallen können und das Nervensystem schädigen. Hoffnungen setzen die Forscher jedoch in die Entwicklung von Substanzen, die die Vermehrung des Virus hemmen könnten. Fieberhaft wird derzeit in zahlreichen Forschungsinstituten und Kliniken jeder Wirkstoff getestet, der auch nur Erfolg in Ansätzen verspricht. Auch versuchen die Wissenschaftler mit Interferon und anderen Substanzen, die das Immunsystem beeinflussen, die angeschlagene körpereigene Abwehr wieder aufzupäppeln. Bislang fehlen überzeugende Erfolgsberichte.

Zwei Jahre nach der Entdeckung des Erregers, der zu einer zuvor wenig erforschten Gruppe gehört, ist dies auch nicht verwunderlich. Ebenso bemühen sich die Wissenschaftler, einen Impfstoff zu produzieren. Doch auch hier erweisen sich die Viren als außerordentlich trickreich. Es gibt Untersuchungen, die zu der Vermutung Anlaß geben, daß die

Krankheitserreger ständig die Moleküle an ihrer Oberfläche ändern und damit die Impfstoffentwicklung unterlaufen.

Weltweit wird zur Zeit in vielen Laboratorien nach solchen Oberflächenstrukturen gefahndet, die keinem Wandel unterworfen werden. Diese könnten – gentechnisch produziert und als Impfstoff eingesetzt – den Organismus gegen die Erreger schützen.

Hoffnung setzen die Wissenschaftler dabei nicht zuletzt in eine Erkenntnis, die von einer deutsch-amerikanischen Wissenschaftlergruppe Anfang dieses Jahres gewonnen wurde: Professor Reinhard Kurth vom Paul-Ehrlich-Institut in Frankfurt entdeckte in Zusammenarbeit mit Max Essex, daß ein dem HTLV-III sehr ähnliches Virus in der afrikanischen Affenart der grünen Meerkatze vorkommt. Während diese Tiere jedoch keinerlei Symptome einer Erkrankung zeigen, erzeugt der Erreger – wenn er auf Rhesusaffen übertragen wird – die gefürchteten Aids-Symptome. „Die grüne Meerkatze ist möglicherweise als natürlicher Wirt des Aids-ähnlichen Virus immun und bleibt daher gesund“, vermutet Professor Kurth.

Damit erhärtet sich der Verdacht, daß Aids von Tieren auf den Menschen übertragen wurde: Überspringen Viren nämlich die Barriere zwischen verschiedenen Arten, können sich ihre krankmachenden Eigenschaften steigern. Ebenso will Reinhard Kurth nicht ausschließen, daß es sich bei dem Affen-Virus um eine harmlose Variante des Erregers handelt.

Derzeit werden im Frankfurter Forschungsinstitut die Erbsubstanzen der Viren analysiert. Dadurch wollen die Wissenschaftler herausfinden, wie eng das Affen-Virus mit dem menschlichen Aids-Erreger verwandt ist. Die Befunde aus dem Frankfurter Institut, die darauf hindeuten, daß sich Individuen an die Viren anpassen können oder daß es „harmlose“ Varianten des Erregers gibt, werden von ersten – noch sehr vorsichtig zu beurteilenden – Daten – die von einer europäisch-amerikanischen afrikanischen Arbeitsgruppe vorgelegt wurden, unterstützt. Die Wissenschaftler beobachteten bei 35 Infizierten in Ost-Zaire nur selten Immundefekte. Allerdings konnten die Wissenschaftler nicht ausschließen, daß es sich bei diesen Personen um erst kürzlich infizierte handelte, bei denen das Immunsystem aus diesem Grunde noch intakt ist.

Zumindest haben die Frankfurter Forscher mit den Aids-empfindlichen Rhesusaffen ein geeignetes Tiermodell zur Testung von Impfstoffen und Medikamenten in der Hand.

Deutsch-deutsche Gemeinsamkeit: die Unlust am Kind

Geld, Urlaub Kinderkrippe, Wohnungen und kein Schlangestehen, alle diese Vorzüge haben nur kurzfristig geholfen. Der Baby-Boom ist vorbei. Auch im zweiten deutschen Staat schrumpft die Zahl der Deutschen.

Von HANS-R. KARUTZ

Die Deutschen werden weniger in West und Ost: Das bisher gültige Wort von den „17 Millionen Deutschen drüben“ stimmt nicht mehr. Es sind nur noch 16,5 Millionen. Hüben wie drüben rechnen Experten nicht mit einem neuen Baby-Boom. Doch damit will sich Ost-Berlin nicht zufriedengeben. Energisch wird für die Drei-Kinder-Familie geworben, um die Überalterung in Grenzen zu halten.

Noch vor Jahren sah im zweiten deutschen Staat alles anders aus und die Zufriedenheit darüber kam aus höchstem Munde: Alle Bürger unseres Landes und selbstverständlich auch mich erfüllt dieser Anstieg der Geburten mit Freude“, notierte Erich Honecker in seiner Biographie, dem einzigen „DDR“-Bestseller der letzten Jahre (500 000 Auflage). Unter dem Titel „Die Geburtenrate steigt wieder“ widmete sich der SED-Chef diesem Thema von erheblicher politischer Bedeutung für die Partei.

Im Kapitel 26 seiner Memoiren konnte Honecker sich zu Beginn der achtziger Jahre auf eindrucksvolle Zahlen berufen: Denn der absolute Tiefstand von 1973, als nur noch 180 336 Kinder in der „DDR“ das Licht der Welt erblickten, war durch die gehäufte Gabe von Wohnatmen schnell überwunden: Baby-Jahr mit vollem Lohn schon beim zweiten Kind, Recht auf die Arbeitsstelle, Krippen- und Hortplätze, mehr Kinderkleidung und Ausbau des Mütterberatungssystems. Die Staatshilfen füllten die Kreißsäle. 1979 verzeichnete das Gesundheitsministerium in Ost-Berlin 235 233 Säuglinge. 1980 waren es 245 000.

Der Geburtenknick in den frühen siebziger Jahren war nicht von ungefahr gekommen, und Honecker erwähnt es selbst in seiner Biographie: Am 9. März 1972 hatte nämlich die Volkskammer den Schwangerschaftsabbruch zugelassen. Damals vollzog sich eine kleine politische Sensation – denn zum erstenmal verzeichnete der Volkskammerpräsident 14 Gegenstimmen und acht Enthaltungen. Mit der Frage nach Gottes Schöpfung ging man selbst im atheistischen Staat behutsam um. Die unmittelbare Folge war ein Geburtenrückgang.

Seit 1981 geht es wieder bergab

Die nun folgenden staatlichen Wohnatmen – hinzu kamen noch eine 1000-Mark-Prämie pro neuem Erdenbürger und 5000 Mark Kredit für junge Ehepaare – sorgten nur für einen zeitlich begrenzten Boom. Seit 1981 geht es wieder bergab.

Weshalb die Lust am Kinderkriege plötzlich wieder nachließ und die offizielle Propaganda der Drei-Kinder-Familie nicht zu fruchten scheint, untersuchten die Ostberliner Soziologen und sagten darüber in ihrem Jahrbuch 1982: Das Nein zum dritten Kind stellt sich wegen „zu kleiner Wohnungen“ oder der Sorge, „keinen Krippenplatz zu bekommen“, oder der „Fürcht vor finanziellen Einschränkungen“ ein. Auch bliebe, meinten die befragten Frauen, beim dritten Sprössling eben weniger Zeit für Hobbys und Freizeit.

Damit die „DDR“ auf Dauer im Sinne des Wortes „überlebt“, müßte sich der Anteil der Drei-Kinder-Familien jedoch verdoppeln. Die meisten

Kinder haben im Durchschnitt die Bauern (1,96), es folgt die „Intelligenz“ (1,73) und dann erst die Vorhut des Proletariats, die Arbeiterschaft (1,72). Die bestimmende Klasse geht also drüben nicht mit gutem Beispiel voran, was den Nachwuchs betrifft.

Gisela Helwig zitiert in ihrem Werk aus einer „DDR“-Frauenzeitschrift, die eine Mutter mit zwei Kindern interviewte: „... und ein bißchen Spielraum in der Freizeit, für die Familie, für sich selbst, für Kultur und Erholung, will man ja auch haben. Mit zwei Kindern ist das alles gerade so zu schaffen.“ Mit einem Trio nimmt die Mühsal im ohnedies beschwerlichen „DDR“-Alltag zu.

Mit dem dritten Kind ist der Kredit bezahlt

Aber die Partei ließ nicht locker: In einem Zentralkomitee-Beschluß vom 17. Mai 1984 findet sich die nahezu lyrische Passage: „Kinder gehören zum Sinn und Glück einer Ehe.“

Mit beträchtlichem finanziellen Aufwand – das gesamte Kinder-Programm seit 1975 dürfte mehrere Milliarden Mark gekostet haben – wurden am 1. Juni 1984 Mütter mit drei Kindern bessergestellt: Sie dürfen bis zum anderthalb Jahren nach der Geburt des dritten Kindes daheim bleiben und beziehen Krankengeld – mindestens 350 Mark im Monat. Beim dritten Kind erlischt auch die Restschuld des 5000-Mark-Ehekredits. Allein in diesem Bereich wurden von 1972 bis 1982 1,5 Milliarden Mark erlassen. Bevorzugt gibt es Eigenheim-Bauplätze, Ferienreisen, Heilkuren. Dazu kommen Zuschüsse für Kinderbekleidung.

Wer dem Sozialismus noch ein drittes Kind schenkt, darf bei Reparaturen, der Annahme von chemischer Reinigung, beim Betten- und Möbelkauf – bei all den tausend kleinen Dingen des Alltags vom stehen. Die „DDR“ tut wohl neben Frankreich am meisten, um Eltern das dritte Kind „schmackhaft“ zu machen.

Alle Vergünstigungen können auf den Vater oder die Großmutter übergehen, falls sie den neuen, den dritten, Erdenbürger aufziehen.

Es fehlt nicht an „DDR“-Literaturquellen, in denen an der Kinderzahl gleichsam die ideologische Verlässlichkeit gemessen wird. Professorin Anita Grandke von der Ostberliner Humboldt-Universität schreibt 1982 in dem Buch „Junge Leute in der Ehe“: „Die gesicherten sozialen Verhältnisse in unserer Gesellschaft und eine kinderfreundliche Familienpolitik unseres Staates erlauben es durchaus, von zwei Kindern als einem Minimum der Familien zu sprechen. Aus pädagogischer Sicht sind sogar drei Kinder zu empfehlen, weil sie erst dann ein Kollektiv bilden...“

Mütter und Väter drüben mag aber bisweilen, wenn sie über ihre Familienplanung nachhaken, auch der staatliche Griff nach dem Kind irritieren. Erich Honecker forderte schon vor dem SED-Parteitag 1976 die Familien auf, mitzudenken, daß all die guten Eigenschaften, die sie ihren Zöglingen mitgeben, so beschaffen sein müßten, in den heranwachsenden die „Eigenschaften junger Kommunisten zu wecken und zu fördern“.

In der immer mehr zur Bequemlichkeit, zur „Datsche“ auf grüner Wiese, zum Zweitauto, der teuren Ungarn- oder Schwarzweinsreise, eben zum Genuß des kleinen Glücks neigenden „DDR“-Gesellschaft läßt sich die „Aktion Drittkind“ schwer durchsetzen. Staatliche Vorteile, räumte jetzt die „Deutsche Zeitschrift für Philosophie“ in Ost-Berlin ein, seien so entscheidend für den Kinderwunsch nicht.

Irgendwo hört nämlich auch im Plan-Staat die Planung auf.

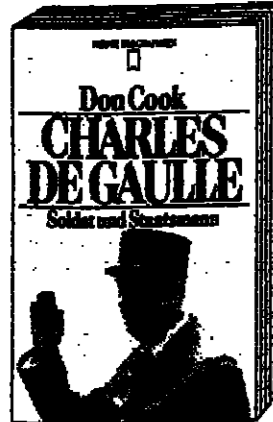


Pflicht für alle Blutbanken: Test auf das Aids-Virus

FOTO: HEIER/DPA

Neue Heyne-Taschenbücher

Jeden Monat erscheinen mehr als 40 neue Heyne-Taschenbücher.



Vom nahezu unbekanntem General zu Frankreichs großem Staatsmann: Charles de Gaulle, eine der politischen Schlüsselfiguren des 20. Jahrhunderts. (Heyne Biographien 130/16,80)



So trainieren Sie Ihre Fähigkeiten, um folgerichtig zu denken und methodisch zu erkennen. Mit Übungen und Tests zur Kunst der Logik und Dialektik. (Kompaktwissen 160/DM 7,80)



»Ratgeber Krankenversicherung«, das neue Buch von Hans Dieter Meyer, Autor der Erfolgsbücher »Ratgeber Lebensversicherung« und »Ratgeber Lebensversicherung«. (Heyne 4997/DM 7,80)



Rettet die Natur! Der Lohn dafür: eine lebenswerte Umwelt für uns und unsere Kinder. Ein Standardwerk zum Umweltschutz. Mit über 300 teils farb. Abb. (Heyne 7265/DM 16,80)



Zum 80. Geburtstag: Greta Garbo, die »Göttliche« – ihr Leben und ihre Filme. Mit 121 Fotos. (Heyne Filmbibliothek 33/DM 9,80)

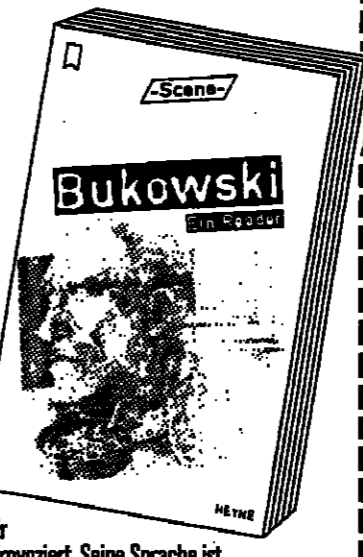


Ende 1985 wird er wieder da sein. Alle 76 Jahre erscheint er am Firmament: der Halleysche Komet. Um ihn rankt sich unheimliche Mystik. (Heyne 7269/DM 7,80)



Sie dringen in öffentliche und private Datenetze ein, handeln zumeist illegal. Das neueste »Heyne Computerbuch« über die deutsche Hacker-Szene. (Computerbücher 18/DM 9,80)

Amerikas schockierender Poet



Er provoziert. Seine Sprache ist vulgär. Er läßt sich gern als pöckelnartiger Wüstling vermarkten. – Geschichten von und über Charles Bukowski, Biographisches, Bukowski-Comics. (Scene 31/DM 7,80)

Ausführlich informiert unser neues Heyne-Taschenbuch-Gesamtverzeichnis. Sie erhalten es kostenlos bei Ihrem Buchhändler oder direkt vom Wilhelm Heyne Verlag Postfach 2012/04 8000 München 2



Die phantastischen Erzählungen von Nikolaj Gogol, dem großen russischen Dichter. Eine Kostbarkeit der Weltliteratur. Als 3bändige Taschenbuchausgabe in Kassette. (Heyne 6574/DM 19,80)

Diskussion um Gewalt gegen Frau und Kind

hey/E. N. Bonn
Die Grünen haben die Antwort der Bundesregierung auf ihre Große Anfrage über den „sexuellen Mißbrauch von Kindern“ zum Anlaß für neue Angriffe gegen Bundesfamilienminister Heiner Geißler und zur Selbstverteidigung benutzt. So warf ihre ehemalige Abgeordnete Waltraud Schoppe Geißler vor, das tatsächliche Ausmaß des Mißbrauchs zu verschleiern.

Geißler hatte erklärt, 1983 sei mit 10 589 bekannten Fällen von sexuellem Mißbrauch von Kindern gegenüber 1973 ein Rückgang um ein Drittel verzeichnet worden. In 70 Prozent der Fälle hätten sich Täter und Opfer

Die CSU ging zurück an ihre Quellen

Von MANFRED SCHELL

War es nun ein Stück Geschichtschreibung zur Treue des Historikers zum Detail? Oder war es vor allem eine Darstellung der eigenen Rolle in der deutschen Nachkriegspolitik, einschließlich der Mahnung an seine politischen Erben, niemals die Eigenständigkeit der CSU aufs Spiel zu setzen, niemals zu einem Appendix zu werden, der nur Stimmen und Mandate zu liefern hat? Bei Franz Josef Strauß, den Theo Waigel als „Zeugen der ersten Stunde“ zur Jubiläumfeier der CSU-Landesgruppe im Renaissance-Schloß von Josef Ernst Fürst Fugger von Glött im schwäbischen Kirchheim begrüßt, werden sich solche Differenzierungen nicht durchhalten lassen. Das liegt in der Natur der Sache: Die CSU war ohne Strauß nie das geworden, was sie heute ist, und auch in Bonn hat Strauß in seinem langen politischen Wirken Maßstäbe gesetzt.

Jedenfalls ist der Versuch von Waigel, dieser Jubiläumstagung einen „wissenschaftlichen Ansatz“, gleichsam als Anstoß für eine Aufarbeitung des Beitrages der CSU zur Zeitgeschichte zu geben, gebunden – soweit dies mit einem pragmatischen Politiker wie Strauß überhaupt möglich ist.

Schon der Tagungsort war Teil des historischen Rückblicks. Auf Schloß Kirchheim hatte am 31. August und 1. September 1951 die erste Klausurtagung der CSU-Landesgruppe stattgefunden. Protokolle dieser Tagung sind aufschlußreich. Zur Debatte stand: „Trennung von der gemeinsamen Fraktion der CDU/CSU oder größere Selbstständigkeit der Landesgruppe innerhalb der Fraktion.“ Zur Trennung kam es nicht, aber es wurden Forderungen an die CDU gestellt, von Strauß und dem Finanzminister Fritz Schäfer an den Fraktionsvorsitzenden Heinrich von Brentano übermittelt. Die Eigenständigkeit ist seitdem ein unablässiges Thema innerhalb der CSU. Waigel: „Manche Themen sind zeitlos und bedürfen eines langen Atems.“

Strauß hat auch in Kirchheim, konkret auf die jetzige Konstellation in Bonn, die Grenzlinien gezogen: Die CSU werde „in kritischer Loyalität mit der CDU und mit der gesamten Koalition zusammenarbeiten.“ Zu dem Hin und Her in der Südafrika-Politik spricht Strauß zwar nicht, aber er hat in seinem Redemanuskript eine Passage, die darauf angelegt ist. Er liest sie nicht vor, aber er autorisiert „jedes Wort“. Karl Kraus stellt in seinem Werk „Die letzten Tage der Menschheit“ zwei Mitglieder des Wiener Kabinetts vor, die sich im Kaffeehaus über das Attentat von Sarajevo unterhalten. Der eine fragt den anderen, was eigentlich im Kabinett beschlossen worden sei. Der andere sagt, wenn du es nicht weißt, woher soll ich es denn wissen? Zum Schluß stellen beide erleichtert fest, daß sie beide das beschlossen hätten, was am nächsten Tage im Kommuniké stehen würde. Strauß: „Man sollte dieses Werk zur Pflichtlektüre des Bonner Kabinetts machen.“

„Jahre der Prüfungen und Entscheidungen“ für die CSU hat Strauß seine mehrstimmige Rede überschrieben. Er schlägt einen weiten Bogen. 1945 sei es darum gegangen, „Lehren aus der Vergangenheit“ zu ziehen, denn man konnte „weder bedingungslos, noch gesichtslos an einem Punkt Null ansetzen“. Strauß schildert auch das Ringen in den eigenen Reihen und den Parteien. Die Grundentscheidung darüber sei aus der Kenntnis erfolgt, daß der Niedergang Deutschlands „eine unmittelbare Folge des zynischen Abfalls der deutschen Politik von den Grundsätzen des christlichen Sittengesetzes war“.

„Vorgedacht“ hatte in dieser Richtung Adam Stegerwald, als er auf einem Kongreß der christlichen Gewerkschaften am 31. November 1920 für eine „interkonfessionelle Partei“ Stellung bezogen hatte.

In der Gründerzeit der CSU gab es noch keine eingepiehlten und gut funktionierenden Mechanismen für eine innerparteiliche Willensbildung und Entscheidungsfindung. Nach dem Krieg hatte die Frage nach der Wirtschaftsordnung erste Priorität. Die Entscheidung im Frankfurter Wirtschaftsrat zu Gunsten der sozialen Marktwirtschaft war, so Strauß, „eine revolutionäre Tat“. Auch „starke Teile der Union“ hätten im Herbst 1948 Ludwig Erhard stürzen wollen. „Ich habe mich schon früh für Ludwig Erhard entschieden und als jüngstes Mitglied des Wirtschaftsrates für die soziale Marktwirtschaft gekämpft, gemeinsam mit Theodor Blank und dem Gewerkschafter Hugo Karpf.“

Strauß schildert Ringen um den Namen der Partei

Zeitgeschichtlich bedeutsam ist die Schilderung, die Strauß über den Verlauf der „Rhöndorf-Konferenz“ am 31. August 1949 gibt. Es ging um die Regierungsbildung nach der ersten Bundestagswahl. Die Frage des Kanzlerkandidaten war entscheidend. Es sollte Konrad Adenauer sein. Die Schwierigkeiten begannen schon vor der Reise von Strauß, der damals CSU-Generalsekretär war. Hans Ehard, CSU-Vorsitzender, weigerte sich schlicht, nach Rhöndorf zu fahren. „Ich lasse mich nicht nach Bonn kommandieren.“ Der stellvertretende Landesvorsitzende Horstcher sollte mitfahren, aber er traf nicht pünktlich ein. So war Strauß der einzige CSU-Vertreter in Rhöndorf. Adenauer und Erhard waren für eine kleine und damit für eine marktwirtschaftliche Koalition. Jakob Kaiser, Karl Arnold, Gebhard Müller und Peter Altmeppen plädierten für eine große Koalition, und zwar mit dem Argument, die Folgen des Krieges und seine Lasten könnten nicht von einer Partei gegen die in Opposition stehende andere große Partei SPD verkraftet werden.

Ein frühes Bekenntnis zur sozialen Marktwirtschaft

Strauß, von Adenauer als „der junge Mann aus München“ begrüßt, schildert heute seinen Beitrag in Rhöndorf so: „Schließlich siegte das Argument, das von mir als einzigem anwesenden Vertreter der CSU vorgebracht wurde, daß nämlich die Politik der sozialen Marktwirtschaft – die gegen das Konzept der SPD im Mittelpunkt des Wahlkampfes gestanden hatte – in einer großen Koalition mit der SPD nicht betrieben werden könne. Als Generalsekretär der CSU kündigte ich deshalb an, es werde entweder zu einer kleinen Koalition mit der CSU im Fraktionsverband oder zu einer großen Koalition mit der CSU in der Opposition kommen.“ Adenauer habe auf der Basis dieser Argumente die Bildung der kleinen Koalition dann durchgesetzt.

Die Jahre von 1949 bis 1966 nennt Strauß in seiner historischen Rückschau eine „geschlossene erfolgspolitische Epoche“, mit großen wirtschaftlichen und sicherheitspolitischen Weichenstellungen. Für den Weg zur Souveränität der Bundesrepublik Deutschland sei das Angebot deutscher Streitkräfte als Beitrag zur europäischen Verteidigung zu stellen, von grundlegender Wichtigkeit gewesen. Strauß: „Das Militär war für Adenauer kein Instrument militärischer Planung oder politischer Aktion, sondern ein Attribut der Parteinachhaltigkeit der Bundesrepublik und damit Voraussetzung für eine gegenseitige Sicherheitspolitik.“

„Geomar“ ist für den Norden ein Testfall

GEORG BAUER, Kiel

Zur Stärkung des Wirtschafts- und Lebensraumes Norddeutschland ist die Gründung eines Instituts für Marinegeowissenschaften (Geomar) nach Meinung der vier Regierungschefs der Länder Bremen, Hamburg, Niedersachsen und Schleswig-Holstein unverzichtbar. Auf einer gemeinsamen Konferenz in Kiel unterstrichen sie ihre Absicht, diese Forderung – ebenso wie die Ansiedlung weiterer Forschungsinstitute im norddeutschen Raum – gemeinsam zu vertreten. In der Konferenz wurde deutlich, daß die Regierungschefs in dieser Frage einen Test sehen, inwiefern die Bundesregierung, besonders Forschungsminister Riesenhuber, bereit ist, auf die Wünsche des Nordens einzugehen.

Ebenso wie die Präsidenten der Max-Planck-Gesellschaft und der Fraunhofergesellschaft, mit denen sie im Rahmen der Konferenz zusammentrafen, erinnerten sie auch Bonn an die Bund-Länder-Rahmenvereinbarung zur Forschungsförderung. Nach ihr müssen regionale Gesichtspunkte bei der Ansiedlung von Instituten berücksichtigt werden.

In der Frage des Abbaus der Verkeimungsanlagen von Elbe und Weser, über die Bonn mit Ost-Berlin und Prag verhandelt, soll die Bundesregierung ihre Zielrichtung mehr auf Prag konzentrieren. Nach den entmutigenden Erfahrungen mit Ost-Berlin im Zusammenhang mit einem Wasser-Abkommen versprechen sich die Regierungschefs größere Erfolgsaussichten für ein Abkommen mit Prag, Niedersachsens Ministerpräsident Albrecht meinte, er sei sich nicht mehr sicher, ob Ost-Berlin überhaupt noch an entsprechenden Verhandlungen interessiert sei. Ein Vertrag mit Prag aber würde seiner Meinung nach die Chancen für eine Übereinkunft auch mit Ost-Berlin erhöhen.

Zur Verbesserung der Verkehrsinfrastruktur wollen die Küstenländer sich vor allem auf folgende Punkte konzentrieren: Anbindung des Flughafens Hamburg-Fuhlsbüttel an die Bundesautobahn A 7. Wegen der verkehrspolitischen Bedeutung dieser Verkehrsverbindung nach dem Verzicht auf den Bau eines Großflughafens in Kaltenkirchen fordern die Länder mit Nachdruck, daß die Verbindung im Bundesverkehrsplan doch noch in die erste Dringlichkeitsstufe eingeordnet wird.

Die förmliche Rüge hat der niedersächsische Kultusminister Georg Berndt Oschatz (CDU) dem Rektor der Hauptschule Goslar-Georgenberg erteilt, der Anfang Juni seine 9. Klasse bei einem einwöchigen Bundeswehr-Kasernenbesuch an Schießübungen mit Handfeuerwaffen und Platzpatronen teilnehmen lassen. Die Schüler trugen dabei Kampfansätze und nahmen an gesamten Ausbildungsalten der Panzertruppe in Hamburg-Fischbek teil. Dies könne nicht Inhalt schulischer Friedenserziehung sein, erklärte der Minister. Schüler sollten keine „gefühlsmäßige Beziehung zu Waffen entwickeln“, nur weil das Kasernenleben „Spaß mache“. Die eigenständige Urteilsbildung über die Notwendigkeit der Streitkräfte werde so „eher behindert“. Oschatz stellte jedoch klar, daß Schulbesuche bei der Bundeswehr grundsätzlich sinnvoll seien, sofern sie „reflektierend vor- und nachberichtet“ würden.

Das aktuelle Buch
Friedrich-Wilhelm Schiömann
Operationsgebiet Bundesrepublik
Spionage Sabotage und Subversion
Universitas
394 Seiten, DM 38,-
Ostspionage in Bonn und kein Ende

gekant. Dazu meinte Waltraud Schoppe, es sei „erschreckend hilflos“, die Täter zu „pathologisieren“.

Waltraud Schoppe verlangte ein „großes Programm“, um das „Problem der Gewalt“ gegen Frauen und Kinder „in den Griff zu kriegen“. Konkrete Forderungen stellte sie aber nicht. Gefordert wird lediglich, kurzfristig „Ombudsfrauen für die Belange der Kinder“, Pädagoginnen zur „Sensibilisierung“ von Polizei und Justiz sowie in der Rechtsprechung Frauen nach einem Quoten Schlüssel einzustellen.

Sammlung stört den Betriebsfrieden

dpa, Schleswig
Ein Beamter, der einer Gewerkschaft angehört, stört nach einer Entscheidung des schleswig-holsteinischen Verwaltungsgerichts den Betriebsfrieden, wenn er über eine Unterschriften-Sammelstelle Angehörige seiner Dienststelle zur Unterstützung von Gewerkschaftsforderungen aufruft. Mit diesem am Freitag in Schleswig veröffentlichten Beschluß der 3. Kammer des Verwaltungsgerichts unterlag die Gewerkschaft der Polizei (GdP) in einem Rechtsstreit mit dem Kieler Innenminister. Das Verwaltungsgericht wies den GdP-Antrag vor allem mit der Begründung ab, jeder Beamte habe zwar grundsätzlich das Recht, sich auch innerhalb seiner Dienststelle gewerkschaftlich zu betätigen, doch dürfe das nicht zu einer Störung des Betriebsfriedens führen. (AZ: 3 D 76/85)

DIE WELT (USPS 463-590) is published daily except Sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 365.00 per annum. Distributed by German Language Publications, Inc., 540 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07632. Second class postage paid at Englewood, NJ 07631 and at additional mailing offices. Postmaster: send address changes to: DIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLICATIONS, INC., 540 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07632.

Kohl: Bangemann soll vor der eigenen Tür kehren

Kommunalpolitischer Kongreß der Union / Attacke auf SPD

R. v. WOLKOWSKY, Bonn
Mit scharfen Worten hat Bundeskanzler Helmut Kohl gestern auf dem kommunalpolitischen Kongreß der Union in Bonn die Kritik des FDP-Chefs Martin Bangemann vom Vortrag in Stuttgart zurückgewiesen. Zur FDP-Kritik der Kanzler der Union meinte der Kanzler: „Jeder soll doch vor seiner eigenen Tür kehren.“ Wenn Bangemann sich um das Profil der Union sorge und ihr vorwerfe, neue Wohltaten zu verteilen, dann habe „er wohl in Stuttgart das falsche Redemanuskript erwirbt“. Das sei die FDP-Politik von 1982 gewesen, die sie während der sozial-liberalen Koalition vertreten habe. An die Adresse der FDP, aber auch der CSU gewandt, sagte Kohl: „Diese Koalition kann nur als Ganzes gewinnen oder als Ganzes verlieren.“

Scharf ging der Kanzler vor den etwa 800 kommunalen Mandatsträgern der Union mit der SPD ins Gericht. „Die 80er Jahre werden die Handchrift der Zukunft ist.“ Die SPD sei außerstande, die „großen Fragen der Innen- und Außenpolitik zu lösen“. Eine von der CDU geführte Regierung schwankte nicht zwischen Ost und West und hege keine Neutralitätsgedanken. Weiter warnte Kohl die SPD, vor den Gedanken der Einheit der Nation aufzugeben, „betreibt Verrat an der Prämisse des Grundgesetzes. Wir stehen zu unserer Verfassung in allen Teilen.“

Als letzter der drei Angeklagten im Flick-Spendenprozeß hat gestern auch der ehemalige Bundeswirtschaftsminister und FDP-Politiker Otto Graf Lambsdorff den Anklagewortwurf der Bestechlichkeit als unbegründet zurückgewiesen. Wie vor ihm der frühere Bundeswirtschaftsminister und ehemalige Vorstandspräsident der Dresdner Bank, Hans Friedrichs, befaßte sich Lambsdorff im Kern seiner Verteidigung damit, die Korruptionsvorwürfe zu widerlegen.

Falls ihm sein Gedächtnis einmal in bezug auf irgendeine Person im Stich lassen sollte, hat Lambsdorff das Gericht, eine Volksweisheit zugunsten des vielgefragten Politikers zu berücksichtigen: „Der Affe kennt keinen, den Affen kennen alle.“ Da schmunzelte auch die drei Staatsanwälte, die ansonsten schon bei den vorausgegangenen Erwidrerungen durch Eberhard von Brauchsch und Hans Friedrichs nichts zu lachen hatten, wurden die Anklagesätze sinngemäß doch durchweg als „Flickschuster“ zurückgewiesen.

Der Bundeskanzler appellierte erneut an die Städte und Gemeinden, mehr zu investieren. Er wisse, daß es keinen Bürgermeister gebe, der nicht mehr Geld brauche. Aber die Bundesregierung sei hier an die Grenzen ihrer Leistungsvermögen gestoßen. Die bisherigen Leistungen und die Bonner Wirtschaftspolitik hätten zu einer erheblichen Verbesserung der Steuereinnahmen der Städte geführt. Natürlich sei die Sozialhilfe eine große finanzielle Belastung für die Kommunen, aber es müsse noch eine gewisse Durststrecke durchwandert werden. Grundsätzlich sagte Kohl, das ja zur Freiheit müsse sich ein Ja zur Opferbereitschaft sein. „Freiheit zum Nulltarif gibt es nicht.“

Kohl bekräftigte vor den Kommu-

Lambsdorff ließ Ankläger schmunzeln

WERNER KAHL, Bonn

Im habe keine beeinflussen müssen, um ihn von Wert der Steuerentlastung als wirtschaftspolitisches Mittel zu überzeugen, betonte Lambsdorff. Innerhalb einer Stunde hatte sich der damalige FDP-Schatzmeister in Nordrhein-Westfalen am 19. September 1977 entscheiden müssen, ob er die Nachfolge Hans Friedrichs im Bundeswirtschaftsministerium antreten wolle. Bis dahin auch wirtschaftspolitischer Sprecher der Freien Demokraten in Bonn, telefonierte er an diesem Tag um 16 Uhr dem im Bundespräsidialamt wartenden Dietrich Genschke seine Zustimmung. Mit der Amtübernahme gab Lambsdorff die Spendenakquisition auf.

Nach seinen Angaben waren bis dahin jährlich mehr als 50 Prozent des FDP-Landesatzes durch „Sonderwerbung“, also Spenden, finanziert worden. Das Volumen des normalen Partei-Haushaltes habe jährlich etwa 3 bis 3,5 Millionen Mark betragen; in Wahljahren hätten sich die Ausgaben zum Beispiel bei Landtagswahlen bis zu 25 Millionen erhöht.

Der Flick-Konzern spendete nach Angaben Lambsdorffs der nordrhein-westfälischen FDP 1970 den Betrag von 125 000 Mark, 1971/72 (Bundestagswahlen) waren es 250 000 Mark, 1973/74 75 000 Mark, 1975 wegen der Landtagswahlen 180 000 Mark, 1976 – wieder eine Bundestagswahl – 225 000 Mark, 1977 um mehr als die Hälfte reduziert nur 105 000 Mark sowie in den Jahren 1978, 1979 und 1980 je 100 000 Mark.

Bei insgesamt 125 000 Mark Flick-Spenden, die er in bar als Schatzmei-

ster auf ein FDP-Konto überwiesen habe, habe er auf Bitten des Konzernchefs Konrad Kaletsch den Absender des Geldes nicht schriftlich notiert. Kaletsch habe ihm anschließend von Mittagessen im „Flick-Stübchen“, einem Separé des Düsseldorfer Restaurants „M & S“, das nur für Angehörige des Konzerns und Gästen zugänglich war, jeweils 25 000 Mark für die FDP übergeben. Dieser Spender hätten ebenfalls nicht selten Barspenden bevozugt, weil sie weder ihren Namen in Unterlagen der Partei noch in der eigenen Firmenbuchhaltung festgeschrieben wissen wollten, sagte Lambsdorff. Der frühere Flick-Gesellschafter von Brauchsch habe allerdings „zu keiner Zeit unerlaubte oder unzumutbare Ansinnen“ an ihn gestellt.

Lambsdorff beschrieb das Konto, das er für Spenden zu seinem eigenen Wahlkampf im Wahlkreis Bergheim die Wahlkreisnummer 57 war die Kennnummer des Kontos „57“ – eingerichtet hatte, und warf der Staatsanwaltschaft vor, mit „abwegigen Spekulationen“ habe sie seine Glaubwürdigkeit, die Zuverlässigkeit seiner Angaben und schließlich sein öffentliches Ansehen in Frage gestellt.

Folgt das Gericht von der kommenden Woche an dem bisherigen Verhandlungsfahrplan, sind Lambsdorff und Friedrichs unter Umständen monatlang unfähige Zuhörer auf der Anklagebank, bis die Strafkammer zunächst den Flick-Konzern mit seinen zahlreichen Unternehmen und Verwaltungsabteilungen aufgearbeitet hat.

Minister Oschatz rügt Schießübungen von Schülern

mj. Hannover

Eine förmliche Rüge hat der niedersächsische Kultusminister Georg Berndt Oschatz (CDU) dem Rektor der Hauptschule Goslar-Georgenberg erteilt, der Anfang Juni seine 9. Klasse bei einem einwöchigen Bundeswehr-Kasernenbesuch an Schießübungen mit Handfeuerwaffen und Platzpatronen teilnehmen lassen. Die Schüler trugen dabei Kampfansätze und nahmen an gesamten Ausbildungsalten der Panzertruppe in Hamburg-Fischbek teil. Dies könne nicht Inhalt schulischer Friedenserziehung sein, erklärte der Minister. Schüler sollten keine „gefühlsmäßige Beziehung zu Waffen entwickeln“, nur weil das Kasernenleben „Spaß mache“. Die eigenständige Urteilsbildung über die Notwendigkeit der Streitkräfte werde so „eher behindert“. Oschatz stellte jedoch klar, daß Schulbesuche bei der Bundeswehr grundsätzlich sinnvoll seien, sofern sie „reflektierend vor- und nachberichtet“ würden.

Am 17. September verstarb im 70. Lebensjahr das Mitglied unseres Aufsichtsrates, Herr

Rolf Fahland

Vierzig Jahre war der Verstorbene unserem Unternehmen aufs engste verbunden, zunächst als kaufmännischer Leiter unseres Werkes Neuwied, von 1963 bis 1972 als Vorstand unserer Beteiligungsgesellschaft Bonner Zementwerk AG. Seit 1972 gehörte er unserem Aufsichtsrat an.

Mit seiner sachverständigen und engagierten Mitarbeit und seinem immer ausgewogenen Urteil hat er unserem Unternehmen wertvolle Dienste geleistet.

Wir verlieren in dem Verstorbenen einen engen Freund unseres Hauses. Wir werden uns seiner stets in Dankbarkeit erinnern.

Aufsichtsrat und Vorstand
der
Dyckerhoff Aktiengesellschaft

Mainz-Amöneburg, 21. September 1985

DIE WELT

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Herausgeber: Axel Springer, Matthias Walden, Berlin

Verleger: Axel Springer, Berlin

Redaktion: Axel Springer, Berlin

Verwaltung: Axel Springer, Berlin

Druck: Axel Springer, Berlin

Abonnements: Axel Springer, Berlin

Postfach: Axel Springer, Berlin

Telefon: Axel Springer, Berlin

Fax: Axel Springer, Berlin

Internet: Axel Springer, Berlin

Werbung: Axel Springer, Berlin

Vertrieb: Axel Springer, Berlin

Redaktion: Axel Springer, Berlin

Verwaltung: Axel Springer, Berlin

Druck: Axel Springer, Berlin

Abonnements: Axel Springer, Berlin

Postfach: Axel Springer, Berlin

Telefon: Axel Springer, Berlin

Fax: Axel Springer, Berlin

Internet: Axel Springer, Berlin

Werbung: Axel Springer, Berlin

Vertrieb: Axel Springer, Berlin

Vor den Wahlen Aufwind für die „Solidarität“

RUDOLF CANNE, Warschau
Die polnische Regierung bemüht sich seit Wochen verzweifelt, das sich abzeichnende Fiasko bei den am 13. Oktober bevorstehenden Parlaments-Wahlen zu verhindern. Die im Untergrund aktive Gewerkschaft „Solidarität“ hat ihre Landleute aufgefordert, diese Wahlen „aus patriotischer Pflicht“ zu boykottieren.

Trotz kosmetischer Veränderungen des Wahlsystems (das jetzt für die meisten der Sitze zwei „Kandidaten“ der Blockparteien, freilich auf der Einheitsliste, zulässt) betonen führende Gewerkschaftler, Intellektuelle und auch manche Priester in unzähligen Aufrufen in der Untergrundpresse und in Gottesdiensten, daß es bei den Wahlen weiterhin nur Kandidaten gebe, die das Vertrauen des Regimes besitzen. Solange aber nicht alle politischen Gefangenen freigelassen seien, wäre jeder Umweg eine „Unterstützung der auf Gewalt aufgebauten Partei-Diktatur“.

Bereits bei den Kommunalwahlen im Juni des letzten Jahres konnte der „Solidarität“-Vorsitzende Lech Walesa den Boykott der „Wahl“ durch zehn Millionen Polen (fast 40 Prozent) als „Vertrauensbeweis für die Ideale der Solidarität“ werten.

Bei vielen Polen hat Lech Walesa allerdings jetzt für Verwunderung gesorgt, weil er sich als einziger Prominent bisher nicht dem offiziellen Boykottaufruf der gesamten Untergrundgewerkschaften anschließen wollte. Spekulationen befürchten bereits, daß sich Walesa die Tür für einen „Kompromiß“ mit General Jaruzelski offenhalten wolle. Sollte dies wirklich zutreffen, so wäre diese Strategie einer „nationalen Verständigung“ in der Bevölkerung jedoch außerordentlich umstritten.

Der General weiß, daß er auch nicht annähernd ein 99prozentiges Wahlergebnis östlicher Fraktion erwarten kann. Und er weiß auch, daß die „Solidarität“ wie bei den Kommunalwahlen jede größere Wahlteilnahme sofort durch ihre Anhänger in den örtlichen Wahllokale entlarven wird. Eine Wahlteilnahme von möglicherweise 60 Prozent oder weniger müßte jedoch vom neuen Kreml-Chef Gorbatschow als offenes Scheitern der „Normalisierungspolitik“ Jaruzelskis verstanden werden.

Nur vor diesem Hintergrund werden die hektischen Bemühungen der Regierung verständlich, die den Rahmen einer sonst üblichen Wahlpropaganda völlig sprengen: Eine Etat-Aufstockung um umgerechnet mehr als 20 Millionen Mark für das staatliche Fernsehen, das die vielen Jungwähler mit westlicher Popmusik ködern soll, prägt seit dem Sommer ebenso das Bild der polnischen Innenpolitik wie die nervösen Attacken der Regierung gegen die Boykottaufrufe der Opposition. Diese seien, so erklärte Jaruzelski vor dem Zentralkomitee der Partei, ein „klinisches Beispiel politischen Wahnsinns“.

Kardinal Glomp hat inzwischen zu den unverhüllten Aufforderungen der Regierung, die Kirche solle die Gläubigen zur Wahl aufrufen, auf seine Art erklärt, daß „niemand das Schweigen der Kirche als Billigung“ der Wahl interpretieren dürfe. Er selbst, so der Primas demonstrativ, sei am Wahltag im Vatikan und werde nicht an der Wahl teilnehmen.

Die Streikenden wehren sich gegen harte Reform

Von G. FRIEDLÄNDER
Unter Führung des Erzbischofs von La Paz, Jorge Manrique, haben Boliviers Bischöfe nach Verhängung des Ausnahmezustandes durch die Regierung angeboten, zwischen der Regierung und den Gewerkschaften zu vermitteln.

Manrique wäre dafür der geeignete Mann: Unter den ersten beiden Regierungen Paz Estensoros (1952-1960) war er Bischof von Oruro, dem Zentrum der Gewerkschaften der Bergarbeiter, die die Streikbewegung anführten. Er kennt deren Mentalität ebenso gut wie die des Mannes, der am 6. August zum vierten Mal Boliviers Präsident wurde.

Manrique warnte die Arbeiter, daß „Arbeitsunlust aller Laster Anfang ist“ und durch die vielen Streiks „das Prestige Boliviers im Ausland leidet“. Er versicherte ihnen aber auch, daß Paz trotz seiner Festigkeit zum Dialog mit den Streikenden bereit sei.

Etwas 2000 Gewerkschafter und streikende Arbeiter sind nach Angaben informierter Kreise festgenommen worden. Mehrere hundert Gewerkschafter, unter ihnen der 71jährige Chef des Gewerkschaftsverbandes COB, Juan Lechin, wurden mit Militärmaschinen in entlegene Orte Boliviers geflogen.

Untergetauchte Vertreter des COB riefen die Arbeiter auf, den seit 16 Tagen andauernden Generalstreik fortzusetzen. In der mexikanischen Botschaft und im Presseverband in La Paz setzten 29 Arbeiterfrauen den Hungerstreik fort, den mehr als 2000 COB-Arbeiter vor drei Tagen begonnen hatten, um damit eine Rücknahme der einschneidenden Wirtschaftsmaßnahmen zu erzwingen.

Die Polizei löste in La Paz Demonstrationen auf. Dabei kam es zu Straßenkämpfen, bei denen vier Sicherheitsbeamte verletzt wurden.

Die Opposition im Parlament, dessen verfassungsmäßige Rechte durch den Ausnahmezustand nicht eingeschränkt wurden, konnte sich allerdings mit einem Antrag, eine sofortige Sondersitzung abzuhalten,

nicht durchsetzen. Der Präsident will am Montag vor diesem Gremium die Gründe für sein Vorgehen erläutern.

Der Konflikt hatte mit Bekanntgabe einer umfassenden Wirtschaftsreform vor drei Wochen begonnen. Sie soll den Wettaufstieg des steigenden Dollarkurses (1,7 Millionen Pesos) mit der Inflation (damals bis zum Dezember auf im Jahr 60 000 Prozent geschätzt) durch die Wiederherstellung einer freien Wirtschaft bremsen.

Die Gewerkschaften - Paz sagt, „die Kommunisten und Extremisten“ - rebellierten mit Aktionen, die sie „aktiven Widerstand“ nennen. In der Folge kam es zu Demonstrationen und Unruhen auf den Straßen.

Paz verspricht, „die Ruhe im Land mit allen legalen Mitteln zu sichern“. Dazu gehört bereits die Anwendung eines Dekretes aus dem Jahr 1951, das die Verhaftung von Arbeiterführern erlaubt, die Streiks vorbereiten. Ein anderes aus dem Jahr 1973 erlaubt die Entlassung von Arbeitnehmern, die vier Tage im Monat nicht am Arbeitsplatz erschienen. Solche Entlassungen wurden im Erziehungsministerium bereits vorgenommen.

Auch wenn Paz der Streikenden Herr wird, sind seine Probleme nicht gelöst. Die überzähligen Staatsangestellten werden auf 100 000 geschätzt. Ihnen droht die Entlassung.

Der Kampf gegen die Unmoral in der Verwaltung, gegen Rauschgift-handel und Schmuggel im allgemeinen trifft viele, die daran verdienen. Aber das alles gehört zum Programm des Präsidenten, ohne den die erstrebte Stabilisierung nicht erreichbar ist. Paz hat jedoch kaum Spielraum, um hier nachzugeben.

Ein weiteres Problem ist die geplante Dezentralisierung der großen staatlichen Unternehmen, die nahezu ausnahmslos mit Verlusten arbeiten, die wiederum zum Defizit im Staatshaushalt beitragen.

„Das Vaterland stirbt vor unseren Augen“, rief Paz aus. „Wir können auf kein Mittel verzichten, um dies mit Sofortmaßnahmen zu verhindern.“ Die Gewerkschaften antworten bisher mit dem Versprechen, ihre Maßnahmen noch zu radikalisieren.

BOLIVIEN

ben informierter Kreise festgenommen worden. Mehrere hundert Gewerkschafter, unter ihnen der 71jährige Chef des Gewerkschaftsverbandes COB, Juan Lechin, wurden mit Militärmaschinen in entlegene Orte Boliviers geflogen.

Untergetauchte Vertreter des COB riefen die Arbeiter auf, den seit 16 Tagen andauernden Generalstreik fortzusetzen. In der mexikanischen Botschaft und im Presseverband in La Paz setzten 29 Arbeiterfrauen den Hungerstreik fort, den mehr als 2000 COB-Arbeiter vor drei Tagen begonnen hatten, um damit eine Rücknahme der einschneidenden Wirtschaftsmaßnahmen zu erzwingen.

Die Polizei löste in La Paz Demonstrationen auf. Dabei kam es zu Straßenkämpfen, bei denen vier Sicherheitsbeamte verletzt wurden.

Die Opposition im Parlament, dessen verfassungsmäßige Rechte durch den Ausnahmezustand nicht eingeschränkt wurden, konnte sich allerdings mit einem Antrag, eine sofortige Sondersitzung abzuhalten,

Partei-Chef Longo tritt zurück

dpa, Rom
Der Vorsitzende der Sozialdemokratischen Partei Italiens (PSDI), Pietro Longo, hat seinen Rücktritt angekündigt. Als vermutlichen Nachfolger nennt die Presse den Minister für das öffentliche Bauwesen, Franco Nicolazzi. Longo, der die Partei seit sieben Jahren führt, war wegen Wahl-niederlagen und seiner Verwicklung in Korruptionsfälle umstritten. Longos Name stand auch auf den Mitgliedlisten der inzwischen wegen Staatsgefährdung verbotenen Geheimlogge „P2“. Die PSDI, die in der Abgeordnetenkammer 4,1 Prozent der Wähler vertritt, gehört der Regierungskoalition an.

Kreml-Blatt umwirbt Paris

dpa, Moskau
Knapp zwei Wochen vor dem Frankreich-Besuch des sowjetischen Parteichefs Michail Gorbatschow hat die außenpolitische Wochenzeitung „Nowoje Wremja“ (Neue Zeit) hervorgehoben, daß Moskau stabile und dynamische Beziehungen mit Paris wünsche. Frankreich sei das erste kapitalistische Land, das Gorbatschow in seiner Funktion als Generalsekretär der KPdSU besuche. Diese Geste zeige den Respekt der Sowjetunion für das französische Volk und für die Rolle der sowjetisch-französischen Beziehungen in der modernen Welt, betonte die Zeitung.

Erstmals Familientreffen in Korea

40 Jahre nach der Teilung / Pjöngjang und Seoul an besseren Beziehungen interessiert
FRÉP de LA TROBE, Tokio
Eine Delegation von 151 Nordkoreanern traf gestern zu den von den Rotkreuz-Organisationen der beiden koreanischen Teilstaaten vereinbarten Besuchen getrennter Familienangehöriger in Seoul ein. Gleichzeitig kam in Pjöngjang eine ebenso starke Abordnung aus dem Süden an. Die Familienkontakte sollen nach einem im vergangenen Monat getroffenen Abkommen bis zum Sonntag dauern.

Seit der Teilung des Landes vor 40 Jahren, kamtes damit zu einer Begegnung zwischen Angehörigen getrennter Familien. Bisher gab es keinerlei private Kontakte zwischen Nord- und Südkorea, nicht einmal Briefverkehr oder eine Telefonverbindung. Das Zustandekommen dieses Besucherprogramms wird als der bisher größte Erfolg seit der Wiederaufnahme der Verhandlungen zwischen beiden Seiten in diesem Frühjahr und als ein Meilenstein in den Beziehungen zwischen den beiden Teilstaaten gewertet.

Unter den beiden Delegationen sind allerdings nur je 50 Personen, die Kontakte mit Verwandten im Besucherland suchen. Bei den übrigen handelt es sich um Mitglieder je eines traditionell koreanischen Tanz- und Musikensembles - es sind je zwei Aufführungen vorgesehen -, um Journalisten und Rotkreuz-Abgeordnete.

Die Südkoreaner hatten vorgeschlagen, daß die Treffen in den ursprünglichen Heimatorten der in die andere Landeshälfte verschlagenen Angehörigen stattfinden sollten. Wegen der Einwände des Nordens wurde aber vereinbart, die Zusammenkünfte auf die beiden Hauptstädte Seoul und Pjöngjang zu begrenzen. Nach übereinstimmenden Schätzungen wurden während des Korea-Kriegs von 1950 bis 1953 insgesamt 10 Millionen Koreaner von ihren Familienangehörigen getrennt.

Die seit dem Frühjahr auf verschiedenen Ebenen stattfindenden Verhandlungen zwischen den beiden koreanischen Staaten tragen zum Abbau der Spannungen im ostasiatischen Krisengebiet bei. In der vierten Runde der Wirtschaftsgespräche in Panmunjom Mitte dieser Woche konnten allerdings wegen Meinungsverschiedenheiten über die Zahl der Mitglieder eines gemeinsamen Ausschusses kaum Fortschritte erzielt werden. Die nächsten Treffen der Wirtschafts- und Rotkreuz-Delegatio-

Bülow steht in der SPD-Fraktion nicht allein

rmc, Bonn
In der SPD wird immer heftiger über den richtigen Weg in der Sicherheitspolitik diskutiert. Ermuntert durch Andreas von Bülow's These, drückt die Parteizeitung „Vorwärts“ in der jüngsten Ausgabe einen neuen Aufsatz von sechs Autoren, worin nicht ganz so extreme, doch in der Zielrichtung ähnliche Überlegungen wie die von Bülow's angestellt werden. Darüberhinaus veröffentlicht die Zeitung einen Beitrag des SPD-Bundestagsabgeordneten Konrad Güles, worin er die Mitgliedschaft der Bundesrepublik in der NATO in Frage stellt. Der entscheidende Satz dieses Beitrags lautet: „Für mich kann ein europäisches Sicherheitssystem, ein europäischer Friede nur gleichzeitig mit der Überwindung der Bündniszugehörigkeiten Realität werden.“

Damit steht nun Bülow nicht mehr allein in der Bundestagsfraktion. Er forderte in seinem „Papier“, die sowjetischen Truppen sollten spätestens nach der Jahrtausendwende in ihre Heimat zurückkehren. „Zug um Zug“ könnten dann auch die amerikanischen Truppen in der Bundesrepublik bis auf einen eher symbolischen Rest insbesondere in West-Berlin abgezogen werden.“ Damit ist die Vorstellung, eine europäische Sicherheit mit freihandlichem Vorzeichen sei ohne die direkte Präsenz amerikanischer Militärmacht in Europa zu garantieren, inzwischen auch bei mehreren Mitgliedern der SPD im Bundestag verwurzelt.

Herrmann Scheer, ebenfalls Mitglied des Bundestages, fordert gemeinsam mit Oertzen, einem Angehörigen des Parteivorstandes, dem Professor an der Hamburger Bundeswehr-Universität, Friedrich Haeblerlin, dem saarländischen Minister Hans-Joachim Hoffmann, dem Bremer Innensenator Volker Krönig, und Lutz Unterseher, Sprecher der Studiengruppe Alternative Sicherheitspolitik, nicht den NATO-Austritt, aber ein gegenüber den USA „eigenständiges Sicherheitskonzept“.

Weinberger: Sowjetpräsenz in USA reduzieren

with, Washington
Verteidigungsminister Caspar Weinberger hat am Wochenende auf einer Pressekonferenz eine massive Reduzierung der sowjetischen Präsenz in den USA gefordert. Die Zahl sowjetischer Repräsentanten in den USA sei unproportional hoch im Vergleich zur Zahl amerikanischer Repräsentanten in der Sowjetunion. Weinberger begründete seine Forderung mit der Sorge, daß die hohe Zahl sowjetischer Mitarbeiter in den USA die Möglichkeiten der Technologie- und Industriespionage erhöhe.

„Die Sowjets senden nur Leute in Länder wie die USA“, erklärte Weinberger, „die entweder voll für ihre Aufgaben trainiert oder Mitglieder des KGB sind“. Die amerikanische Regierung hatte erst am Mittwoch in einem Report die umfangreiche Technologespionage der Sowjets im Ausland dokumentiert. Danach arbeiten 300 sowjetische Eliteagenten und 1500 Geheimdienstmitarbeiter unter dem Deckmantel von Handelsvertretern im Ausland, um derartiges Material zu sammeln.

Nach Informationen des State Departments sind im Augenblick insgesamt 980 sowjetische Mitarbeiter in der Washingtoner Botschaft, der UNO in New York, den sowjetischen Konsulaten und als Journalisten tätig. Dagegen arbeiten nur 260 amerikanische Bürger als Diplomaten oder Journalisten in der Sowjetunion. Weinberger trat dafür ein, die Zahl der sowjetischen Mitarbeiter in den USA auf die Zahl der amerikanischen Mitarbeiter in der Sowjetunion zu reduzieren.

Zugleich sprach sich Weinberger gegen jede Einschränkung der Anti-Satelliten-Tests und des Forschungsprogramms für die Strategische Verteidigungsinitiative aus.

Kambodschas Widerstand braucht Hilfe des Westens

MARTA WEIDENHILLER, Bonn
Sie bereisen Europa und Amerika, wollen das Interesse an Kambodscha nicht erlahmen lassen, und sie suchen vor allem Hilfe - die Vertreter der KPLNF, einer der drei Widerstandsgruppen in der antivietsamesischen Koalition.

„Wir kämpfen für eine gerechte Sache. Wir führen Krieg nicht nur gegen die Vietnamesen, sondern auch gegen die Sowjets“, sagt Hing Kunthou, der für die zivile Verwaltung der KPLNF zuständig ist, in einem Gespräch mit der WELT in Bonn. Moskaus Präsenz in Indochina wirke sich nicht nur auf Kambodscha aus, sondern bedrohe auch die freie Welt. Jegliche Hilfe sei somit nicht nur Hilfe für Kambodscha.

An diplomatischen Initiativen fehlte es in letzter Zeit nicht, um Bewegung in die Kambodscha-Frage zu bringen, namentlich von seiten der Asean-Länder. Konkret aber mangelt es an militärischer Hilfe, Kleidung und Medikamenten, Unterstützung bei beruflicher Ausbildung. Letzteres trifft vor allem für die Frauen zu, die durch den Krieg in der Überzahl, auf sich selbst gestellt sind.

Geführt vom früheren Premier Son Sann zählt die KPLNF gegenwärtig 21 000 Mann, davon sind 10 000 bewaffnet. Hanoi hat bei der letzten Trockenzeitoffensive ihre Hauptstützpunkte erobert und besetzt. Als Konsequenz habe man, so Kunthou, die Taktik geändert. Kleine Guerilla-Einheiten ohne feste Basis operieren im Landesinneren. Sie stört die Aktionen des Gegners, erschweren auch den Nachschub. Die vietnamesischen Stellungen seien verwundbarer geworden. Ziel sei es, die ländlichen Gebiete zu kontrollieren, Unruhe in die Städte zu tragen.

Die KPLNF koordiniert ihr Vorgehen mit der Armee Sihanouks, des Präsidenten der Widerstandscoalition. Gegenüber dem dritten, ungeliebten Partner, den Roten Khmer, bleiben die beiden nichtkommunistischen Gruppen jedoch auf Distanz. Denn die Roten Khmer, militärisch mit mindestens 45 000 Mann die stärkste Kraft im Kampf gegen Hanoi, lassen im Ausland immer wieder Zweifel an der Glaubwürdigkeit der Koalition aufkommen.

Auf das angekündigte Ausscheiden Pol Pots vom Oberkommando der Roten Khmer angesprochen, meint Kunthou: „Des ist nur ein Rückzug aus diplomatischen Gründen.“ Pol Pot steht für Terror, Massenmord, Zwangsarbeit - für die Schreckensherrschaft in Kambodscha von 1975 bis Ende 1978. Hanoi fordert die Entfernung der „Pol-Pot-Clique“; Peiking, Stütze der Roten Khmer und Waffenlieferant, hat sich dem bisher widersetzt.

Weder Sihanouk noch Son Sann können auf den verhassten Koalitionspartner aber verzichten. Denn Vietnam unterhält etwa 180 000 Soldaten in Kambodscha und hat dort seit 1979 700 000 Vietnamesen angesiedelt. Etwa 300 000 haben nach Angaben Kunthous bereits einen kambodschanischen Paß. Mischehen würden gefördert. Es sei auch nicht selten, daß Kambodschaner neben ihrer kambodschanischen Frau noch eine Vietnamesin heirateten. Damit machten sie sich „vertrauenswürdig“. Hanoi könne durch dieses Vorgehen politische Tatsachen schaffen. Sollten einmal Wahlen (nach einem Abzug der Truppen) stattfinden, behielt es Einfluß durch die kambodschanischen Paßinhaber, die eigentlich Vietnamesen sind.

Militärspionage von Binnenschiffen aus

dpa, Bonn
Sowjetische Nachrichtenspezialisten haben auch von Binnenschiffen aus das Bundeswehrmanöver „Trutzige Sachsen“ in Niedersachsen „beobachtet“. Dies ist gestern von zuständigen Bonner Stellen bestätigt worden. So hätten die Sowjets auf dem Mittellandkanal von als „EG-Schiffen“ getarnten Lastkähnen aus Militärspionage betrieben. Diese Frachtkähne, so hieß es, fahren unter Flaggen westeuropäischer Länder. Die Sowjets hätten sich in westliche Transportfirmen „eingekauft“ und könnten also auf „eigenen verdeckten“ oder sogar auf fremden angeheuert Schiffen mit zivilem KGB-Personal „ohne Aufsehen“ Spionagefahrten unternehmen. Diese Schiffe bräuchten keine Sondergenehmigungen für deutsche Kanäle, weil es sich offiziell um EG-Transportmittel handle. Die Schiffe seien ausschließlich für „Fachleute“ an der besonders „unauffälligen“ Anbringung von Antennen zu erkennen. Natürlich führten sie nicht die Sowjet-Flagge.

DIE KAMERA DES JAHRES 1985 IN EUROPA.

Fachjournalisten internationaler Fotozeitschriften haben die Kamera des Jahres in Europa gewählt: Sieger 1985 ist die Minolta 7000.

Das deutsche FOTO-Magazin dazu: „Die Minolta 7000 hat als erste Spiegelreflex-Kamera der Welt ein schnell funktionierendes und praktisch zu handhabendes Autofokus-System.“

Und das bei einem sensationellen Preis-Leistungs-Verhältnis. Damit stellt diese Minolta seit Jahren die erste Kamera-Innovation dar, die der Fotografie neue Anhänger bringen wird und den Spaß am Fotografieren garantiert.“

Gute Gründe also, sich diesen neuen Preisträger genauer anzusehen. Oder besser: sehen wir mal durch.

Präzise und schnell stellt der



MINOLTA 7000

AF 50mm 1:1.4 (22)

Autofokus der Minolta 7000 jedes Motiv scharf. Bei jedem Licht, sogar bei Blitzaufnahmen. Mit jedem Objektiv der neuen AF - Autofokus-Reihe.

Genauso befreiend wirkt die andere Premiere der Minolta 7000: die neue Programm-Automatik. Diese stellt sich von selbst auf jede neue Brennweite ein - sogar beim Verstellen des Zoom-Objektivs.

Kein Wunder also, daß die neue Minolta einige tausend Kilometer entfernt, in Japan, einen weiteren hohen Preis gewann: den CAMERA GRAND PRIX '85.

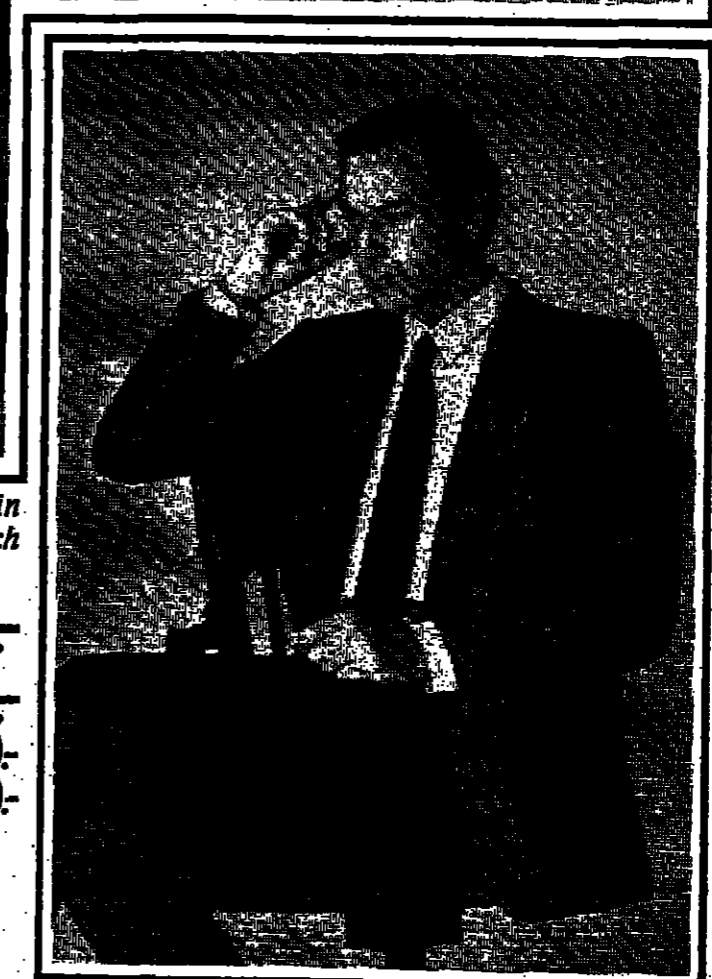
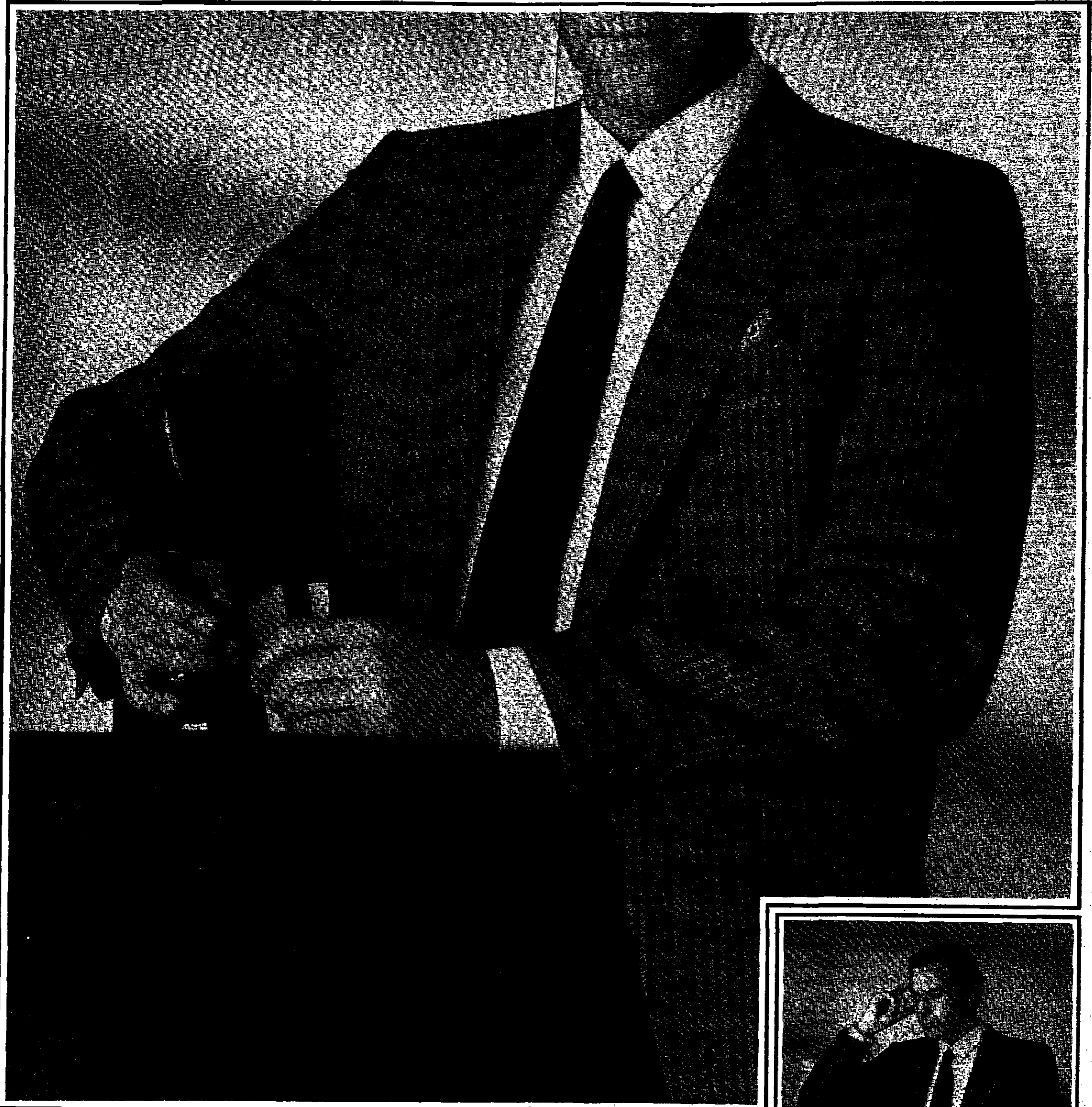
Wenn Sie jetzt mehr über die Kamera wissen wollen, die als erste überhaupt diese beiden hohen Auszeichnungen für sich entscheiden konnte:

Ihr Fachhändler zeigt Ihnen die Minolta 7000 gern ausführlich.

MINOLTA CAMERA - D-2070 AHRENSBURG - BTX 20700

YVES SAINT LAURENT

diffusion hommes



Großzügige Checks werden von Yves Saint Laurent mit Vorliebe zu Sportsakkos in klassischen Formen verarbeitet. Bei seinen Creationen wirkt der Stoff (natürlich Reine Schurwolle in Wollsiegel-Qualität) nicht nur durch die großflächige Musterung, sondern auch durch die raffiniert gestaltete Vielfarbigkeit der Dessins.

Die Streichgarn-Flanellhose aus Reiner Schurwolle natürlich mit Bundfalten und schmalem Umschlag.

Yves Saint Laurent-Hemd, Reine Baumwolle.

Yves Saint Laurent-Krawatte, Reine Seide.

340.-
150.-
70.-
50.-

In vielen C&A-Häusern



AACHEN - AUGSBURG - BERLIN, Am Kurfürstendamm - BERLIN, Wilmersdorfer Str. - BERLIN, Neukölln - BERLIN, Steglitz - BERLIN, Tegel - BIELEFELD - BOCHUM - BONN - BRAUNSCHWEIG - BREMEN - DARMSTADT - DORTMUND
DUISBURG - DÜSSELDORF - ESSEN - FRANKFURT - FREIBURG - GIESSEN - GÖTTINGEN - HAGEN - HAMBURG, Mönckebergstr. - HAMBURG, Wandsb. - HAMBURG, Osdorf - HAMBURG - HANNOVER - HEIDELBERG - HEILBRONN
ISERLOHN - KARLSRUHE - KASSEL - KIEL - KOBLENZ - KÖLN - KREFELD - LÜBECK - LÜNEBURG - MAINZ - MANNHEIM - MÖNCHENGLADBACH - MÜLHEIM, Heißen - MÜNCHEN, Kaufingerstr. - MÜNCHEN, Moosach - MÜNSTER
NÜRNBERG - OLDENBURG - OSNABRÜCK - SAARBRÜCKEN - SAARLOUIS - SIEGEN - STUTTGART - TRIER - ULM - VIERNHEIM - WIESBADEN - WUPPERTAL, Elberfeld - WÜRZBURG

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Das Geld von Greenpeace

Von wem wird Greenpeace finanziert?

Greenpeace läßt seine Finanzen jährlich freiwillig von unabhängigen Wirtschaftsprüfern kontrollieren.

Die internationale Umweltschutzorganisation Greenpeace, überparteilich und unabhängig, finanziert sich ausschließlich aus Förderer- und Spendengeldern. Derzeit gibt es in der Bundesrepublik 70 000 Förderer, wöchentlich kommen momentan 1200 dazu.

1984 hat Greenpeace Deutschland in der Bundesrepublik ca. sieben Millionen Mark eingenommen. Die Einnahmen setzen sich zusammen aus Sach- und Geldspenden, Förderergeld, Erbschaften sowie aus dem Verkauf eines bescheidenen Warensortiments (T-Shirts, Schallplatten, Bücher, Aufkleber). Diese Finanzierung, d. h. Einnahmen und Ausgaben, legt Greenpeace für alle Interessierten offen.

Greenpeace wendet sich gleichermaßen gegen die Umweltverschmutzung in Ost und West, unabhängig von der jeweiligen Staatsform und vom jeweiligen Gesellschaftssystem.

Seriöse Kampagnen und Aktionen werden gleichermaßen in Ost und West durchgeführt, wobei allerdings die Bemühungen von Greenpeace unter dem Eisernen Vorhang nie die Publizität bekommen haben wie Kampagnen in westlichen Ländern (auch nicht in der westlichen Presse).

Jürgen Liminski behauptet: Sowjetische Walfänger sind für Greenpeace seit 1983 ein Ferziel. Diese Behauptung entspricht nicht den Tatsachen. 1983 ist die „Rainbow Warrior“ illegal in Sibirien gelandet, um Beweise für den verbotenen russischen Walfang zu sichern. Mit Erfolg. 1984

besitzen Greenpeacer im Mittelmeer ein russisches Walfängerschiff und hinderten die gesamte Flotte eine Woche lang an der Durchfahrt durch die Meerenge von Gibraltar.

Am 6. August 1984 protestierte die „Sirius“ vor den Toren Rostocks gegen die sowjetischen Atomwaffentests.

Im April 1984 kletterten Greenpeacer in der CSSR auf Fabrikschornsteine, um auf die Luftverschmutzung durch die dort ansässige Industrie aufmerksam zu machen.

Ende August flogen ein deutscher und ein amerikanischer Greenpeace-Heißluftballon vom West- in den Ostsektor Berlins, um auf diese Weise für die Abrüstung und das Einstellen der Atomtests in Ost und West zu kämpfen. Greenpeace bemüht sich seit langem, auch in den Ostblockländern Fuß zu fassen, was jedoch schwierig ist als in einem westlichen Land.

Der Kontakt zu Moskau ist weder freundlicher noch feindlicher als der Kontakt zu den Führungsspitzen in westlichen Hauptstädten.

Das internationale Büro von Greenpeace und das internationale Sekretariat haben ihren Sitz in Lewes/Südtland. Dort arbeiten allerdings nicht 60 Angestellte. Sieben Personen sind dort permanent für die internationale Koordination zuständig, hinzu kommt ein wechselnder Stab von zehn Mitarbeitern für die jeweilige Kampagnenarbeit. In Paris unterhält Greenpeace nur ein kleines Büro in einem kleinen Hinterzimmer einer Handvoll Angestellten. Von einer größeren Filiale kann nicht die Rede sein.

Gerhard Walmsley, Ruth Schmidt, Greenpeace e. V., Hamburg 11

Seit über vier Jahren bemühe ich mich als Buchhalterin mit Bilanzbuchhalterabschluss und erweiterten betriebswirtschaftlichen Kenntnissen regional sowie überregional (Baden-Württemberg) vergeblich um eine adäquate Stellung. Zum einen mangelt es einfach an entsprechenden Angeboten (männliche Bewerber werden ohnehin vorgezogen), zum anderen gibt es ein Überangebot an Bilanzbuchhaltern, die die Wirtschaft gar nicht benötigen. Firmen und auch Arbeitsämter haben mir dies immer wieder bestätigt.

Mit freundlichen Grüßen Astrid Spiegel, Essen 1

Nobelpreis

„Leserbrief: Nicht der erste“, WELT vom 17. September

Sehr geehrte Damen und Herren, der Nobelpreis für Literatur wurde bereits 1902 als erstem Deutschen Theodor Mommsen für seine „Römische Geschichte“ verliehen. Rudolf Bucken (1908) und Paul Heyse (1910) folgten erst an zweiter bzw. dritter Stelle.

Mit freundlichen Grüßen Ewald Röhr, Rullstorf

Steuerung?

„Nationalkollisions“, WELT vom 12. September

Kaum zufällig in kurzem Zeitabstand der Behr-Ausspruch: „Der Gedanke an eine Bedrohung aus dem Ost ist geradezu lächerlich“ und das Bekanntheits des „Billow-Papiers“. Ost und West mögen ihre Truppen aus Europa abziehen. Uns genügt eine Miliz, und die Wehrpflicht sollte auf sieben bis acht Monate verkürzt werden!

Beide Aussagen stellen sicher nicht „Gedankengänge einzelner“, das ist deuten vielmehr auf eine wohlüberlegte Steuerung der SPD hin und werden auch dem Krenn nicht unbekannt sein (wobei wohl auch sonst die vielen Kontakte von SPD-Politikern mit der SED und Moskau).

Man muß sich einmal vergegenwärtigen: Seit Peter dem Großen sieht sich Rußland nach dem Westen, seit 70 Jahren arbeitet die UdSSR erfolgreich auf die Weltvornehmung hin. Alle Sowjetführer, alle Sowjetschriftsteller sagen und schreiben es täglich. Und nun soll eine Bedrohung nicht bestehen?

Ich finde den Gedanken lächerlich, die Sowjetunion würde auf Wunsch von Herrn Billow aus Polen, der DDR, der CSSR und Ungarn abziehen, die doch nur durch ständige Truppenbewegungen bei der Stange gehalten werden!

Ich finde die Absicht lächerlich, eine Miliz wäre für uns ausreichender Schutz vor dem Osten, der aus dem Stand antreten und doch nur mit der Tagelöhner einer starken Armee abgewehrt werden kann. Kein Reservist würde rechtzeitig zur Verfügung stehen.

Und was soll eine Verkürzung der Wehrdienstzeit auf sieben oder acht Monate, welche die Präsenz bei der Truppe beschränkt und zudem die Zahl jugendlicher Arbeitslosen vermehrt? Alle diese Absurditäten führen zur Kapitulation und liefern unser Volk der Knechtschaft aus. Ist das gewollt?

Jürgen v. Zitzewitz, Gernaringen

Die Redaktion behält sich das Recht vor, Leserbriefe sinntsprechend zu kürzen. Je kürzer die Zuschrift ist, desto größer ist die Möglichkeit der Veröffentlichung.

Kein Heilmittel

„Leserbrief: Kirchensteuer“, WELT vom 20. August

Sehr geehrte Damen und Herren, Leser Formi aus Wenduine/Belgien sieht einen Zusammenhang zwischen dem, was er, „die zunehmende Entartung der evangelischen Kirche in Westdeutschland“ nennt, und den Finanzen der Kirche, wie sie sich auf Grund des geliebten Kirchensteuerrechts ergeben. Hierauf ist folgendes zu erwidern:

Wenn das Argument stichhaltig wäre, daß hier ein Zusammenhang besteht, dann müßte eine ähnliche „Entartung“ bei der katholischen Kirche bestehen, denn die kirchensteuerrechtliche Regelung, wie überhaupt das staatliche Kirchenrecht, ist bei beiden Kirchen im Prinzip gleich. Tatsächlich fehlt es aber bei der katholischen Kirche an entsprechenden Erscheinungen.

Die von Leser Formi geforderte Trennung von Kirche und Staat existiert bereits. Die Einziehung der auf kirchlichem und nicht auf staatlichem Recht beruhenden Kirchensteuer durch staatliche Behörden hat mit staatlichem Einfluß auf die Kirche nichts zu tun. Gabe es eine Verbindung von Kirche und Staat, dann hätte die in der Bundesrepublik vorhandene politische Mehrheit dem Spuk in der evangelischen Kirche längst ein Ende gemacht.

Es ist nicht nur bei den evangelischen Landeskirchen (nicht mehr „Amtskirche“ übrigens als die Freikirchen), sondern bei jedem Verein so, daß außer den wenigen aktiven auch viele inaktive Mitglieder Vereinsbeiträge zahlen und auf Grund ihrer Mitgliedschaft zahlen müssen. Auch bei den Freikirchen gibt es inaktive Mitglieder, denn Mitglied bleibt man bis zum Austritt oder Ausschluss. Die Erhöhung des Beitragsatzes bei den Landeskirchen von neun Prozent der Einkommensteuer auf zehn Prozent des Nettoeinkommens würde die Landeskirchen zwar wesentlich reicher, aber kaum vernünftiger machen.

Es ist nicht zu erkennen, wie das Gemeinleben dadurch gewinnen könnte und die leeren Kirchen voller werden könnten, daß alle inaktiven bisherigen Kirchenmitglieder aus der Kirche ausgeschlossen würden. Sie beteiligen sich doch sowieso nicht, von den Wahlen zum Kirchenvorstand einmal abgesehen. Die „Entartung“ wird von Kirchenfunktionären und nicht von Inaktiven praktiziert.

Mit freundlichen Grüßen Ulrich Fähr, v. Heyl, Lampertheim 1

Linientreue

„Sehr geehrte Herren“

In Ihrer Ausgabe vom 16. September berichtet Ihr Frankreich-Korrespondent die rührende Geschichte von einem ergrauten französischen Widerstandskämpfer, der sich kirchlich auf dem Fest der kommunistischen Zeitung „L'Humanité“ in Paris beim sowjetrussischen Botschafter dafür bedankt habe, 1945 von der Roten Armee aus dem KZ Buchenwald befreit worden zu sein.

Wenn der betreffende Franzose damals wirklich in Buchenwald gefangen war, so hat ihm seine Linientreue das Gedächtnis verwirrt. Das KZ Buchenwald wurde nicht von der Roten Armee befreit, sondern von der amerikanischen Armee des Generals Patton, und zwar bereits am 11. April 1945 - also noch vor Kriegsende. Patton hat Buchenwald erst mehr als zwei Monate später geräumt (die Geend war auf Grund der amerikanischen-russischen Vereinbarungen zur sowjetischen Besatzungszone geschlossen worden und mußte von den Amerikanern bis 21. Juni 1945 an die Russen übergeben werden). Patton nahm damals die Akten des Lagers, die gefangenen Lagerwächter und einen Teil der befreiten Gefangenen nach Westen mit.

Die Zeitgeschichtler formulieren, der amerikanische General habe „das Lager Buchenwald mitgenommen“. Die deutsche Zivilbevölkerung dürfte sich damals der Absetzbewegung der US-Truppen nach Westen nicht anschließen.

Mit freundlichen Grüßen Dr. Armin Möbler, München 22

Ullstein September '85 Taschenbuchtip



Taschenbuchtip Interview

Zwischen Schreibtisch und Pinne

Die Welt hat sie zwar noch nicht ausgetippt, doch sind die Schiffsplanken für sie die Bretter, die die Welt bedeuten: Jutta Wannenmacher, »Skippers« der maritimen Reihe bei Ullstein, auf ihrem Microcopper ebenso zu Hause auf den legendären Rabalregeln des 19. Jahrhunderts der 18. Jahrhunderts, die von Alexander Kent und Richard Woodman.

Das spannende Tagebuch einer Weltumsegelung

»Nie wieder mache ich so etwas ohne Frau«, schwor sich Deutschlands berühmtester Einhandsegler Rollo Gebhard, als er 1979 mit seinem 730 in langen Fahrtkreuzer SOLVEIG III von seiner zweiten Weltumsegelung zurückkehrte. Vier Jahre später, im Mai 1983, liegt sein neues Schiff, die SOLVEIG IV, seeklar in Travemünde. Mit an Bord geht Rollo Gebhard Lebensgefährtin Angelika Zilcher. Sie fährt ein Tagebuch. Und das liest sich wie ein Krimi. Der Leser wird zum Augenzeugen: Kentenung im Eismeer vor Grönland, schwere Stürme auf Atlantik und Pazifik, die erste Begegnung mit einem Hai, verwunschene Südeiseln, Walfscharen unter Palmen, die letzten Seeleguane auf den Galapagos-Inseln...

Im Oktober starten Angelika Zilcher und Rollo Gebhard auf einer Farbfilmvorsturne in 150 Städte. Foto Gebhard/Angelika Zilcher/Rollo Gebhard mit der Welt/Mit Farbfotos/205/25DM 8 80

20 Monate zwischen

Wind und Wellen



Sie schneht das Tagebuch der Weltumsegelung Angelika Zilcher

J.W.: Nun, ich habe Rollo Gebhard (er hat die Welt umsegelt) für ein paar Tage unterbrochen und war nach Frankfurt gekommen und machte ihn den Vorwurf, aus dem Tagebuch ein Buch zu machen. Und er sagte ja.

T.Tip: Dürfen sich Ihre Leser auf weitere Bücher des Weltumseglers freuen?

J.W.: Ja, im März '86 erscheint »Seebericht«, im April »Südeiseln und Palmen« und im Juni »Walfscharen unter Palmen«.

Baumeister der Moderne

Walter Gropius-Biographie

Reginald R. Isaacs/Walter Gropius - Der Mensch und sein Werk/Groß 27/328/DM 18 80

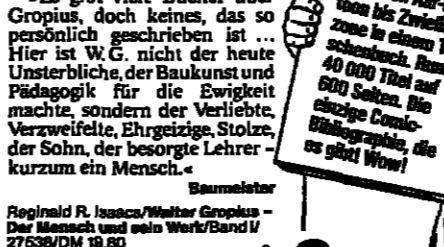
Tagebuch der Versuchung

Heinrich Graf von Einsiedel und das Nationalkomitee »Freies Deutschland«

Im Sommer 1943 rief von Moskau aus das Nationalkomitee »Freies Deutschland« das deutsche Volk auf. Heinrich Graf von Einsiedel, ein Urenkel Bismarcks, der als Jagdflieger 1942 bei Stalingrad in sowjetische Gefangenschaft geraten war, hat an der Gründung des Nationalkomitees teilgenommen.

Er war der erste, der nach dem Krieg über dieses Sonderkapitel deutsch-sowjetischer Beziehungen Rechenschaft ablegte und freimütig bekannte, wie groß die Versuchung gewesen sei, im Marxismus neuen Halt zu finden.

Heinrich Graf von Einsiedel/Tagebuch der Versuchung 1942-1960/330/50DM 18 80



Krimis

Was geschah mit Fletch?

Fletch-Fans haben lange gerätselt: Was geschah mit Fletch zwischen den Romanen »Fletch« (Ullstein 10238) und »Fletch und die Krimis« (Ullstein 10247)? Jetzt läßt sich die Antwort erfahren. In der Krimiserie »Fletch« der Romanreihe »Fletch« der Autoren Gregory McDonald und Chevy Chase wird der Fliegenschwanz des Fletch erzählt.

Fletch jetzt im Kino!

Der erste Fletch-Roman verfilmte »Der Troublemaker« heißt der Streifen, Michael Ritchie führt Regie, und Chevy Chase spielt Fletch.

Gregory McDonald/Fletch in Buchform/10238/DM 6 80, Ullstein 10247/DM 6 80

Phantastisch: Jack London

Der Autor unvergessener Abenteuerromane aus der wilden Goldgräberzeit in Alaska und wenn Anmerkungen von rühmten Kritikern, die in ewigen Eiswäldern, in den Wäldern des Nordlandes und auf sonnigen Südeiseln dem Glück hinterherjagen, hat auch Phantastisches geschrieben: »Am Rande der Wirklichkeit« enthält zum Teil bisher unveröffentlichte Stories, Essays und einen utopischen Kurzroman von Jack London.

Eine Entdeckung!

Jack London/Geschichten vom Rande der Wirklichkeit/270/18/DM 8 80/Deutsche Erstausgabe

Ein Mord aus Leidenschaft

- zum Totlachen

Nach »Puppenmorde« und »Frau für Henry« endlich ein neuer Tom Sharpe im Taschenbuch.

»John Wabohu« heißt das neue Buch vom Weltmeister des »wüsten Witzes« (Playboy) und ist eine »wunderliche« erhellende Wahnsinnskritik (Der Spiegel). Tattat: Südafrika. Eine weiße Lady ermordet ihren Zulu-Koch. Aus Leidenschaft. Und die Polizei will um die Tat zu verurteilen ... Tom Sharpe, »der wildeste Roman-Autor unserer Tage« (Times), lebte als Lehrer in Südafrika, bis er aus politischen Gründen verhaftet und ausgewiesen wurde. Er richtete sich in Romanform: »Sharpe wiescharf« (INDR).

Tom Sharpe/John Wabohu/206/18/DM 7 80

Sensationelle Entdeckung auf Jupitermond Io

Der Weltraumprospektor Florens Bonnyam strandet auf dem Jupitermond Io und macht eine sensationelle Entdeckung, die für die Weiterentwicklung der Menschheit von unschätzbbarer Bedeutung sein könnte. Doch da ist jemand, der ganz andere Pläne hat und vor nichts zurückschreckt, um sie durchzusetzen ... Ein packender, psychologisch ausgelegter Thriller mit wissenschaftlich fundiertem Hintergrund vom Kurd-Laßwitz-Preisträger Horst Pukallus, »einem der besten Autoren der neuen deutschen SF« (Neoclams SF-Führer).

Horst Pukallus/Krisenzentrum Dschinmlan/310/DM 7 80/Originalausgabe

Machen Sie mit, gewinnen Sie eine von 100 Buch-Leselampen

Die richtige Leselampe ist ein unverzichtbares Instrument für jeden, der viel liest. Jetzt gewinnen Sie eine von 100 Buch-Leselampen.

Herbert Gronemeyer und Peter Ustinow sind bei der ersten deutsch-sowjetischen Gemeinschaftsproduktion (Budget: 25 Millionen DM) mit von der Partie. 31047/DM 8 80

GEBURTSTAG

Der Bielefelder Pädagoge Hartmut von Heutlig, wissenschaftlicher Leiter der Schulprojekte Laborschule und Oberstufenkolleg an der Universität Bielefeld, wird am 23. September 60 Jahre alt.

WAHLEN

Zu den beliebtesten Schauspielern der Saison 1984/85 an der Spree wählten die Berliner Edith Hancke und Martin Held. Die beiden Spitzenreiter waren nach einer Publikumsbefragung des »Berliner Theatersclubs« ermittelt worden. In der Spitzengruppe befanden sich auch Nicole Heesters, Boy Gobert, Mona Seeßler, Günter Pfitzmann, Berta Drews, Harald Juhnke, Anaid Ippoljan und Horst Bollmann.

Der Präsident der Philipps-Universität in Marburg, Professor Dr. Walter Kröll, ist für die nächsten fünf Jahre zum Präsidiumsmitglied

Personalien

der Welt-Rektorenkonferenz gewählt worden. Der Konferenz, die alle fünf Jahre zu einer Vollversammlung zusammentritt, gehören über 900 Hochschulen aus 120 Ländern der Erde an. In der diesjährigen Vollversammlung in Los Angeles hielt Professor Kröll einen der Hauptvorträge über das internationale Verständnis im Universitäts-Rahmen.

BERUFUNGEN

Zu ihrem neuen Geschäftsführer hat die Evangelische Zentralstelle für Entwicklungshilfe (EZE) den Leiter ihres Bereichs »Programm-durchführung«, Hartmut Bauer, (43), ernannt. Bauer tritt im Januar 1986 die Nachfolge von Klaus Poser an, der als Direktor der Abteilung für zwischenkirchliche Hilfe zum Ökumenischen Rat der Kirchen

Personalien

fessor Neuner, der in München und Freiburg seine theologische Ausbildung und Studien absolviert hat, war von 1966 an für zwei Jahre Kaplan in Traunstein, kehrte dann für die Arbeit an seiner Promotion nach München zurück und wurde 1972 Assistent am Institut für Fundamentalthologie und ökumenische Theologie bei Professor Heinrich Fries. 1977 erschien seine Dissertation über »Religiöse Erfahrung und geschichtliche Offenbarung«, 1979 habilitierte er sich mit einer Arbeit über Ignaz von Döllinger, den Münchner Kirchenhistoriker (und Kritiker des Unfehlbarkeitsdogmas), Döllinger als Theologe und Ökumene. 1980 nahm Neuner den Ruf auf den Lehrstuhl für Fundamentalthologie an der Universität Passau an. Auch der ökumenische Aspekt wird Professor Neuner weiterhin beschäftigen. Erst im vergangenen Jahr ist von ihm ein »Kleines Handbuch der Ökumene« erschienen.

Nachrichten

Geburtstag

Hitchcocks Kriminalmagazin feiert in diesem Monat seinen 175. Geburtstag. Mit neuen, mörderisch guten Stories. 10218/DM 6 80 Deutsche Erstausgabe

Programminweis

»Grieche sucht Griechin« nach Friedrich Dürrenmatt am 27. September um 20.15 Uhr im Ersten Programm. (Ullstein Taschenbuch 199/DM 5 80)

»Hotels« ohne Pause

Mit zwölf neuen Folgen geht es nahtlos weiter mit dem ZDF-Strassenfeger »Hotels« nach Arthur Hailey/Folienroman! Arthur Hailey/Hotels/224/DM 8 80

Das 25-Millionen-Ding

Es ist nicht leicht, ein Gut zu sein, bei Ullstein erchieblicher SF-Roman der russischen Brüder Arkadi und Boris Strugatski, wird verfilmt.

Die Neuen auf einen Blick

Table with 3 columns: Title, Price, and Publisher. Lists various books and their details.

Es geht auch ohne Katalysator

Fortsetzung von Seite 1
der Möglichkeiten erweitert, ist zu begrüßen. Die Techniker sollen freie Hand behalten."

Erheblich schneller als allgemein erwartet setzen sich schadstoffarme Fahrzeuge auf dem deutschen Markt durch. Der Verband Deutscher Automobilindustrie schätzte in Frankfurt, daß 25 Prozent der neubestelltesten Personenautos bereits Katalysator-Modelle sein werden. Bei VW glaubt man, daß zumindest jeder dritte neue Wagen die Umwelt weniger belasten wird. Einbezogen sind die Diesel-Bestellungen, die alleine beim Golf bis zu 40 Prozent ausmachen.

Die Forschungsarbeiten an Nachrüstmöglichkeiten für Gebrauchtfahrzeuge stehen ebenfalls vor einem neuen Erfolg. Ein holländisches Technikerteam entwickelte einen sogenannten "Wegwerf-Katalysator" mit einer Lebensdauer von etwa 10 000 Kilometern. Bei diesem unregelmäßig Schadstoffumwandler wird das teure Edelmetall Platin durch preiswertere Alkalimetalle ersetzt. Als Unterlage für den Schadstoffverrichter sollen Zellstoffmatten eingebaut werden, ähnlich wie bei Luft- und Ölfilter. Durch beigefügten aktivierten Kohlenstoff kommt es zu einer guten Verankerung der reaktiven Karbonat-Verbindung. Der Vorteil des chemischen Reinigers ist, daß er erheblich robuster gegenüber Blei im Kraftstoff reagiert. Wer irrtümlich, oder weil er gerade nichts anderes bekommt, bleihaltiges Benzin tankt, zerstört diesen Katalysator nicht.

Das Forscherteam, das in Lizenzverhandlung mit mehreren Automobil-Unternehmen steht, will bereits im nächsten Jahr die Entwicklung abgeschlossen haben.

Moskau setzt auf Konsumgüter

Die Produktion von Konsumgütern soll in der Sowjetunion nach einer Entscheidung des Politbüros in den nächsten fünf Jahren um 30 Prozent gesteigert werden. Die am Freitag von den Moskauer Zeitungen verbreitete Entscheidung sieht zudem eine Erhöhung der Dienstleistungen zwischen 30 und 40 Prozent vor. Der gesamte Plan umfaßt eine Laufzeit von 15 Jahren.

Diskussion um Abtreibung / WELT-Interview mit Ministerpräsident Bernhard Vogel

Man darf nicht nur an Wahlen denken

DW, Mainz
Der rheinland-pfälzische Ministerpräsident Bernhard Vogel hat eingeräumt, daß die Diskussion innerhalb der Unionsparteien über eine Änderung der Reichsversicherungsordnung (RVO) im Zusammenhang mit dem Abtreibungsparagrafen 218 schwierig ist. In einem Interview mit der WELT verteidigt Vogel seine angekündigte Bundesratsinitiative auch gegen skeptische Stimmen aus den Kirchen. Das Gespräch führte Joochim Neander.

WELT: Herr Ministerpräsident, Sie fühlen sich mit Ihrem Gesetzesantrag zum Thema Abtreibung offenbar auch von einigen Ihrer Freunde mißverstanden ...

Vogel: Verstanden fühle ich mich schon richtig. Aber ich sehe, daß der eine oder andere sich schwer tut, zu dem von uns vorgelegten Entwurf Stellung zu beziehen.

WELT: Aber Kardinal Höfner hat doch Stellung bezogen. Haben seine Äußerungen Sie überrascht?

Vogel: Die Stellungnahme der Bischofskonferenz und ihres Vorsitzenden war für mich immer eindeutig. Die Bischöfe wollten, daß gegen die Reichsversicherungsordnung (RVO) geklagt wird.

Dies war mir natürlich auch bei meinen Überlegungen bekannt, und darum muß man Verständnis haben, daß Kardinal Höfner in seinem Interview mit der WELT auf diesem Standpunkt beharrt.

Anderseits gebe ich zu bedenken: Auch wer die Klage will, will ja nichts anderes als die Änderung der RVO. Und auch wer die Klage will, muß erkennen, daß meine Initiative mindestens - diesen Anspruch erhebe ich allerdings - ein wichtiger Schritt in die richtige Richtung ist, auch für das, was von den katholischen Bischöfen gewollt wird.

WELT: Sie sagen, die Position sei immer eindeutig gewesen. Aber es hat lange gedauert, bis dies von kompetenter Seite auch nach außen deutlich gemacht wurde.

Vogel: Ja, eine abschließende Willensbildung in der Bischofskonferenz hat es erst zu einem späten Zeitpunkt gegeben. Aber die Äußerungen der Verantwortlichen, der gerade für diesen Themenbereich Kompetenzen,

waren doch wohl schon lange sehr eindeutig und klar.

WELT: Hätte eine frühere offizielle Äußerung der Bischofskonferenz die Diskussion innerhalb der Unionsparteien erleichtert?

Vogel: Die Union, das muß man frank und frei sagen, tut sich mit diesem Thema nicht leicht. Erstens gibt es zu dieser Frage nun mal unterschiedliche Meinungen in der Bevölkerung. Zweitens gibt es in der Union natürlich auch eine Diskussion, inwiefern man wegen bevorstehender Wahlen auf Stimmungen und öffentliche Meinung Rücksicht nehmen muß. Meine Position ist eindeutig: Ich glaube, die Zeit ist gekommen, den Schutz des Lebens - und darum geht es, nicht um Strafen oder irgendwelche Nebensächlichkeiten - in den Mittelpunkt der Diskussion zu stellen. Ich glaube auch, daß man der Wählerschaft seinen Standpunkt verdeutlichen muß, statt Rücksicht zu nehmen auf Wahlen.

WELT: Ist das auch Mehrheitsmeinung in der Union?

Vogel: Das ist meine Meinung.

WELT: Über die Frage der Mehrheit möchten Sie sich nicht äußern?

Vogel: Ich möchte vor allem deutlich machen, daß es einer Partei nicht schadet, wenn sie bei einem Thema auch öffentlich unterschiedliche Auffassungen demonstriert. Das schwächt nicht, das stärkt sie.

WELT: Obwohl Sie eben gesagt haben, diese Meinungsverschiedenheiten seien nicht nur grundsätzlicher, sondern zum Teil auch taktischer Natur ...?

Vogel: Ja, aber das wurzelt auch im Grundsätzlichen.

WELT: Ein Einwand von ganz anderer Seite richtet sich dagegen, daß Ihr Gesetzesantrag die Feststellung der Notlagenindikation nur "qualifizierten Ärzten" übertragen will.

Vogel: Wir haben diese Anmerkungen schon in der Vorbereitung unserer Bundesratsinitiative sehr wohl bedacht und sind zu dem Ergebnis gekommen, in der RVO festzulegen, daß ein "für diese Aufgabe besonders qualifizierter Arzt" die Indikation feststellen soll. Ich glaube, mit dieser Formulierung widerlegt man jene, die jetzt sagen, wir wollten die Ärzte in



Bernhard Vogel: Das Leben schätzen. FOTO: W. SCHÖNING

zwei Klassen teilen. Mit Zahnweh geht niemand zum Augenarzt. Wenn man schon den Arzt in dieser Frage eine so entscheidende Verantwortung auflädt, wie es das Strafgesetzbuch tut, muß man ihn für diese Aufgabe besonders befähigen.

Hier handelt es sich ja in erster Linie darum, daß der Arzt tatsächlich alle die staatlichen, kirchlichen und privaten Hilfsmöglichkeiten kennt, die er der in Not geratenen Frau oder Familie anbieten muß, ehe er entscheidet. Und das kann nicht unbedingt der Arzt mit der besten Examensnote.

WELT: Kardinal Höfner hat hier den Begriff des Vertrauensarztes ins Spiel gebracht ...

Vogel: Der Vertrauensarzt wäre dafür eine durchaus denkbare Institution. Ich weiß allerdings, daß viele sagen, der Vertrauensarzt sei eine amtliche Funktion, da fehle möglicherweise die persönliche Verbundenheit. Aus diesem Grunde schließe ich den Vertrauensarzt zwar nicht aus, möchte aber dem Landesgesetzgeber auch die Möglichkeit zu anderen Regelungen offen lassen. Im Grunde ist ja der gute alte Hausarzt gemeint, der auch nach meiner Auffassung eine ganz be-

sondere Eignung dafür hätte. Nur ist er in der früher bekannten Weise nicht mehr überall vorhanden. Vielleicht entwickelt sich das wieder.

WELT: Was sagen die Ärzteorganisationen dazu?

Vogel: Wir haben natürlich das Gespräch mit den beiden Kirchen und auch mit den ärztlichen Ständesorganisationen gesucht, und wir werden dieses Gespräch fortsetzen. Die Forderungen der Ärzteorganisationen gehen zum Teil sogar weiter: Nicht der einzelne Arzt, sondern ein Ärztegremium solle die Indikation feststellen. Ich verstehe die Gründe. Ich mache allerdings darauf aufmerksam, daß man auch beobachten muß, was man einer in Schwierigkeiten geratenen Frau zumuten kann. Deswegen bin ich für das Gespräch mit dem einzelnen Arzt.

WELT: Zwei Ärzte müssen nach Ihrem Gesetzesentwurf also zustimmen. Der eine stellt die Indikation fest, der andere führt den Eingriff durch. Besteht da nicht die Gefahr, daß es zu regelrechten Abspracheteams kommt?

Vogel: Dieser Gefahr möchten wir vorbeugen, indem wir von dem die Indikation feststellenden Arzt eine eingehende schriftliche Begründung verlangen. Es langt nicht die Nullachtfünfzehn-Feststellung unter Berufung auf einen Paragraphen. Es muß im Einzelfall dargelegt werden, warum trotz vorhandener (und sich hoffentlich noch verstärkender) Hilfen kein anderer Weg aus der Notlage gegeben ist. Das ist eine Formulierung, die ausdrücklich die Bildung solcher "Seilschaften" begegnen soll.

WELT: Werden Ärzte dann nicht einfach in die medizinische Indikation ausweichen?

Vogel: Der Gesetzgeber wird sie ausschließen können, daß das Gesetz umgangen oder der Versuch dazu gemacht wird. Aber er hat auch gegenüber der Verfassung eine Verantwortung für den Schutz des Lebens. Davon darf er sich auch in den Bestimmungen der RVO nicht drücken. Die Verantwortlichkeit dessen, der dann die Bestimmungen zu umgehen versucht, steht auf einem anderen Blatt. Ich erhebe mit meiner Initiative nicht den Anspruch, jeden Mißbrauch auszuschalten. Ich versuche, in der gegebenen Situation etwas zu tun, um der

Forderung nach Schutz des Lebens besser gerecht zu werden. Dabei ist für mich auch ein entscheidender Punkt, daß die Freien Demokraten in der Koalitionsvereinbarung mit den Unionsparteien sich damals in Erwartung eines Urteils aus Karlsruhe zu einem Gespräch über die RVO - nicht über den Paragraphen 218 - bereit erklärt haben.

WELT: Also ist auch mehr materielle Anstrengung nötig?

Vogel: Das Stichwort heißt: Helfen, nicht strafen. Alles, was wir hier tun, muß begleitet sein von der Bereitschaft, die gezielten finanziellen Hilfen des Staates wesentlich zu verbessern. Der Staat muß sich den Schutz des Lebens auch Geld kosten lassen. Der werdenden Mutter muß für die ersten Lebensjahre des Kindes die existenzielle Angst vor finanzieller Not genommen werden.

WELT: Zielt Ihre Initiative darauf, langfristig die Zahl der Abtreibungen aus sozialen Gründen auf ein Minimum einzuschränken oder ganz zu beseitigen?

Vogel: Seit Wochen schreiben mir Menschen Briefe zu diesem Thema. Ich stelle fest, daß die Diskussion im Jahre 1985 mit einem ganz anderen Akzent als in den frühen 70er Jahren geführt wird, übrigens auch von den Gegnern unserer Initiative. Sprache, Wortwahl und Stil der Auseinandersetzung sind anders. Ein so tüchtiger Satz wie "Mein Bauch gehört mir" ist selbst von militanten Frauen nicht mehr zu hören.

Das hat seine Grundlage in der veränderten Diskussion über das Leben. Das ist insgesamt sehr erfreulich, aber auch logisch. Wir sorgen uns um den Wald und um die Tiere. Eine Partei schlägt eine Ethikkommission vor, um Tiere vor Mißbrauch bei Versuchen zu schützen. Da ist es nur logisch, daß auch eine breite Diskussion über den Schutz werdenden Menschenlebens neu eingesetzt hat.

WELT: Hat Ihr Antrag überhaupt noch eine Mehrheitschance im Bundesrat?

Vogel: Das müssen die Ausschussberatungen ergeben. Ich möchte mich an den Spekulationen nicht beteiligen. Ich habe einen Stein ins Wasser geworfen, der Wellen schlagen wird - mit oder ohne Mehrheit.

Brandt betont feste Absicht der „DDR“

DW, Berlin

SPD und SED wollen vom kommenden November an versuchen, in gemeinsamen Gesprächen eine Basis für die von der Palme-Kommission vorgeschlagene atomwaffenfreie Zone in Europa zu finden. Das erklärte der SPD-Vorsitzende Willy Brandt zum Abschluß seines dreitägigen Besuchs in der „DDR“ und mehrstündigen Unterredungen mit SED-Chef Erich Honecker.

Nach Brandts Worten ist er sich mit dem SED-Chef darin einig gewesen, daß für die überschaubare Zeit vor uns die Chance der beiden deutschen Staaten darin gesucht werden muß, gemeinsame Initiativen in ihren beiden Bündnissen zur Sicherung des Friedens in Europa zu sichern. Alleingänge seien allerdings nicht möglich.

Die Führung der „DDR“ hat nach Brandts Einschätzung „die feste Absicht“, in „nicht allzu langer Zeit“ mehr Westreisen von „DDR“-Bewohnern in dringenden Familienangelegenheiten zu genehmigen. In einer internationalen Pressekonferenz in Schloß Niederschönhausen erläuterte Brandt, nach seiner „begründeten Einschätzung“ werde es zu einer „praktisch erweiterten Handhabung der Ausreiseregelung kommen“. Dabei würden „nicht unbedingt neue Anlässe“ in den Katalog der Ausreisebestimmungen aufgenommen, aber sicherlich mehr Genehmigungen auf der Grundlage einer entsprechenden Anordnung der „DDR“ vom 13. Februar dieses Jahres erteilt.

Schon im gemeinsamen Kommuniqué nach dem Gespräch zwischen Honecker und Brandt war davon die Rede, daß die Bemühungen im humanitären Bereich konstruktiv fortgesetzt werden sollten. Der SPD-Vorsitzende betonte vor der Presse unter Hinweis auf Äußerungen seiner „DDR“-Gesprächspartner: „Die Texte sind in der Tat als konkrete Ankündigung zu verstehen.“ Brandt warnte zugleich: „Durch Rechthaberei unsererseits kann vieles erschwert werden.“

„Ich bin zufrieden mit den Gesprächen des gestrigen Tages“, sagte Brandt und unterstrich zugleich: „Erich Honecker als der Erste Mann der DDR hat sich viel Zeit für unsere Unterhaltung genommen. Ich sehe ihn als einen erfahrenen, gewichtigen, um Frieden und Zusammenarbeit bemühten Gesprächspartner.“

Kernenergie und Entsorgung

Haben wir bei der Nutzung der Kernenergie auch an die schadhlose Beseitigung radioaktiver Rückstände gedacht? Die Fakten sprechen dafür:

- Die Wiederaufarbeitung ist ein wichtiger Schritt zur schadhlosen Beseitigung radioaktiver Abfälle. Durch sie können wir die hochradioaktiven Bestandteile des ausgedienten Kernbrennstoffs auf ein Mindestvolumen verringern. Überdies gewinnen wir dabei wertvolle Rohstoffe zurück. Das Konzept der Wiederaufarbeitung haben deutsche Wissenschaftler und Ingenieure über ein Jahrzehnt in Karlsruhe technisch erprobt.
- Auf dem Gebiet der Behandlung radioaktiver Abfälle verfügt die Bundesrepublik Deutschland über umfassende Erfahrungen: Für die Endlagerung stehen Verfahren zur Verfügung, mit denen die unterschiedlichen radioaktiven Abfälle in tiefen geologischen Schichten stabil und sicher gelagert werden können.
- Die Betreiber kerntechnischer Anlagen sorgen für die sachgerechte Behandlung der radioaktiven Abfälle; für die Durchführung der Endlagerung ist nach dem Gesetz der Bund zuständig. Die Erkundung von Endlagerstätten ist so weit fortgeschritten, daß in absehbarer Zeit mit der gesicherten Endlagerung radioaktiver Abfälle gerechnet werden kann.
- Finanzielle Rücklagen für die anfallenden Kosten der Wiederaufarbeitung und Entsorgung werden mit jeder erzeugten Kilowattstunde Strom aus Kernenergie gebildet. Die Stromverbraucher müssen deshalb nicht mit Preiserhöhungen hierfür rechnen.

Wir handeln - aus Vorsorge. Die deutschen Stromversorger.

Schreiben Sie uns bitte, wenn Sie Informationen zu diesem Thema möchten. Wir schicken Sie Ihnen schnell und kostenlos zu. **IZE** Informationszentrale der Elektrizitätswirtschaft e.V. Stresemannallee 23 - 6000 Frankfurt 70

Zwangsverkäufe

JB. - Kaum ist die Neue Heimat Städtebau, jener Teil des gewerkschaftsigen Wohnungsbankens...

man ferner berücksichtigt, daß die Banken mit der Prolongierung ihrer Kredite den Konkurs bislang verhindert haben...

Ein-Mann

in (London) - In Großbritannien ist stolzer Eisenbahn-Geschichte ist mit großer Verspätung eine wichtige Station erreicht worden...

Subventionen für Moskau

Von HANS-JÜRGEN MAHNKE

Es ist nun doch noch schlimmer gekommen, als befürchtet wurde. Die EG hat die Bedingungen für den Export von Rindfleisch so festgesetzt...

Immerhin exportierte die EG im vergangenen Jahr insgesamt mehr als die vierfache Menge Rindfleisch, um die es jetzt geht...

Die Sowjetunion - dieser Name taucht in den Konditionen nicht auf, aber sie wurden so gesetzt, daß nur ein großes Staatshandelsland sie erfüllen kann...

Und es kommt noch mehr hinzu. So, wie die Konditionen angesetzt wurden, können Firmen, die sich zum Beispiel mit den Sowjets einig waren, 10 000 Tonnen zu liefern...

Mehr noch: Sollte zunächst vor allem das älteste Fleisch aus den Kühlhäusern geholt werden, so wird jetzt jenes verkauft, das zwischen dem 1. Januar 1984 und drei Monate vor dem Vertragsabschluss eingelagert wurde...

Für die deutsche Exportwirtschaft ist dieses auch nicht ohne Belang. Durch Konditionen dieser Art werden Anbieter aus der Dritten Welt aus dem Handel selbst mit solchen Waren...

Die Lieferungen der VDA, daß das Wachstum der deutschen Autoindustrie zu einem ganz wesentlichen Teil vom steigenden Einsatz hochwertiger Technik getragen wird...

Lamentieren kann nicht davon ablenken, daß die Ursachen woanders liegen und bekannt sind. Bei den gegenwärtigen Preisen übersteigt die Produktion in der EG bei weitem die Nachfrage...

AUTOINDUSTRIE

Verband legt „Fakten“ zum Thema Tempolimit vor

HARALD POSNY, Düsseldorf

„Tempo 100“ auf Autobahnen könne die Autoindustrie im internationalen Wettbewerb in die Defensive drängen...

Weiter meint der VDA, daß das Wachstum der deutschen Autoindustrie zu einem ganz wesentlichen Teil vom steigenden Einsatz hochwertiger Technik getragen wird...

In einer „Fakten-Sammlung“ betont der Verband, daß bisher die deutschen Hersteller ihre Kostenvorteile durch das Angebot technisch hochentwickelter Autos mit deutlichen Qualitäts- und Sicherheitsreserven überspielen konnten...

Mögliche Gefahren für den Export (1984: 59 Prozent der Produktion) werden nicht in Stück und Mark beziffert. Allerdings wird darauf hingewiesen, daß dank des Exports seit Mitte 1984 rund 60 000 neue Arbeitsplätze geschaffen werden.

VEREINIGTE STAATEN / „Protektionismus verschlimmert die Probleme nur“

Scharfe Kritik von Pöhl an der Haushaltspolitik Washingtons

Mit einer Deutlichkeit, die nichts zu wünschen übrig läßt, hat Bundesbankpräsident Karl Otto Pöhl in San Francisco auf die Gefährlichkeit der Defizite im Haushalt und in der Leistungsbilanz der USA hingewiesen...

Man könne sich zwar vorstellen, daß die Kombination von hohen Defiziten im Budget und in der Außenwirtschaftsbilanz sowie von hohen Zinsen und überbewerteten Dollar entgegen allen Lehrbuchregeln noch einige Jahre anhalte...

Beschleunigung der Inflation sowie für eine Korrektur des Dollarkurses auf ein realistischeres Niveau, das die Wettbewerbsfähigkeit der amerikanischen Industrie auf den in- und ausländischen Märkten stärkt...

Auch die anderen Länder tragen eine Mitverantwortung dafür, daß es nicht zu einem Crash kommt. Sie müßten ihre Märkte generell öffnen und ihre Wachstumsspielräume ausnutzen...

Eine Zeitbombe tickt für die Weltwirtschaft nach Pöhl. Befürchtung nicht nur in den wachsenden Handelsungleichgewichten, sondern auch in den Schuldenproblemen der Entwicklungsländer...

Die einzige, schon seit langem erkannte richtige Strategie zu einer „weichen Landung“ der Weltwirtschaft sieht der Bundesbankchef im Beginn einer drastischen Beschneidung des amerikanischen Budgetdefizits...

KOHLE-BEIHILFEN

Brüssel will jetzt flexible Regelungen begünstigen

WILHELM HADLER, Brüssel

Die EG-Kommission hat ihre Absicht aufgegeben, den Mitgliedregierungen eine radikale Überprüfung der Subventionen für den Kohlebergbau vorzuschlagen...

Der erste Entwurf für eine neue Beihilfenregelung hat im nordrhein-westfälischen Landtagswahlkampf für erhebliche Polemik gesorgt...

Für die Bundesrepublik hätte der Plan für den Wegfall der Koks-Kohlen-Beihilfe der EG ab 1987 (80 Mill. DM) und die Abschaffung der Bergmannsprämie (200 Mill. DM) bedeutend...

Die revidierten Vorschläge, die an diesem Mittwoch formell verabschiedet werden sollen, gehen dagegen davon aus, daß die Kohlesubventionen angesichts des geringen innergemein-

schaftlichen Handels für den Wettbewerb weit weniger wichtig sind als die Stahlbeihilfen. Die Ausnahmeregelungen vom allgemeinen Beihilfeverbot des Montan-Vertrages sollen daher vor allem dem Ziel untergeordnet werden...

Zulässig sein sollen nach wie vor Subventionen im Zusammenhang mit der Stilllegung von Förderanlagen (Altlasten), bestimmte Beihilfen zur Deckung von Betriebsverlusten sowie Abschätzungen und Investitionszuschüsse zur Rationalisierung von Zechen...

Da das gegenwärtige System zum Jahresende ausläuft und die neuen Bestimmungen nicht rechtzeitig in Kraft treten können, will die Kommission eine einjährige Übergangsfrist vorschlagen...

Für eine Begrenzung der Beihilfen spricht schon die Tatsache, daß sich ihr Umfang in den letzten zehn Jahren vervierfacht hat. Die vier kohleproduzierenden EG-Länder unterstützen zur Rationalisierung des Bergbaus 1983 mit rund 21,5 Mrd. DM. Davon entfielen 3,1 Mrd. DM auf den deutschen Bergbau.

WETTBEWERB

Karte für Ausschöpfen des geltenden Kartellgesetzes

dpa/VWD, Kiel

Vor einer „überhasteten“ Novellierung des Kartellgesetzes hat der Präsident des Bundeskartellamtes, Wolfgang Karte, gewarnt...

teil am Lebensmittelumsatz. Wenn es seinem Amt nicht gelinge, den weiteren Konzentrationsprozess zu stoppen, könnten eines Tages sechs Handelsriesen bestimmen, was in Deutschland auf den Tisch komme...

Ob ein Unternehmen eine marktbeherrschende Stellung einnimmt, sollte deshalb nicht nur an Umsatzanteilen gemessen werden, sondern auch am Einkaufsvolumen. Karte zeigte sich überzeugt, daß die fünf oder sechs Größten beim Einkauf Vorzugsbedingungen erzielen...

BÖRSENWOCHE

Die Aktienkurse sind auf dem Weg zu neuen Höhen

CLAUS DERTINGER, Frankfurt

Der Aktienmarkt hat eine Haussewoche hinter sich, die, wie die Deutsche Bank meint, so recht nach dem Herzen der Börsianer war. Der Aktienindex der WELT kletterte um 2,7 Prozent auf einen neuen Höchststand von 219,10 Punkten...

recht passen, von der man nicht einmal eindeutig sagen kann, daß sie aus der Zinssensibilität in den USA herührt. Es sieht vielmehr so aus als hätten sich die deutschen Zinssensitivisten übernommen...

Favoriten waren wieder einmal die Auslandsleibende, allen voran Siemens mit einem Gewinn von gut sieben Prozent des Kurswertes. Aber auch Bankaktien unter Führung von Dresdner Bank mit Steigerungen um gut vier bis sechs Prozent...

AUF EIN WORT



Die Unternehmer nutzen der deutschen Volkswirtschaft und damit dem Arbeitsmarkt am meisten, wenn sie wettbewerbsfähig bleiben und mit dem technischen Fortschritt gehen...

Hans Peter Stahl, Vorsitzender des Verbandes der Metallindustrie Deutschlands - Württemberg

DAG kritisiert die Bundespost

dpa, Hamburg

Gegen die Ausweitung der Bankdienste der Deutschen Bundespost zu „Dumpingpreisen“ hat sich die Deutsche Angestellten-Gewerkschaft (DAG) ausgesprochen. Wenn die Post verstärkt in Geld- und Kreditgeschäft tätig werde, sollte der Wettbewerb mit dem Kreditgewerbe fair sein...

LUFTHANSA / Strauß hartnäckig gegen Teilprivatisierung - Protest-Brief an Kohl

FDP steht zu Stoltenbergs Plänen

STEFAN HEYDECK, Bonn

Bundesfinanzminister Gerhard Stoltenberg (CDU) und die FDP-Spitze haben der Forderung des bayerischen Ministerpräsidenten, dem CSU-Chef Franz Josef Strauß, „derzeit“ von einer Teilprivatisierung der Deutschen Lufthansa Abstand zu nehmen, eine Absage erteilt...

Regierungskoalition. Denn Stoltenberg und die Freien Demokraten halten daran fest, daß die Beteiligung des Bundes an dem Konzern auf 55 Prozent reduziert werden soll. Nach WELT-Informationen wird der Brief des CSU-Vorsitzenden zwar Stoltenberg nicht aber den Experten seines Ministeriums bekannt...

Zeichner. Vielmehr würde weiter der Anteil des Bundes gesichert. Es werde auch „keine Art einer Spermienart“ zugelassen. Haussmann sicherte Stoltenberg ausdrücklich die Unterstützung der FDP zu.

In seinem Brief an Kohl hatte Strauß unter anderem bemängelt, daß die beabsichtigte Holding-Lösung „nicht zu der mit dem Privatisierungskonzept angestrebten breiten Streuung“ der Lufthansa-Anteile auf dem Aktienmarkt beitragen würde. Er erklärte sich allenfalls mit dem vom ehemaligen Chef der Deutschen Bank, Hermann Josef Abs unterbreiteten Vorschlag einverstanden...

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Mehr Aufträge am Bau

Wiesbaden (dpa/VWD) - Der Auftragsgang im deutschen Bauhauptgewerbe lag im Juli um 6,9 Prozent höher als vor einem Jahr. Weniger günstig verlief dagegen die Beschäftigung, die sich im Jahresverlauf um 9,2 Prozent auf 1,033 Mill. Arbeitnehmer abschwächte...

Deutscher Wachstum

Madrid (AFP) - Die spanische Regierung erwartet für 1986 ein Wirtschaftswachstum von drei Prozent und einen Rückgang der Teuerung auf acht Prozent. Nach dem Haushaltsentwurf für das kommende Jahr sollen erhebliche Einsparungen der öffentlichen Ausgaben erfolgen...

Rückzahlung gestreckt

Paris (AP) - Kuba hat von den internationalen Banken, denen es Geld schuldet, eine längere Frist für die Rückzahlung eingeräumt erhalten. Die französische Großbank Crédit Lyonnais, die den Vorsitz im Komitee der Gläubiger Kubas führt, gab die Unterzeichnung eines Vertrags bekannt...

Neue Kreditlinie

New York (AFP) - Argentinien wurde eine neue Kreditlinie von 4,2 Mrd. Dollar eröffnet. Eine erste Zahlung von 2,2 Mrd. Dollar wird Ende September und eine zweite von 800 Mill. Dollar Ende Oktober erfolgen. Dies gab die amerikanische Citibank, die den Ausschuss zur Verwaltung der argentinischen Schulden leitet, gestern bekannt...

Kadett vor Golf

Flensburg (dpa/VWD) - Der Opel Kadett hat bei den Zulassungen fabrikneuer Pkw in der Bundesrepublik im August knapp die Führung vor dem bisher unangefochtenen VW Golf übernommen. Wie aus einer Statistik des Kraftfahrt-Bundesamtes (KBA) in Flensburg hervorgeht, kamen 12 925 Kadett (August 1984: 7 839) und 12 311 (12 478) Golf auf die Straßen...

Fälschungssicheres Gold

Frankfurt (dpa/VWD) - Selbst raffinierte Goldfälscher dürften künftig keine Chance mehr haben, manipulierte Goldbarren oder Münzen abzusetzen. Die Degussa AG, Frankfurt, hat ein Gerät entwickelt, mit dem Fälschungen schnell erkannt werden sollen. Das Testgerät wird in erster Linie Banken, Sparkassen und Goldhändlern zum Preis von rund 10 000 DM angeboten...

Was, Sie haben Ihren Firmenwagen nicht geleast?

Das gibt's doch nicht! Automobil-Leasing ist nun wirklich das Rentabelste, was Sie Ihrem Unternehmen antun können. Beim Leasing zahlen Sie immer nur das, was Sie nutzen und können diese monatliche Rate, zusammen mit Versicherung und Steuern, sofort monatlich als Betriebsausgaben absetzen. Gespartes Kapital kann anderweitig investiert werden. Also bitte! Klar, daß

die Konditionen einzelner Leasingfirmen unterschiedlich sind. Aber darum sind wir auch so gut im Geschäft...

Rufen Sie uns ganz schnell an. Wir schicken Ihnen sofort unsere Info-Broschüre.



Hansa Automobil Leasing GmbH, Beerenweg 5 · 2000 Hamburg 50, Telefon 040/8530602 · Telex 02/12138

WELTBANK

Bonn befürwortet Kapitalerhöhung

dpa/VWD, Bonn
Nach Auffassung der Bundesregierung müssen die Internationale Währungs- und die Weltbank gestärkt werden...

Nach Ansicht Stoltenbergs ist die internationale Schuldenkrise noch nicht überwunden. Die Lasten, die viele Länder tragen müssen, seien gewaltig...

Für eine Weiterentwicklung des Europäischen Währungssystems (EWS) muß nach Meinung Stoltenbergs einer vollen Liberalisierung des Kapitalverkehrs innerhalb der EG erste Priorität eingeräumt werden...

Paris bekämpft „Rentenmißbrauch“

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris
Wer in Frankreich neben der Sozialversicherungsrente ein Arbeitseinkommen bezieht, muß davon gegenwärtig fünf Prozent an die Arbeitslosenversicherungskasse (Unedici) abführen...

In einer vom Ministerrat gebilligten Gesetzesvorlage, die noch in diesem Herbst vom Parlament verabschiedet werden soll, ist eine Verdoppelung der Abgabe auf zehn bzw. zwanzig Prozent vorgesehen...

NAMEN

Kurt Golda, Vorsitzender des Gesamtbetriebsrats der BMW AG, München, wird heute 60 Jahre.
Direktor Horst-Günther Wendt, Vorstandsmittglied der Magdeburger Union Rechtsschutz Versicherungs-AG, Hannover, vollendet heute das 70. Lebensjahr.

KONKURSE

Konkurs eröffnet: Berlin Charlottenburg: Nachl. d. Kurt Sany; Betzdorf: Nachl. d. Lothar Hugo Alfred Tacke; Harbach; Bremen: Hans-Büroorganisation GmbH; Cementmüller A. Müller KG; Düsseldorf: Nachl. d. Heinrich Steuers; Flensburg: Wohnbau Nord Verwaltungsges. mbH; Gelsenkirchen: ELDO Dorstener Möbelfabrik Theo Eisenbusch GmbH & Co. KG; Hannover: Dieter Hoffmann, Kaufmann; Münster: Manfred Wolke, Kaufmann; Nürnberg: Nachl. d. Hans-Jürgen Oberbeck; Nörten-Hardenberg OT Angerstein; Osnabrück: Lilly Ann-Fashion GmbH & Co. KG; Pforzheim: Nachl. d. Egon Karl Reinhold Stauch.

SCHUHINDUSTRIE / 60. GDS beginnt - Die deutschen Unternehmen sind bis in das nächste Jahr gut ausgelastet

Für Zusammenarbeit gegen den Protektionismus

HARALD POSNY, Düsseldorf
Zu einer Zusammenarbeit in der Abwehr von weltweiten protektionistischen Bestrebungen hat der Präsident des italienischen Schuhherstellerverbandes, Luigino Rossi, die Schwesterverbände in der EG aufgefordert...

Weitere Probleme brächten Niedriglohnländer wie Taiwan, Südkorea, Hongkong sowie einige südamerikanische Staaten, wenn deren Produktion statt in die USA zum Teil nach Europa käme...

Die seit drei Jahren abnehmende internationale Konkurrenzfähigkeit der italienischen Schuhindustrie ist nach Meinung Rossis vorwiegend auf den relativ stabilen Kurs der Lira zurückzuführen...

sten-Sektor weder auf dem Binnenmarkt noch auf den Exportmärkten über die Preise kompensiert werden. Italiens 2200 industrielle Schuhhersteller haben 1984 gut 496 Mill. Paare produziert und davon 80 Prozent exportiert...

Gallus: Gut ausgelastet

Die Gallus-Firmengruppe mit wirtschaftlich selbständigen Unternehmen in Deutschland, Frankreich, Österreich und in der Schweiz verzehnte im 1. Halbjahr 1985 eine „zufriedenstellende Entwicklung“...

Frühjahr/Sommer-Kollektionen keine Preiserhöhung erforderlich wird. Die zur Zeit geltenden Preise hätten bis Mai 1986 Gültigkeit.

Die Halbjahresproduktion im Werk Dülken/Niederrhein lag unverändert bei 460 000 Paar im Wert von 34 Mill. DM. Die Kapazitäten (333 Mitarbeiter) seien gut ausgelastet. Dazu habe auch der für Herrenschuhhersteller beachtliche Exportanteil von 16 Prozent beigetragen...

Wortmann: Mehr Mode

Die ausschließlich im Ausland fertige Wortmann-Unternehmensgruppe, Detmold, hat für 1985 eine Steigerung des Umsatzes um 23,6 Prozent auf 265,8 Mill. DM vorausgesagt...

LOHMANN / Wettbewerb beleben, aber unter vergleichbaren Voraussetzungen

Im Medizingeschäft schwer getan

HARALD POSNY, Düsseldorf
Die Lohmann GmbH & Co. KG, Neuwied, einer der führenden deutschen Hersteller von Verbandstoffen, Klebebindern und Verbandstoffen, befragt die Ansicht der Bundesregierung, ähnlich dem Arzneimittelgesetz ein „Medicalproduktengesetz“ vorzubereiten...

Wie Geschäftsführer Martin Barth erläutert, fallen nur einzelne Medicalprodukte unter das Arzneimittelgesetz, bei denen jedoch die für Pharmazeutika kennzeichnende Wirkstoffproblematik nicht besteht...

Zur Zeit unterliegt ein großer Teil der Medicalprodukte keinerlei Vorschriften, so daß selbst potentiell kritische Erzeugnisse wie Einwegspritzen unkontrolliert hergestellt, importiert und vertrieben werden können...

Bei Lohmann war das Umsatzwachstum um zwölf Prozent auf 266 Mill. DM 1985 auch mit einem Anstieg der Beschäftigtenzahl um 101 auf 1345 verbunden. Das Umsatzplus resultierte nach den Worten von Finanzchef Peter Barth ausschließlich aus neuen Programmen und aus dem schneller als das Inlandsgeschäft gewachsenen Export (29 Prozent)...

Mehr Touristen bei Hetzel-Reisen

dpa/VWD, Stuttgart
Das Stuttgarter Reisebüro Hetzel, das größte deutsche Familienunternehmen im Flugtourismus, ist mit dem Verlauf der Sommerferien zufrieden. Man gehe fest davon aus, daß vom 1. November 1984 bis zum 31. Oktober 1985 über 237 000 Touristen mit Hetzel in den Urlaub gereist seien...

Den Umsatz in dem genannten Zeitraum veranschlagt das Unternehmen auf 268 Mill. DM. Im Geschäftsjahr 1983/84 waren 228 Mill. DM erreicht worden. Der Umsatz pro Gast erhöhte sich von 1022 DM auf 1131 DM. Die stärkste Zunahme registrierte das Stuttgarter Unternehmen in diesem Sommer mit einem Plus von 38 Prozent beim Reiseziel Tunesien und mit 23 Prozent bei den griechischen Inseln...

PEDUS / Einzug in Senioren-Wohnheime

Weitere Diversifikation

DANKWARD SEITZ, MÜNCHEN
Mit der Übernahme einer Senioren-Wohnstift-Kette hat jetzt die Münchner Pedus-Unternehmensgruppe, die sich seit 1963 in einem Gebäudekomplex zu einer der größten europäischen Dienstleistungsgruppen mit Vollpflege über Klinikhygiene und Büroservice bis hin zu Sicherheits- und Wirtschaftsdiensten ausgeweitet hat, einen weiteren Schritt zur Diversifikation getan...

Zum 1. August 1985 erwarb ihre neugegründete Tochtergesellschaft GFS Gesellschaft für Senioren-Wohnstifte nach Angaben von Firmenchef Peter Dußmann von der zusammengebrochenen Bauvertragsgesellschaft Ruland & Kaffke, Saarbrücken, die Betriebsgesellschaften für sieben auf Basis des Baurenenmodells errichtete Wohnstifte in Bad Pyrmont, Celle, Freiburg, Fürt, St. Ingbert sowie zwei in Hamburg.

Wenn auch diese Wohnstifte mit einer Gesamtkapazität von 290 Wohneinheiten - belegt sind davon erst rund 30 Prozent - nach Ansicht von Dußmann eine günstige Gelegenheit zur Selbstverwirklichung der fast gesamten Pedus-Dienstleistungspalette sind, so sieht er sich auf der anderen Seite aber auch gewungenermaßen

als „Retter in der Not“ für die rund 1500 Baubehauer und die vorhandenen Bewohner. Von den Baubehauern und der finanzierenden Bank (Volumen: über 300 Mill. DM) wurde Pedus als Hauptgläubiger mit Lieferbedingungen von über 1 Mill. DM zu dieser Aufgabe gedrängt.

Nicht einzuhaltende Mietgarantien und eine falsche Marketingstrategie hatten nach Angaben von Dußmann Roland & Kaffke in den Konkurs getrieben. Diese Mietgarantien wurden von Pedus nicht übernommen. Die Baubehauer erhalten künftig nur die anfallenden Überschüsse. Vorerst allerdings müssen sie noch die Hälfte des Risikos für die Vorfinanzierung der Stifte von schätzungsweise 5 bis 6 Mill. DM tragen.

Unter der neuen Führung hofft Dußmann, daß die sieben Wohnheime in etwa drei Jahren ausgebaut sein werden. „Übersaus erfolgreich“ verließ, so Dußmann, für Pedus das Geschäftsjahr 1984/85 (30. 6.). Den Gesamtumsatz bezifferte er auf 475 Mill. DM, das war ein Plus von 23 Prozent. 135,1 Mill. DM (plus 47 Prozent) steuerte dazu der Diversifikationsbereich bei. Und auch der Ertrag sei „besser ausgefallen“ als im Vorjahr, in dem eine Umsatzrendite von 1,76 Prozent erzielt worden war.

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Wollschläger neuer Chef?

München (sz.) - Immer mehr verdichtet sich in München die Vermutung, daß Burkhard Wollschläger, Vorstandsmittglied der Industrie-Werke Karlsruhe-Augsburg AG (IWA), neuer Vorstandsvorsitzender bei der Krauss-Maffei AG wird. Am Mittwoch hatte ein Sprecher von Krauss-Maffei nach der konstituierenden Sitzung des neuen Aufsichtsrats lediglich mitgeteilt, daß sich das Gremium auf einen neuen Vorstandsvorsitzenden geeinigt habe, dessen Name jedoch erst zu einem späteren Zeitpunkt veröffentlicht werde.

125 Jahre Marzipan

Berlin (tb.) - Die Berliner Marzipanfabrik Georg Moll befeht 125 Jahre. Gegründet von Rudolf Moll, der sich 1860 als Konditor selbständig machte und seine Leidenschaft für das Marzipan entdeckte, werden heute täglich rund 50 Tonnen Rohmarzipan-Masse hergestellt. 1984 wurden 52 Mill. DM umgesetzt. Hauptabnehmer sind die deutsche Süßwarenindustrie und der Bäckergroßhandel. Geringe Mengen werden auch exportiert, so nach Australien, Österreich und nach Finnland. Seit 1965 gehört das Unternehmen Günther Hoffmann. Beschäftigt werden 90 Mitarbeiter.

Weberei stillgelegt

Beckolt (dpa) - Die Weberei der Schulten Bekleidungswerke GmbH, Velen-Ramsdorf, hat gestern die Produktion eingestellt. In Verwaltung und Näherie dieses Textilwerks wird vorerst noch weitergearbeitet. Nach Auskunft der Textilgewerkschaft drohe nach dem Scheitern einer Vergleichsverhandlung jetzt die Einleitung eines Konkursverfahrens. Neben den rund 400 Beschäftigten im Ramsdorfer Werk würden davon noch weitere etwa 120 Arbeitnehmer in den Schulten-Betrieben in Legden und Oberhausen betroffen.

Uhde liefert Anlage

Dortmund (dpa) - Die Uhde GmbH, Dortmund, wird im Auftrag der General Electric Plastics BV, Niederlande, eine Anlage zur Herstellung von Chlor, Natriumlaug und Wasserstoff in einem bestehenden Chemiekomplex in Bergen op Zoom in Südholland errichten. Bei dem 85-Mill.-DM-Projekt ist das Dortmunder Unternehmen für Engineering, Lieferung der Ausrüstungen, sowie Bau und Montage verantwortlich. Die Anlage soll Mitte 1987 in Betrieb genommen werden. Die erzeugten Produkte dienen zur weiteren Herstellung von Polycarbonat-Kunststoffen.

SIEMENS / Der Bereich Service erreicht schon einen Anteil von über 30 Prozent am Gesamtumsatz

Trend zur Dienstleistung verstärkt sich noch

DANKWARD SEITZ, München
Es ist schon längst Fieberabend. Und dennoch muß der Anrufer keine 20 Sekunden warten, bis sich am anderen Ende der Leitung eine freundliche Dame meldet, der er sein Leid klagen kann: Einer seiner Computer will nicht mehr; eine Störung hat ihn lahmgelegt. Schnelle Hilfe - noch in der Nacht - ist von Nöten, wenn nicht am Morgen eine ganze Abteilung zur Untätigkeit verurteilt sein soll.

Während der Mann noch seine mißliche Lage schildert, gibt die Dame den Namen des betroffenen Unternehmens in ihren Computer ein. Auf einem Bildschirm erscheint neben der Firmenadresse eine lange Liste aller dort installierten Geräte - von der Telefonanlage bis hin zu den verschiedenen Computertypen. Welches davon ist defekt? Eine Nummer wird eingetippt und schon gibt der Bildschirm der Dame gezielte Auskunft darüber, welcher diensthabende Service-Techniker wo erreichbar ist und sofort mit der Problemlösung beauftragt werden kann.

zentralen in den deutschen Zweigniederlassungen der Siemens AG, Berlin/München. Und in den kommenden Jahren dürfte die Zahl der Fälle um ein Vielfaches steigen. Denn während dieser Service bislang nur Siemens-Kunden zur Verfügung steht, schließt Hans-Gerd Neglein, Siemens-Vorstandsmittglied und Leiter des Zentralbereichs Vertrieb, nicht aus, daß daraus einmal ein allgemeines und umfassendes Dienstleistungsangebot des Elektrokonzerns werden könnte.

Ob ein Einbrecher sich an einem Bungalow zu schaffen macht, ein Feuer ausbricht, ein Tiefkühlschrank oder eine Heizungsanlage ausfällt, all dies könnte von einer elektronischen Überwachungsanlage automatisch gemeldet werden. Die Siemens-Leitzentrale würde dann die Polizei oder Feuerwehr alarmieren, den Hausbesitzer („wenn es sein muß auch am Urlaubsort“) informieren oder einen Techniker vorbeischicken. Neglein: „Der Trend zur Dienstleistungsgesellschaft vollzieht sich also auch innerhalb unseres Unternehmens.“ Schon heute ist der Siemens-Ver-

trieb, der 1983/84 (30,9.) mit seinen 46 000 Beschäftigten rund 12 Mrd. DM (plus 6 Prozent) zum konsolidierten Inlandsumsatz des Konzerns von 22,5 Mrd. DM beisteuerte, mehr als nur eine Verkaufsanstalt. Rund ein Drittel ihres Umsatzes erzielt die Inlandsorganisation nach Angaben von Neglein bereits mit Dienstleistungen, die sich unter anderem auf rund 340 000 Wartungsverträge stützen. Vor zehn Jahren waren es etwa 25 Prozent. Und für die nächsten zehn Jahre rechnet er mit einem Anstieg auf etwa 40 Prozent.

Mit 14 Zweigniederlassungen, denen rund 500 technische Büros und Servicestützpunkte angeschlossen sind, hat Siemens, so Neglein, schon jetzt das größte und dichteste Vertriebsnetz aller deutschen Industrieunternehmen in der Bundesrepublik. Kaum ein Kunde sei weiter als 50 Kilometer vom nächsten Stützpunkt entfernt. Und in den nächsten Jahren soll dieses Netz mit einem Investitionsaufwand von 1,5 Mrd. DM (bis 1990) noch enger werden. Damit soll die Basis geschaffen werden, daß „wir noch etwas schnel-

ler als der Gesamtmarkt wachsen“ können. Neglein erwartet für die nächsten fünf Jahre eine nominale Wachstumsrate zwischen 70 und 80 Prozent, was einer jährlichen Umsatzsteigerung von real etwa 8 Prozent gleichkäme gegenüber dem Gesamtmarkt von 5,3 Prozent.

Diese „Kundennähe“ wertet Neglein auch als einen entscheidenden Wettbewerbsvorteil und ein gutes „Trainingsfeld“ für den internationalen Wettbewerb. Mit einem Volumen von etwa 85 Mrd. DM sei die Bundesrepublik nach den USA und Japan der drittgrößte Elektromarkt und zudem der handelspolitisch offenste Markt der Welt. Von einem „Heimvorteil“ für Siemens könne man kaum noch sprechen. Denn 85 Prozent aller Geschäfte müsse Siemens auch in Deutschland inzwischen gegen ausländische Konkurrenten eringen, während es vor zehn Jahren nur 40 Prozent waren. Neglein: „Wir beklagen uns nicht darüber, denn die tägliche Kampf um eigenen Land hält uns fit für die meist nicht minder heftige Auseinandersetzung auf den Weltmärkten.“

GABOR / Überstunden und Sonderschichten

Nachfrageboom wie nie zuvor

DANKWARD SEITZ, München
Einen regelrechten Nachfrageboom verzeichnet der Damenschuh-Spezialist Gabor GmbH & Co. KG, Rosenheim. Trotz Überstunden und Sonderschichten in allen sechs in- und ausländischen Produktionsstätten kann das Familienunternehmen eigenen Angaben zufolge den Lieferwünschen der Abnehmer kaum folgen. Nach einem „nur bedingt zufriedenstellendem“ ersten Halbjahr 1985 habe ab Juli ein bisher nie dagewesenes Nachordergeschäft eingesetzt und im August zum „besten Ergebnis seit zehn Jahren“ geführt. So rechnet man für 1985 mit einer Produktion von insgesamt 4,8 (4,6) Mill. Paar Schuhe.

Mit dieser Entwicklung wird, so das Unternehmen, das zu den führenden europäischen Schuhherstellern zählt, allerdings der Umsatz nicht ganz Schritt halten können. Denn durch den anhaltenden Trend der Verbraucher zu Schuhen in Preisklasse um 100 DM im Verkauf sei auch Gabor gezwungen, dem Markt „preislich durch verstärkte Angebotsflexibilität“ entgegenzukommen. Daher

könne für 1985 nur mit einem Umsatzwachstum von rund 3,5 Prozent auf knapp 300 Mill. DM gerechnet werden, nachdem es im Vorjahr plus 13,9 Prozent auf 289,7 Mill. DM waren. Zudem habe die starke Nachfrage zu einer Verknappung und einer weiteren Verschärfung des Preisdrucks auf dem Ledermarkt geführt, der in der letzten Saison ohnehin von nahe kontinuierlich steigenden Preisen gekennzeichnet gewesen sei. Diesen wachsenden Kostendruck will Gabor mit „betriebslichen“ Rationalisierungsmaßnahmen und verstärkter Auslandsproduktion entgegenwirken. So soll Anfang 1986 in Portugal mit 80 Mitarbeitern eine Schäfte-Produktion anlaufen.

Schon heute wird mehr als die Hälfte der gefertigten Schuhe in Österreich hergestellt. Von den knapp 2900 Mitarbeitern sind dort über 1700 Leute beschäftigt. Ein weiteres Bein hat sich Gabor vor einiger Zeit in den USA geschaffen. Dort wird eine Schuh-Einzelhandelskette mit über 30 Filialen unterhalten. 1984 hatte sie insgesamt 27,8 Mill. DM zum Gruppenumsatz beigetragen.

ESÜDRO / Künftig wird mit spitzem Stift gerechnet

Auch dieses Jahr Verluste

INGE ADHAM, Frankfurt
Mit spitzem Stift rechnen wird die Esüdro AG, Mannheim. Straffung des Niederlassungsnetzes, Sortimentsreinigung und eine kostengünstigere Belieferung der Kunden sind die Hauptziele des Vorstandes (Volker Lenz und Wolfgang Dreifuss) - Ferdi Guth ist einvernehmlich ausgeschieden - als Basis für eine Wiedergewinnung des ins Trudeln gekommenen Einkaufsgenossenschaft für Drogisten bei einem Pressegespräch in Frankfurt nannten.

Einzelheiten der geplanten Maßnahmen sollen mit Hilfe der IBB Internationale Betriebsberatung (sie ist schwerpunktmäßig im genossenschaftlichen Bereich tätig) erarbeitet werden. Klar ist, daß bei der Esüdro auch noch Arbeitsplätze auf dem Spiel stehen - derzeit beschäftigt die Genossenschaft noch 640 Mitarbeiter, am Jahresende waren es noch 677. Klar ist auch, daß die geplante Umstellung vorerst noch Geld kosten wird: Auf 2 bis 2,5 Mill. DM ver-

schlägt der Vorstand den in diesem Jahr zu erwartenden Verlust, das wäre eine gute Verdoppelung gegenüber der 1984 als Verlust ausgewiesenen knappen Million, die aus den Rücklagen gedeckt wurde. Sie reichen auch noch für den erwarteten Jahresverlust 1985 aus.

Die Esüdro hatte für 1983 noch einen Umsatz von 329 Mill. DM und 2,7 Mill. DM Bilanzgewinn ausgewiesen. Im vergangenen Jahr rutschte der Umsatz auf gut 290 Mill. DM, ein Rückgang von 11,7 Prozent. In diesem Jahr soll ein Umsatz in ähnlicher Höhe erreicht werden.

Nach unten zeigen seit zwei Jahren auch die Mitgliederzahlen der Einkaufsgenossenschaft. Ende 1984 weist die Esüdro 3399 (i. V. 3568) Mitglieder aus, wie schon im Jahr zuvor ein Rückgang von knapp fünf Prozent, der dem Rückgang der Gesamtzahl der Drogisten entspricht. Der Schwund habe sich aber nicht beschleunigt, heißt es, 1986 will Esüdro wieder schwarze Zahlen schreiben.

WULFING / Textilunternehmen besteht 100 Jahre

Den Wandel gut gemeistert

S. SCHUCHART, Düsseldorf
Zu den wenigen Familienunternehmen in der durch Strukturkrisen und -wandel geprägten Textilindustrie, die auf ein 100jähriges Bestehen zurückblicken können, gehört die Wilf. Wulfing GmbH & Co. KG, Borken. Das Unternehmen, mit einem Umsatz im vergangenen Jahr von 40 Mill. DM (plus 4,5 Prozent) und 296 Beschäftigten, ist heute einer der führenden Hersteller von Biberbettwäsche und -tüchern in der Bundesrepublik. Mit diesen Produkten, die unter den Warenzeichen Wony, Dorsett und Bibbet in den Handel gelangen, werden etwa 95 Prozent des Gesamtumsatzes erzielt, während der ursprünglich zentrale Bereich der Baby-Artikel (Textil-Windeln) inzwischen kaum noch von Bedeutung ist.

Zu dieser Umstrukturierung veranlaßten Anfang der siebziger Jahre die Geburtenrückgänge und der Trend zu Wegwerfwindeln. Dabei stellten sich Absatzrückgänge für Biberbetttücher im Inland, bald aber auch im EG- und EFTA-Raum ein. Der Export ist heute mit einem Anteil am Gesamtumsatz von über 40 Prozent zu einem wichtigen Standbein des Unternehmens geworden.

Was sich dabei ursprünglich als Problem stellte, nämlich die technischen Umstellungen auf die vielfältigen Warenbereiche für Betttücher in den Nachbarländern, ist nach den Worten von Geschäftsführer Gerd Wulfing inzwischen zu einem wichtigen Stützpunkt für den Absatz geworden. Während nämlich der deutsche Markt mit seinen zwei Einheitsgrößen von billiger Importware überflutet wurde, seien die Billiglohnländer den heterogenen Nachbarländern nicht gewachsen. Auch günstige ein höheres Qualitätsbewußtsein im Ausland den Absatz der Biberprodukte aus Borken.

Auf dem Inlandsmarkt sieht Gerd Wulfing dagegen angesichts der Dominanz des Preises bei Kaufentscheidungen kaum noch Möglichkeiten, mit den Anbietern von Ware unterer Qualitäten zu konkurrieren und die wegen der Rohstoffverteuerungen notwendigen Preissteigerungen durchzusetzen. Dies setze ein Fragezeichen hinter die an sich positive Entwicklung.

Durch erhebliche Rationalisierungsinvestitionen und Produktivitätssteigerungen - die Weberei liegt im europäischen Vergleich an dritter Stelle - sei es in den vergangenen Jahren immer gelungen, zur Vollbeschäftigung und einer Vollauslastung der Kapazitäten zu gelangen. Auch mit dem Ergebnis habe man Grund, zufrieden zu sein, erklärt Wulfing.

FLEUROP-INTERFLORA / Wachstum in Übersee

Neue Geschenk-Ideen

JAN BRUCH, Hamburg
Blumengrüße sowohl für den privaten als auch geschäftlichen Bereich zählen nach wie vor zu den beliebtesten Geschenken. Nach Angaben des Präsidenten der Fleurop-Interflora-Gruppe, Arthur Kuhn, haben die rund 51 500 Floristen, die der weltweit tätigen Organisation in 127 Ländern angeschlossen sind, 1984 ihr bislang bestes Gesamtergebnis erzielt. Die Aufträge wuchsen um 4,9 Prozent auf 36,2 Millionen Blumengrüße im Wert von etwa 1,7 Mrd. DM. Der durchschnittliche Wert eines Blumenauftrags lag bei 48,83 DM; das entspricht gegenüber dem Vorjahr einem Zuwachs von gut 13 Prozent.

Innerhalb der drei Gruppen, die sich die Interflora aufteilt, war das Wachstum bei der Florists Transworld Delivery Association am größten. Diese Gruppe mit Sitz in den USA, der 21 500 Blumenhändler angeschlossen sind und die für Amerika und den Fernen Osten zuständig ist, vermittelte 20,7 Mill. Aufträge und steigerte das Vorjahresergebnis um 8,4 Prozent. Das Plus bei der Interflora British Group, die die Märkte auf

den britischen Inseln, in Afrika, Australien und im pazifischen Raum abdeckt, betrug 2,1 Prozent. Rund 4900 Floristen vermittelten 4,8 Mill. Blumengrüße.

Kein Wachstum erreichte dagegen die Fleurop-Interflora, Zürich. Die rund 25 000 europäischen Floristen, so betont Kuhn, bewerteten es schon als Erfolg, daß 1984 unverändert 10,8 Mill. Blumenaufträge abgewickelt worden seien. In vielen europäischen Ländern lasse der wirtschaftliche Aufschwung noch auf sich warten. Maßgeblichen Anteil am Ergebnis der europäischen Gruppe hatte die Fleurop GmbH, Berlin, mit 4,1 Mill. Aufträgen im Wert von 121 Mill. DM.

Die Deutsche Organisation, die zu den auftragstärksten der Gruppe gehört, will künftig das Geschäft durch eine Reihe neuer Geschenk-Ideen beleben. So können Fleurop-Kunden seit einigen Monaten Blumengrüße mit einer Langspielplatte oder eine Musikassette als Geschenk verbinden. Die deutsche Fleurop ist die Stammhaus der heute internationalen Interflora Inc.

Der nächste Einbruch bei Ihnen?



Über 40 000-fach bewährt.

Der nächste Einbruch bei Ihnen?

Dagegen schützt Sie die neue 50fach digitale codierte SCHARPFF FUNK-ALARM-ANLAGE drahtlos und installati...

Drahtlos, elegant und hyptromodern

FUNK-Raumschutzgeräte in modernster Ultraschall- und Passiv-Infrarot-Technik sichern alle Räume Ihres Hauses...

Scharpff Funk-Alarm verwandelt Ihr Haus in eine Festung

Veraltete Kabel-Anlagen halten keinem Vergleich stand. Wir will sich schließlich im Zeitalter der Satelliten und der Raumfahrt noch in den Wänden...

Auch Sie können wieder ruhiger leben, besser schlafen, sorgloser das Haus verlassen und ausgehen oder verreisen...

Stemms können Sie sich leicht selbst überzeugen. Fordern Sie eine kostenlose Probeabstellung an.

- 1. Ja, ich interessiere mich für das SCHARPFF FUNK-ALARMSYSTEM und bitte um Zusendung Ihrer Informations-Mappe... 2. Das hypermoderne FUNK-ALARMSYSTEM interessiert mich, ich bitte um eine kostenlose Probeabstellung... 3. Ich besitze eine alte - nicht gerade hypermoderne - Alarmanlage...

Form fields for Name, Straße, PLZ/Ort, and Telefon.

SCHARPFF Drahtlose Alarmsysteme logo and address: Am Siebenstein 2, 8072 Dreschke, Tel. 0 61 03 - 6 21 34 / 6 75 26

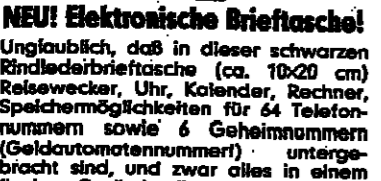
Neues aus der Industrie und Internationale Funkausstellung Berlin, 4. Teil

Margret Scheibel stellt vor: Kettwig: 0 20 54 / 101-580 - Hamburg: 0 40 / 5 51 20 97-98



AEG: Die neue Generation schnurloser Telefons

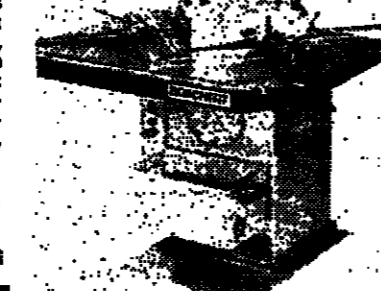
Jetzt gibt es das schnurlose Telefon, mit dem man sich frei bewegen kann. Das Gerät besteht aus einem Festteil und einem tragbaren Mobilteil...



NEU! Elektronische Brieftasche!

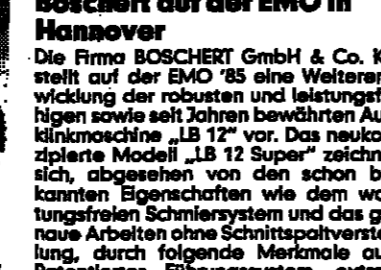
Unglaublich, daß in dieser schwarzen Kleiderabfahrschleife (ca. 10x20 cm) Reliëwecker, Uhr, Kalender, Rezept...

TECU-Kupferprofilbahnen für Flachdachsanierungen. Es ist schon ein unerträglicher Zustand: Innerhalb weniger Jahre muß das Flachdach immer wieder repariert werden...



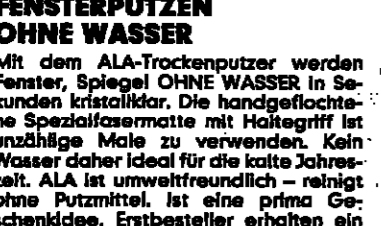
Boschert auf der EMO in Hannover

Die Firma BOSCHERT GmbH & Co. KG stellt auf der EMO '85 eine Weiterentwicklung des robusten und leistungs-fähigen... als neue Arbeitsschneidvorrichtung...



Philips setzt auf MSX-Kompatibilität

MSX-Computer sind kein Spielzeug, sondern Arbeitsinstrumente für den Privatbereich. Philips setzt auf den MSX-Standard, der erstmals eine Hard- und Software-Kompatibilität innerhalb aller MSX-Computer...



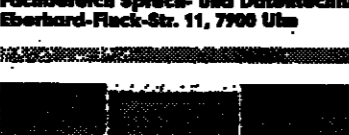
FENSTERPUTZEN OHNE WASSER

Mit dem ALA-Trockenputzer werden Fenster, Spiegel OHNE WASSER in Sekunden kristallklar. Die handgeleitete Spezialsaugmatte mit Haltegriff ist unabhänge Male zu verwenden...



Jedematic - ein neues Heißgetränkessystem

Jedematic ist ein praktisch unschlagbares Coffeeverfahren. Aufgeräumt und rationell, ist es doch noch sehr attraktiv...



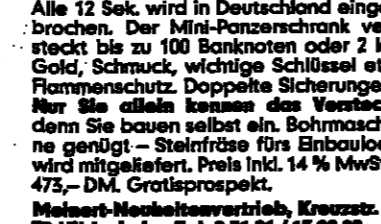
Agfa Compact-Cassetten für ungetrübten Hörgenuss

Vier Qualitätsklassen für alle Verbraucherschichten stellt die Agfa in Berlin vor. Spielstärken variieren von jeweils sechs Minuten bis zu vierundzwanzig Minuten...



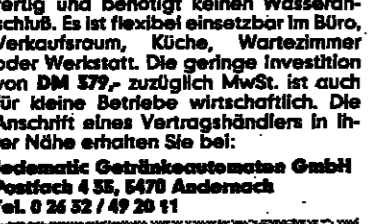
Mini-Tresor zum Selbsttödeln

Alle 12 Sek. wird in Deutschland eingebrochen. Der Mini-Panzerschrank versteht sich bis 100 Banknoten oder 2 kg Gold...



Für alle Bereiche, die bisher auf helles und weitreichendes Licht verzichten mußten, setzt die G81 neue Maßstäbe

Mit 55 Watt gebündeltem Halogenlicht ist die wohl stärkste netz unabhängige Handheld-Lichtquelle...



Agfa-Gavaat AG, 5090 Leverkusen

Die neue Generation Schnurloser Telefone. Das neue schnurlose Telefon, mit dem man sich frei bewegen kann...



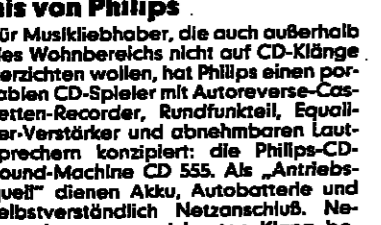
Das tragbare Klangerlebnis von Philips

Für Musikliebhaber, die auch außerhalb des Wohnbereichs nicht auf Klänge verzichten wollen, hat Philips einen kompakten CD-Spieler mit Autoreverse-Cassetten-Recorder...



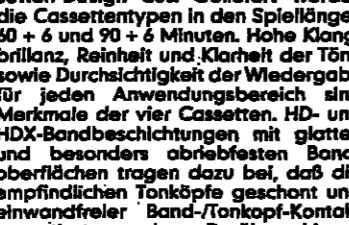
Diehl multifunkt-S

Die neue Steckdosenbaustein jetzt auch für Außenbereich und feuchte Räume. Wassergeschützt, mit 10 verschiedenen Funktionen...



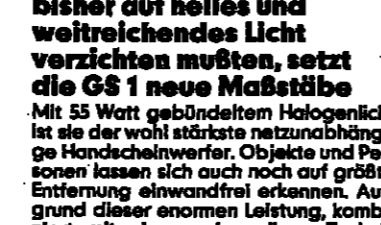
Wann Wichtiges griffbereit sein soll

Muß nicht mehr die schwere Vorwand-Handschere sein. Die Original-Aktenrolle ist ein kleines, kompaktes Handgerät...



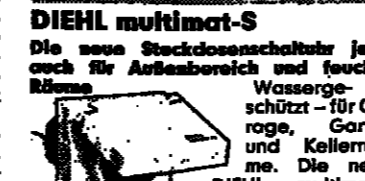
Portoprinter elektronisch

speichert elektronisch Porto und zeigt digital alle Zählerstände. Informiert zusätzlich über Verbrauch pro Tag oder Kostenstelle...



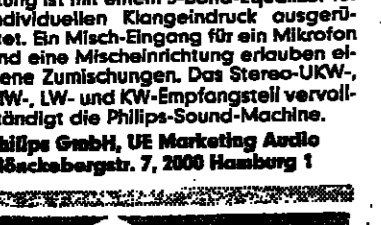
Installationsfreies Alarmsystem mit Notrufhandsender

Die steigende Zahl der Einbrüche in Privat- und Geschäftshäuser verstärkt heute den Wunsch nach einer zuverlässigen Alarmanlage...



Ohne Eimer, ohne Leder und vor allem ohne Anstrengung

putzt groß und klein jetzt Fenster, Kacheln, Fliesen und Schleifkloppel im Nu blitzblank. Eine neue Fosar, die den Schmutz auf der Fensterscheibe...



Wohlgeheutes Geheimnis

Die genaue Zusammensetzung der Mischung ist ein streng gehütetes Geheimnis. Nur reine Naturprodukte, wie Protein, Rum und Kräuter...



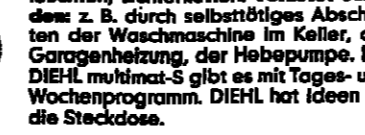
Erfolg nach vier Wochen

Die meisten Anwender berichten von ersten Erfolgen bereits nach ca. 4 Wochen. Jedoch kann es je nach Alter und allgemeinem Gesundheitszustand...



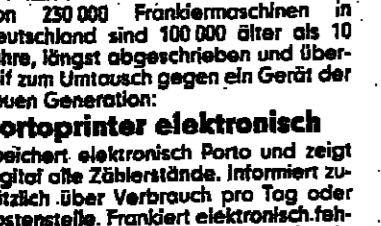
Sensationelle Garantie

Wegen der außergewöhnlich hohen Erfolgsrate bei vielen tausend Anwendern in aller Welt kann Ihnen die mit dem Alleinvertrieb in Deutschland, Österreich und der Schweiz beauftragte Firma BIOBELLA GmbH...



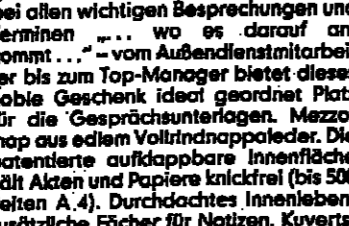
Das Ergebnis verblüffte

Groß war das Erstaunen allerdings, als sich nach einigen Wochen kontinuierlicher Anwendung tatsächlich Haarwuchs feststellen ließ. Neugierig gewordene Bekannte und Freunde des Ehepaars wollten die Creme...



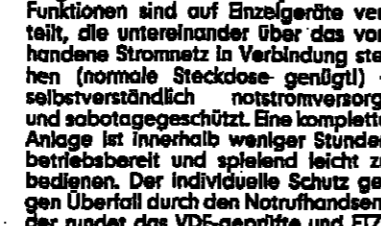
Testen ohne Risiko!

Bitte senden Sie mir die 1-Monats-Kur 'The Hair Cream' (THC) mit Anwendungsanweisungen und umfassendem Informationsmaterial zum Preis von DM 98,- gegen Vorauszahlung oder per NN (z. DM 5,- Spesen).



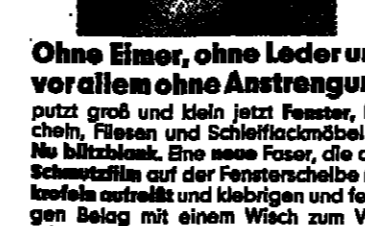
Wir beraten Sie gerne!

0 89 - 33 33 60



Mediziner waren skeptisch...

... bis sie das außergewöhnliche Haaraktikum an sich selbst bzw. in ihren Kliniken mit sensationellen Erfolgen auch bei schwierigen Fällen erprobten. So bestürzt uns Dr. Jan de Vries, Mitglied des Nobelpreisjurors, Mitarbeiter der Weltgesundheitsorganisation und bedeutende Kapazität auf dem Gebiet der Naturmedizin: 'Die Hair Cream von Dorothy Gleave fördert den Haarwuchs enorm... Meine Ergebnisse sind überwältigend... und kein Anwender wird enttäuscht sein.'

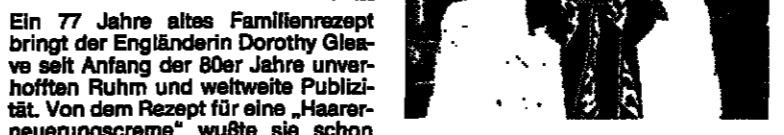


Beruf aufgeben

Die nun einsetzende stärkere Nachfrage veranlaßte Dorothy Gleave, ihren Job als Lehrbeauftragte am Polytchnikum aufzugeben und sich nur noch der Produktion ihrer Haarcreme zu widmen. Heute stellt sie in ihrer neuen Fabrik monatlich Zahntausende von Cremes her und liefert sie mit wachsendem Erfolg in alle Teile der Welt.

THC 1 läßt Haare wachsen oder garantiert Geld zurück

Dorothy Gleaves „haarsträubende“ Geschichte



Wohlgeheutes Geheimnis

Die genaue Zusammensetzung der Mischung ist ein streng gehütetes Geheimnis. Nur reine Naturprodukte, wie Protein, Rum und Kräuter...

Erfolg nach vier Wochen

Die meisten Anwender berichten von ersten Erfolgen bereits nach ca. 4 Wochen. Jedoch kann es je nach Alter und allgemeinem Gesundheitszustand...

Sensationelle Garantie

Wegen der außergewöhnlich hohen Erfolgsrate bei vielen tausend Anwendern in aller Welt kann Ihnen die mit dem Alleinvertrieb in Deutschland, Österreich und der Schweiz beauftragte Firma BIOBELLA GmbH...

Das Ergebnis verblüffte

Groß war das Erstaunen allerdings, als sich nach einigen Wochen kontinuierlicher Anwendung tatsächlich Haarwuchs feststellen ließ. Neugierig gewordene Bekannte und Freunde des Ehepaars wollten die Creme...

Mediziner waren skeptisch...

... bis sie das außergewöhnliche Haaraktikum an sich selbst bzw. in ihren Kliniken mit sensationellen Erfolgen auch bei schwierigen Fällen erprobten. So bestürzt uns Dr. Jan de Vries, Mitglied des Nobelpreisjurors, Mitarbeiter der Weltgesundheitsorganisation und bedeutende Kapazität auf dem Gebiet der Naturmedizin: 'Die Hair Cream von Dorothy Gleave fördert den Haarwuchs enorm... Meine Ergebnisse sind überwältigend... und kein Anwender wird enttäuscht sein.'

Beruf aufgeben

Die nun einsetzende stärkere Nachfrage veranlaßte Dorothy Gleave, ihren Job als Lehrbeauftragte am Polytchnikum aufzugeben und sich nur noch der Produktion ihrer Haarcreme zu widmen. Heute stellt sie in ihrer neuen Fabrik monatlich Zahntausende von Cremes her und liefert sie mit wachsendem Erfolg in alle Teile der Welt.

SCHARPFF Drahtlose Alarmsysteme logo and address: Am Siebenstein 2, 8072 Dreschke, Tel. 0 61 03 - 6 21 34 / 6 75 26

Wohlgeheutes Geheimnis

Die genaue Zusammensetzung der Mischung ist ein streng gehütetes Geheimnis. Nur reine Naturprodukte, wie Protein, Rum und Kräuter...

Erfolg nach vier Wochen

Die meisten Anwender berichten von ersten Erfolgen bereits nach ca. 4 Wochen. Jedoch kann es je nach Alter und allgemeinem Gesundheitszustand...

Sensationelle Garantie

Wegen der außergewöhnlich hohen Erfolgsrate bei vielen tausend Anwendern in aller Welt kann Ihnen die mit dem Alleinvertrieb in Deutschland, Österreich und der Schweiz beauftragte Firma BIOBELLA GmbH...

Das Ergebnis verblüffte

Groß war das Erstaunen allerdings, als sich nach einigen Wochen kontinuierlicher Anwendung tatsächlich Haarwuchs feststellen ließ. Neugierig gewordene Bekannte und Freunde des Ehepaars wollten die Creme...

Mediziner waren skeptisch...

... bis sie das außergewöhnliche Haaraktikum an sich selbst bzw. in ihren Kliniken mit sensationellen Erfolgen auch bei schwierigen Fällen erprobten. So bestürzt uns Dr. Jan de Vries, Mitglied des Nobelpreisjurors, Mitarbeiter der Weltgesundheitsorganisation und bedeutende Kapazität auf dem Gebiet der Naturmedizin: 'Die Hair Cream von Dorothy Gleave fördert den Haarwuchs enorm... Meine Ergebnisse sind überwältigend... und kein Anwender wird enttäuscht sein.'

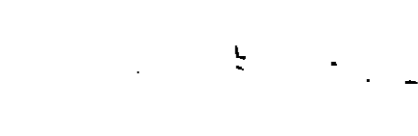
Beruf aufgeben

Die nun einsetzende stärkere Nachfrage veranlaßte Dorothy Gleave, ihren Job als Lehrbeauftragte am Polytchnikum aufzugeben und sich nur noch der Produktion ihrer Haarcreme zu widmen. Heute stellt sie in ihrer neuen Fabrik monatlich Zahntausende von Cremes her und liefert sie mit wachsendem Erfolg in alle Teile der Welt.

Testen ohne Risiko!

Bitte senden Sie mir die 1-Monats-Kur 'The Hair Cream' (THC) mit Anwendungsanweisungen und umfassendem Informationsmaterial zum Preis von DM 98,- gegen Vorauszahlung oder per NN (z. DM 5,- Spesen).

Wir beraten Sie gerne! 0 89 - 33 33 60



W 3-

Neue Kaufwelle bei den Aktien

Lebhafte Nachfrage insbesondere nach Großchemiewerten

DW. - Nach einer Atempause am Donnerstag setzte sich der Hauszug am Wochenende wieder in Bewegung. Eine neue Kaufwelle aus dem Ausland sorgte bei nahezu allen Standardaktien für anziehende Kurse. Offen-

sichtlich ist das Interesse an deutschen Aktien. Bei den Großchemikern wird darauf verwiesen, dass sie immer noch nicht wieder an ihre im Sommer erreichten Höchstkurse herangekommen sind. Für die jetzt zu beobachtenden Käufer sind die Experten der Unternehmen, deren Verantwortung gemacht, in diesen insbesondere auch die Nachfrage der erreichten Ertragsstärke der Unternehmen ausgewiesen wird. Bei den Banken und Brauereispezialpapieren wie Nixdorf, SEL oder PKI gegenüber Siemens in den Hintergrund getreten. Lebhafter Handel auch in Bankaktien, von denen die Deutsche Bank mit einem Tagesgewinn von rund sieben DM wieder die Führungsrolle übernommen haben. Die gestoppte Renziansaktion am Rentenmarkt hat dem Handel in Bankaktien kein Verlierer gebracht. Zu den Papieren, die am Wochenende neue Höchstkurse erreichten, zählen auch

wieder internationaler geworden. Unter diesen Umständen mochten sich die Börslichen Wochensendungsstellungen des Überflusses kaum bemerkbar. Ein Anziehungspunkt lag bei den Titeln der Großchemie, von denen besonders BASF-Aktien gefragt waren.

Manneberg-Aktien. Bei den Ausländern zeigte sich wieder Augenmerk. Rege umgesetzt wurden erneut die beiden Versicherungszeitlicher Allianz und Aachen-münchener Beteiligung. Frankfurt: Auf wurden um 20 DM höher taxiert, die beiden Quellen erhöhten sich um 10 DM, Hartmann + Braun verbesserten sich um 20 DM. Schwächer liefen die Aktien der Dresdener Bank und der Dresdener Bank mit jeweils minus 5 DM und Endinger Union mit minus 5 DM. Düsseldorf: Banning zogen um 10 DM an, DAT verbesserten sich um 5 DM. DM und Zeng 34 DM zu. BW-Bank vergrößerten sich um 20 DM. Allianz Leben blieben bei 150 DM gefragt. Nachbörsen: zuversichtlich

WELT-Aktienindex: 219,10 (216,47) WELT-Umsatzindex: 592,98 (578,07)

Fortlaufende Notierungen und Umsätze

Table with columns for Aktien-Umsätze, Aktien-Notierungen, and various stock symbols and prices.

Inland

Table listing various domestic stocks and their prices.

Freiverkehr

Table listing various free market stocks and their prices.

Ausländische DM-Anleihen

Table listing various foreign DM bonds and their prices.

Freiverkehr

Table listing various free market stocks and their prices.

Ausland New York

Table listing various foreign stocks from New York and their prices.

Amsterdam

Table listing various Amsterdam stocks and their prices.

Optionshandel

Table listing various options and their prices.

Goldminen

Table listing various gold mines and their prices.

Euro-Geldmarktsätze

Table listing various Euro money market rates.

Devisen und Renten

Table listing various exchange rates and bonds.

Handwritten text at the bottom of the page.

Rentenabstieg gebremst

Zu einem weiteren Renditeanstieg ist es am Wochenende bei den Renten nicht gekommen. Die kundensicheren Verkäufe bei den öffentlichen Anleihen wurden in der Erwartung gestoppt, daß die neuen Konjunkturdaten die Hoffnung auf eine Zinssenkung in den USA verstärken werden.

Table with columns for 'Bundesanleihen', 'Bundepost', 'Länder - Städte', 'Bankschuldversch.', and 'Bundesbahn'. It lists various bond issues with their respective terms and prices.

Table with columns for 'Währungsanleihen', 'Wandelanleihen', 'Optionsscheine', 'DM-Auslandsanleihen', 'Sonderanleihen', and 'Optionsanleihen'. It lists international and specialized bond offerings.

Table with columns for 'Wandelanleihen', 'Währungsanleihen', 'Wandelanleihen', 'DM-Auslandsanleihen', 'Sonderanleihen', and 'Optionsanleihen'. It lists international and specialized bond offerings.

Ausländische Aktien in DM

Table listing foreign stocks in DM, including companies like IBM, Siemens, and various international firms.

Warenpreise - Termine

Table listing commodity prices and delivery terms for various goods like wheat, oil, and metals.

Table listing commodity prices and delivery terms for various goods like oil, sugar, and metals.

Table listing commodity prices and delivery terms for various goods like metals, oil, and sugar.

Advertisement for 'Der Wald stirbt weiter!' featuring a tree illustration and text about environmental protection and a 'Konzert-Almanach'.

Advertisement for 'Wer Kapitalanlagen in den USA besitzt...' by Merrill Lynch, discussing investment opportunities in the US market.

Advertisement for 'Graphologisches Gutachten' (graphology report) and 'Hamburger Verlag'.

Advertisement for 'Med-O2 - die Sauerstoffquelle für zuhause!' featuring a product image and text about oxygen therapy.

Advertisement for 'Weltblatt für Deutschland' and 'DIE WELT' newspaper.

Advertisement for 'Schutzgemeinschaft Deutscher Wald e.V.' and 'Merrill Lynch'.

Advertisement for 'Graphologisches Gutachten' and 'Hamburger Verlag'.

Der Sänger der norddeutschen Heide - Hermann Löns, verkannter Dichter und der erste „Grüne“ Ein Heimatschriftsteller von der feineren Sorte

Er scheint schon arg aus der Mode gekommen, und mit Ende des Zweiten Weltkriegs war seine große, seine gute Zeit endgültig vorbei. Sein Nachruhm war gewaltig, doch hat er sich ihm durch den frühen Soldatentod entzogen: Hermann Löns fiel als Kriegsfreiwilliger am Morgen des 26. September 1914 in der Nähe von Reims bei einem Angriff, den der Führer Löns auf seinen ausdrücklichen Wunsch hin mitgemacht hatte, obwohl er sich ihm hätte versagen können. Die Gewehr wurde ihm aus der Hand genommen, er wurde gefangen und in ein Internierungslager für deutsche Soldaten in England gebracht. Er war ein Monat zuvor gerade 48 Jahre alt geworden.

Die norddeutsche Heide hat ihre Maler gefunden und auch ihre Sänger. Hermann Löns war mit seinen

Wenn die Heide blüht - So., ARD, 14.55 Uhr

Romanen, seinen Erzählungen, Liedern und Gedichten ihr bedeutendster Repräsentant. Er war einer der aufmerksamen Hausfreunde der deutschen Familie über Generationen hinweg. Seine Werke prangten in Prechtstücken ebenso wie in bescheidenen Einzelausgaben in den heimatischen Bücherschränken und waren sichtbarer Auktionswert und Gemüt ihrer Besitzer. Aber das war keineswegs alles. Hermann Löns wurde auch gelesen. Er war der deutsche, zumindest der norddeutschen Seele liebster Kind, und das war nicht einmal das Allerschlechteste.

Das Satriplis des Schicksals hatte es gewollt, daß der Heide größter Sänger gar nicht aus dieser Gegend stammte. Er war in Kuhl in der Weichsel geboren worden, wohin sein Vater als Gymnasiallehrer aus Bo-

chum gekommen war. Hermann war eines seiner vierzehn Kinder, von denen fünf schon früh starben. Und doch hätte die deutsche Heide keinen anderen Propheten von so großem Identifikationswert finden können. Niedersachsen hat ihn als einen seiner großen Söhne adoptiert. Und Löns dankte es der Lüneburger Heide, indem er ihre Landschaft und ihre Menschen in satten, oft genug wehmütigen und melancholischen Bildern wiedergab - ein einsamer Wanderer, ein passionierter Jäger auch, mit scharfen Augen.

Heller Überschwang hat aus dem Dichter, der Löns ohne Zweifel war, eine Kultfigur gemacht. Und daß er auch selbst dem Überschwang der Kriegspsychose verfallen und sich gerade nach diesem Krieg sehnte (... damit wieder Kerle an die Spitze kommen, anstatt Knechte!), war in jenen Tagen kaum etwas, das die deutschen Gemüter befremdete. Es ging ja um die Heimat...

Wir können Hermann Löns getrost zu den Heimatschriftstellern zählen, wenn wir den Kreis der Dazugehörigen eng genug halten. Dann allerdings müßte der Gangföhler, der auf seine immer nur in

Schwarzweiß gehaltene Art ja auch einige Meriten hat, herausfliegen, nebst anderen Schriftstellern des Generations, versteht sich. Löns wäre also einer von der feineren Sorte - eine Havanna gewissermaßen unter Stumpen. Und am Ende war er, indem er so „auf der Lüneburger Heide, in dem wunderschönen Land“ auf und unter ging, wie er sein Umherwandern genannt hat, so etwas wie der erste „Grüne“, der als Dichter, mehr für dieses Stück Heimat getan hat als die nachfolgenden Geschlechter, abgesehen natürlich von ihrem großen Beschützer unserer Tage, von Alfred C. Töpfer in Hamburg.

Löns ist der Anblick seiner Heide, wie sie als militärisches Manövergebiet sich heute darbietet, erspart geblieben. Erspart geblieben ist ihm auch die unaufhaltsame Lust von Film und Fernsehen auf Heimatstoffe, diese typisch deutsche Spezies. „Wenn die Heide blüht“ ist so ein Stoff, dessen sich der Film 1960 unter Hans Deppes Regie bemächtigte. Wenn also nun die Heide blüht - frei nach oder enger angelehnt an Löns, dann ist es Zeit, daß allerhand geschieht. Und wenn man das nun auch in Gang setzt, und schön verständlich bunt muß es sein, dann hat man zuletzt doch noch einen Heimatfilm gemacht - Löns hin, Löns her.

Erinnert sich noch wer an Deppes Film von 1960? Vielleicht ist es einmal ganz interessant, sich ihn anzusehen, auch wenn's recht knorrig und herzig zugehen sollte. Ob dabei der „grüne“ Löns herausschaut, ist wohl fraglich. Er selbst hat mehrere „Farb“-Bücher in die Welt gesetzt - „Mein grünes Buch“, „Mein blaues Buch“, „Mein goldenes Buch“, sogar „Mein braunes Buch“, was natürlich in jener Zeit über allen Verdacht erhaben war. Obwohl andererseits... Warum sollten wir's verschweigen, daß der Hurra-Patriotismus von damals auch bei Löns kräftig Blüten getrieben hat? Sein „Märosenlied“ war ein Passpartout auch gleich für den Zweiten Weltkrieg mit, und alle haben's noch lautlos geschmettert in blanker Dummheit und über Verhetzung. „Gib mir deine Hand, deine weiße Hand“, begann da der Kebrreim und setzte sich fort mit „Leb wohl, mein Schatz, leb wohl, denn wir fahren gegen Engelland“.

Nun, auch das ist überwunden, und die Heide kann wieder blühen. WALTER DEPPISCH



Der norddeutschen Seele liebster Kind: Hermann Löns (1864-1914) FOTO: DIE WELT

- 11.00 Internationales Musikfest Stuttgart... 11.30 Programmvorwissen... 12.00 Nachrichten in Europa... 12.30 Musik... 13.00 Sport-Journal... 13.30 Sport im Westen... 14.00 Sport im Westen... 14.30 Sport im Westen... 15.00 Sport im Westen... 15.30 Sport im Westen... 16.00 Sport im Westen... 16.30 Sport im Westen... 17.00 Sport im Westen... 17.30 Sport im Westen... 18.00 Sport im Westen... 18.30 Sport im Westen... 19.00 Sport im Westen... 19.30 Sport im Westen... 20.00 Sport im Westen... 20.30 Sport im Westen... 21.00 Sport im Westen... 21.30 Sport im Westen... 22.00 Sport im Westen... 22.30 Sport im Westen... 23.00 Sport im Westen... 23.30 Sport im Westen... 24.00 Sport im Westen...

- WEST 19.00 Aktuelle Stunde... 20.00 Sport im Westen... 20.30 Sport im Westen... 21.00 Sport im Westen... 21.30 Sport im Westen... 22.00 Sport im Westen... 22.30 Sport im Westen... 23.00 Sport im Westen... 23.30 Sport im Westen... 24.00 Sport im Westen... SÜDWEST 19.00 Aktuelle Stunde... 20.00 Sport im Westen... 20.30 Sport im Westen... 21.00 Sport im Westen... 21.30 Sport im Westen... 22.00 Sport im Westen... 22.30 Sport im Westen... 23.00 Sport im Westen... 23.30 Sport im Westen... 24.00 Sport im Westen... BAYERN 19.00 Aktuelle Stunde... 20.00 Sport im Westen... 20.30 Sport im Westen... 21.00 Sport im Westen... 21.30 Sport im Westen... 22.00 Sport im Westen... 22.30 Sport im Westen... 23.00 Sport im Westen... 23.30 Sport im Westen... 24.00 Sport im Westen...

- 19.00 Programmvorwissen... 19.30 Programmvorwissen... 20.00 Programmvorwissen... 20.30 Programmvorwissen... 21.00 Programmvorwissen... 21.30 Programmvorwissen... 22.00 Programmvorwissen... 22.30 Programmvorwissen... 23.00 Programmvorwissen... 23.30 Programmvorwissen... 24.00 Programmvorwissen...

- WEST 19.00 Aktuelle Stunde... 20.00 Sport im Westen... 20.30 Sport im Westen... 21.00 Sport im Westen... 21.30 Sport im Westen... 22.00 Sport im Westen... 22.30 Sport im Westen... 23.00 Sport im Westen... 23.30 Sport im Westen... 24.00 Sport im Westen... SÜDWEST 19.00 Aktuelle Stunde... 20.00 Sport im Westen... 20.30 Sport im Westen... 21.00 Sport im Westen... 21.30 Sport im Westen... 22.00 Sport im Westen... 22.30 Sport im Westen... 23.00 Sport im Westen... 23.30 Sport im Westen... 24.00 Sport im Westen... BAYERN 19.00 Aktuelle Stunde... 20.00 Sport im Westen... 20.30 Sport im Westen... 21.00 Sport im Westen... 21.30 Sport im Westen... 22.00 Sport im Westen... 22.30 Sport im Westen... 23.00 Sport im Westen... 23.30 Sport im Westen... 24.00 Sport im Westen...

- 19.00 Programmvorwissen... 19.30 Programmvorwissen... 20.00 Programmvorwissen... 20.30 Programmvorwissen... 21.00 Programmvorwissen... 21.30 Programmvorwissen... 22.00 Programmvorwissen... 22.30 Programmvorwissen... 23.00 Programmvorwissen... 23.30 Programmvorwissen... 24.00 Programmvorwissen...

- 19.00 Programmvorwissen... 19.30 Programmvorwissen... 20.00 Programmvorwissen... 20.30 Programmvorwissen... 21.00 Programmvorwissen... 21.30 Programmvorwissen... 22.00 Programmvorwissen... 22.30 Programmvorwissen... 23.00 Programmvorwissen... 23.30 Programmvorwissen... 24.00 Programmvorwissen...

- 19.00 Programmvorwissen... 19.30 Programmvorwissen... 20.00 Programmvorwissen... 20.30 Programmvorwissen... 21.00 Programmvorwissen... 21.30 Programmvorwissen... 22.00 Programmvorwissen... 22.30 Programmvorwissen... 23.00 Programmvorwissen... 23.30 Programmvorwissen... 24.00 Programmvorwissen...

Troubadour aus der Schweiz: Vico Torriani wird 65

„... beinah wie Caruso“

Otto Normalbürger sieht mit 65 Jahren dem Rentnerdasein wohl verdient entgegen. Er hat gezeigt, was in ihm steckt, und so steht er sich nur noch nach Ruhe, Grächen und milden Sonnenstrahlen. Diese klischeehafte Westentaschenphilosophie findet man überall in den Schulzen. In denen es um die ersten grauen Haare geht.

Der Genfer Eigenosse Vico Torriani hat nicht nur diese Altersgrenze erreicht, er hat auch manche dieser Schulzen gesungen - die, wie die Plattenverkaufszahlen belegen, hat ihre Käufer gefunden. Für ihn beginnt die Ruhestandszeit allerdings noch lange nicht: „Je älter ich werde, desto mehr habe ich zu tun“, stellt Torriani im schönsten Schwyzdütsch fest. Die Lieder der Berge haben es ihm und seiner Fan-Gemeinde angetan, und so produziert er eine Platte nach der anderen, angefüllt mit volkstümlicher Unterhaltung.

Doch ein Sängerleben, volkstümlich schlagfertig gewandt, war dem Genfer, der in St. Moritz aufgewachsen ist, nicht an der Wiege gesungen worden. Schon gar nicht, wo er doch in seinem Stammbaum Schweizer Raubritter nachweisen kann. So verdiente er sich seine ersten Sporen in der harten Hotelhierarchie als Konditor, Kellner und Koch. Zwischen durch besserte er als Skilehrer in Davos und St. Moritz sein mageres Lehrlingsgehalt auf.

Dann streckte das Militär seine Fühler nach dem jungen Mann aus, was gesundheitliche Folgen für ihn hatte: Bei einem Manöver verunglückte er so schwer, daß er zwei Jahre lang im Krankenhaus zubrachte. „In allem Schlimmen steckt meistens auch etwas Gutes. Im Lazarett lernte ich Gitarre und Akkordeon spielen. Nach meiner Entlassung ging ich als Oberkellner nach Zürich. Wenn die Hauskapelle Pause machte, durfte ich dort aufs Podium und meine Lieder zur Gitarre singen.“

Mit Tessiner Volksliedern trat er bei einem Amateurwettbewerb auf und schlug alle anderen Konkurrenten aus dem Rennen. Aus war es mit dem soliden Beruf und der Pensionsberechtigung. Das unsterbliche Zigeunerleben des freischaffenden Künstlers ohne staatliche Altersversicherung nahm seinen Lauf. Mit Charme, Humor und guten Manieren sang sich Torriani in die Herzen der Teenager hinein, „da damals begannen, mit Lippenstift mir innige Grüße ans Auto zu malen“.

Seine Popularität wurde durch Auftritte in amerikanischen Clubs und bei öffentlichen Veranstaltungen mit seinem Freund und Förderer Wil-

ly Berking untermauert. In dieser Zeit begründete er mit Fleiß, Ausdauer und Glück seinen Ruf als „Entertainer“ bei Film, Fernsehen, Hörfunk und Platte. Alles brachte er ein, was er einmal gelernt hatte. In der ab 1959 ausgestrahlten TV-Serie „Hotel Victoria“ ließ er seine Kellnerkollegen von einst tanzen und die hübschen Zimmermädchen singen. Als sangestreuender Koch servierte er Spezialitäten wie „Piccata milanese“ oder „Filetto fantastico“.

Einen weiteren Höhepunkt seiner Fernsehaktivität bot ihm 1967 das ZDF. Der von der Anstalt in die Verbannung entsandte „Mister Wunnebar“ - Lou van Burg - hinterließ eine schwerwiegende Lücke als Showmaster des „Goldenen Schusses“. Vico sprang ein, übernahm 1967 die erste Farb-Livesendung dieser Serie, botzte sich aber beim Publikum aus der Beliebtheitskala, weil das Menschchenpaket „Onkel Lou“ doch nicht so leicht zu ersetzen war, wie die Mainzelmänner damals glaubten.

Dafür liefern seine Kinostreifen um so besser. „Der bunte Traum“, „Gitarren der Liebe“, „Träume von der Südsee“ und „Siebenmal in der Woche“ begeisterten das Publikum. Und als Sänger verkaufte er seine rund 500 Titel bis 1969 allein über zwölf Millionen mal. Kein Wunder, wenn man so sprachbegabt ist, daß man in zwölf Sprachen plaudern kann. „Kalkutta liegt am Ganges“, „In der Schweiz“ und „Café oriental“ waren Hits, die Torriani europaweit in den Hit-Listen platzierte. Auf ausgedehnten Gastspielreisen, die ihn nach London, Madrid, Rom, Paris, Kairo und in den Ostblock brachten, schuf er sich einen Namen im internationalen Show-Adel-Katalog - frei nach seinem Schlagwort-Motto: „Bravo, bravo - beinah wie Caruso“. Gern erinnert er sich an ein Zehn-Tage-Gastspiel, das er 1964 am persischen Hof in Teheran auf Wunsch des Schahs gab: „Das war tatsächlich wie ein Traum aus Tausendundeiner Nacht. Es war auch harte Arbeit, denn für den Schah zählten nur Shows von internationalem Niveau.“

„Ich lebe offenbar schon seit Jahrzehnten von meinen Comebacks“, beschreibt er seine gegenwärtige Situation. „Aber ich habe immer noch Ideen und Pläne, die ich verwirklichen möchte.“ So schreibt er weiterhin an Kochbüchern, nimmt Schallplatten mit Evergreens und volkstümlichen Weisen auf und macht ab und an in seinem Heimatland noch ein wenig Fernsehen. Vico Torriani: ein Markenzeichen für konstanten Erfolg im Showbusiness. ROLF PETERS



Vom singenden Kellner zum köchelnden Entertainer: Vico Torriani FOTO: DPA

KRITIK

Diffuses Unbehagen „Alles, was ich hasse“

Sollte es tatsächlich so sein, wie der Skauzige Professor Schnauz (Erich Ponton) in der „Feuerzangenbowle“ behauptet - „Mit der Schule ist es wie mit der Medizin: Sie muß böter schmücken, sonst nützt sie nichts“? Schließlich haben Generationen das Schülerdasein als notwendiges Übel empfunden, die lästigen Jahre irgendwie absolviert und sind erwartungsvoll ins Leben getreten.

Und heute? Von freudiger Erwartung kann kaum noch die Rede sein, immer mehr machen No-future-Gefühle unter den Jugendlichen die Runde - so die keineswegs überraschende Bestandaufnahme des Films von Veit Lennartz Schale - eckst ätzend? (ARD). Realschüler beklagen den permanenten Druck der Penne, obwohl „irgendwie auch sein muß“; Gymnasialisten kritisieren die Kopflastigkeit der Theorie in ihrem Lernpensum; und die Hauptschüler scheinen angesichts der schwindenden Berufsancen ohnehin bereits resigniert zu haben.

Natürlich läßt sich das diffus artikulierte Unbehagen festmachen - am eklatanten Lehrstellenmangel, an Numerus clausus, an der bedrohlichen Arbeitslosigkeit. So weit die Schule, wie sie ist.

Schule, wie sein könnte, führte Lennartz am Beispiel der Gesamtschule Köln-Holweide vor: Ein Modell, das im Team und in Kleingruppen arbeitet. Man sah locker lernende Kinder, verständnisvolle Pädagogen und hörte von erstaunlich guten Berufsaussichten der Holweide-Abgänger. Eine Idylle, so scheint's. Doch dieses Reservat - so war zu vernehmen - erfordert noch junge, sehr engagierte Lehrer mit der Fähigkeit, sich in ein Team voll einzufügen zu können. Und da fangen die Schwierigkeiten schon an. CORNELIA REISER

Ein Dokumentarfilm über die Geschichte des Schachspiels im Mitternacht im Fernsehen - da erwartet man hierzulande ein Produkt, das nur auf Schlafmittelrezept verkauft werden darf. Das 80-Minuten-Stück Das königliche Spiel (ZDF) erwies sich just als das Gegenteil. Danach fiel es schwer einzuschlafen.

Ein seltsames Gemisch aus Dokument, historischer Revue und Pamphlet, inspiriert von einem Mann, aus dessen Haupt Flammen zu züngeln scheinen: Der kleine spanische Anarchist, Schriftsteller und Schachfanatiker Fernando Arrabal hat hier seine Vision vom Schachspiel, das wie ein Dämon über die Menschen kommt, zu verwicklichen versucht. Dramatisch, spontan, ganz auf die Person der großen Meister von gestern und heute bezogen, im einzelnen mitunter weit übers Ziel hinauschießend und polemisch bis an die Grenze des Erträglichen. Auch der legendäre Amerikaner Bobby Fischer, heute psychisch krank und untergetaucht, tritt noch einmal auf. Arrabal hält ihn für das große, unwiederholbare Schachgenie. Fischers Weltmeister-Nachfolger, der glatte Sowjetnationheld Anatoli Karpow, verkörpert dagegen für Arrabal „alles, was ich hasse“.

Manchmal rutscht dieser drei Jahre alte (und deshalb in vielen Details überholte), fast ganz aus der Spontanität lebende kanadische Film allerdings auch ins Komische ab, beispielsweise, wenn nebeneinander der Text sich mit dem Schachfeld des beginnenden 20. Jahrhunderts befaßt, das Bild Szenen aus dem Weltkrieg zeigt und dazu Jodelmusik aus dem WM-Austragsspiel Meran in Südrol erklingt. Immerhin, da fallen die wenigstens nicht die Augen zu wie bei manch anderem Mitternachts-Opus deutscher Macht. JOACHIM NEANDER

STUDIO

Im Alter von 55 Jahren ist der aus Berlin gebürtige Regisseur Dieter Wendrich gestorben. Auf sein Konto gehen einige der erfolgreichsten Shows, die er für das ZDF inszeniert hat. Er zeichnete verantwortlich für Sendungen wie „Dalli Dalli“ und „Musik ist Trumpf“, er machte Persönlichkeit-Shows unter anderem mit Peter Alexander und Hildegard Knef. Seine letzte Arbeit, die er vor einer Woche abschließen konnte, ist die Sendung „Vivat Vico“, mit der das ZDF am kommenden Samstag dem Schweizer Entertainer Vico Torriani nachträglich zum 65. Geburtstag gratuliert.

Wendrich hatte in Berlin Betriebswirtschaft und Theaterwissenschaft studiert. Erste Kontakte mit der Bühne knüpfte er noch während seiner Studienzeit, als er gelegentlich bei den Berliner „Stachelschweinen“ arbeitete, deren Fernsehübertragungen er später als Regisseur betreute. Beim SFB lernte er das Handwerk des Showregisseurs bei Dieter Finnern. Seine ersten Lorbeeren verdiente er sich mit Sendungen wie „Werner Müllers Schlagermagazin“ und „Das waren noch Zeiten“. Dar-

über hinaus war Dieter Wendrich maßgeblich an der Entwicklung des sogenannten „Blue-Box“-Verfahrens beteiligt. DW

Sonntag

- 19.00 Programmvorwissen... 19.30 Programmvorwissen... 20.00 Programmvorwissen... 20.30 Programmvorwissen... 21.00 Programmvorwissen... 21.30 Programmvorwissen... 22.00 Programmvorwissen... 22.30 Programmvorwissen... 23.00 Programmvorwissen... 23.30 Programmvorwissen... 24.00 Programmvorwissen...

3SAT

- 19.00 Programmvorwissen... 19.30 Programmvorwissen... 20.00 Programmvorwissen... 20.30 Programmvorwissen... 21.00 Programmvorwissen... 21.30 Programmvorwissen... 22.00 Programmvorwissen... 22.30 Programmvorwissen... 23.00 Programmvorwissen... 23.30 Programmvorwissen... 24.00 Programmvorwissen...

RTL-plus

- 19.00 Programmvorwissen... 19.30 Programmvorwissen... 20.00 Programmvorwissen... 20.30 Programmvorwissen... 21.00 Programmvorwissen... 21.30 Programmvorwissen... 22.00 Programmvorwissen... 22.30 Programmvorwissen... 23.00 Programmvorwissen... 23.30 Programmvorwissen... 24.00 Programmvorwissen...

Schwäbisch gedacht

gmä - Die Stuttgarter Landespolitiker sollten "net mit Deifelsgrüß" versuchen, Hochdeutsch zu sprechen. Auch die "Oberschte" müßten sich zu ihrem Brauchtum bekennen und „schwäbisch denka und schwäbisch schwätzta“. Dies fordert eine Gesellschaft, die vor gut sieben Jahren in Reutlingen gegründet wurde. Und damit jene "Gesellschaft zur Förderung der Mundart in Württemberg" ihren Zielen künftig besser von der „Ländles-Hauptstadt“ aus nachkommen kann, wird jetzt in Stuttgart eine Filiale ins Leben gerufen.

Was sich der Dialektpflegerverein unter dem Vorsitz des schwäbischen Dichters Wilhelm König zum obersten Leitsatz gemacht hat, ist unter Paragraph II seiner Satzordnung (zu hochdeutsch: Satzung) nachzulesen: „Därr Vrrra will bloß Guts duä.“ „Dank Friedrich Vogts „Steils Staugarter Stäffels“ aus noch schon für die Stuttgarter-Hymne gesorgt.“

Wer nun glaubt, in dem geplanten Mundart-Forum sollen in weinselig-herbe Spätzle-Rezepte ausgetauscht oder Reden für Kommunalpolitiker übersetzt werden, liegt völlig falsch: Der Gesellschaft geht es vor allem darum, eine Öffentlichkeit für „anspruchsvolle“ Dialektliteratur und -biedermaacher zu schaffen, um das Schwäbische von seinem „dümmlich-däufigen Image“ zu befreien. Mundart sei nämlich ein Kulturgut, das zugleich die konkreteste und lebendigste Ausdrucksweise darstellt.

So kämpfen die Dialektpfleger mit dem Vereinssymbol der „Schwärgösch“ (etwa messerscharfe Zunge) gegen das „Titti-Tattü-Schwäbisch“. An Dahinter verbirgt sich das mehr und mehr zu beobachtende Verwischen der einzelnen Schwäbischarten bis hin zum Einheitschwäbisch. Der Befürchtung, in 100 Jahren könnte kaum jemand mehr wissen, daß „Ochsauaga“ Spiegelleiter und „Bresching“ Erdbeerstind, will man entgegenwirken.

Da gibt es die Mundartakademie auf der schwäbischen Alb in Münsingen. Und dann gibt es die „überregionale“ Halbjahreszeitschrift „schwädd's“, wo neben Kritiken und Mundart-Texten auch Berichte über chinesische und sowjetische Dialektkulturen erscheinen. Bei sowjetischer Sprache man nur hoffen, daß die Mundart-Schwaben noch dazu kommen, Spätzle zu machen und ihren Teig nicht so fressen müssen.

In den biedermeierlichen Idyllen lauert das Possenspiel: Anregungen zu einem erweiterten Verständnis des Malers Carl Spitzweg

Heimkehr eines Reisenden in seine Dachkammer

Nie hätte es für möglich gehalten, daß seine Bilder einmal von den Deutschen so geliebt würden! Und über seine Popularität, die jeder, man seinen Namen einfallen läßt, wenn Sonderlinge oder heimelig-sonderliche Situationen benannt werden sollen, hätte er, der alte Skeptiker, fassungslos den Kopf geschüttelt. Denn die Malerei hat Carl Spitzweg zwar mit höchstem künstlerischen Anspruch betrieben, aber doch letzten Endes „zum eigenen Pläsier“, für Freunde und freundliche Käufer, für diese oder jene Kunstvereinsausstellung, aber nicht für eine große Öffentlichkeit, nicht fürs Museum und nicht für einen Markt, der sein Werk von Jahr zu Jahr immer höher bewertet.

Als er am 23. September des Jahres 1885 starb, in seiner Münchner Dachkammer am Hemmarkt Nr. 3, dem heutigen Jakobplatz, in der er die letzten 22 Jahre seines Lebens lesend und gewiß unablässig zeichnend und malend verbracht hatte, war er zwar eine bekannte Münchner Künstlerfigur, eine Berühmtheit war er jedoch nicht. Während seines 77 Jahre währenden Lebens hatte er gerade 480 Bilder verkauft und säublich in sein Verkaufsverzeichnis eingetragen. Da gab es denn doch andere, wirklich Berühmte. Zum Beispiel Franz von Lenbach, den man einen Malerfürsten nannte, oder den Maler des Großbürgertums, Friedrich August von Kaulbach, oder den Akademieprofessor Wilhelm von Diez oder Franz von Defregger, den Schiller der Tiroler Heimat - sie alle übri-gen wegen ihrer hohen Verdienste geachtet.

Für echte Kunstkenner hingegen waren Wilhelm Leibl und sein Freund Johann Sperl, Carl Schuch oder Wilhelm Trübner die Sterne am Kunst-himmel. Für Liebhaber der bayerischen Landschaft standen Joseph Wenglein und Ludwig Willroder um 1885 wohl am höchsten. Selbst auf Spitzwegs ureigenem Gebiet, der pointierten Genredarstellung, hatten ihm Jüngere den Rang abgeliefert, etwa sein Freund Eduard Grützner, dem seine Verehrer die trinkfreundlichen und gemüthlichen Mönche farb-naher von der Staffelei entführten.

Nein, der große Ruhm ließ fast 40 Jahre auf sich warten. Erst mußte der Erste Weltkrieg vorangehen, erst das scheinbar festgefärbte bürgerliche Weltbild erschütter werden, ehe man ihn erkannte als Maler deutscher humoriger Innerlichkeit, der in seinen Bildern ein gegen alle Abgründe ab-geschirmtes, gemüthvolles und menschliche Schwächen fast liebe-voll abbildendes beschränktes Reich errichtet hatte, nun offenbar



Mit skeptischem Humor: „Der ewige Hochzeiter“ (um 1875) von Carl Spitzweg, dessen Todestag sich zum 100. Mal jährt

Wir müssen uns den jungen Spitzweg, den Meister in mittleren Jahren - entgegen seiner spitzbüschlichen Bittbilder - als immer neugierigen Intellektuellen und Künstler vorstellen. Er verfolgte das Geschehen und die stürmischen Entdeckungen seiner Zeit mit skeptischer Anerkennung - und hatte mit dem anderen, größeren Hagestolz der deutschen Malerei, Adolph Menzel in Berlin, die scharfe Beobachtungsgabe gemeinsam, die ihn in seiner Kunst zum distanzierteren Bericht-erstatter werden ließ, nur daß der eine, Menzel, umfassender der ihm um-gewendten Wirklichkeit verfallen war. Spitzweg richtete sich in seiner Be-

uns Spitzweg in sein Bühnenspiel ein-zogen hat. Das Hü-morige und Anhei-melnde seiner Zuse-her und Nachguk-ker, seiner ihre ge-heimen Wünsche entdeckenden Ge-lehrten und Militärs zielt auf uns: Schon unsere amüsier-te, schadenfrohe oder verständnisvolle Zustimmung ent-lässt unsere eigen-nen Verklemmungen und Begehr-lichkeiten. Also Vor-sicht! Dieser Kam-me-maler par ex-cel-lence hat's faustlich hinter den Ohren!

Die private Enge seiner Bildwelt kann also jeweils umschlagen in all-gemeinsame Wahr-heit. Das kommt da-her, daß der Meister sich in seiner Kunst in ei-nem Maße selbst ver-wirklicht hat, die un-gewöhnlich ist. Aus Distanz er-schaffe er sich ein Ssenarium, in das er sich ganz und gar einlassen konnte, wo ihm alles vertraut war, wo je-den Winkel ganz ge-nau kannte. Im „Bü-cherwurra“, in sei-nen „Antiquaren“ hat er seiner Liebe zum Buch ein Denk-mal gesetzt, in den weltlichen Mön-chen, den lieblich-unüblichen Pfarr-herren seiner Glau-bensskepsis, die ver-muthlich von Schopenhausers Philo-sophie mitgeprägt war. In den Alchimisten und Naturwissenschaftlern lebte er sein Versatzstückchen wie ein Bühnen-bild, genau und listig zusammengesetzt. Seine Bilder entwerfen also Szena-rien, in denen er seine Figuren wie ein Regisseur bewegt, aufspielen läßt zu kleinen, witzigen Geschichten, die nicht ohne ironische Schärfe sind.

Hier liegt für den heutigen Betrach-ter der entscheidende Ansatzpunkt, um Spitzwegs Kunst ernst zu ne-hmen. Denn das „Lächeln“, das sie bei uns hervorrufen fällt auf uns Betrach-ter zurück. Wir merken plötzlich, daß

Zum 65. Geburtstag von Hans Günter Michelsen

Glaubt Homer nicht!

Mit 42 Jahren fing der Ham-burger Hans Günter Michelsen an. Sein erstes Stück hieß „Stienz“, Heinrich Koch führte es 1963 in Frankfurt auf und blieb Michelsens Regisseur auch für die beiden nächsten Stücke. Keine Vergangheitsbewältigung, nichts von Gewissen, sondern das Be-mühen eines Majors, genau wissen zu wollen. Er schließt sich ein, stellt seinen alten Spieß namens Stienz als Wache vors Haus, und nun sitzt er in Ruhe vor seinem Schreibstisch. Aber er kommt zu nichts, immer wieder bleibt er an derselben Stelle sinnend hängen. Die miteingeschlossene Tochter rebelliert, sie will hinaus und leben, aber der Alte macht unerschüt-terlich weiter mit seinem Wissens-durst, der zu nichts führt. Als Stienz drohend die Treppe herauf kommt,



Schrieb Stücke, die von Leben vi-brieren: Hans Günter Michelsen

schließt der Major ihn nieder, und sie-hen da, jetzt geht die Tochter frei-willig hinunter und steht Wache. Und der Alte kehrt an den Schreibtisch zu-rück.

Ein quälendes, ungeheures Stück. Alle Bewältigungsillusionen fegte Mi-chelsen beiseite. Wäre Gewissens-statt Wissenschaft, wäre einfaches Weiterleben und Mithandeln besser? Danach können die Einge-schlossenen gar nicht fragen, sie sehen lediglich einen Deutschen, der beteiligt war und sich danach hilflos eingeschlossen hat. Und alles nur per Bild gesagt, ohne jede Reflektion.

Ich fand das Stück außerordentlich bedeutend. Und just jetzt, vor eini-gen Tagen, lese ich einen langen Aufsatz von André Glucksmann, der genau dies sagt: Die Deutschen werden ewig mit diesen Tatbeständen einge-

Platte: „Vocalese“ von „Manhattan Transfer“

Zurück zu den Wurzeln

Das muß der farbige Jazzsänger Eddie Jefferson aus dem „Closed-harmony“-Himmel beson-ders schöne Gedanken auf die Erde gesandt, den Herren „Bb-Lo's“ und „Modernaires“, aber auch der Mimi Perin in Frankreich das Ohr gekun-gen haben. Mimis geniales Volksex-trem, vor Jahr und Tag die Krönung allen raffinierten Satzgesangs, exi-stiert nicht mehr. Gene Peurlings „Singers Unlimited“ kommen nur noch gelegentlich zu Sessions zusam-men, und seine Bb-Lo's, heute insam-mel einen Ganzen tiefer gestimmt, können auch nicht mehr so, wie sie einst sangen. Die „Modernaires“, Glenn Millers epochenmachende Vor-läufer der „Four Freshmen“, ruhen auf den Altentellen aus, und die schwarzen Pfarrestöchter „Pointer Sisters“, einst zu viert, genießen heute als Gesangstrio die pappigen Früchte von Disco- und Funkstupidität.

Das klingt alles ganz traurig für die begeisterungsfähigen Jazzfans, die sich so gern delectierten an den or-chestermäßig gesetzten Vokalparts der Gals and Pals oder von NOVI (für: very original vocal instruments), jener hinreißend virtuosen Gruppengesangsweise, bei der jedes Mitglied der Gruppe den Part einer Bläsersektion einer (gedachten) Big Band übernom-men hat, so daß Akkorddurchgänge und zungen- wie auch hekliplopre-cherische Soloparts dabei herauska-men.

Doch gemach: Eine nagelneue Platte ist anzusehen, die alles bisher Dagewesene übertrifft, was man sich, hungrig nach Wiederanerkennung dieser Kunst, erhoffte. Sie ist von der längst etablierten US-Gruppe „Manhattan Transfer“ (Cheryl Bentyne, Janis Sigel, Alan Paul und Tim Hauser), vier mit allen Wassern gewaschenen Vokalakrobaten, die mit diesen, ih-ren neunten Album, zugleich ihr zehnjähriges Jubiläum begeben kön-nen, einem Album, das, wie Eirie Kü-ster, Pressedame der WEA, kurz und klar sagt, „wieder back to the roots“ geht - zurück an die Wurzeln.

Denn aus dem Jazz, dem kompro-misslos swingenden Mainstream, kommen diese zwei Damen und zwei Herren, wie 1975 ihr Debütalbum zeigte. Und anders als viele andere Musiker (man denke an Herbie Han-cock, George Benson) oder Gruppen haben die vier von „Manhattan Transfer“ ihre Herkunft auch nie ganz ver-leugnet, weder auf Platten noch auf

Film: „Der dicke König Dagobert“ von Dino Risi

Taumel und Getümmel

Was den Römern recht ist, soll dem Germanen billig sein. Und die Südländer auf der Leinwand schon einige ausschweifende Feste feiern dürfen („Toll trieben es die alten Römer“) läßt der italienische Regisseur Dino Risi nun auch ihren Nachbarn einen kräftigen Schluck aus den Freudenbechern nehmen. Al-len voran den Frankenkönig Dagobert, ein wonniges Majestätsstück, das fippige Örgeln allemal dem geführi-chen Schlächtergetümmel vorzieht. Ist das eigene Heer dann wirklich einmal von grimmigen Barbaren umzingelt, drückt Dagobert die Krone rasch ein-nem ahnungslosen Vasallen aus. Haupt. Der fühlt sich geschmeichelt und wird prompt von etlichen Lanzén durchbohrt.

Während sich der feiste Herrscher wohlil in diversen Lottabetten räkelt, kämpft der Kinobesucher freilich gegen das schleidende Gift der Langeweile. Denn Dino Risi, der in den 60er Jahren noch mit zeitkriti-schen Komödien wie „Verliebt in scharfe Kurven“ und „Der Marsch auf Rom“ überzeugte, steht hier auf dem Tiefpunkt seiner Karriere. Zwar pflegt er das sattsam bekannte Klischee vom finsternen Mittelalter und läßt seine Figuren in teuren Kulissen der prallen Sinneslust fröhnen. Nur hat er leider überhaupt keine Ge-schichte zu erzählen.

Gewiß, Dagobert zieht irgendwam bußfertig zum Papst nach Rom und verhehrt sich am Ende gar in einem düsteren Intrigennetz. Zwischen-

Bühen: Jazzgesang war immer da-bei. Zurück zu den Wurzeln nun mit dieser LP (Vocalese, Atlantic/WEA 781 286-1) - und viel Denn was dieses energiestrotzende Quartett an Einfä-llen, stimmunglicher Topform, an Drive und schier funkentriebelem Swing hier versammelt hat, entspricht so ganz und gar der „Gästeliste“ für die-se „Geburtsstagsständchen“. Zum ei-nen haben die „Manhattan Transfers“ für ihre Platte durchweg Jazzstandards von Count Basie, von Benny Golson, Clifford Brown, J. J. Johnson, Sonny Rollins, Quincy Jones und Ray Charles vorgenom-men, zu denen - in gewohnter Manier seiner eigenen, alten Trio- und neuen Quartett-Tage - Altmeister Jon Hen-dricks wieder seine Texte auf Note für Note der originalen Instrumental-soli gedichtet hat.

Und zum anderen ist mal Mr. Hen-dricks als Gastsänger selbst dabei, mal spielt Solo-Gigant Bobby McFer-riin souverän und witzig Baß, Schlag-zug und Melodie zugleich (ohne Tricks und doppelte Böden, sondern ganz allein mit Mund und ohne Play-back); mal singt Cheryl ein McCoy-Tyner-Solo, mal sitzt Tyler selber am Klavier. Dizzy Gillespie bläst sein Horn dazu wie welland bei Mimi Per-riin, dort Freddie Greens unbestechlichem Gitarrenrhythmus unterstützt das vierblättrige Kleeblatt.

Nicht einmal - auf zwei der elf Stücke - stört der geschmackvoll und jazzwichtig eingesetzte Synthesizer: Hier ist alles ein Guß und auf „To You“ sind gar die Four Freshmen selber dabei. Und die Solo-Vorlagen haben's allesamt in sich. Mal interpretiert einer) einen Art Farmer oder Harold Land, mal Miles Davis oder Lee Konitz, mal einen Curtis Fuller oder einen Buck Clayton. Und die Begleitbands sind ebenso hochkarätig wie die Namen der Solisten: Hier sitzt Philly Joe Jones an den Trom-meln, dort Grady Tate, zuft Ron Car-ter den Baß und pumpt James Moody sein eigenes Tenorsolo.

Ist das nichts? Schwer vorstellbar, daß jemals eine Geburtstagsparty mehr unter die Haut gehen könnte: Manhattan Transfers „Vocalese“ reißt mit, ist ein musikalischer und artisti-scher Rarebissen - das Beste seit dem „St. Louis Blues March“ von den Mo-dernaires.

ALEXANDER SCHMITZ



Wüstiger Prühlhans und wüstiger Lebemann: Coluche als „Dicke König Dagobert“

CSSR-Samisdat über NS-Zeit und Kirche

In der Tschechoslowakei ist als Samisdat ein Sammelband über die Verfolgung der katholischen Kirche durch NS-Machthaber im Protektorat Böhmen und Mähren 1939-1945 erschienen. Neben der Tätigkeit katholischer Laien und Geistlicher in Widerstandsorganisationen, die vom heutigen KP-Regime totgeschwiegen werden, wird vor allem das Verhältnis der katholischen Kirche in Deutschland, zum Nationalsozialismus analysiert.

„Künstliche Paradiese“ im Museum Folkwang

Unter dem Motto „Künstliche Paradiese“ will das Essener Museum Folkwang auf ein verändertes Kima in der aktuellen Kunstszene hinweisen. Bis zum 27. Oktober werden Werke der Maler George Condo und David Boies (beide USA) gezeigt, außerdem von Milan Kunc, Andreas Schulz und dem Bildhauer Dieter Teusch aus der Bundesrepublik sowie des Italieners Salvo, denen die Hinwendung zum Imaginären und Phantastischen gemeinsam ist.

JOURNAL

Horowitz kehrt ins Platten-Studio zurück

DW, New York
Vladimir Horowitz ist nach über zehnjähriger Pause ins Schallplatten-Studio zurückgekehrt. Der 80jährige Künstler hat in New York ein Recital für „Deutsche Grammophon“ aufgenommen. Zentrales Werk der Digital-Produktion ist Schumanns „Kreisleriana“. Außerdem standen Sonaten von Scarlatti sowie Klavierstücke von Schubert, Liszt und Skrjabin, darunter etliche Ersterspielungen, auf dem Aufnahmepjan. Die Veröffentlichung ist für Mitte nächsten Jahres vorgesehen.

Das Auslandsstudium deutscher Studenten

dpa, Wiesbaden
Das Interesse an einem Auslandsstudium ist unter den deutschen Studenten in den letzten Jahren nicht gewachsen. Zwar erhöhte sich die Zahl der Studenten aus der Bundesrepublik, die an Hochschulen des Auslands eingeschrieben waren, zwischen 1976 und 1984 um 65 Prozent, doch ist auch die Zahl deutscher Studenten im Inland in ähnlicher Größenordnung angestiegen. Nach Feststellung des Statistischen Bundesamtes in Wiesbaden kommen seit 1976 nahezu unverändert 26 Auslandsstudenten auf 1000 deutsche Studenten an inländischen Universitäten. Beliebteste Gastländer sind Österreich, Frankreich, die USA und die Schweiz.

Jean-Paul-Preis 1985 an Friedrich Dürrenmatt

dpa, München
Der Schweizer Schriftsteller Friedrich Dürrenmatt erhält den mit 25 000 Mark dotierten Jean-Paul-Preis 1985, den der bayerische Kultusminister verlieht. Die damit zum zweiten Male vergebene Auszeichnung zur Würdigung des literarischen Gesamtwerkes eines deutschsprachigen Schriftstellers wird alle zwei Jahre verliehen. Erster Träger des Preises war 1983 Prof. Hans Egon Holthausen. Dürrenmatt erhält die Auszeichnung am 4. Oktober in der Bayerischen Akademie der Schönen Künste.

Sowjetunion präsentiert sich in Mannheim

dpa, Mannheim
Eine umfassende Darstellung des sowjetischen Lebens in Kultur, Wirtschaft, Gesellschaft und Sport wird bei den Internationalen Kulturtagen in Mannheim von Sonntag an bis zum 20. Oktober versucht. Die alle zwei Jahre veranstalteten und jeweils einem anderen Land gewidmeten Auslandskulturtage wurden von der Stadt Mannheim in Zusammenarbeit mit der sowjetischen Botschaft und mit deutschen und sowjetischen Institutionen vorbereitet. Neben Ausstellungen über die Erschließung Sibiriens und die sowjetische Raumfahrt werden Gemälde aus dem Staatlichen Museum in Leningrad sowie zeitgenössische Malerei gezeigt. Außerdem stehen Konzerte und Ballet-Aufführungen auf dem Programm.

Oper von Vancouver setzt auf Regisseure

DW, Vancouver
Die Oper von Vancouver, die nach dem Abschied von Joan Sutherland, Tito Capobianco und Richard Bonynge wieder in die Provinzialität zurückgefallen war, unternimmt einen neuen Anlauf - diesmal indes auf dem Gebiet des Regie-theaters. Für die Spielzeit dieses Winters kündigt man Harry Kupfer („Fidelio“), Göran Järvelin („Zauberflöte“), Giles Havergal („Barbier von Sevilla“) und Lucian Pintilie („Carmen“) als Regisseure an.

CSSR-Samisdat über NS-Zeit und Kirche

In der Tschechoslowakei ist als Samisdat ein Sammelband über die Verfolgung der katholischen Kirche durch NS-Machthaber im Protektorat Böhmen und Mähren 1939-1945 erschienen. Neben der Tätigkeit katholischer Laien und Geistlicher in Widerstandsorganisationen, die vom heutigen KP-Regime totgeschwiegen werden, wird vor allem das Verhältnis der katholischen Kirche in Deutschland, zum Nationalsozialismus analysiert.

„Künstliche Paradiese“ im Museum Folkwang

Unter dem Motto „Künstliche Paradiese“ will das Essener Museum Folkwang auf ein verändertes Kima in der aktuellen Kunstszene hinweisen. Bis zum 27. Oktober werden Werke der Maler George Condo und David Boies (beide USA) gezeigt, außerdem von Milan Kunc, Andreas Schulz und dem Bildhauer Dieter Teusch aus der Bundesrepublik sowie des Italieners Salvo, denen die Hinwendung zum Imaginären und Phantastischen gemeinsam ist.

Selbstgebastelte Bombe im Toiletten-Spülkasten

Unbekannte deponierten Sprengkörper in einem Intercity

PETER ZERBE, Hamburg
Ein aufmerksamer Mitarbeiter der Deutschen Bundesbahn hat in der Nacht zum Freitag einen Sprengstoffanschlag auf einen Intercity-Zug verurteilt. Der Eisenbahner entdeckte eine mit Sprengstoff gefüllte Cola-Dose in der Deckenverkleidung einer Toilette. Der Waggon wurde im Bahnbetriebswerk München II für seine nächste Fahrt vorbereitet.

Unbekannte Täter hatten den Sprengkörper mit Isolierband in der Deckenverkleidung geklebt und durch Kabel mit einem Wecker verbunden. Die Bundesbahn verständigte um 1.45 Uhr das Polizeipräsidium in München. Beamte des zuständigen Landeskriminalamtes vermuten, daß der von den Tätern selbstgefertigte Sprengkörper irgendwo auf der Strecke in der Toilette des IC-Zuges 689 („Amalienburg“) deponiert worden ist.

Dieser Zug fährt von Hamburg über Hannover, Göttingen, Bebra, Fulda, Würzburg, Nürnberg und Augsburg nach München. Unterwegs war ein defekter Toilettenaufgänger, das es in der Toilette eines Wagens einen Defekt gab. Er schrieb in das Bemängelungsbuch, das zu jedem Wagen gehört: Spülkasten defekt. Daraufhin wurde der Wagen in München untersucht, um den Defekt

abzustellen. Dabei fand man den Sprengsatz.

Bereits am Donnerstag vormittag hatte ein Wagenmeister im Bahnbetriebswerk Hamburg-Langenhorn in einem sogenannten Bemängelungsbuch die Entdeckung festgehalten: „In diesem Wagen ist ein Sprengstoffsatz versteckt.“

Daraufhin wurde der Wagen, der in mehreren Zügen auf der Fahrt von München nach Hamburg eingestellt war, untersucht. Doch die Eisenbahner fanden keinen Sprengsatz und schickten diesen Wagen am Donnerstag vormittag auf die Fahrt nach Frankfurt, wo er unbeschadet ankam. Trotz dieser Vorfälle hält der Pressesprecher der Bundesbahn, Helmut Kupjawa, die Fahrt mit der Eisenbahn nach wie vor für sicher und ungefährlich. „Wir überwachen unsere Wagen ständig. Zum einen hat jeder IC-Zug mindestens vier Begleiter und außerdem fahren in unregelmäßigen Abständen Techniker mit, um Routinekontrollen im technischen Bereich vorzunehmen. Außerdem werden die Wagen vor und nach ihrem Einsatz kontrolliert.“

„Wir tun alles, um unerlaubte Eingriffe in den Eisenbahnbetrieb zu unterbinden. Auch Bahnpolizei in Zivil fährt mit, um Verbrechen vorzubeaugen“, sagte der Sprecher gestern.

Träume und Ansichten vom Leben der Altersgenossen

EBERHARD NITSCHKE, Bonn
Rund 180 Millionen Kinder der Dritten Welt leben in Elendsvierteln, 80 Millionen weltweit sind „Straßenkinder“, von denen viele überhaupt kein Zuhause mehr haben. Zum Weltkindertag 1985 hat das Deutsche Komitee des Weltkindertages UNICEF zu einer Aktion für die Straßenkinder Kolumbiens aufgerufen, die im Kinderstaat „Benposta“ in Bogotá ihre Heimat gefunden haben. Die Jugendlichen entwickeln dort selbst Aktivitäten, um sich und ihre Altersgenossen dem Sog des Elends und Verbrechens zu entziehen.

Die Schirmherrin des Weltkindertages, Marianne von Weizsäcker, empfing in der Villa Hammerschmidt in Bonn deutsche und kolumbianische Jugendliche.

Im Fankhaus des Westdeutschen Rundfunks (WDR) in Köln eröffnete die Frau des Bundespräsidenten anschließend eine Fotoausstellung über UNICEF-Projekte in Senegal, Nicaragua und Kolumbien und rief den Wettbewerb „Jugend schreibt“ aus.

Die Idee, gemeinsam mit der „Gesellschaft zur Förderung der Literatur aus Afrika, Asien und Lateinamerika“ entwickelt, ist: Kinder der beteiligten Nationen schreiben ihre Träume, Wünsche und Ansichten über das Leben der Altersgenossen in den jeweils anderen Ländern.

Als erste Preise des Wettbewerbs sind je drei Wochen Aufenthalt bei einer Familie im fremden Land vorgesehen.

WETTER: Überwiegend freundlich

Wetterlage: Ein schwacher Tiefausläufer über Norddeutschland zieht nach Osten ab. Dabei setzt sich von Westen her Hochdruckeinfluss durch.

Vorhersage für Samstag:
Im Süden nach Frühsonne sonnig und trocken. In der Mitte wolkig mit Aufbelebungen und niederschlagstiel. Im Norden überwiegend stark bewölkt und zeitweise leichter Regen. Temperaturen 20 bis 25 Grad.

Weitere Aussichten:
Im Norden stark bewölkt und zeitweise Regen, bei 18 Grad, sonst weiterhin freundlich und warm.

Temperaturen am Freitag, 13 Uhr:

Berlin	18°	Kairo	30°
Bonn	19°	Köpenh.	14°
Dresden	21°	Las Palmas	23°
Essen	17°	London	14°
Frankfurt	20°	Madrid	21°
Hamburg	15°	Mailand	17°
List/Sylt	13°	Mallorca	25°
München	23°	Moskau	15°
Stuttgart	22°	Nizza	27°
Algier	25°	Oslo	12°
Amsterdam	14°	Paris	20°
Athen	29°	Prag	23°
Barcelona	20°	Rom	16°
Brüssel	17°	Stockholm	14°
Budapest	25°	Tel Aviv	31°
Bukarest	25°	Tunis	21°
Helsinki	14°	Wien	22°
Istanbul	23°	Zürich	21°

Sonnenaufgang am Samstag: 7.07 Uhr, Untergang: 19.21 Uhr, Mondanaufgang: 17.03 Uhr, Untergang: 23.58 Uhr
Sonnenaufgang am Sonntag: 7.09 Uhr, Untergang: 19.19 Uhr, Mondanaufgang: 17.45 Uhr, Untergang: 22.41 Uhr
*in MEZ, zentraler Ort Kassel

Mexiko-Stadt erlebte schwerstes Erdbeben in seiner Geschichte / Zahl der Opfer noch nicht bekannt

Die Erde verschluckt sich selber

Steinerne Schiffe, die auf den Ozeanen der Zeit fahren, nennen Geophysiker die riesigen, auf dem heißen Magma-Mantel der Erde driftenden Schollen. So wurde auch das mexikanische Beben von Veränderungen in der Cocos-Platte verursacht.

Diese kleine Platte schiebt sich auf dem Pazifischen Grund allmählich - jährlich um mehrere Zentimeter - von Westen her unter die mexikanische Landmasse. Dabei bauen sich an den Bruchstellen, Subduktionszonen genannt, große Spannungen auf, die sich als Erdbeben entladen. Deshalb zählt die mexikanische Katastrophe zu den Subduktionsbeben.

Die Cocos-Platte grenzt im Westen an die riesige Pazifische Platte, die ebenfalls gegen den Nordamerikanischen Kontinent schiebt, was zur Verwerfung am San-Andreas-Graben führt. Im Süden der Cocos-Platte liegt die mittelgroße Nazca-Platte, die auch gegen den südamerikanischen Kontinent drückt, sich unter diesen schiebt und dabei von Kolumbien bis Chile schwere Beben auslöst.

Starres Gestein kann mehr Energie speichern als ein flexibler Untergrund. Je mehr Energie gespeichert wird, umso heftiger werden erdbebenartige Entladungen. Wie jetzt in Mexiko, kommt es zu besonders schweren Erschütterungen, wenn solche Entladungen lange auf sich warten lassen.

Sechs kontinentgroße und Hunderte kleiner Schollen sind auf der Welt bekannt. Auf ihnen reisen die Festlande und Weltmeere wie blinde Passagiere. Aus mittelozeanischen Rücken aufsteigende Lava hält sie in dauernder Bewegung. Das angesetzte Gestein vergrößert die Schollen wie aufrollende Kugeln. Die Platten treiben auseinander, schrammen aneinander vorbei und prallen aufeinander.

Was geschieht nun mit allen Platten, wenn ständig neues Plattenmaterial entsteht? Da die Erde wahrscheinlich über die Zeiten ihre Größe beibehält, müssen große Partien von Plattenmaterial irgendwo wieder verschwinden.

So wird angenommen, daß die Subduktionszonen die „Begräbnisstätten“ der Platten bilden, in denen die Platten vom Erdrinnen „verschluckt“ werden. In diesen Gebieten sinkt die oberste Schicht in das Erdinnere ab. In größeren Tiefen wachsen Temperatur und Druck an. Die sinkende Kruste wird schrittweise aufgelöst, bis sie schließlich von dem umgebenden Gestein absorbiert und vernichtet ist. Wo sich eine Platte abwärts biegt, kommt es, wie in Mexiko, durch Brüche zu den flachen, zerstörerischen Beben.

Helfer tragen ein Kind aus den Trümmern eines eingestürzten Hauses. Die ganze Nacht vom Donnerstag auf den Freitag hielten die Sirenen der Rettungsfahrzeuge durch die Straßen der mexikanischen Hauptstadt. Und auch gestern morgen noch, einen Tag nach dem Beben, suchten Retter im Schutz noch Überlebenden. Der Bürgermeister rechnet „mit wenigstens tausend Menschen, die noch unter dem Schutt der Häuser begraben sind“.

FOTO: AP



Ganze Stadtviertel sind nicht mehr

Es war 7.19 Uhr, als die beliebte Ansgarin Lourdes Guerrero lächelnd im Kanal zwei des mexikanischen Fernsehens sagte: „Es fängt gerade an zu beben. Aber beruhigen Sie sich, das geht vorbei.“ Sie hatte kaum ausgesprochen, als die 50 Meter hohe und zehn Tonnen schwere Fernsehantenne auf die Studios stürzte. Der Chefredakteur der aktuellen Sendung „Feute“, die im Süden der USA, in ganz Mittelamerika und der Karibik besonders beliebt ist, sowie zwei Kameraleute und ein Techniker starben unter den Trümmern.

Auch gestern, einen Tag nach dem verheerenden Erdbeben in Mexiko war immer noch kein klares Bild über das Ausmaß der Zerstörungen und die Zahl der Opfer zu erhalten. Während zwei örtliche Fernsehsender von mindestens 300 Toten allein in der Hauptstadt sprachen, meldete der zweite Kanal des mexikanischen Fernsehens mindestens 770 Tote im ganzen Land. Die Polizei sprach hingegen von landesweit 230 Toten und Tausenden von Verletzten. Doch wurde in allen Berichten vermerkt, daß die wirkliche Zahl der Opfer vermutlich wesentlich höher liegt.

Der Bürgermeister von Mexiko-Stadt erklärte, allein in der Hauptstadt seien 5000 Verletzte ärztliche behandelt worden und es werde angenommen, daß noch etwa 1000 Menschen unter den Trümmern von Wohnhäusern, Kirchen, Krankenhäusern und Hotels verschüttet seien. Offizielle Angaben über das Ausmaß der Schäden lagen noch nicht vor. Doch erkannte die Regierung, am härtesten betroffenen seien neben der Hauptstadt die Bundesländer Colima, Guerrero, Jalisco und Michoacan.

Das Beben setzte am Donnerstag um 7.19 Uhr Ortszeit ein und dauerte gerade 50 Sekunden. Es erreichte

nach Angaben der US-Erdbebenwarte in Golden/Colorado die Stärke 7,8 auf der Richterskala. Sein Zentrum lag der Warte zufolge etwa 240 Kilometer nordwestlich von Acapulco an der Pazifikküste Mexikos. Nach dem ersten Erdstoß, der knapp eine Minute dauerte, folgten mindestens 20 Nachbeben.

Der Polizeisprecher von Mexiko-Stadt wies daraufhin, daß die Tragödie weitaus größer gewesen wäre, wenn das Erdbeben die Stadt nur eine halbe Stunde später erschütterte hätte. Dann wären viele, die zur Zeit der Katastrophe auf den Straßen unterwegs waren, bereits in ihren Büros gewesen, die bei dem Erdbeben zum Teil völlig zerstört wurden. Durch einen totalen Stromausfall blieben viele Pendler in der U-Bahn stecken. Einige Schulen hatten bereits mit dem Unterricht begonnen und es wurde befürchtet, daß zahlreiche Kinder unter den Opfern sind.

Unter den Todesopfern werden auch zahlreiche Ausländer vermutet, die sich in den großen Hotels aufhielten. Im Hotel „Regis“ schloffen mindestens 200 Touristen, als das Haus zusammenstürzte und in Brand geriet. Das Feuer war auch nach 20 Stunden noch nicht gelöscht. In den Hotels „Romano“ wurden 90 und im „Versalles“ 20 Gäste betroffen, darunter fünf Abgeordnete, die als vermählte waren. Auch das Hotel „Finisterra“ im Süden der Stadt stürzte ein.

Stunden nach dem Beben erst konnte eine einzige Tageszeitung erscheinen. Ihre Schlagzeile war: „Oh Gott“. Als Informationskanal für Berichterstattung aus dem Katastrophengebiet dienen vor allem die Stationen der Amateurfunfer. Im Turm des Fernmeldeamtes brannte es. Dadurch wurde die Wiederherstellung der Telefonleitungen verzögert. Im inner-

städtischen Telefonnetz herrschte Chaos. Manchmal kamen nur zwischen unmittelbar benachbarten Stadtteilen Verbindungen zustande. Die Telefongesellschaft kündigte an, es werde Tage dauern, bis wieder Fernverbindungen möglich sind.

Der Erdbebenherd konnte inzwischen ermittelt werden. Er befindet sich bei 17,8 Grad nördlicher Breite und 102,3 Grad westlicher Länge in unmittelbarer Nähe der Pazifikküste, 250 Kilometer nordwestlich des Badeortes Acapulco und 340 Kilometer südwestlich der mexikanischen Hauptstadt. Vom Energieinhalt entspricht das Beben einer Stärke von 7,8 auf der Richterskala. Es gehört damit zu den schwersten überhaupt registrierten Erderschütterungen, in der Praxis wurde nie ein Wert über 8,9 gemessen.

Nach Auffassung des Leiters der Hamburger Erdbebenstation, Professor Jürgen Klaußmann, könnten die hohe Zahl von Opfern und ungewöhnlich schweren Sachschäden nach Klaußmann auf den weichen, sumpfigen Untergrund der 17-Millionen-Einwohner-Stadt zurückgeführt werden. Entsprechend dieser katastrophalen Auswirkungen erreichte das Beben in Mexiko-Stadt etwa die Stärke elf der zwölfstufigen Mercalliskala. Vergleichbare Auswirkungen mit Bodenbewegungen und Zerstörungen von Gas-, Wasser- und Elektrizitätsleitungen hatten die Beben von San Francisco (1906) und Anchorage in Alaska (1944).

Das Auswärtige Amt in Bonn hat gestern einen Krisenstab gebildet, der Hilfsmaßnahmen koordinieren soll (Telefon: 0228/173037). Nach ersten Ermittlungen sind wieder Mitglieder der deutschen Kolonie in Mexiko-Stadt noch Angehörige der deutschen Botschaft dem Beben zum Opfer gefallen.

Zum Wochenende: Sommer im Süden, Herbst im Norden

AP, Offenbach

Der Sommer setzt an diesem Wochenende zum Endspurt an und bietet in der Mitte und im Süden Deutschlands einen Altvatersommer, wie er im Buche steht. Anders sieht es dagegen in Norddeutschland aus. Dort ist es am Wochenende vorwiegend stark bewölkt mit einzelnen Regenschauern bei Temperaturen von 16 bis 19 Grad. Bereits am Freitag gingen im Norden wolkenbruchartige Regenfälle nieder, nachdem am Vortag seit langem wieder einmal die Sonne geschienen hatte und die Temperaturen auf mehr als 20 Grad geklettert waren. Herbstwetter erwarten die Meteorologen auch in Berlin für das letzte Wochenende dieses Sommers. Bei meist wolkeigem Himmel sollen die Temperaturen gerade noch die 20-Grad-Marke erreichen und auch nur wenig darüber liegen. Für den mittleren Teil Deutschlands sagen die Wetterkundler starke Bewölkung voraus. Später sollen die Wolken bei Temperaturen um 21 Grad weniger werden und die Temperaturen auf 25 Grad klettern. Im Süden bleibt der Keil des Hochs über Mitteleuropa auch am Wochenende witterbestimmend. Zwar werden nach Auskunft der Meteorologen Temperaturen von 31 Grad nicht mehr erreicht, aber 26 bis 27 Grad werde die Thermometerskala anzeigen. Die Nachttemperaturen am Wochenende sollen zwischen zehn und 14 Grad liegen, am Sonntag vormittag sei mit Nebel zu rechnen, der sich aber im Laufe des Tages auflöse.

Befangenheitsantrag

AP, Baden-Baden

Im Prozeß gegen den früheren rheinland-pfälzischen FDP-Landesvorsitzenden Hans-Otto Scholl hat die Verteidigung den achten Befangenheitsantrag gegen den Vorsitzenden Richter Günther Hertweck gestellt. Der Richter habe, so die Verteidiger, seine „erhöhte Pflicht zur Zurückhaltung verletzt“ und einen Betrag zwischen in Scholls Häusern gefundenen Gegenständen und dem Scholl angeklagten Raubüberfall auf einen Juwelierladen hergestellt. „Dem Angeklagten ist nicht zuzumuten, diese Versprecher, Auszuscher und Mißdeutungen weiter hinzunehmen“, sagte Verteidiger Geis. Eine andere Kammer beschäftigt sich im Lauf des Tages mit dem Antrag.

Wegen Betrugs verurteilt

rtz, Essen

Wegen Untreue und Betrug ist der ehemalige Leiter des Gelsenkirchner Sozialwerks St. Georg, Johannes Hennemeyer, vom Landgericht Essen zu einer Haftstrafe von acht Jahren und sechs Monaten verurteilt worden. Die Erste Große Strafkammer sah es als erwiesen an, daß Hennemeyer den Westfälisch-Lippischen Landschaftsverband mit Manipulationen der Pflegekosten-Abrechnungen um mehr als zehn Millionen Mark betrogen.

Aids-Spenden

AFP, Los Angeles

Filmstars aus Hollywood, Künstler und Politiker haben zusammen mit Aids-Opfern auf einer Benefiz-Galaveranstaltung eine Million Dollar zugunsten der Aids-Opfer gespendet. Unter der Schirmherrschaft des Bürgermeisters von Los Angeles, Tom Bradley, fanden sich 2500 Gäste unter dem Motto „Verpflichtung zum Leben“. Ein Darunter waren die Musiker Cindy Lauper, Rod Stewart, Sammy Davis jr. und die Schauspielerinnen Shirley McLaine und Liz Taylor.



ZU GUTER LETZT

„Es gehört zu den charakteristischen Eigenschaften von Strumpfhosen, daß sie glatt und schlüpfrig sind“, zitiert SAD einen amerikanischen Richter.

Die Reeperbahn hat auch noch eine Kehrseite . . .

MARIA GROHME, Hamburg
Die Seilerstraße ist eine Parallelstraße der Reeperbahn, Lufteinie knapp 150 Meter. Morgens um 11 ist sie abweisend, grau und menschenleer. Ein Fetzen von Gardine verwehrt den Einblick in die Nummer 34. Auf der Fensterbank steht in großen Lettern: „Kaffeeklappe“.

„Hallo Liebchen“ - eine etwa 50jährige Frau reißt die Tür auf. Der Gruß der Schwarzhäutigen gilt der Sozialarbeiterin Isabella Thiede, von allen nur Isa genannt. Die „Kaffeeklappe“ ist eine Beratungsstelle für Prostituierte. Das diakonische Werk trägt die Institution, die seit 13 Jahren zu St. Pauli gehört - wie die Herberstraße, die Große Freiheit und die zahlreichen Etablissements, die für Hamburg stehen, wenn mancher Tourist „Hamburg“ denkt. Nur nicht so bekannt und im wahren Sinne des Wortes auf der Kehrseite des häuslichen Vergnügensviertels angesiedelt.

Vor ein paar Wochen erst ist die „Kaffeeklappe“ ein paar Straßen weiter in die Seilerstraße umgezogen. Nach alten Möbeln riecht es in den karren Räumchen. Das Wachstum auf den zwei runden Tischen ist vergilbt.

Einziges Wandschmück: eine „Liegende Nackte“, rührendes Leinwandbild in knalligen Farben. Im dunkelroten Sofa und auf den paar Stühlen sitzen inzwischen einige Frauen - eine Kaffeestunde. Männer sind hier ausgeschlossen.

Das lebhaftes Gespräch geht um eine junge, blasse, etwa 20jährige Frau: Sie braucht lumpige 50 Mark Überbrückungsgeld, bis ihr Sozialhilfe gezahlt wird. Kurz und knapp erläutert ihr Isa das Prozedere, nennt ihr Aus- und Einstiegsstelle der S-Bahn-Linie zum Arbeitsamt. Da viele Prostituierte nur Taxi fahren, kennen sie die Regeln öffentlicher Verkehrsmittel nicht, sind außerhalb ihres „Gettos“ nahezu hilflos.

Wer hier einläuft, hat Sorgen - große und kleine. Leidet vielleicht darunter, daß sie sich verkauft und „geht ein Stück dabei drauf“, wie es eine Angestellte der mit diesen Problemen beschäftigten Hamburger Behörden formuliert; braucht Rat beim Umgang mit Gerichten, Ämtern; sorgt sich um ihre Gesundheit (die Furcht vor der Krankheit Aids geht um), oder will nur einfach eine Tasse Kaffee trinken. Wie Ursula, die 30 Jahre auf dem Klez lebte. Eine Stelle

als Putzfrau weist sie jetzt vor den anderen als „Solide“ aus. In der Seilerstraße trifft sie in ihrer Anhänglichkeit an das Milieu ihre Kolleginnen von früher wieder.

„Bekehrung“ steht nicht an oberster Stelle der Hilfe. „Wenn aber eine ansteigen will, bekommt sie von uns jede nur mögliche Unterstützung“, sagt Isa, die als Vertreterin der „Kaffeeklappe“ betreute. Und das heißt zunächst, der hilfesuchenden Frau Selbstvertrauen zu geben. Als ersten Erfolg wertet Isa es, wenn eine Frau sich gegen ihren Zuhälter wehrt; wenn sie trotz der Schläge, die sie einstecken wird, auch beim nächsten Mal eine Lippe riskiert.

Wer ansteigt, hat Schwierigkeiten. Das Selbstbewußtsein, das sich aus dem „Marktwort“ auf dem Klez errechnet, hat im Saldo plötzlich selbst mehr aufzuweisen. Da ist die Erfahrung, nach Anleitung ein Kleidungsstück selbst nähen zu können, wichtig - so lächerlich es klingt. Das „schnelle“ und viele Geld oder schiebt das Abenteuer, aus einem „Spießrutenlauf“ auszubrechen, lockt auch junge Mädchen, oft noch Kinder. Wie die beiden höchstens 15jährigen, die dem Kellner eines

Lokals in der Innenstadt einen Zettel zushoben: Sie wollten von ihm wissen, wo sich in Hamburg die Zuhälter treffen.

Im etwa 1,8 Quadratkilometer großen Viertel hinter dem Hauptbahnhof, dem Sperrgebiet St. Georg, schaffen nach Iss Schätzungen rund 300 junge Frauen im Alter zwischen 14 und 18 an, „Minderjährige im Bereich der Prostitution“. Die Polizei hat 70 gezählt. Viele von ihnen geraten in einen Teufelskreis von Rauschgift- und Diebstahldelikten. Diesen Abstieg aufzuhalten, ist schwer; seit 1982 hat die Stadt Hamburg nur noch sogenannte „offene Heime“. Der Kinder- und Jugendnotdienst (KJND) kann die Mädchen nicht gegen ihren Willen festhalten, noch nicht einmal solange, bis die Eltern eintrafen.

Mitten in St. Georg, im Brennpunkt sozusagen, will Iss jetzt zusammen mit der Kollegin Angela Ripke nach dem Muster der „Kaffeeklappe“ eine Beratungsstelle für die jungen Frauen einrichten. Das Projekt hat Aussicht, noch in diesem Jahr realisiert zu werden. Es fand sich ein unbekannter Spender, der die Arbeit für einige Jahre über das diakonische Werk finanzieren wird.

Sachbuch Auswahl
Erhältlich im Buchhandel

BUSSE SEEWALD
4900 Herford - Postfach 1344

Diaghilew
Richard Bucke

Augentrost FÜR MANAGER
Franz-Friedrich Neubauer

Rettet die Umwelt!
Helmuth Budenberg

Wir können Kampf und Frieden
Florus Maclean

Unbesiegt?
Johann Adolf Graf Kielmansegg

FALK-LAND
Der Krieg vor den Toren der Antarktis

Besser Golf spielen mit Hale Irwin
Hale Irwin

Warum Bert Brecht den Kälbern bitteres Unrecht zugefügt hat

Überlegungen zum rechten Verhältnis von Mensch und Tier / Von HANS JÜRGEN BADEN

Das zwischen Mensch und Tier eine uralte Beziehung besteht, geht schon aus der Paradieserzählung hervor. Das Tier wird als Freund des Menschen vorgestellt, und jener Kampf, den beide Seiten - die menschliche und die tierische - gegeneinander entfesseln, erscheint als ein wüster Traum. Das Tier wurde zum Genossen des Menschen geschaffen. Das ist nicht nur an den Verhältnissen in Eden erkennbar, sondern diese Verhältnisse tauchen auch hernach in den Visionen des Propheten wieder auf. Da werden die Wölfe bei den Lämmern wohnen und die Panther bei den Böcken lagern. Ein kleiner Knabe wird Kälber und junge Löwen und Mastvieh miteinander treiben. Kühe und Bären werden zusammen weiden, daß ihre Jungen beieinander liegen, und Löwen werden Stroh fressen wie die Rinder. Und ein Säugling wird spielen am Loch der Otter, und ein entwöhntes Kind wird seine Hand strecken in die Höhle der Natter (Jes. 11,6 ff.).

Diese prophetische Vision vom Paradies wird dereinst erneut verwirklicht. Aber nach der Vertreibung aus dem Paradies, also zwischen Urzeit und Endzeit, ist dieses harmonische Verhältnis zwischen Mensch und Tier jäh unterbrochen. Der Mensch erscheint als Feind der Tiere - und umgekehrt. Er wird zum Gegner der Kreatur, drängt sie überall zurück und rotet sie aus. Immer wieder müssen Terrassen unter Schutz gestellt werden, damit sie nicht aussterben. Wir haben nach Kräften dazu beigetragen, die Idylle des Paradieses in ihr Gegenteil zu verkehren - so daß sich die Vision des Propheten wie eine Karikatur der Gegenwart ausnimmt.

Das Tier sollte niemals zum Opfer unserer Jagdlust, unserer Grausamkeit - oder unserer Sentimentalität degradiert werden. Hunde und Katzen laufen oft Gefahr, ihren Besitzer jene Zärtlichkeit ersetzen zu müssen, deren diese von seinen menschlichen Umgebung ermangeln.

Man kann nur mit Einschränkung von Tierpersönlichkeit sprechen. Aber es ist sicher, daß das Tier - das Geschöpf - seinen Wert in sich selbst besitzt. Dieser natürlichen Werthaltigkeit widerspricht die Art von Tierliebe, in der Herr oder Herrin nur irgendwelche Gelüste befriedigen: sei es der

Es ist unstatthaft, die Tiere mit menschlicher Psychologie auszustatten, sie gleichsam als verkleidete Menschen agieren zu lassen. An solch einer falschen Optik kranken viele (in der besten Absicht geschriebene) Tierbücher. Sie entfremden uns das Tier, weil sie ihm menschliche Organe, menschliche Sinne einsetzen. Die Karikaturisten, die Menschen als Tiere porträtieren und wie Menschen sprechen lassen, zerstören das Bild beider Gattungen.

Das Tier ist sui generis, es muß aus seiner eigenen instinktiven Mitte heraus verstanden werden. Man kann Tieren gegenüber ein besonderes Sensorium entwickeln, um ihnen gerecht zu werden. Ein Hund besitzt darum ebenso eine Biographie wie ein Mensch. Ein großartiges Beispiel dafür Virginia Woolf in ihrem Hunde-Buch „Flush“ geliefert. Dieser Spaniel, den sie schildert, ist wirklich eine in sich geschlossene Persönlichkeit. Menschliche und hündische Biographie (welch ein Irrtum, das zweite Adjektiv abschätzig zu verwenden) berühren einander ständig. Es findet im Lauf der Jahre ein Prozeß der Beeinflussung statt, wie man sich ihn unter Menschen kaum tiefergreifender vorstellen kann. Virginia Woolf hat darum ihr Buch, als es 1933 in London erschien, zu Recht als „A Biography“ bezeichnet. Die deutsche Übersetzung hat statt dessen den Untertitel: „Die Geschichte eines berühmten Hundes“ eingesetzt und dadurch die Pointe, auf die es ankommt, wieder zerstört.

Laßt den Hund doch nicht für jeden Arger büßen!

Jedes Tier, als Teil der Schöpfung, besitzt eine Eigenständigkeit, die es zu erfassen gilt. Solche Erkenntnis schließt zugleich eine Anerkennung, ja Verehrung ein. In der These Albert Schweitzers - „Ehrfurcht vor dem Leben“ - ist sie enthalten.

Die Tiere tragen das Siegel des Schöpfers. Unsere Ehrfurcht bezieht alles Seiende ein, auch das Außer-menschliche. Der Anthropozentrismus, dem wir frönen (in der Wissenschaft und - leider - auch in der Religion) hat dazu geführt, das Tier zu deklassieren. An den Türen vieler Geschäfte finden sich

Schilder: „Hunde müssen draußen bleiben“. Diese Exklusivität des Menschen gegenüber dem Tier bestimmt unsere Lebensgewohnheiten.

Es ist peinlich zu beobachten, wie Tiere oft von ihren Besitzern behandelt werden. Ich komme wieder auf den Hund zurück, weil er der bevorzugte Hausgenosse ist. An ihm reagieren die jeweiligen Herren Liebe oder Haß, Zärtlichkeit oder Wut ab. Die Skala der Behandlung ist schauerlich.

Der Hund muß „herhalten“ für jeglichen Ärger, der sich im Laufe des Tages aufgestaut hat; er ist den Emotionen seiner Herrschaft schutzlos ausgeliefert. Auch die Neigung zum Sadismus, die vielen von uns (latent) innewohnt, kann am Hund verhältnismäßig gefahrlos befriedigt werden.

So widerrufen wir die Ehrfurcht vor dem Leben beständig. Aus dem paradiesischen Gefährt ist das Objekt geworden, das wir in den Diensten unserer Gehirne und Lammern stellen. Solcher Mißbrauch läßt sich nur vermeiden, wenn man sich daran erinnert, daß das Tier göttliches Geschöpf gleich uns ist - und eine entsprechende Behandlung verdient.

Auch in Tier ehren wir den Schöpfer. Die Art, wie wir mit ihm umgehen, legt Zeugnis ab von unserer religiösen Verfassung.

Es ist falsch, den Prüfstein des Glaubens ausschließlich im Umgang mit unserem Nächsten zu sehen. Der Begriff des Nächsten wurde anthropozentrisch verengt; er umgreift auch Tier und Pflanze. Der Baum, den ich liebe und zu dem ich ein persönliches Verhältnis besitze, ist mein Nächster; dasselbe gilt vom Tier. Der Mißhandlung von Mensch und Tier liegt gleichermaßen eine Perversion zugrunde. Die lustvolle Schikane, die wir einem Hund antgedeihen lassen, entartete uns auf hintergründige Weise. Wir haben uns an einem Nächsten vergangen und handeln entgegen göttlicher Weisung. Das Tier ist so wenig eine Sache wie der Mensch. Wir haben nicht die mindeste Legitimation, mit ihm nach Belieben zu verfahren.

Das Tier steht direkt neben uns im Verband der Schöpfung. Es ist nicht nur räumlich unser Nächster, sondern vor allem aufgrund seiner Herkunft. Es bleibt unstatthaft, die Geschöpfe, die alle dasselbe göttliche Siegel tragen, nach Klassen zu sondern und gegeneinander abzuwerten. Jedes Klassen-denk ist von Übel; die politische Geschichte, insbesondere der letzten beiden Jahrhunderte, hat uns hinfälligen Unterricht über den Haß erteilt, der dabei ent-

bunden wird. Sobald dieses Klassendenken auf die Schöpfung insgesamt übertragen wird, folgt daraus eine heillose Verwirrung. Die angeblich höhere Klasse schickt sich jeweils an, die niedere, minderwertige auszurotten. Die Ausrottung ganzer Tierarten, die skrupellose Erbeutung von Fleisch und Fell stellt diesen Klassenkampf bloß.

Das theologische Denken hat sich der ausgefallenen Gebiete bemächtigt, um seine Aufgeschlossenheit unter Beweis zu stellen, aber zur Tierwelt besitzt es kaum ein Verhältnis. Das schöne Buch von Joseph Bernhart „Die unbewusste Kreatur“ bildet hier eine rühmliche Ausnahme. Eine längst fällige Theologie der Tier- und Pflanzenwelt wäre im Hinblick auf den Anthropozentrismus unseres christlichen Denkens äußerst förderlich. Sie würde unseren Horizont ertastlich erweitern und dem Begriff der Schöpfung jene Plerophorie, jene Freude an der Fülle verleihen, die ihm ursprünglich angemessen ist.

Diese Verengung traf auch einen anderen Begriff, der heute vielfach verwendet wird. Ich meine den Begriff Partner, den wir selbstverständlich auf den Menschen beziehen, während Tiere und Pflanzen von einer derartigen Partnerschaft ausgeschlossen bleiben. Man macht sich lächerlich, wenn man einen Hund oder einen Baum als Partner bezeichnet. Dergleichen ist unstatthaft. Der Mensch bildet eine Klasse für sich - und jegliche Öffnung der Klassenschranken zur „untermenschlichen“ Kreatur ist verpönt.

Die Vertreibung aus dem Paradies, von der die „Genesis“ berichtet, meint also nicht nur den Menschen, sondern sie wiederholt sich im Ausschluß der Tierwelt aus den menschlichen Bereichen. Die Gemeinschaft des Paradieses zerbricht. Das Paradies ist keine romantische Idylle, wie es uns häufig vorgestellt wird, sondern eine von Gott gewünschte Gemeinschaft, aus der sich niemand ungestraft entfernt. Jeder Emanzipation von Gott folgt sogleich die nächste: dem Ausschluß des Menschen entspricht die der Tiere und der Pflanzen.

Es ist widersinnig, den Menschen vom Tier zu scheiden, denn das Tier lebt zugleich im Menschen, offenbar sich in all dessen instinktiven Äußerungen. Mensch und Tier bleiben miteinander verwandt; wir wissen dies nicht erst seit Darwin und der neueren Naturwissenschaft. Der Mensch trägt auch ein Tiergesicht. Das ist nicht herabsetzend gemeint, sondern es entspricht der verschiedenen Zusammensetzung seiner Natur. Wenn sich im Mythos, im Märchen Menschen in Tiere verwandeln, stellt dies keine Zauberei dar, sondern die instinktive Veranlagung bricht dann gleichsam durch.

Es kommt alles darauf an, daß im Menschen die Harmonie der geistigen, der pflanzlichen und der tierischen instinktiven Natur gewahrt wird. Diese kombinierten Einflüsse machen den Menschen überhaupt erst komplex. Sobald wir die instinktive Seite unserer Natur vernachlässigen, sind die Folgen unabsehbar. Wir sind auf die tierische Element und dessen dauernden Einfluß angewiesen, wenn wir nicht entarten wollen.

Der Mensch ist in der Instinktheit verwurzelt, empfängt aus ihr entscheidende Impulse. Wenn das Grundwasser der Existenz versiegt, sterben wichtige Äste des Lebensbaumes ab, vom blutvollen Dasein bleibt nur noch ein Bruchstück zurück. Die instinktive Dystonie zeigt sich darin, daß in wachsendem Maße Schwierigkeiten auftreten, die dem normalen Dasein in dieser Richtung fremd sind. Der Mensch besitzt kein Durchstehvermögen mehr, kapituliert vor jedem Widerstand, hat keinen Lebensmut, hockt Tag und Nacht an der Klage-mauer und bejammert sein Los. Mediziner und Psychologen werden unausgesetzt bemüht, diesen Kräfteverlust zu steuern und die fehlende Dynamik medikamentös zu ersetzen.

Die natürlichen Kräfte, welche der Körper nicht mehr zu bringen vermag, werden von der pharmazeutischen Industrie geliefert. Das körperliche Versagen muß chemisch kompensiert werden. In den Apotheken liegen die Energien gestapelt, die wir uns nach genauem Plan täglich zuführen. Bei jeder Mahlzeit paradiere auf dem Tisch die verschiedenfarbigen Pillen und Flüsschen.

Instinkte vergewaltigen ist kein Weg zum Heil

Die Schwächen verteilen sich gleichermaßen auf alle Lebensalter; die Jungen sind neuerdings anfälliger als die Bejahrten. Aber sie alle bedürfen der Medikamente als einer Art eiserner Ration. Eine natürliche Gesundung erscheint unmöglich; wir haben uns durch unsere Lebensweise von der Natur erschreckend weit entfernt.

Wenn der Mensch derart verkümmert und austrocknet, rebelliert zwangsläufig sein Körper. Nichts geht mehr natürlich vonstatten; der ganze Haushalt bedarf der fortgesetzten medikamentösen Überwachung und Stimulation. Man wird unfähig, zu schlafen oder zu wachen, sich auf seine Aufgaben zu konzentrieren; man entfremdet sich gleichermaßen der Arbeit wie der Müße. Man kennt keine natürliche Freude mehr, sondern wird immer hektischer, verkrampfter. Man wird auf allen Gebieten impotent, nicht zuletzt in der Liebe, und versucht auch hier, dem sexuellen Überstand mit Hilfe der Pharmazie zu wehren. Dauernd befindet man sich in irgendeiner „Behandlung“ und stürzt von einem Spezialisten zum andern.

Ich zeichne hier keine Karikatur, sondern

gebe die Beschreibung eines Zustandes, der uns nur allzu vertraut ist. Wir sind physisch verdorben, unsere Instinkte wetteifern miteinander, ihrer natürlichen Bestimmung zu widerhandeln.

Dergleichen wäre beim Tier unmöglich, weil es ausschließlich der Leitlinie seines Instinktes folgt, den es nicht pervertieren kann wie der Mensch. Nur der sogenannte „Homo sapiens“ verfügt über die Fähigkeit, seine Instinkte unter allen möglichen Vorwänden derart zu regulieren, daß er ihre Spontanität zunichte macht und sie schließlich vollends zerstört.

Der religiöse Mensch muß seine Instinkte bewahren; er tut Gott keinen Gefallen damit, wenn er sie um seiner Willen verküppelt. Häufig taucht in der Religionsgeschichte der „Fromme“ auf, der seine Instinkte vergewaltigt, seinen Leib angeblich zur Ehre Gottes schändet.

Ein Heiliger, der diesen Namen verdiente, entzieht sich seiner Beurteilung. Er schuldet Gott allein Rechenschaft für den Umgang mit seinem Körper. Aber die Maßstäbe der normalen Frömmigkeit sind durchaus andere. Wir werden an diesem Punkt, soweit wir die exorbitante Askese der Heiligen nachzuvollziehen versuchen, zu unglücklichen, ja peinlichen Figuren. Gott verlangt nicht, daß wir unseren Leib verstümmeln, unsere Instinkte schänden, sondern daß wir sie in seinen Dienst stellen. Der Körper, der das Siegel des Schöpfers trägt, darf nicht pervertiert werden. Die Instinkte selbst sind keineswegs sündig oder böse, sondern Gottes Gabe; sie erhalten nur dann ein negatives Vorzeichen, wenn sie sich verselbständigen, den göttlichen Plan des Leibes verwirren.

In diesem Plan verbinden sich das geistige, das vegetative und das instinktive Element zu einer Einheit, von deren Geschlossenheit alles abhängt. Die einzelnen Elemente führen ihre Energien dem Ganzen, dem „totus homo“, zu, der sie miteinander verbindet. Die Person wächst und festigt sich in dem Maße, wie ihre anerschaffenen Energien erhalten bleiben, sich gegenseitig ergänzen. Auf solche Harmonie ist der Mensch als Geschöpf angelegt. Dabei geht es in erster Linie nicht um ein ästhetisches, sondern um ein religiöses Problem. Menschliche Vollkommenheit verbindet sich für uns mit dem Bilde Adams, den der Finger Gottes berührt hat.

Die menschliche Natur bleibt so lange zur Harmonie unfähig, wie sie in einer permanenten Auseinandersetzung zwischen ihren geistigen, instinktiven und vegetativen Kräften verharret. Erst der Glaube bewirkt, daß diese Kräfte sich harmonisieren, miteinander übereinstimmen, synchron werden.

Sich gründlich auskennen im Vibrieren der Elemente

Der Mensch besitzt kein Alibi für die Zerrissenheit, deren er sich rühmt, als sei sie ein Erweis seiner Frömmigkeit, seiner Gottesnähe. Der Fromme ist kein pathologischer Fall, unablässig in die psychoanalytische Reparaturwerkstatt eingewiesen, um mit seinen Problemen fertig zu werden. In ihm wird vielmehr jene ursprüngliche Harmonie wiederhergestellt, deren uns der Schöpfungsbericht versichert. Der Mensch des Glaubens repräsentiert die Einheit, die im Spiegel der „Genesis“ aufleuchtet: Adam und Eva leben mit Pflanzen und Tieren in größter Harmonie zusammen. Aber diese Harmonie muß sich auch auf die Person des Gläubigen übertragen; in ihm hat sich das Paradies konkretisiert. Er verbindet geistige, instinktive und vegetative Element miteinander. Er verkörpert die Plerophorie des Seins, zu der Gott ihn bestimmt hat.

Der Mensch hat im Grunde nur die einzige Aufgabe, die ursprüngliche Harmonie seiner Existenz fest im Auge zu behalten, sie ständig von neuem zu verwirklichen. Das Bild des Paradieses ist darum für unser persönliches Leben höchst hilfreich. Wir sollten in unserem Inneren dieses friedliche Ensemble von Mensch, Pflanze, Tier wiederholen. Das Glück des Daseins besteht darin, solchen existenziellen Zusammenschluß ständig zu verwirklichen. Freilich ist dies eine Aufgabe, vor die wir täglich von neuem gestellt werden. Wir müssen uns die Ausgewogenheit der Kräfte innerhalb unserer Person kämpfen.

Die menschliche Differenzierung verweist auf die Verschiedenheit der rationalen, vegetativen und instinktiven Kräfte im einzelnen. Jeder Mensch verfügt über eine eigene Gruppierung dieser Kräfte: Er wird bald stärker vom Geist, bald mehr durch pflanzliche oder instinktive Elemente bestimmt. Der Mensch ist hier nicht an eine unwiderrufliche Ordnung gebunden, sondern er befindet sich in ständiger Bewegung zwischen den unterschiedlichen Einflüssen. Wir können uns ausschließlich dem Geist bzw. der Ratio ansließen, so daß wir die vegetative und instinktive Seite unserer Person ausklammern. Wir können aber auch umgekehrt verfahren, uns mit Häumen und Tieren eins erklären und dem Interesse am Geist absagen. Die Dynamik der Existenz bedingt gelegentliche Verschiebungen des Schwerpunktes.

Kritik ist erst dort angebracht, wo solche Einseitigkeit anhält und der Mensch darob in gründliche Unordnung gerät. Der Mensch als Mikrokosmos empfindet die ununterbrochene Vibration der verschiedenen Elemente, die sich in seiner Person verbinden; eben das macht die Beweglichkeit, die schöpferische Unruhe der Person aus.



Der Mythos: Gyorgy Stéfalus „Katzen von Köln“ (1980)

Mythos und Wirklichkeit eines Genies namens Katze

Sie kamen aus den europäischen Wäldern, den Steppen Asiens und den Savannen Afrikas, die Vorfahren unserer Hauskatzen. Wann sie den Schritt aus der freien Wildbahn in die Häuser taten - und das war wohl eher eigener Entschluß als Zwang durch den Menschen - ist nicht so recht klar. Albrecht Dürer legte sie in seiner Darstellung des Paradieses dem ersten Menschenpaar zu Füßen, in der islamischen Legende machen sie schon in der Arche Noah Jagd auf Mäuse. Die Wissenschaft allerdings kann sie als halbwildes „Haustier“ erst vor etwa 7000 Jahren in Jericho, der ersten Stadtgründung, nachweisen und in vorägyptischer Zeit in der Türkei. Um 2500 v. Chr. taucht die Katze bei den Ägyptern als Löwengott in handlicher Miniaturausführung auf: als Bastet, die Göttin der Freude und Fruchtbarkeit und Bewahrerin des Lichts.

Dort, wo der Mensch selbsthaft wurde, wo er Vorratskammern anlegte, um die Erträge der fetten Jahre für die mageren zu erhalten, taucht die Katze als willkommenen Partner auf, sozusagen in einer losen Interessengemeinschaft. Wohl aus schlichtem Eigennutz schloß sie sich dem Menschen an, eroberte mit ihm auf Schiffen die Welt; denn wo diese anlegten, ging auch die Katze an Land. Und dennoch hat sie sich dem Menschen nie untergeordnet, ist nie so nachhaltig domestiziert worden wie die Rudeltiere Hund und Pferd.

Katzen waren dem Menschen hoch willkommen, wurden verehrt und geliebt, aber auch gnadenlos veräußert und verfolgt. Wenn im alten Ägypten eine Katze starb, rasierte sich der Besitzer die Augenbrauen ab, ließ das Tier mumifizieren und auf einem besonderen Katzenfriedhof beisetzen. Und im Japan des 6. Jahrhunderts unserer Zeitrechnung waren sie ein so wichtiger Besitz, daß man sie außer Haus nur an der Leine führte. Wer keine Katze hatte, fornte sich ein Abbild aus Lehm, um die Mäuse abzuschrecken.

Dem Christentum war das anarchische



Der Alltag: lulu, die Knoblauchkatze von Paris



Wenn die Scherle bei den Löwen logen: Das biblische Idyll nach Matthäus Merion (Ausschnitt) BILD: ULLSTEIN

Eitelkeit, der Herrschsucht oder der Gier. Das Tier kann so auf die vielfältigste Weise ausgenutzt, zum Objekt degradiert werden.

Unser Umgang mit Tieren wird zum Kriterium unseres Umgangs mit der Schöpfung. Das Tier lebt gleichberechtigt neben dem Menschen, menschliche und tierische Welt überschneiden sich fortgesetzt. Es bleibt ein ans Groteske grenzender Irrtum, das Tier stehe „unter“ dem Menschen, sei also in einem tieferen Stockwerk der Kreativität angesiedelt. Darauf beruht jenes Mißverständnis, daß wir verhaßte Menschen mit Tiernamen belegen, um ihnen ihre Minderwertigkeit zu bestätigen. Das Schwein, das Rind, die Gans usw. sind auf diese Weise in Verruf geraten, obwohl sie, unbefangen betrachtet, oft wertvoller sind als der Mensch, zu dessen Charakteristik sie herhalten müssen. Der berühmte Kälbermarsch, den Bert Brecht auf die Hitlerer schrieb, hat diesen Tieren durch den Vergleich mit den braunen Marschierern bitteres Unrecht angetan.

Das Tier, neben dem Menschen zu den wichtigsten Vertretern des organischen Lebens zählend, darf nicht ausschließlich unter menschlicher Optik betrachtet werden. Es wird dann entweder über- oder unterbewertet. Zur Überbewertung zählt, daß das Tier wegen seines angeblich heilen Seins dem Menschen mit seiner Schuld und Angst kontrastiert wird. In diesem Sinne können Mensch und Tier nicht miteinander verglichen, gegeneinander ausgespielt werden. Das Tier steht weder unter noch über dem Menschen; es stellt eine eigene Kategorie der Schöpfung dar, die wir mit unseren moralischen Urteilen verschonen sollten.

Diddy macht den letzten Versuch

Erzählung von SUSAN SONTAG

Diddy, der Gute - mit dem Kosenamen der Familie redeten ihm nur noch sein Bruder und ein paar Freunde an, die ihm aus Schultagen geblieben waren. „Hallo, Diddy!“ so trällerte Paul jedesmal, wenn er in der Stadt war und ohne Vorwarnung im Büro vorbeikam oder unangekündigt um drei Uhr morgens vor seinem Appartement auftauchte. Diddy, der Gute, so putzte er, Diddy, manchmal in spöttischem Selbstlob den Kosenamen auf. Auch: Guter Diddy, Gut Didj und Diddy, der Kaputte. Der richtige Name war Dalton.

Dalton Harron, vollständig: ein lieber Bursche, der eine sanfte Jugend in einer mittelgroßen Stadt in Pennsylvania verbracht und eine kostspielige Ausbildung genossen hatte. Ein gutartiges Kind, der ältere Sohn zivilisierter Eltern, die friedlich gestorben waren. Ein recht gut aussehender Mann von dreißig Jahren. Ruhiger als früher. Ein wenig unständlich vielleicht; von einigermaßen weitschweifiger Redeweise. Gewohnt, eine Antwort zu erhalten, wenn er höflich jemanden ansprach, und unfähig, sich mit den brutalen Umgangsformen der Metropole abzufinden, in der er lebte. Doch nicht überheblich.

Die Sorte von Mann, die Frauen niemals mißhandelt, niemals die Kreditkarte verliert oder beim Abwaschen einen Teller zerbricht, die gewissenhaft die Arbeit verrichtet, freundlich Fremden Geld leiht, den Hund mitten in der Nacht spazierenführt, wie müde man auch immer ist. Die Sorte von Mann, die abzuhaken schwerfällt und die von Katastrophen verschont wird.

Diddy, nicht wirklich lebendig, hatte ein Leben. Was kaum dasselbe ist. Manche Menschen sind ihr Leben. Andere, wie Diddy, bewohnen ihr Leben bloß. Wie verunsicherter Pächter, die nie so genau wissen, bis wohin sich das Anwesen erstreckt oder wann der Pachtvertrag ausläuft. Wie ungebärdete Kartographen, die wieder und wieder fehlerhafte Landkarten eines exotischen Kontinents zeichnen.

Bei solchen Leuten muß wohl am Ende alles verfallen. Die Mauern geben nach. Leerer Raum wölbt sich zwischen den Dingen. Die Oberfläche der Dinge schwitzt, wird dünn, wirft sich auf. Die Säfte der Furcht, die im Herzen der Dinge ruhen, trie-

nicht eindringen kann, verflüssigt sich eben der widerwärtige Anstoß des versagenden oder rebellierenden Generators; so daß er überallhin gelangt. Sich ausbreitet wie eine Haut. Der Generator speit dann einen Strom von Röhren aus, schmierig und überleuchtend, der alle Dinge und Personen und Gegenstände bedeckt, das Vulgäre wie das Kostbare, das Häßliche wie das Wenige, das noch schön bleibt. Und besudelt Diddys Welt, macht sie unbenutzbar. Unbewohnbar.

Dieser zerfließende Verfall erfüllt Diddys gesamtes Bewußtsein, unterminiert noch die minimalsten Handlungen. Aus dem Bett zu kommen ist eine Agonie, so aussichtslos wie das Zappeln eines auf den Strand geworfenen Fischers, der versucht, der sinnlosen Luft Leben zu entziehen. Menschen, die bloß ein Leben haben, sind gewöhnt, sich in einer dicken Flüssigkeit zu bewegen. Nur das ermöglicht ihnen, ihr Leben zu führen. Ihr Leben hängt davon ab, daß sie nicht sehen. Doch wenn diese Flüssigkeit sich verflüchtigt, kommt ein unzensiertes, stinkendes, erschreckendes Unterleben zum Vorschein. Verlorene Kontinente werden sichtbar, mit den Ruinen untergegangener Städte, den fast fleischlosen Skeletten urtümlicher, im Totenkampf erstarrter Kreaturen, eine Landschaft von unvergleichlicher Wildheit.

Mit Skeletten und verlassenen Städten als Menschlichem mag man sich ausöhnen. Nicht aber mit einer verlorenen, entmenschten Natur. Menschlicher Achtung, dem Fortschritt und Streben der Menschen so lange entzogen, können die tyrannischen Berge keine Ähnlichkeit haben mit irgendwelchen Bergen des Planeten. Wir würden sie schaudern und leben in der körperlosen Luft.

Wie Diddys Leben, seit das gewöhnliche trübe Medium zu versickern begann. Die weichen, gewebteartig miteinander verknüpften Tage sind gelockert. Die wägrige Fülle ist dehydriert, und was nun herausragt, sind zackige, unmensliche Stücke. Das Medium verflüchtigt sich ständig; trockengelegt, abgeschnitten vom Nachfluß ist die strotzende Fülle. Stört ab. Alles, was zurückbleibt, ist willkürlich und unverständlich. Einschließlich menschlichen Sprechens, das zu bloßem Schall verkümmert.

Dennoch, so bemerkt Diddy, hat noch niemand entdeckt oder jedenfalls öffentlich eingestanden gewagt, wie schauerlich der Wasserspiegel sinkt, die vitalen Schmiermittel austrocknen, die Gezeitenzone menschlicher Stimmgebung erodiert. Soll Diddy der erste sein, es zu verkünden? Vermessener Diddy. Hat er auch immer versucht, aufrecht zu sein, er hat niemals behauptet, er sei klug. Vielleicht birgt die Lebenslüge, die jedermann im Munde führt, so etwas wie Klugheit, die Diddy aber jetzt nicht versteht, wenn das vielleicht einmal der Fall gewesen sein sollte.

Folglich spricht Diddy weiter, gerade so wie alle anderen auch. Wörter wie kalkfarbene Würfel entspringen einem rotierenden Gehege. Nachdem Diddy sie zusammengehäuft hat, legt er ein unplausibles Wort an das andere und schafft so den plausiblen Anschein einer Aussage. Die dann gewöhnliche Absichten, Versprechungen, Meinungen, Anträge und Absage, Einigkeit und Uneinigkeit bedeutet. Obwohl er nicht mehr versteht, warum. Und obwohl es ihm schwer genug fällt, nur ein- und auszusprechen, ohne das bißchen Luft zu verausgaben, das ihm zum Sprechen bleibt.

Im Maße wie der Wasserspiegel sinkt, ragen Geschehnisse heraus - monströs, unzusammenhängend. Diddy schnappt nach Atem, und wohin er sich auch bewegt, holt er sich Prellungen. Diddy, ein geschicktes Amphibium. Dem jede Aufgabe sinnlos geworden ist, jeder Raum ungastlich, im Grunde jeder Mensch grotesk, jedes Klima unzutraglich und jede Situation gefährlich.

Dem jeder Raum ungastlich vorkommt. Und immer weniger begehbar. Wenn er den Körper von einem Ort zum anderen bewegt hat, leidet Diddy am Wissen, daß er keinen geschärften Schritt getan hat. Und selbst, wenn es sich festmachen ließe, daß irgendeine kleine Ortsveränderung bewirkt wurde, läßt sich nicht sagen, um wieviel. Stell dir vor, jemand sagte, geh hinter. Oder, etwas liebenswürdig, bitte, wenn es dir nichts ausmacht, geh doch dort hinter. Wo ist das Dort-Einüber? Wie soll Diddy wissen, wann er am richtigen Ort angekommen ist? Sein Partner könnte vielleicht sagen: Gut so, Perfekt. Bleib, wo du bist. Doch vielleicht irrt sich der Mensch, der ihm Anweisungen gibt, oder er will ihn täuschen.

Dem im Grunde jeder Mensch immer grotesker und häßlicher vorkommt. Von Tag zu Tag wird es schlimmer. Diddy sieht die Oberfläche der Menschen, deformiert und aufgebläht und bleiern und bestend von schönen Säften. Über sein Bröckelauge hinaus ist er jetzt auch zum Röntgenbild verdammt; er sieht direkt durch die Fleisch hindurch in die schaurigen Kimmernisse, die jedes aufrechte zweibeinige Geschöpf verbirgt.

Obendrein von unnatürlich scharfem Gehör. Wann immer die Lautstärke stimmen, fliehendes Leides in der Welt aufgedreht wird, wenn auch vielleicht nur zum Ergötzen, der distanzierteren Götter, dann hört Diddy mit. Die Bürde, zu vieles zu hören, das sein Mitgefühl erregt, bricht Diddys Herz.

Dem jedes Klima unzutraglich ist. Überhitzt in den Schneefällen des letzten Winters und in dickerer Kleidung zumeist unbehaglich, spürte er die lodernde Sonne dieses vergangenen Sommers als Kälte und konnte sich gar nicht warm genug anziehen. Jetzt ist der Herbst gekommen. Wieder ein halbkünstlicher Winter in Manhattan, der sich anschiekt, seine bewilligte Dauer zu beanspruchen. Eine schon allzu vertraute Abfolge. Da nach dem September nun der Ok-



Thomas Höpker: Straßenszene in New York

tober anzubrechen droht, weiß Diddy, was kommt. Etwas Unangenehmes. Vielleicht bereitet er sich darauf vor, sich zu verteidigen. Ist das der Grund, weshalb Diddy seine Hände weniger als sonst unter Kontrolle hat? Wenn es am schlimmsten ist, scheinen sich seine Hände zu befehlen und wollen tun, was sie nicht tun sollten.

Dem jede Situation gefährlich vorkommt. Es spielt keine Rolle, was Diddy tut, und keine Situation ist neutral. Je nach Zusammensetzung seiner Gefühle wird er entweder gelähmt vor Angst, oder er erstickt unter Konvulsionen der Erregung. Ist also wieder einmal am schlimmsten.

Am schlimmsten ist es auch spät in der Nacht, wenn er Xan spazierenführt und die erste Ausgabe der „Times“ gekauft hat, nach Hause zurückkehrt und mit der Zeitung ins Bett gegangen ist. Seine Fingerspitzen schmeigeln sich immer wieder in seinen Mund. Anders als Paul, der von Kindheit an ein unbändiger Nageklauer gewesen ist, hat Diddy niemals diese Angewohnheit gehabt und sie auch verachtet, doch jetzt, während er des Nachts liest, und auch, wenn er irgendwo im Kino ist, muß er mit einem quälenden Verlangen ringen, den gierigen Zähnen die Nägel zu bieten. Erschöpft wirft er schließlich die Zeitung auf den Boden; schläft; träumt...

Die hektische, rohe Musik dringt in Diddys Ohren. Er öffnet die Augen, und es fängt wieder an, denn der frühe Morgen ist der andere Zeitpunkt, wenn es am schlimmsten ist. Am offenen Fenster läßt er die Jalousien herunter, ehe er sich anzieht. Vor dem Badezimmerspiegel ein paar Minuten später, beim Rasieren. Die letale Einladung von Fenstern und Spiegeln.

Der Versuch, die starken Hände unter Kontrolle zu behalten. Denn seit neuem stellen diese beiden Zeitpunkte für Diddy eine unheilvolle, unsagbare Versuchung dar.

Schließlich findet die Versuchung eine Sprache. Hände, im Stande sprachloser Unschuld, brauchen die Zustimmung des Verstandes, der sich von Worten nährt. Diese Worte: eine Nomenklatur äußersten Ernstes.

Mit der - ernsthaften - Absicht, sich umzubringen, schluckte Diddy eines Abends ein halbes Rührchen Schlafabletten; nachdem er den Hund ausgeführt hat, der sich vor dem Kamin im Wohnzimmer kuschelt. Es ist halb eins; im Schlafzimmer, bei geschlossener Tür, legt Diddy sich nieder und

schließt die Augen. Schwebt nun hinab, sanft und friedlich.

Dann ein Zeitraum unbestimmter Länge: eine dunkle Welle, das Atmen fällt schwer. Er hört das Stöhnen, jemanden, der wie ein Esel schreit. Magenschmerzen. Er fällt aus dem Bett, kopfüber. Auf etwas schmerzhaft Hartes. Und auf dem harten Fußboden etwas Feuchtes, das faulig riecht. Xan bellt, und seine Nachbarin aus dem Appartement gegenüber - eine hübsche Off-Broadway-Schauspielerin - schreit ihm ins Gesicht. Er wird in einen Krankenwagen geschoben.

Dann massierte ein jüngerer, adrett aussehender Neger in weißer Jacke und Hose, der nach Erbrochenem starrt, seine steifgewordenen Glieder und rollte eine Magenpumpe an Diddys neues Bett; Diddys Därme trockneten aus vor Erniedrigung; nach drei Tagen wurde er aus dem Krankenhaus entlassen, um zwanzig Pfund Substanz leichter. Denn es sind die, die wissen, daß sie nur Treuhänder oder Pächter ihres Lebens sind, die im Register voraussichtlicher Selbstmörder stehen. Das Wissen, daß man ein Leben hat, erzeugt die Versuchung, es aufzugeben. Man ist tot. Deshalb will man sterben. Gleichermaßen will man geboren werden.

In der Hoffnung, geboren zu werden, wild wie der Wunsch zu sterben, hatte Diddy immer das Kind in sich gehegt. Marys Bub ist hingefallen und hat sich den Kopf gestoßen. Küßchen! Na also! Ein argloser lebhafter Schulbub mit einem vorläufigen Spitznamen liegt hinter Diddys sanften Augen hervor; Augen, die ohne Tränen über den gewissenhaften stoischen Erwachsenen weinten, der an einem Schreibtisch positiert war; Nachschlagewerke zu Rate zog, Texte entwarf, das Layout skizzierte, Briefe diktierte, interne Memoranden verfaßte. Doch es schien nicht, daß er auf ehrenhafte Weise seine Tätigkeit fortsetzen konnte.

Diddy, der Kaputte. Der Tod hatte sein hektisches, unvernuünftiges Ersuchen abgelehnt. Wie dem auch sei, Diddy hatte ebenso Angst zu sterben. Ausgestattet mit Umwegen von Ironie, die auf seine eigenen Kosten angewendet wurden, schwor er sich, weiterzumachen, einen Fuß vor den anderen zu setzen. Er muß seinen Hund füttern, muß weiterhin den hilfreichen älteren Bruder machen, der für Paul alles an Familie darstellt, das ihm geblieben ist, und muß Joan Unterhaltsgeld zahlen. Diddy wird sich den Anforderungen des Tages stellen.

Ein Vaterlandsfreund auf dem roten Felsen

Von HANS TÜMLER

Unsere Nationalhymne hat drei Strophen. Die erste, beginnend mit dem Vers „Deutschland, Deutschland über alles“, bei offiziellen Anlässen zu singen ist verpönt. Statt dessen singen wir die dritte Strophe mit den Versen „Einigkeit und Recht und Freiheit / Für das deutsche Vaterland / Danach laßt uns alle streben / Brüderlich mit Herz und Hand! / Einigkeit und Recht und Freiheit / Sind des Glückes Unterpfand. / Blüh' im Glanze dieses Glückes, / Blüh' deutsches Vaterland.“ Damit ist - in leicht romantisierender Form - alles Wichtige gesagt, was wir selber für uns wollen und was uns in die Länder freiheitlich-demokratischer Gesellschaftsordnung einreißt.

Aber wie verhält es sich nun mit der gleichsam tabuisierten ersten Strophe? „Deutschland, Deutschland über alles, / Über alles in der Welt. / Wenn es stets zu Schutz und Trutze / Brüderlich zusammenhält: / Von der Maas bis an die Memel, / Von der Etsch bis an den Balk, / Deutschland, Deutschland über alles, / Über alles in der Welt.“

Die kühnen Verse bringen zweifellos einen Anspruch zum Ausdruck. Aber stellen sie wirklich einen mit teutonischer Wucht geführten nationalen Faustschlag gegen die übrige Welt dar, der diese erbittern muß?

Man schreibt das Jahr 1840. Den „staatlichen“ Rahmen für das damalige Deutschland bildete der 1815 auf dem Wiener Kongreß gegründete Deutsche Bund. In ihm waren 35 Fürsten vereint, damals noch keine „Zaunkönige“ wie später die kleineren von ihnen unter Bismarck. Sie behaupteten durchaus ihre ihnen nach dem monarchischen Prinzip zustehende Macht. Von einem Großteil ihrer Untertanen waren sie respektiert, ja geliebt, während andere Bürger eine größere Beteiligung des Volkes an den Regierungsgeschäften, vor allem aber eine stärkere Zusammenfassung der Länder wünschten.

Nun erübrnen gerade 1840 der nationale und der liberale Gedanke in Deutschland einen neuen Aufschwung. In Preußen war König Friedrich Wilhelm IV. an die Regierung gekommen, mit dem man damals noch Hoffnungen in diesem Sinn verband. Frankreich hatte eben bei seinem Bestreben, Ägypten zu einem französischen Protektorat zu machen, eine schwere Niederlage erlitten. Das führte 1840 zu einer Verlagerung der französischen Aspirationen nach Europa. Es kam zur Befestigung von Paris und zur ersten großen Rheinkrise seit 1815. Es sei daran erinnert, daß aus der starken nationalen Welle, die damals über Deutschland ging, zwei von nationalem Affekt geprägte Rheinlieder entstanden sind - das bekannteste von ihnen Beckers „Wacht am Rhein“.

Dies ist die Situation, in der der Professor der Germanistik in Breslau, August Heinrich Hoffmann von Fallersleben, 1841 seine Semesterferien auf Helgoland verbrachte. Es mag sein, daß der Aufenthalt auf der damals noch in englischem Besitz befindlichen, der deutschen Küste so nahe Insel Hoffmanns Blick noch schärfer auf das zerklüftete Vaterland hat fallen lassen. Jedenfalls hat er hier am 28. August 1841 das Deutschlandlied gedichtet.

Der Idealist in ihm sah in einem deutschen Nationalstaat mit demokratischen Grund- und Bürgerrechten die Krönung der deutschen Geschichte, die Vollendung der Nation. Dabei mag es ihn weniger bekümmert haben, daß sich fast alle deutschen Staaten eigene „Nationalhymnen“ zulegten. Ihm empörte der anhaltende Partikularismus der deutschen Großmächte, also in erster Linie Österreich und Preußen. Da hatte 1809 in Österreich Heinrich Joseph Callin, wahrscheinlich angeregt durch einen älteren Buchtitel „Österreich über alles“, ein Lied mit dem gleichen Titel geschrieben, man darf wohl annehmen, daß Hoffmann es kannte.

Von weit größerer Bedeutung für die Entstehungsgeschichte des Deutschlandliedes dürfte jedoch die Schrift „Preußen über alles“, bei offiziellen Anlässen zu singen ist verpönt. Statt dessen singen wir die dritte Strophe mit den Versen „Einigkeit und Recht und Freiheit / Für das deutsche Vaterland / Danach laßt uns alle streben / Brüderlich mit Herz und Hand! / Einigkeit und Recht und Freiheit / Sind des Glückes Unterpfand. / Blüh' im Glanze dieses Glückes, / Blüh' deutsches Vaterland.“ Damit ist - in leicht romantisierender Form - alles Wichtige gesagt, was wir selber für uns wollen und was uns in die Länder freiheitlich-demokratischer Gesellschaftsordnung einreißt.

So darf als sicher gelten, daß die „berühmten“ Eingangverse „Deutschland, Deutschland über alles, über alles in der Welt“ nicht im Sinne eines chauvinistischen Herrschaftsanspruchs zu verstehen sind, sondern als Forderung nach deutscher Einheit im Innern. Daß auch deutscher Nationalstolz mitspricht, ist um so verständlicher bei einem Volk, das seinen Status als Nation noch nicht gefunden hatte und vom übrigen Europa nicht ungern in der labilen Verfassung eines bloßen Staatenbundes gehalten wurde.

Aber wie steht es nun mit der anspruchsvollen Abgrenzung Deutschlands „Von der Maas bis an die Memel, / Von der Etsch bis an den Belt“? Hat man es hier nicht doch mit einem hybriden Herrschaftsanspruch zu tun? Aus dem historischen Zusammenhang erklären sich relativ leicht die Grenzmarkierungen. Zu Hoffmanns Zeit (1841) waren das keine verwegenen annexionsistischen Parolen. Vielmehr wurden damals so die Grenzen des Europa allgemein anerkannten Deutschen Bundes sowie in einem Fall die Preußens bestimmt.

Mit dem Belt ist natürlich der Fehmarnbelt gemeint, zwischen Fehmarn und Lolland. Die Insel Fehmarn aber, die also durch ihren Belt im Norden begrenzt wird, gehörte eindeutig zum Herzogtum Holstein, und dieses war 1841 ein unbestrittener Bestandteil des Deutschen Bundes. Ein gleiches gilt von der Etsch, die in ihrem gesamten Oberlauf (Südtirol mit der Hauptstadt Bozen) nicht nur zum Kaiserstaat Österreich, sondern auch zum Deutschen Bund gehörte. Die Memel fließt sich, rein formalrechtlich gesehen, am schwierigsten in die am Deutschen Bund jener Tage orientierte Beweiskette ein. Denn West- und Ostpreußen mit Memel gehörten aus Gründen, die bis zur Zeit des Deutschen Ritterordens zurückgehen, nicht zum Deutschen Bund. Doch war besonders die preussische Provinz Ostpreußen fast zu 100 Prozent von Deutschen bevölkert, und gerade Memel lebte nicht nur im Bewußtsein des deutschen Volkes, sondern auch in dem des Auslands als Zukunftsort der Königin Luise fort. Und die Maas war zu Hoffmanns Zeit westlicher deutscher Grenzfluß, seit im Jahre 1839 infolge einer neuen Gebietsregelung der niederländische Teil von Limburg, den die Maas durchfloss, an den Deutschen Bund gefallen war.

Ein chauvinistisch-nationalistischer Fanfarenstoß war Hoffmanns Lied also gewiß nicht. Trotzdem sollte die erste Strophe, die während der nationalsozialistischen Herrschaft durch das Junktum mit dem Horst-Wessel-Lied in Mißkredit geraten ist, nicht öffentlich gesungen werden - man kann ja nicht immer einen Kommentar beifügen. Freuen wir uns der dritten Strophe in der Hoffnung, daß wir wirklich alle bemüht sind, Einigkeit und Recht und Freiheit als „des Glückes Unterpfand“ anzustreben.

Von Prof. Hans Tümler, dem langjährigen Vizepräsidenten der Deutschen Goethe-Gesellschaft, erschien zuletzt „Z. A. von Cerdorff, Weimars Reformminister der Goethezeit“.

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Als die Bayern die Rheinpfalz verloren

Hoffnungsvoller Aufbruch in den Föderalismus: Vor vierzig Jahren entstanden die deutschen Länder neu

Unter den Bundesstaaten beziehungsweise Ländern des deutschen Kaiserreiches und der Weimarer Republik war nach Preußen das ehemalige Königreich Bayern, von 1918 bis 1933 Freistaat, die kräftigste und am stärksten auf eigene Tradition pochende Einheit. Als das Reich im Frühjahr 1945 auseinanderbrach, versuchte die „Freiheitsaktion Bayern“ unter Führung des Hauptmanns Dr. Gerngroß, für Bayern zu retten, was zu retten war, und einen autonomen Freistaat zu proklamieren. In keinem anderen Land gab es einen solchen Versuch, der freilich nicht nur auf den Widerstand der Parteistellen, sondern auch auf kühle Ablehnung bei den Amerikanern stieß.

Aber es war kein Zufall, daß Bayern unter amerikanischer Besatzung das erste Land in der US-Zone war, das wieder eine eigene Regierung erhielt. Die von Hitler beabsichtigte und auch eingeleitete Reichsreform, die zur fast völligen Aushöhlung des preußischen Staates geführt hatte, war in Bayern am wenigsten vorangekommen. Zudem erhielt Bayern im Oberbefehlshaber der 3. amerikanischen Panzer-Armee, General George S. Patton, einen der verantwortungsfreudigsten, wenn auch politisch nicht immer klügsten Generale als Höchstkommandierenden.

Die Besatzungspolitik basierte zunächst auf einer widersprüchlichen Doppelstrategie. Einerseits hatte der Oberkommandierende in Europa, General Eisenhower, ein rigoroses Fraternisierungsverbot für die

US-Streitkräfte erlassen. Andererseits sollten so rasch wie möglich deutsche Verwaltungsstellen zur Bewältigung der dringendsten Probleme, Ernährung und Versorgung der Zivilbevölkerung, eingerichtet werden. So begann am 28. Mai 1945 in München unter Leitung von Dr. Fritz Schäffer die erste deutsche Landesregierung in der US-Besatzungszone ihre Arbeit.

Schäffer, ehemals Vorsitzender der Bayerischen Volkspartei und von 1931/33 Leiter des bayerischen Finanzministeriums, war ein katholischer Konservativer. Nach dem 20. Juli 1944 war auch er als Gegner des Hitlerregimes verhaftet worden und ins KZ Dachau gekommen, was ihn den amerikanischen Offizieren empfahl. Aber wenn schon General Patton höchst unkonventionell dachte und immer wieder den Unwillen der amerikanischen Presse erregte, so dachte Schäffer, später einer der engsten Mitarbeiter des ersten Bundeskanzlers Adenauer, nicht weniger unabhängig, wandte sich gegen die These von der deutschen Kollektivschuld und befürwortete anstelle eines General-Entnazifizierungsverfahrens nur die Bestrafung von Kreisleiter an aufwärts.

Von Bayern abgetrennt blieb die Pfalz, die wie Südbaden und Südwürttemberg zur französischen Besatzungszone geschlagen wurde. Eben dieser Umstand gestaltete die Formierung einer deutschen Landesregierung in Nordbaden und den restlichen 15 württembergischen Landkreisen der US-Zone höchst kompliziert. Hier gelang die Kon-

strierung einer Landesregierung unter dem ehemaligen demokratischen Wirtschaftsminister Dr. Reinhold Maier mit dem späteren Bundespräsidenten Theodor Heuss als Kultusminister erst am 24. September 1945. Fünf Tage zuvor hatte General Eisenhower vor 40 Jahren in der Proklamation Nr. 2 vom 19. September 1945 offiziell die Bildung von Länder-Regierungen abge-

segnet. Diesem Placet folgte in München die von amerikanischen Linksliberalen längst gewünschte Ablösung des Ministerpräsidenten Schäffer. Nachfolger wurde der frühere Staatsanwalt Wilhelm Hoegner, ein Sozialdemokrat ohne den steifen Nacken seines unbehaglichen Vorgängers.

Noch komplizierter war die Bildung des Landes Hessen aus dem ehemaligen Großherzogtum, dem „Volksstaat“ Hessen-Darmstadt, den ex-preussischen Provinzen Kurhessen und Hessen-Nassau. Die Amerikaner schwankten zwischen der Bildung von zwei „Hessen“, der Schaffung einer besonderen Enklave Frankfurt am Main als künftigen Sitz des amerikanischen Hauptquartiers und einem Großhessen. Erst als sie Kenntnis von hessischen Plänen aus der Weimarer Zeit erhielten, unter Einbeziehung des preußisch gewordenen Hessen-Kassel und Nassau ein „Groß-Hessen“ zu bilden, genehmigte der Stellvertreter Eisenhowers, Generalleutnant Lucius D. Clay, die Formierung des Landes Hessen mit Wiesbaden als Hauptstadt. Erster Ministerpräsident wurde der Wirtschaftswissenschaftler Professor Geiler am 16. Oktober 1945.

Die neuen Ministerpräsidenten mit ihren Kabinetten konnten nur den Mangel an Lebensmitteln, Wohnraum und Bedarfsgütern verwalten. Die Deutschen, denen erst in der Folgezeit sehr zögernd die Bildung politischer Parteien gestattet wurde, nahmen diesen Rückfall in die Kleinstaaterei in völliger Apathie hin.



Ein unbehaglicher Politiker: Bayerns erster Ministerpräsident Dr. Fritz Schäffer. FOTO: DIE WELT

Schule in der Bundesrepublik: Ein deutsch-französischer Vergleich und eine Analyse zugelassener Lehrbücher

Lieber dünne Teppiche als dünnen Unterricht

Erfahrungen als Hospitant in Montpellier / Von HANS-J. SCHMELZER

Das riesige Lycée „Clémenceau“ in Montpellier läßt sich mit seinen weit über 2000 Schülern und 180 Lehrern durchaus an unseren modernen Lernfabriken messen.

Der rund hundert Jahre alte Bau besteht aus mehreren wuchtigen Trakten, klassistisch geprägt. Neu errichtete Flügel, die das ursprünglich großzügig angelegte Terrain anzuschneiden haben, sind den alten stilistisch angepaßt.

In der Schulkantine stehen Jungen und Mädchen verschiedenster Altersstufen geduldig Schlange, machen den vorrangig abgefertigten Lehrern höflich Platz.

Ob es wirklich stimmt, daß deutsche Schüler viel kürzere Schulstunden hätten und dazwischen immer eine Pause, will man wissen.

Ob es wirklich stimmt, daß deutsche Schüler viel kürzere Schulstunden hätten und dazwischen immer eine Pause, will man wissen.

chemischer Putzmittel wieder reinigen lassen?

Kein Lehrer, kein Schüler klagt in Montpellier über Dauerschneupfen, chronische Bronchialleiden oder häufiges Kopfschmerz, hervorgerufen durch eine schwerverträgliche fehlerhaft funktionierende Klimaanlage wie bei uns.

Ich werde in einem Computerraum geführt, wo eine Klasse an 15 Terminals (ein Schülerpaar bedient jeweils einen Apparat) fremdsprachliche Übungen ausführt.

Was erlebe ich in den Unterrichtsstunden? Zunächst bestätigt sich für mich eine schon vor 13 Jahren erstmals als Frankreich-Hospitant gewonnene Erfahrung: Französische Schüler sind bei weitem disziplinierter als deutsche Schüler.

Um die Frau zu beschwichtigen, hätte ich unsere Schulen schlechter machen müssen, als sie wirklich sind; denn welcher deutsche Lehrer würde über dieses Säuseln auch nur ein Wort verlieren!

Trotzdem blüht der Deutschunterricht an der Schule. Sieben Kollegen teilen sich die Stunden; sie brauchen sich über mangelnde Beschäftigung nicht zu beklagen, denn Deutsch wird gern als erste Fremdsprache gewählt.

Die Sprachbücher, von deutschen Autoren mitverfaßt, ähneln denen deutscher Schulbuchverlage zum Verwechseln.

Die Schüler können bei der gedruckten Unterhaltung zweier Jugendlichen in Jeans-Knüt und Silke geheißeln, die nicht wissen, ob sie zusammen in die Disko oder besser ins Kino gehen sollen.

Andererseits sind die Texte etwa mit Abbildungen des Hamburger Michel, des Alsterufers, des Jungfernstieges bunt versehen.

hen. Doch warum erfährt der Schüler auf zwanzig Seiten Hamburg-Silhouette nicht mehr über die Hansestadt als lediglich ihren Namen?

Am folgenden Tag vertritt ich die zu einer Fortbildung beurlaubte Lehrerin. Wie soll ich die beiden Deutschstunden bestreiten? Ich schlage das Buch auf, zeige auf den Musikkopf und erzähle teils auf deutsch, teils auf französisch aus der Kindheit von Johannes Brahms.

Meine Kollegen in Montpellier fragen mich nach zeitgenössischen deutschen Autoren. Es sei schwierig, für Schüler, aber auch für die Privatlektüre geeignete Bücher zu finden.

„Wir verstehen das einfach nicht“, erklärt mir eine Deutschlehrerin mittleren Alters, die jedes Jahr die Bundesrepublik bereist.

Wenn erschrockene Eltern dergleichen in ministeriell genehmigten Schulbüchern lesen und sich dagegen wehren - schließlich halten sie solche Töne aus der Zeit der Sechziger und Frühen Siebziger für längst überholt.

Das alles läuft so natürlich und vernünftig ab, daß ich die Zulassung von Schülern bei Konferenzen zum erstenmal als sinnvoll empfunden habe.

Natürlich geht auch in Frankreich seit Jahren der Geist der Reformität um. Auch im hundert Jahre alten Lycée „Clémenceau“ blickt man pessimistisch in die Zukunft.

Sicherlich, die Kinder sind wohl „höchstes Gut“ der Erwachsenen. Aber was für ein Gut? „Sperrgut, Frachtgut, Stückergut“, gibt das Lesebuch „Drucksachen“ für die 7. Schulstufe (Metzler-Verlag) Auskunft.

So klagen denn auch die Pädagogen Professor Henning Günther von der Universität Köln und Studiendirektor Rudolf Willeke: „Die Schulbücher stellen die Familienziehung als veraltet und unzureichend dar.“

Kurt Georg Fischer feiert in seinem Lehrbuch „Gesellschaft und Politik“ für die 9. und 10. Schulstufe die Wohngemeinschaften als „eine neue Form des Zusammenlebens“.

Die Pädagogen Ursula Benedix und Hans-Helmuth Knütter treffen in ihrer Broschüre „Der Einfluß der Konfliktpädagogik auf Elternhaus und Schule“ den Nagel auf den Kopf: „Wenn Kinder gezwungen werden, zu Sachverhalten, die ihr Erkenntnisvermögen übersteigen, Stellung zu nehmen, dann helfen sie sich mit Vorurteilen.“

Die meisten heutigen Schulbücher wurden in den siebziger Jahren verfaßt und sind seither nur geringfügig verändert worden. Damals, als die Pädagogik der Neuen Linken in voller Blüte stand, entbehrten diese Werke nicht ganz der Logik ihres nun einmal eingeschlagenen Wegs.



Keine Rücksicht auf Lehrer und Erwachsene: Schrift an deutscher Schultafel

FOTOS: KLAUS BEHR/DIE WELT

„Herr Lehrer, mein Papi ist ein ganz schlimmer Reaktionär...“

Noch immer wird mit Unterrichtstexten indoktriniert / Von HERMANN A. GRIESSER

Armes deutsches Kind. Deine Eltern können dich nicht verstehen, die Hausbesitzer vertreiben dich von ihren Grundstücken, wenn du friedlich spielen willst.

Es stimmt. Dennoch zweifeln verantwortungsbewußte Pädagogen daran, ob das Kind auch der richtige Adressat solcher Horror-Bilanzen ist.

Das neue Bewußtsein soll auf leisen Sohlen kommen. Deshalb sind die aggressiven Forderungen und Vorurteile in Fragen versteckt.

In ihrer überwiegenden Mehrzahl aber zeichnen deutsche Schulbücher eine Welt, die mit der wirklichen Welt von 1985 oft wenig gemein hat.

Überhaupt ist dieser „freie Markt“ eine einzige Bühne sozialer Konflikte, wie Wolfgang W. Mickel in seinem „Arbeitsbuch Politik“ die Schüler der 7. bis 10. Schulstufe glauben machen will.

So klagen denn auch die Pädagogen Professor Henning Günther von der Universität Köln und Studiendirektor Rudolf Willeke: „Die Schulbücher stellen die Familienziehung als veraltet und unzureichend dar.“

Kurt Georg Fischer feiert in seinem Lehrbuch „Gesellschaft und Politik“ für die 9. und 10. Schulstufe die Wohngemeinschaften als „eine neue Form des Zusammenlebens“.

Die Pädagogen Ursula Benedix und Hans-Helmuth Knütter treffen in ihrer Broschüre „Der Einfluß der Konfliktpädagogik auf Elternhaus und Schule“ den Nagel auf den Kopf: „Wenn Kinder gezwungen werden, zu Sachverhalten, die ihr Erkenntnisvermögen übersteigen, Stellung zu nehmen, dann helfen sie sich mit Vorurteilen.“

Im Bereich der Schulbücher ist wenig von der angeblichen Trendwende zu bemerken - hin zu wertorientierter, freiheitlich-demokratischer Erziehung.

Wenn erschrockene Eltern dergleichen in ministeriell genehmigten Schulbüchern lesen und sich dagegen wehren - schließlich halten sie solche Töne aus der Zeit der Sechziger und Frühen Siebziger für längst überholt.

Es stimmt. Dennoch zweifeln verantwortungsbewußte Pädagogen daran, ob das Kind auch der richtige Adressat solcher Horror-Bilanzen ist.

Die meisten heutigen Schulbücher wurden in den siebziger Jahren verfaßt und sind seither nur geringfügig verändert worden. Damals, als die Pädagogik der Neuen Linken in voller Blüte stand, entbehrten diese Werke nicht ganz der Logik ihres nun einmal eingeschlagenen Wegs.

In ihrer überwiegenden Mehrzahl aber zeichnen deutsche Schulbücher eine Welt, die mit der wirklichen Welt von 1985 oft wenig gemein hat.

Überhaupt ist dieser „freie Markt“ eine einzige Bühne sozialer Konflikte, wie Wolfgang W. Mickel in seinem „Arbeitsbuch Politik“ die Schüler der 7. bis 10. Schulstufe glauben machen will.

So klagen denn auch die Pädagogen Professor Henning Günther von der Universität Köln und Studiendirektor Rudolf Willeke: „Die Schulbücher stellen die Familienziehung als veraltet und unzureichend dar.“

Kurt Georg Fischer feiert in seinem Lehrbuch „Gesellschaft und Politik“ für die 9. und 10. Schulstufe die Wohngemeinschaften als „eine neue Form des Zusammenlebens“.

Die Pädagogen Ursula Benedix und Hans-Helmuth Knütter treffen in ihrer Broschüre „Der Einfluß der Konfliktpädagogik auf Elternhaus und Schule“ den Nagel auf den Kopf: „Wenn Kinder gezwungen werden, zu Sachverhalten, die ihr Erkenntnisvermögen übersteigen, Stellung zu nehmen, dann helfen sie sich mit Vorurteilen.“

den, zu Sachverhalten, die ihr Erkenntnisvermögen übersteigen, Stellung zu nehmen, dann helfen sie sich mit Vorurteilen. Das ist eine jedem Pädagogen bekannte Tatsache, die sich die Lehrer des Konfliktes zu Nutze machen.“

Aber so beliebt die Manipulation bei manchem Schulbuchautor in der eigenen Praxis ist, so sehr verabscheut er sie, wenn sie der Wirtschaft dienen soll.

Die meisten heutigen Schulbücher wurden in den siebziger Jahren verfaßt und sind seither nur geringfügig verändert worden. Damals, als die Pädagogik der Neuen Linken in voller Blüte stand, entbehrten diese Werke nicht ganz der Logik ihres nun einmal eingeschlagenen Wegs.

In ihrer überwiegenden Mehrzahl aber zeichnen deutsche Schulbücher eine Welt, die mit der wirklichen Welt von 1985 oft wenig gemein hat.

Überhaupt ist dieser „freie Markt“ eine einzige Bühne sozialer Konflikte, wie Wolfgang W. Mickel in seinem „Arbeitsbuch Politik“ die Schüler der 7. bis 10. Schulstufe glauben machen will.

So klagen denn auch die Pädagogen Professor Henning Günther von der Universität Köln und Studiendirektor Rudolf Willeke: „Die Schulbücher stellen die Familienziehung als veraltet und unzureichend dar.“

Kurt Georg Fischer feiert in seinem Lehrbuch „Gesellschaft und Politik“ für die 9. und 10. Schulstufe die Wohngemeinschaften als „eine neue Form des Zusammenlebens“.

Die Pädagogen Ursula Benedix und Hans-Helmuth Knütter treffen in ihrer Broschüre „Der Einfluß der Konfliktpädagogik auf Elternhaus und Schule“ den Nagel auf den Kopf: „Wenn Kinder gezwungen werden, zu Sachverhalten, die ihr Erkenntnisvermögen übersteigen, Stellung zu nehmen, dann helfen sie sich mit Vorurteilen.“



Hans-Jürgen Schmeltzer (geb. 1938 in Frankfurt/Oder) ist Obstdirektor an einem Gymnasium in St. Augustin; er unterrichtet die Fächer Deutsch, Französisch, Religion, Politik und Geschichte und verfaßte eine 1983 erschienene Brahms-Biographie.

deutsche Schulkorridore und Klassenzimmer mit Teppichboden ausgelegt seien. Man bestaunt mich unglaublich wie einen Herold aus dem Schlaraffenland.

Kein Wunder, denn hier wird der Unterrichtsmorgen nur von einer einzigen längeren Pause unterbrochen; er dauert von acht bis zwölf, für manche Klassen sogar bis ein Uhr.

Die Klassenräume sind äußerst bescheiden eingerichtet, der Putz blättert von den Wänden. Die uralten Fenstervorhänge bilden nur noch Fetzen.

Vorn eine große, neue, mehrfach aufklappbare Tafel mit sparsam und staublos schreibender Kreide. Wo gibt es das an unseren Schulen, wo man mit kostspieligen, ständig austrocknenden Filzstiften an Wänden schreibt, die sich als äußerst unpraktisch erwiesen haben, weil sie sich nicht umklappen lassen?

Andererseits sind die Texte etwa mit Abbildungen des Hamburger Michel, des Alsterufers, des Jungfernstieges bunt versehen.



Diszipliniert auch beim Singen: Schulklassen in Montpellier

FOTOS: SERVICE PHOTOGRAPHIQUE/HELMUTH HOVEN



Hermann A. Griesser, Dr. phil., geb. 1937 in Tirol, studierte Germanistik, Geschichte und Philosophie. Er war zunächst Verlagslektor in München, danach Ressortleiter bei verschiedenen Zeitungen. Er befaßt sich vornehmlich mit Medien- und Kulturpolitik.

Fettverdauung in Freßzellen fördert Arteriosklerose

An der Entstehung der Arteriosklerose sind bestimmte Zellen beteiligt, die für die „Abfallbeseitigung“ im Körper zuständig sind. Diese Makrophagen („Freßzellen“) werden z. B. aktiv, wenn Blutgefäße verletzt werden, und entfernen Bruchstücke von Zellen oder Moleküle, die aus dem Blutstrom in das Gewebe eingedrungen sind. Dieser Prozess kann Probleme aufwerfen, wenn die Makrophagen auch bestimmte Lipoproteine aufnehmen. Das Cholesterin dieser Fettmoleküle reichert sich dann in ihnen an und führt zu einer sogenannten Schaumzelle um. Diese bilden die typischen Ablagerungen, die zu Arteriosklerose führen. Das Lipoprotein wird von den Makrophagen nur dann erkannt, wenn es chemisch verändert wurde. Untersuchungen an der Universität von Kalifornien in San Francisco haben jetzt gezeigt, daß eine von den Blutplättchen abgegebene Substanz die Rezeptoren beeinflusst, mit denen die Makrophagen die veränderten Lipoproteine erkennen. Dies führt dazu, daß die Makrophagen kein Lipoprotein mehr aufnehmen. Die Untersuchung dieses Rezeptors könnte dazu beitragen, die Ursachen der Arteriosklerose besser zu verstehen. (Aus: „Nature“, 22. 8. 85) KÜ.

Robotergelenk erlaubt Steuerung feiner Bewegungen

Ein neuartiges Gelenk für feinfühliges Handhabungs-Automaten kann in vier „Freiheitsgraden“ ganz gezielt bewegt werden. Es erlaubt Bewegungen in allen drei räumlichen Achsen sowie in einer Drehachse. Die Abweichung der Bewegungen beträgt nur 20 Mikrometer, dies ist weniger als bei den zum Vergleich verwendeten „Stellmotoren“. Das Gelenk soll nach den Vorstellungen seines Entwicklers, des japanischen Professors Toshio Homma von der Tohoku-Universität, in speziellen Robotern verwendet werden. Dazu zählen beispielsweise Vakuumkammern zur automatischen Herstellung integrierter Schaltkreise oder völlig keimfreie Arbeitskabinen für molekularbiologische Arbeiten. Wegen der Steuerungsmöglichkeiten mit geringen Strömen, ohne elektronische Bauelemente, eignet sich das Gelenk auch für Roboter in Räumen mit starken ionisierenden Strahlungen und aggressiven Gasen. Es kommt mit wenigen mechanischen Bauteilen aus, die sich gegenüber der Arbeitsatmosphäre relativ leicht „versiegeln“ lassen. trz.

Insulinpumpen zur Langzeittherapie von Zuckerkranken

Wenn Insulinpumpen über längere Zeit benutzt werden, kann die Zuckerkrankheit besser eingestellt werden. Es war bereits bekannt, daß diese Behandlungsform über einige Monate erfolgreich ist. Nun stellen Ärzte aus Seattle fest, daß eine Langzeitbehandlung ebenfalls von Nutzen ist. Die Pumpe gibt über einen Katheter, dessen Spitze unter der Bauchhaut liegt, ständig eine Grundmenge des Hormons Insulin ab, das den Blutzucker senkt. Vor dem Essen wird eine größere, variable Menge an Insulin ausgepumpt, die auf den aktuellen Bedarf eingestellt wird. 127 Patienten, die schon seit ihrer Jugend an Diabetes (Typ I) leiden, wurden bis zu 47 Monate mit der Pumpe behandelt. Der Erfolg der Therapie wurde an glykosylierten Hämoglobin abgelesen, dessen Konzentration bei erhöhtem Blutzucker zunimmt. Bei den meisten Patienten war es möglich, eine niedrigere Konzentration zu erreichen, als dies durch Insulininjektionen möglich war. Die Risiken der Pumpe, Infektion des Katheters und zu starkes Absinken des Blutzuckers während der Nacht, erlauben noch nicht, daß sie routinemäßig eingesetzt wird. Ihr Gebrauch bleibt zunächst nur sehr disziplinierten Patienten vorbehalten. (Aus: „New England Journal of Medicine“, 22. 8. 85) A. T.

Glasfasersensor zur Messung der „Erdstrahlung“

Magnetfelder, die hundertfach geringer als das Erdmagnetfeld sind, können jetzt mit einem neuartigen Meßverfahren aufgespürt werden. Solchen schwachen Magnetfeldern, häufig als „Erdstrahlen“ bezeichnet, werden besondere biologische Wirkungen zugeschrieben. Zu ihrer Messung benutzt Professor Yoichi Fujii von der Universität Tokio Glasfaser-Sensoren, die mit Laserlicht gespeist werden. Sie bestehen aus gleichlangen Glasfasern, die von einer einzelnen Laserlichtquelle gespeist werden. Eine der Glasfasern ist mit dem magnetisch empfindlichen Metall Nickel versehen. Sie wird zur Magnetfeld-Messung herangezogen. Die zweite Faser dient quasi als „normale“ Vergleichsfaser. Schon winzige Magnetfelder führen zu Phasenverschiebungen in der nickelhaltigen Glasfaser, die sehr genau erfaßt werden können. Das Meßverfahren ist so empfindlich, daß es die Veränderungen des menschlichen Magnetfeldes erfährt, die auf die Blutbewegungen durch den Herzschlag zurückgehen. A. N.

Auf der Suche nach dem ungetrübten Blick

Neue Möglichkeiten zur Behandlung des grauen Stars

Etwa 20 Millionen Menschen auf der Welt sind durch eine Trübung ihrer Augenlinse erblindet. Davon sind besonders die Entwicklungsländer betroffen, wo allein 13 Millionen Blinde an einer Linsestrübung (Katarakt) leiden. Da der Anteil der älteren Menschen in den westlichen Ländern zunimmt, stellt der graue Star ein zunehmendes Problem für ihre medizinische Versorgung dar.

In der Bundesrepublik Deutschland werden zur Zeit 90 000 Operationen im Jahr vorgenommen, bei denen die getrübt Linse entfernt wird. Meist wird sie durch eine Kunststofflinse, die ins Auge eingepflanzt wird, ersetzt, oder ihre fehlende Brechkraft wird durch eine Kontaktlinse oder eine Brille ausgeglichen. Obwohl das Risiko der Operation heute sehr gering ist, erscheint es doch wünschenswert, eine medikamentöse Therapie, die einer Eintrübung der Linse entgegenwirkt, zu finden. Diese wäre vor allem für die Entwicklungsländer von Bedeutung, da es dort zur Zeit nicht möglich ist, alle Katarakt-Blinde zu operieren.

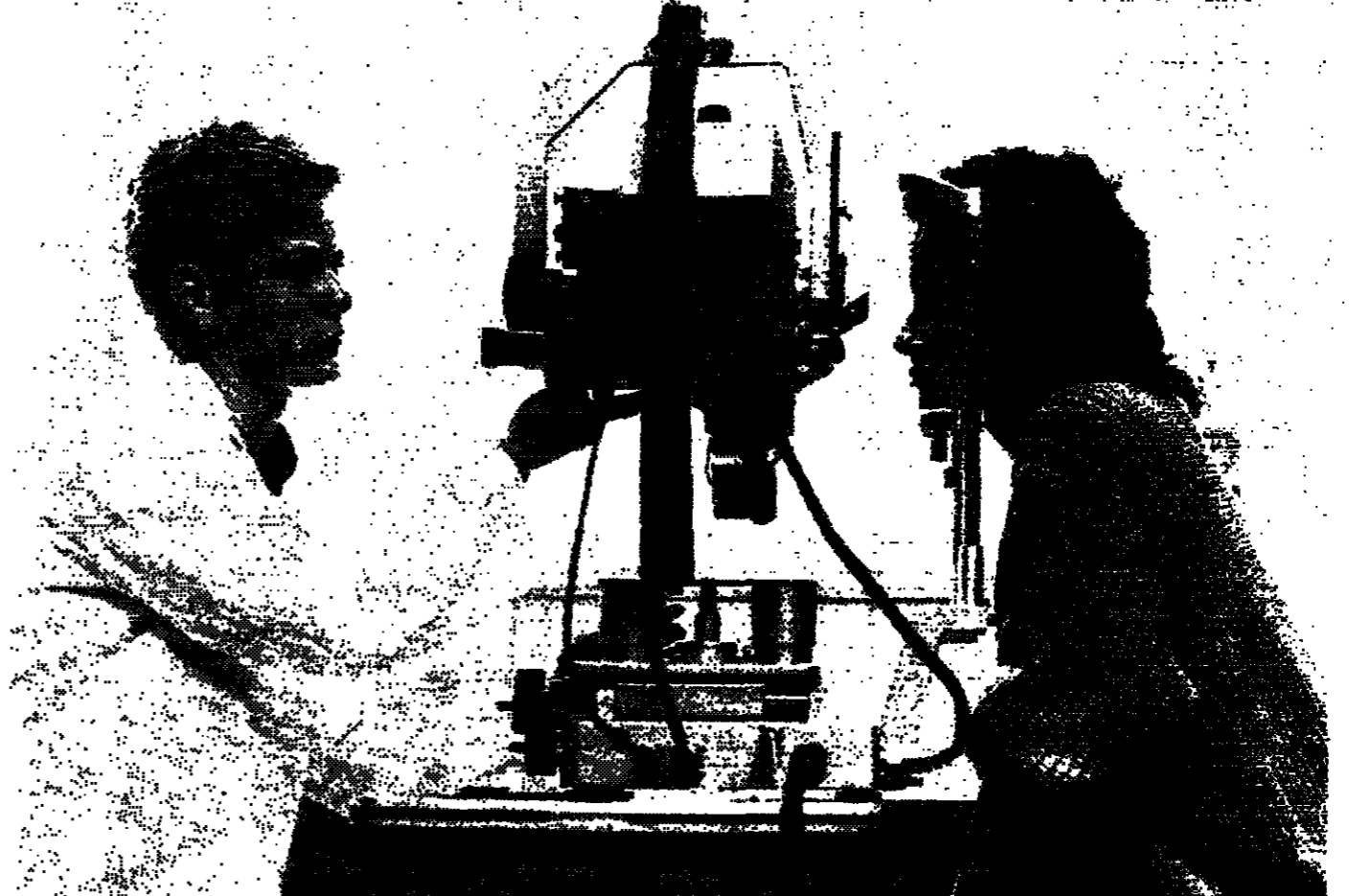
Seit 1978 unterstützt die Europäische Gemeinschaft Forschungsprogramme, die sich mit dem Altern und der nachlassenden Funktion von Organen beschäftigen (Euro-

ge). Dazu gehört auch die Erforschung der Augenlinse. Zu dem internationalen Symposium „Biochemie und Epidemiologie der Katarakt“ trafen sich kürzlich Wissenschaftler in Bonn. Dort befindet sich die einzige Abteilung für Experimentelle Ophthalmologie in der Bundesrepublik Deutschland. Ihr Leiter, Professor Otto Hockwin, hat mit seinen Arbeiten zur Biochemie der Linse sowie durch die Verbesserung der Dokumentation von Linsestrübungen wesentlich zum Verständnis beigetragen, warum und auf welchem Wege die Linse ihre Durchsichtigkeit verliert.

Häufig wird die Linsestrübung als schicksalhaftes Ereignis, das mit dem Alterungsprozess einhergeht, angesehen. „Die Linsestrübung“, so dagegen Hockwin, ist keine reine Alterserscheinung. Vielmehr sind mehrere Faktoren daran beteiligt, die durch äußere und innere Einwirkung zur Trübung beitragen.“ Dies wird dadurch belegt, daß ältere Menschen ihr gutes Sehvermögen ein ganzes Leben bewahren können. Außerdem ist sehr oft bei einer Trübung nicht der älteste Teil der Linse, der Kern, sondern die jüngere Rinde betroffen.

Die Augenlinse ist ein aus einem Kranz von Fasern hinter der Regenbogenhaut aufgehängt. Nur wenn sie getrübt ist, wird sie hinter der Pupille sichtbar. Die Griechen bezeichneten dieses Phänomen als „Katarakt“, da sie annahmen, daß sich das Gehirn wie ein Wasserfall über das Auge ergossen habe. Die weiße Pupille verleiht dem Betroffenen einen starren Blick, so daß der Begriff des „grauen Stars“ geprägt wurde. Im gesunden Auge wird die Linse durch Lockerung der Fasern, an denen sie aufgehängt ist, kugelig und verändert ihre Brechkraft für das einfallende Licht; das Auge kann sich so auf Objekte in der Ferne und in der Nähe einstellen. Mit zunehmendem Alter verliert die Linse an Wassergehalt und wird starrer, es kommt zur Altersweitsichtigkeit.

Ihre Durchsichtigkeit verdankt sie ihrem besonderen geschichteten Zellbau und der Struktur ihrer Eiweißmoleküle. Nur die vordere Zellschicht der Linse ist teilungsfähig. Von dort verlängern sich die Zellen zu Fasern und wachsen um die Linse herum. Wie Jahresringe legen sie sich übereinander, so daß die ältesten Fasern im Kern der Linse zu liegen kommen. Dabei verlieren sie ihren Zellkern und sind nicht mehr in der Lage, neue Proteine herzustellen. Es wird außer-



Mit der Scheinplugh-Kamera können Trübungen der Augenlinse frühzeitig erkannt werden. Ihr Funktionsprinzip: Indem sich die Ebenen des einfallenden Lichts, des Objektivs und der Abbildung in einem einzigen Punkt schneiden, wird eine tiefenschärfte Abbildung eines schräg zur Kamera stehenden Objektes erreicht (s. Foto links) FOTO POLY-PRESS

dem schwierig, Abfallprodukte aus den tieferen Schichten auszuschleusen. Mit 35 Prozent Eiweißgehalt ist die Linse das proteinreichste Organ des menschlichen Körpers. Bei einer Linsestrübung verlieren die Eiweiße (Kristalline) ihre Struktur, sie ballen sich zu größeren Klumpen zusammen, die das Licht nicht mehr hindurchlassen.

Aus Untersuchungen größerer Bevölkerungsgruppen weiß man, daß verschiedene Krankheiten - z. B. Diabetes oder hoher Blutdruck - mit einer verfrühten und stärkeren Trübung einhergehen. In Indien haben bereits 40 Prozent der 50jährigen eine Katarakt. Dies wird auch auf häufige Durchfallerkrankungen zurückgeführt. Dabei entstehen toxische Substanzen, die die Linse schädigen, und der Wassergehalt der Linse nimmt ab. Auch UV-Strahlung scheint an der Ausbildung des grauen Stars beteiligt zu sein. Arzneimittel, z. B. Cortison, können die Linse ebenfalls trüben. Vor etwa 50 Jahren behandelte man Darmfunktionsstörungen erfolgreich mit Naphthalin, bis man feststellte, daß dabei Patienten eine Katarakt bildeten. Bis heute gibt es noch kein Medikament,

mit dem man den grauen Star erfolgreich behandeln könnte. Aber aus dem Verständnis der biochemischen Vorgänge in der Linse haben sich mehrere Ansatzpunkte ergeben, an denen wirksame Substanzen in den Trübungsprozess eingreifen können. Beim Diabetes sammelt sich überschüssiger Zucker auch in der Linse. Er kann nicht vollständig abgebaut werden und wird deshalb zum großen Teil in den Zuckeralkohol Sorbit umgewandelt. Dadurch wird Wasser in die Linse gezogen und die Fasern quellen: es kommt zur Trübung.

Wenn das Enzym, das Glucose in Sorbit überführt, gehemmt wird, kann dies weitgehend verhindert werden. In der getrübt Linse ist zudem der Gehalt an Calcium erhöht. Es bindet sich an die Proteine und läßt sie verklumpen. Medikamente, die das Calcium abfangen, könnten auch eine Aggregation der Eiweiße vermeiden.

Die Veränderungen der Proteine werden auch durch die Oxidation ihrer Bestandteile, der Aminosäuren, hervorgerufen. Vor allem das Tripeptid Glutathion schützt die Linse davor. Bei der alternden Linse nimmt der

Gehalt an Glutathion ab, so daß sie sich gegen die Oxidation nicht mehr „wehren“ kann. Glutathion selbst kann von der Linse nicht aufgenommen werden, wohl aber die drei Aminosäuren, aus denen es besteht. Auch wenn ein wirksames „Antikataraktikum“ gefunden werden kann, wird es nicht in der Lage sein, eine begonnene Trübung rückgängig zu machen, sondern sie nur aufhalten.

Deshalb ist es besonders wichtig, daß der graue Star bereits in seinen Anfängen erkannt wird. Mit der Spaltlampe, die der Augenarzt benutzt, läßt sich eine Trübung oft erst recht spät feststellen und nicht genau dokumentieren. Die sogenannte Scheinplughkamera, die von Prof. Hockwin weiterentwickelt wurde, ist in der Lage, bereits feine Trübungen sichtbar zu machen, indem sie den Querschnitt der Linse photographisch festhält. Aus der gewonnenen Abbildung können die Dichtewerte, die dem jeweiligen Grad der Trübung entsprechen, gemessen werden. Man kann dann ablesen, ob eine Trübung vorhanden ist und wie sie sich weiterentwickelt. ANNETTE TUFFS



Einlogerungen haben diese Linse getrübt. Rechts die Hornhaut FOTO: UNI BONN

Einbahnstraße der Moleküle

Biochemiker entschlüsseln Transportvorgänge in der Zelle

Im Inneren der spezialisierten Zellen, aus denen jeder Organismus sich zusammensetzt, gibt es zahlreiche, voneinander abgetrennte Räume (Zellorganellen), in denen jeweils ganz bestimmte Stoffwechselvorgänge ablaufen. Die Wand dieser sogenannten Kompartimente wird von Membranen gebildet, die aus zwei Lagen von Fettmolekülen und darin eingelagerten Proteinmolekülen bestehen. Das genetische Material einer Zelle, das riesige Molekül der Desoxyribonukleinsäure (DNS), befindet sich ebenfalls in einem abgetrennten Kompartiment, dem Zellkern.

Von hier aus steuert es über verschiedene Zwischenprodukte den gesamten Stoffwechsel. Alle Moleküle, die im Kern entstehen, müssen aus ihm herausgeschleust werden; die Substanzen, die wiederum Einfluss auf das Erbgut nehmen, müssen hineingebacht werden. Erstaunlicherweise sind die Transportprozesse durch die Hülle des Kerns weniger gut erforscht als die an anderen „Trennwänden“ der Zelle.

Die Hülle des Zellkerns besteht aus einer doppelten Membranlage, in der sich in regelmäßigen Abständen kleine Poren befinden. Eine solche Doppelmembran besitzt neben dem Kern nur noch die Mitochondrien, die „Kraftwerke“ der Zellen, sowie die Plastiden, in denen bei Pflanzen mit Hilfe des Sonnenlichtes Kohlenhydrate aufgebaut werden. Normalerweise werden Substanzen durch die Membranen geschleust, indem sie durch bestimmte „Tunnelmoleküle“ hindurchtreten. Es kann sich aber auch ein kleines Stück der Membran an der Hülle abtrennen und dabei ein Tröpfchen der Substanz einschließen. Dieses wird dann ins Zellinnere hineingetragen und dort weiterverarbeitet. Im Fall des Zellkerns hatte man aber bereits früh vermutet, daß dieser Transport durch die Poren erfolgt.

Nun darf man sich diese Poren nicht als eine offene Tür vorstellen, durch die Moleküle wahllos eindringen können. Man weiß heute, daß sie von einer lockeren Struktur aus Eiweißmolekülen ausgefüllt sind. Ob und wie diese Porenstrukturen jedoch die verschiedenen Stoffe selektieren können und somit nur ganz bestimmte Substanzen durchlassen, war lange Zeit völlig ungeklärt.

Mit einer neuen Methode werden Kerne gewaschen

Erste Fortschritte in dieser Frage hat nun ein Forschungsprogramm erbracht, das Professor Hugo Fasold und seine Mitarbeiter am Institut für Biophysikalische Chemie der Universität Frankfurt durchführten. Die größte Schwierigkeit dabei war, daß man die Kerne für solche Forschungen nicht nur aus der Zelle abtrennen, sondern auch ihren Inhalt entfernen muß, ohne daß die Funktion der Kernhülle zerstört wird. Dazu entwickelte Fasolds Mitarbeiter N. Riedel ein sehr schonendes Verfahren. In verdünnten Heparin-Lösungen (einer gerinnungshemmenden Substanz) werden die isolierten Kerne geöffnet und der Inhalt ausgewaschen. Bringt man die Kerne dann wieder in das ursprüng-

liche Milieu zurück, schließen sie sich. So bleibt nur noch die fast vollständig entleerte Hülle übrig, die aber noch alle natürlichen Eigenschaften besitzt.

An diesen sogenannten Vesikeln lassen sich nun Transportvorgänge exakt messen. Dazu benutzen die Biochemiker ein Verfahren, das sich schon bei anderen Zellorganellen bewährt hat. In einem Röhrchen werden drei verschiedene Substanzen sorgfältig übereinandergeschichtet: Die oberste Schicht besteht aus den Kernvesikeln und einer Lösung, der radioaktiv markierte Eiweiß- oder Nucleinsäuremoleküle zugeben wurden - je nachdem, welche Moleküle man untersuchen will. Darunter folgt dann eine Schicht aus Silikonöl sowie eine dritte, relativ dichte Schicht, meist eine konzentrierte Säure.

Radioaktive Substanzen zeigen die Transportwege

Man wartet dann einige Zeit, bis die markierten Substanzen durch die Hülle der Kerne in deren Inneres übergetreten sind. Anschließend werden die Röhrchen in einer Zentrifuge beschleunigt, wobei die Kerne aus der oberen Schicht durch das Öl in die untere Schicht geschleudert werden. Anschließend kann man die gesamte obere Schicht entnehmen und feststellen, wieviel von den ursprünglichen Molekülen noch verblieben sind. Dazu braucht man nur die Radioaktivität der Lösung vor und nach dem Versuch zu messen. So kann man ermitteln, welche Menge einer Substanz innerhalb eines bestimmten Zeitraumes in die Kerne gewandert ist.

Die Radioaktivität in der untersten Schicht dient dann als Vergleich, denn sie zeigt, wieviel der Substanz von den Kernen aufgenommen wurde. Durch eine weitere Behandlung verhindern die Forscher, daß die Ergebnisse verfälscht wurden, indem zum Beispiel die markierten Substanzen sich nur außen an den Vesikeln anlagerten. Mit einem ähnlichen Versuch kann man auch bestimmen, wie schnell Stoffe aus den Kernen herausgeschleust werden.

Die Biologen fanden, daß verschiedene Eiweißmoleküle sehr unterschiedliche Eingangsgeschwindigkeiten besitzen. Dabei scheinen die Kernporen in der Lage zu sein, selektiv bestimmte Stoffe einzuschleusen und andere daran zu hindern. Besonders wichtig ist natürlich dabei der Transport der sogenannten Messenger-Ribonucleinsäure (m-RNS), ein Molekül, das die Information von der DNS zu den „Proteinfabriken“ in der Zelle transportiert.

Fasold fand heraus, daß der Transport wahrscheinlich nur mit Hilfe eines Eiweißstoffes vor sich gehen kann und außerdem Energie verbraucht. Als Erkennungssignal für den Prozess dient ein bestimmter Abschnitt an dem m-RNS-Molekül. Weiterhin zeigte sich, daß die Kernporen für die m-RNS eine Einbahnstraße sind: Sie können nur hinaus-, nicht aber hineintransportiert werden. LUDWIG KÜRZEN

Laserlicht enttarnt die Weinanscher

Die Nachstufung von Weinen mit Diethylenglykol hat zu einer großen Verunsicherung der Konsumenten geführt. Selbst den aufs Etikett gedruckten Angaben wird Skepsis entgegengebracht. Eine schnelle und möglichst einfache Kontrollmethode liegt im Interesse der Untersuchungsinstitute wie der Verbraucher.

Erste Ansätze eines Verfahrens, das diesen Anforderungen entsprechen könnte, wurde vor bereits knapp zwei Jahren von einer amerikanischen Weinkellerei erarbeitet. Die Ballard Canyon Winery im kalifornischen Solvang hat zusammen mit einem Laser-Techniker Prototypen eines Meßverfahrens entwickelt und erprobt, das auch hierzulande eingesetzt werden könnte.

Das Verfahren beruht auf folgendem Prinzip: Ein Laser-Strahl wird auf ein kleines Gefäß gerichtet, in das die zu untersuchende Flüssigkeit eingefüllt wird. Das durchfallende Laser-Licht wird mit Hilfe eines Fotometers registriert, anschließend gespeichert und in Form einer Meßkurve ausgegeben. Das ist ein Arbeitsverfahren, wie es in zahlreichen chemischen und biologischen Aufgabenstellungen erprobt ist.

Mit dem Laser als Lichtquelle konnten die amerikanischen Winzer ein charakteristisches „Wein-Diagramm“ aufzeichnen, das über einen längeren Zeitraum hinweg das Reifen und die Entwicklung einer Kreszenz widerspiegelt. Schon grobe Vergleiche verschiedener Anbaulagen, Traubensorten und Lagerungen wurden anhand der Diagramme möglich.

Dieses relativ einfache Laser-Verfahren kann natürlich nicht die Genauigkeit erreichen, die heutige massenspektroskopische Untersuchungen ergeben. Aber das Meßprinzip ist in der Lage, ein charakteristisches „Weinsiegel“ aufzuzeichnen. Würde dieses „Siegel“ zusätzlich zu den bisher üblichen, mehr der Werbung dienenden Angaben auf den Flaschen angebracht, vereinfachte sich die Kontrolle für Konsumenten, Winzer, Abfüllbetriebe und Untersuchungsinstitute.

Es erscheint durchaus denkbar, daß zum Beispiel das giftige Diethylenglykol wie viele andere organische Stoffe unter Laser-Licht einer bestimmten Wellenlänge erkennbar werden. Eine Reihe unzelliger „Beigaben“ könnte so - quasi in einem Lichtschuß - in Routineanalysen schnell erkannt werden.

Im Sinne eines besseren und umfassenden Verbraucherschutzes wäre es wünschenswert, wenn die Laser-Diagrammtechnik genauer als bisher untersucht wird. Einer schnellen Verfügbarkeit steht eigentlich nichts im Wege; schon gar nicht die Wissenschaft.

ARNOLD NÖLDECHEN

Ein Paß für schnelle Fische

Wie man Wasserkraftwerke umweltschonend betreibt

Die Ausnutzung der Wasserkraft gehört zusammen mit Sonnen- und Windkraftwerken zu den umweltfreundlichsten Formen der Energiegewinnung. Wenn man so will, nutzt auch ein Wasserkraftwerk die Sonnenenergie, denn diese sorgt für den Kreislauf des Wassers in der Atmosphäre und in den Gewässern. Oder anders gesagt: Die Wärmeenergie der Sonne wird in kinetische Energie umgewandelt (sie hebt Wasser auf ein höheres Niveau), die man dann bei der Abwärtsbewegung des Wassers nutzbar machen kann.

Obwohl Wasserkraftwerke nur wenig Emission in die Umwelt entlassen, greifen sie dennoch erheblich in das Ökosystem eines Flusses oder einer Landschaft ein. Die Regulation eines Gewässers durch ein Flußkraftwerk oder eine Staumauer führt oberhalb und unterhalb des Wehres zu einschneidenden Veränderungen, zudem „frisst“ der Mauerbau und das Anstauen eines Sees an der Landschaft. Wie die ökologischen Folgen von Wasserkraftwerken gemindert werden können, schilderte jetzt Professor Daniel Vischer von der Technischen Hochschule in Zürich.

Die größten Auswirkungen hat ein Wasserkraftwerk im Bereich des gestauten Wassers. Vor allem die Menge und die Geschwindigkeit des fließenden Wassers wird völlig auf den Kopf gestellt: Zuvor schnell fließende Flüsse werden in tiefe und langsam fließende Gewässer oder sogar Seen umgewandelt, große Landschaftsteile werden überschwemmt. An den Uferbereichen wird die Flora und Fauna vollständig verändert. Allerdings zeigt sich, daß die meisten Ökosysteme sich verhältnismäßig schnell auf die neue Situation einstellen, solange keine weiteren schädlichen Umwelteinflüsse hinzukommen.

Das Ufer eines Stausees kann zu einer neuen Heimat für viele Pflanzen- und Vogelarten werden. So hat sich etwa der 40 Jahre

alte Stausee Klingnau an der Aare (Schweiz) zu einem unter Ornithologen bekannten Vogelparadies entwickelt. Die Erfahrungen, die Vogelkundler dort machten, führten dazu, daß man anderen Stauseen mehr Platz lassen hat, als eigentlich technisch nötig gewesen wäre, zum Beispiel durch Weglassen der Uferdämme. Dadurch entstanden flache Uferbereiche.

Besonders betroffen von Stauehnen sind die Fischarten, die saisonale Wanderungen durchführen. Um den Staudämmen den Charakter eines unüberwindlichen Hindernisses zu nehmen, baut man heute in Flußkraftwerke sogenannte Fischpässe ein. Dabei werden aufeinanderfolgende Becken mit geringem Höhenunterschied am Rand des Kraftwerks errichtet. Durch regelmäßiges Einsetzen einer Reuse kann die Funktionstüchtigkeit des Fischpasses überprüft werden, indem man die wandernden Fische nach Art und Größe auszählt. Bei Staudämmen mit großen Höhenunterschieden sind solche Pässe allerdings nicht mehr möglich. Hier behilft man sich damit, die Fische - vor allem Jungfische - einzufangen und auf der anderen Seite der Staumauer wieder auszusetzen.

Ein weiteres Problem sind die veränderten Erosionen ober- und unterhalb des Stauehrens. Im Bereich des gestauten Wassers kommt es häufig zur Ablagerung von Sedimenten und damit zu einer Anhebung des Flußbettes am Oberlauf, während sich flussabwärts die Erosion verstärkt und zu Ausspülungen führen kann. Bei Stauseen muß auch immer bedacht werden, daß sich schädliche Substanzen ablagern und anreichern. So kann möglicherweise auch der Sauerstoffgehalt des Wassers abnehmen. Inzwischen gibt es jedoch Möglichkeiten, den Sauerstoff mittels Anreicherungsanlagen zu regulieren, wie Studien des Schweizer Tubingenbauers Sulzer-Escher-Wyss gezeigt haben. PETER HAARMANN



Eine Staumauer im Hochgebirge (Wasserkraftwerk): Von den einen als landschaftsbelastend empfunden, von den anderen als schönes Bauwerk gerühmt FOTO: DPA

„Die Vorstellung war entsetzlich“

Über die Kunst als Ersatz der Liebe – Thomas Bernhards neuer Roman „Alte Meister“

Wieder ein neuer Riesenroman von Thomas Bernhard, wieder eine Litanei aus kunstvoll verschlungenen Sätzen, wieder eine große Beschimpfung von Staat und Kunst – und insbesondere von Österreich! Bernhards voriger Roman „Holzfällen“ hat bekanntlich ein gerichtliches Nachspiel gehabt (das dann allerdings im Sande verlief), weil da etliche Personen der Wiener Kunstszene mit einiger Deutlichkeit durch den Kakao gezogen wurden. Der Autor hat damals den Vertrieb aller seiner Bücher in Österreich verboten, was zur Folge hatte, daß man sie nicht über den regulären Vertrieb, sondern direkt vom Verleger

„Weißbärtigen Mann“ Tintoretto gegenüber liegt. Er kommt hierher, um zu meditieren, um seine Gedanken zu ordnen und auch, um Atzbacher, den Ich-Erzähler, zu treffen.

Nur einmal wird ihm in 36 Jahren diese Bank streitig gemacht, von einem Engländer, der dabei in Wales ebenfalls Tintoretto „Weißbärtigen Mann“ hängen hat und der ungläublichen Kunde nachgeht, ein gleiches Bild hänge in Wien. Ob Kopie oder Original oder einfach eine Zweitausführung? Die Frage bleibt offen. Erst recht spät erfahren wir, welche Bewandnis es mit dieser Museumsbank hat: Auf ihr hat er seine spätere Frau kennengelernt, hat dort mit ihr gesessen und nun gedenkt er ihrer, seit sie gestorben ist.

So weit der Rahmen. Teils im Museum, teils an seinem Kaffeetisch rätzelnd, teils an der 82-jährigen Regier vor seinem Freund Atzbacher. Unter anderem meint er, es gebe kein fehlerloses Bild, man müsse nur lange genug hinsehen, um auch an genialen Kunstwerken den schwachen Punkt zu finden – etwa daß viele große Meister nicht die Fähigkeit besäßen, Hände zu malen. El Greco trifft sein Bannstrahl, der sei kein erstklassiger Maler gewesen, aber das Wiener Museum besitze ohnehin kein Bild von ihm. Es sei eine Habsburger Sammlung und deshalb auf katholische, staatsbehaltende Kunst abgestellt.

Das führt den Räsoneur auf einen Rundumschlag gegen Österreich im Ganzen, „Genie und Österreich vertragen sich nicht. In Österreich muß man die Mittelmäßigkeit sein, um zu Wort zu kommen und ernst genommen zu werden.“ Dem entspricht Regiers Abrechnung mit etlichen Größen der österreichischen Kunst. Der heute so hoch verehrte Stifter sei ein verkrampt lebender Philister gewesen und habe – ein Schulinspektor! – nur fehlerhafte Sätze zu Papier gebracht.

Der andere berühmte Oberösterreicher, Anton Bruckner, kommt nicht besser weg: „Ein schlechter, wenn nicht gar miserabler Komponist“, der eine „gottergebene und gemeingefährliche Kunst“ produziert habe. Seltensamerweise entnimmt Wagner dieser Abrechnung. Beethoven wiederum ist laut Bernhard abstoßend und komisch; er produzierte ein „staatsdummes Marschieren der Noten“. Sogar Mozart kriegt eines aufs Haupt. „Das Neckische und das Betuliche überschlagen sich.“ Und Mahler, „der überschätzteste Komponist des Jahrhunderts“, sei enervierend.

Liest man diese wütende Generalbilanz, so fragt man sich, was denn nun Herr Regier

in seinen Musikfeuilletons für die „Times“ schreibt.

Der Kern von Regiers Attacken liegt tiefer, er zielt ganz allgemein auf die Staatskunst. Wenn man die Kinder beim Museumsbesuch beobachtet, so zeige sich, daß sie allesamt zu Staatskindern erzogen werden: „Der Staat gebiert seine Staatskinder in den Staat und läßt sie nicht mehr aus.“ Dieser ganze Staat sei eine „Senkgrube der Lächerlichkeit“. An seiner Spitze regierten Staatenmörder.

Hier ist Thomas Bernhard bei seinem Leib- und Magenthema. Korrupt sei auch das Gerichtswesen, eine „katholisch-nationalsozialistische Justiz“, wobei der Schriftsteller überzieht, daß die gerade zur Zeit so scharf kritisierten Korruptionsfälle auf eine sozialistische Beeinflussung der Gerichte zurückgeht.

Bernhard trägt seine große Litanei auf bekannte Weise vor: Sätze werden unablässig wiederholt und variiert, bilden sprachliche Schleifen, die über kurz oder lang wieder zum Ausgangspunkt zurückführen. Diese Manieriertheit ist wie immer mühevoll. Die monologische Schimpfkanonade ist zwar auf manchen Strecken hin witzig – das Buch trägt auch den Untertitel „Komödie“ –, aber im Gesamtvergleich zu langatmig.

Und plötzlich wird dieses skurrile Buch am Ende wirklich stark und emotionell.

Hier nämlich redet Regier über seine Frau, die er so lange Jahre geliebt und mit der er Stunden auf der Bank im Museum verbracht hat. Sie starb nach einem Unfall. Wie sehr sie ihn allein gelassen hat, welche tiefe Lücke da in seinem Leben entstand und wie mühsam er sein Dasein seitdem eingerichtet hat, das ist mit überzeugender Empfindung geschrieben. Er wollte erst Selbstmord begehen, erkennt aber, daß man es nur schafft, wenn man den Entschluß sofort in die Tat umsetzt.

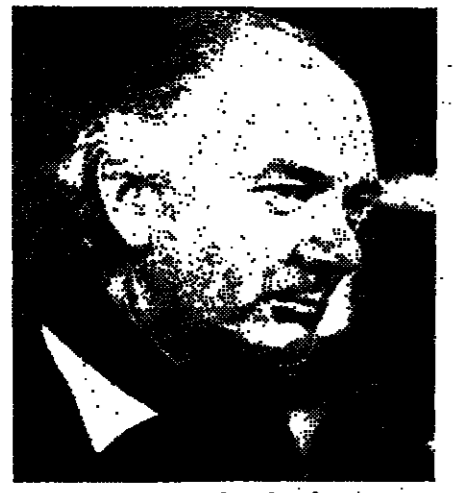
Zeitweise erscheint ihm die Kunst als Auslöcher. Aber er gelangt zu dem niederschmetternden Ergebnis, daß die Alten Meister einen allein lassen. Daß die Kunst einen geliebten Menschen nicht zu ersetzen vermag, ist seine abschließende Einsicht. Und aus dieser Verzweiflung stammt wohl seine Skepsis gegenüber den Größen aus bildender Kunst, Literatur und Musik.

Ganz zum Schluß kommt auch noch das Wiener Burgtheater dran. Regier hat seinen Gesprächspartner Atzbacher eingeladen, mit ihm am Abend das Haus zu besuchen und gemeinsam „das Vergnügen dieser pervertierten Verücktheit“ zu teilen. So sehen sie beide eine Vorstellung von Kleists „Zerbrochenem Krug“, um zu befinden: „Die Vorstellung war entsetzlich.“ OTTO F. BEER

Thomas Bernhard: „Alte Meister“ Suhrkamp Verlag, Frankfurt, 311 S., 32 Mark.

bezog. Aber nun hat er anlässlich des Erscheinens von „Alte Meister“ den Bannstrahl zurückgezogen. Die Beschimpfungen sollen erfahren, daß sie beschimpft werden.

Der – wenn man so sagen darf – Held, richtiger der Monologist dieses Buches, ist ein alter Herr namens Regier. Er schreibt von Wien aus Musikkritiken für die „Times“, kleine und tiefergründige Kunstwerke, die ihm zwar nicht viel einbringen, doch er ist materiell unabhängig. Sein Leben kennt zwei Fixpunkte: Jeden zweiten Vormittag sitzt er im Kunsthistorischen Museum, nachmittags dann in seinem Café. Im Bordone-Saal des Museums hat er seit anderthalb Jahrzehnten einen Stammtisch, den ihm der Saalbesitzer Irnsieger mit einiger Drastik freihält. Er sitzt auf einer Bank, die dem



Thomas Bernhard
FOTO: BRIGITTE FRIEDRICH



So war eines der Sieben Weltwunder: Die Zeus-Statue in Olympia
FOTO: DIE WELT

War Phidias ein Banause?

In der Gesellschaft der Antike galten die Künstler wenig

Das hier vorzustellende Buch ist ein Glücksfall – allein vom Thema her. Wir alle bewundern die griechische Kunst, sehen sie gewiß, wie Ernst Buschor, als „eine der weltgeschichtlichen Großtaten“, aber wissen doch in der Regel fast nichts von den Architekten der Tempel, von den Steinmetzen der Klein- und Großplastik, von den Töpfern der schätzungsweise 35 verschiedenen Vasenformen, damit fast nichts von den Schöpfern all dessen, was für Goethe „die äußersten Grenzen menschlicher Kunstfertigkeit im höchsten Sinne“ erreicht hatte, obwohl ihnen, den Künstlern, doch eigentlich – wie es in den Antike für politisch-militärische oder poetische Leistungen so fraglos galt und hieß – „der Ruhm gebührte“.

Aber es gehört zu den historischen Paradoxa, daß es bereits in der Antike nicht viel besser darum stand. Denn grundsätzlich alle manuelle Tätigkeit wurde geringgeschätzt, was bis zur Verachtung ging. Handwerkliche Praxis, die betrieben sie ja alle: die Bildhauer, Baumeister, Schmiede und Töpfer, wurde mit dem pejorativen Begriff „banausia“ abgedeckt, und „banaos“ bedeutete begrifflich ebenso „Handwerker“ wie „sozial minderwertig“.

Zum Beleg genügen wenige Urteile der bekanntesten griechisch-römischen Autoren. Xenophon, zur klassischen Zeit gehörend, schreibt: „In den griechischen Städten wird banausische (= handwerkliche) Tätigkeit gänzlich verachtet.“ Noch Plutarch, rund 500 Jahre später lebend, formuliert: „Wenn ein Werk wegen seiner Schönheit erfreut, so folgt nicht daraus, daß der Mann, der es verfertigte, Hochachtung verdient.“

Kein begabter junger Mann hat sich jemals beim Anschauen des Zeus des Phidias oder der Hera des Polyklet gewünscht, Phidias oder Polyklet zu sein.“

Das sind typische antike Bewertungen. Für Platon waren Handwerker „verkrüppelte Naturen“, für Cicero „der Abschaum des Staates“, nach Aristoteles bestand für sie nicht einmal die Möglichkeit der „Tugend“ (areté), weil manuell tätig und mit der Beschaffung des Lebensunterhaltes befaßt.

Diesem so auffälligen Geltungsmaßverhältnis von Kunst und Künstler in der Antike

Alison Burford: „Künstler und Handwerker in Griechenland und Rom“ von Alison Burford Philipp von Zabern, Mainz, 316 S., 68 Mark.

ke geht das Buch „Künstler und Handwerker in Griechenland und Rom“ von Alison Burford umsichtig und mit nichternem Urteil nach, unterstützt von einem brillanten Abbildungsstapel.

Untersucht wird dabei aber zugleich das antike Handwerk in seiner ganzen Breite, also all das, was mittels „techné“ entstand. Dargestellt werden etwa die Arbeitsbedingungen im Bergbau, die entsetzlich waren.

Es gibt kluge Urteile, warum gerade Beaphistos, der Gott des Handwerks, ein „lahmer Hanswurst“ war, warum die antike Technologie sich kaum entwickelte und es nicht einmal zur Erfindung der Windmühle kam, warum der Geniebegriff fehlte.

Summa summarum: ein ungemein instructives Buch, das für jeden an der Antike Interessierten schlicht unentbehrlich ist. DIETRICH WACHSMUTH

Demonstration am „Tag der Roten Armee“

Ekkehart Rudolph schreibt, wie sozialistische Gesinnung in der „DDR“ überprüft wird

Der Verfasser kennt, worüber er schreibt, aus eigener Erfahrung: Ekkehart Rudolph, 1929 in der Altmark geboren und seit 1969 Redakteur beim Süddeutschen Rundfunk in Stuttgart, hat in Halle an der Saale Germanistik studiert und 1957 in Jena den Dokortitel erworben. Der Roman „Zwangsweg“ bietet also, durch die Biographie seines Autors, einen authentischen Einblick in die Zustände an der Universität Halle im Jahr 1959.

Das ist noch immer die Gründerzeit der sozialistischen Republik, die sich allenthalben „bürgerlicher“ Wissenschaftler zu entledigen suchte und Arztkinder beispielsweise nicht studieren ließ. Um das Abwandern ganzer Bevölkerungsgruppen über Berlin in den Westen zu verhindern, war am 11. Dezember 1957 – ein reichliches Jahr, bevor die Romanhandlung einsetzt – ein Gesetz über „Republikflucht“ erlassen worden, das hohe Freiheitsstrafen androhte.

Das ist die politische Situation, als Hans-

Jochen Worch, 26 Jahre alt, wissenschaftlicher Assistent bei Professor Gollhardt am „Institut für Sprechwissenschaft“ der Universität Halle, sich weigert, am 15. Februar, dem „Tag der Roten Armee“, während einer Demonstration ein Spruchband zu tragen. Da er stattdessen nach Jena gefahren ist, um seine angeblich kranke Mutter zu besuchen,

Ekkehart Rudolph: „Zwangsweg“ Roman, 344 S., Morstadt-Verlag, Kehl, 344 S., 34 Mark.

muß er sich vor einem Disziplinarausschuß verantworten, der seine sozialistische Gesinnung prüft.

Durch sonntägliche Arbeitseinsätze im „Nationalen Aufbauwerk“, hier bei der, wie es so schön heißt, „Schaffung eines Naherholungsgebiets für die werktätige Bevölkerung der Stadt Halle“, muß Worch sich „gesellschaftlich“ bewähren, darf Assistent

bleiben und bekommt sogar einen Promotionstermin zugewiesen.

Kompromisse gingen damals alle ein, die bleiben wollten und auf Wandlung hoffen, bis zum Mauerbau am 13. August 1961. Bei Worch aber kommt es noch schlimmer: Er gerät, durch die Verhaftung des Sohnes seiner Zimmerwirtin, der für die „Organisation Gehlen“ gearbeitet hat, an die „Staatsicherheit“. Als man ihn zwingen will, Gollhardt zu bespitzeln und dessen „Logbuch“ zu beschaffen, wird die Flucht nach West-Berlin unausweichlich.

Das alles ist konventionell, aber sehr spannend erzählt. Die Schilderungen eines Besuchs bei den Sorben in der Lausitz, des fast unbeschwerteten Sommerurlaubs auf Hiddensee, aber auch des unwürdigen Schauspielers von „Kritik und Selbstkritik“, das der Student Hartmut Krüger vor der Vollversammlung durchgezerrt, sind Glanzpunkte des Romans. JÖRG BERNHARD BILKE

Eine Begegnung im überfüllten Zug

Was tut eine Neunzehnjährige, die ihre Mutter vom Alkohol befreien will? Helen, die Heldin des Romans, fährt im Kriegsjahr 1944 von Kalifornien nach Washington/D.C., wo die Mutter lebt; sie ist überzeugt, schon ihre Gegenwart werde der „schönen, wankelmütigen und liebenden Mutter“ helfen. Auf der Fahrt quer durch den Kontinent macht Helen zweimal Station.

Im überfüllten Zug begegnet sie einem ehemaligen Freund der Mutter, sie suchen ein Hotel auf und machen so etwas wie Liebe, wobei sie ihm eine Nagelschere in den Rücken stößt – lästig, aber nicht lebensgefährlich. Noch einmal unterbricht sie die Fahrt in Chicago, um einen fast gleichaltrigen Freund aufzusuchen, der ihr zu ersten Erfahrungen verholfen hatte. Endlich kommt sie dann bei der Mutter in

Washington an; trübe, verkommene Kellerwohnung, unterm Bett die Whiskyflasche und ein angeblich nicht geladener Revolver.

Die Mutter, betrunken und verwirrt, ist glücklich über Helens Besuch. Jede ist erfüllt von Liebe und Zärtlichkeit für die andere, sorgt sich um sie und macht Pläne für sie. Helen bleibt eine Weile und bemüht sich nach Kräften, der Mutter aus ihrem desolaten Zustand herauszuhelfen. Doch bei den vielen Gesprächen stellt sich nur heraus, daß sie einander nicht verstehen.

Ein homosexueller Freund der Mutter versucht ebenfalls, etwas Ordnung in ihr Leben zu bringen. Helens zwei Reisefreunde erscheinen, um sie fortzuholen, und vergrößern das Chaos. Mit einem Schuß des sehr wohl geladenen Revolvers und dem Tod der geliebten, unzuverlässigen Mutter

gleitet Helens Lebensschiff aus der Turbulenz in ein etwas ruhigeres Fahrwasser.

Diana O'Behairs Roman „Ich winselte, der Krieg wäre zu Ende“ (Aus dem Amerikanischen von Margarete Längsfeld, Classen Verlag, Düsseldorf, 320 S., 34 Mark), in Ich-Form geschrieben, spielt im Jahr 1944, als die Amerikaner in Übersee kämpfen; er schildert außer einigen uniformierten Soldaten und überfüllten Zügen nicht viel aus der damaligen Zeit. Die Sprache ist mit Fäkalien gespickt – ein Jargon, der einer zwar neugierigen, aber gut erzogenen College-Studentin kaum zuzumuten ist. An Spannung fehlt es nicht, dafür sorgen die beiden Damen.

Der Klappentext nennt den Roman „etwas Seltenes und Kostbares, etwas ganz Besonderes“. Es muß sich um eine Verwechslung handeln. ANNE URHDE

einer entbehrlichen, weil bereits widerlegten und etwas seichten Apologie der Hippiekultur, aber keine rein schwarze Untergangsvision.

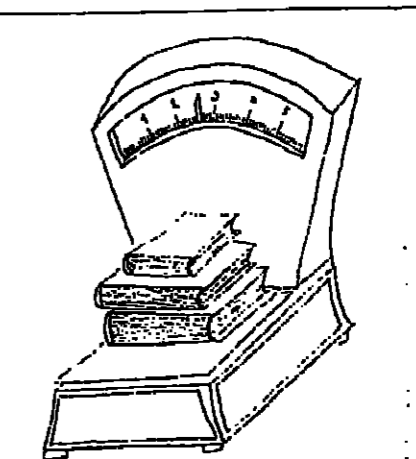
Erbarmslos dagegen wirkt der Roman „Vom freien Fall. Petz schildert darin die erste Nacht eines arbeitslosen Landflüchtlings in der fremden Großstadt Wien. Es ist die Geschichte eines Hoffnungslosen auf der Suche nach einer letzten Chance, von der er nicht die mindeste Vorstellung hat. Sie en-

Reinhard Wegerth: „Der große grüne Atemstreik“ Roman aus der Zukunft, 127 S., 19,80 Mark. Ernst Petz: „Vom freien Fall“ Roman, 212 S., 26,50 Mark.

det mit seinem Selbstmord, und man könnte sagen, sie wäre trostlos – wenn es nicht letztlich um das Scheitern von Lebensstügen und Illusionen ginge. Die Alternative zu Leichtsin, Alkoholismus, Faulheit, Unbildung und dumpfer Schwäche bleibt in dieser Geschichte jederzeit greifbar.

Erzählte Zeit ist bei Petz annähernd Leseder Erzählzeit. Das ist anstrengend, bürgert aber für große Dichte und Erlebnisnähe. Außerlich geschieht fast nichts: Alles versinkt im Alkohol. Innerlich spiegelt sich in den Reflexionen und Erinnerungsfetzen ein ganzes Leben voller verbaler Chancen.

WIDMAR PUHL



Neues und Entlegenes

Die „Gesammelten Werke in Einzelbänden“ von Rudolf Borchardt (1877-1945) sind bei ihrem vorletzten Band angelangt: „Gedichte II. Übertragungen II“ (Hrsg. von Marie Luise Borchardt und Ulrich Ott unter Beratung von Ernst Zinn, Klett Cotta Verlag, Stuttgart, 484 S., 48 Mark). Die 1955 gestartete Edition (bislang 13 Bände) hat sich längst von einer Lesesaugabe zu einer Studienausgabe entwickelt, was vor allem dem vorliegenden Band zugute kommt. Denn dieser enthält, mit hilfreichen Anmerkungen versehen, Gedichte, die zu Borchardts Lebzeiten nicht erschienen sind, wie der große Zyklus „Jamben“ von 1935, diese zornigen, doch formal äußerst zuchtvollen Verse gegen das Dritte Reich, die zum Teil nur an entlegener Stelle publiziert waren, wie insbesondere die Swinburne-Übertragungen. Min.

Wie das Unheil begann

John Dornberg behandelt ein Thema, das er gründlich recherchiert und vorzüglich beschrieben hat: „Hitlers Marsch zur Feldherrnhalle“ (Verlag Langen Müller, München, 400 S., 39,80 Mark). Er hat erstaunlich viele Einzelheiten aus den persönlichen Erinnerungen vieler Teilnehmer zusammengetragen – etwa, wie ein jüdischer Kaufmann bei jenem Vorfall im Bürgerbräu-Keller festgenommen und wieder freigelassen wurde, weil er gegen die Räterepublik mitgekämpft hatte; oder Hitlers Betragen nach der Katastrophe am Odeonsplatz. Das alles ist hinreichend zu lesen. vl

Schöne neue Welt

Er war der Mann, der schon gestern alles von übermorgen wußte: der englische Romancier und Science-fiction-Autor H. G. Wells. Jetzt ist sein Buch „Befreite Welt“ auf deutsch erschienen (Zsolnay Verlag, Wien, 288 S., 26 Mark). Das 1913 entstandene Werk ist auch heute noch eine spannende, vor allem beklammernde Lektüre. Wells sagt schon damals die Spaltung des Atomkerns voraus. Er läßt den großen europäischen Krieg ein Jahr vor der Wirklichkeit ausbrechen. Beide Seiten setzen Atombomben ein und zerstören so die Metropolen London, Paris und Berlin. Doch aus dem Inferno entsteht eine neue und bessere Welt mit einer den ganzen Globus umspannenden Regierung, die künftige Kriege erst gar nicht wieder aufkommen läßt. Bo.

Vergnügliche Lektüre

„Curt Riess' Monumentalgeschichte des deutschen Films“, 1956 zum ersten Mal erschienen, hat der Ulstein-Verlag in Berlin jetzt als dreibändige Taschenbuchausgabe wieder aufgelegt (Band I-III, jeweils 12,80 Mark). Die Neuausgabe ist um eine Filmographie erweitert, in deren Einleitung zu lesen ist, daß des Autors Darstellung „erstmalig oft präzise, in Details aber auch vage oder einfach nur subjektiv gefärbt“ sei. „Deshalb geht dieses Buch über die gesicherten Erkenntnisse der Filmwissenschaft hinaus und widerspricht ihnen zum Teil“ – was jedoch das Vergnügen an der Lektüre kaum beeinträchtigt. no

Bilder ans der Distanz

Seine siebente Photoedition hat der Verlag Photographie in Schaffhausen „Joachim Würfels“ gewidmet (88 S., 55 Abb., 29,80 Mark). Sie vereint drei Bildgruppen: die Frauenphotographien, oft im Stile der vierziger Jahre, Stadtdetails in Schwarzweiß und Farbe, menschenleer und darum seltsam synthetisch in der Wirkung, und schließlich allerhand satirische Arrangements mit ausgepostelten Tieren. Es sind allesamt Bilder von einer eigenartigen Distanziertheit und Kühle. P. D.

Hinweis

„Diddy macht den letzten Versuch“ von Susan Sontag auf Seite II dieser GEISTIGEN WELT ist dem Roman „Todestation“ entnommen, der Ende September beim Carl Hanser Verlag in München erscheinen wird. – Peter Hamms Gedicht „Vézelay“, ebenfalls auf Seite II, ist in dem Band „Die verschwindende Welt“ enthalten, der gerade beim Hanser Verlag herausgekommen ist.

<p>RECLAM LESEKLASSIKER</p> <p>Neu bei Ihrem Buchhändler</p>	<p>Gustave Flaubert Madame Bovary Sittensatire aus der Provinz 488 Seiten DM 25,-</p>	<p>Theodor Fontane Frau Jenny Treibel oder Was sich hier zum Herbei treibt 224 Seiten DM 22,-</p>	<p>Hans Jacob Christoph von Grimmelshausen Der abenteuerliche Simplicissimus Teutsch 367 Seiten DM 28,-</p>	<p>E. T. A. Hoffmann Die Elixiere des Teufels Nachgelassene Papiere des Bruders Michaelis 376 Seiten DM 22,-</p>	<p>Laurence Sterne Leben und Meinungen von Tristram Shandy, Gentleman 294 Seiten DM 28,-</p>
---	---	---	---	--	--

KLASSIKER, DIE WIRKLICH GELESEN WERDEN

Ausgewählte Titel der Weltliteratur in editorischer Qualität. Wertvolle Ausstattung: im Schmuckschuber



AUKTIONEN

1.-5. Okt.: Zeller, Lindau - 34. Kunstauktion. 2. Okt.: Prinz-Dunst, Berlin - Kunst und Antiquitäten. 4./5. Okt.: Reimann & Monstberger, Stuttgart - Jugendstil, Kunst, Antiquitäten. 5. Okt.: Boegler, Augsburg - Kunst und Antiquitäten. Boltz, Bayreuth - Küchengeräte, Textilien. Steinbüchel, Düsseldorf - Kunst und Antiquitäten. Klöter, Grafenau - Uhren, Schmuck. Metz, Heidelberg - Kunst und Antiquitäten. Karrenbauer, Konstanz - Bücher.

AUSSTELLUNGEN

Europäischer Schmuck aus drei Jahrhunderten - Galerie Rutz, Düsseldorf (bis 12. Okt.). Bilder vom Menschen II - Galerie Brusberg, Berlin (bis 26. Okt.). Jiri Andriek: Ölbilder, Handzeichnungen, Überdrucke - Baukunst-Galerie, Köln (bis 31. Okt.). Georg Baslitz: Arbeiten auf Papier 1961-1968 - Galerie Borgmann, Köln (bis 2. Nov.). Fred Maerker / Ulrich Dürrenfeld / Uwe Meier-Weitmar / Klaus Osterwald - Kunsträume Köln (bis 5. Okt.). Ed Ruscha - Galerie Tanja Grunert, Köln (bis 12. Okt.). Peter Roehr - Paul Maenz, Köln (bis 12. Okt.). H.P. Zimmer: Narrenbann - Galerie Christa Schütte, Mettmann (bis 6. Okt.). Max Liebermann - Galerie Pels-Leusden, Berlin (bis 12. Okt.). Barbara Klamm: Fotografien 1968-1985 - Galerie Taube, Berlin (bis 9. Nov.). Sempé: Nur eine Frage des Gleichgewichts - Galerie Bartsch & Chariau, München (bis 10. Nov.). Bernhard Sprate - Galerie Pro Arte, Freiburg (bis 15. Okt.). Michael Schreiber - Galerie Wiegand, Köln (bis 19. Okt.). Erwin Wurm: Skulpturen - Galerie Maier-Hahn, Düsseldorf (bis 16. Okt.).

NAGEL: Der Nachlaß Heinrich von Zügel

Wie der gesattelte Esel genullt hat

Tiermalerei stand in der akademischen Hierarchie der Gattungen immer ziemlich weit unten - was nicht heißen soll, daß es dafür kein gut zahlendes Publikum gegeben hätte. Tiermalerei hat auch künstlerischer immer wieder Höhepunkte gehabt: Stubbs in England, Ridinger in Deutschland, Audubon in Amerika - um nur drei Namen zu nennen.

Die hohe Zeit der Tiermalerei war das 19. Jahrhundert, das mit den "Animaliers" eine eigene Gattung in der Bildhauerei ausgebildet hat. Aber auch Künstlerpersönlichkeiten wie Heinrich von Zügel (1850-1941) waren zu ihrer Zeit in der Gattung bestimmend.

Das Stuttgarter Kunstauktionshaus Nagel bietet in der 312. Auktion vom 24. bis 28. September, der umfangreichsten in der 60jährigen Geschichte des Hauses, den fast kompletten Nachlaß des Künstlers an, der neben allerlei Alltagsgegenständen und Bildern anderer Maler auch eine Reihe eigener Werke umfasst.

Heinrich von Zügel galt eigentlich immer primär als ein Maler für den breiten Publikums geschmack, der so schöne beruhigende Motive wie weidende Herden von Ziegen, Schafen und Rindern gemalt hat. Daß das nicht ganz so ist, beweist auch der im Münchener Schloß praktisch auf dem Dachboden aufgefundenen Nachlaß, in dem sich eine Reihe von Bildern befinden, die Zügel als passionierten Jäger und Maler von Jagdstücken zeigen. Da hat er doch nicht nur Rindviecher, sondern ganz unpopuläre Sujets gemalt wie Porträts von Kümmerern (Rehbocke mit schlechtem, zurückgebliebenem Gehörn), aber auch Trophäenbilder, also Jagdstillen mit erlegtem Federvieh oder geschossenen Füchsen.

Die Preisskala, auf der sich Zügel-Werke bewegen, ist groß: Das billigste Stück, das je unter den Hammer kam, war "Kilbe zwischen Bäumen", das 1983 für 1200 Mark zugeschlagen wurde, das teuerste jedoch kostete 65 000 Pfund, also knapp 260 000 Mark. Die Skala macht auch die Unterschiede deutlich, die zwischen einer Kreidzeichnung in Postkarten-

größe und einem etwa 50 x 60 cm großen Ölgemälde bestehen. Insgesamt hatten Zügel-Arbeiten in den letzten Jahren ein recht stabiles Preisniveau. Das sieht man daran, daß die dreißig (!) teuersten Zügel-Werke sich im Bereich von 50 000 bis 270 000 Mark bewegen, wobei nur zwei Preise vor 1978 erzielt wurden, dem Jahr, in dem bei Neumeister in München der damalige Rekordpreis von 160 000 Mark für den "Neuzug zur Herde" bezahlt wurde, heute das viertuerste Zügel-Bild.

Von den insgesamt 140 Arbeiten von Zügel, die sich als Auktionsgut in den Annalen finden, sind die "billigsten" zehn Werke noch immer im Bereich von 1200 bis 3200 Mark angesiedelt - viele davon recht kleine Zeichnungen. Die niedrigen Preise für die "billigen" Bilder wurden, mit nur einer Ausnahme, 1974 und früher erzielt, spiegeln also keinesfalls das aktuelle Preisniveau wider. Der "gesattelte Esel", der 1972 für 2600 Mark bei Weimüller in München (jetzt Neumeister) den Besitzer wechselte, dürfte heuer eine Null dazubekommen.

Lempertz in Köln konnten 1980 einen "Schäfer mit Herde" für 100 000 Mark zuschlagen, und dieses, an echter Stelle liegende Bild, ist mit seinem Preis die Orientierungsmarke für "Spitzenstücke" Zügel, denn bis zur fünften Stelle hinauf geht es preislich nur um 25 000 Mark höher.

Die Taxtpreise wurden bei Nagel allerdings recht vorsichtig angesetzt. Am höchsten wird mit 28 000 Mark das Gemälde "Schweine auf dem Stoppelfeld bei aufkommendem Abendnebel" bewertet. 23 000 Mark sollen der "Blick auf den Hohenstein von Lindert aus" bringen. Das "Porträt von Robert Frank" von 1917 rangiert bei 20 000 Mark, der "Kümmerer" bei 19 000 Mark. Andererseits sind bei der nur 32 mal 47 cm großen, unsignierten "Rinder- und Schafweide" nur 2800 Mark, bei dem "Hirtenhund zu Füßen des Schäfers (50 mal 30 cm) nur 3000 Mark getaxt worden. Insofern ist die Nagel-Auktion in Stuttgart besonders aufmerksam zu verfolgen, denn dort muß sich das Preisniveau für Zügel-Arbeiten bestätigen. GERHARD CHARLES RUMP



Malerei eines passionierten Jägers: Heinrich von Zügel's "Kümmerer", Taxtpreis der Nagelauktion: 19 000 Mark



Nicht nur Rindviecher: Heinrich von Zügel's Jagdstilleben mit erlegtem Federvieh

Sima '85: Venedigs Kunstmesse unter neuem Dach

Historische Momente

Rien ne va plus* oder "Im Casino wird mit der Kunst gespielt": Mit solchen und ähnlich neckischen Titeln berichteten italienische Zeitungen von der Eröffnung der dritten Sima (Salone Internazionale dei Mercanti d'Arte Moderna) in Venedig, die jetzt nach zehntägiger Dauer zu Ende geht. Denn die Sima fand im Wintersitz des Spielcasinos statt in der Cà Vendramin Calergi am Canal Grande, in der Wagner im Februar 1883 gestorben ist.

Vom Spiel war nicht die Rede. Der Croupierspruch gilt erst seit dem Schlußtag, an dem 33 italienische und 20 ausländische Galeristen ihre Stände räumten, in denen tausend Objekte für 100 Milliarden Lire versichert waren. Zirka 900 von ihnen standen zum Verkauf. Eingeweihete flüsterten allerdings, daß diverse Bilder schon vor der Sima ihren Besitzer gewechselt hatten, aus Prestigegründen aber doch noch gezeigt wurden.

Prestige spielte diesmal eine Hauptrolle, und aus solchen Gründen der Imagepflege hat wohl auch die Stadtverwaltung ihren Renaissancepalast zur Verfügung gestellt - an Stelle des bisherigen Sitzes der Messe, des von Fiat erworbenen Palazzo Grassi.

Paolo Sprovieri als Direktor und die beiden Konsulenten - für die Ausländer der mit Sprovieri kooperierende Rudolf Zwirner (Köln) und für die Italiener Gippo Tonillo (Mailand) - hatten, so steht es im Vorwort des Katalogs (Marsilio, 20 000 Lire). "Die Galeristen zu einem Einsatz von epochemachender Bedeutung aufgerufen: zu monographischen Ausstellungen der wichtigsten Momente der Kunst unseres Jahrhunderts".

Zum ersten Mal außerhalb Frankreichs wurde ein Teil der Sammlung Kahnweiler von der Galerie Leires (Paris) präsentiert. Die Basler Galerie Beyerle brachte ihre Kollektion "Die Frau in der Kunst", von den französischen Impressionisten über Picasso bis zu Francis Bacon. Die Versicherungsgesellschaft Assitalia zeigte ihre wenig bekannte, historisch bedeutende Kollektion italienischer Meister des 20. Jahrhunderts.

Unter den einem Künstler gewidmeten Ausstellungen sah man: Koschka (Wirthle, Wien), Balla (Knoedler, Zürich), Lam (Loeb, Paris), Bori (Agenzia d'Arte Moderna, Rom), Modigliani (Galeria Bello Scudo, Verona), Masson (Brusberg, Berlin), Fausto Pirandello (Gianferri, Mailand), Armand (Maris del Re, New York) - ein Panorama also, das wenigstens aus italienischer Sicht zu dem Superlativ berechtigt: "Für zehn Tage beherbergen wir das wichtigste europäische Museum moderner Kunst".

Nur die allerjüngste Kunst kam etwas zu kurz. Der einzige, der die Transavantgarde und die Neuen Wilden ausstellte, war Bruno Bischoffberger (Zürich), und außer ein paar Großformaten (zum Teil von exklusiv von ihm vertretenen Künstlern wie Sandro Chia, Enzo Cucchi, Julien Schnabel, Miquel Barcelo etc.) einen Päckchen Diapositive seiner Werke mitgebracht hatte, beklagte das zu spät bekanntgegebene und nicht sehr günstig gewählte Datum der Sima: Improvisation statt Organisation.

Um so mehr verspricht man sich von ihrer vierten Ausgabe im Mai 1986 direkt vor Beginn der Kunst-Biennale. Die Käufer dürften dennoch auf ihre Kosten gekommen sein. Wie auch der kluge Venezianer Auktionator Semenzato, der am 12. September unter 180 Objekten einer Versteigerung Werke von Miró, Max Ernst, Picasso, Bori, Cassorati und die "Diokuren" von Chirico anbot.

Die wenigen anderen Galeristen, die im überfüllten Venedig dieser leuchtenden Septembertage ein Bett gefunden hatten und sich nicht von freundlichen, aber zu keiner Auskunft berechtigten Vertretern ersetzen ließen, waren nicht zu bewegen. Konkretes über Verkäufe, geschweige denn Preise zu sagen. Dies scheint angesichts der italienischen Fiskal- und Finanz-Zustände auch ein Staatsgeheimnis zu sein. Im Pressebüro der Sima hörte man nur allgemeine Elogen über den "glänzenden Verkauf", das "ungewöhnliche Interesse" und den Besuch von Persönlichkeiten wie der Herren der Fiat, Gianni und Agnelli, Aga Khan, der kürzlich die Ciga-Galerien von Venedig erworben hat, wurde vergeblich erwartet.

Fünf Werke, darunter Armands "Homage à Braque" und ein Afro, wurden dem Museum moderner Kunst Ca' Pesaro als Geschenk überreicht. Ausführungsprobleme gibt es angeblich nicht mehr. Denn solche werden zur Sima zugelassen - können sich um alle bürokratischen Probleme. Der Kunde zahlt erst, wenn sein Kauf angekommen ist. MONIKA VON ZITZEWITZ

CHRISTIE'S AMSTERDAM

Auktionen im Oktober

Gemälde, Aquarelle und Zeichnungen. 2. Oktober 1985, 11.00 Uhr und 14.00 Uhr. Vorbesichtigung: 27. Sept. bis einschl. 1. Okt. Möbel, Teppiche, Zinn, Metallarbeiten und Kunsthandwerk. 10. Oktober 1985, 11.00 Uhr und 14.30 Uhr und 11. Oktober 1985, 11.00 Uhr. Vorbesichtigung: 5. Okt. bis einschl. 9. Okt. Holländisches und Europäisches Silber, Juwelen und Objets of Vertu. 22. Oktober 1985, 11.00 Uhr und 14.30 Uhr. 23. Oktober 1985, 11.00 Uhr und 14.30 Uhr. Vorbesichtigung: 17. Okt. bis einschl. 21. Okt. Feine und Seltene Weine. 30. Oktober 1985, 11.00 Uhr, 14.00 Uhr und 18.00 Uhr. Die Vorbesichtigungen sind jeweils von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr. Ebenfalls an den Wochenenden 28./29. Sept., 5./6. Okt. und 19./20. Okt.

Einzigartig in Konzeption und Präsentation: ORANGERIE '85

Deutscher Kunsthandel im Schloß Charlottenburg - 12. bis 29. Sept. 1985. Geöffnet täglich von 10 bis 19.30 Uhr. Katalog, vierfarbig, mit ca. 320 Seiten. DM 36,00 incl. Versand - Anschrift: Kurfürstendamm 58 - 1000 Berlin 15.

MARITIME ANTIQUITÄTEN

Bilder u. Bücher, Modelle und Dokumente von anspruchsvollem Sammler gesucht. Angebote unter M 2441 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Klimsch-Bronze-Plastik "In Wind und Sonne"

Angebote bitte unter Y 5312 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Erotische Kunst-Auktion

Am 28. und 29. Okt. 1985 in München. Künstlerhaus am Leinbühlplatz 8. Vorbesichtig.: 26. u. 27. Okt., 10 bis 20 Uhr. 5 ill. Katalog in Buchform mit ca. 2500 tw. Farbbild. DM 30,-. Angebote werden noch aufgenommen. Kunsthaus D. M. Klinger, Mühlhase 3, Postf. 93 42, 8500 Nürnberg 11. Tel. 09 11 22 78 88, Telex 6 22 716 d/mk

R. Winkler Wollschmiederei

71 + 72, Angeb. über 3500 DM erh. u. K. 5322 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

GALERIEN-SPIEGEL

GRONAU-EPE STUTTGART. GALERIE GEORG VAN ALMECK. HAMBURG. UELZEN. WERL. ZÜRICH. GALERIE MESSIG LELONG. GALERIE KOCKEN. Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeige in GALERIEN-SPIEGEL. Übersichtlich, informativ und erfolgreich. Tel. (0 40) 3 47 44 18.

GEMÄLDE - ORIGINALGRAPHIK - SKULPTUREN vom IMPRESSIONISMUS bis zur GEGENWART

u. a. Arbeiten von Barlach, Corinth, H. a. Ende, Grieshaber, Heckel, Mackensen, Otto Modersohn, Paula Modersohn-Becker, Nolde, Pechstein, Vogeler etc. suchen wir für unsere internationalen Auktionen auf Schloss Rixbergen. Auktionshaus. 3008 Hannover/Garbsen 5 - Telefon (05031) 710 86 - Telex 09 23 651. Autobahn Hannover - Dortmund, Abfahrt Raststätte Garbsen, nur 15 Minuten vom Flughafen Hannover-Langenhagen entfernt.

Bitte wenden Sie sich an unseren Auktionator Herrn Reiner M. v. Raesfeld.

SAAR-URDRUCK Luxes. MENR. 225 I - 230a. Telex 09 23 651. Auf Briefe! m. Foto!st. Hbf. Tel. 0 68 81 / 23 89 0. 53 55.

Teppich/Ferrogan. altes Pers. ca. 6,06 x 1,01 m, 127 x 127 cm. U. Liebhaf. Preis DM 2500,-/m². Tel. 0 68 81 / 80 91 od. 04 41 / 6 10 00-7.

Große Kunstauktion

beinhaltend Sammlung Dr. S. Antiquitäten, Gemälde, Meubel, antike Möbel etc. am Samstag, den 5. Okt., 11.00 - 18.00 Uhr, Vorbesichtigung: 28. Sept. bis 4. Okt., 10.00 - 18.00 Uhr, Illust. Katalog DM 2,-. Kunsthaus D. M. Klinger, Mühlhase 1, 8500 Nürnberg 11. Tel. 09 11 / 22 76 98.

Teppichfreunde

einmalig Ghom, Seide, 2,48 x 3,50 m. Tibris, Seide, 2,91 x 3,89 m. weit unter Schätzwert. Zuschriften unter Z 5270 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

MOHRMANN, Hamburg

versteigert seit 50 Jahren zu Höchstpreisen Briefmarken. Vorzuschuss kein Problem. Selbstverständlich auch Kauf gegen bar. Tel. 0 40 / 38 41 51.

Für Sie vorbereitet die aktuelle Weltbanknoten-Liste

Kaufen auch deutsches Inflationsgeld. Bitte einfach Listen anfordern. S. Reichensberger, Banknoten Donnerschlagstr. 15, 8000 München 83. Telefon 0 89 / 6 91 62 92.

Klinkhammer-Cembali

Kopie nach Zell, fertig gebaut oder als Bauteile. Herzog, Klinker, 5, 2000 Hamburg 52.

Eszimmer/Mahagoni

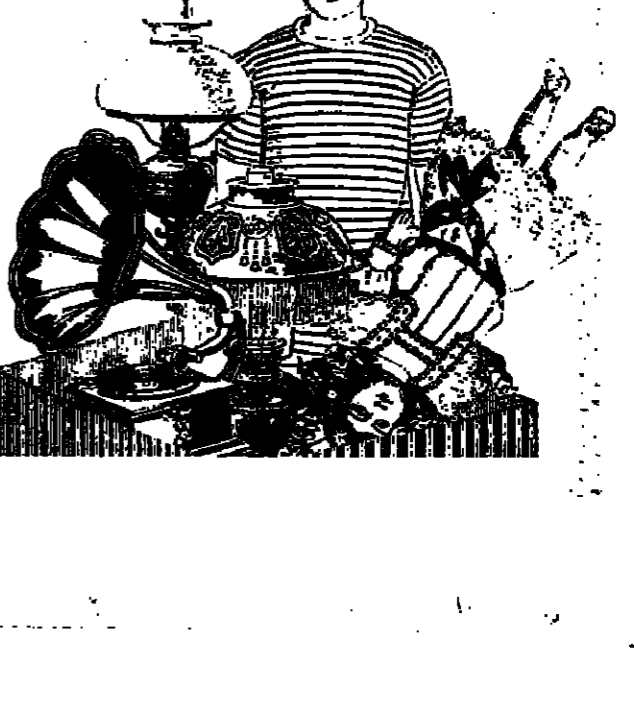
v. Anno domo, Eibisch, ausziehbar, zeitl. 8 Stühle, 2 Armlehnstühle u. 1 Vitrinenschrank, neu. T. 0 22 85 / 43 94. Sa. + Mo. ab 8 Uhr.

E. L. KIRCHNER Ausstellung

Gemälde - Aquarelle - Zeichnungen und Druckgraphik. 6. September - 26. Oktober 1985. Täglich (einschließlich Samstag und Sonntag) 10 - 17 Uhr. Katalog mit 330 Abb. aller ausgestellten Werke. Schutzgebühr DM 30,-. Galerie Wolfgang Ketterer München, Briener Straße 25 - 8000 München 2 - ☎ 089 - 591 181.

28.+29.Sept. 1985 Fête de la Brocante

Die größte und wichtigste Antiquitäten- und Trödelmesse der Schweiz. LE LANDERON am Bielersee. von 8 bis 19 h. bei jeder Witterung. 300 Händler.



CHINA- u. TIBETER-TEPPICHE

in alt und neu, auch Seide. Südtib. 1500 Teppiche und Brücken am Lager. Das ist eine Großauswahl, die Sie kaum irgendwo finden. Überzeugen Sie sich, besuchen Sie unsere Teppichausstellung. Fordern Sie unverbindlich Lagerliste und Farbprospekte. Auf Wunsch Farbfotos. Teppichvorlage bei Ihnen jederzeit - kein Vertriebsbesuch! Ausland-Teppichexport, Postf. 5 01 83, 8960 Osterhausen (Niederbay.), direkte Außenhandelsfirma AHT, Tel.-Sammel-Nr. (0 89 21) 93 44. Tag + Nacht.

ANTIKBÖRSE LEUVEN

120 Aussteller aus ganz Belgien. 20.-29. SEPT. Belgien. Handelsbeursenhalle. Wochentags 14-20 Uhr. Freitags 14-22 Uhr. Samstags Sonntags 11-20 Uhr. Donnerstag 23. S. geschlossen.

Bonnifaz

Welches ist das Wort der Stunde Und in jedermanns Munde? „Tauschen“ heißt es selbstverständlich, Weil sofort daran erkenntlich,

Daß, wer nicht mehr will, verschwindet Und sich dort ein Plätzchen findet, Wo er östlich unter Tage Profitiert von unsrer Lage.

Ab- und weg- und untertauchen Sind Begriffe, die wir brauchen, Um erst richtig zu begreifen, Was Spione hier erreichen.

Bonni fragt, wie kann's passieren, Daß Agenten frei spazieren In die höchsten Ämterstellen - Wer kann dieses Dunkel hellen?

JOHANN



Der Satiriker, überwältigt von der Wirklichkeit

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Jahrelang standen auf meinem schmalen Bücherbord nur die broschürierten Steuertipps für Kleinunternehmer. Dazu kamen ein paar Liebesromane, die meine Frau samt ihren Träumen in die Ehe mitgebracht hatte. Das reichte. Ich handelte mit Tapeten.

Aber als ich ein Häuschen kaufte, durchmaß Innenarchitekt Libermann das kahle Wohnzimmer mit kreativen Meterschritten. „Was für eine phantastische Wand!“ rief er. „Hierher kommen Ihre Bücher.“

Verlegen gestand ich, daß ich bisher ein bucherfermes Leben geführt hatte. Darauf reagierte mein Innenarchitekt wie ein nachsichtiger Seelenarzt, der ein verstocktes Menschenkind mit den Realitäten des Daseins vertraut macht. Er berechnete die Fläche. „Sechs Quadratmeter Nutzwanplatz für mindestens zweitausend Bücher.“ - Ich erschrak. „Eigentlich möchte ich die Mühen des Lesens anderen Leuten überlassen.“

„Auch Sie brauchen Bücher“, meinte Libermann unbeeindruckt. „In Ihrem neuen Haus werden Sie Gäste haben. Vielleicht sogar den Präsidenten des Tapetenfachverbandes. Sie werden sich im Wohnzimmer mit tapetenwilligen Kunden unterhalten.“ - „Ja“, sagte ich. „Aber ich werde mit Ihnen keine Bücher lesen.“ -

„Verstehen Sie doch“, entfuhrte Libermann. „Ihr Wort gewinnt sofort an Bedeutung, wenn Ihnen Goethe und Grass über die Schulter rücken. Und Sie wollen doch Geschäftserfolg, nicht wahr?“

„Aber wenn jemand wissen will, was in den Büchern steht?“

„Dann plaudern Sie unbekümmert los! Erzählen Sie ein-“

Bücherwurm

fach eine Geschichte aus ihrem Tapetenhändlerdasein. Das Risiko, daß Ihre Gesprächspartner mehr Bücher gelesen haben als Sie, ist heute sehr klein.“

So wurde ich zwar keine Leserratte, aber immerhin ein Bücherwurm. Die vielen Leinwandbände auf den Nußbaumregalen harmonieren mit meinen Grastapeten und verleihen meinem Heim eine gediegene Atmosphäre. Das wirkt.

Ich könnte Herrn Libermann dankbar sein. Aber leider beweisen die Umsätze der bevorstehenden Frankfurter Buchmesse, daß mein Innenarchitekt sein Erfolgsrezept dem ganzen deutschen Volk verrät. ERICH PAWLU



„Sie sind wunderschön, mein Fräulein! - Oder glauben Sie mir erst, wenn ich Ihnen verrate, daß ich ein ostdeutscher Spion bin?“ (Punch)



„Ich mache mir Sorgen über die Auswirkung der Sanktionen auf unsere wirtschaftliche Lage.“ (Langdon)

Eine der größten Unverfrorenheiten des Menschen ist, dies oder jenes Tier mit Emphase falsch zu nennen, als ob es ein solch falsches Wesen gäbe in seinem Verhältnis zu anderen Wesen als der Mensch.

Morgenstern

Spion-ärgere-Dich-nicht

Wenn zwei Staaten sich nicht miteinander zu verkehren trauten, aber es so gerne gemocht gedurft hätten, griffen sie früher zu einer schlitzäugigen List: Sie luden sich zum Ping-Pong-Spiel ein. Da war man zwar beieinander, aber jeder war gleichzeitig mit einem kleinen Schläger bewaffnet und getrennt durch eine grüne Platte. Man konnte sich die Bälle zuschieben, sie schneiden, ihnen Effet geben und allerlei Fändeleien herumschnörkeln.

Diese Ping-Pong-Politik - längst ein fester Bestandteil der Diplomatie - hatte einen gravierenden Nachteil. Der Ball, den man hinüberschickte, kam (überwiegend) zurück. Das erwies sich als äußerst mühsam, denn man schmettete ihn ja hinüber, damit er drüben blieb und den unaufmerksamen Gegner vernichtend angrinste. Obgleich Verfeinerungen im diplomatischen Geschäft schwierig sind, weil alles schon auf das allerfeinste gestaltet ist, gelang es dennoch.

Die Methode funktioniert nach dem Mensch-ärgere-Dich-nicht-Prinzip. Wer die Würfel richtig schleudert, darf einen rausschmeißen. Und jener darf, wenn er ebenfalls richtig würfelt, wieder reinkommen oder auch welche rausschmeißen. Die allgemeine Lustigkeit steigt mit jedem Rausschmiß. Kürzlich

hat Maggie auf einen Wurf gleich 25 rausgeschmissen; Michail - nicht faul - schmiß ebenfalls 25 raus. Das wurmte Maggie. Sie eröffnete die zweite Runde mit sechs Rausschmissen. Michail sollte uns nicht enttäuschen; als Minimum wird von ihm ebenfalls ein Sechser erwartet.

Da kommt Langeweile auf. Früher enthielt das Spielchen wenigstens noch einen Überraschungseffekt, denn 1971 flogen 105 aus England raus, aber nur 18 aus der Sowjetunion. Als Frankreich vor zwei Jahren 47 Leute feuerte, verwirrte Moskau den Westen dadurch, daß es darauf bestand, alle eingeschleusten Spione zu behalten. Offenbar waren die gegnerischen Späher im Krenl besser aufgehoben als auf den Champs-Élysées. Ob die Spione diese Ansicht zu teilen vermögen, steht dahin.

Die Bundesrepublik beherrscht das Spion-ärgere-Dich-nicht-Spiel noch nicht so recht. Ihr futschten die Spione weg, bevor sie sie rausschmeißen kann. Oder sie kommen wieder rein, ohne daß sie es merkt. Da fällt der Rausschmiß mangels Bezugsperson schwer. Aber unter der Prämisse äußerster diplomatischer Finesse ist die Strategie erweiterungsfähig.

Das Grundmuster ist deutlich. Ein Problem oder Mensch entwickeln sich zu einer gewis-

sen Ärgerlichkeit; da sie sich aus eigenem Antrieb nicht zu entfernen gedenken, hilft man nach und befördert sie schwungvoll an ihren Ausgangspunkt zurück.

Dabei ist damit zu rechnen, daß der Gegner sich in gleicher Menge, aber variiert Stückelung revanchiert. Anwendung in einfacher Form: Deutschland wirft verpanschten Wein raus und erhält Bremsflüssigkeit zurück. Oder: Der Staat wirft Geld zum Fenster raus und es kommt via Finanzamt wieder rein.

Diese zukunftsweisende Politstrategie wird viel zu selten angewandt. Würden sich alle Spione offenbaren, könnte man in fliegendem Wechsel alle Staaten agentenfrei machen, porentief. Die einen wären glücklich, sofort wieder in ihre Arbeiter- respektive Bauernparadiese zurückzukehren, die anderen nicht minder erfreut, das häßliche Gesicht des Kapitalismus wieder en face zu sehen.

Anwendbar ist das Modell aber auch auf die Arbeitslosigkeit, auf Raketen, Schulden, Terroristen, sauren Regen, Butterberge und viele Mißlichkeiten des Lebens.

Wie bei Spion-ärgere-Dich-nicht sind hernach alle Probleme gelöst. Man muß freilich nur den Mut haben, vorher beherrzt zu würfeln.

WILHELM KLOPS



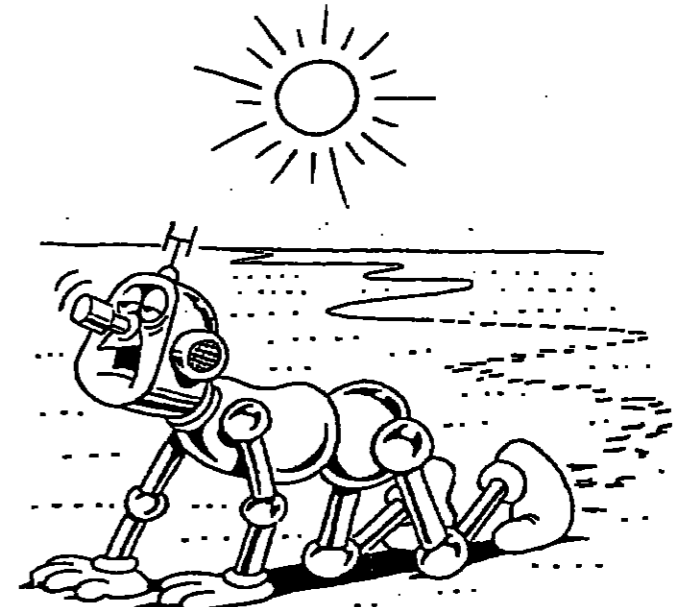
„Sie können mir zwar einen guten Tag wünschen, Fräulein Müller. Ob es aber ein guter Tag wird, darüber entscheidet der Vorstand!“ (Donagan)

Wenn ich die Ränke, die Gewalt und die Szene des Aufbruchs in einem Tropfen Materie ansehe und erhebe von da meine Augen in die Höhe, um den unermeßlichen Raum von Welten wie Stäubchen wimmeln zu sehen, so kann keine menschliche Sprache das Gefühl ausdrücken, was ein solcher Gedanke erregt, und alle subtile metaphysische Zergliederung weicht sehr weit der Erhabenheit und Würde, die einer solchen Anschauung eigen ist.

Korn



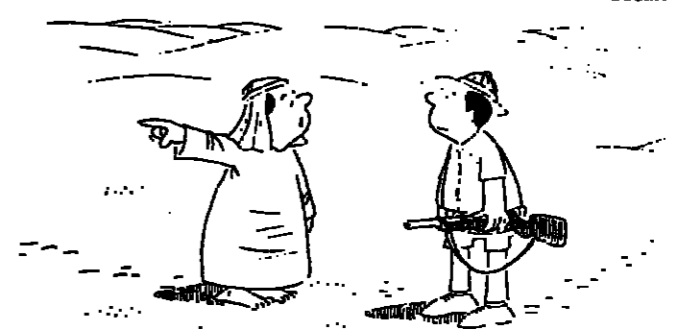
„Der Schlichter kommt, Gertrud - jetzt ist unsere letzte Chance, leg schnell ein goldenes Ei!“ (Folkes)



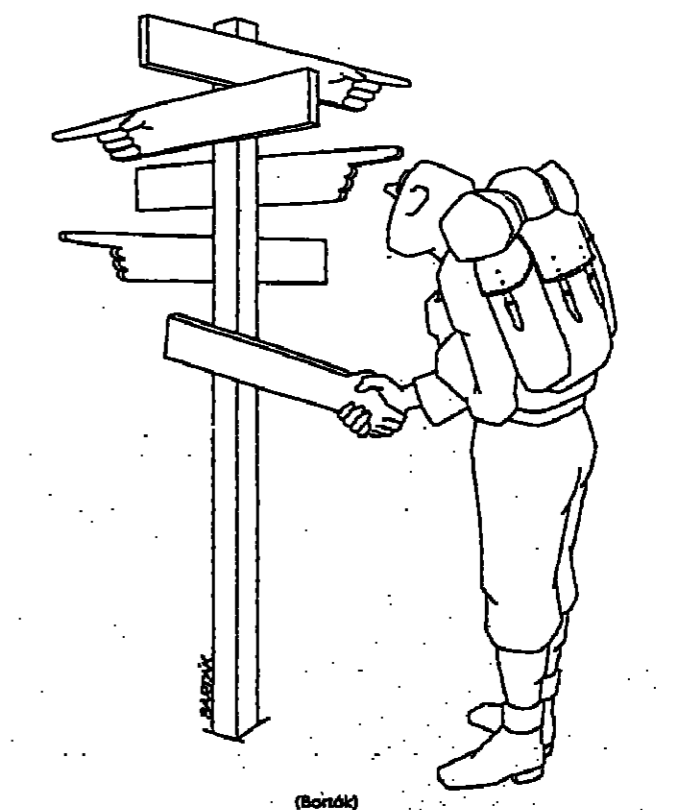
„Öi... Öi...!“ (Crocker)

Steine sind stumme Lehrer. Sie machen den Beobachter stumm, und das Beste, was man von ihnen lernt, ist nicht mitzuteilen.

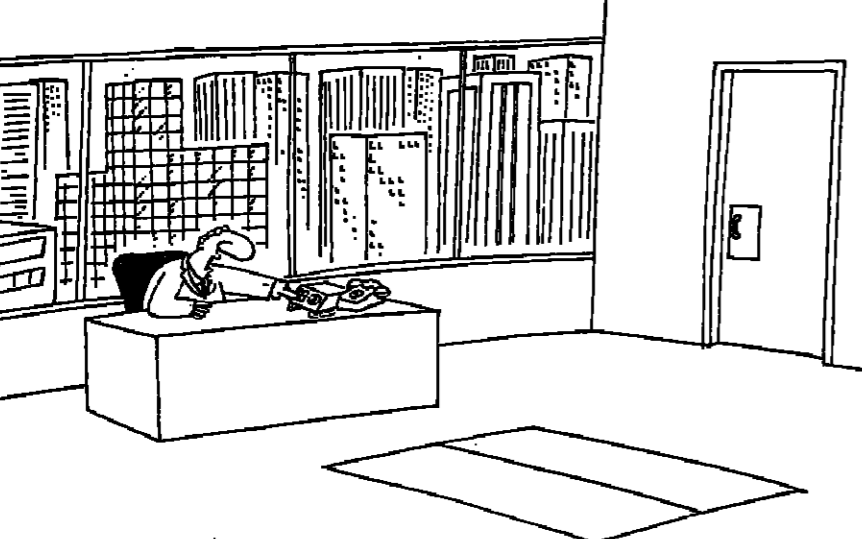
Goethe



„Zwanzig Kilometer geradecaus. Dann kommen Sie an ein Restaurant, aber gehen Sie nicht hinein - es ist eine Fata Morgana.“ (Bort)



(Borck)



„Fräulein Schluckauf, mein Knopf für die Falltür funktioniert wieder nicht!“ (Bort)

AUTOMARKT

ANKAUF
Wir suchen ständig:
Marc 190-300 SE, SEL, SL-Typen ab Bj. 75. Neu- u. Vert.

BMW 735 i A
14 000 km, VB 48 000,- DM
Tel. 02 41 / 17 19 27

BMW 745 i
Artikelblau, Vel. blau, 3/81, neuer
AT-Mot., 0 km, TRX-Reif + Bäder,

ASTON MARTIN
Aston Martin DB-V 8
35 000 km, anth.-met., schwarz
Leder, DM 84 000,-

Ferrari
Testarossa
ab ca. DM 210 000,-
GTO

Audi Quattro Sport
Bj. 8/85, 4000 km, tornadorot, DM
120 000 inkl.

Autobaus
Saturdayski
Falls Sie wirklich etwas Besonderes suchen, schauen Sie

300 SE, neu
petrolmet., Leder, cremebeige,
Vollausst., DM 82 500,- inkl. (un-

PKW
Erstklassige
Personenwagen
mit und ohne Stern.

Gebrauchtwagen
von Mercedes-Benz
grau, Klimaanlage, Vollausstg.,
96 300,- DM inkl. MwSt.

Merc. 280 SL
Roadster
EZ 7/84, weiß, Radio-Cass.,
Fensterkl., el. Color, LM-Feig.

Ferrari
Ferrari-Vertragshandel
Verkauf und Service
Zander GmbH

Jaguar Sovereign HE
8/84, 12 000 km, 5,3 l, silbermet.,
neu, div. Zubeh., NP 17 000,-

Mercedes Benz 190 D
Neufahrzeug, petrolmet., Stoff
cremebeige, viele Extras, Preis

500 SEL
Tageszulassung, rauchsilbermet.,
Leder, schwarz, 228, 240, 250, 260,

Celle
Merc. 230 GE
EZ 9/84, 22 000 km, Sgang, div.
Sperren, reichh. Ausstg.,

Merc. 280 SE
EZ 1/85, nauticblau, Led.
grau, Klimatisierungsautom.,
Vollausstg., 79 800,- DM inkl. MwSt.

Merc. 230 GE
Verfährig, EZ 1/85, 16 500 km,
Diff.-Sperren VA + HA, Abschleppkl.,

Merc. 280 SL
Roadster
EZ 7/84, weiß, Radio-Cass.,
Fensterkl., el. Color, LM-Feig.

Ferrari
Ferrari-Vertragshandel
Verkauf und Service
Zander GmbH

Jaguar Sovereign HE
8/84, 12 000 km, 5,3 l, silbermet.,
neu, div. Zubeh., NP 17 000,-

Mercedes Benz 190 D
Neufahrzeug, petrolmet., Stoff
cremebeige, viele Extras, Preis

500 SEL
Tageszulassung, rauchsilbermet.,
Leder, schwarz, 228, 240, 250, 260,

Düsseldorf
Porsche 911 SC Cabrio
EZ 7/83, 54 000 km, zinnmet.,
Ganzlederausstg., schwarz perennier.,

Merc. 280 SE
EZ 1/85, nauticblau, Led.
grau, Klimatisierungsautom.,
Vollausstg., 79 800,- DM inkl. MwSt.

Merc. 230 GE
Verfährig, EZ 1/85, 16 500 km,
Diff.-Sperren VA + HA, Abschleppkl.,

Merc. 280 SL
Roadster
EZ 7/84, weiß, Radio-Cass.,
Fensterkl., el. Color, LM-Feig.

Ferrari
Ferrari-Vertragshandel
Verkauf und Service
Zander GmbH

Jaguar Sovereign HE
8/84, 12 000 km, 5,3 l, silbermet.,
neu, div. Zubeh., NP 17 000,-

Mercedes Benz 190 D
Neufahrzeug, petrolmet., Stoff
cremebeige, viele Extras, Preis

500 SEL
Tageszulassung, rauchsilbermet.,
Leder, schwarz, 228, 240, 250, 260,

Hamburg
1x 500 SEC Cabrio
1x 500 SEL
5x 500 SE
10x 280/390 SE/SEL
1x 280 SL

Merc. 280 SE
EZ 1/85, nauticblau, Led.
grau, Klimatisierungsautom.,
Vollausstg., 79 800,- DM inkl. MwSt.

Merc. 230 GE
Verfährig, EZ 1/85, 16 500 km,
Diff.-Sperren VA + HA, Abschleppkl.,

Merc. 280 SL
Roadster
EZ 7/84, weiß, Radio-Cass.,
Fensterkl., el. Color, LM-Feig.

Ferrari
Ferrari-Vertragshandel
Verkauf und Service
Zander GmbH

Jaguar Sovereign HE
8/84, 12 000 km, 5,3 l, silbermet.,
neu, div. Zubeh., NP 17 000,-

Mercedes Benz 190 D
Neufahrzeug, petrolmet., Stoff
cremebeige, viele Extras, Preis

500 SEL
Tageszulassung, rauchsilbermet.,
Leder, schwarz, 228, 240, 250, 260,

Hamburg
1x 500 SEC Cabrio
1x 500 SEL
5x 500 SE
10x 280/390 SE/SEL
1x 280 SL

Merc. 280 SE
EZ 1/85, nauticblau, Led.
grau, Klimatisierungsautom.,
Vollausstg., 79 800,- DM inkl. MwSt.

Merc. 230 GE
Verfährig, EZ 1/85, 16 500 km,
Diff.-Sperren VA + HA, Abschleppkl.,

Merc. 280 SL
Roadster
EZ 7/84, weiß, Radio-Cass.,
Fensterkl., el. Color, LM-Feig.

Ferrari
Ferrari-Vertragshandel
Verkauf und Service
Zander GmbH

Jaguar Sovereign HE
8/84, 12 000 km, 5,3 l, silbermet.,
neu, div. Zubeh., NP 17 000,-

Mercedes Benz 190 D
Neufahrzeug, petrolmet., Stoff
cremebeige, viele Extras, Preis

500 SEL
Tageszulassung, rauchsilbermet.,
Leder, schwarz, 228, 240, 250, 260,

Mosbach-Neckarelz
Merc. 500 SEL
EZ 5/85, anthrazitgrünmet.,
Led. grau, Klimatisierungsautom.,
Vollausstg., 97 300,- DM inkl. MwSt.

Merc. 280 SE
EZ 1/85, nauticblau, Led.
grau, Klimatisierungsautom.,
Vollausstg., 79 800,- DM inkl. MwSt.

Merc. 230 GE
Verfährig, EZ 1/85, 16 500 km,
Diff.-Sperren VA + HA, Abschleppkl.,

Merc. 280 SL
Roadster
EZ 7/84, weiß, Radio-Cass.,
Fensterkl., el. Color, LM-Feig.

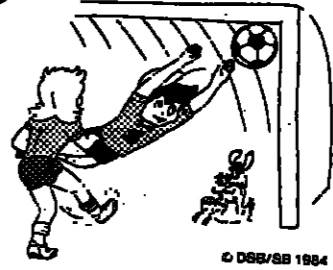
Ferrari
Ferrari-Vertragshandel
Verkauf und Service
Zander GmbH

Jaguar Sovereign HE
8/84, 12 000 km, 5,3 l, silbermet.,
neu, div. Zubeh., NP 17 000,-

Mercedes Benz 190 D
Neufahrzeug, petrolmet., Stoff
cremebeige, viele Extras, Preis

500 SEL
Tageszulassung, rauchsilbermet.,
Leder, schwarz, 228, 240, 250, 260,

Bring den Puls auf 130! Beim Ballspielen.



Wollen Sie Freunde gewinnen und dabei gleichzeitig etwas für Ihre Gesundheit tun? Dann organisieren Sie im Urlaub oder am Wochenende ein Ballspiel am Strand oder auf der grünen Wiese.

Formular for Trimming, including fields for Name, Address, and contact information.



NACHRICHTEN

Rekordversuch abgesagt

Bogotá (sid) - Der dänische Radprofi Hans-Henrik Oersted mußte seinen für Ende September angekündigten Versuch absagen, in Mexico City den Stunden-Weltrekord des Italieners Francesco Moser auf Höhenbahnen (51,151 km/h) zu verbessern.

Pasie nach Stuttgart

Stuttgart (sid) - Fußball-Bundesligaclub VfB Stuttgart hat den jugoslawischen Nationalspieler Predrag Pasic verpflichtet. Der 26jährige Stürmer von Jugoslawiens Meister FC Sarajevo kann erstmals in zwei Wochen im Spiel gegen Düsseldorf eingesetzt werden.

Glasgow ohne Fans?

Glasgow (sid) - Der schottische Fußballklub Glasgow Rangers hat seine Anhänger gebeten, die Mannschaft nicht zum UEFA-Pokal-Rückspiel am 2. Oktober beim spanischen Klub Atletico Osasuna nach Pamplona zu begleiten. Die Verantwortlichen der Rangers, die das Hinspiel mit 1:0 gewonnen, fürchten Ausschreitungen von Rowdy-Gruppen und Strafen für den Klub.

Ligier startet nicht

Paris (sid) - Das französische Formel-1-Team Ligier wird nicht am Großen Preis von Südafrika teilnehmen, der am 19. Oktober in Kyalami stattfindet. Dies erklärte Teamchef Guy Ligier in Paris.

Belgier pfeift WM-Spiel

Düsseldorf (sid) - Der Belgier Marcel van Langenhove wurde vom internationalen Fußball-Verband (FIFA) als Schiedsrichter für das WM-Qualifikationsspiel Schweden - Deutschland am Mittwoch (25. September) in Stockholm benannt.

ZAHLEN

FUSSBALL - UEFA-Pokal, erste Runde: Boavista Porto - FC Brügge 4:3 (1:1). TENNIS - Grand-Preis-Turnier in Los Angeles (315 000 Dollar), 2. Runde: McEnroe - Flach (Ostie USA) 6:3, 6:4, 6:3; Edberg (Schweden) - Pearce (USA) 6:3, 6:4.

GALOPP / Beim Preis von Europa in Köln zählt Gold and Ivory mit Steve Cauthen zu den Favoriten

Prinz Karim Aga Khan nimmt sich vor, mit dem Hubschrauber auf der Rennbahn zu landen

KLAUS GÖNTZSCHE, Köln. Sechs Pferde hat der englische Trainer Ian Anthony Balding (48) bislang in Rennen der höchsten Kategorie auf deutschen Galopprennbahnen gesattelt. Fünfmal haben die Balding-Pferde die größten deutschen Rennen gewonnen. Morgen nachmittag ist er auf der Kölner Bahn im Preis von Europa wieder mit einem Favoriten vertreten: Gold and Ivory mit dem englischen Champion-Jockey Steve Cauthen (28), zuzüglich gewann das Paar den Großen Preis von Baden in Ifezheim - und auch 1984 den Preis von Europa, der mit insgesamt 400 000 Mark (davon 235 000 Mark dem Sieger) dotiert ist und erstmals vom Sportartikelhersteller Puma offiziell gesponsert wird.

Am 12. Dezember 1988 ist Karim Aga Khan in Genf geboren, 20jährig wurde er als vierter Aga Khan inthronisiert. Drei Jahre später erbe er das gewaltige Vermögen seines Vaters, Ali Khan, dem dessen Vater den Titel als geistiger Führer der Ismaeliten verweigerte. Ali brachte es auf vier Ehen, eine davon mit dem Filmstar Rita Hayworth. An einem Frühlingstag des Jahres 1980 starb Ali Khan in den Trümmern seines Sportwagens in der Nähe von Paris.

Prinz Karim Aga Khan ist heute als Führlingsbeauftragter der Vereinten Nationen ständig unterwegs, trotzdem bleibt noch ausreichend Zeit, sich um seine vielen Pferde zu kümmern. Er war auch der Besitzer des 1982 auf immer noch ungeklärte Weise entführten englischen Derby-Siegers Shergar, der bis heute noch nicht wieder aufgetaucht ist. Vier Jahre vorher hatte der Aga Khan den 150 Kopf starken Pferdebestand des Konkurs gegangenen Dior-Gründers Marcel Bouscay erworben. Der damalige französische Ministerpräsident Valéry Giscard d'Estaing soll dabei kennisisch vermittelt haben, denn ursprünglich galt der Amerikaner Wayne Murty als Käufer, doch die Regierung in Frankreich zeigte beachtliches Interesse, die Bouscay-Pferde im Lande zu halten.

Die Vierbeiner des Aga Khan haben die größten Rennen der Welt gewonnen: Aktiya siegte 1982 im „Arc“ von Paris, dreimal feierte der Aga Khan seit 1979 den Sieger im französischen Derby. Aber „seine Heiligkeit“ ließ nicht nur laufen, er betätigte sich auch selbst sportlich, wenn auch auf einer etwas unangebrachten Ebene. 1984 war er Teilnehmer am olympischen Abfahrtslauf in Innsbruck. Mit der Startnummer 53 wedelte er am 30. Januar den Patscherkofel herab und kam 25 Sekunden hinter dem Arlberger Egon Zimmermann als 69. ins Ziel. 77. und Letzter wurde allerdings der Chilese Juan Holz.

14 Pferde sind morgen im Preis von Europa am Start. Aus deutschen Ställen ist die bewährte, aber international eben keinesfalls qualifizierte ältere Garde fast komplett am Start. Abay mit Georg Bocksal, Ordos mit Peter Alaf und Daun mit Patrick Gilson, dazu bei festem Boden Anatas mit Andrej Tylicki. Um zu gewinnen, ist eine Top-Tagesform erforderlich.

Bereits heute wird in Köln mit dem Meilen-Rennen um den Eliza-Preis ein Rennen der Gruppenkategorie gestartet, 102 000 Mark sind zu gewinnen. Dabei auch: Gestüt Fahrhofs Hengst Lüring, bislang nur im deutschen Derby geschlagen. Die französische Fachzeitung „Paris-Turf“ schrieb über das Gespann Lüring - Bocksal: „Georg Bocksal sieht aus wie ein Zwerg auf einem Elefanten, wenn er auf diesem Gebirge von Pferd sitzt.“

STANDPUNKT / Sportgericht

Der Sport und seine Gerichtsbarkeit - das wird wohl immer ein verschlüsseltes Rätsel bleiben. Da stellt ein Schiedsrichter in einem Spiel gleich zwei Sünden vor Platz: Der eine durfte gestern Abend direkt wieder spielen, der andere muß noch ein Pflichtspiel aussetzen. Wolfgang Patzke und Florian Hinterberger, beide von Bayer 04 Leverkusen, heißen die beiden Patzke, wer will es ihm unheimlich, hat sich sehr gefreut, daß er gestern schon wieder ran durfte.

Neun-Meter-Abstand beim Eckball demonstrativ selber abschrift. Dummheit sollte und müßte auch bestraft werden. Das tat auch der Schiedsrichter, er zückte nochmals die Rote Karte. Es ist schon schlimm genug, daß sich ein Spieler wie Patzke, der ja immerhin das Leverkusen Spiel gestalten soll, nach dem Platzverweis von Hinterberger noch so gehen lassen kann.

FUSSBALL Heute 70 000 im Olympiastadion

Dieses bayerische Derby hat Tradition. Im Jahre 1901 trafen die Fußballklubs aus Franken und Oberbayern erstmals aufeinander. So kann sich Bayern Münchens Schatzmeister und designierter Präsident, Professor Fritz Scherer, heute am achten Spieltag der Fußball-Bundesliga auf ein volles Olympiastadion (70 000 Besucher) freuen, wenn sein Team gegen den 1. FC Nürnberg antritt - punktilos zur Eröffnung des 175. Oktoberfestes. Dem Nürnberg Trainer Heinz Höber ist nicht nach Feiern zumute. „Wie kann ich elf gesunde Spieler aufbieten?“ heißt sein Problem. Udo Lattek hat nur über Alternativen (wahrscheinlich Willmer) zum verletzten Lothar Matthäus nachgedacht.

MEXICO CITY Nach Erdbeben WM ungefährdet

Das Erdbeben von Mexiko, das vor allem in der Hauptstadt Mexico City, zahlreiche Todesopfer kostete und schwere Zerstörungen anrichtete, hat nach ersten Erkenntnissen keine Schäden an Einrichtungen für die Fußball-Weltmeisterschaft 1986 hervorgerufen. Dies erklärte gestern das mexikanische WM-Organisation Komitee.

Nur remis - Schach-Weltmeister Karpow riskierte nichts

Nach zwei Siegen in der vierten und fünften Partie der Schachweltmeisterschaft in Moskau will Weltmeister Anatoli Karpow offenbar nicht riskieren. Damit wird die Aufgabe des Herausforderers Garri Kasparow recht schwierig; denn er kann diesmal den Verlauf des Wettkampfes nicht beliebig verzögern, wie er es in der Schlussphase des ersten Wettkampfes im Frühjahr praktizierte.

In der sechsten Partie gab sich Karpow in der Eröffnung mit kleinem Vorteil zufrieden, und Kasparow gelang es, mit einem interessanten Manöver Gegenspiel zu erreichen und ein sogenanntes positionelles Remis zu erlangen. Großmeister Luděk Pachmann kommentiert diese Partie für die WELT.

Interessant, aber auch etwas riskanter wäre 12.e4d4 S66, 13.Lb3: Weiß hat aktive Figuren, aber einen isolierten Bauern auf d4. 13.Lf4 Ld7, 14.Lf3 Td8, 15.Se4 Lxd4, 16.Dxd4 Lxd4(?) Nach 16... Lc6, 17.De5 oder Dc5 hätte Weiß eine Druckstellung. Kasparow optiert mit seinem Zug einen Bauern, um das Eindringen seines Turmes in die weiße Stellung zu erzwingen.

Der Weltmeister Anatoli Karpow führt nun mit 3,5 zu 2,5 Punkten. In der neunten Runde der internationalen Dortmund Schachtage verlor Spitzenreiter Vlastimil Hort aus Prag gegen den Münchner Stefan Kindermann. Hort führt nun gemeinsam mit dem Sowjetrussen Juri Razwajew.

Brokerhaus Muirpace advertisement. Includes text: 'Wollen Sie an einem Geschäft teilnehmen, das bisher nur „Millionären“ vorbehalten war?' and 'Reingewinn DM 4000,-/Monat'.

Private Finance advertisement. Includes text: 'Starthilfe für Selbständige', 'Privatgelder', 'AVAL-Darlehen', 'Sie können Besitzer', 'Schwarzwald', 'Zinsg. Darlehn', 'Suche Privatdarlehen', '36% Renditeerwartung', 'Kauf oder Beteiligung', 'Lt. Zeitschrift Capital', 'Super-Geldanlage'.

Real Estate advertisement. Includes text: 'Krefeld, App.-Haus', 'Kunstlerdorf Worswede', 'Landhaus auf Sylt', 'Schwarzwald', 'Schweiz', 'Hotelbeteiligung', 'Über 100% Gewinn gibt es nicht ohne Risiko!', 'Heinrich/Ulzburg', 'Wulf Immobilien', 'Freies Haus', 'Kredite zu 5 1/2%', 'Teilhhaber-Börse', '18 Mio. von Privat', 'Kampfen/Syht'.

IM BERGISCHEM LAND advertisement. Includes text: 'Gefällig von Köln, 35 Auto-Minuten von Köln-Hauptbahnhof', 'ALTE WOHNSITZE', 'Seniorenwohnsitze im sonnigen Spanien'.

dynamic COMPUTER-TRADING PROGRAMME advertisement. Includes text: 'exklusiv in Europa - der erfolgreiche Weg für TERMINGESCHÄFTE' and a table with columns: Contract year, Margin and Reserves, Profit, Commission, Net Profit, Pct Profit.

Private Finance advertisement. Includes text: 'Privatfinanzierung - Privatbank - Privatstiftung' and 'JOJOBA'.

Real Estate advertisement. Includes text: 'Kredite zu 5 1/2%', 'Teilhhaber-Börse', '18 Mio. von Privat', 'Kampfen/Syht'.

Ihr Zuhause im Alter advertisement. Includes text: 'beste Wohnqualität und zuverlässige Betreuung im neuerrichteten Wohnstift „St. Mauritius“ in Tholey, Luftkurort im nördlichen Saarland'.

AN- UND VERKAUFE

Gabelstapler gesucht! Alle Fabrikate. Zahlung ab Standort. Gabelstaplerzentrale Richter. Tel. 04 21 / 5 47 05-07

VERSCHIEDENES

Fehlender akademischer Abschluss. In den verschiedenen Fachgebieten können Sie innerhalb kürzester Zeit im Rahmen der Weiterbildung promovieren oder zum Professor berufen werden.

Namhafte ausländische Universität. In allen Fächern verzeichnet, sucht.

Gastprofessoren. Zuschritten unter Z 4532 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bodyguard als Begleitschutz sofort verfügbar, beste Referenzen. Zuschr. unt. D 5382 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bundesverband sucht leitende Angestellte in allen Bundesländern. Bedingung: Büro, KFZ, Kaution, da Inkassoberechtigung. Erhalten ihre Bewerbung. Absolute Vertraulichkeit zugesichert.

JOURNAL für die Frau. Alles, was Frauen lieben. Alle 14 Tage neu: aktuelle Mode - lockere Rezepte flotte Handarbeiten - reizvolle Schönheitsstips viel Unterhaltung und praktische Anregungen.

VERSANDGESCHÄFTE

Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft e. V. Alfredstraße 73, 4300 Essen 1.

VERSAND

Krank im Ausland? Wir fliegen Sie zurück! Mit einem minimalen Kostenaufwand erwerben Sie ein Maximum an Hilfe und medizinischer Versorgung.

Stilkamine. Gem. der Werkstatt Stegmann. Großes Fachhandelsgeschäft für Schweißarbeiten.

Maßhemden für City, Sport und Abend. Ab 65,- DM. Kassieren Modell- und Stoffmuster katalog anfordern.

Reetgedeckte Pavillons. von 2 bis 6 m Durchmesser, aufgestellt und montiert mit formstabilen Spreuerwerkstoff. ANR, bitt. a. Perfion-Stein Josef Blasing, Dorfstraße 4, 2848 Vechta-Bargtrup.

WELCHEN SIE SICH. Ein Angebot kann Ihnen schon zuhause mit dem GUT-Test (GUT = Gut) gemacht werden. Einmalig 10,- DM. Einmalig 10,- DM. Einmalig 10,- DM.

ENDLICH die richtigen Socken! Beste Schweißqualität und trotzdem enorm haltbar und waschmaschinenfest. Preisprospekt anfordern bei WEISSBACH.

Ein klassisch schönes Oberhemd ohne jedes Plättchen für Sie. 90 Größen. Annehmen und waschen. Sie können es tragen, waschen und einfach zurückgeben, wenn Sie nicht 100%ig zufrieden sind.

Zellregenerationskur zur allgemeinen Revitalisierung u. Regeneration, Stärkung der Organ-, Nerven- und Stoffwechselsysteme, zur Vorbeugung von vorzeitigen Alters- und Verschleißerscheinungen.

Rheuma? Ischias? Dr. Bönnes Pierre-Fluik 88, Minkarheum, Altbühnenstr. 10, 2000 Hamburg 1.

Nebenberuflich Selbständig machen mit einem kleinen Versandgeschäft. Ideal für den Start zu Hause aus. Wir zeigen Ihnen den richtigen Weg.

Supersteaks - für Sie zu Hause. Versand von frischen Filet- und Rumpsteaks von Black-Angus-Rindern, US-Beefsteaks.

Erfolg hat... wer das aktuellere Führungswissen hat. Das neue Erfolgs- und Karrierehandbuch. Gratisinfo von VBU-Verlag.

Drucksaften-Katalog gratis! Visitenkarten u. Privat-Briefpapier mit Druck. Etiketten, Postkarten, Stempel u.v.m. sagen, Preise, Nachschicht u. Papierwerkzeuge.

Württembergische Wein. 3/1 weiß, 3/1 rot, Problempreis DM 42,- (gegen Vorzahlung).

Geld verdienen mit dem Hobby. X Möglichkeiten, wie wenig Investition, mit allen Zahlen, Fakten, Adressen, Tipps + Tricks. Gedächtnis, Th.-Hans-Str. 4/WE338, 5300 Bonn 2.

ACHTUNG DIABETIKER. Endlich gibt es viele wohlschmeckende Spezialitäten für Diabetiker. Fordern Sie noch heute Ihren Gratis-Prospekt an!

SCHAFWOLLSOCKEN. sehr preiswert. Gratisprospekt. EPO, P.O. 13 36 / 2, 4054 Nettetal 1.

Neuerscheinung. Wie mache ich mich als Immobilienmakler selbständig. Finanzierung, Immobilienbewertung, Prospekt, 236 Seiten, 10,- DM.

Problempaket. 3/1 weiß, 3/1 rot, Problempreis DM 42,- (gegen Vorzahlung).

POTENZ bis ins hohe Alter. Hilfe ohne Pillen. Neu in Europa! Verblüffende Erfolge. Europ. -80. Perseus, 8 München 82, Ackerpfad 75.

Die Spezialisten für feine Hemden u. Blusen. Exklusiv mit Ihrem Monogramm. Auch MASSANFERTIGUNG und MASSKONFEKTION.

Original Irischer Whiskey. in Irland gefasst und gebrannt. Als ganze Säulen (1,8-1,9 m) lieferbar.

Das richtige Hemd. nur 39,45 DM. (inkl. Versand). WBI-TEXTIL. Div. Versandhandel. 5300 Bonn 1 Tel. 0228 613037.

Achtung, Zigarrenraucher. Original Havanaimport. „Petit Punsch“, 100 Stück DM 300,-. Drei Häuser.

NOCH MEHR ERFOLG. haben Ihre Anzeigen in den Rubriken „Kunst - Antiquitäten - Sammlungen“, „Unterricht und Fortbildung“, „Versandgeschäfte“ und „Ehewünsche“ durch die kombinierte Insertion.

UNTERRICHT UND FORTBILDUNG

Freie Waldorfschule Benfeld. Einheitliche Volks- und höhere Schule auf der Grundlage der Pädagogik Rudolf Steiners.

Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch. lernen Sie wann + wo Sie wollen. Mit den außergewöhnlichsten Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Losanov.

Englisch in England. Sprachkurse zum Aufbau ihrer beruflichen Möglichkeiten in kleinem Kreis mit persönlicher Atmosphäre.

Leicht lernen ist „in“. Sprachen lernen ist „in“ bei inlingua: individuell und intensiv. Das kommt durch die „von Mensch-zu-Mensch-Methode“.

Hotelfachschule 3060 Stadthagen. Ass- u. Fortbildung. (05721) 3061. Halbjahr 15.

Sprachreisen. Für Erwachsene ganzjährig. Für Schüler. England, Frankreich, Malta, Italien, Spanien.

inlingua Sprachschule. In allen Sprachen „in“. Individualisierte, intensive, internationale Sprachschulung.

Sprachreisen 1985. Interview- und Feriensprachkurse für Schüler und Erwachsene. In 11 Ländern. Termine von Januar bis Dezember.

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE. Ist von British Council anerkannt und Mitglied von ARES? hat eine 100 %ige Examen-Erfolgsquote?

B.-Blindow-Schulen. ab Oktober 1985 staatlich geprüfte Berufe mit Zukunft. Med.-tech. Assistent(in), Bio.-tech. Assistent(in), Chem.-tech. Assistent(in), Masseur u. med. Bademeister.

Fehlender akademischer Abschluss. In den versch. Fachgebieten können Sie innerhalb kürzester Zeit im Rahmen der Weiterbildung promovieren oder zum Professor berufen werden.

Superlearning. die neue, faszinierende, sanfte Schnell-Lernmethode für Sprachen und andere Fächer. Fordern Sie ausführliche Gratis-Information an!

Hotelfachschule 3060 Stadthagen. Ass- u. Fortbildung. (05721) 3061. Halbjahr 15.

Sprachreisen. Für Erwachsene ganzjährig. Für Schüler. England, Frankreich, Malta, Italien, Spanien.

Sprachreisen. Für Erwachsene ganzjährig. Für Schüler. England, Frankreich, Malta, Italien, Spanien.

Sprachreisen. Für Erwachsene ganzjährig. Für Schüler. England, Frankreich, Malta, Italien, Spanien.

Sind Sie zwischen dem 1. 7. 1968 und 31. 3. 1971 geboren? Dann können Sie sich um einen High-School-Platz der idealen Organisation Intercultural Student Exchange (AISE) bewerben.

FRANZÖSISCH 66. EINE ODER MEHRERE WOCHEN IN DEN ARDENNEN. Internetaufbau (6-8 Stunden pro Tag) - außerdem laufende Konversation bei Anwesenheit der Lehrkräfte.

FACHBUCH 85 - INTERNATE. aller Schularten der BRD und Schweiz, nach verschiedenen wichtigen Kriterien ausgewählt, mit genauesten Angaben über die Ausbildungsmöglichkeiten.

Studiengänge zum Rhetorik-Trainer. Psychologischen Berater, Erziehungsberater, Ehe- und Familienberater.

Staatl. anerk. priv. Realschule mit Internat für Mädchen und Jungen. Elisabeth-Engels-Stiftung.

neuro sprachreisen. Intensiv-Sprachtraining für Industrie u. Handel. 14-tägige Schulbeurteilung in USA u. Frankreich.

Staatl. anerk. priv. Realschule mit Internat für Mädchen und Jungen. Elisabeth-Engels-Stiftung.

neuro sprachreisen. Intensiv-Sprachtraining für Industrie u. Handel. 14-tägige Schulbeurteilung in USA u. Frankreich.

neuro sprachreisen. Intensiv-Sprachtraining für Industrie u. Handel. 14-tägige Schulbeurteilung in USA u. Frankreich.

Internats-Gymnasium Pädagogium. Norddeutschlands älteste freie Schule für Jungen und Mädchen. Gymnasium ab Klasse 5 mit reformierter Oberstufe.

ENGLISCH IN ENGLAND. Leben und lernen Sie Englisch in Privatstunden im Hause Ihres Lehrers. Lehrerfamilien in Kent, London, Oxford, Edinburgh & Eastbourne.

HOME ENGLISH LESSONS. 12-18 Royal Crescent, Ramsgate-on-Sea, Kent, England. Tel. 8 43-58 93.

FRANZÖSISCH IN FRANKREICH. Mit dem gleichen ausgezeichneten System können Sie Französisch in Privatstunden im Hause Ihres Lehrers in oder außerhalb von Paris lernen.

WESTFALEN-AKADEMIE DORTMUND. (0231) 52 83 75. GmbH in ihrer Trägerschaft: 460 00, Körnerparkstr. 52, Bad Oeynhausen.

Englisch in England. Vom British Council anerkannte Sprachschulen. Verlangen Sie gratis und unverbindlich das Kursprogramm.

ENGLISCH IN ENGLAND. Unser weltbekanntes 100-Zimmer-Hotel am Meer (London 100 km) und unsere ebenso bekannte Englisch-Sprachschule sind im selben Gebäude.

ENGLISCH IN ENGLAND. 25% ERMÄSSIGUNG bei Aufenthaltstour von 90 Tagen oder länger (inkl. Sonderkurse für Cambridge-Prüfungen).

FRANZÖSISCH ODER ENGLISCH IN FRANKREICH. REGENCY LANGUES. 118 Champs-Élysées, 75008 PARIS, Tel. (1) 563 17 27. Telex: ISO BUR 641-805.



PREUSSAG

Wir sind ein auf den Gebieten Grundstoffe und Dienstleistungen tätiges Unternehmen, das mit zahlreichen Tochter- und Beteiligungsgesellschaften im In- und Ausland vertreten ist. Mit rund 20 000 Mitarbeitern erzielt unser Konzern einen Umsatz von mehr als 12 Mrd. DM jährlich.

Zur Verstärkung des vorhandenen Mitarbeiterteams suchen wir für die unserem Vorstandsvorsitzenden direkt unterstellte Hauptabteilung

Konzernrevision Prüfer

die die weitgehend selbständige Durchführung von Ordnungsmäßigkeits-, System-, Wirtschaftlichkeits- und Sonderprüfungen innerhalb des Konzerns sowie Jahresabschlussprüfungen bei Tochtergesellschaften vornehmen. Die Wahrnehmung dieser Aufgaben setzt ein abgeschlossenes wirtschaftliches Studium sowie mehrjährige Praxis in der Industrie oder in einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft voraus. Die Beherrschung der englischen Sprache ist unerlässlich. Erfahrungen auf dem Gebiet der EDV wären vorteilhaft. Sollten Sie an dieser Aufgabe interessiert sein und die entsprechende fachliche Qualifikation besitzen sowie neben analytischem Denkvermögen, Kritik- und Urteilsfähigkeit auch über einen flüssigen, präzisen Berichtsstil verfügen, bitten wir um Übersendung der üblichen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

Preussag AG Hauptverwaltung
Leibnizufer 9, Postfach 48 27
3000 Hannover 1

Als regionales Versorgungsunternehmen obliegt uns die Erdgasversorgung Südbayerns.

Für unsere Hauptverwaltung in München suchen wir einen erfahrenen

Controller

der diese neu geschaffene Position zum zentralen Instrument der Geschäftsführung bei der betriebswirtschaftlichen Planung, Steuerung und Erfolgskontrolle des Unternehmens aufbaut.

Unser neuer Mitarbeiter sollte als Diplom-Kaufmann oder Wirtschafts-Ingenieur (FH) bereits über einschlägige berufliche Erfahrungen auf den Gebieten Planung und Controlling, Berichtswesen, Wirtschaftlichkeitsberechnungen, Marktanalysen, Kostenrechnung und EDV verfügen. Er sollte nicht älter als 40 Jahre sein und ein hohes Maß an Einsatzbereitschaft, ein ausgeprägtes analytisches Denkvermögen, einen systematischen Arbeitsstil, Eigeninitiative, Durchsetzungsvermögen, Überzeugungsstärke sowie die notwendige Kooperationsbereitschaft besitzen.

Die Position ist als Stabsstelle unmittelbar der Geschäftsführung zugeordnet und umfasst vor allem folgende Aufgaben:

- kennzifferorientierte Unternehmensplanung,
- kurz-, mittel- und langfristige Planungs- und Erfolgskontrolle,
- Kosten- und Ergebnisrechnungen,
- Budgetwesen und Kalkulation,
- Berichtswesen,
- Wirtschaftlichkeitsanalysen,
- Koordinierung der Datenverarbeitung,
- Organisationsfragen,
- Koordination von Projektgruppen.



Wenn Sie sich für diese wichtige Position in einem zukunftsorientierten Unternehmen interessieren, so senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Eintrittstermin und Gehaltsvorstellung an die Geschäftsführung der

ERD GAS SÜDBAYERN GMBH
Ungsteiner Straße 31, 8000 München 90



Ortsfeste Batterieanlagen

Antriebsbatterien für Elektrofahrzeuge und Schiffe

Starterbatterien für Kraftfahrzeugtypen

Ladestationen

Notstromversorgungsanlagen

Sicherheitsbeleuchtungsanlagen

Projektierung und schlüsselfertige Erstellung kompletter Batteriefabriken

Wir sind ein Unternehmen der elektrotechnischen Industrie mit Werken in Soest, Kassel und Berlin sowie Niederlassungen im gesamten Bundesgebiet. Als Hersteller hochwertiger technischer Gebrauchs- und Investitionsgüter haben wir einen guten Namen. Auch erstellen wir unter Anwendung unseres Know-how als Batteriespezialist im Ausland schlüsselfertige Batteriefabriken. Wir suchen möglichst zum Jahresbeginn 1986 für die neu geschaffene Position „Interne Revision“ einen betriebswirtschaftlich vorgebildeten, berufserfahrenen Praktiker als

Innenrevisor

- Dipl.-Kfm., Betriebswirt grad.,
Wirtsch.-Ing. -

Wir erwarten eine abgeschlossene kaufmännisch/betriebswirtschaftliche Grundausbildung, eine möglichst mehrjährige Berufspraxis in Wirtschaftsprüfung, Treuhandwesen, Innenrevision oder ähnlich gelagerten Funktionen sowie substantielle Kenntnisse in der Struktur-/Ablauforganisation eines Industriebetriebes. Sichere Kenntnisse in der elektronischen Datenverarbeitung sowie brauchbare englische und französische Sprachkenntnisse werden erwartet. Eine schnelle Auffassungsgabe, ein gutes analytisches Denkvermögen sowie ein ausgeprägtes Durchsetzungsvermögen werden vorausgesetzt. Die dezentrale Organisation unseres Unternehmens (national und international) bedingt einen häufigen auswärtigen Einsatz. Die Position ist dem Leiter Controlling der Unternehmensgruppe direkt unterstellt.

HAGEN Batterie AG

Richten Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den entsprechenden Unterlagen an:

Zentrale Personalabteilung
Thomstraße 27 · 4770 Soest · Tel. (02921) 703-0

Die Welt der Fach- und Führungskräfte
Fach- und Führungskräfte, die in ihrem Beruf vorankommen wollen, informieren sich laufend über ihre Karriere-Chancen in der WELT. Die WELT bringt jeden Samstag viele Seiten Stellenausschreibungen für Fach- und Führungskräfte.

W 2488

Suche nebenberufliche und hauptberufliche

Mitarbeiter/innen

im gesamten PLZ 1-8.
Habermann Agentur
Tel. 05331/18800 o.
75371
Postfach 6470
3300 Braunschweig

Eine neue Chance für Sie

Wir betreuen ein mittelständisches Unternehmen, tätig im Gesundheitsbereich in unserem Außendienst stellen wir bevorzugt berufserfahrene Damen und Herren ein. Wenn Sie sich beruflich verbessern und ihr Einkommen steigern wollen, dann sollten Sie sich für uns entscheiden. Wir vermitteln Ihnen in unserem Schulungs-Center das erforderliche Fachwissen und arbeiten Sie durch aktive Unterstützung erfahrener Kollegen auf die praktische Tätigkeit vor. Bei entsprechender Entwicklung und Ergründung können Sie nach aufsteigen zum Fachberater, Bezirksleiter und auch zum Bezirksdirektor. Bewerben Sie sich bitte nur schriftlich (ist. Anfragen werden nicht bearbeitet) mit allen erforderlichen Unterlagen und Lichtbild bei

Marketing GmbH
Postfach 149-8948 Mindelheim
GSW

Kaufmännischer Leiter(in)

für Organisation, Buchhaltung
(Datev) und Personalverwaltung

von einem kleineren Fabrikationsbetrieb zum baldigen Eintritt gesucht.

Eine interessante Tätigkeit für Bewerber mit praktischen Erfahrungen aus einem Industriebetrieb. Prokura wird nach der Einarbeitungszeit erteilt.

Wir bitten um eine kurze schriftliche Bewerbung.

Bandelin electronic GmbH & Co. KG

1 Berlin 45, Heinrichstr. 3-4, Tel. 0 30 / 7 72 10 31

Für die

Leitung der Verkaufsabteilung

Industrie-Ultraschall

suchen wir einen zielbewußten, erfahrenen Herrn.

Wir stellen seit 35 Jahren die bekannten SONOREX-Ultraschall-Reinigungsanlagen her. Unsere Kunden sind in vielen Branchen zu finden.

Entsprechend der Bedeutung dieser Verkaufsabteilung bieten wir günstige Bedingungen.

Wir erwarten gern Ihre Kurzbewerbung.

Bandelin electronic GmbH & Co. KG

1 Berlin 45, Heinrichstr. 3-4
Tel. 0 30 / 7 72 10 31



Hochqualifizierte Berufsbildung auf den Gebieten der Informationstechnologie ist die Grundlage unseres kontinuierlichen Wachstums. Der ständig steigenden Nachfrage nach unseren Absolventen begegnen wir mit Kapazitätserweiterungen an unseren Bildungseinrichtungen in Paderborn, Bergisch Gladbach und Hannover. Zur Sicherstellung anwendungsbezogener Unterrichtsarbeit und zur Bereicherung der Lehrgangsteilnehmer suchen wir:

Dozenten/innen

Trainer/innen

- Wir erwarten:
- abgeschlossene wissenschaftliche Ausbildung,
 - mindestens 5 Jahre Berufserfahrung auf den Gebieten
 - Programmierung, DV-Organisation, Systemanalyse,
 - Büroautomation, Textverarbeitung, Telekommunikation,
 - Compilerbau, Betriebssysteme,
 - CAD/CAM-Technik, CNC-DNC-Technik, SPS/Mikroprozessortechnik,
 - Lehrerfahrung ist wünschenswert, pädagogische Neigung unerlässlich.

CNC-Systembetreuer/innen

EDV-Systembetreuer/innen

- Wir erwarten:
- abgeschlossene Lehre und Fachschulstudium oder Fachhochschul- bzw. Hochschulstudium,
 - mind. 5 Jahre Berufserfahrung im Industriebezogenen oder unterrichtsnahen Einsatz von CNC-DNC- bzw. CAD/CAM- oder EDV-Systemen mit der Aufgabenerfüllung:
 - Pflege von Betriebssystemen, Überwachung der technischen Funktionsfähigkeit,
 - Aufbereitung von Anwender-Software, Beratung der Systemnutzer,
 - Organisationsoptimierung, Fortschreibung der technischen Gesamtkonzeption,
 - Softwareerstellung, Test und Dokumentation für eine integrierte Systemkommunikation.

Wenn die o. g. Schwerpunkt Aufgaben Sie herausfordern, und wenn Verbindlichkeit, Durchsetzungsvermögen, Flexibilität und Mobilität Ihre persönlichen Stärken sind, senden Sie uns bitte Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung.

Bildungszentrum für Informationsverarbeitende Berufe e. V. (b.I.B.)

Fürstenallee 3-5 Hauptstraße 2 Freundallee 27
4790 Paderborn 5090 Bergisch Gladbach 3000 Hannover
(0 52 51) 31 02-0 (0 22 02) 5 80 35 / 5 10 58 (05 11) 95 96 46

BTX ist die Informationsquelle der Zukunft

Gesucht werden in der ganzen Bundesrepublik Führungskräfte zum Aufbau einer erstklassigen Außendienstorganisation. Interesse an einer langfristigen Zusammenarbeit sollte vorhanden sein. Zuschr. erb. u. A 5337 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bundesverband

bietet gute Einkommensmöglichkeiten für haupt- und nebenberufliche Mitarbeiter.
Zuschriften unter Z 5336 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.



das salzige Kuchenerebnis

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der Backwaren-Industrie mit über 500 Mitarbeitern im niedersächsischen Lüne-Bergland. Umsätze und Marktposition wurden in den vergangenen Jahren ständig überproportional erweitert und ausgebaut. Dieser expansive und erfolgreiche Kurs soll fortgesetzt werden.

Zur Verstärkung unseres Managements suchen wir den

Leiter Rechnungswesen

Die Aufgabe

- Leitung des Finanz- und Rechnungswesens (einschl. Tochtergesellschaften), Personalwesen sowie der gesamten Administration.
- EDV und Organisation.
- Führung der in den genannten Bereichen tätigen Mitarbeiter.
- Berichterstattung an die Geschäftsleitung.

Die Anforderungen

- Buchhaltungswissen (bilanzsicher).
- kaufmännische Ausbildung und betriebswirtschaftl. Qualifikation.
- mehrjährige Erfahrung aus vergleichbarer Tätigkeit.
- Führungserfahrung.
- EDV-erfahren.
- Initiative und Kreativität.

Das Angebot

- eine Position in einem zukunftsorientierten, erfolgreichen Unternehmen.
- eine herausfordernde Aufgabe mit guten Entwicklungsmöglichkeiten.
- gute finanzielle Ausstattung.
- firmeneigenes Einfamilienhaus.

Interessenten, die für diese Aufgabe qualifiziert sind, bitten wir, ihre Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Lichtbild und kompletten Zeugniskopien an die Geschäftsleitung Lady Cake, Warweg 7, 3225 Duingen, zu senden.

Wir sind eine Unternehmensgruppe mit solidem Hintergrund, die seit vielen Jahren einen umfangreichen eigenen, überwiegend gewerblich vermieteten, in der gesamten Bundesrepublik gelegenen Immobilienbestand verwaltet.

Um die vielfältigen Möglichkeiten unseres Immobilienbestandes intensiver zu nutzen, suchen wir einen

Immobilien-Fachmann

Aktualisierung und Verfeinerung der Bestandsaufnahme unserer Immobilien, Analyse der Immobilien im Hinblick auf Verbesserungsmöglichkeiten zum Ertrag, zur Art und alternative Bebauungsmöglichkeiten sind die wesentlichen Tätigkeiten.

Dies ist eine Aufgabe für einen qualifiziert ausgebildeten Kaufmann. Fundierte Kenntnisse und Erfahrungen im Immobiliengeschäft sind notwendig. Alter bis Mitte 30. Dienstort ist Hamburg.

Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe zur Einkommensvorstellung und Verfügbarkeit erbiten wir unter O 2819 an die von uns beauftragte HEINR. KESLER WERBUNG GMBH, Cremon 34, 2000 Hamburg 11.

Herzlich willkommen im Axel Springer Verlag!

Die BERLINER MORGENPOST sucht zum 1. Januar 1986 einen jüngeren

Wirtschaftsredakteur

der das journalistische Handwerk gründlich gelernt und Interesse am elektronischen Redigieren hat. Erwartet wird Freude an Kontakten und Recherchen.

Die wieder dynamische und technologieorientierte Wirtschaftsregion Berlin bietet ein breites Betätigungsfeld für engagierte Journalisten.

Ihre Bewerbung mit entsprechenden Unterlagen richten Sie bitte an die Chefredaktion der BERLINER MORGENPOST.



Axel Springer Verlag/Ullstein GmbH

Kochstraße 50, 1000 Berlin 61, Telefon 25 91 36 60 oder 25 91 36 65

Wir sind eine Tochtergesellschaft der Feldmühle Aktiengesellschaft und vertreiben Spezialpapiere und Vliesstoffe in verschiedene Marktbereiche.

Größere Investitionen mit neuen technologischen Möglichkeiten geben uns die Chance zur Erschließung neuer Anwendungen und Märkte.

Hierfür suchen wir zur Koordination der Vertriebsaktivitäten und Durchführung von Marketingaufgaben einen im Marketing und Verkauf erfahrenen Mitarbeiter.

Voraussetzungen sind gute englische und französische Sprachkenntnisse. Branchenkenntnisse wären von Vorteil. Reisebereitschaft setzen wir voraus.

Bei der Beschaffung einer Wohnung in unserer schönen Umgebung sind wir behilflich.

Die Position ist der Aufgabe entsprechend dotiert.

Bewerbungen mit Unterlagen und Lichtbild erbiten wir an

Faserprodukte GmbH
Geschäftsleitung
Postfach 21 69, 5420 Lahnstein

Geschäftsführer

für ein kleineres chemisches Unternehmen mit eingeführten Spezial-Präparaten auf dem technischen und medizinischen Sektor zum baldigen Eintritt gesucht.

Der bisherige Geschäftsführer der Gesellschaft hört aus Altersgründen auf.

Bewerbern mit Branchenkenntnissen wird eine interessante Dauertätigkeit geboten. Senden Sie bitte eine Kurzbewerbung.

Dr. H. Stamm GmbH
Berlin 45
Heinrichstr. 3-4
Tel. 0 30 / 7 72 10 34

Ihr Gesprächspartner **PM** Bonn
für Führungspositionen & M Telefon 0228/2603-0

Ihr Verhandlungserfolg ist die Basis unserer Expansion

Als umsatz- und finanzstarke deutsche Firmengruppe gehören wir in einem speziellen Bereich des Einzelhandels zu den marktführenden Unternehmen. Aufgrund einer außerordentlich erfolgreichen Marketingstrategie erzielen wir branchenunübliche Zuwachsraten. Die Auswahl der Standorte und deren konsequente Realisierung ist ein wesentlicher Schlüssel unseres Erfolgs. Zur Steuerung dieses Bereiches suchen wir Sie als

Top-Akquisiteur/Mitglied der Geschäftsleitung - Objektmanagement -

Die Bedeutung dieser Funktion für unser Haus ist Maßstab des folgenden Anforderungsprofils:

- Absolut integre und seriöse Persönlichkeit mit Ausstrahlung und Niveau, die als kompetenter Repräsentant unseres Hauses umfassend aktiv wird
- Sicheres Gespür für Markt- und Geschäftspotentiale in den einzelnen Regionen des Bundesgebietes
- Professionelle, überdurchschnittliche Verhandlungserfahrung mit Entscheidungsträgern in Unternehmen und Banken bis zu privaten Eigentümern
- Flexibles Durchsetzungsvermögen und Konsequenz bei der Ausgestaltung und Steuerung eines dreistelligen Millionenbudgets

Ihre berufliche Qualifikation für diese hochkarätige Position sollten Sie als Jurist oder Wirtschaftswissenschaftler begründet haben; ideal wäre eine Persönlichkeit aus dem Banken- oder Versicherungsbereich, die erfolgreich ähnliche Aufgabenstellungen gemanagt hat. Entscheidend ist für uns Ihr professioneller Erfahrungsfundus mit vergleichbaren Größenordnungen und Gesprächspartnern. Analog zu unseren hochgesteckten Erwartungen finden Sie in unserem Hause ein entsprechend ausgestattetes unternehmerisches Umfeld, das Sie nicht nur bezüglich Kompetenzen und Dotierung zufriedenstellen wird. Selbstver-

ständlich ist uns bewußt, daß nur eine begrenzte Zahl von qualifizierten Persönlichkeiten für diese Aufgabe in Frage kommt. Deshalb haben wir unsere persönlichen Berater, die Herren Hatesaul und Herzog, von der Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, gebeten, Sie ohne jedes Risiko und in aller gebotenen Diskretion eingehender über diese Position zu informieren. Sie stehen Ihnen dazu unter der Rufnummer 0228/2603-117 gerne zur Verfügung. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Bei schriftlicher Kontaktaufnahme geben Sie bitte die Kennziffer 1/41719 an. Wir freuen uns, Ihre Bekanntheit zu machen.

Ihr Gesprächspartner **PM** Bonn
für Führungspositionen & M Telefon 0228/2603-0

Wir suchen Sie für die straffe und ergebnisorientierte Führung unseres Projekt-Controlling

Als eines der namhaften Engineering-Unternehmen sind wir weltweit im Anlagenbau tätig. Für die Akquisition steht uns ein ausgebautes Netz von Vertretungen zur Verfügung. Die Führung der einzelnen Projekte liegt in den Händen erfahrener Projektleiter. Zur Unterstützung der Unternehmensleitung bei der Planung, Steuerung und Beurteilung unserer Aktivitäten sowie zur Absicherung einer profitablen Projektentwicklung suchen wir Sie als

Controller - Schwerpunkt Anlagenbau -

Die wesentlichen Anforderungen für diese Schlüsselposition lassen sich in folgenden Punkten zusammenfassen:

- Ausbau und Verfeinerung des vorhandenen Controlling-Instrumentariums im Sinne einer ergebnisorientierten Unternehmensführung und Projektsteuerung
- Erarbeitung der mittelfristigen Planung sowie der Jahresbudgets, sowohl unternehmens- wie auch projektbezogen
- Kurzfristige Erfolgsrechnung und Durchführung der monatlichen Soll-/Ist-Vergleiche für Einzelprojekte, Projektteilungen sowie Gesamtunternehmen
- Nachhaltige Verfolgung der entstandenen Abweichungen sowie Mitwirkung bei der konsequenten Beseitigung der Abweichungsursachen

Dieser anspruchsvollen Aufgabe können Sie am besten gerecht werden, wenn Sie nach einer erfolgreich abgeschlossenen betriebswirtschaftlichen Ausbildung bereits mehrere Jahre im Rechnungswesen und Controlling in vergleichbarer Funktion tätig sind - bei einem Engineering-Unternehmen, einem Anlagenbauer oder einem Industrieunternehmen des Sondermaschinenbaus. Auf jeden Fall müssen Sie mit den betriebswirtschaftlichen Fragen des Anlagenbaus und der Projektentwicklung bestens vertraut sein und aus Erfahrung wissen, welche Aspekte dabei besondere Aufmerksamkeit erfordern. Ebenso setzen wir voraus, daß Sie mit zeitgemäßen, EDV-gestützten Controlling-Instrumenten souverän umgehen und diese gezielt einsetzen können.

Wenn Sie diese sehr interessante Aufgabe in einem leistungsfähigen Unternehmen mit Sitz in Nordrhein-Westfalen anspricht, erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/21709. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Weitere Informationen gibt Ihnen gerne unser Berater, Herr Pfersich, unter der Telefonnummer 0228/2603-122. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0.

Ihr Gesprächspartner **PM** Bonn
für Führungspositionen & M Telefon 0228/2603-0

Unsere Kunden erwarten die Sicherstellung höchster Qualitätsanforderungen

Im Bereich hochtechnologischer Zubehöreile, insbesondere auch im Fahrzeugbereich, konnten wir uns als mittelständische Unternehmensgruppe durch die hohe Technologie und Qualität unserer Produkte auch gegen größere Mitbewerber im Markt als Spezialist etablieren. Um auch zukünftig abzusichern, daß die hohen Ansprüche der Kunden wie bisher zufriedengestellt werden, suchen wir zur Ergänzung der qualifizierten technischen Führungsmannschaft den

Leiter Qualitätssicherung

der in dieser Funktion direkt der Geschäftsleitung berichtet. Am ehesten überzeugen Sie uns, wenn Sie die folgenden Aufgabenschwerpunkte erfolgreich bewältigen können:

- Planung, Organisation und Koordination aller Aktivitäten der Qualitätssicherung in den Bereichen Wareneingang, Fertigung, Montage und Warenausgang
- Eindeutige Definition von Qualitätsstandards und Normen für die Entwicklung und Produktion
- Konstruktive Zusammenarbeit mit Produktion, Forschung und Entwicklung sowie Produktionsplanung zur Sicherung eines optimalen Qualitätsniveaus
- Kooperative Führung der unterstellten Mitarbeiter durch Motivation und vorbildliche eigene Einsatzbereitschaft

Daß Sie über eine ingenieurwissenschaftliche Ausbildung und umfangreiches Know-how auf dem Gebiet der Qualitätssicherung zur Durchführung dieser Aufgabe verfügen müssen, ist selbstverständlich. Darüber hinaus erwarten wir, daß Sie echter Gesprächspartner aller Bereiche des Unternehmens sind und die von Ihnen entwickelten Standards konsequent nach innen und außen vertreten. Dazu gehört Durchsetzungsvermögen, Standfestigkeit sowie Verhandlungsgeschick auch in nicht ausbleibenden Konfliktsituationen. Desweiteren sollten Sie in der Lage sein, methodisch-systematisch und analytisch zu denken und die für Sie relevanten Informationen voll in die Praxis umzusetzen. Um in unsere Führungsmannschaft zu passen, sollten Sie vom Alter her keinesfalls über 45 Jahre sein. Die Vertragsbedingungen und die Entwicklungsmöglichkeiten in unserem Unternehmen werden Sie zufriedenstellen. Ihr zukünftiger Dienstsitz wird eine Stadt im Rheinland sein, die eine gute örtliche Infrastruktur aufweist.

Wenn Sie diese Aufgabe reizt, erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1/21689 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Sollten Sie über die Anzeige hinausgehende Informationen benötigen, so steht Ihnen unser Berater, Herr Pfersich, gerne unter der Rufnummer 0228/2603-122 zur Verfügung. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Eine Bewerbung ist für Sie riskant, da unser Berater sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken verbürgt.

Ihr Gesprächspartner **PM** Bonn
für Führungspositionen & M Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den Ingenieur mit Führungsprofil und Rentabilitätsbewußtsein als Kopf unserer Konstruktion

Wir sind ein traditionsreiches mittelständisches Unternehmen, das sich in speziellen Bereichen des Maschinen- und Anlagenbaus ein gutes Image bei seinen internationalen Kunden erworben hat. Eckpfeiler unseres Erfolgs sind kundenorientierte technologische Problemlösungen sowie hohe Fertigungsqualität. Um diese Unternehmenskonzeption kontinuierlich auszubauen, suchen wir Sie als

Leiter Konstruktion - Spezial-Maschinenbau/Anlagenbau -

Sie werden uns überzeugen, wenn Sie folgende Aufgabenschwerpunkte und Voraussetzungen erfüllen:

- Mehrjährige qualifizierte Erfahrung im konstruktiven Bereich des Maschinen- oder Anlagenbaus
 - Konsequente Projektsteuerung durch effiziente Leitung einer Gruppe qualifizierter Konstrukteure
 - Kreative, dabei rentabilitätsorientierte Weiterentwicklung unserer Produktprogramme
 - Führungsstärke und überzeugende Persönlichkeit als Voraussetzung der Akzeptanz im Unternehmen und bei Kunden
- Sie sollten für diese Position eine Ausbildung als Diplom-Ingenieur, möglichst mit der Fachrichtung Maschinenbau, mitbringen. Wir suchen nicht den konstruktiven „Tüftler“, sondern einen

Ingenieur, der auch in wirtschaftlichen Kategorien und kundenproblemorientiert denken und handeln kann. Am besten würden Sie in unsere Führungsmannschaft passen, wenn Sie zwischen 35 und 40 Jahre alt sind. Auch einem jüngeren Ingenieur mit dem nötigen Potential würden wir eine Chance geben, sich in dieser Position hineinzuentswickeln. Unser Unternehmen liegt in einer landschaftlich reizvollen Region im Einzugsbereich einer Metropole.

Personal & Management Beratung
Wolfram Hatesaul GmbH

Wir wissen, daß der infrage kommende Bewerberkreis ausgesprochen eng ist und bieten Ihnen daher im Vorfeld Ihrer Entscheidungsbildung eine risikolose Überprüfung Ihrer Karrierechance über unsere Berater, die Herren Wegner und Kevenhof, an. Sie können unsere Berater unter der Rufnummer 0228/2603-131 erreichen. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/60539 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Wir sichern Ihnen die strikte Einhaltung Ihrer evtl. Sperrvermerke sowie absolute Vertraulichkeit zu.

Ihr Gesprächspartner **PM** Bonn
für Führungspositionen & M Telefon 0228/2603-0

Karrierechance für jungen Betriebswirt mit überzeugendem menschlichen Profil

Wir sind ein erregendes Handelsunternehmen mit internationalen Aktivitäten im Bereich von Pressprodukten. Unsere starke Marktstellung ist einmal durch unsere jahrzehntelange Tradition gewachsener Kundenbeziehungen, zum anderen durch marktorientierte Vertriebspolitik begründet. Um unsere interne Organisation effektiver zu strukturieren, suchen wir den

Persönlichen Assistenten/Stellvertreter des Spartenleiters

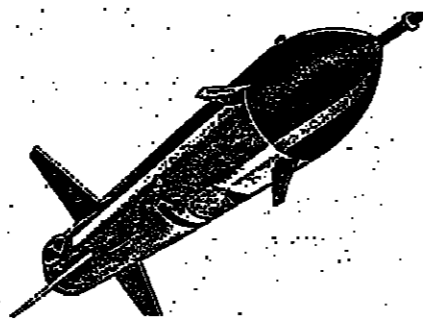
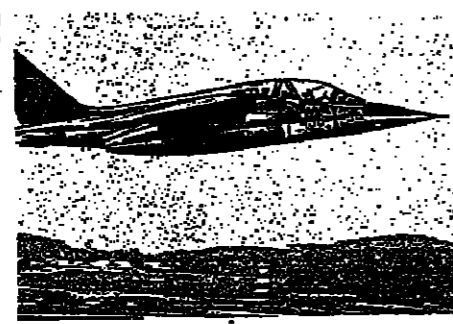
Sie werden in sein Aufgabenfeld systematisch eingearbeitet und langfristig die Nachfolge antreten.

- Profunde kaufmännische und praxisorientierte betriebswirtschaftliche Ausbildung sowie erste qualifizierte Berufserfahrung
- Ausgeprägtes Organisationsverständnis als „Übersetzer“ zu Datenverarbeitung und Rechnungswesen
- Überdurchschnittliches Engagement, das sich u. a. in Freude an internationaler Reiselust konkretisiert
- Überzeugende Persönlichkeit als Voraussetzung der Akzeptanz bei unseren anspruchsvollen Geschäftspartnern sowie Ihren zukünftigen Mitarbeitern
- Verhandlungssicheres Englisch, sowie nach Möglichkeit profunde Kenntnisse einer weiteren Fremdsprache

Wir suchen nicht den „Macher“, sondern einen Kaufmann mit gesundem Menschenverstand, der sich in unser mittelständisches Unternehmensumfeld einzufinden versteht und Affinität zu unseren Produkten - anspruchsvollen Fachperiodika - mitbringt oder zu entwickeln vermag. Insbesondere sollten Sie durch Sensibilität Zugang zu unseren langjährigen Mitarbeitern gewinnen, um später als deren Vorgesetzter fachlich und menschlich akzeptiert zu werden. Im Hinblick auf unsere Vorstellung von Ihrer Karriere bei uns, sollte Ihr Alter zwischen 27 bis max. 35 Jahre liegen.

Personal & Management Beratung
Wolfram Hatesaul GmbH

Unternehmenssitz ist eine attraktive Metropole im Rheinland. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/61679 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unsere Berater, die Herren Wegner und Pfersich, stehen Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-131 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 0228/2603-0 - für weitere Informationen zur Verfügung und sind gerne bereit, Sie im Vorfeld der Entscheidungsbildung zu informieren. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.



Controlling

Wir sind ein international bekanntes Unternehmen der Luft- und Raumfahrtindustrie mit Aktivitäten auf den verschiedensten Gebieten moderner Technologien.

Für die kaufmännische Abwicklung von Großprojekten suchen wir zwei berufserfahrene

Diplom-Betriebswirte/ Diplom-Kaufleute

mit mehreren Jahren Tätigkeit im Finanz- und Rechnungswesen eines Industriebetriebes. Die Positionen umfassen im wesentlichen folgende Aufgaben:

- 1) Mitwirkung bei der Erstellung des Angebotes an den Auftraggeber und Bearbeitung von Angeboten der Unterauftragnehmer
- 2) Festlegung von kaufmännischen Kalkulationsdaten, Preisvorhalten und Preisgleitklauseln
- 3) Festlegung der Zahlungsbedingungen und Vereinbarung von Währungsvorhalten

- 4) Mitwirkung bei der finanziellen Abwicklung und Erstellung von Finanzierungsplänen, auch unter Berücksichtigung unterschiedlicher Währungen
- 5) Laufende finanzielle und ergebnismäßige Kontrolle des Projektes

Die Bewerber sollten ca. 30 bis 40 Jahre alt sein und über Erfahrungen in den genannten Arbeitsbereichen, möglichst auch mit EDV-Anwendung, verfügen. Gleichzeitig sind gute Englischkenntnisse, Kontaktfähigkeit und die Bereitschaft zum Reisen erforderlich. Unsere Gegenleistung: Einkommen und soziale Leistungen gehen über das Durchschnittliche hinaus und werden Sie zufriedenstellen. Der Arbeitsplatz befindet sich in unserer Hauptverwaltung unmittelbar am Bodensee; ein Standort mit vielen Möglichkeiten zur aktiven Freizeitgestaltung. Bei der Wohnraumbeschaffung werden wir helfen. Bitte bewerben Sie sich mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung.



DORNIER GMBH
Personalabteilung
Postfach 14 20
7990 Friedrichshafen



MASCHINEN UND ANLAGEN

Unser Produktbereich „Maschinen und Kompressoren“ liefert Turbo-Kompressoren axialer und radialer Bauart, Industrie-Dampfturbinen, Restgasentspannungsturbinen, Schraubenkompressoren für Prozeßgase, Schraubenkompressor-Stufen und -Anlagen mit und ohne Öleinspritzkühlung.

Für die technische Auftragsabwicklung von Turbokompressoren und Prozeßgasschraubenverdichtern suchen wir einen fachlich qualifizierten

Diplom-Ingenieur FH

Das Aufgabengebiet umfaßt die Auftragsabwicklung sowie die Kosten- und Terminverfolgung für die Lieferung von Turbokompressoren im In- und Ausland.

Grundkenntnisse über Strömungsmaschinen und deren Regelung sowie der englischen Sprache sind notwendig. Erfahrungen auf dem Gebiet der Planung oder des Baus von Turbinen oder Kompressoren bzw. deren Betrieb sind vorteilhaft.

Wir bieten eine der Aufgabenstellung angemessene Vergütung, gleitende Arbeitszeit, und wir sind bei der Wohnraumbeschaffung behilflich.

Wenn Sie sich für dieses vielseitige Aufgabengebiet interessieren, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien, Angabe des Gehaltswunsches und des frühesten Eintrittstermins) an die Personalabteilung Angestellte.

M.A.N. MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERG AKTIENGESELLSCHAFT
UNTERNEHMENSBEREICH MASCHINEN UND ANLAGEN - WERK STERKRADE
Postfach 11 02 40 - 4200 Oberhausen 11

Als erfolgreiche Tochter eines europäischen Konzerns der kautschukverarbeitenden Industrie produzieren und vertreiben wir Produkte für die Automobilindustrie. Entwicklung und Erfahrung sind Stärken, die unser Kundenkreis schätzt. In diesem Bereich möchten wir uns weiter verstärken und suchen einen

Anwendungstechniker

der zuständig sein wird für die markt-, funktions- und fertigungsgerechte Neu- und Weiterentwicklung unseres gesamten Erzeugnisprogrammes. Dies setzt die technische Beratung unserer Kunden sowie der ständige Kontakt mit unseren Verkaufingenieuren voraus.

Als ideale Voraussetzung stellen wir uns einen Mitarbeiter Dipl.-Ing. (FH oder TH) der Fachrichtung Maschinenbau oder Verfahrenstechnik vor, der über praktische Erfahrung aus der Produktentwicklung für Gummi-Formartikel und Extrudate mitbringt.

Neben der beschriebenen fachlichen Qualifikation erwarten wir ein hohes Maß an Kooperationsfähigkeit, Durchsetzungsvermögen und Arbeitsfreude. Unser innovatives und wachsendes Unternehmen bietet eine gezielte Karriereentwicklung.

Wir sollten uns darüber unterhalten. Senden Sie uns bitte deshalb Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen. Wir freuen uns auf ein Gespräch mit Ihnen.

Hutchinson Gummiwarenfabrik GmbH
Hansestr. 66, Postfach 9 20, 6800 Mannheim 1, Tel. 06 21 / 3 80 03 - 0

Wir sind eine moderne Privatbank mit einer Bilanzsumme von über 250 Mio. DM.

Wir suchen zum frühestmöglichen Termin (spätestens jedoch zum 1. Januar 1986) einen persönlich und fachlich qualifizierten

BANKKAUFMANN

als

Leiter für unsere Konsumentenkreditabteilung

Wir erwarten eine dynamische, kontaktfreudige Persönlichkeit im Alter zwischen 35 und 45 Jahren mit umfassenden, fundierten Kenntnissen des Kreditgeschäftes und der Bereitschaft zu überdurchschnittlichem Engagement. Weitere Voraussetzungen für diese Position sind Verhandlungsgeschick und eine langjährige Berufspraxis sowie die Fähigkeit zur Mitarbeiterführung.

Wir bieten eine interessante, weitgehend selbstständige Tätigkeit in einer der Geschäftsführung direkt unterstellten Position.

Sollten Sie an dieser verantwortungsvollen und ausbaufähigen Stellung Interesse haben, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen an unsere Personalabteilung.

GALLINAT-BANK KG

Lindenallee 60 - 62, 4300 Essen 1

Kinderliebe Hauswirtschafterin

(gute Köchin)

für frauenlosen Haushalt mit 3 Kindern (2-7 Jahre) gesucht (Raum Essen).

Alter 30-45 Jahre. Wohnung im Hause. Putzhilfe vorhanden. Schriftliche Bewerbung mit Lichtbild erbitten unter R 5328 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir suchen eine/n qualifizierte/n

Finanzbuchhalter

The Digger's Garden
Bahnhofstraße 24
3120 Wittingen, Tel. 0 58 31 / 10 48

Wir suchen einen fachkundigen, entscheidungsfreudigen und engagierten

Geschäftsführer

für ein mittelgroßes Kartonagenwerk in Nordrhein-Westfalen, da uns der bisherige Geschäftsführer aus Altersgründen verläßt. Wir setzen eine mehrjährige Berufserfahrung und Führungsverantwortung voraus. Bei guter Zusammenarbeit bieten wir Ihnen die Möglichkeit einer Beteiligung. Zur Vorbereitung eines persönlichen Gesprächs erbitten wir Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Romba Media - Werbeagentur GmbH

Personalberatung
Postfach 42 41 - 2300 Oldenburg

AD. KRAUTH

Interessiert es Sie, im Postleitzahlgebiet 2 Krankenhäuser zu besuchen?

Für unsere Abt. Implantate und Spezialinstrumentarien mit den Bereichen Herz-, Thorax-, Gefäß- u. plast. Chirurgie sowie Urologie suchen wir einen verantwortungsbewußten

Klinikbesucher

Wir erwarten Kenntnisse im Krankenhausbereich, besondere Einsatzbereitschaft und den Willen zu selbständiger Arbeit.

Wir bieten eine der hohen Anforderungen entsprechende Einarbeitung, ein leistungsge-rechtes Gehalt und einen Firmenwagen.

Senden Sie uns Ihre ausführliche Bewerbung.

AD. KRAUTH Ärzte- und Krankenhausbedarf
Wandsbeker Königstr. 27-29 · 2000 Hamburg 70

Ruhrgas sucht

Ingenieur- Informatiker

Spezielle Aufgabengebiete sind

- Systembetreuung eines Mehrrechnersystems mit PDP 11/44 und VAX 11/780, das im technischen Bereich eingesetzt ist
- Entwicklung und Pflege der systemnahen sowie der Anwendungs-Software
- Beratung und Unterstützung der DV-Anwender.

Vom Bewerber erwarten wir mehrjährige Berufserfahrung als System-analytiker im technischen Bereich mit DEC-Systemen, Kenntnisse der Programmiersprachen FORTRAN und MACRO-11. Kenntnisse der Sprache PAS2 (PEARL-SUBSET) und des Betriebssystems POS von BBC sind von Vorteil.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Kennziffer PA 94 an:



Ruhrgas AG
Postfach 10 32 52
4300 Essen 1
Tel. (02 01) 184-1

Wir sind ein namhaftes, weiterhin stark expandierendes Maschinenbauunternehmen mit ca. 3000 Mitarbeitern in Hamburg. In unserer Personalabteilung ist die Stelle

Personalsachbearbeiter Tarifangestellte

neu zu besetzen.

Zu den Aufgabenschwerpunkten zählen:

- Personalbeschaffung
- Abwicklung von Einstellungen und Entlassungen
- Zusammenarbeit mit dem Betriebsrat
- Ausstellen von Zeugnissen
- Betreuung der Tarifangestellten in Personalfragen
- Bearbeitung von Grundsatzfragen

Diese Aufgaben sollten von einem berufspraktisch erfahrenen Personalfachmann/Betriebswirt im Alter von ca. 35-45 Jahren wahrgenommen werden. Wir stellen nicht geringe Ansprüche an selbstständiges Denken und Arbeiten sowie an Vertrauenswürdigkeit, Kooperationsbereitschaft und Verhandlungsgewandtheit.

Außer einer angemessenen Dotierung bieten wir überdurchschnittliche Sozialleistungen und gegebenenfalls aktive, auch finanzielle Unterstützung bei der Wohnraumbeschaffung.

Bitte richten Sie Ihre mit „PTW“ gekennzeichnete Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben über Gehaltsvorstellung und Eintrittstermin im handschriftlichen Begleitbrief an den von uns beauftragten

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer 6900 Heidelberg 1, Zum Steinberg 47

der für Diskretion und Beachtung etwaiger Sperrvermerke bürgt.

Als Verwaltungsgesellschaft der ADIA-Gruppe, die weltweit zu den führenden Unternehmen der Zeitarbeit zählt, sind wir für den administrativen Bereich in Deutschland verantwortlich.

Zur Verstärkung unseres EDV-Teams suchen wir eine jüngere Dame oder Herrn als

System-Programmierer/in

Diese Aufgabe erfordert eine mehrjährige Erfahrung mit dem System IBM 4331 sowie gute Kenntnisse der Programmiersprachen Cobol und Assembler. Wir arbeiten mit DOS/VSE, CICS, VSAM und VOLLIE. Kenntnisse in der Datenfernverarbeitung sollten vorhanden sein.

Diese Position ist finanziell interessant ausgestattet.

Für erste Informationen steht Ihnen der Leiter unserer EDV, Herr Pyszner, Tel. 040/291891 58, zur Verfügung.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Gehaltsvorstellungen senden Sie bitte an:

FICOMEXA FICOMEXA GmbH
Hamburger Straße 197
2000 Hamburg 76

Als bekannte Konzerntochter sind wir in einer zukunftsreichen Branche der Investitionsgüterindustrie seit Jahren erfolgreich im deutschen und internationalen Markt tätig. Unser Standort ist Hamburg. Zur Verstärkung unserer Personalabteilung suchen wir für den Bereich Personalplanung, -organisation und -entwicklung eine/n

Personalreferenten/in

Der Schwerpunkt Ihrer Aufgabe liegt in der Weiterentwicklung unserer Personalplanung, in der Überarbeitung des innerbetrieblichen Stellenplanes und dem Aufbau der Personalentwicklung. Darüber hinaus sollen Sie sich mit unseren Organisationsformen in der Personalarbeit auseinandersetzen.

Von der Ausbildung her sollten Sie möglichst ein betriebswirtschaftliches Studium absolviert und einige Jahre Berufserfahrung in einem modernen mittelständischen Unternehmen haben, vorzugsweise in der Metallindustrie. Sie werden der Personalleitung direkt berichten. Ferner suchen wir für den Bereich Personalbeschaffung und -betreuung eine versierte

Personalsachbearbeiterin

Sie sollten einige Jahre Berufserfahrung in den üblichen Aufgaben einer Personalabteilung nachweisen können.

Sie besitzen arbeitsrechtliche Kenntnisse und kennen sich in fortschrittlichen Bürotechniken, wie Textverarbeitung und Personalcomputern aus.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, dann sollten Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen einschließlich Foto und Angabe des Gehaltswunsches unter der Kennziffer 2070 an die von uns beauftragte Personalvermittlung Union GmbH senden, die volle Vertraulichkeit garantiert.

Personalvermittlung
Union GmbH
Anzeigen-Service
Einsbütteler
Straße 64-66
2000 Hamburg 50
Telefon (040) 4 38 2818
und 4 38 85 91

**PERSONALWERBE
UNION**

Ihr Gesprächspartner **PM** Bonn
für Führungspositionen & M Telefon 0228/2603-0

Für unseren expansiven Kurs brauchen wir die Unternehmerpersönlichkeit mit technischer Kompetenz

Als Automobil-Zulieferer haben wir mit unseren hochwertigen Produkten eine bedeutende Marktstellung erworben und einen nachhaltigen wirtschaftlichen Erfolg gesichert. Unsere definierten Unternehmensziele erfordern die Gründung von weiteren Produktionsstätten für die Kunststoffverarbeitung im In- und Ausland. Diesen expansiven Kurs sollen Sie als

Geschäftsführer - Technik -

verantwortlich mitsteuern. Sie werden uns überzeugen, wenn Sie dem folgenden Aufgabenprofil gerecht werden:

- Bereitschaft zur Übernahme unternehmerischer Verantwortung innerhalb des Teams qualifizierter Geschäftsführerkollegen
- Pragmatische, ergebnisorientierte Führung des gesamten produktiv-technischen Bereichs im Rahmen der unternehmerischen Zielsetzungen
- Sicherstellung des wirtschaftlichen Erfolges auf der Basis unseres technischen Know-how sowie permanente Weiterentwicklung von Produktionsverfahren auf der Basis neuer Technologien
- Optimaler Einsatz einer qualifizierten Führungsmannschaft

Wir glauben, daß diese Aufgaben nur von einer Persönlichkeit erfüllt werden können, die bereits umfangreiche Führungserfahrung bei einem vergleichbaren mittelständischen Unternehmen in der Steuerung des produktiv-technischen Bereichs gesammelt hat. Auf der Basis eines qualifizierten technischen Studiums sollten Sie profunde Kenntnisse in der Kunststoffverarbeitung erworben haben. Altersmäßig passen Sie zu uns, wenn Sie um 40 Jahre alt sind. Unser Unternehmenssitz liegt in einer wirtschaftlich wie landwirtschaftlich interessanten Region.

Wenn Sie diese Aufgabe reizt, sollten Sie sich mit unserem Berater, Herrn Steinmetz, unter der Telefonnummer 0228/2603-116 in Verbindung setzen, der Ihnen gerne vorab auch telefonisch Informationen gibt. Er erwartet Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer I/51669 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sind sichergestellt.

Personal & Management Beratung
Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner **PM** Bonn
für Führungspositionen & M Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den führungsstarken, unternehmerisch orientierten Dienstleistungsprofi

Als Tochterfirma einer international erfolgreichen Gesellschaft sind wir ein dynamisch wachsendes Unternehmen im Bereich der Logistik. Grundlagen unserer Erfolge sind zum einen die optimale Warenversorgung einer anspruchsvollen Kundschaft im gesamten europäischen Raum und zum anderen unsere engagierte Mitarbeitermannschaft. Um den bisherigen Erfolg nicht nur sicherzustellen, sondern auch weiter zu expandieren, und um die damit verbundene unternehmerische Aufgabe mehr noch als bisher bewältigen zu können, suchen wir Sie als

General Manager - Deutschland

Um uns von Ihrer Qualifikation zu überzeugen, müssen Sie über folgende Voraussetzungen verfügen:

- Nachweisbare, erfolgreiche Praxis in leitender Managementfunktion im Dienstleistungsbereich, vorzugsweise auf dem Sektor Logistik
- Ausgeprägte Befähigung zur organisatorischen und personellen Leitung einer nationalen Vertriebsorganisation mit engagierten Mitarbeitern
- Überzeugende Persönlichkeit mit Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen sowohl nach innen als auch zur Betreuung unserer anspruchsvollen Kunden

Aus den vorgenannten Merkmalen wird Ihnen klar, daß Sie neben einer fundierten wirtschaftswissenschaftlichen Ausbildung nachweisbare Erfolge in der eigenverantwortlichen Führung eines Bereiches aufzeigen müssen. Da unsere

Erfolge in der Qualität und Schnelligkeit unserer Leistungserstellung liegen, ist es erforderlich, die Mitarbeiter und Führungskräfte engagiert zu motivieren. Ein weiterer Schwerpunkt der Aufgabe liegt im direkten Kontakt mit den industriellen Nutzern, wo Sie durch Ihr Verhandlungsgeschick überzeugen müssen. Die Altersstruktur sowohl unserer Mitarbeiter in Deutschland als auch Ihrer Kollegen im internationalen Bereich macht es notwendig, daß Ihr Alter in der zweiten Hälfte von dreißig Jahren liegt. Engagierten, jungen Persönlichkeiten, die sich von dieser unternehmerischen Aufgabe in einem internationalen Wachstumsmarkt angesprochen fühlen, bieten wir die Überprüfung Ihrer Karrierechancen.

Damit dies für Sie risikolos geschehen kann, setzen Sie sich bitte mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1 in Verbindung. Sie können dies tun, indem Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) unter Angabe der Kennziffer I/41659 vorlegen oder direkt Telefonkontakt für weitere Informationen mit den Herren Herzel und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-117 aufnehmen.

Sollten Sie sie unter dieser Rufnummer nicht erreichen können, wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 0228/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.

Personal & Management Beratung
Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner **PM** Bonn
für Führungspositionen & M Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den Diplom-Kaufmann mit qualifizierter Berufserfahrung im Bereich Revision/Controlling

Als eines der größten international tätigen deutschen Versicherungsunternehmen haben wir uns bei gewerblichen und privaten Geschäftspartnern eine guten Namen geschaffen. Zur Unterstützung des Controlling suchen wir den

Leiter interne Revision

als Nachfolger des mit einem größeren Verantwortungsbereich betrauten Stelleninhabers.

Um Ihnen diese anspruchsvolle Aufgabe zu übertragen, sollten Sie folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Mehrjährige profunde Berufserfahrung in einem vergleichbaren Verantwortungsbereich
- Persönliches Standing, um sich in Ihrem aufgabentypischen Umfeld durchzusetzen und als Verhandlungspartner fachlich und menschlich akzeptiert zu werden
- Natürliche Befähigung und Erfahrungspotential zur Führung und Motivation hochqualifizierter Mitarbeiter

Den Abschluss als „Diplom-Kaufmann“ - nach Möglichkeit mit einschlägigen Fächerschwerpunkten - erwarten wir ebenso selbstverständlich, wie qualifizierte Berufserfahrung im Bereich Revision/Controlling eines größeren Unternehmens. Allerdings könnten wir uns auch vorstellen, daß Sie Ihr Know-how als Prüfungsleiter einer WP-Gesellschaft oder in einem vergleichbaren Umfeld gewonnen haben. Entscheidend für uns ist letztlich Ihre Fähigkeit, Ihre Aufgabe insbesondere auch gegenüber der Führungsebene unserer operativen Unternehmensbereiche souverän und zielgerecht zu erfüllen. Ein ideales Alter von 35 bis 40 Jahren würde auch langfristige Entwicklungsmöglichkeiten nicht ausschließen.

Sitz unseres Unternehmens ist eine Metropole in Nordrhein-Westfalen.

Sollten Sie sich von dieser Aufgabe gefordert fühlen, geben wir Ihnen die Möglichkeit, sich bei unserem Berater, Herrn Wegner, absolut neutral zu informieren. Sie erreichen ihn unter der Rufnummer: 0228/2603-131 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer I/61639 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1.

Absolute Vertraulichkeit und die strikte Berücksichtigung Ihrer Sperrvermerke sind durch die Einschaltung von P&M sichergestellt.

Personal & Management Beratung
Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner **PM** Bonn
für Führungspositionen & M Telefon 0228/2603-0

Ihre verkäuferische Karriere ist in unserem wachstumsorientierten Unternehmen in guten Händen!

Die Abnehmer unserer technischen Spitzenerzeugnisse mit hohem Technologiestandard sind Industrieunternehmen, aber auch Behörden, medizinische Einrichtungen und Forschungsinstitutionen. Dies bedeutet, daß unsere Vertriebsmitarbeiter täglich mit qualifizierten und anspruchsvollen Gesprächspartnern umgehen. Eine abgerundete Palette interessanter Produkte, ein hervorragendes Marketing und erfolgreiche Vertriebsarbeit beschreiben uns überdurchschnittliche Zuwachsraten. Deshalb wird es erforderlich, uns an mehreren inländischen Standorten personell zu verstärken. Wir suchen Sie daher als

Vertriebsrepräsentanten - elektronische Geräte - Nord-, West- und Süddeutschland

Dabei denken wir sowohl an die junge, karriereorientierte Nachwuchskraft als auch an die gestandene, erfahrene Verkäuferpersönlichkeit mit Führungsprofil (bis 45 Jahre). Im einzelnen kann Ihre zukünftige Aufgabe wie folgt charakterisiert werden:

- Durchführung systematischer Akquisitions- und Marktbearbeitungsmaßnahmen in dem Ihnen übertragenen Gebiet zur kontinuierlichen Ausweitung unserer Marktanteile
- Betreuung bestehender Geschäftsverbindungen, was eine fundierte technische Beratung in der Anwendung und im Einsatz unserer Produkte beinhaltet
- Sicherstellung einer kundenorientierten Auftragsabwicklung durch enge Zusammenarbeit mit dem Stammhaus

Um den hohen Ansprüchen unserer Kunden, aber auch unseren eigenen Vorstellungen von qualifizierter Arbeit gerecht zu werden, wäre es günstig, wenn Sie bereits über Erfahrungen im Vertrieb technischer Produkte bzw. Investitionsgüter verfü-

gen. Sie sollten eine solide technische oder kaufmännische Ausbildung mitbringen und den Ehrgeiz haben, sich rasch mit unserer Unterstützung in die Besonderheiten unserer Erzeugnisse einzuarbeiten. Natürlich setzen wir auch voraus, daß Sie leistungsbereit sind, Spaß am Verkaufen haben und Ihre Erfolgsergebnisse aus der Zufriedenheit Ihrer und unserer Kunden beziehen. Um Ihnen den Start in ein für Sie neues Umfeld zu erleichtern, werden wir Sie intensiv schulen und einarbeiten. Grundgehalt, eine attraktive und ausbaufähige Erfolgsbeteiligung und Firmenwagen sind selbstverständlich - nicht so selbstverständlich ist sicherlich die Tatsache, daß wir einen jungen, modernen Führungsstil pflegen, bei dem die weitere Karriereentwicklung unserer Vertriebsmitarbeiter ernst genommen wird.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, würde uns Ihre Kontaktaufnahme sehr freuen. Bitte senden Sie uns dazu Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin sowie Ihr Standortwunsch) unter Angabe der Kennziffer I/31649 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Sie können auch gerne mit unseren Beratern, Herrn Friederichs und Herrn Keuenhof, unter der Rufnummer 0228/2603-112 sprechen, sofern Sie weitere Informationen für Ihre Entscheidungsfindung benötigen. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0.

Ihre eventuellen Sperrvermerke werden konsequent berücksichtigt und Ihr Wunsch nach Vertraulichkeit selbstverständlich respektiert.

Personal & Management Beratung
Wolfram Hatesaul GmbH

Dieses attraktive Angebot wendet sich an Innenleiter, Leiter von Kreditsekretariaten, stellvertretende Leiter von Bankzweigstellen, die sich bereit und fit fühlen, nach kurzer, intensiver Einführung in die Bank, diese ebenso klassische wie moderne Führungsaufgabe vollverantwortlich zu übernehmen:

Eine Bankzweigstelle zielorientiert, nach modernen Kriterien leiten und managen

Unser Auftraggeber ist eine große deutsche Bank, die ihr bundesdeutsches Netz von Filialen und Zweigstellen im Rahmen eines längerfristigen Geschäftsplanes gezielt ausbaut. Das eröffnet qualifizierten Kräften von drinnen und draußen ungewöhnliche Möglichkeiten zur baldigen Übernahme von Verantwortung. Erwartet wird hierfür eine auf soliden Grundlagen gewachsene moderne Bank- und Führungsauffassung: Bankmarketing, die Orientierung aller Angebote am Markt der Finanzdienstleistungen, wird das erste Gesprächsthema sein. Die Art und Weise, wie Sie Ihre Geschäftsstelle managen, wie Sie qualifizierte Kräfte führen und motivieren, ist das zweite Thema.

Das dritte schließlich sind Ihre bisherigen Leistungen und Ergebnisse. Geboten wird unternehmerischer Freiraum und eine an Einsatz und Ergebnissen orientierte Dotierung und Weiterentwicklung. Ihre Bewerbung, die wir an die Leitungsebene unseres Auftraggebers weiterleiten, soll bereits einen ersten Eindruck dieser Mehrfachqualifikation vermitteln und alle erforderlichen Informationen enthalten. Eventuelle Sperrvermerke werden strikt beachtet, vertrauliche Behandlung wird in allen Phasen zugesichert. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bis spätestens Mitte November an

PPW PLAN PERSONAL WERBUNG GMBH
Bereich Managementberatung, z. H. Herrn H. J. Müller
Postfach 10 1749, 6000 Frankfurt am Main 1

PPW

Die wirtschaftliche Zukunft mitgestalten

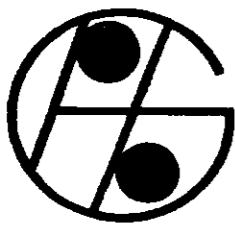
Ist das Ziel und die Funktion unserer Revision. Die Zentrale unseres weltweit aktiven Maschinenbauunternehmens (mehrere tausend Mitarbeiter) hat ihren Sitz in einer norddeutschen Großstadt. Solidität und permanentes Wachstum sollen Sie durch unternehmerisches Denken und Handeln mittragen als

LEITER DER REVISION

Ihre Hauptaufgabe neben der selbstverständlichen Ordnungsmäßigkeitsprüfung wird vor allem in der Analyse und Beurteilung der bestehenden Systeme und Ablauforganisation unter dem Gesichtspunkt der materiellen Wirtschaftlichkeit liegen. Sie erarbeiten Konzepte zur Optimierung und beraten bei der Ein- und Durchführung. Sie sind der Geschäftsleitung direkt verantwortlich.

Als Diplom-Kaufmann mit fundierten betriebs- und finanzwirtschaftlichen Kenntnissen sollten Sie mehrjährige Erfahrung in Controlling oder Revision eines größeren Produktionsunternehmens gesammelt haben. Technisches Verständnis wäre hilfreich, englische Sprachkenntnisse von Vorteil.

Wenn Ihre Stärke in der Analyse komplexer Sachverhalte und Entwicklung neuer Ideen liegt, bewerben Sie sich bitte handschriftlich mit tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien über die von uns beauftragte



PERSONALBERATUNG GEEST

Inh. Ingrid Geest
Postfach 650 428, D-2000 Hamburg 65, Telefon: 040-607 00 53

Ruhr gas sucht

Systemingenieure / Informatiker

Spezielle Aufgabengebiete sind
- Systembetreuung eines Rechnernetzes mit VAX 8600, VAX 11/780, PDP 11/44
- Entwicklung und Pflege der systemnahen Software
- Aufbau von Rechnernetzen
- Beratung, Unterstützung und Schulung der Anwendungsprogrammierer und Benutzer der DV-Systeme.

Sie sollten folgende Voraussetzungen erfüllen:

- abgeschlossenes Studium in Informatik oder vergleichbarer Fachrichtungen
- Erfahrung in der Systembetreuung und Systemadministration von DEC-Systemen
- umfangreiche Kenntnisse auf den Gebieten Systemprogrammierung, Prozeßautomation sowie Rechnerarchitekturen und Hardware
- Kenntnisse der Programmiersprachen FORTRAN und MACRO-11
- Kenntnisse der internen Strukturen des VMS-Betriebssystems sind von Vorteil.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Kennziffer PA 93 an:

ruhr
gas

Ruhr gas AG
Postfach 10 32 52
4300 Essen 1
Tel. (02 01) 184-1

Nationaler Verkaufsleiter Direktvertrieb

Aufgaben

Leitung und weiterer Ausbau der vorhandenen Verkaufsorganisation mit zur Zeit über 20 Filialen im Bundesgebiet und Berlin und den Schwerpunktaufgaben:
- Zielgerichtete Führung der Außendienstmannschaft durch Unterstützung, Schulung und Kontrolle
- Konzipierung und Durchführung von Verkaufsaktionen und neuen Strategien
Bericht an: Geschäftsleitung

Voraussetzungen

Erfolgreich geprüfter Verkaufsprofi, der die Strukturen und Anforderungen des Direktverkaufs kennt
Erfahrung in der zielorientierten Leitung und Motivation von größeren Außendienstorganisationen
Fähigkeiten und Interesse für konzeptionelle Aufgabengestaltungen
Alter: Ca. 30 bis 40 Jahre

Unternehmen

Tochtergesellschaft einer deutschen Unternehmensgruppe mit hohem Bekanntheitsgrad.
Seit ca. 75 Jahren Marktführer, tätig auf dem Gebiet der Abonnentenwerbung
Firmensitz: Hamburg

Angebot

Sehr selbständige, herausfordernde Position
Überdurchschnittliche Dotierung bei entsprechender Qualifikation und Erfahrung
Attraktive Nebenleistungen

Ihre Anfrage mit den üblichen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung und möglichst Lichtbild) und evtl. Sperrvermerken richten Sie bitte unter Kennziffer 8618 an unseren Personalberater, der strenge Vertraulichkeit garantiert.



UBI UNTERNEHMENSBERATUNG

Wolfgang Radau + Partner (BDU)
Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52
Telefon: 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Als einer der international führenden Computer-Hersteller mit weltweit rd. 22.000 Mitarbeitern und 3,27 Milliarden DM Umsatz (1984) haben wir frühzeitig unsere Organisation auf die Bedürfnisse und Anforderungen unserer Kunden und Interessenten ausgerichtet. Der Erfolg gibt uns recht. Auch in Zukunft wollen wir neue Märkte erschließen. Dafür suchen wir den

Systemberater Telekommunikation

Unsere Anwenderorientierung verlangt viel von Ihnen:

- Unterstützung des Vertriebs, d.h. Beratung in der Presales-Phase
- Ausarbeitung und Erstellung von Angeboten und Gesamtkonzeptionen
- Leitung und Koordination von Installations-Projekten
- Vertriebssupport.

Nun zu Ihnen: Sie sind Techniker, Ingenieur Nachrichtentechnik oder Elektrotechnik, Wirtschaftsingenieur oder Informatiker und verfügen idealerweise über einschlägige Berufserfahrung im Bereich Telekommunikation und Kenntnisse der neuen Postdienste.

Sie sollten auch Kontakt mit uns aufnehmen, wenn Sie Hochschulabsolvent in den genannten Gebieten sind und Ihre Zukunft in der EDV suchen. Für telefonische Rückfragen steht Ihnen ab Montag, den 23.09.1985, Herr Alexander Kaffenberger, Telefon 040/631 05-114 zur Verfügung. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an

Nixdorf Computer AG
Vertriebsbereich Geldinstitute
Geschäftsstelle Hamburg
Schwarzer Weg 28, 2000 Hamburg 60

NIXDORF
COMPUTER

Für den selbständigen Vertrieb von technischen Anlagen suchen wir per sofort

Projekt-Ingenieur/Techniker

Voraussetzungen:
- Technische Lehre (Maschinenschlosser/Dreher o. ä.)
- Kaufmännische Lehre (Industrie/Außenb.)
- Ingenieurstudium Maschinenbau
- Gute englische Sprachkenntnisse

Schriftliche Bewerbungen erbeten an:
GEBR. HOFFMANN Werkzeugmaschinen KG, Anlagentechnik
Goterstraße 3, 2000 Hamburg 1, z. Hd. Herrn Dehn

Unternehmen einer international tätigen Firmengruppe mit Sitz in Norddeutschland sucht zum nächstmöglichen Termin einen jungen und engagierten

Produktmanager

Sie werden eigenverantwortlich unsere bestens etablierte Produktlinie Verpackung übernehmen. Wir setzen praxisnahe verkaufsorientierte Erfahrungen als Produktmanager nach Möglichkeit aus der Verpackungindustrie sowie ein gutes Englisch voraus. Wir erwarten von Ihnen die Qualifikation, um das attraktive Verpackungsprogramm weiter ausbauen zu können.

Das Gehalt (sowie Firmenwagen) entspricht den hohen Anforderungen Ihrer neuen ausbaufähigen Position. Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte unter Y 5225 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Leiter Materialwirtschaft Getriebe/Motore/Pumpen

UNTERNEHMENSBERATUNG DR. HANS-JÜRGEN BDP

Handwritten signature or mark.

Spezialmaschinenbau / 500 Beschäftigte

Wir sind ein mittelständisches, auf unserem Gebiet international führendes Unternehmen des Maschinenbaus. Sitz ist eine rheinische Großstadt. Wir sind finanziell gut fundiert, wirtschaftlich gesund, und unsere Entwicklungen und Produkte genießen hinsichtlich technischem Standard und Qualität Weltruf. Wir suchen eine unternehmerische, praxisnah denkende Ingenieurpersönlichkeit als

Leiter

KONSTRUKTION + ENTWICKLUNG

Er ist der Geschäftsführung direkt unterstellt und führt ein qualifiziertes Team von ca. 70 Mitarbeitern verantwortlich und erfolgreich. Seine Hauptaufgabe besteht in der systematischen Entwicklungsplanung unseres Produktprogramms. Unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Aspekte soll er zu jeweils kostenoptimalen Problemlösungen gelangen. Neueste technologische Entwicklungen sind ihm vertraut. Die Elektronik steht hierbei stark im Vordergrund.

Gesucht wird das Gespräch mit einem technischen Manager, idealerweise einem Diplom-Ingenieur Maschinenbau (TH) mit fundiertem Werdegang in Entwicklung und Konstruktion. In Frage kommen auch Herren aus der 2. Ebene, die sich systematisch auf eine solche Führungsaufgabe vorbereitet haben. Unabdingbar ist die Fähigkeit, mit Marktgespür

technische Entwicklungen frühzeitig zu erkennen und in adäquate Problemlösungen umzusetzen. Der „richtige“ Bewerber ist eine stabile Persönlichkeit, bei der technische Innovationen und permanente Erfolgskontrolle hohen Stellenwert besitzen.

Wenn Sie die genannten Voraussetzungen erfüllen und in dieser Aufgabe Ihre persönliche Chance sehen, erbitten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe zur Einkommenssituation und zur frühestmöglichen Verfügbarkeit unter der Kennziffer 8137 W an die beauftragte Unternehmensberatung in Düsseldorf, Herr Dipl.-Kfm. Peter D. Hennes steht Ihnen für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung und gewährt absolute Diskretion.

BAUMGARTNER PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 0 70 31/8 20 01 und 8 80 01
D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 02 11/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38

PERSONALBERATER

Stuttgart / Düsseldorf / Hamburg

Wir - Baumgartner + Partner - sind eine der führenden deutschen Management-Beratungen. Im Bereich Personalberatung gehören wir zur absoluten Branchenspitze.

Aufgrund des kontinuierlich wachsenden Auftragsvolumens müssen wir unser Personalberatungs-Team qualifiziert verstärken. Dazu erwarten wir leistungs- und erfolgsorientierte Herren, die Unternehmen und Führungskräfte aus erfolgreicher Management- oder Beratungstätigkeit kennen und nun die echte berufliche Alternative suchen; die fähig sind, Kunden nicht nur zu gewinnen, sondern durch qualifizierte Beratung dauerhaft zufriedenzustellen; die über hohes Beurteilungsvermögen und angeborene Neugier, Kontaktstärke, Initiative, Engagement und persönliche Integrität verfügen. Fähigkeitsschwerpunkte sollten deutlich im Bereich Suche

und Auswahl von Führungskräften liegen; zusätzliche Erfahrungen in den Bereichen Personalwirtschaft/Führungssysteme sind willkommen.

„Richtige“ Bewerber (z. B. Wirtschafts-/Sozialwissenschaftler/Diplom-Wirtschaftsingenieure) kommen auf jeden Fall aus Positionen, in denen es nicht zuletzt um die Führung und Beurteilung von Menschen ging, um die Bewertung ihrer Fähigkeiten und die Förderung ihrer fachlichen und persönlichen Entwicklung.

Wenn Sie vorab noch mehr erfahren wollen, wenden Sie sich bitte in der kommenden Woche an den zuständigen Geschäftsführer, Dr. L. Heimeier in Sindelfingen, auch abends privat unter 0 70 31 / 27 57 42. Ihre aussagefähigen Unterlagen mit Werdegangsübersicht, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommenssituation und Verfügbarkeit behandeln wir selbstverständlich absolut vertraulich.

BAUMGARTNER PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 0 70 31/8 20 01 und 8 80 01
D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 02 11/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38

Unser Auftraggeber ist ein bedeutendes und expandierendes Bankunternehmen in Hamburg. Gesucht wird zum nächstmöglichen Zeitpunkt der

Leiter Buchhaltung

Nähere Einzelheiten über jetzige und künftige Aufgaben werden Ihnen im Gespräch erläutert.

Unsere Erwartungen:

- Umfassende praktische Erfahrungen und theoretische Kenntnisse im gesamten Rechnungswesen
- EDV- und Steuer-Kenntnisse, Organisationstalent
- Bankausbildung und/oder -erfahrung
- Erfolge in ergebnisorientierter Führung und Motivation unterschiedlicher Mitarbeiter

Damen und Herren, die diese herausfordernde und gegebenenfalls noch ausbaufähige Aufgabe reizt, senden uns bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit Foto und Gehaltsvorstellungen. Für Vorabinformationen steht Ihnen - auch am Sonntag, dem 22. 9. 1985, zwischen 16.00 und 20.00 Uhr - Herr Ulrich Czisnik (Tel. 0 40 / 8 30 80 51) zur Verfügung.

C + P Czisnik und Partner · Personalberatung
Baumschulenweg 4, 2000 Hamburg-Schenefeld

Maschinenbau Süddeutschland

Wir sind ein traditionsreiches führendes Unternehmen des Maschinenbaus mit hohem Exportanteil und Sitz im Einzugsbereich einer attraktiven süddeutschen Universitätsstadt. Innovationskraft, anerkannte Qualität und eine solide Unternehmenspolitik haben uns eine starke Marktposition verschafft. Wir suchen jetzt den überzeugenden, durchsetzungsstarken

PRODUKTIONSLEITER

Das Aufgabengebiet erfordert die Führung von mehreren hundert Mitarbeitern in den Bereichen Arbeitsvorbereitung, mechanische Fertigung, Montageabteilung sowie in den Hilfsbetrieben. Im Mittelpunkt der Aufgabe steht die Sicherstellung einer beweglichen Kapazitätsauslastung und reibungslosen Betriebsorganisation (vorwiegend Einzelfertigung). Der Stelleninhaber berichtet direkt der Geschäftsführung.

Gesucht wird der führungsstarke **Diplom-Ingenieur Maschinenbau/Fertigungstechnik (TH/FH)** mit mehreren Jahren Praxis in der Fertigung mit Schwerpunkt in NC- und CNC-Technik. Kenntnisse in CAD/CAM sowie in der Materialflussoptimierung sind vorteilhaft. Besonders wichtig ist für uns Kompetenz in Führung und Motivation von Mitarbeitern sowie Engagement und Zielstrebigkeit in der Aufgabenerfüllung. Ihr Idealalter: ca. 40.

Wenn Sie diese anspruchsvolle Aufgabe in einem solide fundierten, zukunftsorientierten Unternehmen reizt und Sie jetzt den nächsten Karriereschritt in die Gesamtverantwortung des Produktions-Managements anstreben, möchten wir Sie gerne kennenlernen. Wir bitten um Ihre vollständige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommenssituation und frühestmöglicher Verfügbarkeit unter der Kennziffer 8 237 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfingen. Herr U. Clodius steht für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung und bürgt für Vertraulichkeit nach allen Seiten.

BAUMGARTNER PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 0 70 31/8 20 01 und 8 80 01
D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 02 11/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38

Technical Engineer

Wir sind ein führendes, mittelständisches Unternehmen der Elektronik mit zukunftsweisenden Produkten und weltweitem Erfolg.

Unsere Tochtergesellschaft baut ihre internationalen Aktivitäten weiter aus. Deshalb suchen wir einen jüngeren Ingenieur oder qualifizierten Techniker aus dem Bereich Verfahrenstechnik, Maschinenbau oder Feinwerktechnik.

Ihre Aufgabe: Sie projektieren, entwickeln und betreuen Anlagenprojekte, Maschinen und Vorrichtungen im Fertigungsbereich. Sie erfüllen unsere Erwartungen, wenn Sie mindestens 2 Jahre Berufspraxis haben und gute Kenntnisse in Pneumatik, Elektronik

und Mechanik besitzen. Ausbaufähiges Englisch und die Fähigkeit, in einem Team aktiv mitzuwirken, sind weitere wichtige Voraussetzungen.

Ihre Perspektive: vielfältige und verantwortungsvolle Aufgaben, großer Freiraum zur fachlichen Entfaltung und Entwicklungschancen in einem erfolgreichen Unternehmen.

Ihre Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisse, Gehaltsvorstellung, Eintrittsdatum) erreicht uns über die von uns beauftragten Personalberater, die zur Wahrung der Diskretion auch Ihre Sperrvermerke berücksichtigen.

Top Team Unternehmensberatung

Blümgessund 30 - 6460 Gelnhausen 2

Telefon: 06051/68010



Zur Erweiterung unserer Verkaufsorganisation für bekannte französische

PARFUM- und KOSMETIK-SERIEN
suchen wir beim Fachhandel gut eingeführte

REISENDE

für die Gebiete Postleitzahl 2, 3, 4, 5, 6, 8.

Geboten werden: hohes Einkommen, Gehalt, Provision, Prämien, Reisekosten, Kundenstamm.

Komplette Bewerbungen erbeten an unseren Importeur

GIMPA IMPORT An der alten Burg 1, 4150 Krefeld 29
Telefon 0 21 51 / 73 06 72

Im Auftrag eines Kunden suchen wir Kontakt zu dem

Export-Kaufmann mit Ideen und Verbindungen

die ihn in die Lage versetzen, am Aufbau eines Exportunternehmens für Schmiede- und Gußstücke aus Stahl und NE-Metallen sowie Schmeldeknüppel, Stahl- und Metallhalbzeuge maßgeblich mitzuarbeiten.

Die Aufgabe erfordert unternehmerisches Denken und absolute Selbstständigkeit.

Sitz des Unternehmens ist Köln.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen zunächst an uns. Sperrvermerke werden beachtet.

WL-WERBUNG GmbH

Postf. 27 04 23, 5000 Köln 1, Tel. 02 21/21 98 41-43

Hertz, die internationale Autovermietung mit weltweit über 5000 Vermietstationen und einer Flotte von mehr als 400.000 Fahrzeugen, sucht eine(n)

City Manager

für die Vermietstationen in Berlin

Als City Manager Berlin obliegt Ihnen die Verantwortung für die Vermietstation am Flughafen Tegel sowie für das City Büro im Stadtzentrum. Dies umfasst die Personalführung, die Planung und Steuerung der Geschäftsabläufe sowie die Kontrolle der Qualitätsstandards sowie der Kosten. Ziel der Tätigkeit ist die Sicherung und der Ausbau unseres Marktanteils in Berlin. Diese anspruchsvolle Position setzt eine mehrjährige Berufserfahrung voraus, wobei wir Bewerbern mit Praxis in der Leitung einer Vermietstation den Vorzug geben würden.

zu disponieren und zu kontrollieren mitbringen und in der Lage sein, ein gut eingespieltes Team zu führen und zu motivieren. Selbstverständlich haben Sie eine km. Ausbildung, besitzen einen Führerschein und verfügen über gute englische Sprachkenntnisse. Vom Alter her stellen wir uns Bewerber zwischen 30 und 35 Jahren vor. Richten Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung unter Angabe Ihres Gehaltswunsches und des möglichen Eintrittstermins an:

HERTZ AUTOVERMIETUNG GMBH
Personalabteilung
Schwalbacher Straße 47-49
6000 Frankfurt am Main 1

Strenge Vertraulichkeit ist gewährleistet. Für Auskünfte steht Ihnen Herr W. Hick, Personalleiter, unter der Tel.-Nr. 0 69-75 85 205, zur Verfügung.



Wir sind eine mittelständische Offset-Druckerei im süddeutschen Raum. Unsere Spezialitäten sind u. a. die Herstellung von personalisierten Mailings für bedeutende nationale und internationale Firmen des Direct-Marketing- und Dienstleistungsbereiches.

Da wir sehr stark expandieren, suchen wir zum frühestmöglichen Termin einen

Außendienst-Mitarbeiter

für den norddeutschen Raum.

Da der Verkauf unserer Produkte ein großes technisches und kreatives Wissen voraussetzt, sind wir bereit, Sie in unserem Hause intensiv zu schulen und auszubilden. Danach sind Sie in der Lage, das Verkaufsgebiet selbständig und eigenverantwortlich zu übernehmen.

Wenn Sie 25 bis 30 Jahre alt sind, eine Ausbildung im graphischen Gewerbe oder in der Werbung haben und am Verkaufen interessiert sind, bitten wir Sie, Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lichtbild, Lebenslauf, Zeugniskopien) an die von uns beauftragte Unternehmensberatung zu senden:



GUM Gesellschaft für Unternehmensberatung und Marketing mbH
D-2000 Hamburg 62
Max-Nonne-Straße 45
Tel. 0 40 / 5 31 53 61

In der Bundesrepublik zählen wir zu den bedeutendsten Handelsunternehmen der Elektronik-Branche. Eine breit gefächerte Angebotspalette, perfekter Service und intensive Kundenberatung begründeten in den letzten Jahrzehnten einen Ruf, der für uns eine Verpflichtung darstellt. Für die Gestaltung und Koordination unserer umfangreichen Werbemaßnahmen suchen wir einen

technischen

WERBE-ASSISTENTEN

Die Aufgabe

- Werbe-Koordination
- Katalog-Gestaltung
- Sonderaufgaben der Geschäftsleitung
- Vorbereitung entscheidungsreifer Vorlagen für strategische Entscheidungen

Die Anforderungen

- kaufmännisch-technische Ausbildung, evtl. ein Ingenieur-Studium
- mindestens 2 Jahre Berufserfahrung
- Interesse an Vertrieb, Werbung, Marketing

Wenn Sie sich für diese ausbaufähige Position interessieren, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Zeugniskopien, Lichtbild und Gehaltsvorstellung unter Angabe der Kennziffer 12.157 an den Anzeigendienst des von uns beauftragten Beratungsunternehmens

Mercuri Urval - Baumwall 7 - 2000 Hamburg 11
Tel. 0 40 / 36 50 28



Kreatives Engineering Planung und Projektierung - weltweit

Wir sind ein Ingenieurunternehmen in Hamburg und als Tochtergesellschaft einer bedeutenden Unternehmensgruppe mit Planung und Realisierung für die Nahrungsmittelindustrie befaßt. Neue Aufgaben und Projekte aus den Bereichen Gewinnung und Verarbeitung von Getreide, Fetten, Zucker, Gemüse und Fleisch liegen vor uns. Hierfür suchen wir einen

Ingenieur für Verfahrenstechnik

der als Projektingenieur die Planung und Realisierung einzelner Vorhaben durchführen soll.

Kenntnisse aus dem Apparate-, Maschinen- und Anlagenbau sowie der Lebensmittelindustrie sind erforderlich.

Unsere Märkte liegen im Ausland, vorwiegend im Fernen Osten. Deshalb sind englische Sprachkenntnisse notwendig. Gelegentliche Reisen in diese Gebiete sind geplant und werden Sie weiter für unsere Arbeit qualifizieren.

Die Position ist der technischen Geschäftsleitung direkt unterstellt. Die Übernahme einer Bereichsleitung ist vorgesehen.

Weitere Informationen erteilt Ihnen gern der von uns beauftragte Berater, Herr A. Piech, der Ihnen Diskretion und die strikte Einhaltung von Sperrvermerken zusichert. Sie können ihn telefonisch unter 0 40 / 81 75 25 erreichen.

Schriftliche Bewerbungen erbitten wir an



TWP-TREUHAND WIRTSCHAFTS- UND PERSONALBERATUNG GMBH
Wester Landstraße 43 · D-2000 Hamburg 56

Ein

Industrial Engineer

der die Ausbildung zum Wirtschaftsingenieur hat, möglichst aber auch eine praktische Ausbildung, wird gesucht für ein breites Spektrum von Aufgaben, zu denen auch die AV gehört (REFA).

Das mittlere Unternehmen der Metallbranche hat eine knappe Managementbesetzung. Wir brauchen daher einen vielseitigen und einsatzfreudigen Industrial Engineer.

Ihre Bewerbung, wenn Ihnen auch der Ostseeraum zusagt, senden Sie bitte unter W 5333 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Karrierechance im KAROSSERIEBAU

Mittelständischer Karosseriebaubetrieb in Norddeutschland mit knapp 100 Mitarbeitern sucht zum baldmöglichsten Eintrittstermin den unternehmerisch denkenden

ASSISTENTEN DER GESCHÄFTSLEITUNG

der die Gesamtverantwortung in absehbarer Zeit übernehmen soll.

Idealerweise haben Sie im Anschluß an eine techn./kaufm. Ausbildung mehrjährige Berufserfahrungen in den Funktionsbereichen Konstruktion, Arbeitsvorbereitung, Fertigung und Vertrieb - möglichst im Karosseriebau - erworben. Ihr Alter: ca. 35 Jahre bis Anfang 40 Jahre.

Dotierung und sonstige Bedingungen entsprechen den hohen Anforderungen.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse und Schriftprobe) mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen und des frühestmöglichen Eintrittstermins an die von uns beauftragte Unternehmensberatung, die die Einhaltung von Sperrvermerken garantiert. Telefonische Auskunft am Sonntag von 12.00 bis 14.00 Uhr.

KOHNE-MANAGEMENT-BERATUNG
Hudemühler Str. 42, 2800 Bremen 41, Tel. (04 21) 45 28 67

Die Chance zum Aufstieg in bedeutende technische Führungspositionen!

Wir sind ein international angesehenes Maschinenbauunternehmen im Großraum Hamburg mit mehreren tausend Beschäftigten und einem ständig steigenden Umsatz von einigen hundert Mio. DM. Wir entwickeln und produzieren technisch hochwertige Spezialmaschinen für anspruchsvolle Abnehmerkreise aus verschiedenen Fertigungsbranchen. Der Exportanteil liegt bei ca. 90%.

Im Zuge des Ausbaus unserer Organisation suchen wir Hochschulabsolventen

Dipl.-Ingenieure (Maschinenbau - Fertigungstechnik/Werkzeugmaschinenbau)

mit günstigen persönlichen Voraussetzungen für spätere Führungsaufgaben in der Produktion und Produktionsperipherie als

technische Führungsnachwuchskräfte

Wir bieten eine mehrjährige, planmäßige und gründliche Einarbeitung in der

Startposition: Assistent der Technischen Leitung

die zu den künftigen Aufgaben in einer Linienfunktion hinführt.

Voraussetzen sind außer der fachlichen Qualifikation ein hohes Maß an Systematik, Flexibilität und Konsequenz sowie die Bereitschaft zur kooperativen und harmonischen Zusammenarbeit schon während der Einarbeitungszeit, in der sich der neue Mitarbeiter durch praktischen Sinn, angemessenes Auftreten und Loyalität das Vertrauen seiner Arbeitsumgebung verdienen und sich als akzeptierte Führungsnachwuchskraft qualifizieren muß.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben über Eintrittsmöglichkeit und Gehaltsvorstellung im handschriftlichen Anschreiben an

HAUNI-WERKE KÖRBER & CO KG

2050 Hamburg-Bergedorf, Kampshaussee 8-22

Personalabteilung, Telefon 040/72 50 23 19

Ein Unternehmen der Körber-Gruppe



Der Senator für Kulturelle Angelegenheiten BERLIN

Leiter des Medienreferates des Landes Berlin

Regierungsdirektor(in) - BesGr. A 15 - ab sofort - Kennziffer: 39/85 -

Arbeitsgebiet: Leitung des Aufgabenbereichs für die neuen audiovisuellen Medien (insbesondere das Kabelprojekt Berlin), für das Rundfunkwesen und für den Film (insbesondere Mitwirkung bei der Förderung von Filmproduktion und -vertrieb, Unterstützung öffentlicher und privater Institutionen und Veranstaltungen der Filmkultur).

Anforderungen: Erfüllung der laufbahnrechtlichen Voraussetzungen. Erfahrungen im Bereich der Neuen Medien bzw. mit der privaten und der öffentlichen Film- bzw. AV-Produktion. Verhandlungsgeschick, Bereitschaft zur Kooperation innerhalb und außerhalb der Behörde und zum Arbeiten am Einzelfall ebenso wie an übergreifenden Konzeptionen. Wünschenswert: Zweite (große) juristische Staatsprüfung. Kenntnisse und Praxis im privaten und öffentlichen Recht. Es können sich auch geeignete Angestellte bewerben.

Bewerbungen sind innerhalb von 3 Wochen nach Veröffentlichung unter Angabe der Kennziffer an den Senator für Kulturelle Angelegenheiten - I B 15 -, Europa-Center, 1000 Berlin 30, zu richten.

Wir sind ein mittleres Industriebauunternehmen mit 35 Millionen Umsatz und Eigenfertigung im Stahlhochbau.

Gesucht wird für den 41-jährigen Geschäftsführer ein Assistent:

Dipl.-Betriebswirt

Aufgabe: Erstattung des Geschäftsführers im allgemeinen Management, Finanzplanung, Controlling und Verkaufunterstützung

Bewerber: Sollte zwischen 30 und 40 Jahre alt sein und Leistungswillen und Durchsetzungsvermögen mitbringen.

Anstellungstermin: Sobald als möglich.

Zuschriften erb. u. X 5334 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind ein Unternehmen für Pumpen und Armaturen und suchen zum baldigen Eintritt einen qualifizierten, gewandten

Verkaufs-Ingenieur

mit entsprechenden technischen Kenntnissen. Der Bewerber sollte bereits mit der Chemie und artverwandten Industrien Erfahrungen haben und Englischkenntnisse besitzen.

Das Verkaufsgebiet umfaßt im wesentlichen Nordrhein-Westfalen. Der Sitz unserer Gesellschaft ist in Essen.

Ihre aussagefähige Bewerbung erbitten wir unter V 5332 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Baustoffindustrie

Wir suchen den

technischen Geschäftsführer

für ein mittleres konzerngebundenes Unternehmen in Niedersachsen.

Der Bewerber sollte Dipl.-Ingenieur (FH oder Hochschule) der Fachrichtung Wirtschafts- bzw. Fertigungstechnik sein. Betontechnische Kenntnisse wären von Vorteil.

Wir erwarten von dem Stellenbewerber eine mehrjährige technische Leitung eines Produktionsbetriebes.

Dotierung und Nebenleistungen sind der Position entsprechend.

Wenn Sie an einer solchen Tätigkeit interessiert sind, so erbitten wir Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild unter Y 5335 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Zahn-technikermeister

von aufstrebendem Labor mit gesichertem Umsatz gesucht. Bestätigung möglich.

Zuschr. erb. u. U 5331 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bewerbung - Karriere
Vorstellungsgespräche vorbereiten, Bewerbungsunterlagen u. Stellenangebote entwerfen, Zeugnisbeschaffung, Karriereberatung u. v. m. Wir entwickeln Ihre pers. Bewerbungsstrategie und können erzielbare Erfolge nachweisen! Termin vereinbaren oder Informationsanfrage anfordern.
Hauslein + Schwab
Bismarckstraße 1, 6200 Wiesbaden
Tel. 0 61 27 37 55 44

RICHTER

SPIEL + HOBBY

FREIZEITEXPERTEN BIETEN AUFSTIEGSMÖGLICHKEITEN FÜR FACILEUTE

Als etabliertes, expandierendes Einzelhandelsunternehmen bieten wir im Bereich Spiel + Hobby

FILIAL-CHEFS

für die standortbezogene Führung unser Spiel + Hobby-Fachgeschäfte

- mit Einzelhandelsführung und dem Wunsch zur Erprobung der eigenen Leistungsfähigkeit in einer selbständigen und verantwortungsvollen Aufgabe
- mit Engagement, Fantasie u. einer kooperativen Arbeitseinstellung
- mit klarer Leistungsorientierung und Fortangetriebensehrtrieb

Geboten werden:

- die Sicherheit eines etablierten, expandierenden Filialunternehmens
- umfassende Einarbeitung und Förderung
- die Chance einer leistungsbezogenen Karriere
- spannende, kreative und eigenverantwortliche Tätigkeitsbereiche.

Schicken Sie Ihre ausführliche Bewerbung, bei deren Beantwortung wir strenge Diskretion zusichern, an Richter Gruppe z. H. Frau Jörgens, Holzheimer Str. 67, Postfach 15 62, 8250 Limburg u. d. Lahn, Telefon 0 64 31 / 4 10 81

Filialfachhandel für SPIEL + HOBBY bundesweites Filialnetz

THYSSEN

Hüller Hille GmbH

Die Hüller Hille GmbH ist ein führendes Unternehmen der Werkzeugmaschinenindustrie und fertigt in verschiedenen Werken Transferstraßen, Sondermaschinen und CNC-Bearbeitungszentren.

Im Werk Witten-Annen, mit fast 400 Mitarbeitern, ist das Produktionsprogramm für CNC-Bearbeitungszentren und flexible Fertigungszellen konzentriert. Wir sind sehr gut beschäftigt und erwarten auch für die Zukunft Zuwachsraten, die über dem Durchschnitt liegen.

Wir erweitern die Konstruktionsabteilung und suchen einen

Diplom-Ingenieur (FH)

für die Elektrokonstruktion, mit den Voraussetzungen:

- Lehre als Elektriker/Elektroniker
- Erfahrungen in der Entwicklung und Konstruktion von Werkzeugmaschinen-Steuerungen

und für die Konstruktion von Zusatzeinrichtungen für Bearbeitungszentren mit den Schwerpunkten Spannvorrichtungen, Hydraulik- und Pneumatiksteuerungen.

Zur Verstärkung unseres Montage- und Serviceteams suchen wir

Elektroniker

Wir setzen bei den Bewerbern eine Lehre als Elektriker und den Technikerabschluss der Fachrichtung Elektrotechnik/Elektronik voraus. Berufserfahrung in den Bereichen Industrietechnik, NC-/PC-Technik und Antriebstechnik soll vorhanden sein. Die Tätigkeit ist mit kurzfristigen Reisen im wesentlichen im Gebiet der BRD, aber auch im westeuropäischen Ausland verbunden.

Für die Verkaufsabteilung suchen wir ferner einen

Vertriebs-Ingenieur

Der Bewerber soll über fundierte Berufserfahrung verfügen, die es ihm gestattet, unsere Produkte bei unserem anspruchsvollen Kundenkreis erfolgreich zu vertreten. Englische Sprachkenntnisse und die Bereitschaft zum Reisen sind unbedingt erforderlich.

Weiterhin wollen wir einem Hochschulabsolventen des Fachbereichs Maschinenbau die Möglichkeit geben, sich als

Trainee

auf eine Tätigkeit als Vertriebs-Ingenieur vorzubereiten.

Ihre Bewerbungen richten Sie bitte mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien an:

HÜLLER HILLE GMBH

Personalabteilung Angestellte

Stockumer Straße 28
5310 Witten 5
Telefon (0 22 02) 6 61-6 51



Verkaufsingenieur Metallindustrie

Amerikanisches Dienstleistungsunternehmen sucht erfahrenen Verkaufsmitarbeiter aus der Metallindustrie für das kürzlich eröffnete deutsche Werk in Unna zur Kundenberatung über ein zukunftsorientiertes Kaltbearbeitungsverfahren.

Erfolgreiche Bewerber sollen in der Lage sein, neue Verkaufsaktivitäten selbstständig zu organisieren sowie bestehende Kundenverbindungen zu pflegen und auszubauen. Die Gesprächspartner bei den Kunden sind Metallurgen und Ingenieure. - Das Einzugsgebiet des Werkes Unna umfaßt neben der Bundesrepublik Deutschland auch Österreich, die Schweiz und die Niederlande.

Die herausfordernde Position ist mit einer guten Dotierung einschließlich Firmenwagen ausgestattet und bietet weitere Entwicklungsmöglichkeiten in einem überdurchschnittlich wachsenden Unternehmen.

Gute englische Sprachkenntnisse sind Voraussetzung für die Tätigkeit sowie Erfahrungen hinsichtlich der Arbeitsweise international orientierter Unternehmen.

Bewerber, die sich angesprochen fühlen, werden gebeten, ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen einschließlich Angabe des Gehaltswunsches in englischer Sprache einzureichen an Mr. J. Daly, Senior Vice President Marketing.



METAL IMPROVEMENT COMPANY, INC.
SUBSIDIARY OF CURTISS-WRIGHT CORPORATION
Otto-Hahn-Straße 3 (Industriepark)
Postfach 17 08, 4750 Unna

Expandierende Firma im gehobenen Niveau sucht
Dipl.-Kaufmann
Fremdsprachen, EDV u. Erfahrung in Menschenführung. Erfolgreich. Zuschriften unter L 5280 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Maschinenbau-Ingenieur für den Export

interessieren und in Ihrem Fach in einer der oben genannten Branchen praktische Erfahrungen gewonnen haben, wird Ihnen die vorgesehene Einarbeitung in unserem gut funktionierenden Unternehmen leichter fallen. Je nach Neigung und Erfahrung können Sie Ihren Schwerpunkt entweder mehr als Projekt-Ingenieur oder als Projekt-Leiter für Engineering und Anlagenplanung oder als Vertriebs-Ingenieur suchen.

Ihre Aufgaben: Kundenwünsche analysieren, die technisch richtige und den Markterfordernissen entsprechende Offerte ausarbeiten, Ihre Vorschläge beim Kunden vertreten und zum Auftrag führen und schließlich reklamationstrennend ableiten. Wichtiger Teil des Geschäfts ist es, daß Sie Ihre Kontakte zu in- und ausländischen Partnern persönlich pflegen. Kenntnis westlicher wie östlicher Sprachen wäre nützlich.

Kandidaten bis zu 40 Jahren wären aufgrund der Altersstruktur unseres Unternehmens hervorragend geeignet; Köhner höheren Alters erhalten ebenfalls gern eine Chance: Schicken Sie uns Ihre Bewerbung? Bitte mit Foto, Lebenslauf und Zeugnissen an unsere beauftragte Personalberatung:

DR. PETER SCHULZ & PARTNER
6240 Königstein/Ts. · Johanniswald
Am Rabenstein 2 · Telefon (06174) 2900-0

Technologische Spitzenleistungen im Maschinenbau

Der fertigungstechnische Standard des in Rede stehenden, weltweit renommierten, deutschen Unternehmens erfordert für die nachstehend dargestellte Position Kontakt zu einem Dipl.-Ingenieur des Maschinenbaus, der der umfassenden Funktion und Verantwortung technisch, führungsmäßig und charakterlich tatsächlich gewachsen ist. Darüber muß sich der Leser im Klaren sein! Als erwarteter

konzeptioneller Kopf Leiter AV

- mit mehr als 100 Mann - werden Sie für die Fertigungsabläufe modernster Technologie, deren Effizienz und Wirtschaftlichkeit voll verantwortlich zeichnen. Voraussetzung dafür ist Kreativität schlechthin, Ihre Umsetzung in eindeutige Zielvorhaben und deren terminliche Garantie. Die Bereitschaft zum harmonischen Zusammenwirken mit Fertigungsteuerung und Produktion versteht sich von selbst. In Anbetracht des deutlich gewordenen Anspruchs erachten wir es als müßig, auf Themen wie: spanlose Verformung, Montage, NC-Zerspanung, Werkzeugeinsatz, Zeitwirtschaft und Kalkulation an dieser Stelle näher einzugehen. Es geht um mehrere Technologien, deren Fertigungsabläufe in Ihrer Hand liegen, inklusive Anwendung und Optimierung von DV-Systemen in der AV. Modernster Maschinenpark einschließlich automatisierter Systeme ist selbstverständlich. Das baldmögliche Gespräch im süddeutschen Raum wird Ihre Erwartungen absolut bestätigen.

Diplom-Ingenieure der geforderten Fassung - ausdrücklich auch Herren von einem blockierten zweiten Platz - werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbereite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Angabe der Fremdsprachen, Handschreiben, Lichtbild, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Telefon 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG  DER INDUSTRIEPRAKTIKER
HANS-GEORG SCHU MÜNCHEN-GRÜNWARD

Thema: Medizintechnik - Verkauf hochwertigster Geräte an Kliniken -

Das in Rede stehende Industrieunternehmen hat internationalen Rang und gehört zu den Marktführern eines anspruchsvollen Segmentes. Diese Bedeutung ist bedingt durch hohen Forschungsaufwand, technologisch ausgereifte, erstrangige Produkte und zuverlässigsten Service. Der Absatz derart diffiziler Erzeugnisse erfordert ganz selbstverständlich eine aktive Verkäufer-Persönlichkeit, die vorzugsweise im Klinikgeschäft dieses Anspruchs bereits zu Hause ist. Wenn Sie diese Prämisse erfüllen, könnten wir uns

ein bedeutendes Umsatzvolumen in Ihrer Hand

vorstellen. Dabei ließen sich Ihre geographischen Wünsche am besten in folgenden Regionen realisieren:

- NRW und Teile Niedersachsens
- Baden-Württemberg
- Hessen und Rheinland-Pfalz

Was Sie noch interessieren wird: In diesem Unternehmen herrscht eine sehr persönliche Atmosphäre. Ihr Wort wird von Anfang an Gewicht haben, weil Sie über klare Kompetenzen verfügen werden. Dies garantiert Verkaufseffizienz. Es zählt der Mensch und sein Erfolg. Zu letzterem gehört übrigens nicht nur Ihr interessantes Festekommen, sondern auch die zusätzliche, echte Erfolgshonorierung; Dienstfahrzeug natürlich auch zur privaten Nutzung.

Es werden ausschließlich Interessenten um ihre Zuschrift gebeten, die Erfahrung im Klinikgeschäft mit anspruchsvollen Produkten einschließlich der Dental-Technologie haben. Bitte nicht ohne: Kurze Angabe der bisherigen Verantwortungsbereite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Wir wünschen Falmeß bei der Kontaktaufnahme und erbitten Ihre Zuschrift deshalb an die Chiffreabteilung der beauftragten Industrieberatung, die eingeschaltet ist, um mögliche Sperrvermerke gewissenhaft zu beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320.

UNTERNEHMENSBERATUNG  DER INDUSTRIEPRAKTIKER
HANS-GEORG SCHU MÜNCHEN-GRÜNWARD

Die Vertriebslogistik optimieren - Konzeption und Durchsetzung -

Verbrauchsschnelle Konsumgüter mit bekannten Markennamen folgen dynamischen Vertriebsgesetzen: Besonders bei Bestehen mehrerer Produktionsstätten und enger Distribution auf der Handelsstufe mit ihren unterschiedlichen Strukturen. Dem gesuchten, wetterfesten Fachmann mit starker Führungshand sollte deshalb an dieser Stelle nicht erklärungsbedürftig sein, was ihn in der angebotenen Position

Leiter Logistik Getränkeindustrie - Lagerwirtschaft und Versand -

erwartet. Er muß im Bereich eines schnellebigen Konsumgutes schon zu Hause sein und vor allem auch die betriebswirtschaftlichen Faktoren mit Schwerpunkt Organisation, EDV-Anwendung, Kosten- und Ergebniskontrolle im Griff haben. Bis zum baldmöglichsten persönlichen Gespräch wird schon folgendes von Interesse sein: Traditionsreiches, gesundes, mittelständisches Unternehmen mit neunstelligem Umsatz und marktführender Bedeutung in seinem geographischen Bereich. Die Belange des aktiven Vertriebs und der firmeneigene Fuhrpark bedingen, daß Sie eine verhältnismäßig hohe Anzahl von Mitarbeitern effizient zu führen haben. Klare Kompetenzen und ein sympathisches Umfeld zeichnen die Position aus. Das Domizil liegt im Großraum Hannover-Frankfurt.

Es werden ausschließlich flexible, dispositions- und durchsetzungsfähige Fachleute um ihre Zuschrift gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbereite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird eventuelle Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Telefon 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG  DER INDUSTRIEPRAKTIKER
HANS-GEORG SCHU MÜNCHEN-GRÜNWARD

Ruhrgas sucht einen

Diplom-Ingenieur, Diplom-Physiker oder Diplom-Chemiker

zur Durchführung und Leitung von Entwicklungsprojekten auf dem Sektor der haushaltlichen und gewerblichen Gasanwendungstechnik.

Zu den Aufgaben gehören u. a. die Entwicklung von neuen Gasgeräte- und Brenner- und Wärmeerzeugungstechniken sowie die Erarbeitung und Erprobung neuer Heizungs-systeme und Systemkomponenten.

Wir erwarten praktische Berufserfahrungen auf dem Sektor der Gasgeräte- oder Brennerentwicklung und gute Kenntnisse auf den Gebieten der Verbrennungs- und Wärmeübertragungstechnik sowie der Meß- und Regeltechnik. Wünschenswert sind ferner Kenntnisse im Umgang mit EDV-gestützten Meßdatenerfassungsanlagen und Kenntnisse in mindestens einer Programmiersprache. Wegen vielfältiger Kontakte mit ausländischen Firmen sowie Mitarbeit in internationalen Fachausschüssen sind Sprachkenntnisse in Englisch und Französisch erwünscht.

Bewerber, die die genannten Voraussetzungen erfüllen, gern kreativ tätig sind und selbständig Ideen entwickeln und entfalten möchten, bitten wir unter Angabe der Kennziffer PA 91 Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien zu senden an:



Ruhrgas AG
Postfach 10 32 52
4300 Essen 1
Tel. (02 01) 184-1

Wir sind eine Tochtergesellschaft einer bedeutenden niederländischen Kakao-Gruppe mit internationalen Verbindungen und beliefern den deutschen und europäischen Markt mit holländischem Kakaopulver und einer Vielzahl von Instant-Produkten. Zur Intensivierung unserer Verkaufsaktivitäten suchen wir einen erfahrenen und dynamischen

Außendienstmitarbeiter

Voraussetzung für diese Position sind vor allem Ihre Fähigkeiten, Marktchancen zu erkennen und zu analysieren sowie die konsequente Durchsetzung unserer Verkaufspolitik. Unsere Geschäftspartner sind bedeutende Großkunden der Genussmittelindustrie sowie Zentralen des Lebensmitteleinzelhandels. Für Abwicklung unserer Auslandsengeschäfte sind perfekte Englischkenntnisse in Wort und Schrift erforderlich. Altersvorstellung: 30-40 Jahre.

Wir bieten: ein markt- und leistungsgerechtes Fixeinkommen, abhängig von Qualifikation und Erfahrung. Firmenwagen, der auch privat genutzt werden kann. Hilfe bei Umzug, sofern erforderlich.

Sind Sie interessiert? Dann schicken Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Zeugnisse, Lebenslauf, Lichtbild, Gehaltserwartung). Vertraulichkeit ist für uns selbstverständlich.



WILHELM REUSS GMBH & CO. KG
2820 BREMEN 70 · POSTFACH 75 08 40
TELEFON (0 42 92) 6 36 UND 6 48

Massivplatten aus CORIAN sind ein neuartiger Werkstoff für den kreativen Innenausbau, ein Produkt von Du Pont de Nemours. Dieses international eingeführte Produkt - für Deutschland im Alleinvertrieb der Gaggenau-Werke - hat einzigartige Gebrauchseigenschaften und Marktchancen.

Für die Vertriebsgebiete Nielsen I und II, mit Standort Bielefeld, Herford, bzw. Ostwestfalen, suchen wir den

Verkaufs-Repräsentant CORIAN-Vertrieb

Als neuen Mitarbeiter stellen wir uns einen Holztechniker mit verkäuferischen Ambitionen vor oder einen technischen Kaufmann mit Kenntnissen der Holzverarbeitung. Auch als Schreinermeister mit Innenausbau-Praxis und Engagement haben Sie eine gute Chance.

Wir bieten attraktive Bezüge und die Sicherheit eines soliden, internationalen Unternehmens. Wenn Sie dieses Angebot interessiert, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen. Alles andere klärt dann ein persönliches Gespräch.



Gaggenau-Werke Haus- und Lufttechnik GmbH.
Personalabteilung, Telefon (0 72 25) 65-201, Postfach 12 60,
7560 Gaggenau/Baden.

Beim Bistum Hildesheim ist zum nächstmöglichen Termin die Stelle eines

Referenten

für das Referat „Kirche und Arbeitswelt“ zu besetzen.

Der Bewerber sollte mit allen Fragen der Wirtschafts- und Sozialpolitik vertraut, kirchlich engagiert und pastoral interessiert sein.

Ein abgeschlossenes universitäres Hochschulstudium ist nachzuweisen.

Die Aufgabe fordert ferner praktische Erfahrungen in der Arbeitswelt, die z. B. in der Verbandsarbeit oder in Selbstverwaltungsorganen (IHK, Handwerkskammer o. ä.) erworben wurden.

Die Anstellung erfolgt auf der Grundlage des BAT.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an:

Bischöfliches Generalvikariat
- Abteilung Verkündigung
und Weltdienst -
Domhof 18-21
3200 Hildesheim

Als Niederspannungsschaltgerätehersteller sind wir weltweit bekannt. Der Einsatz von Industrie-Elektronik ist unsere Stärke. Mit Innovationsfreude, Einsatzbereitschaft und Leistung haben wir unsere Marktposition erreicht.

Wir suchen zur Verstärkung unseres Vertriebes einen

Bezirksverkaufsleiter (Elektrotechnik)

für den Großraum Wuppertal.

Wenn Sie an einer ausbaufähigen, abwechslungsreichen und selbständigen Tätigkeit Interesse haben, dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) mit Angabe der Einkommenserwartung und des frühesten Eintrittstermins an:



Westinghouse FANAL-Schaltgeräte

Deutscher Ring 30-38, D-5600 Wuppertal 1,
Personalabteilung, Tel. (02 02) 7 19 63 65

DATA-PLAN
SOFTWARE GmbH

Zum sofortigen Eintritt suchen wir:

Organisationsprogrammierer/ Systemberater

Wir erarbeiten für einen großen deutschen Computerhersteller Softwarelösungen für die Bereiche Gesundheits- u. Kommunalwesen.

Wir sind ein junges Team, mit einem sehr guten Betriebsklima. Gehalt und soziale Leistungen sind der Tätigkeit angemessen. Auf Wunsch steht Ihnen ein Firmenwagen privat zur Verfügung.

Ihre Tätigkeit umfaßt Beratung, Organisation, Entwicklung, Einsatz und Schulung von Standardsoftware.

Ihr Einsatzort kann wahlweise München, Düsseldorf oder Florenz sein.

Gute betriebswirtschaftliche Kenntnisse oder EDV-Erfahrung wären von Vorteil, sind aber nicht Bedingung.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:
DATA-PLAN SOFTWARE GMBH
Schmiedberg 26, 8011 Buch a. Buchrain

Große Baufirma, Aktiengesellschaft, sucht
erfahrenen, dynamischen Bauleiter

Dipl.-Ing. TU/FH

als

Oberbauleiter

für den Bereich Beton- und Fassadensanierung.

Zuschriften erbeten unter T 5330 an WELT-Verlag, Postfach 15 63 64, 4300 Essen.

Für die Betreuung unserer Auslandsvertretungen suchen wir einen

Export-Verkaufsingenieur

Der Bewerber benötigt mehrjährige erfolgreiche Außendienstpraxis im Maschinen-/Anlagengeschäft im Ausland, techn. Ausbildung und sehr gute Englischkenntnisse.

Unser Produktionsprogramm umfaßt Vakuumförderanlagen, Industriemaschinen, Entstaubungsanlagen.

Wir beliefern ca. 60 Branchen. Unsere Erzeugnisse werden in fast alle Industrieländer exportiert.

Wir bieten beste Bedingungen bei großer Selbstständigkeit mit eigenem Verantwortungsbereich. Verhältnis Außendienst/Innendienst ca. 90:50.

Bitte bewerben Sie sich schriftlich mit Lichtbild.

wieland lufttechnik gmbh
Postfach 3669, 8520 Erlangen-Tennenlohe

Im DV-Bereich unserer Hauptabteilung Organisation ist die Stelle des Leiters der Gruppe „DV-Qualitätssicherung“ sowie die Stelle eines Systemplaners und -entwicklers zu besetzen. Hierfür suchen wir zwei jüngere

Diplom-Informatiker/ (innen) - UNIV -

oder

Diplom-Mathematiker/ (innen) - UNIV -

Von den Bewerbern erwarten wir

- gute Kenntnisse in der allgemeinen Datenverarbeitung
- Erfahrung im Einsatz von IBM-DV-Systemen

Erwünscht sind ferner

für die Aufgaben der Qualitätssicherung

- gute Kenntnisse der höheren Programmiersprache COBOL
- möglichst Erfahrungen auf dem Gebiet des Software-Engineering

für die Aufgaben der Systemplanung und -entwicklung

- Kenntnisse und Erfahrungen auf dem Gebiet der verteilten Datenverarbeitung unter Einschluß von Kommunikation und Kleinrechnersystemen

Hochschulabsolventen mit anderen als den genannten DV-Qualifikationen bzw. gut qualifizierten Berufsanfängern wird die Möglichkeit einer entsprechenden Ausbildung und Einarbeitung geboten.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf und Fotokopie Ihrer Zeugnisse an die Deutsche Bundesbank, Postfach 10 06 02, 6000 Frankfurt 1.



DEUTSCHE BUNDESBANK

STADTWERKE BREMEN AG

STROM · GAS · WASSER · FERNWÄRME

Zur Sicherstellung einer wirtschaftlichen Informationsverarbeitung werden bei uns moderne elektronische Hilfsmittel eingesetzt.

Weitere Aufgabenstellungen und neue technische Möglichkeiten erfordern eine personelle Verstärkung unserer EDV-Abteilung:

DV-Organisator(in) / Projektleiter(in)

für die Planung und Realisierung von Projekten der kaufmännischen und technischen Verwaltung.

Für diese Aufgabe sind Kenntnisse der Methoden und Techniken der Projektplanung und -realisierung, Erfahrungen bei der Durchführung von Organisationsaufgaben sowie gute Kenntnisse der Datenverarbeitung erforderlich. Bei entsprechender Eignung ist ein Einsatz als Projektleiter(in) möglich.

DV-Systemspezialist(in)

für folgende Aufgabenschwerpunkte:

Unterstützung der DV-Organisator/Projektor bei der Auswahl von Anwendungssoftware, bei Planung und Test neuerer Programme, Mitarbeit bei der Auswahl, Einführung und Administration eines DB-Systems mit Data-Dictionary sowie einer Programmiersprache der 4. Generation und bei der Auswahl, Entwicklung und Einführung von Werkzeugen für die Systementwicklung.

Hierfür sind mehrjährige Erfahrungen in COBOL, ASSEMBLER, BS 2000 und UTM sowie Kenntnisse neuerer DB-Technologien erforderlich. Nützlich wären auch Kenntnisse heutiger Methoden, Techniken und Werkzeuge der Softwareentwicklung (z. B. MAESTRO).

Fachmann/Fachfrau für Büroautomation

für die Planung und Betreuung des Einsatzes elektronischer Hilfsmittel für die Büroarbeit (z. B. PCs, Textsysteme, Teletext, Datenübertragung usw.).

Aufgabenschwerpunkte:
Grundsatzplanung, Hardware-/Softwareauswahl, Beratung und Schulung von Endbenutzern und Projektgruppen.

Für diese entwicklungsreiche Aufgabe suchen wir eine(n) Mitarbeiter(in) der/ die aufgrund seiner/ihrer Kenntnisse und Erfahrungen in der Lage ist, sowohl Grundsatzarbeit auf diesem für uns noch neuen Gebiet zu leisten als auch zunächst konkrete Teilaufgaben ggf. im Detail zu lösen.

Erforderlich sind Kenntnisse über moderne Kommunikationstechnologien und über Software für Endbenutzer auf Groß-EDV und auf PCs.

Komplexe, interessante Aufgaben und eine zukunftsichere Position in Verbindung mit guten finanziellen und sozialen Rahmenbedingungen sollten Anlaß sein, sich für uns zu interessieren.

Bitte informieren Sie sich vorab unter der Ruf-Nr. (04 21) 3 69 28 91, oder richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, frühester Eintrittstermin) direkt an die

STADTWERKE BREMEN AKTIENGESELLSCHAFT
Postfach 10 78 03, 2800 Bremen 1 - Tel. 0421/359-0

Medizintechnik

Wir sind ein führendes deutsches Unternehmen der Medizintechnik mit einem hochspezialisierten Sortiment, das wir weltweit vertreiben. Eine unserer besonderen Stärken ist Innovationsfreudigkeit, die uns auch in den letzten Jahren zu beachtlichen Zuwachsraten verhalf. Dabei halten wir jedoch viel von Solidität und Tradition. Zum weiteren Ausbau unserer Erfolge suchen wir für ein gut erschlossenes Reisegebiet den tüchtigen, selbständigen und belastbaren

AUSSENDIENSTMITARBEITER

Raum Hannover / Münster / Bremen

Ihre Aufgabe umfaßt in erster Linie die Pflege unseres Kundenkreises (Fachhandel und Klinik) sowie die intensive Beratung und Betreuung. Gründliche Schulung in unserem Hause sowie Einarbeitung in Ihr künftiges Aufgaben- und Reisegebiet sind selbstverständlich. Als kontaktfreudiger, kaufmännisch geschulter und verkäuferisch erfahrener Außendienstmitarbeiter haben Sie die Chance, am Erfolg unseres Unternehmens durch Ihren persönlichen Einsatz teilzuhaben.

Wir bieten leistungsgerechtes Einkommen mit Festgehalt und Erfolgsbeteiligung sowie einen Firmenwagen der gehobenen Mittelklasse, den Sie auch privat nutzen können. Sind Sie an dieser verantwortungsvollen, langfristig angelegten Position interessiert? Dann erbitten wir Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabell. Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin sowie Gehaltsvorstellung) unter der Kennziffer 9695 M an die Agentur unserer Unternehmensberatung in Sindelfingen, zu Händen von Frau E. Zilling. Absolute Diskretion sichern wir Ihnen ausdrücklich zu.

BAUMGARTNER-MEDIA

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 070 31/8 20 01 und 8 80 01
D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 02 11/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38



17-18 Uhr

Auskunft auch sonntags

Unser Auftraggeber ist ein mittelständisches Unternehmen mit Sitz im Großraum Hannover, das seine gute Marktstellung im Bereich Lichtsysteme durch kundenorientierte Problemlösungen unter starker Berücksichtigung lichttechnischer Berechnungen behauptet. Besonderer Wert wird darüber hinaus auf ansprechendes Design gelegt. Wir suchen den zukünftigen

Leiter der Konstruktion Lichtsysteme

Eine innovative, erfindertische Persönlichkeit, die Freude daran hat, technische Systemlösungen zu verwirklichen und gute Führungsqualitäten besitzt, entspricht unseren Erwartungen.

Ein jüngerer Diplom-Ingenieur (FH/TH), der eine mindestens dreijährige Führungserfahrung als Gruppenleiter der Konstruktion von Innenraum-Beleuchtungen nachweisen kann, ist der ideale Bewerber. Ein branchenfremder Kandidat muß gute Kenntnisse in der Fertigungstechnik, speziell Blechverformung sowie Erfahrungen im Umgang mit den Werkstoffen Kunststoff bzw. Metall mitbringen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1205 an den PERSONALANZEIGEN-CHIFFRE-DIENST der

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH
Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95
Deutschland · Österreich · Schweiz



Zur Unterstützung der Einkaufsleitung suchen wir einen

stellvertretenden EINKAUFSLEITER

mit fundiertem kaufmännischen Wissen, ausgeprägtem technischen Verständnis, guten englischen Sprachkenntnissen, sicherem Auftreten sowie Verhandlungsgeschick.

Aufgabengebiet:

Beschaffung von technischen Einrichtungen, Geräten und Materialien aller Art - vornehmlich für unseren Schiffsbau.

Er sollte einen vorhandenen Lieferantenstamm pflegen und ausbauen können und EDV-Erfahrung auf dem Gebiet der Material-Beschaffung mitbringen. Neben der Verhandlung großer Einkaufsvolumina sollte er aber auch nicht die notwendige tägliche Einkaufsroutine vernachlässigen. Die Aufgabe verlangt eine integrierte Persönlichkeit und große praktische Erfahrung.

Geeignete Herren aus Industrie oder Handel, die nach Vorbildung und Erfahrungen für die ausgeschriebene Stelle in Betracht kommen, richten bitte ihre Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an

Schichau Unterweser Aktiengesellschaft

Wertstraße 2, 2850 Bremerhaven, Personalabteilung

Absolute Diskretion sichern wir Ihnen zu.

Eine mittlere Forschungsgesellschaft in der Nähe von Bonn sucht zum nächstmöglichen Termin als Nachfolger für den aus Altersgründen ausscheidenden Stelleninhaber den

Institutsleiter

für eines ihrer Forschungsinstitute.

Der Schwerpunkt der Arbeit des Institutes liegt auf dem Gebiet der Verfahrensentwicklung für den Einsatz von Rechnern in komplexen Systemen.

Zum Aufgabengebiet gehören insbesondere

- neue Rechnerarchitekturen, Softwaretechnologie
- Führungsinformationssysteme und Datenbanken
- systemtechnische Aspekte, Verfahren und Kommunikation in Sensornetzen
- Anwendung der Mikroelektronik

Wir suchen einen Institutsleiter mit hoher wissenschaftlicher Qualifikation auf dem Gebiet Informationstechnik mit mehrjähriger Berufspraxis in leitender Stellung.

Zur Erfüllung des Aufgabengebietes steht ein Team von ca. 100 qualifizierten Mitarbeitern, davon 39 Wissenschaftlern, zur Verfügung. Der Institutsleiter muß Fachgebiet und Institut national und international vertreten.

Wir bieten eine außerordentliche Vergütung und Nebenleistungen in Anlehnung an den öffentlichen Dienst.

Zuschriften sind zu richten bis zum 15. Oktober 1985 unter W 5003 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



17-18 Uhr

Auskunft auch sonntags

Als gesundes, mittelständisches Unternehmen mit Sitz in NRW ist unser Auftraggeber seit mehr als 100 Jahren ein Begriff für Straßen- und Hochbaustoffe. Wir suchen einen etwa 30- bis 35jährigen Bewerber mit betriebswirtschaftlichem Studium für eine

Führungsaufgabe Bauzuliefererindustrie

der bei erfolgreicher Bewährung in einigen Jahren an verantwortlicher Stelle Aufgaben innerhalb der Geschäftsleitung wahrnehmen soll. Der ideale Kandidat sollte eine drei- bis fünfjährige, erfolgreiche Berufserfahrung im kaufmännischen Bereich eines mittelständischen Unternehmens nachweisen können.

Ein unternehmerisch denkender und handelnder Bewerber, der gewillt ist, hart zu arbeiten, innovativ ist und darüber hinaus technisches Verständnis besitzt, wird sich in dieser Aufgabe bewähren.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1236 an den PERSONALANZEIGEN-CHIFFREDIENST DER



Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH
Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95
Deutschland · Österreich · Schweiz

Bundesweit organisiertes Fruchtgroßhandelsunternehmen bietet einem

Marketingassistenten der Geschäftsleitung

ein interessantes weitgehend selbständig zu bearbeitendes Aufgabengebiet.

Die Entwicklung und Koordination diverser Vertriebsaktivitäten sind ebenso Bestandteil des Tätigkeitsbereiches wie die Betreuung des Kundenkreises inklusive der entsprechenden Presse- und Medienkontakte. Verhandlungsgeschick, Kreativität, Kontaktfreudigkeit und entsprechende Fremdsprachenkenntnisse halten wir zur Erfüllung dieses Aufgabengebietes für notwendig. Die ausbaufähige Position bietet besonders auch jungen Bewerbern große Zukunftschancen. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbeten unter Y 5005 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Diplom-Physiker

der Fachrichtung Angewandte Physik oder Experimentalphysik

Elektro-Ingenieure

mit besonderen Kenntnissen in der Energieelektronik und Steuerungstechnik

Konstrukteure

der Fachrichtung allgemeiner Maschinenbau. Bewerber mit einigen Jahren Berufserfahrung werden wir bevorzugt einstellen.

Wir bieten: sicheren Arbeitsplatz mit zukunftsorientierter Technologie, überproportionales Wachstum und Flexibilität eines mittelständischen Betriebes.

Entspricht einer dieser Tätigkeitsbereiche Ihren Zielvorstellungen, bewerben Sie sich bitte schriftlich mit Angabe des frühesten Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung.

ROFIN-SINAR

Laser GmbH
Berzeliusstraße 87, 2000 Hamburg 74
Personalabteilung

Wehrtechnik ist Spitzentechnik

Die Rheinmetall GmbH bildet mit ihren Tochtergesellschaften den Unternehmensbereich Wehrtechnik in der Rheinmetall-Gruppe.

Ca. 3000 Mitarbeiter entwickeln und fertigen in mehreren Werken wehrtechnische Geräte, Systeme, Anlagen und Munition.

Wir wollen uns innerhalb der zentralen Unternehmensplanung mit einem engagierten

Dipl.-Wirtschaftsingenieur oder

Dipl.-Kaufmann

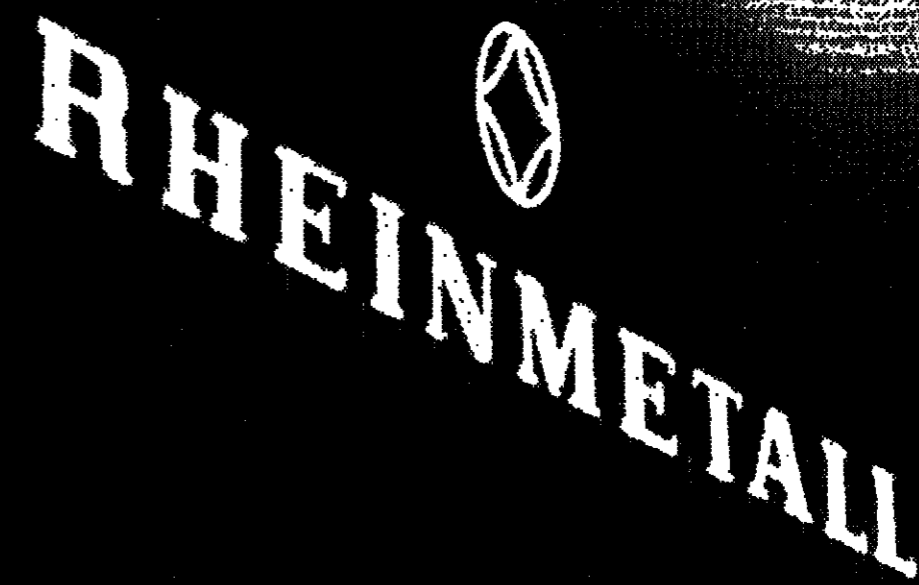
verstärken, der folgende Aufgaben übernehmen soll:

- Mitarbeit bei der Erarbeitung von strategischen und operativen Unternehmensplänen.
- Erstellen von Strukturplänen.
- Plan-Ist-Vergleiche und Abweichungsanalysen.
- Ausarbeitung von internen und externen Berichten über das

Besonderen Wert legen wir auf eine fundierte berufliche Praxis auf dem Gebiet der Planung oder des Controlling sowie die Fähigkeit, komplexe technisch/wirtschaftliche Zusammenhänge umfassend zu analysieren und zu bewerten. Wir bieten eine Aufgabe mit hohem Selbstständigkeitsgrad und entsprechenden Kompetenzen sowie

Entwicklungsöglichkeiten. Sofern unser Angebot Ihren Vorstellungen entspricht, erwarten wir mit Interesse Ihre aussagefähige Bewerbung an unsere Personalabteilung für Angestellte.

Rheinmetall GmbH
Ulmenstraße 125
Postfach 66 09
D-4000 Düsseldorf 1
Telefon 02 11/4 47-1
Telefax 8 524 965



Herzlich willkommen im Axel Springer Verlag!



Deutschlands größte Rundfunk- und Fernsehzeitschrift sucht

2 Redakteure für das Ressort Unterhaltung

Wir erwarten redaktionserfahrene Praktiker und keine Berufsanfänger. Redakteure, die fähig sind, auch umfangreichere Geschichten und Reportagen bis zur Druckreife zu bearbeiten, finden bei uns ein interessantes Tätigkeitsfeld. Neben dem fundierten Allgemeinwissen ist die elegante und stilisierende „Schreibe“-Vor-

aussetzung. Auf wirklich erstklassige Kollegen warten wir nötigenfalls auch etwas länger! Wenn Sie die oben beschriebene Aufgabe reizt, richten Sie Ihre Bewerbung bitte mit Foto, Arbeitsproben und Gehaltswunsch unter der Kennziffer 349 an unsere Personalbetreuung Redaktionen!



Axel Springer Verlag

Kaiser-Wilhelm-Straße 6, 2000 Hamburg 36

ROFIN-SINAR

VERPACKUNGEN

Wir sind einer der bedeutendsten europäischen Hersteller von Aluminiumtuben und Aerosoldosen sowie Laminat-Tuben und gehören zu den Marktführern unserer Branche. Der Export weist stetig gute Zuwachsraten auf und beträgt heute bereits ca. 30% vom Umsatz. Zur Intensivierung und Festigung unserer Auslandsaktivitäten haben wir eine neue Position geschaffen; wir suchen den

STELLV. EXPORT-LEITER

Seine Märkte sind vornehmlich Europa, Nordamerika und Middle East. Mit verhandlungssicheren Englisch- und Französischkenntnissen und mindestens 5jähriger Erfahrung im Exportgeschäft sowohl vom Schreibtisch aus als auch vor Ort bei Kunden sollten Sie über ausreichendes Rüstzeug verfügen, um sich für den Vertrieb unserer Produkte erfolgreich einzusetzen. Wir legen Wert auf systematischen Arbeitsstil, konsequente Verhandlungsführung und gutes, korrektes Auftreten.

Um Ihnen einen ersten vertraulichen Informationsaustausch zu ermöglichen, haben wir die Managementberatung beauftragt. Sie steht Ihnen bereits Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung erreicht uns unter der u. g. Anschrift.

NICOLAI & PARTNER
Managementberatung GmbH (BDU)
Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 0211/499073

SUNDWIG

Wir sind ein traditionsreiches, leistungsfähiges, internationales Unternehmen des Maschinen- und Anlagenbaus mit Sitz im Großraum Dortmund. Mit 500 Mitarbeitern planen und liefern wir für die Eisen-, Stahl- und NE-Metall-Industrie: Kaltwalz-, Bandbehandlungs-, Länge- und Querteilanlagen, Binde- und Verpackungslinien sowie komplette Werkzeugschneidungen. Durch unseren Leistungsstandard haben wir seit Jahren eine internationale Spitzenposition auf dem Weltmarkt erreicht. Für unsere Abteilung

HYDRAULIK

suchen wir im Rahmen der Nachfolge als stellv. Abteilungsleiter einen

DIPL.-INGENIEUR (TU/FH)

für folgende Aufgabengebiete:

Gesamtplanung und Auslegung kompletter Hydraulik-Systeme, Wälzölanlagen und Kühlwasserkreisläufe für Einzel-Aggregate und Gesamtanlagen. Darin enthalten sind die Aufgabenschwerpunkte:

- Engineering
- Auftragsführung
- Koordination
- Termin- und Kostenverfolgung für die Projekt- und Auftragsabwicklung

Der Vorbildung nach erwarten wir einen auf diesem Arbeitsgebiet fachlich erfahrenen, qualifizierten Ingenieur, der in der Lage sein muß, mehrere Projekte und Aufträge zu überwachen und mit den Kunden selbständig technisch und abwicklungsmäßig zu verhandeln. Er sollte als Führungspersönlichkeit über die entsprechenden Führungsqualitäten verfügen und das erforderliche technische Fachwissen mitbringen. Aufgrund unserer Auslandsaktivitäten sind Kenntnisse der englischen Sprache unerlässlich.

Zur Kontaktaufnahme erbiten wir Ihre Bewerbungsunterlagen (handschriftliches Anschreiben mit Qualifikationsdarstellung, tabellarischer Lebenslauf, Gehaltsvorstellungen, Lichtbild und Zeugnisunterlagen) an:

SUNDWIGER EISENHÜTTE, Maschinenfabrik Grah & Co.
5870 Hemer-Sundwig, Postfach 27 40, Kennziffer 710.1

STILL

GABELSTAPLER

Wir sind ein weltweit erfolgreiches Unternehmen in der Fördertechnik, haben ca. 3000 Mitarbeiter und einen Jahresumsatz von 500 Mio. DM. Mit unseren Produkten haben wir in der Branche Maßstäbe gesetzt. Auch in Zukunft wollen wir durch innovative Entwicklungen unsere Marktstellung behaupten. Dabei sollen Sie uns als

Leiter der Abteilung Entwicklungsprojekte

unterstützen.

Unsere Anforderungen werden Sie gerecht, wenn Sie folgende Voraussetzungen erfüllen:

- fundierte fachliche Ausbildung als Diplom-Ingenieur (TH/TU) in den Fachbereichen Maschinenbau oder Fahrzeugtechnik
- langjährige (ca. 5 Jahre) Berufserfahrung im Bereich Entwicklung und Konstruktion sowie in der Führung qualifizierter Mitarbeiter
- engagierte und konsequente Realisierung der Entwicklungsziele
- Kenntnisse über die Anwendung der Datenverarbeitung in Entwicklung und Konstruktion.

Aufgrund Ihrer Qualifikation gehen wir davon aus, daß Sie mittelfristig weitergehende Führungsaufgaben übernehmen können.

Wenn Ihnen diese interessante verantwortungsvolle Aufgabe zusagt, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an unseren Personalleiter, Herrn Dr. Klingelhöfer.

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10 · 2000 Hamburg 74



BAU-BERUFGENOSSENSCHAFT
Wuppertal
Gesetzliche Unfallversicherung
Körperschaft des öff. Rechts

Wir suchen für unsere Schulungsstätte für Arbeitssicherheit in Haan/Rhld. einen

Verwaltungs- und Wirtschaftsleiter

der über die erforderlichen Kenntnisse und Fähigkeiten auf betriebswirtschaftlichem und organisatorischem Gebiet verfügt. Praktische Erfahrungen in leitender Position in der Gastronomie sind erwünscht, aber nicht Bedingung.

In der Schulungsstätte werden insbesondere Fachkräfte für Arbeitssicherheit von montags bis freitags aus- und fortgebildet. Der Wohnbereich umfaßt 100 Betten. Im Wirtschaftsbereich sind ca. 20 Personen beschäftigt. Die Vergütung richtet sich nach dem Bundesangestelltentarifvertrag. Für das Arbeitsverhältnis gelten im übrigen die Regelungen des öffentlichen Dienstes. Eine Dienstwohnung (111 m²) kann gestellt werden (auch für Ehepaar).

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse) richten Sie bitte an den

Hauptgeschäftsführer der Bau-Berufsgenossenschaft Wuppertal
- persönlich -
Viktoriastraße 21
5600 Wuppertal 1

Für telef. Auskünfte steht Ihnen unsere Personalabteilung zur Verfügung (Durchwahl 02 02 / 39 83 46).

DAS ERFOLGS-KONZEPT!

Unsere klare Marketing-Konzeption gibt uns recht. Seit 1979 sind wir am Markt und unsere z. Zt. 180 Mitarbeiter erzielen ein überdurchschnittliches Einkommen.

Wir expandieren weiter und geben Ihnen die Möglichkeit, an unserem Erfolg teilzuhaben.

Bewerber, vorzugsweise aus den PLZ-Gebieten 4, 5, 6, erhalten die Möglichkeit einer Terminvereinbarung ab Montag, 10.00 Uhr.

UKY Ges. f. Marketing und Vertrieb mbH
5450 Neuwied 1, Eduard-Verhülsdörk-Str. 30
Tel. 0 26 31 / 2 23 93 (Herr Brüning)



MARKEN FILM
FIRMENGRUPPE

MEDIUM AV, unsere Produktionsgesellschaft für audiovisuelle Kommunikation, sucht einen erfahrenen, kontaktfreudigen

Herstellungsleiter

der Bereiche Fernsehprogramme, Neue Medien und Wirtschaftsfilme.

Wir bieten ein vielseitiges Aufgabengebiet innerhalb unserer personell und technisch hochqualifizierten Firmengruppe MARKEN FILM GMBH, MEDIUM AV GMBH, TV STUDIO GMBH, MF VIDEO PRODUKTION GMBH mit insgesamt 82 Mitarbeitern.

Bitte kontaktieren Sie Harald Koppelwieser.

MEDIUM AV GMBH
Schulauer Moorweg 25
2000 Hamburg-Wedel
0 41 03 / 8 19 23

Wir sind ein seit über 50 Jahren in Essen ansässiges Handelsunternehmen. Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir Mitarbeiter, deren Tätigkeitsschwerpunkt im Außendienst die Firmenbetreuung als

KUNDENBERATER

sein wird. Gemeinsam mit Ihrem Kollegen im Innendienst werden Sie in Ihrem Bezirk unsere Marktposition festigen und ausbauen. Ihren Wohnsitz haben Sie in einem dieser Gebiete:

Großraum Düsseldorf / Kleve (PLZ 40/41)
Großraum Dortmund (PLZ 46/47/58)
Großraum Köln / Aachen (PLZ 50/51/52/53)

Um dieser Aufgabe gerecht zu werden, erwarten wir von Ihnen Dynamik, technisches Verständnis, sicheres Auftreten und Verhandlungsgeschick. Erfahrungen im Außendienst sind wünschenswert, aber nicht Bedingung. Sie sollten etwa 30 Jahre alt sein.

Wir bieten eine interessante und ausbaufähige Position bei leistungsgerechter Entlohnung, Firmenfahrzeug wird gestellt. Zur Vorabinformation steht Ihnen Herr Fritz Halffmann telefonisch zur Verfügung.

HALFMANN SCHRAUBEN
II. Schmieringstraße 57 4300 Essen 12
Tel.: 0201 / 349 15

Wir sind ein international tätiges, in unserer Branche bedeutendes Handelsunternehmen und suchen zum frühestmöglichen Termin einen engagierten Leiter der Abteilung

Finanzen und Rechnungswesen

Der erfahrene Praktiker übernimmt verantwortlich die Finanzplanung, Abschluß und Abwicklung der Devisen-Termingeschäfte sowie die Kostenkontrolle. Im Bereich Versicherungswesen sollten Kenntnisse vorhanden sein. Gute englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Von der qualifizierten Führungspersönlichkeit erbiten wir die Übersendung der vollständigen Bewerbungsunterlagen an die Geschäftsleitung der

ORBIS

Import-Export Handelsgesellschaft m. b. H.
Deichstraße 11, 2000 Hamburg 11.

Herzlich willkommen im Axel Springer Verlag!

Wollen Sie in unserem Hamburger Verlagshaus für Deutschlands größte Sonntagszeitung arbeiten? Die Anzeigenverkaufsabteilung sucht für sofort einen

Anzeigenverkaufs-Berater

Aufgabe des neuen Mitarbeiters wird es sein, die Arbeit des jungen Anzeigenverkaufsteams von BILD am SONNTAG wirkungsvoll zu unterstützen.

Die Tätigkeit beinhaltet sowohl die Aufbereitung von Marktdaten und Marktforschungsergebnissen als auch die professionelle Betreuung unserer Partner in den Werbeagenturen und in der werbungstreibenden Wirtschaft in Zusammenarbeit

mit unseren Anzeigengeneralvertretern unseres Hauses.

Verlags- oder Agenturerfahrung ist von Vorteil. Aber auch Nachwuchsverkäufer, die sich die ersten Sporen bereits verdienen, haben eine Chance.

Richten Sie bitte Ihre ausführliche schriftliche Bewerbung unter der Kennziffer 348 an unsere Personalabteilung!



Axel Springer Verlag

Kaiser-Wilhelm-Straße 6, 2000 Hamburg 36



International tätiger Förderanlagen-Hersteller sucht einen

Projekt-/Verkaufsingenieur

für die Betreuung unserer französischen Kunden.

Unser neuer Mitarbeiter soll über einige Jahre Praxis verfügen, möglichst in der Palettierbranche. Voraussetzung: Beherrschung der französischen und deutschen Sprache.

Die Position ist mit den notwendigen Kompetenzen ausgestattet und wird anforderungs- und leistungsgerecht dotiert. Alles Weitere sollte einem persönlichen Gespräch vorbehalten bleiben, zu dessen Vorbereitung wir Ihre Bewerbungsunterlagen erbitten.

FTH FÖRDERTECHNIK HAMBURG GMBH
Tornescher Weg 5-7, Postfach 11 53
2082 Uetersen

We are one of the world's largest and most regarded brokerage firms looking for qualified

OPERATIONAL EMPLOYEES

to reinforce the clerical and administrative staff in our modern Hamburg office.

Candidate should have a fluent command of the english and german language, experience in bookkeeping, communications as well as typing and are expected to perform reconciliation of trading accounts and communications with other branches.

We offer attractive remuneration, fringe benefits and an excellent working climate. Please apply to

BACHE SECURITIES (GERMANY) INC.
10, Neuer Wall, 2000 Hamburg 36
Telephone 0 40 / 3 56 70

H. DEWERS GmbH & Co.
MASCHINEN- UND ARMATURENFABRIK



Für unseren Armaturen- und Anlagenbau suchen wir:

1 Konstruktions-Ingenieur

Dipl.-Ing. Maschinenbau

für das Entwickeln und Konstruieren von Armaturen (Ventile, Klappen etc.) und Antrieben

Ihre vollständige Bewerbung (Antrittstermin, Gehaltswunsch) richten Sie bitte an:

H. Dewers GmbH & Co.
Rönnebecker Straße 59-73
2820 Bremen 71, Tel. 02 41 / 6 00 81 - 0 - 12

Im Sonderfahrzeugbau

rechnen wir zu den bedeutendsten Herstellern, sind international tätig und arbeiten auch für öffentliche Auftraggeber. Unser zukünftiger

Entwicklungsleiter

sollte sich nach einem abgeschlossenen Studium der Fahrzeugtechnik oder des Maschinenbaus solide Führungserfahrung als Konstruktionsleiter angeeignet haben,

- umfassende eigene Sachkunde besitzen
- die Projektorganisation und -kontrolle beherrschen
- Produktkonzeptionen systematisch entwickeln und beurteilen können
- und mit den modernen Konstruktionshilfsmitteln vertraut sein.

Koordinationsgeschick, die Fähigkeit, integrierende Aufgabenstellungen wahrzunehmen und

mehr als 100 z. T. hochqualifizierte Mitarbeiter zielsicher einsetzen zu können, sehen wir als selbstverständlich an. Sehr gutes Englisch ist unabdingbar, eine zweite Fremdsprache erwünscht.

Voll qualifizierten Bewerbern stehen für telefonische Zusatzinformationen unsere Berater, Herr Dr. Degenhardt unter Telefon 02 11 / 45 55 220, und Herr Dr. Bielecke unter Telefon 0 22 61 / 70 31 63, gern zur Verfügung. Schriftliche Bewerbungen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, möglicher Eintrittstermin) richten Sie bitte unter Kennziffer 981 264 an Postfach 10 05 47, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Chefberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Arzneimittel – Chance für selbständige Aufbauarbeit

Wir sind ein renommiertes skandinavisches Unternehmen, das Spezialprodukte in den Bereichen Arzneimittel und Vitaminpräparate herstellt. Die Dokumentationsgrundlagen für diese Erzeugnisse sind in Zusammenarbeit mit wissenschaftlichen Instituten entwickelt worden.

Aufgrund von internationalen Erfolgen möchten wir unsere Aktivitäten auch auf den deutschen Markt ausdehnen.

Deshalb suchen wir für unsere Tochtergesellschaft mit Sitz in Norddeutschland einen

Arzneimittel-Berater

Das Aufgabenfeld dieses für uns sehr wichtigen Mitarbeiters ist die Einführung eines Spezialpräparates bei Ärzten und in Krankenhäusern, in Drogerien und Apotheken. Im Marketing wird er durch die Muttergesellschaft wesentlich unterstützt, wobei wir uns bei der Maßnahmenumsetzung und beim generellen Aufbau von Vertriebskanälen voll auf unseren neuen Berater in Deutschland stützen.

Dieses Aufgabenfeld möchten wir einem außenbürotauglichen Berater aus dem Arzneimittelbereich übertragen. Sie sollten die Vertriebskanäle für nicht verschreibungspflichtige Präparate kennen und in der Lage sein, ein neues Produkt bei den medizinischen Zielgruppen selbstbewußt und überzeugend zu vertreten. Von Vorteil wären Kenntnisse im Bereich der Herz- und Gefäßleiden, außerdem setzen wir gute englische Sprachkenntnisse voraus.

Wenn Sie sich für diese sehr vielseitige Aufbauaufgabe mit weiteren Entwicklungschancen interessieren, steht Ihnen der von uns beauftragte Berater, Herr Walter Jochmann, unter Telefonnummer 0 22 61 / 70 31 56 gerne zu einer ersten vertraulichen Kontaktaufnahme zur Verfügung. Er sichert Ihnen Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Eintrittstermin, Gehaltswunsch) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 766 an den mit der Weiterleitung der eingehenden Bewerbungen beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters, Postfach 100552, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Industrieautomation – Prozeßautomatisierung

Wir gehören zu einem der bedeutendsten europäischen Unternehmen der Elektroindustrie mit weltweiten Aktivitäten. Der Standort unseres Werks mit ca. 600 Mitarbeitern ist eine Großstadt in Norddeutschland. Hier projektieren, produzieren und vertreiben wir u. a. verfahrenstechnische, rechnergestützte Systeme und Anlagen auf dem Gebiet der Prozeßautomatisierung für den industriellen Anwender im internationalen Markt.

Wir bieten technische Problemlösungen, z. B. für die Eisen-, Stahl-, Nahrungsmittel-, chemische und petrochemische Industrie, für Raffinerien und Kraftwerke. Dieser Bereich mit hoher Verantwortung erfordert einen

Leiter Internationale Projekte

der über Phantasie, hohe Einsatzbereitschaft und Ausdauer verfügt. Er muß diplomierter Ingenieur der Fachrichtung Elektrotechnik/Elektronik, Maschinenbau oder Wirtschaftsingenieurwesen sein und über mehrjährige technisch-kommerzielle Erfahrungen als Projektleiter oder Sales-Manager im internationalen Markt verfügen. Gute Kenntnisse bzw. Erfahrungen im Bereich der Elektronik für die industrielle Anwendung mit rechnergestützter Automation, erwarten wir von ihm. Er wird diesen Bereich mit z. Z. ca. 30 qualifizierten Mitarbeitern (HW-/SW-Spezialisten) führen. Dies schließt die Verantwortung für die finanziellen, organisatorischen und kommerziellen Belange der Abteilung mit ein. Durch sein persönliches, erfolgreiches Agieren am internationalen Markt in Europa und Übersee wird das weitere Wachstum dieser Abteilung maßgeblich mitbestimmt. Ideenreichtum, klare Diktion, Sicherheit im Auftreten, ein motivierender Führungsstil sowie der gute Umgang mit der englischen Sprache sind weitere Voraussetzungen zur Erreichung der verabredeten Ziele. Das ideale Alter liegt bei 35 bis 42 Jahren.

Eine Chance für Sie, gemeinsam mit uns einen Markt mit zukunftssicheren Wachstumschancen auszubauen.

Wenn diese interessante und vielseitige Aufgabe eine Herausforderung für Sie ist, sollten wir miteinander ins Gespräch kommen. Ihre Bewerbungsunterlagen mit tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Eintrittstermin und Gehaltsvorstellungen senden Sie bitte unter Kennziffer 985/40 an den mit der Weiterleitung beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters – Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert – an Postfach 31 03 95, 5270 Gummersbach 31.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Großserienfertigung in der Blechteilverarbeitung

Wir sind ein sehr innovatives und erfolgreiches, zu den europäischen Marktführern zählendes deutsches Unternehmen der Automobilzulieferindustrie (Umsatz: ca. 500 Mio. DM). Unsere Produkte sind Bestandteil der Karosserieausstattung zahlreicher europäischer Spitzenfahrzeuge. Nach überdurchschnittlichen Zuwachsraten während des letzten Jahrzehnts stehen wir vor einer weiteren expansiven Entwicklung im In- und Ausland.

Wir suchen den

Leiter Montagen

dem wir die volle Verantwortung für die termingerechte, den Qualitätsforderungen gerecht werdende und wirtschaftliche Herstellung der Produkte anvertrauen, die unsere Montageabteilung mit 700 Beschäftigten durchlaufen. Der Stelleninhaber ist direkt dem Unternehmensbereichsleiter Fertigung unterstellt. Neben der Mitarbeiterführung und der Bewältigung des Tagesgeschäftes obliegt ihm die Mitarbeit bei der Erstellung sowie die Überwachung der Einhaltung des Produktionsplanes und des Kostenbudgets, die Sicherstellung des optimalen fertigungstechnischen Einsatzes und der Einsatzbereitschaft der Betriebsmittel sowie die Mitarbeit bei Investitionsplanungen.

Diese Position kann nach unserer Auffassung am besten von einem Ingenieur ausgefüllt werden, der über eine mehrjährige Erfahrung, idealerweise in der Blechteilverarbeitung und der Großserienfertigung, verfügt. Wir erwarten von ihm ein hohes Maß an Souveränität und persönlicher Autorität. Offenheit gegenüber neuen Konzeptionen und Methoden, aber auch ein ausgeprägtes Gespür für deren Durchsetzbarkeit in der Praxis setzen wir voraus, ebenso englische Sprachkenntnisse.

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht Ihnen unser Berater, Herr Dr. Lichius, unter der Tel.-Nr. 0 22 61 / 70 31 25 gerne zur Verfügung. Er sichert Ihnen Vertraulichkeit und sorgfältige Beachtung von Sperrvermerken zu.

Interessenten bitten wir um Zusendung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angabe des Gehaltswunsches/ Eintrittstermins) unter der Kennziffer 862760 an Postfach 100552, D-5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Baumaschinen

mit dem Verfahrensschwerpunkt Verdichtungstechnik werden von uns entwickelt, produziert und weltweit vertrieben. Als Nachfolger für unseren aus Altersgründen ausscheidenden

Leiter Entwicklung und Konstruktion

suchen wir einen Diplom-Ingenieur des Maschinenbaus, der die hydraulische Antriebs- und Steuerungstechnik beherrscht und seine praktischen Erfahrungen im Sondermaschinen- oder Fahrzeugbau erworben hat. Er sollte systematisch und methodisch arbeiten und

- moderne Kreativitäts- und Produktplanungsmethoden anwenden
- wertanalytisches Denken und fertigungsgerechte Konstruktionsarbeit durchsetzen
- die Konstruktionssystematik und das Produktmanagement beherrschen
- das vorhandene Know-how in Produktverbesserungen und Neuentwicklungen umsetzen
- geschickt koordinieren und beispielgebend, zielsicher führen
- gute Englischkenntnisse und Erfahrungen aus der Kundenberatung mitbringen

Der Stelleninhaber ist der Geschäftsführung direkt unterstellt.

Für telefonische Zusatzinformationen stehen unsere Berater, die Herren E. Schimke und Dr. F. W. Bielecke unter Telefon 0 22 61 / 70 31 63, gern zur Verfügung. Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert. Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Kennziffer 981 259 an Postfach 10 05 47, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Objektingenieure Schiffsreparatur

Wir sind ein bekanntes Großunternehmen in einer norddeutschen Hafenstadt mit breitgefächerten Aktivitäten. Unser seit Jahren erfolgreich tätiger Unternehmensbereich „Schiffsreparatur“ bedarf personeller Ergänzungen.

Die Aufgabenstellungen beinhalten die Koordination und Kontrolle aller in der Reparatur vorkommenden Arbeiten.

Als Voraussetzung für die erfolgreiche Aufgabenerfüllung erwarten wir für die Abteilung Maschinenbau ein abgeschlossenes Studium der Fachrichtung Schiffsbetriebstechnik, Erfahrungen aus der Seefahrtszeit als Wach- bzw. Leitender Ingenieur sowie gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift.

Für die Abteilung Schiffbau sind ein abgeschlossenes Hochschulstudium der Fachrichtung Schiffbau, absolvierte Lehre als Schiffbauer, sehr gutes Fachwissen sowie ebenfalls gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift Voraussetzung.

Wenn Sie bei uns mitarbeiten wollen, erbitten wir Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien unter der Kennziffer 8585 über unseren Personal-Werbedienst, dem Sie mitteilen können, wer Ihre Unterlagen nicht erhalten soll und der Ihre Bewerbung direkt an uns weiterleitet.



UBI WERBEDIENST GMBH
Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52
Telefon: 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

YARWAY

Wir sind: ein internationales Unternehmen und stellen Spezialarmaturen und Regelventile für Dampf- und Prozeßtechnik her.

Wir suchen: einen jungen
**Produktioningenieur
Ing. (FH)/Techniker**

für den Bereich Marketing und Vertrieb unserer Produktgruppe Kondensatableiter und Absperrventile in Deutschland

Wir bieten: Training in den USA und Frankreich, leistungsgerechter Gehalt + Provision, Firmenwagen (auch zur Privatnutzung), betriebliche Altersversorgung und Unfallversicherung.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Yarway

Postfach 180455, 4000 Düsseldorf 13,
Telefon 0211/714033

Dräger

Diplom-Chemiker (TU oder TH) für den Vertriebsbereich Gasmeßtechnik

Dräger arbeitet auf den Märkten der Zukunft.

Dräger gehört zu den weltweit führenden Herstellern auf den Zukunftsgebieten Medizin-, Sicherheits-, Gasmeß- und Tauchtechnik. Damit ergeben sich optimale Perspektiven für hohe Wachstumschancen sowie die Herausforderung, die Spitzenstellung nicht nur zu behaupten, sondern weiter auszubauen.

Überzeugen Sie uns mit Ihrem Können.

Im Rahmen unserer weltweiten Expansion im Vertriebsbereich Gasmeßtechnik suchen wir eine/n jüngere/n Diplom-Chemiker/in. Auch Bewerber/innen ohne Berufserfahrung haben bei uns eine Chance. Können Sie analytisch denken und Strategien entwickeln? Bestitzen Sie eine ausgeprägte Kontaktfähigkeit, gepaart mit technischer Kompetenz? Verfügen Sie über gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift? Haben Sie Erfahrung in der EDV? Sind Sie flexibel und belastbar – auch bei internationalen Aufgaben und der damit verbundenen Reisefähigkeit? Dann kommen Sie zu Dräger!

Nutzen Sie Ihre Entwicklungs-Chancen.

Ihr Aufgabengebiet ist die Marktbeobachtung, -einführung und -analyse, die Erschließung neuer Kundenzugruppen und die anwendungsbezogene Produktbeobachtung. Wir bieten Ihnen eine außerordentlich abwechslungsreiche Aufgabe mit wachsender Verantwortung und optimalen beruflichen Entwicklungsmöglichkeiten. Die Position ist entsprechend ihrer Bedeutung ausgestattet. Mit persönlichem Einsatz sichern Sie sich in unserem rund 5.000 Mitarbeiter großen Unternehmen eine gute berufliche Zukunft.

Sind Sie interessiert? Dann rufen Sie uns an. Oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen: Drägerwerk AG, Moislinger Allee 53-55, 2400 Lübeck 1, Telefon 04 51/8 82 28 40 (Herr Schullt).

Dräger.
Technik für das Leben.

KLE

Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH

Die Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH sucht für den Betrieb des im Bau befindlichen Kernkraftwerkes Emsland in Lingen (Ems) zum nächstmöglichen Termin einen

DIPL.-INGENIEUR (TH/TU oder FH)

der Fachrichtung
Maschinenbau/Verfahrenstechnik/Kerntechnik oder Elektrotechnik

als

Leiter der Abteilung Produktion.

Bewerber müssen eine mehrjährige Berufspraxis in einem Kernkraftwerk nachweisen können und sollten möglichst die Anforderungen der BMI-Richtlinie „Fachkundenachweis“ für die ausgeschriebene Position erfüllen.

Interessenten bitten wir, ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (handschriftl. Bewerbungsschreiben, Lichtbild, tabell. Lebenslauf, Zeugniskopien), die wir vertraulich behandeln, bis spätestens 4. Oktober 1985 einzusenden an

Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH

– Personalverwaltung –
Postfach 1640, 4450 Lingen (Ems)

Die Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH ist eine Tochtergesellschaft der

VEW

Vereinigte Elektrizitätswerke Westfalen AG · Dortmund

ELEKTROMARK

Kommunales Elektrizitätswerk Mark AG · Hagen

KRAVAG

Wir sind der Nr.-1-Versicherer für die Unternehmer des deutschen Straßenverkehrsgewerbes.

Neue Aufgaben der EDV-Abteilung erfordern eine zusätzliche Führungskraft. Als

Leiter Rechenzentrum- Produktion

sind Sie verantwortlich für die Systemprogrammierung, Arbeitsvorbereitung, Nachbearbeitung, Datenerfassung und das Operating.

Zu Ihrer Orientierung: Wir setzen einen Rechner IBM 3033 unter MVS/SP 1.3, mit u. a. JESS3, CICS, IMS-DB, TSO/ISPF, ROSCOE und VTAM-NCP ein. Im On-line-Betrieb werden 200 Terminals lokal und 100 Terminals über Datas-P-Leitungen betrieben.

Wir erwarten von Ihnen die termingerechte Fertigstellung der Arbeiten und die Integration neuer Projekte in bestehende Abläufe. Sie wirken mit bei der Beschaffung der Hard- und Software und sorgen durch kooperative Zusammenarbeit mit den Fachabteilungen für einen reibungslosen EDV-Betrieb.

Reizt Sie diese Aufgabe?

Dann richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Lichtbild bitte an KRAVAG-SACH, Personalreferat, Heidenkampsweg 100, 2000 Hamburg 1.

Freizeitwert Norddeutschland



Wir sind ein international bekanntes Unternehmen der Schiffselektronik mit unserem Firmensitz in Rellingen bei Hamburg.

Unser Vertriebs- und Serviceprogramm basiert auf Analog- und Digitaltechnik einschließlich Mikroprozessoren für Navigation, Kommunikation und Automation (z.B. Radar, Hyperbel- und Satellitennavigatoren, Echolote, UKW- und GW/KW-Funktelefone, ESB-Empfänger und Brennstoff-Management-Systeme).

Für unsere Service-Organisation suchen wir in Hamburg/Rellingen und Bremen je einen

DIPL.-INGENIEUR Fachrichtung Nachrichtentechnik bzw. Elektronik

Ihre Aufgabe wird es zunächst sein, die Wartung und Reparatur an Navigations- und Kommunikationsanlagen sowohl im Prüffeld als auch an Bord von Seeschiffen und Yachten durchzuführen. Nach umfassender Einarbeitung ist der Einsatz als Gruppenleiter bzw. als Kundendienstleister bei unserer Niederlassung in Kiel oder Bremen vorgesehen.

Voraussetzungen sind gute theoretische Kenntnisse und möglichst praktische Erfahrungen im Umgang mit elektronischen Geräten der Analog- und Digitaltechnik.

Wir bieten eine interessante, anspruchsvolle und selbständige Tätigkeit in einem stetig wachsenden Aufgabengebiet.

Wenn Sie diese Aufgabe reizt, schicken Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild oder vereinbaren Sie telefonisch einen Vorstellungstermin mit Frau Moser unter der Rufnummer 0 41 01 / 30 12 11.

Der
ELNA
Service

Beratung
Planung
Lieferung
Einbau
Reparatur
DHL-
Beauftragter

Mit unserer
Erfahrung
fahren
Sie sicher.

ELNA
Elektro-Navigation
und
Industrie GmbH
2084 Rellingen
bei Hamburg,
Siemensstr. 35
☎ 04101/301-1
☎ 2168123

Duisburg
Bremen
Hamburg
Kiel



Blohm+Voss AG

Wir sind sicherlich auch Ihnen als einer der größten Industriebetriebe Hamburgs bekannt. Schon seit vielen Jahren haben wir mit Erfolg unsere Produktpalette ständig erweitert. So suchen wir heute für unseren Unternehmensbereich „Turbinebau“ einen

Konstrukteur Dampfmaschinen

Die Tätigkeit umfaßt die Konstruktion von Dampfmaschinen für Kraftwerke und Industrie. Einen Schwerpunkt bildet dabei die rechnerische und konstruktive Auslegung des Laufzeuges. Gutes fachliches Beurteilungsvermögen – auch unter Berücksichtigung der fertigungsgerechten Gestaltung – ist dabei wichtig.

Als Qualifikation erwarten wir eine Ausbildung als Diplom-Ingenieur (TH oder FH) der Fachrichtung Maschinenbau. Eine ca. 2- bis 3-jährige Berufspraxis in der Konstruktion von Turbinen wäre von Vorteil, ist aber nicht Bedingung.

Gerne informieren wir Sie über weitere Einzelheiten des Tätigkeitsgebietes und über die Konditionen in einem persönlichen Gespräch. Senden Sie uns zur Vorbereitung vorab bitte Ihre Bewerbungsunterlagen.

Blohm+Voss

Blohm + Voss AG
Schiffswerft und Maschinenfabrik
Personalabteilung
Hermann-Blohm-Straße 3
2000 Hamburg 11 (Steinwerder)
Telefon (040) 3119 420

WIR

HPC Hamburg Port Consulting GmbH

– eine 100%ige Tochter der Hamburger Hafen- und Lagerhaus Aktiengesellschaft (HHLA), des bedeutendsten Hafenschlags- und Dienstleistungs-Unternehmens des größten deutschen Seehafens

– eines der führenden deutschen Unternehmen im Bereich **Hafenconsulting** und damit verbundener **EDV-gestützter Logistiksysteme** sowie allgemeiner **Hafen- und Instandhaltung**.

– suchen für den überwiegenden Einsatz in unserem Hamburger Büro einen

Dipl.-Wirtschaftsingenieur

möglichst mit Kenntnissen der Werkstattorganisation

– denken in erster Linie an einen Mitarbeiter, der über den Weg des **Projektleitungsassistenten** in eine anspruchsvolle und **entwicklungsfähige Beraterposition** hineinwachsen möchte.

SIE

– können eine entsprechend qualifizierte Ausbildung vorweisen

– wollen sich aktiv weiterentwickeln und mittelfristig technisch/kaufmännische Projektverantwortung übernehmen

– sind darüber hinaus

● diplomatisch und durchsetzungsstark

● Initiativ und engagiert

● bereit zur Teamarbeit

● sicher in der engl. und/oder franz. Sprache

● bereit zu gelegentlichen Auslandsreisen

– suchen eine Ihren Fähigkeiten und Ihrer Ausbildung entsprechende Einstiegsposition mit einem hohen Maß an persönlicher Entfaltungsmöglichkeit und interessanten Konditionen.

Zur Vorbereitung eines Gesprächs senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres frühesten Eintrittstermins und Ihres Gehaltswunsches an unsere Personalabteilung. Unser Personalleiter, Herr R. Stange, steht Ihnen für eine erste telefonische Information über die zu besetzende Position gerne zur Verfügung.

HPC Hamburg Port Consulting GmbH
HHLA Container Terminal Burchardkai

Bürogebäude 2
2103 Hamburg 95, Telefon (0 40) 7 40 08-0



Gestaltende Aufgabe für vielseitigen Köenner

Wir sind eine bewegliche Universalbank mit Privatbank-Charakter, die mit bestem Erfolg flexibel auf Marktbedürfnisse zu reagieren vermag. Bei guter Ertragslage, einem Geschäftsvolumen von 1,5 Mrd. DM und einem Kreditvolumen von über 1 Mrd. DM, liegt unser Schwergewicht bei Industrie- und Baufinanzierung, im gehobenen Privatkundenbereich und vielfältiger Handelsfinanzierung.

Für die Nachfolge des mit größeren Aufgaben betrauten gegenwärtigen Positionsinhabers suchen wir eine ansprechende und fachlich überzeugende Persönlichkeit als unseren neuen

Kredit-Direktor

Er soll mit sicherer Hand die erfahrenen und gut eingespielten Mitarbeiter dieses Bereichs führen und an der unternehmerischen Entwicklung unseres Hauses aktiv und fördernd mitwirken. Diese Aufgabe erfordert eine kontaktfähige, akquisitorisch begabte Führungskraft mit sicherem Urteil und gutem Gespür für akzeptable, lohnende Risiken.

Bevorzugt wird ein 40-45jähriger Bankkaufmann, der schon in entsprechender Verantwortung erfolgreich gearbeitet hat.

Wir bieten einem All-round-Praktiker, dem alle Sparten des Kreditgeschäfts ebenso geläufig sind wie der Umgang mit Industrie- und Privatkunden, ein breites Betätigungsfeld und eine deutlich über dem Branchendurchschnitt liegende Dotierung. Gute englische Sprachkenntnisse sind erwünscht.

Interessenten, die sich von dieser reizvollen Aufgabe angesprochen fühlen, können einen ersten telefonischen Kontakt mit unseren Beratern, den Herren W. Greiner und J. Weise, unter der Rufnummer (0 30) 8 82 67 83 aufnehmen. Diskretion und die Beachtung von Sperrvermerken sichern wir selbstverständlich zu.

Aussagefähige Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zum Gehaltswunsch und Eintrittstermin) sind unter Angabe der Kennziffer 810 693 zu richten an Bleibtreustraße 24 in 1000 Berlin 15.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Kunststoffverarbeitung für Eigenbedarf der Unternehmensgruppe

Wir sind eine erfolgreich aufstrebende Unternehmensgruppe des elektrotechnischen Gerätebaus mit erheblichem Bedarf an technischen Kunststoff-Spritzteilen unterschiedlichster Abmessungen. Für eine zu unserer Gruppe zählende Gesellschaft mit rund 80 Mitarbeitern suchen wir zur Nachfolge für den aus Altersgründen ausgeschiedenen ehemaligen Inhaber eine Führungspersönlichkeit als

Werkleiter Berlin

Er soll dieses Unternehmen professionell als eigenständiges Profit-Center leiten und bei voller Fach- und Personalkompetenz zu weiterem Erfolg bringen.

schung moderner Spritztechnik sowie über nachgewiesene Erfahrung in betrieblicher Ablauforganisation und motivierender Menschenführung.

Er ist für alle Teilbereiche technischer und betriebswirtschaftlicher Natur verantwortlich und hat die Federführung bei Produktionstechnik und Investitionsplanung. Wegen ihrer Bedeutung ist diese Position großzügig dotiert und mit entsprechenden Vollmachten und Dienstwagen ausgestattet. Ggf. wird zu einem späteren Zeitpunkt die Möglichkeit zu einer Beteiligung bzw. dem Aufbau einer Kapitalbeteiligung an der Gesellschaft geboten.

Bevorzugt werden Herren, die nach erfolgreicher Ausbildung als Werkzeugmacher ein Studium der Kunststoff- oder Fertigungstechnik durchlaufen haben und seither in verschiedenen Verantwortungsebenen der kunststoffverarbeitenden Industrie Berufserfolge nachweisen können.

Der geeignete Bewerber verfügt über eine gründliche praktische und theoretische Beherr-

Passende Interessenten im Alter zwischen 35 und 50 Jahren können einen ersten Kontakt mit unseren Beratern, den Herren W. Greiner und J. Weise, unter der Rufnummer (0 30) 8 82 67 83 aufnehmen. Strikte Diskretion sowie die Beachtung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Vollständige Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zum Eintrittstermin und Gehaltswunsch) richten Sie bitte unter der Kennziffer 810 691 an Bleibtreustraße 24 in 1000 Berlin 15.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Als führendes europäisches Unternehmen

realisieren wir in unserem Segment ca. 500 Mio. DM Umsatz bei überdurchschnittlichem Wachstum. Der Erfolg unserer Arbeit wird entscheidend geprägt durch den optimalen Einsatz geeigneter Montage- und Handlingsysteme in der gesamten Produktion. Auf diesem Gebiet werden wir in den nächsten Jahren erhebliche Investitionen vornehmen, um die Produktivität und Leistungsfähigkeit weiter zu steigern.

Die intensive Beschäftigung mit der Ermittlung der Grenzen für automatisierbare und manuelle Fertigungsvorgänge erfordert einen

Leiter Fertigungstechnik

- um Grundsatzaussagen für
Montagesysteme, Handhabungssysteme
Spanlose Verformung und spannabhebende Verfahren
Qualitätssicherungsvorschriften

ableiten zu können. Er ist zum einen verantwortlich für die Planung, Konstruktion und den Eigenbau von Vorrichtungen und Betriebsmitteln aber auch für die Erprobung und Inbetriebnahme gekaufter Sondermaschinen. Wir haben diese Aufgaben in einem eigenen Werk zusammengefasst.

Die Position erfordert unternehmerisches Denken und die Bereitschaft, kooperativ mit den Bereichen Konstruktion, Versuch und Fertigungsvorbereitung zusammenzuarbeiten.

Fundierte Kenntnisse über Montagesysteme für Großserien würden den Einstieg ebenso erleichtern wie Erfahrungen in der Blechverarbeitung. Weiterhin erwarten wir neben mehrjähriger Führungserfahrung ein abgeschlossenes technisches Hochschulstudium.

Die vielseitige Aufgabe bietet eine Perspektive für eine langfristige Zusammenarbeit und berufliche Weiterentwicklung.

Für eine erste vertrauliche Vorabinformation steht Ihnen unser Berater, Herr Dr. Seeg, unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 gerne zur Verfügung. Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken sind selbstverständlich.

Herren, die an dieser entwicklungsfähigen Position interessiert sind, bitten wir um Zusendung ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Angabe der Kennziffer 780 248 an Leopoldstraße 5, 7500 Karlsruhe 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg



150 Jahre Erfahrungen in der Stahlverformung

Unser Fertigungsprogramm (Technische Federn) findet Verwendung auf zahlreichen Gebieten der modernen Gütererzeugung. Wir sind ein gesundes Familien-Unternehmen, in dem die Inhaber persönlich Verantwortung tragen. Im Zuge eines Generationswechsels suchen wir den künftigen

Betriebsleiter

Zentrum seiner Aufgabe ist die Leitung der Produktion in drei z. T. miteinander verbundenen Abteilungen. Dies schließt ein

- volle Verantwortung für Personal und Betriebsbereitschaft,
Verfahrensverbesserung und Kostenüberwachung,
Vorbereitung und Mitentscheidung von Investitionen.

Als Bewerber haben Sie gute Chancen, wenn Sie den folgenden Anforderungen nahekommen:

- Abgeschlossenes Studium (möglichst FH) des Maschinenbaus
Mehrjährige praktische Erfahrungen auf dem Gebiet der Metallverarbeitung, Teilefertigung und Wärmebehandlung
Alter ca. 35 - 40 Jahre.

Energie, aber ebenso Ausgeglichenheit kennzeichnen die Persönlichkeit, der wir Führungsverantwortung anvertrauen wollen.

Bei Interesse können Sie einen ersten vertraulichen Kontakt mit unseren Beratern, Herren Dr. W. Gleeske und U. Bender, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 26 aufnehmen. Ihre Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) richten Sie bitte unter Kennziffer 981 261 an Postfach 100 547, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Erfolg im Eigenheimbau mit Fertighäusern!

Eigenheime werden auch in schwierigen Zeiten gebaut. Aber kaum jemals zuvor waren Bauherren kritischer und kostenbewußter.

Wir verfügen als traditionsreiches Familienunternehmen über ein erstklassiges Fertighausssystem und über hochmoderne Fertigungsstätten. Wir sind Mitglied einer bundesweit tätigen Unternehmensgruppe, die über zahlreiche Musterhäuser verfügt.

Um unsere Marktchancen in unserem Verkaufsgebiet in Westfalen besser auszuschöpfen, suchen wir den engagierten Vertriebspraktiker als

Leiter Marketing/Vertrieb

Als Kopf unserer Vertriebsorganisation ist er den geschäftsführenden Gesellschaftern direkt unterstellt.

Seine Hauptaufgaben liegen in der Weiterentwicklung und Umsetzung unserer Vertriebskonzeption sowie dem Ausbau und der Steuerung der Vertriebsabteilung.

Für diese ausbaufähige Führungsaufgabe wünschen wir eine strategisch denkende, zupackende Persönlichkeit, die über mehrjährige praktische Verkaufserfahrungen im Immobilienbereich verfügt.

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme stehen Ihnen Herr Claus und Herr Sturm unter Tel. 0 22 61 / 6 50 41 zur Verfügung.

Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert. Aussagefähige Bewerbungsunterlagen erbiten wir unter der Kennziffer 9385/86 an den mit der Weiterleitung beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters, Postfach 31 03 95, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

SCHLESWAG

Diplom-Ingenieur TH/TU

Fachrichtung Elektrotechnik / Energietechnik

Wir sind ein bedeutendes Energieversorgungsunternehmen in Schleswig-Holstein mit über 2500 Mitarbeitern. Unsere Hauptverwaltung befindet sich in Rendsburg, einer reizvollen Stadt mit hohem Freizeitwert am Nord-Ostsee-Kanal mit 40 000 Einwohnern. In Rendsburg sind alle weiterführenden Schulen vorhanden.

Wir suchen einen Diplom-Ingenieur TH/TU der Fachrichtung Elektrotechnik/Energietechnik.

Während einer umfassenden Informationszeit in unseren technischen Hauptabteilungen lernen Sie den gesamten Betriebsablauf unseres Unternehmens kennen.

Ihr Aufgabengebiet erstreckt sich über den Bau von Mittelspannungs- und Niederspannungsnetzen sowie von Gas-Ortsnetzen. Vorgesehen ist ebenfalls die Mitwirkung bei der Netzbetriebsführung, der Anlageninstandhaltung und der dezentralen Kundenbetreuung einschl. Vertragswesen.

Sie sollten ca. 35-40 Jahre alt sein, vor Ihrem Studium eine Berufsausbildung im Bereich der Elektrotechnik absolviert haben und über Berufserfahrung in einem Energieversorgungsunternehmen oder in der Industrie verfügen. Weiterhin sollten Sie Fähigkeiten in der Menschenführung mitbringen. Bei entsprechender Bewährung ist der Aufstieg in eine Führungsposition möglich.

Ferner suchen wir für unsere Abteilung Gas/Wasser einen jüngeren Diplom-Ingenieur TH/TU der Fachrichtung Maschinenbau/Verfahrenstechnik.

Der zukünftige Stelleninhaber soll zur Behandlung allgemeiner technischer Fragen der Gas- und Wassertechnik sowie in der Projektentwicklung, insbesondere bei der Erstellung von Kraft- und Wärmanlagen, eingesetzt werden.

Gute Kenntnisse auf dem Gebiet „Verbrennungskraft- und Strömungsmaschinen“ sowie in der „Thermodynamik“ setzen wir voraus. Einige Jahre Berufserfahrung im Chemie- oder Kraftanlagenbau wären wünschenswert, jedoch kommen auch Berufsanfänger bei entsprechender Qualifikation für die ausgeschriebene Tätigkeit in Frage.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung. Telefon 0 43 31 / 201 - 23 44.

Diplom-Ingenieur TH/TU

Fachrichtung Maschinenbau / Verfahrenstechnik

SCHLESWAG Aktiengesellschaft

2370 Rendsburg, Kieler Straße 19, Postfach 260, Telefon: 0 43 31 / 201-1

Elektrowärmeelemente und -systeme

Wir sind ein modernes, international ausgerichtetes Unternehmen mit Sitz im Rhein-Main-Gebiet und in der ganzen Welt als Experten auf dem Gebiet elektrischer Beheizung und Widerstandsmaterialien bekannt. Unser Betriebsklima ist ausgezeichnet, der Führungsstil unkompliziert, und dementsprechend genießen wir nach außen und innen gleichermaßen einen guten Ruf. Gesucht wird für den Vertrieb unseres breiten, qualitativ hochwertigen Erzeugnisprogrammes an die Elektrogeräteindustrie im west- und norddeutschen Raum ein tüchtiger

Verkaufs-Ingenieur

Unser künftiger Mitarbeiter im Außendienst muß in der Lage sein, den Markt innerhalb seines Gebietes selbstständig zu bearbeiten. Dabei kann der Wohnsitz sehr wahrscheinlich beibehalten werden. Das am Markt bereits sehr bekannte und bestens eingeführte Erzeugnisprogramm bietet hervorragende Voraussetzungen für beruflichen Erfolg. Die gebotenen Leistungen (bis zu sechsstelligem Einkommen, Handlungsvollmacht, Spesen, umfangreiche Verkaufshilfen u. a.) sind geeignet, auch größere Ansprüche zu befriedigen.

Für die Aufgabe können wir uns sowohl einen Herrn mit Techniker- oder Ingenieur-Ausbildung als auch einen Betriebswirt oder Industriekaufmann mit gutem technischen Verständnis vorstellen. Eine mehrjährige Verkaufspraxis wird vorausgesetzt. Besonderer Wert wird auf das menschliche Format und die Fähigkeit zum Aufbau positiver Beziehungen zu unseren Kunden und Mitarbeitern gelegt. Zur Einarbeitung in unser spezielles Erzeugnisprogramm wird ausreichend Zeit und Gelegenheit zur Verfügung gestellt. Altersrahmen: Anfang 30 - Mitte 40.

Wenn Sie sich von dieser Position in einem aufgeschlossenen, erfolgsorientierten Unternehmen angesprochen fühlen, bitten wir um Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommensvorstellung und Eintrittstermin unter den Kennbuchstaben WAX an die beauftragte Beratungsgesellschaft Dr. Tobien & Partner, Albstadtweg 4, 7000 Stuttgart 80, Unter 07 11 / 7 80 00 22 steht Ihnen Herr Dr. Tobien für zusätzliche telefonische Informationen zur Verfügung. Diskretion ist selbstverständlich.



DR. TOBIEN & PARTNER
MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU

Chef der Entwicklung und Konstruktion

Das Unternehmen hat einen bekannten Namen als Hersteller elektromechanischer Bauteile. Die wesentlichen Daten: Internationaler Marktführer, sehr starke Aktivitäten in Forschung und Entwicklung; modernst ausgerüstete Werke in vielen Teilen der Welt, breites Produktspektrum, überdurchschnittliche Wachstumsraten. Im Rahmen unserer Geschäftsausweitung und der Erschließung neuer Anwendungen wird eine versierte Führungskraft (Dipl.-Ing.) aus der Feinmechanik/Elektrotechnik/Elektronik mit konstruktiv-kreativer Begabung und hohem Durchsetzungsvermögen gesucht. Die Schwerpunkte der Aufgaben liegen im gezielten und kontrollierten Einsatz der zahlreichen Mitarbeiter, dem zügigen

Ausbau der modernen CAD/CAE-Einrichtungen sowie der engen Zusammenarbeit mit dem Bereich Vertrieb und Produktion. Wegen der internationalen Kontakte sind gute Englischkenntnisse erforderlich. Der erfolgreiche Kandidat verfügt neben der Linienerfahrung über Dynamik und Flexibilität, um diesem wichtigen Geschäftsbereich die nötigen Impulse zu geben.

Richten Sie bitte eine aussagefähige Bewerbung mit Lichtbild und Angabe des jetzigen Einkommens an die von uns beauftragte Personalberatung: PARAGON SELECTORS, Kennedyallee 35, 6000 Frankfurt/Main.

PARAGON SELECTORS



Condor Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft

Wir sind seit über drei Jahrzehnten erfolgreich als Lebensversicherer am Markt. Unser Bestand ist auf über 6 Milliarden DM angewachsen.

Wir suchen Ihre engagierte Mitarbeit als

stellvertr. Abteilungsleiter/in der Bestandsverwaltung

Wir erwarten einen Fachmann, der zwei wesentliche Voraussetzungen erfüllen muß:

- Sie beherrschen die praktischen und theoretischen Aspekte der Lebensversicherungstechnik aufgrund mehrjähriger Berufsausübung.
- Sie haben schon gezeigt, daß Sie als Vorgesetzter eine Gruppe koordinieren und motivieren können.

Innerhalb der Bestandsverwaltung werden Sie den Abteilungsleiter entlasten sowie Gruppenleiter und Sachbearbeiter in schwierigen Fachfragen beraten. Bei Projekten der Neuorganisation werden Sie die Verbindung zu unserer EDV-Organisation halten.

Sie sollen bei Eignung in absehbarer Zeit die Leitung der Abteilung übernehmen. Daher weisen Sie nicht nur ausgeprägte Fachkenntnisse vor, sondern zeichnen sich darüber hinaus durch eine ausgereifte Persönlichkeit aus, die eine Führungsposition übernehmen kann.

Wir bieten Ihnen neben attraktiven Konditionen kurze Entscheidungswege, die Übernahme von Verantwortung und - nicht zuletzt - einen gesicherten, zentral gelegenen Arbeitsplatz. Greifen Sie diese Herausforderung auf. Schicken Sie uns Ihre vollständige Bewerbung mit Gehaltsvorstellung zu. Rufen Sie an, wenn Sie vorab weitere Informationen benötigen: Sie erreichen unseren Herrn Kresse unter der Durchwahlnummer 040/36 13 93 74.

CONDOR
Versicherungsgesellschaften
Personalabteilung
Ost-West-Straße 61
2000 Hamburg 11

Eine Sorge weniger

Wir sind ein Unternehmen der Schott-Gruppe mit ca. 1550 Mitarbeitern. Als Hersteller von Spezialgläsern für Augenoptik, Verkehr, Architektur, Medizin und Elektronik sind wir weltweit aktiv. Sitz des Unternehmens ist Grünenplan im landschaftlich reizvollen Südniedersachsen.

Zum frühestmöglichen Termin suchen wir den

Leiter Arbeitsstudien

als Nachfolger für den 1986 in Ruhestand tretenden derzeitigen Stelleninhaber.

Zu seinen Aufgaben zählen die Pflege und Weiterentwicklung eines umfangreichen Leistungslohnsystems nach anerkannten arbeitswissenschaftlichen Grundsätzen sowie die Erstellung und Wartung der zahlreichen unterschiedlichen Arbeitsbelege für den Fertigungs- und Gemeinkostenlohnbereich. Unterstützt wird der Stelleninhaber durch 2 Gruppenleiter und entsprechendes Fachpersonal.

Für die Besetzung der freiwerdenden Stelle suchen wir einen Diplom-Ingenieur der Fachrichtung Maschinenbau oder Fertigungstechnik mit REFA/MTM-Ausbildung bzw. einem Abschluß als Industrial-Engineer. Daneben setzen wir eine mehrjährige Industrieerfahrung mit gründlichen Kenntnissen arbeitswissenschaftlicher Methoden, in Fragen der Lohndifferenzierung, in Ergonomie und Erstellung von Arbeitsplänen voraus.

Verhandlungsgeschick im Umgang mit Vorgesetzten aller Führungsebenen und dem

Betriebsrat sowie ausreichende Führungserfahrung und Kooperationsbereitschaft sind wesentliche Voraussetzungen für eine erfolgreiche Arbeit. Neben einer der Bedeutung dieser Position entsprechenden Bezahlung bieten wir Ihnen ein anspruchsvolles Aufgabengebiet in einem erfolgreichen Unternehmen.

Bei Interesse senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angaben Ihres Gehaltswunsches und frühestmöglichen Eintrittstermins an

DEUTSCHE SPEZIALGLAS AG
Personal- und Sozialwesen
Grünenplan, Postfach 80

3223 Delligsen 2

DESAG

Als Hersteller und Verarbeiter von Kunststoff-Folien haben wir eine gute Marktposition in Europa, die sich auf den hohen Qualitätsstandard unserer Produkte und die vertrauensvolle Zusammenarbeit mit unseren Kunden gründet.

Wir suchen einen erfahrenen und engagierten

Vertriebsleiter

der unsere bewährte Verkaufsorganisation kompetent führen und neue Marketing-Konzepte entwickeln und realisieren kann.

Sie sollten über eine fundierte kaufmännische Ausbildung, betriebswirtschaftliche Kenntnisse, solide Erfahrungen im Vertrieb industrieller Produkte und gute Englischkenntnisse verfügen.

Spezielle Erfahrungen aus der Verpackungsbranche sind nützlich, jedoch nicht Bedingung.

Wenn diese Aufgabe Sie reizt und Sie überzeugt sind, unseren hohen Ansprüchen zu genügen, bitten wir um Zusendung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Für einen ersten telefonischen Kontakt steht Ihnen unser Werk Viersen unter Telefon 0 21 62 / 24 92 13 zur Verfügung.

Feldmühle
Aktiengesellschaft

Fritz-Vomfelde-Platz 4 · 4000 Düsseldorf 11

مكتبة عن ليل

FERRANTI

Als Tochtergesellschaft des international t\$\$tigen Elektronikonzerns FERRANTI sind wir ein f\$\$hrender Lieferant von Proze\$\$bleitsystemen f\$\$r die Verfahrenstechnik und von Netzleitsystemen f\$\$r die Elektrizit\$\$ts-, Gas- und Wasserverteilung.

F\$\$r die Projektentwicklung von der technischen Kl\$\$rung bis zum erfolgreichen Abschlu\$\$ suchen wir

PROJEKTINGENIEURE

- HARDWARE -
(Dipl.-Ing. TH oder FH)

- SOFTWARE -
(Dipl.-Ing. TH oder FH)

Ihre Aufgabe:

- Umsetzen von Proze\$\$modellen und MSR-Konzepten in digitale Leitsystemhardware
- Systemkonfiguration, Schnittstellenfestlegung und Projektdokumentation
- Abwicklung mit Methoden des Projektmanagements

Ihre Aufgabe:

- Umsetzen von Proze\$\$modellen und MSR-Konzepten in digitale Leitsystemsoftware
- Software-Erstellung, Test, Inbetriebnahme, Dokumentation und Wartung
- Abwicklung mit Methoden des Projektmanagements

Ihr Profil:

- technisches Studium der Fachrichtung Elektrotechnik, Me\$\$- und Regetechnik oder Informatik
- mehrj\$\$hrige Erfahrung mit der Projektierung und Abwicklung von digitalen Leitsystemen
- gute englische Sprachkenntnisse
- Bereitschaft zur Teamarbeit

Wir bieten:

- gr\$\$ndliche Einarbeitung durch interne und externe Schulung
- eine abwechslungsreiche, selbst\$\$ndige T\$\$tigkeit mit guten Entwicklungsmglichkeiten
- ein leistungsgerechtes Geh\$\$lt sowie alle sonstigen sozialen Leistungen eines fortschrittlichen Unternehmens.

Ihre schriftliche Bewerbung erbitten wir an:

FERRANTI GMBH · TAUNUSSTRASSE 52 · D-6200 WIESBADEN
Kennwort: Projektentwicklung

F\$\$hrungskr\$\$fte, die sich Gedanken \$\$ber ihre berufliche Zukunft machen, sollten randstad in ihre \$\$berlegungen einbeziehen....

weil sich unsere Personal-Dienstleistung seit mehr als 20 Jahren in der Bundesrepublik als personalwirtschaftlich unverzichtbares Steuerungsinstrument etabliert hat;

weil sich die Zeit-Arbeit w\$\$hrend dieser Zeit, auf der Grundlage neu geschaffener gesetzlicher Regelungen, zu einer volkswirtschaftlich sinnvollen Besch\$\$ftigungsform entwickelt und deshalb inzwischen

auch eine wichtige Funktion am Arbeitsmarkt übernommen hat

und weil die Arbeitsmarktsituation durch neue Besch\$\$ftigungsformen und Organisationsstrukturen, wie sie beispielsweise die Zeit-Arbeit ermoglicht, positiv beeinflusst werden kann.

Alles spricht daf\$\$r: Unsere Personal-Dienstleistungen gewinnen k\$\$nftig noch mehr an Bedeutung. Deshalb suchen wir, f\$\$r neu zu erf\$\$ndende B\$\$ros in verschiedenen St\$\$dten der Bundesrepublik, engagierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter f\$\$r selbst\$\$ndige F\$\$hrungsaufgaben - vor allem jedoch

Niederlassungsleiter

Die Aufgabe: Marktsituation und Kundenprobleme analysieren; gemeinsam mit Mitarbeitern Jahres-, Perioden- und Verkaufsziele erarbeiten und vereinbaren; Verkaufsaktivit\$\$ten, Akquisition, Werbemittel einsetz planen; Arbeitsabläufe organisieren; Mitarbeiter ausw\$\$hlen und f\$\$hren; mit Kunden und Mitarbeitern kommunizieren; Lohn- und Preispolitik realisieren; Budgets, Kosten und Termine kontrollieren.

Das Anforderungsprofil: Wir suchen Damen und Herren zwischen 28 und 40 Jahren mit unternehmerischen F\$\$higkeiten, fundierter kaufm\$\$nnischer und/oder technischer Ausbildung, die bereit und f\$\$hig sind, F\$\$hrungsverantwortung zu übernehmen und konsequent und zielorientiert zu arbeiten;

Damen und Herren, die Freude am Umgang mit Menschen verschiedener Herkunft und Entwicklung haben, teamorientiert arbeiten wollen und f\$\$hig sind, die betriebswirtschaftlichen Auswirkungen personalwirtschaftlicher Entscheidungen zu beeinflussen.

randstad Organisation f\$\$r Zeit-Arbeit GmbH
Frankfurter Allee 2-4, 6236 Eschborn/TA

Das Unternehmen: randstad wurde vor 25 Jahren in Amsterdam gegr\$\$ndet. In 4 europ\$\$ischen L\$\$ndern besch\$\$ftigen wir mehr als 30.000 Mitarbeiter. Seit 1968 arbeiten wir auch in der Bundesrepublik.

Wir stellen Unternehmen aller Branchen die Arbeitsleistungen unserer festangestellten Mitarbeiter als au\$\$erbetriebliche Personalreserve zur Verf\$\$gung. Sie sind arbeits- und sozialrechtlich sowie durch Betriebsvereinbarungen mit unserem Betriebsrat in gleicher Weise abgesichert wie Arbeitnehmer in "traditionellen" Arbeitsverh\$\$ltnissen.

Ihre Bewerbung: Wenn Sie an dieser Aufgabe mit gro\$\$em pers\$\$nlichem Handlungsspielraum und Perspektiven beruflicher Weiterentwicklung interessiert sind, senden Sie uns bitte Ihre aussagef\$\$higen Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben \$\$ber Einkommenserwartungen, Eintrittstermin und der Stadt, in der Sie arbeiten m\$\$chten.

randstad zeit-arbeit

Unsere Pumpen und Armaturen genie\$\$en durch technischen Fortschritt und ausgereifte Qualit\$\$t weltweite Anerkennung. Hieran arbeiten im Inland \$\$ber 6000 Mitarbeiter in unseren Werken Bremen, Frankenthal, Homburg und Pegnitz sowie in zahlreichen Verkaufsniederlassungen.

In unseren kaufm\$\$nnischen und technischen Fachbereichen bieten wir z. B. auf den Gebieten Vertrieb, technische Kundenberatung, Controlling, Logistik, Produktionsplanung und -steuerung, Fertigungsmethoden, Softwareengineering (CAD und CIM), entwicklungsf\$\$hige Positionen f\$\$r

Diplom-Ingenieure Diplom-Wirtschaftsingenieure

mit einem guten Abschlu\$\$ einer TH, TU oder Universit\$\$t an. Wir erwarten \$\$berdurchschnittliche Einsatzbereitschaft, Initiative, Kreativit\$\$t, Begeisterungsf\$\$higkeit f\$\$r neue Aufgaben sowie die Bereitschaft, selbst\$\$ndig in einem Team zu arbeiten.

Wir bieten Ihnen anspruchsvolle, zukunftsreichere Aufgaben, Eigenst\$\$ndigkeit und Verantwortung. Eine gezielte methodische Einarbeitung im Rahmen eines individuell gestalteten

Ausbildungsprogrammes

wird Sie auf die anstehenden Aufgaben vorbereiten.

Aber auch in einem Training-on-the-job, dessen Schwerpunkte nach Ihren fachlichen Kenntnissen festgelegt werden, k\$\$nnen Sie sich in Ihr zukunftsreiches T\$\$tigkeitsfeld einarbeiten.

Wenn Sie sich durch unser Angebot angesprochen f\$\$hlen, bitten wir um Ihre aussagef\$\$hige Bewerbung, die Basis f\$\$r ein ausf\$\$hrliches Gespr\$\$ch sein soll.

KLEIN, SCHANZLIN & BECKER
AKTIENGESELLSCHAFT

Personal- und Sozialwesen
Postfach 2 25
6710 Frankenthal
Telefon 0 62 33 / 86 25 31



Handstrickgarne / Textilien

Als deutsche Tochter einer international bekannten Unternehmensgruppe mit \$\$ber 2,5 Mrd. DM Umsatz vertreiben wir seit Jahren erfolgreich ein breites Sortiment hochwertiger Handstrickgarne und Textilien.

Bei wachsenden Ums\$\$tzen suchen wir zur F\$\$hrung unseres Verkaufsgebietes Nord (s\$\$dliche Grenze M\$\$nster, Kassel) den engagierten

GEBIETS- VERKAUFSLEITER

Norddeutschland

Diese Position beinhaltet die F\$\$hrung und Betreuung eines kleineren Verkaufsteams; Einarbeitung und Ausbildung neuer Mitarbeiter; Betreuung und Ausbau des umfangreichen Kundenstammes - Franchise-Partner und Einzelh\$\$ndler -; Marktbeobachtung und Verkaufsf\$\$rderung sowie \$\$berwachung diverser regionaler Werbema\$\$nahmen.

Die Position ist unmittelbar dem Verkaufsleiter unterstellt.

Fachlich erwarten wir eine mehrj\$\$hrige, nachweisbar erfolgreiche Verkaufst\$\$tigkeit im Au\$\$endienst der Markenartikelbranche und entsprechende Praxis in der Mitarbeiterf\$\$hrung in vergleichbarer Position. D\$\$r\$\$ber hinaus erfordert die Position eine flexible Pers\$\$nlichkeit, die Mitarbeiter nach modernen Gesichtspunkten f\$\$hren und motivieren kann und die eine nat\$\$rliche "Portion" Dynamik, Verhandlungsgeschick, Organisationsverm\$\$gen, Belastbarkeit und Kooperationsf\$\$higkeit besitzt.

Seinen Wohnort sollte er im Raum Hamburg, Bremen oder Hannover haben.

Eine gute Dotierung (inkl. Provision + Pr\$\$mien + soziale Leistungen) und ein zukunftsorientierter, sicherer Arbeitsplatz erwartet Sie bei uns. Die ausbauf\$\$hige Position bietet Ihnen beste Perspektiven f\$\$r Ihre berufliche und pers\$\$nliche Weiterentwicklung.

Bitte richten Sie Ihre vollst\$\$ndige Bewerbung mit Angaben \$\$ber Ihren Eintrittstermin und Ihre Einkommensvorstellungen unter P 2959 an Dr. Maier + Partner GmbH, Ehrenhalde 5, 7000 Stuttgart 1, Herr Dipl.-Psych. H. R. PRIESS steht Ihnen f\$\$r erste telefonische Vorabinformationen gerne zur Verf\$\$gung (07 11 / 22 17 14).



DR. MAIER + PARTNER ^{GM}_{BH}
UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Norddeutsches Gro\$\$unternehmen im Spezialmaschinenbau

Wir sind ein international angesehenes Maschinenbauunternehmen im Gro\$\$raum Hamburg mit mehreren tausend Besch\$\$ftigten und einem st\$\$ndig steigenden Umsatz von mehreren hundert Mio. DM. Wir entwickeln und produzieren technisch hochwertige Spezialmaschinen f\$\$r anspruchsvolle Abnehmerkreise im In- und Ausland.

Durch den Einsatz modernster Technologie und die Sicherung eines stets hohen Qualit\$\$tsniveaus haben wir heute in unserem Bereich einen bedeutenden Marktanteil.

Zur Verst\$\$rkung des Mitarbeiterteams suchen wir einen weiteren

Elektro-Ingenieur (Regelungstechnik)

mit guten Kenntnissen auf dem Gebiet der speicherprogrammierten Steuerungen (SPS).

Schwerpunktaufgaben sind:

- E-technische Bearbeitung unserer Produktionsmaschinen und Systeme
- Erstellung der kompletten E-Bauunterlagen
- Erstellung der SPS-Software
- Mitwirkung bei der Inbetriebnahme unserer Maschinen bei unseren in- und ausl\$\$ndischen Kunden

F\$\$r die Bew\$\$ltigung der anstehenden Aufgaben sind vorauszusetzen:

- Nach der Fachausbildung erworbene einschl\$\$gige Berufspraxis
- Ausreichende Englischkenntnisse
- Bereitschaft zu gelegentlichen Auslandsreisen (auch \$\$\$bersee)

Die Dotierung ist aufgaben- und leistungsgerecht; sie wird durch \$\$berdurchschnittliche Sozialleistungen erg\$\$nzt. Wir bieten gegebenenfalls aktive Mithilfe bei der Wohnraumbeschaffung.

Senden Sie uns bitte Ihre mit „1408“ gekennzeichnete Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild sowie Angaben \$\$ber Eintrittsmglichkeit und Gehaltsvorstellung) \$\$ber den etwaige Sperrvermerke beachtenden

Werbedienst Hoyerermann

Mainzer Stra\$\$e 61 · 5400 Koblenz · Tel. 0261/38606

Dr. Helmut Neumann
Management-Beratung

Vertriebsleiter Tiefk\$\$hlkost

Wir sind ein mittelst\$\$ndisch gepr\$\$gtes Unternehmen mit Sitz in einer attraktiven norddeutschen Stadt mit hohem Freizeitwert und gutem Kultur- und Ausbildungsangebot.

Professionelles Marketing, hoher technischer Produktionsstandard und qualitativ gute Produkte haben uns zu einem der f\$\$hrenden Anbieter der Branche gemacht.

Unsere hervorragende Stellung im Wettbewerb wollen wir weiter festigen und ausbauen. Wir beabsichtigen, in unserem Gesch\$\$ftsbereich Tiefk\$\$hlkost zu expandieren und haben alle technischen, logistischen, kapazitiven und personellen Voraussetzungen geschaffen. Unser neuer Vertriebschef f\$\$r den gesamten deutschen Markt sollte Erfahrungen im TKK-Bereich oder allgemeinen Food-Bereich haben. Konzeptionell-strategisches und zukunftsgerichtetes Denken sollte ihm ebenso vertraut sein wie der Ausbau von Marktpositionen und die gewinn- und zielorientierte F\$\$hrung einer Vertriebsorganisation. Mittelst\$\$ndisch-unternehmerische Begabung und unkompliziert-schnell in Stil und Arbeitsweise erg\$\$nzen das Idealbild von unserem Vertriebsleiter, der sich zudem in einer sehr aufgeschlossenen, kooperativ gepr\$\$gten Atmosph\$\$re wohlf\$\$hlen wird.

Nutzen Sie die Mglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater; er b\$\$rgt Ihnen f\$\$r objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie an, oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 2244/W an die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Ballindamm 8, 2000 Hamburg 1, Telefon 0 40 / 32 72 65.

Frankfurt · Hamburg · London · M\$\$hlheim/Ruhr · M\$\$nchen · New York · Paris · Wien · Z\$\$rich

WS Wullbrandt + Seele

Wir sind eines der führenden konzernfreien Großhandelsunternehmen in Deutschland. Insgesamt haben wir 9 Betriebsstätten in Form von Niederlassungen oder selbstständigen Tochtergesellschaften.

Regional haben wir unseren Schwerpunkt in Ost-Niedersachsen. Sitz der Zentrale ist Braunschweig.

Unser Handelsprogramm umfasst im wesentlichen folgende Produktgruppen: Eisen und Stahl, Sanitär, Heizung, Elektrogeräte, Baubedarf, Werkzeuge, technische Erzeugnisse.

Einbauküchen, Haus- und Gartenbedarf.

Zur Unterstützung der Gruppengeschäftsführung suchen wir eine

RECHTE HAND DES GESCHÄFTSFÜHRERS

Der Schwerpunkt seiner Tätigkeit wird im Marketing und in der Unternehmensplanung liegen.

Die unternehmerischen Aufgabenschwerpunkte erfordern neben Kenntnissen und Erfahrungen im Markt vor allem analytisches und konzeptionelles Arbeiten und eine überdurchschnittliche Einsatzbereitschaft. Den Willen, sich auf wechselnde Aufgaben einzustellen, halten wir für selbstverständlich und unabdingbar.

Der ideale Bewerber, zwischen 25 und 35 Jahren alt, hat eine auf den Handel ausgerichtete Ausbildung durchlaufen, möglichst mit einem Fachhochschul- oder Universitätsabschluss, und konnte sich bereits im Berufsleben bewähren.

Dotierung und übrige Leistungen sind überdurchschnittlich und auch für bereits erfolgreich gewesene Herren interessant. Der Bewerber wird von Anfang an zum Führungskreis

des Unternehmens gehören. Bei entsprechender Eignung und Bewährung ist die Übernahme noch hochwertiger Positionen vorgesehen.

Herren, die diese Aufgabe reizt, bitten wir um Übersendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen mit Angabe ihrer Einkommensvorstellungen und des frühesten Eintrittstermins an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Absolute Diskretion wird jedem Interessenten

zugesichert.

NAUHEIMER
UNTERNEHMENSBERATUNG



Postfach 17 64
6350 Bad Nauheim
Telefon: 0 60 32 / 8 20 88

rotring
zeichnen und schreiben

Unser Unternehmen hat mit seinen 1300 Mitarbeitern eine führende Stellung im Bereich des technischen Zeichen- und Schreibgerätebedarfs. Unsere Produkte genießen weltweit einen hervorragenden Ruf. Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir für eine unserer erfolgreichen Produktfamilien einen

**Productmanager
Consumer Products**

Aufgaben:

- Erarbeitung und Durchsetzung von Marketing-Konzeptionen für bestehende und neue Produkte.
- Durchführung der geplanten Maßnahmen.
- Betreuung des laufenden Produktprogramms.
- Aufbau und Pflege von Kontakten zu Meinungsbildnern.

Voraussetzungen:

- Erfahrung im Marketing- u./o. Agenturbereich.
- Möglichst abgeschl. wirtschaftswissenschaftliches Studium.
- Interesse und Verständnis für Künstlerprodukte.
- Gute englische, möglichst auch französische Sprachkenntnisse.

Neben dieser verantwortungs- und anspruchsvollen Aufgabe bieten wir ein leistungs- und anforderungsgerechtes Gehalt und zeitgemäße Sozialleistungen. Ihre vollständige Bewerbung (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) richten Sie bitte unter Angabe Ihrer Einkommensvorstellung an unsere Personalabteilung.

**rotring-werke
Riepe KG**
Kieler Straße 301-303
D-2000 Hamburg 54

Hochwertige Medizintechnik für Kardiologie und Radiologie

Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines der bedeutendsten amerikanischen Hersteller von Herzschrittmacher-Systemen und angiographischen Artikeln. Für den Vertrieb und die Beratung im Großraum Südbayern suchen wir:

2 Vertriebsbeauftragte/Ingenieure

Sie sollten ca. 25-40 Jahre alt sein und neben einer medizinischen oder technischen Vorbildung schon einige Jahre Erfahrung im Vertrieb gesammelt haben. Gute englische Sprachkenntnisse, nachweisbare Verkaufserfolge und die Fähigkeit, auf gehobenem Niveau mit Ärzten, Schwestern und Verwaltungsleitern zu verhandeln, setzen wir voraus.

Weiterhin suchen wir für unseren Firmensitz in Erkrath einen

Produkt-Spezialisten

In seinen Aufgabenbereich fallen: Marktbeobachtung und Konkurrenzanalyse, die produkttechnische Schulung unseres Außendienstes, das Umsetzen von Kundenvorschlägen in Entwicklungsprojekte, kompetente fachliche Beratung unserer Kunden, Mitarbeit bei der Erarbeitung von Vertriebsstrategien.

Für dieses interessante Tätigkeitsspektrum suchen wir einen kontaktstarken Absolventen der Ingenieurwissenschaften (Fachrichtung Elektrotechnik) oder der Biomedizin, möglichst mit Kenntnissen in der Mikroprozessortechnik. Gute Englischkenntnisse sind erforderlich, Berufserfahrung dagegen nicht unbedingt.

Im übrigen finden Sie bei uns „alles, was das Herz begehrt“: attraktives Festgehalt, MB-Dienstwagen auch zur privaten Nutzung, sowie vieles mehr.

Geben Sie Ihrem Herzen einen Stoß und bewerben Sie sich mit vollständigen Unterlagen, neuem Lichtbild und der Angabe Ihrer Telefonnummer bei uns. Selbstverständlich werden sämtliche Informationen vertraulich behandelt.

Zur Abklärung erster Fragen steht Ihnen ab 23. 9. unter der Telefonnummer 0 89 / 6 13 60 11, Herr Radzewitz, in unserem Münchener Büro zur Verfügung.



Cordis
Medizinische Apparate GmbH
Max-Planck-Straße 20-22
4006 Erkrath 1 (bei Düsseldorf)

OUR CLIENT RANKS AMONG THE LARGEST INDUSTRIAL COMPANIES IN THE UNITED STATES AND THE WORLD. THEIR BUSINESS IN GERMANY IS CONDUCTED THROUGH AN AFFILIATE IN DÜSSELDORF.

Our client has, over the last few years, enjoyed a significant growth in the penetration of their products into the various industry markets in Germany. To support the continuing growth demand and to expand in new business segments, we look for the sales office of our client in Düsseldorf for a

**Qualified Petroleum Chemist
or Chemical Engineer**

with experience in gasoline blending

who will provide sales and technical support to the marketing and sales of a range of products sold in Germany and in the neighbouring countries to the gasoline market.

The candidate will report to the General Sales Manager in Düsseldorf and work in close contact with the European Business Management. The position requires travelling in Western Europe. The candidate will have a university degree in chemistry or chemical engineering and several years of industrial experience in oil refining and/or oil trading with profound knowledge of the gasoline production and markets or at least a good understanding of the oil industry and how the oil business is conducted. A good working knowledge in English is required. French is an extra asset.

Age: (preferably 35 to 50) will not be a limitation. We are open to consider retirees from the oil industry willing to accept a full time job as employee of the company or as consultant.

Salary and benefits are commensurate to the job and prevailing market conditions.

Interested candidates are invited to send their detailed application in English to:

Dr. Friedrichs
Anzeigen-Service

Eickelscheidt 18, 4030 Ratingen 6, ☎ 0 21 02 / 6 71 51



Wir entwickeln und produzieren als Tochterunternehmen eines amerikanischen Konzerns hochwertige Analysengeräte mit dazugehörigen Datensystemen, die weltweit als Spitzenprodukte in Industrie und Forschung eingesetzt werden.

Ingenieur (grad. oder FH)

Für unsere Exportabteilung suchen wir einen als Export Service Ingenieur für die Installation und Inbetriebnahme von Massenspektrometern mit dazugehörigen Datensystemen inkl. der Funktionsprüfung. Die Aufgabe umfasst auch die Wartung solcher Geräte einschl. deren Reparaturen sowie die Einweisung von Kunden sowohl in deutscher als auch in englischer Sprache.

Für eine erfolgreiche Tätigkeit sind neben der gewöhnlichen abgeschlossenen Ausbildung gute Kenntnisse in der Analog- und Digitaltechnik, gute englische Sprachkenntnisse in technischer, gute englische Sprachkenntnisse in der Vakuumtechnik oder Chemie wären von Nutzen. Ein spezifisches fachliches Training durch uns geht dem Einsatz voraus.

Schriftliche Bewerbungen erbitten wir an unsere Personalabteilung:
Finnigan MAT GmbH
Sarkhausenstr. 2
Postfach 14 40 62
2600 Bremen 14
Tel.: (04 21) 54 93-344

optibelt

Für unseren

Produktionsbetrieb in Nordirland

suchen wir frühestmöglich den

Leiter der Produktion.

In diesem Betrieb werden Keilriemen und ähnliche Antriebsbauteile hergestellt. Der Bewerber sollte daher über umfassende Kenntnisse aus der Kautschukverarbeitung verfügen. Es werden ca. 250 Mitarbeiter beschäftigt. Die entsprechende Eignung zur Menschenführung wird vorausgesetzt.

Verlangt werden außerdem Erfahrungen und Kenntnisse bezüglich der Gestaltung von Kostenstrukturen und der Verbesserung der Wirtschaftlichkeit eines Produktionsbetriebes.

Der Produktionsleiter wird als Direktor der Gesellschaft Mitglied eines aus 3 Personen bestehenden Führungsteams sein. Die Vertragsgestaltung und das Gehalt entsprechen der Position.



Bewerbungen erbitten wir an den geschäftsführenden Gesellschafter der Arntz-Optibelt-Gruppe, Corveyer Allee 15, 3470 Höxter 1, Tel. 05271/82-211

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines international bedeutenden Herstellers von Geräten der Vakuum- und Halbleitertechnik.

Für den Ausbau unserer Serviceabteilung suchen wir für Norddeutschland einen

Service-Techniker

Ihr Aufgabengebiet umfasst die Installation und Wartung von Heilmittelsuchanlagen, Ionenstrahlstrahlungsanlagen und Aufdampfanlagen. Eine gründliche Schulung erhalten Sie in unserer Münchener Niederlassung.

Sie sollten Erfahrung in der Elektronik und in der Mechanik sowie englische Grundkenntnisse mitbringen.

Über Konditionen wie attraktives Gehalt, neutraler Firmenwagen, würden wir gerne mit Ihnen persönlich sprechen. Interessiert?

Dann bewerben Sie sich bitte schriftlich mit aussagekräftigen Unterlagen und Angabe des frühesten Eintrittstermins.



VEECO GMBH
Bingener Straße 30
8000 München 50



Für eine anspruchsvolle Fach- und Führungsaufgabe in einem erfolgreichen Chemiebetrieb in Süddeutschland suchen wir zum baldigen Eintritt einen

Betriebsleiter

für den Betriebsbereich Destillationstechnik.

Wir stellen uns einen Chemiker oder Ingenieur vor, mit Erfahrung auf dem Gebiet Thermische Trenntechnik, mit Organisationsgeschick und mit Praxis in der Führung von Mitarbeitern.

Die Position ist leistungsgerecht dotiert; zusätzliche soziale Leistungen und eine attraktive Umgebung sollten Sie veranlassen, sich mit aussagefähigen Unterlagen über die von uns beauftragte ZAV-Frankfurt zu bewerben.

Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen zur Verfügung
Gunter Treake, Telefon 0 69 / 71 11 - 4 18

Zentralstelle für Arbeitsvermittlung

Inlandsabteilung - Bereich Führungskräfte
Feuerbachstraße 42-46 - 6000 Frankfurt/M. - Telefon 0 69 / 7 11 11 - Telex 411 632

DETA
Ihre Batterie

Wir sind ein bedeutender Akkumulatorenhersteller mit über 1000 Mitarbeitern im In- und Ausland. Unsere nach neuesten technischen Erkenntnissen hergestellten Produktreihen hat sich über die Grenzen hinaus einen guten Namen erworben. Unsere über dem Markttrend liegende Entwicklung gilt es zu sichern und auszubauen. Aus diesem Grund suchen wir einen

DIPLOM-INGENIEUR
- Fachrichtung Maschinenbau -

Das Aufgabengebiet umfasst neben der Konstruktion von Sonderbauteilen und Maschinen für die Produktion die Zusammenfassung der erfallenden Arbeiten zu Projekten und die Sicherstellung der Kommunikation zwischen Konstruktion und Betrieb sowie die Dokumentation der Ergebnisse der Konstruktionsabteilung. Als Projektkoordinator wird Ihre Stelle direkt dem Leiter F + E unterstellt.

Zur Lösung dieser Aufgaben sollten Sie über mehrjährige Konstruktionserfahrung, Programmierkenntnisse und einen kooperativen Arbeitsstil mit ausgeprägtem Durchsetzungsvermögen verfügen. Erfahrungen im Konstruieren mit verschiedenen Werkstoffen (Metalle, Gummi, Kunststoff) wären von Vorteil.

Wir bieten einen ausbaufähigen Berufsweg mit leistungsgerechtem Gehalt und angenehmen Betriebsklima, ferner Sozialleistungen, die für ein modernes Unternehmen selbstverständlich sind.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen einschließlich Gehaltswunsch senden Sie bitte unter Angabe Ihres frühesten Eintrittstermins an unsere Personalabteilung.

DETA Akkumulatorenwerk GmbH.
Oderlart 35, 3422 Bad Laerberg



In Deutschland kennen Sie uns als Marktführer für Bittergetränke, McTwo (Limonade-Bier-Mix), Glenfiddich (pure Malt Whisky) und Chivers (die königliche Konfitüre).

Wir suchen zum schnellstmöglichen Eintritt einen/eine

Programmierer/in

Wir arbeiten mit dem System IBM/38 Mod. 20 - bildschirmorientierter Betrieb - und programmieren in RPG III. Zu bearbeiten sind die üblichen kommerziellen Anwendungsgebiete mit Schwerpunkt Vertrieb.

Engagement, zielorientierte Arbeitsweise, Flexibilität und die Fähigkeit, wirkungsvoll mit Fachabteilungen zusammenzuarbeiten. Bewerbungen qualifizierter Damen stehen wir aufgeschlossen gegenüber. Wenn Sie ca. 30 Jahre alt sind, passen Sie am besten zu uns.

Das Aufgabengebiet erfordert eine mindestens 1- bis 2jährige Programmiererfahrung in RPG III für Dialog- und Batch-Verarbeitung. Kenntnisse in der Systemsteuerung und CL-Programmierung sind wünschenswert, englische Sprachkenntnisse von Vorteil.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte unter Angabe Ihrer Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin an: SCHWEPES GmbH, Sonninstr. 28, 2000 Hamburg 1, zu Hd. Frau Hoppner, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen unter 0 40 / 23 77 42 68 zur Verfügung steht.

Wir erwarten von Ihnen persönliches



ein Unternehmen der Cadbury-Schweppes-Gruppe

SCHENCK

WÄGEN - FÖRDERN - PRÜFEN

Auf dem Gebiet der industriellen Wägetechnik sind in unserem Hause zwei Produktbereiche tätig.

Der Produktbereich „Kontinuierliche Wägetechnik“ liefert für den industriellen Sektor Einrichtungen und Anlagen zur kontinuierlichen Messung und Dosierung von Schüttgutströmen.

Der Produktbereich „Diskontinuierliche Wägetechnik“ befaßt sich mit Waagen und Systemen zur Bestimmung der Masse von Gütern, der Verarbeitung von Meßwerten und -daten sowie der Bildung von Gemengen.

Um eine optimale Betreuung und Beratung unserer Kunden vor Ort zu gewährleisten, wollen wir in Zukunft unsere Verkaufsbüros in Deutschland personell noch verstärken.

Wir suchen deshalb

Vertriebsingenieure

die in unseren Verkaufsbüros

Essen für den Bereich „Kontinuierliche Wägetechnik“

Hamburg für den Bereich „Diskontinuierliche Wägetechnik“

tätig werden.

Das Aufgabengebiet umfaßt die Akquisition, die Angebotsverfolgung und -bearbeitung, das Führen der Abschlußverhandlungen und die intensive Kundenberatung und -betreuung. Die Tätigkeit ist mit Reisen verbunden und erfordert hohe Selbständigkeit sowie Verhandlungsgeschick und Kontaktfähigkeit.

Wenn Sie eine Ausbildung als Diplom-Ingenieur Maschinenbau oder Elektrotechnik oder als Diplom-Wirtschaftsingenieur und Erfahrung im Verkauf von beratungsintensiven Investitionsgütern mitbringen, möchten wir gern bald mit Ihnen ins Gespräch kommen.

Auf Ihre ausführliche Bewerbung an das Personalwesen, Landwehrstraße 55, 6100 Darmstadt, freuen wir uns. Fragen vorab beantwortet Ihnen gern der Leiter unserer Vertreterorganisation, Herr Wolff, Telefon 0 61 51 / 32 24 53.

CARL SCHENCK AG, Darmstadt

Unser Markt ist der Weltmarkt, unsere Marktposition der Beweis für hochwertiges Know-how, Zuverlässigkeit und modernste Technologie. Dies gilt sowohl für den Maschinenbau als auch für die Elektronik.

Mehr als 6000 qualifizierte Mitarbeiter tragen weltweit zu diesem Erfolg bei. Nicht ohne Grund, denn SCHENCK bietet anspruchsvolle Aufgaben, berufliche Herausforderungen und Entwicklungsmöglichkeiten.

مكتبة ابن بطوطة



Ein Metall über alles: ALUMINIUM

Wir sind einer der führenden Aluminiumproduzenten und haben u. a. mit unseren Gußlegierungen internationale Maßstäbe gesetzt. Wir beschäftigen in Rheinfelden/Baden über 1000 Mitarbeiter und haben in den letzten Jahren neben unserem tradi-

tionellen Geschäft neue Aktivitäten gefördert. Der expandierende Diversifikationsbereich Spezialanlagen und Vacono-Produkte sucht qualifizierte Techniker mit Pioniergeist:

Diplom-Ingenieur FH

Konstruktionstechnik

Kennziffer 5114

Ihr Aufgabengebiet ist die Entwicklung und Projektierung von Leichtbaukonstruktionen zur Überdachung von offenen Schwimmdachbänken, Klärwerksbecken und Vorratssilos. Wir bevorzugen Konstrukteure mit Erfahrungen auf dem Leichtbaubereich, CAD-Kenntnissen sowie der Projektentwicklung. Wir erwarten si-

cheres Auftreten im Umgang mit unseren Kunden sowie verständigungssichere Englischkenntnisse. Auch einem jüngeren Herrn der Fachrichtung Leichtbau würden wir eine Chance geben. Sie würden nach angemessener Einarbeitungszeit die technische Federführung dieses noch jungen Produktes übernehmen.

Dipl.-Ingenieur FH oder Techniker

Tank-/Maschinenbau

Kennziffer 5112

In Ihre Zuständigkeit fällt die technische Betreuung unseres Tankzubehörgeschäfts. Unsere Marken Vaconodeck und Vaconosil genießen in der Ölindustrie hohes Ansehen. Das Aufgabengebiet umfaßt sowohl die Weiterentwicklung als auch die Angebotsprojektierung und Produktions-

vorbereitung. EDV-Kenntnisse sind dabei hilfreich. Wir bevorzugen Bewerber, die aus der Raffinerieindustrie oder direkt aus dem Tankbau kommen. Kooperationsgeist sowie Englischkenntnisse sind dabei unerlässlich.

Vertriebs-Koordinator

Kennziffer 5160

Wir sprechen hier einen Wirtschaftsingenieur/Techniker bzw. einen Exportkaufmann mit technischem Verständnis an. Sie sind die Verbindungsstelle zwischen Außendienst/Kunde und den internen Abteilungsstellen. Zu Ihrem Bereich gehört die komplette Angebots- und Auftragsbearbeitung unserer Vacono-Produktfamilie. Sie sind Anlaufstelle unserer Agenten und Kunden, unterstützen den Verkauf und

wirken koordinierend nach innen. Mit Ihrem Ideenreichtum und Ihrer Einsatzbereitschaft beeinflussen Sie somit indirekt unser Produktgruppenergebnis. Für diese Aufgabe bevorzugen wir Herren mit mehrjähriger Erfahrung in ähnlicher Position, möglichst aus der Investitionsgüterindustrie. Die Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift ist unabdingbar.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Handschreiben, Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse) mit Angabe

Ihrer Einkommensvorstellung und des frühesten Eintrittstermins an unsere Abteilung SCD.

ALUMINIUM-HÜTTE RHEINFELDEN GMBH

Postfach 11 40, 7888 Rheinfelden/Baden

VERTRIEBSINGENIEUR

- Die Aufgabe
- Pflege und Ausbau des Kundenstamms im In- und Ausland
 - Unterstützung der internationalen Vertretungen
 - Erstellung von Angeboten
 - Auftragsverhandlungen
 - Marktbeobachtung

- Die Anforderungen
- technische Ausbildung mit Vertriebs- oder Kaufmann mit technischem Hintergrund
 - ausbaufähige Fremdsprachenkenntnisse (Englisch oder Französisch)
 - Alter bis etwa 45 Jahre
 - Bereitschaft zur internationalen Reisebereitschaft

- Das Angebot
- hohes Maß an Selbständigkeit
 - optimale Unterstützung
 - attraktives Gehalt
 - gute Weiterbildungsmöglichkeiten

Wenn Sie sich für diese Position interessieren, senden Sie Ihre Bewerbung unter Angabe der Kennziffer 12.186 an den Anzeigendienst des von uns beauftragten Beratungsunternehmens

Mercuri Urval - Baumwall 7 - 2000 Hamburg 11 - Tel. 0 40 / 36 50 28



Vorab-Information
Schon
Samstag - Sonntag
von 17⁰⁰-19⁰⁰ Uhr

069/6667070



Raum HH - HB - H - KI

Herausforderung für Systemprogrammierer Senior Systems Engineer

Einkommen bis DM 130 000,-

Sie sind heute Systemprogrammierer bei einem Hersteller oder Anwender von IBM-kompatiblen Großrechnern, haben ca. 4-5 Jahre MVS-Erfahrung (evtl. mit XA)? Sie können technische Zusammenhänge erklären und anderen verständlich machen - und möchten nun Ihre spezifischen Kenntnisse erweitern? Ihren Marktwert steigern? Dann lesen Sie bitte: Als 100%ige Tochter eines US-Konzerns sind wir weltweit die Nr. 1 unter den Anbietern von IBM-steckerkompatiblen Rechnern und peripheren Einheiten. Wir wachsen mit 30% p. a. und suchen Spezialisten wie Sie als Systemberater (SE) für den norddeutschen Raum, vorzugsweise HH. Sie beraten unsere Kunden beim Systemdesign, bei der Kapazitätsplanung, dem Tuning - kurz in allen Fragen des Gesamtsystems. Sie beraten darüber hinaus als Spezialist unseren Vertrieb bei der Erstellung von Systemkonfigurationen und Angeboten, präsentieren

unsere Hard- und Software-Produkte in der pre-sales-Phase, führen Seminare durch und zeigen als qualifizierter Fachmann sowohl dem Vertriebsstamm wie auch dem Kunden das „Technisch Machbare“. Wir arbeiten Sie intensiv ein - auch in UK und Kalifornien. Dabei sollten Sie gut Englisch können - notfalls ein „brush-up“ absolvieren. In der Position als Senior-SE erhalten Sie ein Festgehalt, das deutlich über DM 100 000,- liegt, einen Firmenwagen, den Sie auch privat nutzen können, und last but not least die Freiheit, in einem vorgegebenen Raum selbstständig planen und handeln zu können. Interessiert? Dann rufen Sie Herrn Ezzel an, Kennziffer E 7842. Er beantwortet gern Ihre Fragen persönlich und vertraulich (montags auch bis 20.00 Uhr). Die Einhaltung Ihrer Sperrvermerke ist selbstverständlich.

DR. WEBER & PARTNER GMBH

Unternehmensberatung · Lyoner Straße 30 · 6000 Frankfurt am Main 71
Frankfurt · Zürich · Paris

Wir haben als moderne und leistungsfähige Universalbank am Hamburger Platz in den letzten Jahren unsere Position deutlich ausbauen können; unser Geschäftsvolumen ist auf rd. 34 Milliarden DM angewachsen.

Für unser

KREDITGESCHÄFT

- Firmenkunden- und Hypothekenbereich - suchen wir zum nächstmöglichen Termin kontaktfreudige und qualifizierte jüngere Mitarbeiter/innen.

Wenn Sie ein

versierter **Bankkaufmann** mit entsprechenden Kenntnissen

oder

Diplomkaufmann/Diplomvolkswirt mit Berufserfahrung im Kreditgeschäft

sind, würden wir uns über Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen freuen.

Hamburgische Landesbank - Girozentrale - Personalabteilung
Gerhart-Hauptmann-Platz 50, Postfach 10 28 20, 2000 Hamburg 1



Ihre Berufsperspektive im Umfeld modernster Systemtechnik

Unser Kunde ist ein in seiner Branche führendes deutsches Großunternehmen mit internationalen Aktivitäten. In der bevorstehenden Installation eines der in Deutschland ersten IBM-Systeme 3090 und im konsequenten Ausbau eines weltweiten Kommunikationsnetzes mit Rechnerverbund kommt der hohe Stellenwert der Informationsverarbeitung im Unternehmen zum Ausdruck. Innerhalb der Systemtechnik suchen wir für den Funktionsbereich Betriebssysteme - MVS-XA/VTAM/NCP - eine Dame oder einen Herrn als verantwortlichen

Systemprogrammierer/Systemplaner

Das Aufgabenspektrum umfaßt die Pflege der Betriebssysteme, die Auswahl, Implementierung und Optimierung von Hardware- und Systemsoftware sowie die Ermittlung und Analyse des Bedarfs an Hardwareressourcen.

Wir erwarten:

- möglichst ein Informatik- oder Mathematikstudium
- fundierte MVS- und VTAM-Kenntnisse
- Erfahrungen in Implementierung und Optimierung neuer Systemsoftware
- Engagement und Begeisterung für bessere Lösungen.

Was Sie erwarten können: Besonders reizvolle, eigenverantwortliche Aufgaben, die ein hervorragendes Erfahrungspotential im Umfeld „Großrechner und weltweiter Verbund“ vermitteln und sehr gute Entwicklungsperspektiven eröffnen; ein kreatives Arbeitsklima mit einem überdurchschnittlichen Maß an Selbständigkeit; alle sozialen Leistungen eines Großunternehmens; ein interessantes Gehalt.

Hamburg
Mülheim/Ruhr
Frankfurt
Stuttgart
München



Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 1037-W an die SCS Personalberatung GmbH, Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort steht Ihnen Herr Heinz Tannert für erste telefonische Kontakte (040/44 16 51-54) zur Verfügung. Er freut sich auf Ihre Bewerbung und bürgt für absolute Diskretion.

Personalberatung GmbH

Ihr Weg in das Top-Management

Unser Auftraggeber ist aus seiner jetzigen Position als Vorsitzender der Geschäftsführung eines Unternehmens mit einem Umsatz von mehreren hundert Millionen in den Vorstand der international führenden, deutschen Firmengruppe berufen worden. Wir suchen deshalb eine außergewöhnlich qualifizierte junge Nachwuchsführungskraft als zukünftigen

Vorsitzenden der Geschäftsführung

Die Linienbereiche in der Geschäftsführung sind mit erfahrenen, qualifizierten Fachleuten besetzt, so daß gute Voraussetzungen gegeben sind, eine junge Unternehmerpersönlichkeit in die Spitzenposition des Unternehmens zu entwickeln.

Unsere Vorstellungen werden Sie am besten gerecht, wenn Sie im Alter von Anfang dreißig sind, ein naturwissenschaftlich/technisches Studium mit Prädikatsexamen vorweisen können und bereits Erfahrungen durch anspruchsvolle Aufgaben in der Praxis mit Führungsverantwortung gesammelt haben. Von Vorteil wäre ein betriebswirtschaftliches Ergänzungsstudium. Das Persönlichkeitsprofil muß durch Kreativität, Initiative, Kontaktfähigkeit, Durchsetzungsvermögen und charakterliche Integrität geprägt sein.

Sie werden zunächst intensiv und systematisch in alle Belange des Unternehmens eingearbeitet und mit den wirtschaftlichen Strukturen der Branche vertraut gemacht. Nach dieser Einarbeitungszeit sollten Sie Ihre Führungsbefähigung durch Übernahme eines größeren Aufgabenbereiches in der Linie nachweisen, um nach einem Zeitraum von zwei bis drei Jahren die Top-Management-Position zu übernehmen. Es ist selbstverständlich, daß die hohen Ansprüche auch in der Dotierung berücksichtigt werden.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen unter dem Zeichen E 1385 an: JMP Personalberatung GmbH, Niederkasseler Lohweg 8, 4000 Düsseldorf 11, Tel. 02 11 / 59 60 81.

JMP

Personalberatung GmbH (BDU)

Berlin · Düsseldorf · Frankfurt · Hamburg · München

MARIACRON · CHANTRE · ECKES EDELKIRSCH · CRISS · ZINN 40
HOHES C · ECKES TRAUBENSAFT · DR. KOCH'S TRINK 10

Sie kennen uns als einen der großen Markenartikelhersteller in der Bundesrepublik Deutschland. Unser Erfolg und die Stärke unserer Marken beruhen auf hohen Qualitätsansprüchen, Innovationsfreude, kreativem Marketing und der Stärke unserer Verkaufsmannschaft.

Interessante Aufgaben und gute Entwicklungschancen bieten wir einem jüngeren

Product Manager

im wachsenden Markt der gesunden Ernährung

Mit hohes C und den Dr. Koch's Säften haben wir Marksteine in diesem Segment gesetzt. Wir verfolgen dort ehrgeizige Ziele.

Sie werden bei unserer Tochtergesellschaft in Mönchengladbach das laufende diätetische Geschäft betreiben, zahlreiche interessante Projekte bearbeiten und direkt an den Geschäftsführer berichten.

Wir erwarten eine qualifizierte Ausbildung und mehrjährige Erfahrung im Product Management eines renommierten

Nahrungsmittel-Herstellers und bieten Ihnen die Chance, sich mit viel Selbständigkeit in einem hochinteressanten, wachsenden Marktsegment zu profilieren. Bei erfolgreicher Tätigkeit eröffnen sich weitere Entwicklungschancen in unserer Firmengruppe.

Interessierte Damen und Herren senden bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die Firma PETER ECKES KG mit beschränkter Haftung, Personalleitung, Ludwig-Eckes-Allee 6, 6501 Nieder-Olm.

ECKES

ALFA-LAVAL

IST FORTSCHRITT...AUCH FÜR SIE

ALFA-LAVAL ist ein Weltunternehmen - führend in der Separationstechnik und im Bau von Wärmeaustauschern. Erfolgreich in der Konstruktion und Fertigung von Anlagen und Maschinen für den Umweltschutz, die chemische und pharmazeutische Industrie, den Maschinenbau, die Schiffahrt, Molkerei-, Getränke- und Nahrungsmitteltechnik sowie Fleisch- und Fischverarbeitung. ALFA-LAVAL entwickelt und baut Apparate und Behälter ebenso wie Prozesskühlsysteme und Anlagen der Energietechnik.

Für unsere Firma „ALFA-LAVAL Energy & Cooling Systems GmbH“ suchen wir zum nächstmöglichen Eintrittstermin für unsere Fertigung in Flensburg einen

FERTIGUNGSLEITER KÜHLAGGREGATE

- Die Aufgabe
- volle Verantwortung für Vorfertigung und Endmontage
 - Optimierung der Kapazitätsauslastung und des Materialflusses
 - Sicherstellung eines rationellen und kostengünstigen Fertigungsablaufes

- Die Anforderungen:
- Ausbildung in einem elektrotechnischen Beruf
 - Ingenieur-Studium der Fachrichtung Fertigungs- oder Elektrotechnik
 - Berufserfahrung im Bereich Konstruktion/Fertigung sowie Grundkenntnisse in der Kältetechnik sind von Vorteil.

Die Position bietet ein hohes Maß an Selbständigkeit und Eigenverantwortung.

Wenn Sie an dieser ausbaufähigen Position interessiert sind, senden Sie uns bitte Ihre ausgefüllten Bewerbungsunterlagen inkl. Lichtbild, Gehaltswunsch und frühestmöglichem Eintrittstermin.

ALFA-LAVAL Energy & Cooling Systems GmbH
Personal- und Sozialwesen
Wilhelm-Bergner-Str. 1
2056 Glinde b. Hamburg

ALFA-LAVAL
INDUSTRIETECHNISCHE GRUPPE

GOPA

Als weltweit tätiges Consultingunternehmen führen wir Planungs- und Beratungsaufgaben in über 50 Ländern durch.

In unserer Abteilung Wirtschaftsförderung beraten wir deutsche Industrie- und Handelsunternehmen, die an einem Auslandsengagement interessiert sind. Für die Beratung deutscher Interessenten suchen wir einen

Dipl.-Kaufmann oder Dipl.- Wirtschaftsingenieur

mit einigen Jahren Berufserfahrung in Industrie oder Handel. Gute Kenntnisse des Spanischen und einer weiteren Fremdsprache sind erforderlich. Auslandserfahrungen (z. B. durch Praktika) würden den Einstieg in diese interessante und vielseitige Tätigkeit erleichtern.

Bitte schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnis kopien) unter dem Kennwort „Wirtschaftsförderung“ an Frau Krieger.

GOPA Gesellschaft für Organisation, Planung und Ausbildung mit Hauptsitz in 6900 Bad Homburg

Hamburger Schiffsausrüstungsunternehmen sucht per sofort oder später einen erfahrenen

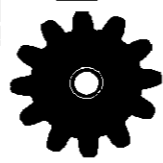
Kaufmann

für seine Lebensmittelabteilung (Einkauf und Kalkulation)

Voraussetzungen sind: gute langjährige Branchenkenntnisse, einwandfreies Englisch und Führerschein Kl. III.

Bewerbungen bitte schriftlich an:

NEPTUN SCHIFFSAUSRÜSTUNG
Gerhard van der Linde
Am Sandtorwall 36, 2000 Hamburg 11



Berufs-Chancen im Maschinen- und Anlagenbau

... unter diesem Titel erschien in der WELT am

14. September

eine Vielzahl von Stellenangeboten speziell aus diesem Wirtschaftszweig. Sind Sie daran interessiert - sei es, daß Sie sich beruflich verändern wollen oder sich einfach mal über die Angebote der Maschinen- und Anlagenbau-Branche informieren möchten? Dann schicken Sie uns den Coupon. Sie erhalten in wenigen Tagen die Ausgabe zugesandt - selbstverständlich kostenlos.

An: DIE WELT, Stellen-Service, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36.

Bitte schicken Sie mir kostenlos die WELT vom 14. 9. 1985 mit zahlreichen Berufs-Chancen in der Maschinen- und Anlagenbau-Branche.

Name: _____

Straße/Nr.: _____

PLZ/Ort: _____

Beruf: _____

MAUSER EINRICHTUNGEN

Wir sind einer der führenden europäischen Hersteller hochwertiger Einrichtungen für Industrie, Banken und Verwaltungen mit etwa 800 Mitarbeitern in drei Werken, 21 Verkaufsstützpunkten und über 300 Handelspartnern im Bundesgebiet. Sitz der Zentrale ist Waldeck am Edensee/Nähe Kassel.

Unsere Auslandsinteressen reichen in das westliche Ausland und in Länder des Nahen und Fernen Ostens.

Das Lieferprogramm umfaßt Büromöbel, Sitzmöbel, Sicherheits- sowie Lager- und Betriebseinrichtungen.

Wir suchen die

Vorstands-Sekretärin

Für diese vielseitige und verantwortungsvolle Position denken wir an eine berufserfahrene, tüchtige und vertrauenswürdige Dame, die die Aufgaben eines zentralen Sekretariats voll beherrscht.

Schwerpunkte Ihrer Tätigkeit sind die Erledigung der gesamten Korrespondenz, Terminplanung und -koordination sowie die Bearbeitung und Steuerung des Informationsflusses. Persönlich sollte Sie ein verbindliches Wesen auszeichnen. Gute Fremdsprachenkenntnisse, zumindest in Englisch, sind erforderlich, in Französisch erwünscht.

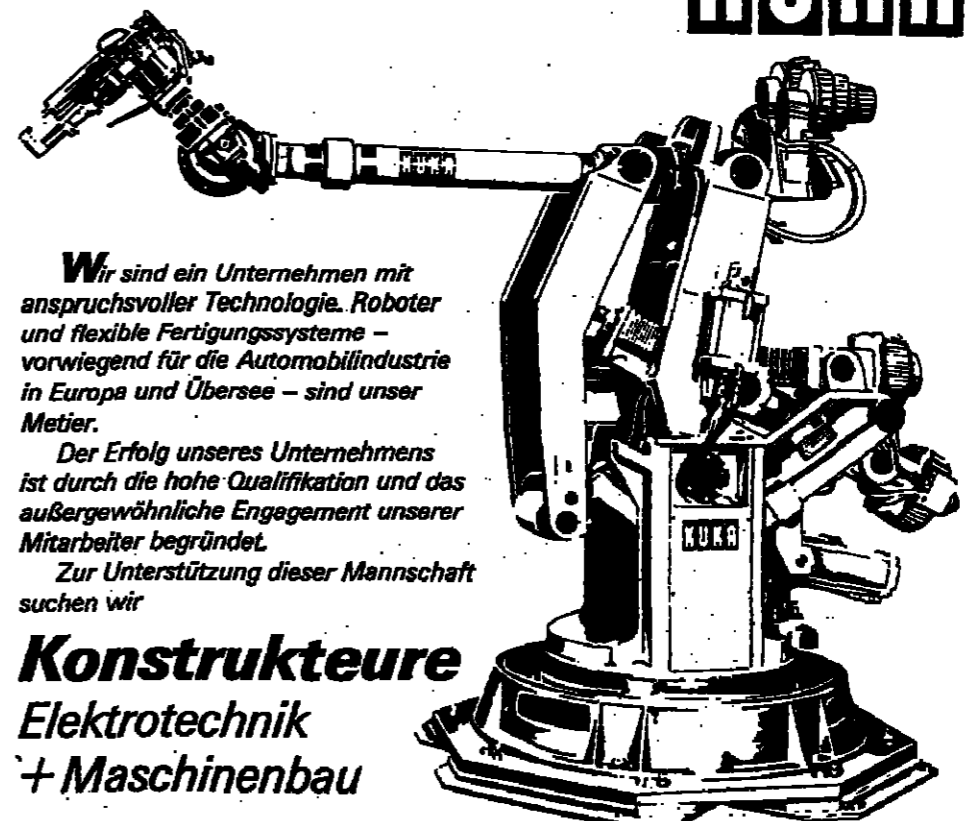
Die Bezüge entsprechen den an Sie gestellten besonderen Anforderungen.

Ihr zukünftiger Arbeitsplatz befindet sich in landschaftlich reizvoller Lage mit hohem Freizeitwert.

Wenn Sie diese Aufgabe annehmen möchten, richten Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung mit Lichtbild und Gehaltsvorstellung unter der Kennziffer 8519 an unseren Personalleiter, Herrn Dipl.-Kfm. Rapp.

MAUSER WALDECK AG, 3544 Waldeck 2, Tel. 0 56 23/58 13 01

KUKA



Wir sind ein Unternehmen mit anspruchsvoller Technologie, Roboter und flexible Fertigungssysteme - vorwiegend für die Automobilindustrie in Europa und Übersee - sind unser Metier.

Der Erfolg unseres Unternehmens ist durch die hohe Qualifikation und das außergewöhnliche Engagement unserer Mitarbeiter begründet.

Zur Unterstützung dieser Mannschaft suchen wir

Konstrukteure Elektrotechnik + Maschinenbau

Problemlösungen auf hohem technischen Niveau für Montage- und Transferlinien werden von Ihnen erarbeitet. Durch den engen Kontakt zur Fertigung und zu unseren Kunden erleben Sie die unmittelbare Rückkopplung für Ihre Arbeit.

Erfahrungen mit CAD sind erwünscht. Sie sollten sich bewerben, wenn Sie sich für Spitzentechnologie interessieren und bereit sind, sich dafür voll zu engagieren.

KUKA Schweißanlagen + Roboter GmbH
Personalabteilung, Blücherstr. 144, 8900 Augsburg 43, Telefon (08 21) 797 16 28

brose

Die integrierte Materialwirtschaft

Brose Fahrzeugteile gehört als Familienunternehmen zu den besonders erfolgreichen Zulieferbetrieben der europäischen Automobilindustrie. Auf den Gebieten Fensterheber, Sitzverstellungen und Anlegesysteme für Sicherheitsgurte sind wir der führende Erzeuger. Mit hohen Forschungs- und Entwicklungsaufwendungen, modernen Fabriken und rund 1800 Mitarbeitern erreichen wir überdurchschnittliche Zuwächse.

betrachten wir als wesentliches Element unserer zielgerichteten Unternehmenspolitik. Im Zuge der Anpassung der Führungsorganisation an die gestiegenen Anforderungen suchen wir den

Leiter Logistik

Die Position umfaßt im wesentlichen die Festlegung und Kontrolle von Dispositionsvorgängen zur Optimierung der tagesgenauen Fertigungssteuerung. Dazu gehören das qualifizierte Festlegen der Bestands-, Durchlaufzeit- und Dispositionsparameter sowie die Einführung der logistischen Verfahren zur Senkung der Materialfließzeiten - innerbetrieblich sowie vom Lieferanten und zum Kunden.

Sie sollten bis 45 Jahre alt sein, ein technisches Hochschulstudium haben und über Fachwissen und Führungserfahrung in der genannten Funktion verfügen. Besonderes Gewicht wird auf die Fähigkeit zur Durchsetzung neuer Konzepte und Instrumente zur Minimierung von Beschaffungskosten und Kapitalbindung sowie zur Leistungsoptimierung unserer hoch automatisierten Mittel- und Großserienfertigung gelegt.

Für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme steht Ihnen unser Berater, Herr Dr. Seeg, unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 gerne zur Verfügung.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) richten Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 780 247 an Leopoldstraße 5, 7500 Karlsruhe 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

brose

Aktive Personalpolitik für 1800 Mitarbeiter gestalten

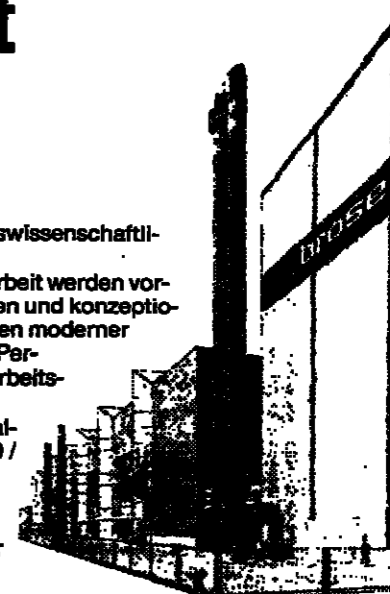
Überzeugende Personalarbeit und hohe Mitarbeitermotivation sollen auch künftig eine wesentliche Grundlage unseres dynamischen Wachstums sein. Wir suchen daher einen

Personalleiter Grundsatzfragen/Recht

- für folgende Aufgabenschwerpunkte:
- personalpolitische Grundsatzfragen und Konzepte
- Arbeitsplatzanalysen und -bewertungen
- Entgeltpolitik und -systeme
- Personalcontrolling und -informationssysteme
- Arbeitsrecht

Wir stellen uns hierfür einen Herrn mit akademischer wirtschaftswissenschaftlicher, technischer oder juristischer Ausbildung vor. Mehrjährige Erfahrung und Kenntnisse betrieblicher Personalarbeit werden vorausgesetzt, Führungspraxis ist vorteilhaft. Da neben analytischen und konzeptionellen Fähigkeiten eine ausgeprägte Vorliebe zu Grundsatzfragen moderner Personalpolitik erwartet werden, bieten wir auch qualifiziertem Personalnachwuchs eine echte Chance. Fundierte Kenntnisse im Arbeitsrecht sind notwendig.

Weitere Informationen zu dieser nicht alltäglichen Aufgabe erhalten Sie von unserem Berater, Herrn Raith, unter der Tel.-Nr. 0 89 / 22 47 54, der Ihnen absolute Diskretion zusichert. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angabe des Gehaltswunsches/Eintrittstermins) senden Sie bitte unter der Kennziffer 750 297 an Widenmayerstraße 5, 8000 München 22.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

brose

Kommunikationsmanagement für die 90er Jahre

Unser dynamisches Wachstum erfordert es, organisatorisch immer einen Schritt voraus zu sein. Deshalb suchen wir den kreativen Fachmann als

Leiter EDV

der im professionellen Führen der EDV seine berufliche Perspektive sieht. Gestützt auf eine IBM 4381 unter MVS entscheidet er über den umfangreichen Einsatz von Hardware und Software aller zentralen und dezentralen Systeme im Bereich EDV und Bürokommunikation.

Sie verfügen über eine Ausbildung als Wirtschaftsingenieur, Informatiker oder ähnliches Studium und sind ca. 40 Jahre alt. Aus mehrjähriger Praxis in Unternehmen mit Serienfertigung können Sie erfolgreiche EDV-Projekte vorweisen und haben in der Bürokommunikation zukunftsweisende Entwicklungen eingeführt.

Wenn Sie als vielseitiger Mann mit Format zusammen mit einem Team von 20 Mitarbeitern modernstes Informationsmanagement realisieren wollen, können wir Ihnen eine nicht alltägliche Führungsaufgabe ersten Ranges anbieten.

Weitere Informationen zu dieser überdurchschnittlich dotierten Herausforderung erhalten Sie von unserem Berater, Herrn Raith, unter der Tel.-Nr. 0 89 / 22 47 54, der Ihnen absolute Diskretion zusichert.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angabe des Gehaltswunsches/Eintrittstermins) senden Sie bitte unter der Kennziffer 750 295 an Widenmayerstraße 5, 8000 München 22.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

brose

Modernste Technik in der Großserienfertigung

Im Zuge unseres anhaltend starken Wachstums haben auch die im Bereich des Lager- und Transportwesens zu lösenden Aufgaben qualitativ und quantitativ größere Dimensionen erreicht. Dieser Entwicklung tragen wir Rechnung mit der Installierung der Position

Leiter Lager- und Transporttechnik

Dem Stelleninhaber obliegt es, sich ständig über den neuesten Stand der Technik bei Transportmitteln und Lagerausrüstungen sachkundig zu halten und auf dieser Basis Optimierungsmaßnahmen zur Beschleunigung der Transport-, Ein- und Auslagerungsvorgänge zu erarbeiten. Darüber hinaus soll er Rationalisierungskonzepte für alle technischen Lager- und Transportsysteme entwickeln. Wir sprechen Herren mit einer qualifizierten Ingenieurwissenschaftlichen Ausbildung an, die über einschlägige Berufserfahrung verfügen. Kenntnisse aus der Automobilindustrie, aus der Zulieferer-Branche mit Großserienfertigung und/oder aus dem Bereich der Produzenten von Transport- und Lagersystemen würden Ihre Qualifikation abrunden.

Für ausführliche Informationen über diese interessante Position steht Ihnen unser Berater, Herr Dr. Lichius, unter der Tel.-Nr. 0 22 61 / 70 31 25 gerne zur Verfügung und sichert Ihnen Vertraulichkeit zu.

Interessenten bitten wir um Zusendung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angabe des Gehaltswunsches/Eintrittstermins) unter der Kennziffer 862 762 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

brose

Die organisatorische Basis für neue Dimensionen

Zur nachhaltigen Optimierung unserer Wirtschaftlichkeit und Sicherstellung unserer Wachstumsziele suchen wir den

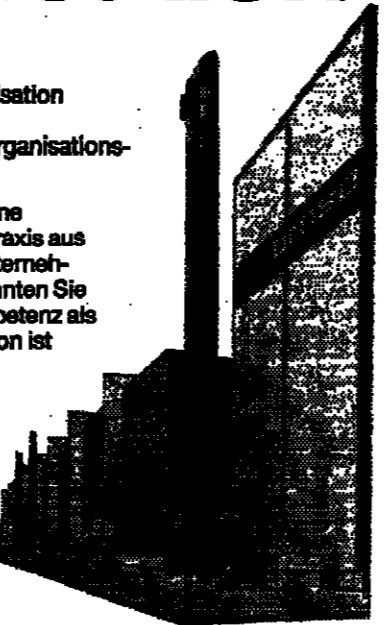
Leiter Organisation

- Zu seiner Verantwortung gehören:
- Entwicklung neuer Organisationskonzepte
- Optimierung der Aufbau- und nicht-DV-gestützten Ablauforganisation
- Durchführung aller zentralen Organisationsaufgaben
- Koordination der Fachbereiche und Führung der dort tätigen Organisationsmitarbeiter.

Sie passen am besten zu uns, wenn Sie 30-40 Jahre alt sind und eine akademische Ausbildung haben. Sie verfügen über mehrjährige Praxis aus der Organisation in Industrie bzw. Handel, Dienstleistung oder Unternehmensberatung. Ihre analytischen und konzeptionellen Stärken konnten Sie in vielen erfolgreichen Projekten beweisen - ebenso wie Ihre Kompetenz als Gesprächs- und Verhandlungspartner auf allen Ebenen. Die Position ist entsprechend der Aufgabe sehr gut dotiert.

Für eine erste Kontaktaufnahme und Informationsvertiefung steht Ihnen unser Berater, Herr Raith, unter der Tel.-Nr. 0 89 / 22 47 54 zur Verfügung. Er sichert Ihnen absolute Diskretion zu.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angabe des Gehaltswunsches/Eintrittstermins) senden Sie bitte unter der Kennziffer 750 296 an Widenmayerstraße 5, 8000 München 22.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

brose

Geschäftsgrundlagen schaffen

Die technische Entwicklung unseres Produktprogramms erfordert eine kontinuierliche patent- und lizenzzeitige Betreuung. Die gezielte Beurteilung schutzfähiger Entwicklungen ist eine umfassende Aufgabe, die einer fachkundigen Prüfung im eigenen Hause bedarf. Für die technische Betreuung bis zur Erteilung der Schutzrechte bzw. Patente suchen wir den

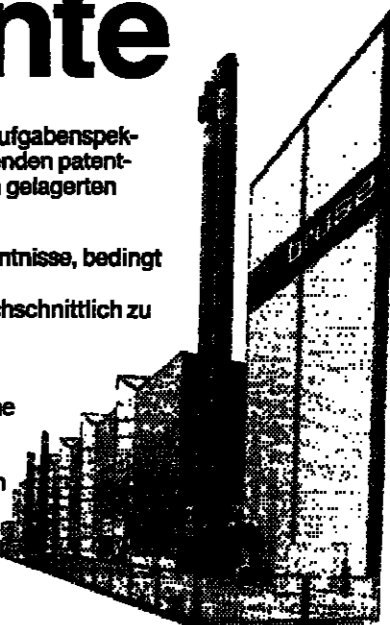
Leiter Patente

Wir gehen davon aus, daß die erfolgreiche Bewältigung dieses Aufgabenspektrums einen akademisch ausgebildeten Ingenieur mit hervorragenden patent- und lizenzrechtlichen Kenntnissen erfordert, der in einer ähnlich gelagerten Position bereits Erfahrungen sammeln konnte.

Eine weitere Voraussetzung sind sehr gute englische Sprachkenntnisse, bedingt durch das breite internationale Betätigungsfeld. Die Rahmenbedingungen sind äußerst attraktiv und als überdurchschnittlich zu bezeichnen.

Für erste telefonische Vorabinformationen steht Ihnen unser Berater, Herr Dr. Seeg, unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 gerne zur Verfügung. Diskretion ist selbstverständlich.

Wenn Sie interessiert sind und diese Herausforderung annehmen möchten, bitten wir um Zusendung Ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter Angabe der Kennziffer 780 248 an Leopoldstraße 5, 7500 Karlsruhe 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Metallverarbeitung

Wir - die Autokühler-Gesellschaft m.B.H. in Hofgeismar bei Kassel - sind ein expandierendes, mittelständisches Unternehmen mit über 800 Beschäftigten. Neben den europäischen Automobilherstellern zählen führende Firmen des Maschinenbaus und der Kältetechnik zu unseren Kunden.

Zu möglichst baldigem Eintritt suchen wir einen qualifizierten Praktiker mit gutem theoretischen Hintergrund als

Leiter Materialdisposition

Dem Leiter der Materialwirtschaft direkt unterstellt, wird er verantwortlich für die Ermittlung des Materialbedarfs und dessen termingerechte Bereitstellung für unsere Fertigung. Über die Höhe der Materialbestände und über die störungsfreie Materialversorgung hat er entscheidenden Einfluß auf die Wirtschaftlichkeit unserer Fertigung.

Ein moderner Großrechner und entsprechende Software erleichtern seine Arbeit und verschaffen ihm die nötige Transparenz.

Ein wendiger Betriebswirt oder Ingenieur mit betriebswirtschaftlichen Neigungen zwischen 30 und 45 Jahren alt, sicher in Menschenführung, mit Durchsetzungsvermögen und Informatikkenntnissen, findet bei uns eine interessante Stellung und bewährte Mitarbeiter. Erfahrungen in ähnlicher Position setzen wir voraus. Vorteilhaft wäre es, wenn er die besondere Problematik eines Zuliefererbetriebes bereits kennen würde.

Hofgeismar, 24 km von Kassel entfernt, ist eine Kleinstadt in waldreicher Umgebung, in welcher sich gut wohnen und leben läßt.

Über Einzelheiten führten wir gern bald ein Gespräch. Bewerbungen erbitten wir mit Lebenslauf, lückenlosen Zeugniskopien, Lichtbild und einem Handschreiben (frühester Eintrittstag, Verdienstvorstellung) nur über die für vertrauliche Behandlung bürgende

Personalberatung Hans Herbert Hoyer mann
Mainzer Straße 61 - 5400 Koblenz 1

Mit erfolgreichen elektronischen Geräten, Anlagen und Systemen für Industrie, Verkehr, Schifffahrt, Rundfunk, Fernsehen und Verteidigung zählt KRUPP ATLAS ELEKTRONIK zu den weltweit führenden Entwicklungs- und Fertigungsunternehmen. Mit mehr als 2.800 Mitarbeitern wachsen wir in zukunftsorientierte Märkte.

Für unseren Bereich Entwicklung und Konstruktion suchen wir

Diplom-Ingenieure

**Elektrotechnik, Nachrichtentechnik, Optik, Informatik,
Feinwerktechnik, Maschinenbau**

Den individuellen Neigungen und Fähigkeiten entsprechend bieten wir Berufserfahrenen und Absolventen anspruchsvolle Aufgaben als Entwicklungs- oder Konstruktionsingenieur auf folgenden Fachgebieten:

Planung und Realisierung von Prozesssoftware mit Schwerpunkt für statistische Signalverarbeitung und Regelung; Einsatz bei Schiffen, Wasserschallanlagen, Simulatoren und Effektoren

Erstellen von Prüfprogrammen für automatische Teststationen für die Instandsetzung von elektronischen und optronischen Anlagen

Entwicklung von mikroprozessorgesteuerten Komponenten für Anlagen der digitalen Signalverarbeitung und der Regelungstechnik einschließlich Inbetriebnahme und Erprobung

Definition, Entwicklung und Inbetriebnahme von Leiterplatten und Funktionseinheiten für Simulationssysteme und Wasserschallanlagen

Digitale Verarbeitung von analogen Schallsignalen für Verfahrensuntersuchungen

Mitarbeit bei Systemplanung von Großsimulatoren mit Interesse für Seefahrt und Optik

Konstruktive Entwicklung von Baugruppen und Geräten der Optronik einschließlich Angebotsbearbeitung und Serienbetreuung

Konstruktive Entwicklung von Baugruppen und Geräten der Elektromechanik und Mitarbeit beim Einsatz von CAD-Systemen

Konstruktive Ausarbeitung von Aufbausystemen und modularen Komponenten für Prozedurdaten-geräte und Anlagen

In einigen Positionen sind gute Englischkenntnisse erwünscht und Programmiersprachen wie FORTRAN, PASCAL, ASSEMBLER anwendbar.

Nach einer gewissen Einarbeitungszeit können Sie weitgehend selbstständig arbeiten. Vorteilhaft wäre Ihr Interesse für Marine-, Kraftwerkstechnik und Optik.

Wenn Sie über entsprechende gute theoretische Fachkenntnisse und möglichst auch praktische Erfahrungen verfügen, würden wir uns über Ihre Bewerbung freuen, die Sie uns bitte mit den für eine Beurteilung erforderlichen Unterlagen und mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und Ihres Eintrittstermins unter Kennzeichen PE/PK übermitteln wollen.

KRUPP ATLAS ELEKTRONIK GMBH - Personalabteilung -
Postfach 44 85 45, 2800 Bremen 44, Telefon 04 21/457-23 39

KRUPP ATLAS ELEKTRONIK
Eine sichere Entscheidung

PERSONALBERATUNG DAD/55257/84 PERSONALWERBUNG

Als erfolgreiches, expandierendes Unternehmen suchen wir international tätige Führungskräfte für die Leitung von Abteilungen und die Verantwortung für die Produktion von hochwertigen Produkten. Die Positionen sind in verschiedenen Ländern und sind mit einer hohen Verantwortung verbunden. Wir suchen Sie, den

Betriebsingenieur Lebensmittelbranche

Wir suchen einen Betriebsingenieur für die Lebensmittelbranche. Die Position ist in der Produktion von hochwertigen Produkten und ist mit einer hohen Verantwortung verbunden. Wir suchen Sie, den

UNTERNEHMENSBERATUNG DR. HANS J. KRAMER 80

Lindener Gilde-Bräu AG Hannover

Wir sind eine der großen Brauereien in Norddeutschland mit einem wirtschaftlichen Hintergrund, der zu den ersten Adressen in der deutschen Brauindustrie zählt.

Durch den Aufstieg des bisherigen Stelleninhabers innerhalb unserer Unternehmensgruppe und im Zusammenhang mit der Neuordnung unseres Vertriebssystems ist zum nächstmöglichen Termin die Stelle für den

Verkaufsleiter Nord / Handel

frei geworden.

Wir bieten einem jüngeren Verkaufsprofi, der den nächsten Karriereschritt planen will, die Chance, diese Führungsaufgabe zu übernehmen. Er sollte eine spurtreue Karriere im Verkauf erkennen lassen und die Fähigkeit besitzen, die Beziehungen zu den Partnern im Handel kompetent wahrzunehmen sowie eine engagierte Verkaufsmannschaft (11 Mitarbeiter) motivationsstark zu führen. Von Vorteil wären gute Kontakte zu den wichtigsten Großkunden im Verkaufsgebiet.

Wir möchten uns auf ein Gespräch mit Ihnen vorbereiten. Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen (tabell. Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisablichtungen, Gehaltsangaben sowie Eintrittstermin).

Bitte richten Sie die Bewerbung an den VORSTAND der



Lindener Gilde-Bräu AG
Hildesheimer Straße 132
3000 Hannover 1

SIEMENS

Siemens in Karlsruhe-Knielingen und
Siemens in Nürnberg-Moorenbrunn -

zwei Standorte des Unternehmensbereiches Energie- und Automatisierungstechnik, in denen wir uns mit

TELEPERM M

dem in der Fachwelt bekannten und weltweit eingeführten, frei programmierbaren Automatisierungssystem befassen - dem System mit Zukunft!

Für die Präsentation dieses Systems zur Markterweiterung, für technische Beratung im In- und Ausland, für die Ausarbeitung von Problemlösungen sowie für interne Aufgaben innerhalb der Fachabteilungen für Entwicklung, Dokumentation und Schulung suchen wir

Diplom-Ingenieure

der Fachrichtungen Elektrotechnik, Informatik, Verfahrenstechnik oder verwandter Ingenieurwissenschaften.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, auf einem hochinnovativen, zukunftsreichen, technisch äußerst interessanten Gebiet Ihren Beitrag zum Auf- und Ausbau eines Weltgeschäftes zu leisten.

Wollen Sie mitarbeiten? Schreiben Sie uns, oder rufen Sie uns an. Personalabteilung, Postfach 21 12 62, 7500 Karlsruhe 21; Telefon (07 21) 595 - 26 67.

Siemens AG

Pharma Stroschein ist ein expandierendes und dynamisches Pharma-Unternehmen mit ca. 40 Mio. Jahresumsatz. Unser Präparateprogramm verzeichnet dank des Engagements und der Zielstrebigkeit unseres wissenschaftlichen Außendienstes einen überdurchschnittlichen und kontinuierlichen Aufwärtstrend.

Wir erweitern zum 1. Januar 1986 unseren wissenschaftlichen Außendienst und suchen Pharma-Berater/Pharma-Referenten, denen ihr Beruf Freude macht und die als Persönlichkeiten mehr überzeugen als überreden wollen.

Werden Sie Partner unseres
Erfolges als:

Pharma-Referent(in)

Sie werden bei uns in der günstigen Lage sein, dem niedergelassenen Arzt mit unseren Präparaten Solcosplen, Xyloneural und Cemilton wissenschaftlich fundierte und unverwechselbare Präparate mit hoher Akzeptanz vorzustellen.

Neben einem interessanten Gehalt bieten wir Ihnen ein angenehmes Betriebsklima, die üblichen Sozialleistungen und einen BMW als Dienstwagen - auch zur privaten Verfügung. Zur ersten Kontaktaufnahme erbitten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Wegen eines Gesprächstermins werden wir uns kurzfristig mit Ihnen in Verbindung setzen.

Pharma Stroschein GmbH
Frohmeustraße 110
2000 Hamburg 61

Handwritten signature or mark.

SIEMENS

Zentralbereich Forschung und Technik

Die Arbeiten unserer Abteilung zielen darauf, zusammen mit den Geschäftsverantwortlichen eine Standortbestimmung der eingesetzten Technologien vorzunehmen und, darauf aufbauend, Forschungs- und Entwicklungsstrategien auszuarbeiten.

Strategische Technologie - Planung

Diplom-Ingenieure
Fachrichtung
Elektrotechnik
Nachrichtentechnik

Diplom-Physiker
Diplom-Informatiker

Aufgabenschwerpunkte:

- Technologie-Standortbestimmung und
- Technologie-Trendermittlung:
Analyse, Bewertung und Folgenabschätzung

Ihre Qualifikation:

- Hervorragender Hochschulabschluss
- Ergänzende wirtschaftswissenschaftliche Ausbildung (MBA, AWA)
- Ausgeprägte analytische Fähigkeiten, Kreativität und Eigeninitiative
- Praktische FuE-Erfahrungen in Industrie oder Hochschule
- Interesse an Fragen industrieller Technologieentwicklung und -nutzung in den Anwendungsbereichen Elektrotechnik, Mikroelektronik, Informations-, Kommunikations- und Automatisierungstechnik

Wir stellen uns jüngere Mitarbeiter vor, die ein hohes Maß an Einsatzbereitschaft, Initiative und Flexibilität mitbringen.

Damen und Herren, die sich für anspruchsvolle Aufgaben begeistern können und unsere industrielle Zukunft mitgestalten wollen, bewerben sich bitte unter W 697 bei unserer Zentralen Personalvermittlung München-Perlach, Otto-Hahn-Ring 6, 8000 München 83.

Siemens AG

MERCK

Merck Diagnostica helfen Krankheiten zu erkennen. Die Zielsetzung der Merck-Forschung ist die Entwicklung hochwertiger und anwendungsgerechter Produkte. Für die Abteilung Systementwicklung unserer Biochemischen Forschung suchen wir einen

promovierten Biochemiker

für die Entwicklung immunologischer Tests im Bereich der klinisch-chemischen Diagnostik.

Wir bitten interessierte Damen und Herren, sich schriftlich zu bewerben und uns die Einkommensvorstellung sowie den frühestmöglichen Eintrittstermin zu nennen.

E. Merck, Personalabteilung AT
Postfach 4119
6100 Darmstadt 1

Wir sind ein süddeutsches Konzernunternehmen der SALZGITTERGRUPPE mit ca. 1800 Mitarbeitern in Würzburg und planen, fertigen und montieren in den Produktbereichen

- **ANLAGENTECHNIK**
(Stahl- u. Maschinenbau/Kranbau/schlüsselfertiger Anlagenbau/Lager- und Fördertechnik)
- **KERNTCHNIK**
(Kraftwerkskomponenten, Entsorgung usw.)
- **WASSERKRAFTANLAGEN**
(Schleusen- und Wehranlagen/Staudämme/Rohrleitungsbau)
- **UMWELTTECHNIK**
(Rauchgasführung, Müllbehandlung, Wassertechnik)

Wir sind eine Beteiligungsgesellschaft der NOELL GMBH in Würzburg und planen und konstruieren in den Bereichen

- **RAUCHGASENTSCHWEFELUNG**
(komplette Anlagen im Trocken- und Naßverfahren)
- **ENTSTICKUNG**
(Denox)
- **ENTWICKLUNGSAUFGABEN**
(Rauchgasreinigung)

Für unsere technischen Abteilungen suchen wir für

PROJEKTIERUNG/PLANUNG/INBETRIEBNAHME/MONTAGE

Diplom-Ingenieure TH/TU bzw. FH
Techniker/Konstrukteure/Inbetriebnehmer
der Fachrichtungen VERFAHRENTCHNIK/CHEMIE/STAHL-MASCHINENBAU/
UMWELTTECHNIK/ELEKTROTECHNIK/ELEKTRONIK/ROHRLITUNGSBAU

für besonders interessante technische Aufgabenstellungen; Sprachkenntnisse und die Bereitschaft zu Auslandseinsätzen erwünscht. Interessierten, fachlich versierten Bewerbern können wir leistungsorientierte Bezüge und die Vergünstigungen eines Großunternehmens bieten.

Bitte nehmen Sie zunächst schriftlich mit Unterlagen Kontakt auf.

NOELL
Ein Unternehmen der Salzgitter-Gruppe
NOELL GMBH
Postfach 62 60
8700 WÜRZBURG
Tel. 09 31 / 90 32 06

KNAUF RESEARCH-COTTRELL
KNAUF-RESEARCH-COTTRELL GMBH & CO
UMWELTTECHNIK KG
Alfred-Nobel-Str. 20
8700 WÜRZBURG
Tel. 09 31 / 90 32 06

DAMBACH

Wir sind in der Verkehrstechnik tätig und das führende Unternehmen dieser Branche mit dem Stammwerk und der Hauptverwaltung in Gaggenau. Verteilt über die Bundesrepublik betreiben wir Zweigwerke.

Wegen Erreichung der Altersgrenze wird in unserem Werk Nienburg/Weser die Position

Gebiets- und Werkleiter

frei. Der Gebietsleiter ist zugleich Repräsentant unseres Unternehmens im norddeutschen Raum. Als Werkleiter ist ihm der Betrieb, als Gebietsleiter der Verkauf und der Außendienst unterstellt.

Nach unseren Vorstellungen sollte der Bewerber ca. 40 Jahre alt sein, über langjährige kaufmännische Erfahrungen in Führungspositionen verfügen und nach Möglichkeit Elektro-Ingenieur mit Elektronik-Erfahrung sein.

Es erwartet den Interessenten eine Position mit großem Gestaltungsspielraum in einem weit diversifizierten mittelständischen Familienunternehmen mit klaren Zielsetzungen für die Zukunft.

Bewerber, die an einer gut dotierten, zukunftssicheren Dauerstellung interessiert sind, richten die Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf direkt an das Sekretariat der Unternehmensleitung

DAMBACH-UNTERNEHMEN

Adolf-Dambach-Straße
7560 Gaggenau, Tel. (072 25) 64-0

Allergie-Außendienst

Unsere Vertriebspartie
Dome-Hollister-Stier hat die Aufgabe, allergologisch tätige Ärzte in Klinik und Praxis über Testlösungen zur Allergiediagnostik und Allergenextrakte zur Hyposensibilisierung bei allergischen Erkrankungen zu informieren.

Für diese anspruchsvolle Aufgabe suchen wir zum 1. 1. 1986 oder früher geprüfte Pharmareferenten - mit einigen Jahren erfolgreicher Tätigkeit im Bereich Klinik und Praxis, speziell in den Fachbereichen Allergologie, Dermatologie und Asthmaheilkunde.

Dipl.-Biologen, Biochemikern und Pharmareferenten, die noch nicht im Bereich der Allergologie praktisch tätig waren, bieten wir ebenfalls eine Chance.

Kontaktstärke und Persönlichkeit sollten Sie besitzen.

Folgende Großräume sind zu besetzen:

- Hannover - Göttingen - Kassel
- Düsseldorf
- Freiburg - Karlsruhe
- Oberfranken - Mittelfranken

Wir bieten:

- eine der Aufgabe und Leistung entsprechende Dotierung.
- Großzügige Spesenregelung.
- Wahlweise km-Geld oder attraktives Firmenfahrzeug der Mittelklasse mit privater Nutzung.
- Unfallversicherung.
- Betriebliche Altersversorgung.
- eine umfangreiche Präparate-Schulung in unserer Zentrale.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen - mit Angabe des gewünschten Gebietes und Ihrer Telefonnummer - senden Sie bitte an unsere Personalabteilung, Frau Schneider.

Tropen Arzneimittel
Berliner Str. 156, 5000 Köln 80
Telefon (02 21) 67 82-6 10

Battelle
Forschungszentren Genf

sucht für sein Zentrum für angewandte Wirtschaftsforschung einen

deutschsprachigen Metallurgen mit Marktkenntnissen

Der Bewerber sollte eine Ingenieurausbildung mit mindestens 10 Jahren Berufserfahrung sowie spezifische Erfahrung auf dem Gebiet von Marktprognosen und industrieller Strategieberatung besitzen.

Das Tätigkeitsfeld umfaßt die Erarbeitung von Absatzvorhersagen für neue Werkstoffe und Metalle im Auftrag von Drittfirmen. Die Aktivität ist abwechslungsreich und erfordert Initiative zur Durchführung von Projekten in einem internationalen Arbeitsklima.

Sprachkenntnisse: Englisch, wenn möglich Französisch.

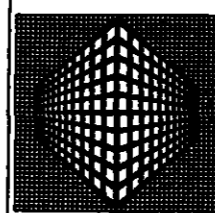
Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto und Gehaltswünschen an den Personalchef, Battelle Forschungszentren Genf, 7, route de Drize, CH-1227 CAROUGE/Genf, Schweiz.

Wir offerieren eine reizvolle Verkaufsaufgabe (Pflanzen)

Führende Produktentwicklungen sind die solide Basis für einen Herrn mit erfolgreicher Verkaufspraxis, der kurzfristig ideenreich und aktiv in einem Wachstumsmarkt überregionale Aufbauarbeit beim Handel fortsetzt, unternehmerisch „seinen Vertrieb“ mittelfristig aufbaut und bei Festanstellung mit Gehalt und Provision gut verdient. Branchen- und Produkt-Know-how werden vermittelt.

Zuschriften erb. u. S 5329 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Otto Wolff-Homburger Bau GmbH



Wir sind ein führendes Stahlbauunternehmen im süddeutschen Raum. Unser Liefer- und Leistungsprogramm umfaßt: Stahlhochbau, Brückenbau, Sonderkonstruktion, Bergbau- und Schiffsbau, Industriebau, Schiffsbau, Industriebau.

Zur Unterstützung des Produktionsleiters suchen wir zum baldmöglichsten Eintritt einen jüngeren (Alter max. 40 Jahre), engagierten

DIPLOM-INGENIEUR

Neben einer abgeschlossenen Ingenieur-Ausbildung der Fachrichtung: Stahlbau/Apparaturbau/Maschinenbau soll der Bewerber über ausreichende Berufserfahrung verfügen. Der Eignungsnachweis als Schweißfachingenieur wird vorausgesetzt.

Wir erwarten ferner Befähigung zur Menschenführung, Aufgeschlossenheit für moderne Organisations- und Fertigungsmethoden, Kontaktfähigkeit, Entscheidungsfähigkeit und Kostenbewußtsein. Nach entsprechender Bewährung soll der Bewerber als Nachfolger des jetzigen Stelleninhabers die Produktionsleitung übernehmen.

Für unser technisches Büro der Sparte Sonderkonstruktion suchen wir ferner einen

DIPLOM-INGENIEUR (TH/FH)

mit mehrjähriger Erfahrung auf dem Gebiet Apparate, Behälter- und Rohrleitungsbau als Berechnungsingenieur.

Zu den Aufgabengebieten gehören:

Berechnen und Auslegen von Apparaten, Behältern, Silos, Rohrleitungen, Kompensatoren usw., ebenso das Führen, Beraten und Festlegen von konstruktiven Details beim Erstellen der Ausführungszeichnungen. Wir erwarten die Beherrschung der einschlägigen Berechnungsmethoden sowie gute Kenntnisse der gültigen Bau- und Werkstoffvorschriften.

Ihre Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf, Zeugnissen und Angabe der Gehaltsvorstellung sowie dem frühestmöglichen Eintrittstermin richten Sie bitte an die Personalabteilung der Otto Wolff-Homburger Bau GmbH, Industriegebiet West, Postfach 12 58, 6650 Homburg/Saar, Telefon (0 68 41) 103-344.



Wir sind ein dynamisches, wirtschaftlich gesundes Unternehmen der

Büromöbelindustrie

Mit technischem Know-how und anspruchsvollem Design setzen wir immer wieder Maßstäbe. Dazu kommen hohe Produktqualität und überdurchschnittliche Dienstleistungen, die unser permanentes Wachstum seit langem sichern.

Auch in Zukunft wollen wir mit neuen Produktideen erfolgreich Akzente setzen. Wir suchen deshalb den

Leiter Entwicklung und Konstruktion

Als Mitglied des Führungskreises der Geschäftsleitung ist es seine Aufgabe, mit einem Team von Spezialisten neue Produktkonzeptionen zu entwickeln, Prototypen zu konstruieren und zur Serienreife zu bringen, sowie vorhandene Produktsysteme wertanalytisch zu verbessern.

Für diese verantwortungsvolle Position erwarten wir von Ihnen einen erfolgreichen Hochschulabschluss (TH/FH) und/oder eine vergleichbare praktische Ausbildung mit nachweisbaren Erfolgen in einem Unternehmen der Holz- und/oder Stahl- bzw. Kunststoffverarbeitung. Es wäre vorteilhaft, wenn Sie bereits Branchenkenntnisse in einer Entwicklungs- oder Konstruktionsabteilung eines Büromöbelherstellers oder Erfahrungen in artverwandten Unternehmen der Küchen-, Schrankwand- bzw. Sitzmöbelindustrie erworben hätten.

Bei uns zählt die Persönlichkeit des Mitarbeiters und seine Fähigkeit, sich mit den Unternehmenszielen zu identifizieren! Wir bieten Ihnen das Umfeld für Ihren Erfolg und eine leistungsbezogene Dotierung.

Für die Kontaktaufnahme erbitten wir aussagefähige Bewerbungsunterlagen (Telefonnummer vermerken) unter der Kennziffer 121 295 an die von uns beauftragte NEUHAUS + PARTNER BERATERGRUPPE GMBH, Kulmbachweg 13, 8650 Kulmbach, Tel. 0 92 21 / 29 49 oder 6 63 61; Herr BENNO M. KRÜGER ist Ihr Gesprächspartner für einen ersten, absolut vertraulichen Kontakt. Diskretion, ebenso Beachtung Ihrer Sperrwünsche werden ausdrücklich zugesichert!

HPN NEUHAUS + PARTNER · BERATERGRUPPE GMBH · MANAGEMENT + KARRIERE

8000 München 90 · Bergstraße 15 · 089/695913-14 • 4800 Bielefeld 1 · Uhandstraße 33 · 0521/15 20 30
4000 Düsseldorf 1 · Brehmstr. 63 • 0211/636990 | 8650 Kulmbach · Kulmbachweg 13 • 09221/2949 | 3563 Dautphetal 3 · Hinterlandstr. 23 • 06468/237

Nahrungsmittelindustrie – Württemberg

Wir sind ein solides Familienunternehmen mit etwa 100 Mitarbeitern. Unsere hochwertigen Erzeugnisse gehen an die gesamte Lebensmittelindustrie, hauptsächlich an die Obstverarbeiter. National wie International sind wir als zuverlässiger Partner bekannt.

Wegen Erreichens der Altersgrenze des jetzigen Stelleninhabers suchen wir zum 1. 4. 1986 einen 30 bis 40 Jahre alten, gestandenen Praktiker als

Leiter Rechnungswesen

Wir erwarten einen Herrn mit solider kaufmännischer Ausbildung, sattelfest in allen Buchhaltungs- und Steuerfragen, außerdem EDV-erfahren. Ebenso notwendig sind Vertrauenswürdigkeit, Fingerspitzengefühl und Überzeugungskraft für den Umgang mit den loyalen Mitarbeiterinnen. Unser neuer Mann untersteht unmittelbar der Geschäftsführung. Als Einarbeitungszeit haben wir ca. 12 Monate vorgesehen.

Außerdem suchen wir einen 35- bis 40jährigen Dipl.-Lebensmittelchemiker oder Dipl.-Lebensmitteltechnologen zur

Leitung des Labors Forschung und Entwicklung

Kenntnisse in der Nahrungsmittelherstellung oder Lebensmittelchemie sind unerlässlich, Bewerbungen aus anderen Sparten daher wenig zweckmäßig. Erfahrungen und Praxis auf dem Gebiet der Hydrokolloide wären nützlich. Er muß außerdem gut organisieren können und dafür sorgen, daß die Arbeitsergebnisse effektiv gemacht werden. Die 15köpfige, vorwiegend weibliche Mitarbeiterschaft muß menschlich wie fachlich verständnisvoll und mit Gespür gelenkt werden. Die gesuchte Persönlichkeit untersteht unmittelbar der Geschäftsleitung und hält guten Kontakt zur Leitung des Betriebskontroll-Labors. Baldiger Eintritt wäre uns lieb. Auf die richtige Kraft werden wir aber auch warten.

Wir pflegen einen liberalen Stil und haben deshalb eine erfreuliche Atmosphäre. Sitz unseres Unternehmens ist eine kleine Stadt im Nordschwarzwald. Daß wir unseren neuen Mitarbeitern bei der Übersiedlung in jeder Weise helfen werden, versteht sich.

Bewerbungen erbitten wir mit Lebenslauf, Lichtbild und kompletten Zeugniskopien sowie einem Handschreiben zu Eintritt und Verdienstvorstellung. Schicken Sie diese bitte an die für vertrauliche Behandlung bürgende

Personalberatung Hans Herbert Hoyerermann

Mainzer Straße 61 – 5400 Koblenz 1

Software-Koordinierung im Sondermaschinen- und Anlagenbau (Großraum Hamburg)

Wir sind ein weltweit angesehenes Großunternehmen mit mehreren tausend Mitarbeitern und produzieren technisch hochwertige Spezialmaschinen und Anlagen für anspruchsvolle Abnehmerkreise aus verschiedenen Fertigungsbranchen – insbesondere der Nahrungs- und Genussmittelindustrie. Unsere Produkte zeichnen sich durch modernste Technik und ein Höchstmaß an Präzision aus. Der sich ständig noch steigende Exportanteil untermauert unsere Zukunftssicherheit.

Wir suchen einen durch einschlägiges Ingenieur- oder Informatikstudium und Industriepraxis qualifizierten

Software-Entwickler zur Projektbetreuung

der für die Software-Erstellung (für die Prozeß- und Fabrikautomation sowie die Maschinensteuerung) zuständig ist und bei Bewährung in eine Linienposition aufsteigen kann.

Wir erwarten Erfahrung in Systematik und Methodik technischer Software-Anwendung sowie Geschick im Umgang mit Software-Entwicklern.

Schwerpunkte seiner Tätigkeit sind u. a.:

- Steuerung und Kontrollaufgaben auf Projektebene im Bereiche der Entwicklung, des Einkaufs und des Einsatzes unserer Software
- Übergreifende Koordinierungsaufgaben (wie z. B. Auswahl von Hardware und von Methoden des Software-Engineerings)

Wir bieten eine der Verantwortung angemessene Dotierung, überdurchschnittliche Sozialleistungen und aktive Unterstützung bei der Wohnraumbeschaffung.

Senden Sie uns bitte Ihre mit „SKW“ gekennzeichnete und aussagefähige Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben über Eintrittsmöglichkeit und Gehaltsvorstellung im handschriftlichen Begleitschreiben) über den von uns beauftragten

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer 6900 Heidelberg 1, Zum Steinberg 47

der für Diskretion und Beachtung etwaiger Sperrvermerke bürgt.

Wir sind ein erfolgreiches mittelständisches Familienunternehmen (ca. 240 Mitarbeiter) der Nahrungs- und Genussmittelindustrie in Norddeutschland mit einer jungen Führungsmannschaft und einem guten Betriebsklima.

Wir brauchen Sie als

Maschinenbau-Ingenieur

für die technische Optimierung, Instandhaltung und Wartung unserer Produktions- und Verpackungsanlagen.

Sie sollten auch Kenntnisse in der Elektrotechnik und möglichst Erfahrungen im Bereich Lebensmittel-Verarbeitungsmaschinen haben.

Außerdem möchten wir einen

Elektromeister

mit sehr guten Kenntnissen im Elektronikfach für die Leitung unseres Bereiches Elektrotechnik einstellen.

Für beide Positionen gelten u. a. folgende Voraussetzungen: sicherer Führungsstil, gutes Durchsetzungsvermögen, gute persönliche Planung, die Bereitschaft zu einer effektiven, dynamischen, kostenbewußten Zusammenarbeit.

Die Geschäftsleitung und Mitarbeiter freuen sich auf Sie und sichern Ihnen eine gute Aufnahme und Einarbeitung zu.

Schicken Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 2020 an die von uns beauftragte Personalverwerbe Union GmbH. Diskretion ist gewährleistet.

Personalverwerbe
Union GmbH
Anzeigen-Service
Einschüttler

**PERSONALWERBE
UNION**

Strabe 64-66
2000 Hamburg 50
Telefon (040) 4 39 28 18
und 4 39 95 91

Wir sind ein Metallverarbeitungsbetrieb und suchen zum schnellstmöglichen Eintrittstermin

1 Metallbautechniker (Feinwerktechnik)

1 AV-Sachbearbeiter

für Feinblechverarbeitung und Computergehäuse

sowie qualifizierte

Metallbauer, Schlosser und Mechaniker

Sollten Sie an einer Dauerstellung interessiert sein, so bewerben Sie sich bitte bei

Arnold GmbH und Co.

Blechverarbeitung und Apparatebau-KG, Industriestr. 6-8, 6382 Friedrichsdorf 4, Tel. 0 61 72 / 50 26-29

Wir sind ein Service-Unternehmen mit Sitz in Norddeutschland, das Modemärkte – Bereich „Junge Mode“ – betreut. Zur Verstärkung der Revisionsabteilung suchen wir eine/n

REVISOR/IN

zum baldigen Eintritt.

- Wenn Sie
- über eine Ausbildung im textilen Fachhandel, Erfahrung im Filialbetrieb
 - über Verständnis für buchhalterische Zusammenhänge verfügen
 - evtl. Berufserfahrung als Revisor/in mitbringen und
 - reisefreudig sind

senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Gehaltsvorstellung unter H 5300 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen...

... bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.

DIE WELT
ANZEIGENVERMITTLUNG FÜR DEUTSCHLAND
Anzeigenabteilung

01-478



PREUSSAG

Wir sind ein auf den Gebieten Grundstoffe und Dienstleistungen international tätiges Mehrbereichsunternehmen mit rund 20 000 Mitarbeitern und einem Umsatz von über 12 Mrd. DM (Welt). Die Zentralstelle einschließlich EDV sind in unserer Hauptverwaltung in Hannover zusammengefaßt.

Unsere Konzern-Datenverarbeitung sucht für die Fachgruppe Planung und Operations Research einen

Organisations- programmierer

der die vorhandenen versicherungsmathematischen Programmpakete mitverantwortlich betreut und weiterentwickelt. Ferner gehören die Neuentwicklung von Anwendungen sowie die Pflege vorhandener Programme im Bereich „Operations Research“ zu seinen Aufgaben. Unsere DV-Umgebung besteht aus Rechnern vom Typ IBM 3083 und IBM 3033 unter MVS (TSO/ISPF).

Zur Wahrnehmung dieser Aufgaben sind ein abgeschlossenes Studium der Wirtschaftswissenschaften oder der Mathematik mit Kenntnissen auf versicherungsmathematischem Gebiet bzw. gleichwertige in der Praxis erworbene Erfahrungen erforderlich. Außerdem sind die Beherrschung der Programmiersprache PL/I sowie gute Kenntnisse des Betriebssystems MVS (TSO/ISPF) und der Programmiersprache FORTRAN Voraussetzung.

Die Einarbeitung wird durch entsprechende Fortbildungsmaßnahmen unterstützt. Bewerbungen bitten wir mit ausführlichen Unterlagen und unter Angabe des möglichen Eintrittstermins an unsere Personalabteilung zu senden.

Preussag AG Hauptverwaltung
Leibnizufer 9
3000 Hannover 1



Clemens Verpackungen

Wir stellen kundenspezifische Innenverpackungen her. Gewissermaßen sichern wir den „inneren Wert“ eines Konsumgutes. Damit haben wir uns seit Jahrzehnten einen Namen im Markt gemacht. Unser Erfolg ist Ihre Chance, wenn Sie Kundenwünsche in „Papier umsetzen“ können.

Um den Kreis der Stammkunden und Neukquisitionen verpackungstechnisch zu betreuen und zu pflegen, suchen wir einen

VERPACKUNGSBERATER

der im Verkaufsgebiet NORD (nördlicher Teil von NRW, Niedersachsen, Hamburg, Bremen und Schleswig-Holstein) reist.

Gesucht wird ein „Selbststarter“ als Außendienstmitarbeiter mit Erfahrungen in der Papierverarbeitungsbranche im Alter zwischen 28 und 40 Jahren, dem eine krisenfesteste Anstellung mit gesichertem, gutem Einkommen sowie einem neutralen Mercedes 190 D als Dienstwagen geboten wird.

Als Ausbildungsgrundlage für diese Position stellen wir uns einen Papierverarbeitungstechniker oder auch einen Industriekaufmann mit technischem Verständnis aus der Papierverarbeitungsbranche vor.

Ihre Bewerbung mit Handschriftenprobe, Lebenslauf, Zeugniskopien, frühestmöglichem Eintrittsdatum sowie Einkommensvorstellungen senden Sie bitte an



SOCIETÄT FÜR PERSONALBERATUNG
DR. HANS KNOBLOCH · DR. DIETRICH BOESENBERG
POSTFACH 3729 · NIKLAS-VOGT-STRASSE 9 · 6500 MAINZ 1

Unser Erfolg – Ihre Zukunft

Wir sind ein bekanntes Unternehmen der Backmittel-Branche. Als Nachfolger des bisherigen Gebiets-Verkaufleiters, der in unserer Unternehmensgruppe eine größere Aufgabe übernimmt, suchen wir für die Verkaufsregion Nord- und Westdeutschland einschl. West-Berlin zum 1. Januar 1986 einen engagierten, überzeugungs- und durchsetzungstarken

Gebiets-Verkaufsleiter

Aufgabenschwerpunkte: Führung, Motivation, Schulung und Kontrolle der unterstellten 10 Verkaufs-Fachberater. Persönliche Betreuung von Großkunden, Miterarbeitung der Jahres-Aktions- und Umsatzziele sowie deren konsequente Durchsetzung im Markt.

Wir würden uns freuen, wenn Sie die gebotene Chance nutzen. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die von uns beauftragte HS-Fachagentur für Personalwerbung, Postfach 650445, 2000 Hamburg 65, Kennziffer: 2683.



Hanns Schulz - Fachagentur für Personalwerbung

Expandierender Verlag sucht erfahrene

Außendienstler

für die PLZ 23, 24, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 44, 45, 48, 49, für den Anzeigenverkauf. Hervorragendes Medium, Spitzenprovision, Tel. u. Fax erforderlich. Bewerbungen an:

Büding Verlag KG, Meißnerstr. 15, 2900 Oldenburg
Vorabfragen telefonisch 04 41 / 3 07 73 (Herr Morgenstern)

Unsere Klientin – Tochtergesellschaft eines großen deutschen Konzerns – ist ein Ingenieurunternehmen im internationalen Großanlagenbau und befaßt sich mit der Planung, Lieferung, Montage und Inbetriebnahme von Anlagen für verschiedene Industrien. Der Sitz der Gesellschaft befindet sich in einer Großstadt in Nordrhein-Westfalen.

Gesucht wird der

Abteilungsleiter Apparate und Maschinen Anlagenbau für die chemische und petrochemische Industrie

der seine ca. 25 qualifizierten und erfahrenen Mitarbeiter im Detailengineering, in der technischen Beschaffung und der Inspektion der Ausrüstung sowie in der Kalkulation zu beständiger und hoher Leistung führt. Er ist ferner für die Optimierung der Arbeitsmethoden und -mittel einschließlich der Computer-Hard- und Software zusammen mit den für technische Grundsatzfragen zuständigen Kollegen verantwortlich.

Dazu bedarf es eines Diplom-Ingenieurs TH/TU der Fachrichtungen Maschinenbau, Verfahrenstechnik o. ä., der wissenschaftlich gearbeitet hat und Erfahrungen im Anlagenbau mitbringt. Vorausgesetzt werden ferner eine erfolgreiche Praxis in der Mitarbeiterführung und gute Kenntnisse der englischen Sprache. Das ideale Lebensalter sehen wir bei knapp vierzig Jahren.

Bitte nehmen Sie zunächst telefonisch 02 01 / 23 33 39 und später ggf. schriftlich: Mummert + Partner Personalberatung GmbH, Hachestraße 34, 4300 Essen 1, unter Positionsnummer 551 Verbindung zu uns auf.

Wir verbürgen uns für die streng vertrauliche Behandlung Ihrer Kontaktaufnahme, die Beachtung etwaiger Sperrvermerke oder sonstiger Diskretionswünsche.

MUMMERT + PARTNER



PHILIPS

Mikroelektronik –
Ihr gehört die Zukunft.
Wir bauen die Elemente.

Sie suchen eine herausfordernde Aufgabe in jungen Teams, die sich ehrgeizige Ziele gesteckt haben und an den Technologien von morgen arbeiten.

Kommen Sie zu uns als

Diplom-Ingenieur/in Diplom-Physiker/in

für eines der folgenden Aufgaben-
gebiete:

Produktentwicklung
 bipolare IC's und MOS-IC's
 Leistungs-Mikrowellenröhren
 CCD-Bildsensoren

Verfahrensentwicklung
 Maskenherstellung

Software-Entwicklung
 CAD
 Testverfahren für komplexe MOS-Schaltungen
 Programmsysteme für Entwurf von MOS-Schaltungen

Applikation
 bipolare integrierte Schaltungen

Qualitätswesen
 Fehleranalysen

Ihr Profil:

abgeschlossenes (Fach-)Hochschulstudium der
– Elektrotechnik/Nachrichtentechnik
– techn. Informatik
– physikalischen Technik
– Physik (Halbleitertechnologie, Festkörperphysik)
 gute englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil
 alle Positionen bieten eine gute Startbasis für Absolventen

Unser Angebot:

Vergütung und Sozialleistungen eines Großunternehmens
 gute berufliche Perspektiven und Fortbildungsmöglichkeiten.

Ihr erster Schritt

Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen

Stresemannallee 101
2000 Hamburg 54
Personalwesen
Herr Jüngst

Valvo

Röhren- und Halbleiterwerke der Philips GmbH

Direktor für Vertrieb und Marketing (weltweit)

wird gesucht von wirtschaftlich gesundem, traditionsreichem und erfolgreichem deutschen Unternehmen der Investitionsgüterindustrie, konzernfrei, innovationsstark, forschungsintensiv und servicebewußt, weltweit erste Adresse im Bereich hochpräziser Werkzeuge, derzeit ca. 1500 Mitarbeiter, Sitz in norddeutscher Weltstadt.

Wir erwarten eine unternehmerisch denkende und handelnde, fachlich und persönlich überzeugende Führungspersönlichkeit bis Mitte Vierzig mit Begeisterung für die weltweite Vertriebsaufgabe nach Möglichkeit aus dem metallverarbeitenden Bereich.

Vertriebserfolge auf nationalen und internationalen Märkten, Marketingwissen und Kreativität müssen bereits bewiesen und eine Außendienstorganisation schon erfolgreich geführt worden sein.

Großen Wert legen wir auf die Fähigkeit zu konzeptionell-strategischem Denken wie zu pragmatischem Handeln und systematischem Arbeiten. Ebenso wichtig ist für uns die Begabung, Mitarbeiter zu motivieren und sicher zu führen. Perfekte Beherrschung der englischen Sprache ist Bedingung, Französisch ist erwünscht. Ob Sie Kaufmann mit technischem Verständnis oder Ingenieur mit betriebswirtschaftlichem Wissen sind, ist nicht entscheidend. Ausschlaggebend sind Ihre Überzeugungskraft, hohes persönliches Engagement, Ihre Bereitschaft zur Teamarbeit und charakterliche Loyalität.

Die vertraglich attraktiv ausgestattete Position innerhalb des Direktoriums ist dem Gesellschafter unmittelbar unterstellt.

Kontaktaufnahme erbeten mit den für die Beurteilung nötigen Unterlagen unter Stichwort „Direktor für Vertrieb und Marketing“ über Personalberatung E. Theurer, Postfach 86, 6140 Bensheim 1. Absolute Diskretion und Einhaltung von Sperrvorschriften bezüglich der Weiterleitung zugesichert.

Leiter Privatkundenberatung

– vermögende Privatkundschaft –

Für unsere Niederlassungen Hamburg und Düsseldorf suchen wir den hochqualifizierten Wertpapierspezialisten und Anlageberater.

Sie sind bereits seit mehreren Jahren, möglichst an den genannten Orten, bei einer renommierten Bank eigenverantwortlich auf dem Gebiet der Vermögensanlage tätig. Schwerpunkt ist die Wertpapierberatung und Depotbetreuung anspruchsvoller Privatkunden. Sie können Erfolge vorweisen und sind jederzeit mit Ihren Fachkenntnissen, Ihrer Seriosität und Ihrer Erfahrung ein gesuchter Gesprächspartner; Ihre Kunden verlassen sich auf Ihr Urteil.

Nun wollen Sie Ihre Erfolge an lei-

tender Stelle mit direkter Ergebnisverantwortung fortsetzen. Diesen gewünschten Rahmen bieten wir Ihnen:

Als weiter wachsende Universalbank mittlerer Größe mit Niederlassungen in den wichtigsten Wirtschaftszentren des Bundesgebietes und mit einer über 125jährigen Tradition messen wir der Privatkundenbetreuung sehr große Bedeutung bei. Direkt der Niederlassungsleitung unterstellt, sollen Sie das vorhandene Privatkundengeschäft betreuen und aufgrund Ihrer ausgeprägten akquisitorischen Fähigkeiten nachhaltig ausbauen. Sie sind in der Lage, ein kleineres Team zu begeistern und zu führen. Vollmachten und materielle

Bedingungen entsprechen der Bedeutung, die wir dieser Position beimessen.

Zur Vorbereitung eines Gesprächs erbitten wir Ihre vollständigen Unterlagen (tabell. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung sowie Ihres möglichen Eintrittstermins. Über die Attraktivität dieser Position können Sie sich auch vorab telefonisch mit dem Leiter unseres Personalwesens, Herrn Laurence, unterhalten (0 69 / 74 38-3 56).

ADCA-BANK AG, Personalwesen
Lindenstraße 27, 6000 Frankfurt 1

ADCA-BANK AG
Allgemeine Deutsche Credit-Anstalt

Süddeutsches Zeitungs-Verlagshaus

Wir sind angesiedelt in der Spitzengruppe der Regional-Zeitungen hinsichtlich Auflage, Führung, Technik und suchen einen qualifizierten

Verlagsleiter

Er soll die Nachfolge des wegen Erreichung der Altersgrenze ausscheidenden Stelleninhabers wahrnehmen und wird bei seinem Start ein gesundes und kräftiges Haus übernehmen.

In Übereinstimmung mit den Gesellschaftern wird er die Verlagspolitik gestalten und für das Tagesgeschäft verantwortlich sein.

Wir denken an einen Bewerber mit Sensibilität und Durchsetzungsvermögen. Fachkenntnisse wären von großem Vorteil. Er sollte ein Unternehmer sein und sich intensiv Gedanken machen über Probleme der neuen Medien. Aber auch der Ausbau der technischen Möglichkeiten bietet ein weites Feld des Nachdenkens und Handelns.

Wer sich diesen hohen Anforderungen gewachsen fühlt, den bitten wir um Einsendung der vollständigen Bewerbungsunterlagen – die selbstverständlich vertraulich behandelt werden – unter Kennziffer 85/575 an die



DR. WITT
UNTERNEHMENSBERATUNG
AM MARKT 3 - POSTFACH 10 05 63
5270 GUMMERSBACH 1

Wir produzieren effektiv, energiebewußt, sicher.

Eine wichtige Voraussetzung zur Verbesserung unserer Produktionsanlagen und für erfolgreiche Neuinvestitionen ist die Meß- und Regeltechnik. Wir setzen dafür modernste Technik ein:

Ein eigenentwickeltes hochintegriertes flexibles Regelsystem, SPS, Lichtleiterübertragung, modernste Meß- und Analysengeräte. Wir werden die Investitionen auf diesem Gebiet weiter verstärken und suchen dafür

Senior Instrument Design Engineer Junior Instrument Design Engineer

Unseren neuen Mitarbeiter erwartet ein sehr interessantes Tätigkeitsfeld: Selbständige Planung der Meß- und Regeltechnik für kontinuierliche und diskontinuierliche Chemieanlagen, Kraftwerk, Kläranlage, Verladeeinrichtungen, Pipelines, Kavemen usw. im Rahmen von Erweiterungen, Verbesserungen und Neuanlagen.

Das Aufgabengebiet ist sehr vielseitig und umfaßt

- die Projektvorbereitung (Entwurf der R-H Schemata, Festlegung des Regelkonzeptes, Studien, Kostenschätzungen).
- die Projektbearbeitung (Auswahl der Geräte, Berechnungen, usw.)
- sowie Montageauschreibung, Unterstützen bei der Inbetriebnahme, Training, Anlagenberatung.

Voraussetzung: Chemie, Meß- u. Regel Studium. Sehr gute Erfahrungen als Planungs- oder Betriebsingenieur im Bereich Chemie oder Raffinerie. Umfassende und detaillierte Kenntnisse der Meß- und Regeltechnik, Elektronik, Process Kontroll- und Steuerungstechnikvorschriften, Flexibilität, Einsatzbereitschaft, aufgeschlossen gegenüber neuen Technologien.

Für die Implementierung unserer Prozess Kontroll Systeme suchen wir junge

Application Ingenieure

im Bereich Process Control.

Es erwartet Sie ein sehr interessantes, zukunftsorientiertes Tätigkeitsfeld: Mitarbeit an produktionsorientierten Problemlösungen bei Anlagen, -Optimierungen, -Erweiterungen, -Neuinstallationen, -Automatisierungen sowie bei Produktverbesserungen.

Das Aufgabengebiet ist sehr vielseitig und umfaßt Erstellung und Implementierung von Kontroll-, Steuerungs- sowie Überwachungs-Strategien/Programmen Unterstützung bei Inbetriebnahme, Training und Anlagenberatung.

Voraussetzung: Meß- u. Regel-, Chemie- oder Verfahrenstechnik. Sehr gute Kenntnisse der Meß- u. Regeltechnik, Elektronik sowie Grundlagen der Informatik und viel Einsatzbereitschaft.

Wir bieten: Eigenverantwortung, Weiterbildung, bewährter Führungsstil, kurze Entscheidungswege, die Möglichkeit, eigene Ideen realisieren zu können, sowie leistungsgerechte Einkommenssteigerungen. Dies sind Argumente dafür, in einem sehr zukunftsorientierten chemischen Produktionsbetrieb neue Aufgaben zu übernehmen, beziehungsweise zu beginnen.

DOW CHEMICAL GMBH
Werk Stade
Personalabteilung
2160 Stade
Telefon 0 41 46 / 91 22 15



Viel mehr als Chemie.

Außerdem brauchen wir für unser Werk in Stade/Bötzieth

Chemiker und Ingenieure

der Fachrichtung Technische Chemie und Verfahrenstechnik für die Bereiche Forschung und Entwicklung.

Sie werden schon während der Einarbeitung projektorientiert mitarbeiten; dies schließt ein die prozeßbezogene Forschung, die Weiterentwicklung und Optimierung von Produktionsprozessen und auch die Planung von neuen Prozessen. Weiterhin umfaßt das Aufgabengebiet die Verbesserung vorhandener Produkte sowie die Entwicklung neuer Produktgruppen.

Voraussetzung: fundierte technisch orientierte Ausbildung, gute Kenntnisse in Verfahrenstechnik und Chemie, Kontaktfreudigkeit und im Ansatz erkennbare Führungsqualitäten sowie ausbaufähige Englischkenntnisse.

GOPA

Westafrika

Über 250 Mitarbeiter unseres weltweit tätigen Unternehmens führen derzeit Planungs- und Beratungsaufgaben in Übersee durch und stellen sich den vielseitigen Anforderungen einer verantwortlichen Tätigkeit im Ausland.

Für die Management-Beratung einer Binnenschiffahrtsgesellschaft in einem westafrikanischen Land suchen wir einen

Dipl.-Kaufmann

mit Erfahrungen in den Bereichen Finanz- und Rechnungswesen, Organisation und allg. Management von Verkehrsbetrieben.

Wenn Sie an dieser anspruchsvollen Langfristaufgabe interessiert sind und neben einschlägigen Berufserfahrungen über gute englische Sprachkenntnisse verfügen, schicken Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (tabell. Lebenslauf und Zeugniskopien) bitte an Frau Krieger.

GOPA Gesellschaft für Organisation, Planung und Ausbildung mbH
Rudolf-Diesel-Str. 11 - 4300 Bad Nauheim



Wir suchen

ist ein flexibles konzernunabhängiges Unternehmen mit sehr gutem Namen. Wir haben eine vielseitige Produktpalette. (Umfangreiche Serien- und Sonderfertigung.)

Mit 330 Mitarbeitern erzielen wir einen Netto-Umsatz von über DM 32 Mio. einen erfahrenen

Ingenieur

für Sonderanlagen und Verfahrenstechnik

(Durchlauf-Fritzen, Kochbänder usw.). Dieser Projekt-Ingenieur sollte über einschlägige Erfahrung im Apparatebau (z. B. Chem., Lebensmittel-, Verpack. o. ä.) verfügen.

Erfahrung mit dem Werkstoff Edelstahl-Rostfrei wäre von großem Nutzen, ebenso Kenntnisse in der Verfahrenstechnik der Lebensmittelindustrie. Unser neuer Mitarbeiter sollte gewohnt sein, selbstständig zu arbeiten. Zu seiner Aufgabe gehören auch die Kunden-Beratung und -Betreuung.

Sie finden

eine interessante, abwechslungsreiche und ausbaufähige Position, die Zusammenarbeit mit einem qualifizierten Team und selbstverständlich ordentliche Bezahlung, durch die wir Leistung vergüten.

Wolfenbüttel ist eine reizvolle Stadt mit Atmosphäre in landschaftlich schöner Umgebung. Alle Schulen am Ort.

MKN MASCHINENFABRIK
KURT NEUBAUER GmbH & Co.
Halberstädter Str., 3340 Wolfenbüttel
Tel. 0 53 31 / 89-2 35



SUNDWIG

Wir sind ein traditionsreiches, leistungsfähiges, internationales Unternehmen des Maschinen- und Anlagenbaus mit Sitz im Großraum Dortmund. Mit 500 Mitarbeitern planen und liefern wir für die Eisen-, Stahl- und NE-Metallindustrie: Kaltwalz-, Bandbehandlungs-, Längs- und Quertiefanlagen, Binde- und Verpackungslinien sowie komplette Werksanlagen.

Wir suchen zum nächstmöglichen Eintrittstermin einen

DIPL.-INGENIEUR (TU/FH)

für den Bereich

PRODUKTION, PLANUNG UND STEUERUNG

Ihre Aufgaben:

- Terminplanung und Steuerung in Verbindung mit der AV
- Abstimmung der Fertigungstermine mit den vorhandenen Produktionskapazitäten
- Einführung des DV-Programmsystems für die gesamte Produktionsplanung
- Anwendung rechnerunterstützter Technologien im Bereich der Fertigung

Ihre Qualifikation:

- Ein abgeschlossenes Ingenieur-Studium der Fachrichtung Produktionstechnik (Maschinenbau)
- Mehrjährige Berufserfahrung in der Fertigung/Fertigungssteuerung sowie Kenntnisse in der Rechner-Anwendung
- Qualifizierte Kenntnisse der Programmiersprache FORTRAN und der NC-Programmierung
- Gute englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift

Weiterhin suchen wir zum baldmöglichsten Eintrittstermin einen

DIPL.-INGENIEUR (TU/FH)

als

SYSTEMVERANTWORTLICHEN (CAD/CAM)

Ihre Aufgaben:

- Einführung und Ausbau einer rechnerunterstützten Konstruktion für die Fach-Abteilungen
- Kontrolle der Zielvorgaben und des CAD-Einsatzes in der Betriebsphase
- Anpassung von Soft- und Hardware an die Unternehmensstruktur
- Schnittstellenkoordination zwischen Konstruktion und Produktionsplanung

Ihre Qualifikation:

- Abgeschlossenes Ingenieur-Studium der Fachrichtung Maschinenbau
- Mehrjährige in der Praxis erworbene Konstruktionserfahrung
- Erfahrung in der Programmierung FORTRAN, Anwendung und Betreuung computerunterstützter Konstruktionssysteme im allgemeinen Maschinenbau
- Gute englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift

Für eine erfolgreiche Tätigkeit in den beschriebenen Positionen sind Durchsetzungsvermögen und die zur Führung qualifizierter Mitarbeiter erforderlichen Voraussetzungen sowie die Bereitschaft und Fähigkeit einer Zusammenarbeit unabdingbar.

Die Positionen sind entsprechend dotiert, ausbaufähig und bieten die Möglichkeit der Vervollständigung eines zukunftsorientierten Berufsweges.

Zur Kontaktaufnahme erbitten wir Ihre Bewerbungsunterlagen (handschriftliches Anschreiben, tabellarischer Lebenslauf, Gehaltsvorstellungen, Lichtbild, Zeugniskopien und Qualifikationsdarstellung) an:

SUNDWIGER EISENHÜTTE, MASCHINENFABRIK GRAH & CO.
5870 Hemer-Sundwig, Postfach 2740
Kennziffer 104/781

kk

Für das Postleitzahlgebiet 4 suchen wir einen dynamischen und technisch versierten Mitarbeiter für den

Außendienst

- Wir sind:** Ein namhafter Hersteller von Transportgeräten mit einem breiten, ergänzenden Handelsprogramm der Sparte Industriebedarf.
- Sie sind:** Kaufmann, mit technischem Hintergrund, einigen Jahren Verkaufspraxis mit Investitionsgütern und Verhandlungsgeschick.
- Ihr Domizil:** Möglichst Nähe Ruhrgebiet.
- Ihre Aufgaben:** Beratung und Verkauf technischer Gebrauchs- und Investitionsgüter in allen Industriebetrieben; vom Einzelgerät bis zur kompletten Anlage.
- Verdienst:** Fixum, Erfolgsprovision, Spesen und km-Pauschale.
- Bewerbung:** Bitte schriftlich mit handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild und Einkommenswunsch.

KAISER KRAFT

Software-Entwicklung Bauingenieur TH / FH

Wir zählen zu den führenden deutschen Bauunternehmen mit Sitz in NRW und suchen für den Einsatz im Bereich der EDV einen jüngeren Bauingenieur TH/FH mit mindestens 2-3-jähriger Baustellenerfahrung.

Schon während Ihres Studiums sollten Sie sich mit den Einsatzmöglichkeiten der EDV im Bauwesen befaßt haben und daher in der Lage sein, bei der Erstellung geeigneter Software für Baustellen und Niederlassungen über Mini- und Microcomputer (DOS-System) mitzuarbeiten.

Bitte schicken Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen über die u. g. Kontaktadresse. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: ZSB 689.

ANZEIGEN



SERVICE SACHTELEBEN · 4300 ESSEN 1
MEISENBURGSTRASSE 45 · TEL. 0201/423243

Reisebüro in Norddeutschland

sucht für leitende Stellung im Unternehmen eine

Führungskraft

mittleren Alters.

Erwartet werden:

- Abgeschlossene Reisebüroausbildung
- umfangreiche Kenntnisse und ausreichende Erfahrungen in der Branche
- Mitarbeiterführung und Motivation
- Verantwortungsbewußtsein
- berufliches Engagement
- Eigeninitiative

Bewerbungsunterlagen unter Z 5226 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Diskretion selbstverständlich.

Wir sind eine in allen Sparten tätige Versicherungsgruppe mit Hauptsitz in Hamburg. Außenstellen befinden sich in allen wichtigen Städten der Bundesrepublik. Unser Unternehmen hat einen hohen Organisationsstand und eine moderne EDV (Siemens 2 x 7,5 XX, BS 2000, UTM, ADABAS).

Wegen ständig steigenden Bedarfs an dialogorientierten DV-Anwendungen suchen wir

Software-Entwickler

Softwareprojekte werden bei uns nach modernen Software-Engineering-Methoden realisiert. Dazu werden entsprechende Tools eingesetzt.

Wir erwarten ein abgeschlossenes Hochschulstudium. Darüber hinaus sind Erfahrungen der praktischen Projektarbeit und/oder Kenntnisse in der Versicherungswirtschaft von Vorteil.

Bitte bewerben Sie sich mit Unterlagen, die eine Beurteilung Ihrer fachlichen Fähigkeiten und Kenntnisse erlauben.

Hanse-Merkur Versicherungsgruppe
Personalabteilung
Neue Rabenstr. 3-12, 2000 Hamburg 36

Hanse-Merkur
Versicherungsgruppe



International erfolgreicher Versicherungskonzern

Unser Auftraggeber ist einer der großen deutschen Industrierversicherer mit expandierenden Tochtergesellschaften im In- und Ausland. Das für das internationale Geschäft zuständige Vorstandsmitglied sucht einen jüngeren Hochschulabsolventen, der ihn insbesondere bei der Betreuung der ausländischen Konzernniederlassungen unterstützt.

Führungsnachwuchskraft Auslandsabteilung

Es erwarten Sie anspruchsvolle Tätigkeiten, die hohe Anforderungen an Ihre analytischen Fähigkeiten und Ihre geistige Beweglichkeit stellen. Bereitschaft zu Auslandsreisen setzen wir dabei ebenso voraus wie Interesse an Planungs- und Controllingaufgaben. Auch Ihre Kontaktfähigkeit und Ihr Durchsetzungsvermögen sind bei dieser Tätigkeit gefordert. Bei überdurchschnittlichen Leistungen können Sie den Grundstein für einen steilen beruflichen Aufstieg legen.

Sie sollten als Einstieg ein wirtschaftswissenschaftliches oder juristisches Studium (Prädikatsexamen) vorzugsweise mit einem der Schwerpunkte Versicherungs- und Bankbetriebslehre, Finanzen oder Steuern mitbringen. Einschlägige Berufs- oder Auslandserfahrungen sind zwar von Vorteil, aber nicht Bedingung. Gute Englischkenntnisse und möglichst weitere Fremdsprachenkenntnisse sind allerdings notwendig.

Wenn Sie diese entwicklungsreiche Aufgabe reizt, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lichtbild, Lebenslauf, Zeugniskopien) unter der Kennziffer MA 381 z. H. Herrn E. Komar oder Herrn M. Baldus, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung sichern wir Ihnen zu. Sperrvermerke werden wir gewissenhaft berücksichtigen.



INSTITUT FÜR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG
HORST WILL UND PARTNER · DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 10 16 26 · 5000 KÖLN 1

Führungsposition im Rechnungswesen einer aufstrebenden Versicherungsgesellschaft

Unser Auftraggeber ist ein Versicherungsunternehmen mittlerer Größe mit Sitz in einer norddeutschen Großstadt. In den nächsten Jahren wird weiterhin mit einer positiven Geschäftsentwicklung gerechnet. Daraus ergeben sich auch steigende Anforderungen an die Leistungsfähigkeit des Rechnungswesens.

Leiter Finanz- und Rechnungswesen/Steuern

Das Rechnungswesen umfaßt die Bereiche Finanzbuchhaltung, Inkasso und Steuern. Sie sollen anspruchsvolle Mitarbeiter motivieren und führen. Darüber hinaus müssen Sie kompetenter Gesprächspartner für die Wirtschaftsprüfer sein. Fachkenntnisse im Bereich Steuern sind deshalb wesentlich.

Für diese Position, bei der Sie direkt dem Vorstand berichten, wird vorzugsweise ein jungerer Dipl.-Kaufmann mit Schwerpunkten im Bereich Steuern oder ein Fachanwalt für Steuerrecht gesucht. Aber auch ein erfahrener Praktiker hat eine gute Chance. Entscheidend ist, daß Sie Ideen haben, die Sie pragmatisch umsetzen können. Der Aufbau und verstärkte Einsatz von EDV-Hilfsmitteln ist in diesem Zusammenhang besonders zu erwähnen.

Sie sollten auf einige Jahre erfolgreicher Tätigkeit im Rechnungswesen einer Versicherungsgesellschaft zurückblicken können. Auch Ihre Führungskompetenz sollten Sie bereits unter Beweis gestellt haben. Nach erfolgreicher Einarbeitung werden Sie Nachfolger des aus Altersgründen ausscheidenden Hauptabteilungsleiters. Eine angemessene finanzielle Ausstattung ist selbstverständlich vorgesehen.

Wenn Sie eine neue berufliche Herausforderung suchen, in der Sie weniger der Verwalter als der Gestalter sein müssen, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter der Kennziffer MA 386 z. H. Herrn K.-D. Sänger und Herrn M. G. Baldus, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Wir sichern Ihnen eine vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung zu und werden Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigen.



INSTITUT FÜR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG
HORST WILL UND PARTNER · DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 10 16 26 · 5000 KÖLN 1

Unsere Mitarbeiter sind unser Kapital!

Als mittleres Dienstleistungsunternehmen mit überregionaler Struktur richten wir unsere Aktivitäten auf mittelständische Firmen und die Großindustrie aus. Eine marktorientierte Geschäftspolitik bildet die Grundlage unseres kontinuierlichen Wachstums. Da die Qualität unserer technisch angelegten Dienstleistungen in besonderem Maße von der Qualifikation und der Leistungsbereitschaft unserer Mitarbeiter abhängt, muß unser Personalwesen höchsten Ansprüchen standhalten.

Personalleiter

Besondere Schwerpunkte der Aufgabe sind neben der Weiterentwicklung einer funktionierenden Personalverwaltung die Sicherstellung einer qualifizierten personellen Betreuung unserer Führungskräfte und Mitarbeiter sowie die Planung und Kontrolle eines bedarfsgerechten Personaleinsatzsystems. Eine große Bedeutung kommt auch der permanenten Förderung und Weiterqualifizierung unserer Belegschaft zu.

Bei der Besetzung dieser Position denken wir an einen erfahrenen Personalmanager zwischen Anfang Dreißig und Mitte Vierzig, der mit der gesamten Palette modernen Personalwesens vertraut sein sollte. Der Sitz des Unternehmens ist in einer attraktiven Universitätsstadt des Rheinlandes; allerdings erwarten wir von Ihnen Reisebereitschaft im gesamten Bundesgebiet.

Wenn Sie eine Aufgabe anspricht, die Sie in weiten Bereichen noch selbst gestalten und mit Leben füllen können, würden wir Sie gern kennenlernen. Richten Sie bitte zur Herbeiführung eines vertiefenden Kontaktes Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild) unter der Kennziffer MA 368 an das von uns beauftragte ifp - Institut für Personal- und Unternehmensberatung. Sofern Sie weitere Informationen benötigen, können Sie auch gern mit den Herren M. Baldus und J. Kraan telefonieren (02 21 / 21 03 73). Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung sichern wir Ihnen zu. Sperrvermerke werden wir gewissenhaft berücksichtigen.



INSTITUT FÜR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG
HORST WILL UND PARTNER · DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 10 16 26 · 5000 KÖLN 1

Deutscher Ring

Versicherungen · Bausparen · Kapitalanlagen

Vorbereitung auf die Führung einer Hauptabteilung

Wir beraten die Versicherungsgruppe Deutscher Ring bei der Besetzung einer ungewöhnlich entwicklungsreichen Führungsposition im LV-Bereich. Die expansive Entwicklung des Unternehmens hat eine neue EDV-Gesamtplanung notwendig gemacht, die derzeit stufenweise realisiert wird. Im Rahmen dieser Planung soll ein neues LV-Bestandsführungssystem entwickelt werden. Für dieses Projekt wird eine fachkundige Führungskraft gesucht.

Projektleiter Lebensversicherung

Sie sollen ein Team von Mitarbeitern aus der Bestandsverwaltung, Betriebsorganisation und Mathematik führen, um das neue DV-System zu installieren. Dazu müssen Sie mit der Planung und den Methoden der Projektarbeit vertraut sein. Im Bereich der Lebensversicherung sollten Sie den Geschäftsplan, den Jahresabschluss und die Bestandsführung von Antrag bis Leistung beherrschen.

Neben einem Studium der Betriebs- oder Volkswirtschaft mit Nebenfach EDV oder einem betriebswirtschaftlich orientierten Mathematik- oder Informatikstudium sollten Sie einige Jahre Berufserfahrung in einer Lebensversicherungsgesellschaft (Mathematik, Bestandsabteilung) nachweisen können. Sie sollten über Erfahrungen in der Projektarbeit, möglichst in einer IBM-Systemumgebung (DL1, CICS), verfügen und bereits in ähnlicher Tätigkeit Führungserfahrung erworben haben. Darüber hinaus kommt es bei der Projektarbeit besonders auf Durchsetzungsvermögen, Flexibilität, Einsatzbereitschaft und Belastbarkeit, gepaart mit Integrationsvermögen und konzeptioneller Denkfähigkeit, an.

Nach Abschluß des Projekts sollen Sie je nach Qualifikation eine Führungsposition bis hin zur HAL-Ebene übernehmen, die wegen Pensionierung von Stelleninhabern frei werden wird.

Wenn Sie diese berufliche Herausforderung reizt, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter der Kennziffer MA 373 z. Hd. Herrn K.-D. Sänger und Frau J. Hoch, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung sichern wir Ihnen zu. Sperrvermerke werden wir gewissenhaft berücksichtigen.



INSTITUT FÜR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG
HORST WILL UND PARTNER · DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 10 16 26 · 5000 KÖLN 1

Hauptniederlassungsleiter

Bauindustrie

Der Geschäftsführer der Hauptniederlassung der Bauindustrie sucht einen erfahrenen, energiegelassen, selbständigen, verantwortungsbewussten, kontaktfähigen, durchsetzungsstarken, motivierten, flexiblen, belastbaren, zuverlässigen, gewissenhaften, pünktlichen, reisebereiten, teamfähigen, zielstrebigem, organisatorischen, systematischen, modernen Gespür mitbringenden, auch Herren aus der 2. Reihe, die sich sorgfältig auf den Karriereaufstieg vorbereiten haben, besitzen eine Chance.

Senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter der Kennziffer MA 368 an das von uns beauftragte ifp - Institut für Personal- und Unternehmensberatung. Sofern Sie weitere Informationen benötigen, können Sie auch gern mit den Herren M. Baldus und J. Kraan telefonieren (02 21 / 21 03 73). Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung sichern wir Ihnen zu. Sperrvermerke werden wir gewissenhaft berücksichtigen.

Au-pair-Mädchen

nach Santiago/Chile gesucht von deutsch-argentinischer Diplomatenfamilie, für 1 Jahr ab November 85, zur Betreuung eines 5-jährigen Jungen. Bieten Flugkosten, Taschengeld, Auto, Vormittage frei für Spanisch-Studium. Führerschein Bedingung. Persönliche Bewerbung mit Lebenslauf und Foto an

Dr. Dieter Oidekop
Casilla 10093
Santiago/Chile
Tel. 2 28 24 84

Gymnasiallehrkraft

für Mathematik und für Chemie gesucht. Befehl jeweils beilegt. Zuschriften: Iser-Gymnasium Kohlstreße 5 8000 München 5 Tel. 0 89 / 29 74 13

Umfassende Führungsaufgabe im Mittelbetrieb

Als ein dynamisch geführtes, erfolgreiches Einzelhandelsunternehmen mit jetzt 15 Filialen und 150 Mitarbeitern wachsen wir weiter und werden in einigen Jahren doppelt so groß sein. Zur Entlastung des Inhabers schaffen wir eine neue Position und suchen den

Kaufmännischen Leiter

- Handel -

der als Filialleiter für das Stammhaus sowie für die gesamte Verwaltung, Personal, Organisation (einschl. EDV), Warenwirtschaftscontrolling verantwortlich zeichnet und beim Einkauf der Erweiterung des Sortiments und Verwirklichung der Unternehmensziele in hohem Maße mitwirkt.

Für diese gut dotierte Position suchen wir Kontakt zu einem Führungserfahrenen, 25-40 Jahre alten Herrn, der den Handel (Schuhe oder Textil) aus mehrjähriger Erfahrung als Filialleiter kennt, eine Aufgabe unternehmerischen Zuschnitts sucht und Verantwortungsbereitschaft, Zielstrebigkeit, Organisationsfähigkeit, Systematik und modernes Gespür mitbringt. Auch Herren aus der 2. Reihe, die sich sorgfältig auf den Karriereaufstieg vorbereiten haben, besitzen eine Chance.

Wenn Sie sich Ihr Weltkommen in einer solchen Position vorstellen können, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Einkommenswunsch und Eintrittstermin unter Kennziffer P 363 an den von uns beauftragten Berater, Herrn Lenz. Er steht Ihnen auch für weitere tel. Vorabinformationen am nächsten Sonntag von 11-13 Uhr zur Verfügung und wahrt die Vertraulichkeit.

Diethard Lenz

Personal- und Unternehmensberatung
Brüderstr. 7, 4902 Bad Salzungen, Tel. 0 52 22 / 6 11 83



Wir sind ein weltweit führendes Unternehmen auf dem Gebiet der Verschraubungstechnik. Zu baldigem Eintritt suchen wir einen sehr flexiblen, jüngeren Ingenieur (grad.) der Elektronik oder Elektrotechnik, auch Meß- und Regeltechnik, als

Service-Ingenieur

Seine Aufgaben: Einrichtung und Betreuung unserer hochwertigen Anlagen im ganzen Bundesgebiet. Mit Begriffen wie Mikroprozessoren, Analog- und Digitalsteuerung muß er vertraut sein. Praktische Erfahrung aus verwandten Branchen wäre von Vorteil, jedoch nicht unbedingt Voraussetzung, da wir unseren neuen Mitarbeiter in der speziellen Materie gründlich ausbilden werden. Die Position ermöglicht sehr selbständiges Arbeiten. Wir werden auch fachlich qualifizierten, ehrgeizigen Technikern eine Chance geben.

Englischkenntnisse in Wort und Schrift sind wichtig. Die Tätigkeit ist mit Reisen im In- und teilweise auch im Ausland verbunden. Firmenwagen, auch zur privaten Nutzung, wird gestellt.

Unser Unternehmen ist gut fundiert. Engagierte Herren werden mit uns wachsen, entsprechende Entwicklungsmöglichkeiten sind gegeben. Firmensitz ist Koblenz an Rhein und Mosel.

Über Einzelheiten führten wir gern bald ein Gespräch. Bitte, senden Sie uns Ihre Bewerbung mit einem Handschreiben (Eintrittstag, Verdienstvorstellung) sowie tabellarischem Lebenslauf, lückenlosen Zeugniskopien und einem Lichtbild über den

Werbedienst Hoyerermann
Mainzer Straße 61 · 5400 Koblenz



Wir sind eine Gesellschaft des Hauses Siemens mit mehr als 2300 Mitarbeitern und fertigen Werkstoffe, Teile, Baugruppen und Subsysteme mit besonderen magnetischen und elektrischen Eigenschaften, vorwiegend für die Elektrotechnik und Elektronik.

Für die Arbeitsvorbereitung unseres Berliner Betriebes suchen wir:

Diplom-Ingenieur

Fachrichtung Maschinenbau

Das Aufgabengebiet umfaßt die Arbeitsplanung und vor allem die Einführung der elektronischen Datenverarbeitung in die Arbeitsplanung und -steuerung. Neben fundierten Kenntnissen in der Bearbeitung von metallischen Werkstoffen erwarten wir REFA-Ausbildung.

Wenn Sie uns mit Ihren Leistungen überzeugen, steht Ihnen in wenigen Jahren der Weg zu einem erweiterten selbständigen Verantwortungsbereich offen.

Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen bei unserer Personalabteilung.

VACUUMSCHMELZE GMBH
Betrieb Berlin
Rhenaniastraße, 1000 Berlin 20
Telefon 0 30 / 3 32 00 59

YMOS

YMOS ist ein zukunftsorientiertes Unternehmen mit jahrzehntelanger Erfahrung in der Großserienfertigung. In 4 Werken mit 5000 Mitarbeitern werden in den Bereichen Kunststoff- und Metallverarbeitung, Zinkdruckguß und Oberflächenveredelung industrielle Serienprodukte in höchster Qualität entwickelt, konstruiert und produziert.

Unsere Kunden kommen aus dem Bereich der nationalen und internationalen Automobilindustrie, der Sanitär- und Haugeräteindustrie sowie dem Schienenfahrzeugbau.

Für unsere Zentrale in OBERTSHAUSEN suchen wir

Arbeitsvorbereiter

Betriebsmittelbau

Dipl.-Ing. (FH), Fachrichtung Maschinenbau/Fertigungstechnik, möglichst mit vorausgegangener Ausbildung zum Werkzeugmacher, Formenbauer oder Maschinenschlosser.

- Die Aufgabe:
- Erstellen von Arbeitsplänen für den Bau von Betriebsmitteln und Sondermaschinen
 - Ermittlung und Auslastung der Fertigungskapazitäten
 - Termin- und Kostenüberwachung
 - Koordination von der Planung bis zum Serienlauf.

EDV-Grundkenntnisse im Fertigungsbereich und Erfahrungen in der CNC-Technik sowie einige Jahre Praxis als Arbeitsvorbereiter sind erforderlich. - Das weitere stellen wir ein.

Konstrukteure

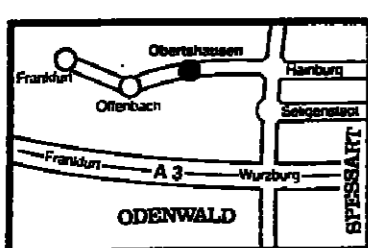
Sondermaschinen
Spritzgußformen
Werkzeuge

mit abgeschlossenem Ingenieurstudium (FH), Fachrichtung Maschinenbau/Kunststofftechnik, möglichst mit vorausgegangener Ausbildung zum Maschinenschlosser, Werkzeugmacher oder Technischen Zeichner. Berufserfahrung als Konstrukteur erwünscht, aber nicht Bedingung.

Das Aufgabengebiet umfaßt zum einen die Konstruktion von Sondermaschinen für spanlose und spangebende Verformung sowie die von Sonderwerkzeugen, zum anderen die Konstruktion von Spritzgußformen für Thermoplaste bzw. die Konstruktion von Stanz-, Schnitt- und Folgewerkzeugen sowie die von Vorrichtungen.

Bewerbungen, einschließlich Gehaltswunsch und mit Angabe der Position, erbitten wir an die Zentrale Personalabteilung.

YMOS - Partner der europäischen Industrie



Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr König, Telefon 0 61 04 / 7 02-4 91, zur Verfügung.

Ihren neuen Arbeitsplatz finden Sie in Oberhausen bei Offenbach, an der Peripherie der Wirtschaftsregion Frankfurt/Offenbach/Hanau.

YMOS Aktiengesellschaft Industrieprodukte · Feldstraße · 6053 Oberhausen 2

KAUFHALLE

Sie können schon einiges. Machen Sie jetzt mehr draus.

Die Lehre zum Einzelhandelskaufmann haben Sie bereits hinter sich; vielleicht auch schon einige Jahre Berufserfahrung. Und jetzt stellt sich Ihnen die Frage „Wie geht es eigentlich weiter?“

Wir eröffnen Ihnen eine Chance zur systematischen Berufsplanung. Denn für zukünftige Führungspositionen suchen wir jetzt

Nachwuchskräfte für Führungsaufgaben im Verkauf

Lebensmittel, Textilien oder Hartwaren

In diesen Fachbereichen bieten wir engagierten jungen Einzelhandelskaufleuten in unseren über 100 Häusern sehr gute Aufstiegsmöglichkeiten.

Schritt für Schritt bereiten wir Sie auf Aufgaben mit steigender Verantwortung vor, in Theorie und Praxis, nach einem individuellen Förderungsplan.

Wir bieten keine „Rolltreppe“ zum Erfolg, auf der Sie ohne eigenes Zutun automatisch aufsteigen. Aber wir unterstützen Sie von Stufe zu Stufe, wenn Sie uns zeigen, daß Sie weiterwollen und können.

Wenn Sie dieses langfristig interessante Angebot reizt, Sie den notwendigen Schwung mitbringen und Sie außerdem mobil sind, d. h. ein eventueller Umzug für Sie kein Problem ist, möchten wir Sie gern kennenlernen und ausführlich informieren.

Bitte schreiben Sie an: Kaufhalle GmbH, Bereich Personalwesen, z. H. Herrn Hermann Westendorf, Leonhard-Tietz-Straße 1, 5000 Köln 1.

Machen Sie jetzt den Schritt nach vorne.

BERUFSWEG WIRTSCHAFTSPRÜFUNG

Als große, überregional tätige Wirtschaftsprüfungsgesellschaft suchen wir

junge Diplomkaufleute

die Ihren Berufsweg als Assistenten in unserer Prüfungsabteilung beginnen möchten. Wir betreuen einen anspruchsvollen internationalen Mandantenkreis unterschiedlicher Rechtsformen und Branchen. Unsere vielfältigen Beratungs- und Prüfungsaufgaben stellen hohe Anforderungen an Persönlichkeit und fachliche Qualität unserer Mitarbeiter.

- Wir bieten:
- eine umfassende theoretische und praktische Ausbildung sowie Unterstützung beim Erwerb der beruflichen Qualifikationen
 - Erfahrungen mit Unternehmen aus unterschiedlichen Wirtschaftsbranchen
 - interessante Aufstiegs- und Entwicklungsmöglichkeiten
 - leistungsbezogene Gehaltsentwicklung.

Wir erwarten ein überdurchschnittliches Examen, Initiative sowie die Bereitschaft, Verantwortung zu übernehmen. Auszubehende Kenntnisse sind erforderlich. Unsere fortgeschrittenen Prüfungsmethoden setzen Mitarbeiter voraus, die über gute EDV- und Informationskenntnisse verfügen.

Senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.



Warburgstr. 28
2000 Hamburg 36
Telefon 0 40/41 40 03-0

Wir bauen Spezialmaschinen und Anlagen für die metallverarbeitende Industrie sowie das Handwerk und sind in unserer Sparte das weltweit führende Unternehmen. Unser Firmensitz im südlichen Baden-Württemberg an der Schweizer Grenze bietet hervorragende Freizeitmöglichkeiten.

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir jeweils einen

Diplom-Ingenieur (FH)

als Mitarbeiter der Entwicklungsabteilung. Der Schwerpunkt liegt auf Kenntnissen der spanabhebenden Metallverarbeitung;

Diplom-Ingenieur (FH)

als Mitarbeiter der Konstruktion im Bereich Werkzeugmaschinen (konventionelle, NC- und CNC-gesteuerte). Kenntnisse und Erfahrungen in der Konstruktion von Sondermaschinen sind ebenso gefragt wie die Sicherheit im Umgang mit elektrischen und hydraulischen Steuerungen.

Beide Positionen erfordern dynamische und kreative Ingenieure mit der Fähigkeit, theoretische Kenntnisse in die Praxis umzusetzen. Voraussetzungen sind selbständiges und zielorientiertes Arbeiten sowie ausgeprägtes Kostenbewußtsein.

Elektrotechniker

als Mitarbeiter der Elektrokonstruktion. Kenntnisse über das Erstellen elektrischer Steuerungen für komplexe Maschinen werden vorausgesetzt. Vorteilhaft sind Erfahrungen im Programmieren von SPS-Steuerungen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen, Angaben über den möglichen Eintrittstermin und den Gehaltsvorstellungen unter JC 60 an die von uns beauftragte Agentur, die Sperrvermerke strikt beachten wird.

LORENZWERBUNG GMBH · 4020 METTMANN

WIR BRINGEN IHNEN SICHERHEIT NÄHER

Mit diesem Versprechen werden wir für unser umfassendes Angebot der Kranken-, Lebens- und Sachversicherung.

Die Vereinigte Krankenversicherung AG - zweitgrößter Krankenversicherer der Bundesrepublik - ist ein Unternehmen der Vereinigten Versicherungsgruppe.

- Die Vereinigte Versicherungsgruppe
- gehört zu den 10 größten der Branche. Sie hatte 1982 ein Gesamtbeitragsvolumen von über 2,8 Milliarden DM
 - beschäftigt 4.200 Inendienstmitarbeiter, die derzeit über 6 Millionen Versicherungen verwalten
 - betreut mit über 2.500 hauptberuflichen Mitarbeitern und Führungskräften im Außendienst einen ständig wachsenden Kundenstamm
 - bietet mit ihrem All-Sparten-Programm (Kranken-, Lebens-, Komposit- und Rechtsschutzversicherungen sowie Bausparen) einen kompletten Service
 - ist in allen größeren Städten der Bundesrepublik mit Bezirksdirektionen vertreten
 - ist Vertragspartner aller Ärztekammern in der Krankenversicherung.

Im Rahmen unserer langfristigen Personalbedarfsplanung suchen wir für unser Geschäftsgebiet (Nordrhein-Westfalen, Niedersachsen, Bremen, Hamburg und Schleswig-Holstein)

Führungsnachwuchs

dem wir in einer umfassenden Ausbildung ausreichend Gelegenheit geben, Markt, Branche und Unternehmen kennenzulernen und sich mit der Materie eingehend vertraut zu machen.

Wir erwarten von Ihnen, daß Sie Freude am Umgang mit Menschen haben, Zielstrebigkeit beweisen, Willenskraft besitzen und selbstbewußt auftreten können. Sie werden später die Ausbildung neuer Mitarbeiter sowie die Betreuung, Schulung und Weiterbildung unserer Außendienstmitarbeiter übernehmen.

Sie haben alle Aufstiegsmöglichkeiten, denn wir befördern vornehmlich aus den eigenen Reihen. Unser finanzielles Angebot entspricht der Bedeutung der Position.

Reizt Sie diese verantwortungsvolle Aufgabe? Dann senden Sie Ihre Bewerbung an:

Vereinigte Krankenversicherung AG
Organisationsdirektion
Tel. 24 84 32 92
Reppoldstr. 27, 2000 Hamburg 1



NOSKE-KAESER

Klima · Kälte · Heizung · Sanitär · Rohrleitung · Feuerschutz

NOSKE-KAESER plant, entwickelt und baut Anlagen von hohem Qualitätsstandard für die Bereiche Klima, Kälte, Heizung, Sanitär, Rohrleitungen und Feuerschutz.

Unsere zukunftsweisende und umweltschützende Technologie hat uns Weltgeltung gebracht. Diesen positiven Weg wollen wir fortsetzen.

Können Sie sich durchsetzen? Können Sie das Wesentliche vom Unwesentlichen trennen? Sind Sie einfallreich? Wenn Sie darüber hinaus in der Materialdisposition zu Hause sind und auch die Arbeitsvorbereitung kennen, sind Sie unser Mann als

Auftrags- und Terminsteuerer

Wir suchen einen 30- bis 35jährigen Ingenieur oder Techniker mit Biß, der den Einkauf und die Fertigungsorganisation koordiniert, die Lieferanten für uns motiviert und unsere Termintreue garantiert. Sie sollten auch Erfahrungen in der elektronischen Datenverarbeitung haben, die Sie bei Ihrer verantwortungsvollen Aufgabe unterstützen wird.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagefähige Bewerbung einschließlich Foto und Angabe Ihres Gehaltswunsches. Für erste Informationen steht Ihnen unser Herr Heeschen unter der Tel.-Nr. 0 40 / 8 54 42 51 gern zur Verfügung.

NOSKE-KAESER GmbH · Schnackenburgallee 47-51 · 2 Hamburg 54

Wir sind ein im Groß-Hamburger Raum gut eingeführtes Bauunternehmen mit Schwerpunkt im Industrie- und Gewerbebau.

Zur fachkundigen Leitung einer Großbaustelle in Hamburg suchen wir kurzfristig einen

Bauleiter

sowie einen Nachfolger für unseren demnächst aus Altersgründen ausscheidenden

Oberbauleiter

Die Bewerber sollten eine abgeschlossene Fachausbildung als Ingenieur besitzen und entsprechende Erfahrung sowie die Fähigkeit zur selbständigen Arbeit mitbringen.

Voraus setzen wir die für diese Positionen erforderlichen Führungsqualitäten. Die Dotierung entspricht den Anforderungen.

Vollständige Bewerbungsunterlagen erbitten unter Z 5006 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

STELLENGESUCHE

Kaufm. Führungskraft
37 J., z. Zt. Geschäftsführer Handelsunternehmen (100 Mio.), verantwortlich für Finanzen, Beschaffungswesen, Controlling, EDV und Verwaltung, sucht neue verantwortungsvolle Aufgabe im Raum Nordrhein-Westfalen.
Angeh. erb. u. B 2024 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Stilista für Heimtextilien
kreativ und selbst. langjähr. US-Erfahrung als Fashion-Coordinator, sucht deutsche u. am. Marktchancen, unabh. u. im besten Alter, sucht neues Aufgabengebiet.
Angeh. u. B 2014 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Techn. Kaufmann
42 J., langjähr. Außendiensttätigkeit, nicht überausende Vertiefung in FLK 2 + 3, bevorzugt Pumpen- und Armaturen.
Zuschr. u. B 2125 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Haushälter
42. Jährig, sehr vereidete Erfahrungen im Privatbereich, Dien- und Kochkenntnis, sucht Dauerstellung.
Angebote erbitten unter N 3226 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

MANAGER AUF ZEIT
Betriebswirt, 41 Jahre
frei für
• Krisenmanagement
• Sonderaufgaben
• Übergangslösungen
Angebote erbitten unter T 2270 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 26 und 28

Relevante Aufgabe für einen Diplom-Ingenieur (TH/FH)

Schulungsleiter

für Werkzeugmaschinen mit CNC-Technik

Wir sind ein international tätiges und führendes Unternehmen des Werkzeug- und Sondermaschinenbaus im süddeutschen Raum. Die Schulung und Unterstützung unserer in- und ausländischen Kunden im Umgang mit der modernen Maschinentechologie hat bei uns einen hohen Stellenwert. In der neu geschaffenen Position möchten wir diese Aktivitäten zentral zusammenfassen, steuern und gestalten.

Als Diplom-Ingenieur (TH/FH) der Fachrichtung Allgemeiner Maschinenbau oder Elektrotechnik sollten Sie Erfahrung aus dem Werkzeugmaschinenbau mitbringen und mit der CNC-Technik vertraut sein. Sie sollen nicht nur Maschinen-, Programmier-, Bedien-, Wartungs- und Service-Kurse in unserem Hause abhalten, sondern das Thema Schulung zu einem schlagkräftigen wie effektiven Instrument des Vertriebs ausbauen. Gute englische Sprachkenntnisse sind wegen unserer ausländischen Kunden erforderlich.

Wenn Sie diese interessante, von Eigeninitiative geprägte, sehr selbständige Aufgabe reizt, Sie dazu rhetorische, pädagogische und organisatorische Fähigkeiten bzw. Erfahrungen mitbringen, sollten wir uns kennenlernen. Ihre Bewerbung erreicht uns unter Kennziffer AB 92 über die zwischengeschaltete Anzeigenagentur der Steinbach & Partner GmbH Managementberatung, Daimlerstraße 35, 7000 Stuttgart-Bad Cannstatt. Wichtige Einzelfragen können Sie vorab gerne telefonisch unter 07 11 / 56 16 26 mit Herrn Bilman besprechen.



Steinbach & Partner GmbH Managementberatung

Werkzeug- und Sondermaschinenbau

Leiter Entwicklung

Wir sind ein renommiertes, weltweit bekanntes Maschinenbauunternehmen mit Standort im Südwesten Deutschlands.

Eingebunden in einen europäischen Konzern, stellen wir vollautomatische, überwiegend numerisch gesteuerte Werkzeugmaschinen sowie Handhabungssysteme modernster Technologie her. Für die Führung unserer Abteilung „Mechanische Entwicklung – Werkzeugmaschinen“ im Ressort Forschung und Entwicklung suchen wir einen Diplom-Ingenieur (TH/FH) der Fachrichtung allgemeiner Maschinenbau mit solider Praxis aus der Entwicklungsarbeit in einem Maschinenbauunternehmen. Neben guten technischen Kenntnissen erwarten wir, daß der neue Stelleninhaber aufgeschlossen gegenüber neuen Arbeits- und Herstellungsmethoden ist, und daß ihm Stichworte wie CAD und finite Elemente geläufig sind.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, in einem dynamischen motivierten Team unsere Entwicklungsvorhaben maßgeblich und verantwortlich mitzugestalten. Entsprechend der langfristigen Orientierung der Position werden Sie sehr intensiv einarbeiten – damit auch eine Chance für diejenigen, die die Möglichkeit zum Vorwärtkommen nutzen möchten. Wenn Sie die oben beschriebene Aufgabe reizt, dann richten Sie bitte Ihre Bewerbung unter Kennziffer AB 93 an unsere Personalabteilung der Steinbach & Partner GmbH Managementberatung, Daimlerstraße 35, 7000 Stuttgart-Bad Cannstatt, oder rufen Sie zur ersten Kontaktaufnahme Herrn Bilman unter Telefon 07 11 / 56 16 26 an. Diskretion und Beachtung von Sperrvermerken sind garantiert.



Steinbach & Partner GmbH Managementberatung

PERSONALBERATUNG 040/525784 PERSONALWERBUNG

Konstrukteure Elektrotechnik

UNTERNEHMENSBEREICH DR. HANS-J. KRAMER BGF



MASCHINEN UND ANLAGEN

Unser Produktbereich „Bergwerksanlagen und Transporttechnik“ liefert Anlagen und Ausrüstungen für die vertikale und horizontale Förderung im Untertage-Bergbau sowie Schwerlast-Spezialfahrzeuge für die Eisenhüttenindustrie, ferner alle Arten von Radsätzen.

Für die Abteilung Fahrzeug-Konstruktion unseres Werkes Sterkrade suchen wir einen

Elektroingenieur

Das Aufgabengebiet umfaßt die Konzipierung der gesamten Fahrzeugelektrik, insbesondere die Auslegung und Berechnung von Elektroantrieben, die Erstellung von Schaltplänen, die Auswahl von Elektroaggregaten, die Abnahme von elektrischen Einrichtungen sowie die Durchführung der Zulassungsverfahren.

Wir wünschen uns einen flexiblen und einsatzbereiten Mitarbeiter, der nach Möglichkeit über Bergbau-Erfahrungen verfügt. Einem Jungingenieur mit gutem Studienabschluß geben wir die Möglichkeit zur Einarbeitung.

Wir bieten eine der Aufgabenstellung angemessene Vergütung, gleitende Arbeitszeit und sind bei der Wohnraumbeschaffung behilflich.

Wenn Sie sich für dieses vielseitige Aufgabengebiet interessieren, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften, Angabe des Gehaltswunsches und des frühesten Eintrittstermins) an die Personalabteilung Angestellte.

Im Unternehmensbereich Maschinen und Anlagen der M.A.N. MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERG AKTIENGESELLSCHAFT mit Werken in Nürnberg, Gustavsburg und Oberhausen-Sterkrade sind in Konstruktion, Fertigung, Vertrieb und Verwaltung rd. 10 000 Mitarbeiter tätig.

M.A.N. MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERG AKTIENGESELLSCHAFT UNTERNEHMENSBEREICH MASCHINEN UND ANLAGEN – WERK STERKRADE Postfach 11 02 40 – 4200 Oberhausen 11

KRONE

Export – Vertrieb Tele- Kommunikation

Eine zukunftsorientierte Aufgabe für einen Mann, der Verantwortung und Herausforderung sucht.

Wir brauchen den berufserfahrenen Vertriebs-Ingenieur mit dem Gespür für neue Märkte. Es ist geplant, Ihnen Exportverantwortung einer Produktgruppe zu übertragen.

Wir setzen eine abgeschlossene Ausbildung im Fachbereich der Nachrichtentechnik und/oder Elektrotechnik voraus.

Auch als Wirtschaftsingenieur könnten Sie diese Aufgabe übernehmen. Selbstverständlich erwarten wir den entsprechenden technischen und kaufmännischen Background, nachweisbare Auslandserfahrungen und Akquisitionserfolge. Dazu gehören auch die Fähigkeit, großräumig zu denken und gewissenhaft im Detail zu planen und zu arbeiten.

Kooperationsfähigkeit, Einfühlungsvermögen – besonders im Umgang mit fremdländischen Geschäftspartnern – Überzeugungskraft und Glaubwürdigkeit sind wesentliche Eigenschaften für diese Position. Das Beherrschen der englischen Sprache in Wort und Schrift ist natürlich ebenso notwendig wie absolute Zuverlässigkeit. Übrigens wären die Kenntnisse einer zweiten Fremdsprache wünschenswert. Ihr Büro ist in Berlin.

Und zu uns: Wir sind ein erfolgreiches Unternehmen der Tele-Kommunikationsbranche. Mit über 2000 Mitarbeitern, Werken in Berlin und Ludwigsburg sowie Tochtergesellschaften im Ausland. Wir freuen uns, von Ihnen zu hören. Rufen Sie zur ersten Kontaktaufnahme an.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die Zentrale Personalabteilung für Führungskräfte KRONE GmbH, Besenkowdamm 3-11, 1000 Berlin 37, Tel. 0 30/81 05 12 21 (Durchwahl)



ABG-Werke GmbH
Postfach 6 47
D-3250 Hameln 1
Tel. (0 51 51) 2 09-1

ABG
Straßen-
Baumaschinen

Innovationskraft, anerkannte Qualität und eine beständige, zielgerichtete Unternehmenspolitik begründen unseren internationalen Erfolg als Hersteller leistungsfähiger Baumaschinen für Neubau, Instandhaltung und Reparatur von Straßen, Flugplätzen, Eisenbahnstrecken und anderen Infrastrukturprojekten. Wir suchen den

Leiter der Produktion

der die Position des in den Ruhestand tretenden gegenwärtigen Stelleninhabers übernehmen soll.

Der Schwerpunkt der Aufgabe des künftigen Produktionsleiters liegt in der Sicherstellung einer flexiblen Kapazitätsauslastung und einer reibungslosen Betriebsorganisation. Ständige Fertigungsrationalisierung und die Verbesserung der Produktionsabläufe werden erwartet.

Die Position ist dem technischen Geschäftsführer direkt unterstellt. Wir erwarten einen gestandenen Maschinenbauingenieur mit Kenntnissen des auftragsbezogenen Maschinenbaus sowie der Fertigungsplanung und Steuerung. Hohe Flexibilität, kostenbewußtes Denken sowie kooperative, zielgerichtete Führung setzen wir voraus. Geeignet ist auch der aufstiegsbewußte Ingenieur, der bislang eine Ebene darunter in vergleichbarer Aufgabe steht. Englische Sprachkenntnisse wären von Vorteil; Idealerweise zwischen 35 und 45.

Wenn Sie diese attraktive Position herausfordert und als Lebensaufgabe reizt, erbitten wir Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angaben zur Einkommensvorstellung und terminlicher Verfügbarkeit an ABG-Werke GmbH, Geschäftsleitung, Postfach 6 47, 3250 Hameln 1. Wir sichern Ihnen Diskretion und Vertraulichkeit zu.

Dr. N.

Als namhaftes Unternehmen, in Norddeutschland gelegen, sind wir mit mehreren 1000 Mitarbeitern seit Jahren im elektronischen Apparatebau erfolgreich tätig. Die Basis unseres Erfolges sind das hohe Innovationspotential, der überdurchschnittliche Standard unserer Produkte und langjährige Erfahrungen mit dem daraus resultierenden Know-how.

Für unsere Zentrale suchen wir einen erfahrenen **Importkaufmann**

Für unsere Importfirma suchen wir einen qualifizierten **Importkaufmann**

Immobilien-Kaufmann **Importkaufmann**

- gewerbliche Objekte - **- Dienstsitz Hamburg -**

Ihr Aufgabengebiet umfasst die

- Gewinnung erstklassiger Standorte durch Objektsuche
- Beschaffung relevanter Daten zur Standortanalyse vor Ort
- Gesprächs- und Verhandlungsführung mit Eigentümern und Behörden
- Umsetzung der ausgehandelten Details in ein Vertragswerk
- Betreuung und Bestandspflege der vorhandenen Objekte

Neben einschlägigen Branchenkenntnissen, besonders im Bereich des gewerblichen Mietrechts, sind praktische Erfahrung, Verhandlungsgeschick, Belastbarkeit und Pünktlichkeit dringend notwendig. Im Alter sind wir nicht festgelegt.

Damen und Herren, die es reizt, an entscheidender Stelle am Erfolg unseres Unternehmens mitzuwirken, bitten wir, Ihre aussagefähigen Unterlagen an die von uns beauftragte Managementberatung zu senden. Gerne gibt Ihnen unser Personalberater, Herr Ch. Newzella, sonntags von 18.00 bis 20.00 Uhr, Telefon 0 23 82 / 8 13 58 und werktags - außer samstags - von 9.00 bis 18.00 Uhr, Telefon 0 25 08 / 10 31 + 10 32, weitergehende Informationen. Er verbürgt sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung aller Sperrvermerke.

MANAGEMENT BERATUNG DR. M. NEWZELLA GMBH
Schloßallee 2 4406 Dresteinfurt ☎ 0 25 08 / 10 31 + 10 32

Dr. N.

STELLENGESUCHE

Werksleiter - Dipl.-Ing.
44 Jahre, in ungel. Stellung, mit 20jähriger Erfahrung in der ergebnisorientierten Leitung von Werken mit Großflächigen, mittleren Losgrößen und auftragbezogener Einzelanfertigung in der Kunststoffverarbeitung (Thermo- und Duroplaste inkl. Werkzeugbau) und in Maschinen- und Anlagenbau mit CNC-Bearbeitungstechnologie, sucht neue Aufgabe als

Betriebsleiter - Werksleiter - Techn. Leiter
Ausbildung: Maschinenbaulehre - Studium Allg. Maschinenbau Dipl.-Ing. (FH) - Betriebswirt - div. Weiterbildungsmaßnahmen.
Zuschriften mit Angaben über Aufgabebereich und Funktion erbeten unter K 5501 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Geschäftsführer
Deutscher, 41 J., Außenbüroleiter, langjähr. Auslandsleiter, engl./span./franz. fließend, Aufbau und Ausbau von verteilungsorientierten Unternehmen, nachweisliche Erfolge als Geschäftsführer (Vertrieb, Verwaltung, Import/Export) nachher durch Unternehmenseinheiten, sucht im Raum Hamburg herausfordernde Führungsaufgabe in Handel od. Industrie.
Angeb. erb. u. PG 48 923 an WELT-Verlag, 2000 Hamburg 36

Industrie-, Bau- und Projektkaufmann, kfm. Leiter
41 Jahre, seit April aus dem Ausland zurück, danach als kfm. Immobilienleiter bei einem der größten deutschen Baumaschinen- und Nutzfahrzeughersteller (Niederlande), nachweisliche Erfolge als Geschäftsführer (Vertrieb, Verwaltung, Import/Export) nachher durch Unternehmenseinheiten, sucht im Raum Hamburg herausfordernde Führungsaufgabe in Handel od. Industrie.
Angeb. erb. u. PG 48 923 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hamburger Kaufmann
Dr. jur., 40 J., langj. geschäftsführende Tätigkeiten in Dienstleistungsbereichen mit Schwerpunkten Finanzen, Personal, Organisation, Einkauf, Verkauf und Behördenangelegenheiten, sucht neue Aufgabe im Großraum Hamburg.
Angeb. erb. unt. P 8327 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ich bin:
38 Jahre, verh., 3 Kinder, Spektationskaufmann, 5 Jahre Spanien für die gleiche Firma, Dispa, Aquisition, Preisgestaltung, Dolmetscher-Diplom in Spanisch, Kennen des portugiesischen Markt und dessen Sprache. Seit 2 Jahren in Verlag tätig als Vertriebsbereichsleiter, Anzeigensachbearbeiter per Telefon sowie zentrale Anzeigen- u. Textkontrolle. Umf. Do mein Arbeitgeber (Tochter eines Medienkonzerns) seine Pläne schießt, suche ich mich zu verdingen, in der Bundesrepublik, im Ausland oder auf freier Stelle. Angeb. m. Gehaltsangabe unt. U 5287 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Kaufm. Führungskraft in Spanien
Standort Madrid, werksbetriebl. Praxis in der Mitarbeiterführung, vertriebsorientierter, kundentyp. Maßnahmen, Sprachen Deutsch, Spanisch, Englisch, polnisch, Niederländisch, mit nachweislichen Erfolgen in der Vertriebsarbeit, deutsche Nationalität, seit 11 J. in Spanien, sucht nach einer neuen, leitenden Stellung in einem bedeutenden Industrieunternehmen, sucht auswärts. Angebote u. D 8070 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Verkaufsleiter
Technischer Kaufmann, 48 Jahre, mit langjähriger Vertriebs- u. Verkaufserfahrung in der Automobil- und Mineralölindustrie, Organisation, Menschenführung, Training und Großkundenbetreuung. Gute engl. Sprachkenntnisse, sucht verantwortungsvolle neue Aufgabe.
Angeb. u. W 5287 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bank-Führungsposition
Bankkaufmann, 45 J., mit vielseitiger Erfahrung im gebankten, internationalen und nationalen Bankgeschäft, mit fundierten Kenntnissen der Kreditanalyse und marktorientierten Finanzwesen, sucht verantwortungsvolle, leitende Position.
Zuschriften unter X 5268 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Forschung/Entwicklung
Privatdozent (Physikal. Chemie), Dipl.-Phys., 43, langjährige Erfahrung in Forschung und Lehre (Universität), Spektroskopie, Optik, Laser, Elektronik, EDV, gute Sprachkenntnisse: Engl., Französisch, skand. Sprachen, sucht verantwortungsvolle Position in Industrie u. Wirtschaft. Eintritt kurzfristig möglich.
Zuschriften erbeten unter T 5286 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Organisatorin
mit Ausbildung bei der Akademie für Organisation, 5jähriger Berufspraxis im Bereich "Textverarbeitung" und Erfahrungen im Schulungsbereich und beim Redigieren von Texten
ist 31 Jahre alt
bietet Mitarbeit in Unternehmensberatung, Organisationsabteilung oder Textverarbeitung, frühestens ab 1. 1. 86.
Bitte schreiben Sie unter C 5295 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Fachmann
Dipl.-Ing. (FH Maschinenbau) 39 Jahre, ortsbunden, mit Abstraktion, 11 J. 2000 Positionen und Konfliktfähigkeit sowie mit langjähriger Berufspraxis in der Aquisition, Publizistik, Lager- und Logistik, sucht nach einer verantwortungsvollen, fordernden Aufgabe.
Zuschr. u. D 5295 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Schweißschingenieur
Dipl.-Ing. (FH Maschinenbau) 38 J., in ungel. Stellung, mit 11 J. 1984 im Exportbereich in der Herstellung von Anlagen, vertriebsorientiert, sucht nach einer verantwortungsvollen, fordernden Aufgabe.
Angeb. erb. unt. U 5287 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Gepr. Pharmareferent
35 J., ergebnisorientiert, flexibel, in ungel. Stellung, mit 11 J. 1984 im Exportbereich in der Herstellung von Anlagen, vertriebsorientiert, sucht nach einer verantwortungsvollen, fordernden Aufgabe.
Angeb. u. L 5018 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hausfrau
Dame, 40, alleinstehend, vertrauenswürdig, krankempfeherische Kenntnisse, sucht neue Aufgabe.
Zuschr. u. X 5289 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Obstleutnant
52, gut beurteilt, belastbar, leistungswillig, Englisch fließend, erfahren in Organisation, Planung, Ausbildung, Personalverwaltung, Presse- und Stabsarbeit sowie Sicherheitsfragen, sucht feste Dauerstellung.
Ang. u. F 8019 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Franzose
34 J. Abitur, Math., 4 Jahre (1984/85) in ungel. Stellung, Englisch fließend, Japanisch (Kenntnisse), D. V. Programmierung, Mikrosystem, Industrieerfahrung (Deutschland), sucht ab sofort entg. Arbeit Baden-Württemberg oder Elsaß.
Ang. u. G 5015 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Fremdsprachensekretärin
37, perfekt deutschsprachig (20 Jahre Auslandsaufenthalt, GB + F + Z + Wohnort Paris), Berufserfahrung 8 Jahre, sucht interessante Position in HR ab 1. 1. 86 (evtl. früher).
Zuschr. u. F 8019 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-Kfm.
langj. im Ausland (1. Kommando) u. brennendste Produkte (1984), sucht 1. 1. 86 neue verantwortungsvolle Aufgabe in Vertriebsbereich Großraum Hamburg.
Angeb. u. B 5008 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Pharmareferent
nicht ortsbunden, sucht feste Mitarbeit im Marketingbereich.
Zuschr. u. S 5311 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Leiter der Qualitätssicherung
Zulieferer der Automobil-, Werkzeugmaschinen- und Baumaschinenindustrie/Hydraulikprodukte

Wir verfügen über ein umfangreiches Hydraulikprogramm mit den dazugehörigen elektronischen Ansteuerungen. Darunter befinden sich viele neue, zukunftsweisende Komponenten, die nach modernen Fertigungsverfahren in Serien- und Einzelanfertigung hergestellt werden. Wenn es um hydraulische Antriebs- und Steuerungssysteme geht, gehören wir weltweit zu den ersten Adressen.

Unsere Kunden sind von uns seit jeher überdurchschnittliche Qualitätsstandards gewohnt. Entsprechend Stellenwert hat deshalb in unserem Hause die Position „Leiter der Qualitätssicherung“, die dem Geschäftsführer unmittelbar

zugeordnet ist. Es handelt sich um eine Führungsaufgabe mit 30 Mitarbeitern.

Als Fachmann wissen Sie am besten, was täglich zur Sicherstellung der Qualität von Ihnen erwartet wird. Hinzu kommen die Qualitätsplanung für laufende und neue Produkte sowie Zulieferteile und die Kontrolle der Qualitätskosten innerhalb vorgegebener Planzahlen. Ein weiterer Schwerpunkt ist die regelmäßige Kontaktpflege zu den Hauptkunden und Lieferanten.

Unserem hohen Qualitätsstandard entsprechen unsere Anforderungen: Ingenieurstudium, DGG-Ausbildung, mehrjährige Praxis im Bereich Qualitätssicherung, praktische

Erfahrung aus der Werkstoff- und Meßtechnik sowie gute Fertigungskennnisse (idealerweise aus der Hydraulikbranche) und Führungserfahrung. Davir international arbeiten und zu einem US-Konzern gehören, ist auch verhandlungssicheres Englisch erforderlich.

Wenn Sie unser Erster Mann in Quality and Reliability werden möchten - Standort Rhein-Main -, erbiten wir aussagefähige Bewerbungsunterlagen über die L. Kürzel PERSONALBERATUNG, Myliusstraße 15, 6000 Frankfurt 1. Frau Kürzel steht Ihnen für weitere Informationen gern telefonisch zur Verfügung: 0 69 / 72 65 52.

L. Kürzel

PERSONALBERATUNG

Leiter „Industrial Engineering“
Diplom-Ingenieur (TU/FH)

Wir sind ein weltweit tätiges Unternehmen und fertigen elektronische und elektromechanische Geräte. Firmensitz ist eine attraktive Stadt in Nordrhein-Westfalen mit hohem Freizeitwert. Die obengenannte Position umfasst folgende Schwerpunktaufgaben: ● Planung der Arbeitsgänge, Erstellung der Arbeitspläne ● Vorgabe von Planzeiten, Festlegung der Fertigungszeiten, Zeitaufnahmen ● Festlegung der Fertigungsverfahren ● Gestaltung der Arbeitsplätze im Hinblick auf Wirtschaftlichkeit, Ergonomie, Arbeitssicherheit, Bewertung ● Rationalisierung der Fertigungsmöglichkeiten und -abläufe ● kurz- und mittelfristige Produktionsplanung der technischen Kapazitäten ● Mitarbeit bei der Investitionsplanung. Von unserem zukünftigen Mitarbeiter erwarten wir den Abschluß eines Studiums der Fertigungs- oder Nachrichtentechnik, eine entsprechende Ausbildung in REFA und/oder MTM und einige Jahre Praxis in einer vergleichbaren Funktion in der Branche. Wegen unserer internationalen Verbindungen sind gute englische Sprachkenntnisse unabdingbar. Entsprechende Führungsqualitäten setzen wir voraus. Unser Vertragsangebot ist der Bedeutung der Position angemessen.

Zur Kontaktaufnahme erbiten wir Ihre Bewerbungsunterlagen (handschriftliches Anschreiben, tabellarischer Lebenslauf mit Qualifikationsdarstellung, Lichtbild, Zeugnisunterlagen) an unseren Berater, der für absolute Diskretion bürgt. Sperrvermerke werden selbstverständlich von ihm beachtet. Bitte schreiben Sie unter der Kennziffer 612 an die

EPF Dipl.-Psych. Karl Breustedt VDI · Personalberatung Postfach 340209 · 4300 Essen 1
Telefon (02 01) 78 24 37

Namhaftes Bauunternehmen mit Niederlassungen im gesamten Bundesgebiet sucht für seine Niederlassung im Großraum Düsseldorf den engagierten, etwa 35- bis 50jährigen

kaufmännischen Leiter

Diese Aufgabe erfordert eine in der Praxis erfahrene Persönlichkeit, welche in der Lage ist, das Rechnungswesen umfangreicher Bauprojekte transparent zu gestalten und die Wirtschaftlichkeit der Bauausführung positiv zu beeinflussen. Außerdem erwarten wir gute Kenntnisse der Kostenrechnung, der Fertigungsabrechnung, der Abrechnung mit Arbeitsgemeinschaften und von allgemeinen Rechtsangelegenheiten.

Wir stellen uns als Bewerber einen Baukaufmann (Dipl.-Kfm., Betriebswirt oder Praktiker) mit mehrjähriger Erfahrung in ähnlicher Position vor, der über eine hohe Einsatzbereitschaft, einwandfreies Auftreten, Kontaktfreudigkeit und die Fähigkeit zur Führung von Mitarbeitern verfügt.

Die Position ist bei Bewährung mit den erforderlichen Vollmachten ausgestattet, die Dotierung entspricht der Aufgabenstellung.

Außerdem suchen wir einen erfahrenen und einsatzfreudigen

Buchhalter
(oder gelerntem Industriekaufmann)

für den Bereich Kreditoren und mit Kenntnissen in der Kostenrechnung. Wenn Sie sich für diese auf langfristige Zusammenarbeit ausgelegten Aufgaben interessieren, bitten wir um Übersendung von aussagefähigen Bewerbungsunterlagen sowie Angaben zur Einkommensvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin an den von uns beauftragten Personalzeigendienst der Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH, der auch für die strikte Einhaltung von Sperrvermerken bürgt.

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH
Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung
Postfach 22 13 · 4330 Mülheim a. d. Ruhr · Telefon (02 08) 7 69 63-65

Aufstieg zur kaufmännischen Führungskraft

Wir sind die Holding-Gesellschaft der Jungheinrich-Unternehmensgruppe, die zu den international führenden Herstellern gleitender Flurförderzeuge - Marke „Ameise“ - zählt. Im In- und Ausland sind wir mit selbständig arbeitenden Tochtergesellschaften vertreten.

Wenn Sie ein Examen als Wirtschaftswissenschaftler mit gutem Erfolg abgeschlossen haben, bringen Sie die besten Voraussetzungen für einen Karriere-Einstieg mit. Erste berufliche Erfahrungen vor oder nach dem Studium wären von Vorteil.

Um auch in Zukunft die Führungspositionen aus eigenen Reihen besetzen zu können, suchen wir junge

Diplomkaufleute als Management-Trainees

die einen Karriereweg im Bereich Controlling einschlagen möchten.

Das erforderliche Rüstzeug für die späteren Führungsaufgaben erhalten Sie durch eine systematische, gezielte Management-Trainee-Ausbildung, die selbständige, eigenverantwortliche Arbeiten und zusätzliche theoretische Schulungen einschließt.

Von den Führungsnachwuchskräften wird Leistungsbereitschaft und hohes Engagement erwartet. Dafür werden zeitgemäße Vertragsbedingungen und die nachweislich gute Chance geboten, in ca. 3 Jahren in eine kaufmännische Führungsposition aufzusteigen.

Wenn Sie diese anspruchsvolle Aufgabe reizt, senden Sie bitte Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen an

JUNGHEINRICH UNTERNEHMENSVERWALTUNG KG
Personal- und Sozialwesen
Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hamburg 70

JUNGHEINRICH

Fachmann
für Offsetdruck, Fotozets, Repro, 38, verh., nicht ortsbunden, sucht neue verantwortungsvolle Aufgabe im Bereich Druckerei, Lager- und Logistik, sucht nach einer verantwortungsvollen, fordernden Aufgabe.
Zuschr. u. D 5295 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Schweißschingenieur
Dipl.-Ing. (FH Maschinenbau) 38 J., in ungel. Stellung, mit 11 J. 1984 im Exportbereich in der Herstellung von Anlagen, vertriebsorientiert, sucht nach einer verantwortungsvollen, fordernden Aufgabe.
Angeb. erb. unt. U 5287 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Gepr. Pharmareferent
35 J., ergebnisorientiert, flexibel, in ungel. Stellung, mit 11 J. 1984 im Exportbereich in der Herstellung von Anlagen, vertriebsorientiert, sucht nach einer verantwortungsvollen, fordernden Aufgabe.
Angeb. u. L 5018 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hausfrau
Dame, 40, alleinstehend, vertrauenswürdig, krankempfeherische Kenntnisse, sucht neue Aufgabe.
Zuschr. u. X 5289 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Obstleutnant
52, gut beurteilt, belastbar, leistungswillig, Englisch fließend, erfahren in Organisation, Planung, Ausbildung, Personalverwaltung, Presse- und Stabsarbeit sowie Sicherheitsfragen, sucht feste Dauerstellung.
Ang. u. F 8019 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Franzose
34 J. Abitur, Math., 4 Jahre (1984/85) in ungel. Stellung, Englisch fließend, Japanisch (Kenntnisse), D. V. Programmierung, Mikrosystem, Industrieerfahrung (Deutschland), sucht ab sofort entg. Arbeit Baden-Württemberg oder Elsaß.
Ang. u. G 5015 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Fremdsprachensekretärin
37, perfekt deutschsprachig (20 Jahre Auslandsaufenthalt, GB + F + Z + Wohnort Paris), Berufserfahrung 8 Jahre, sucht interessante Position in HR ab 1. 1. 86 (evtl. früher).
Zuschr. u. F 8019 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-Kfm.
langj. im Ausland (1. Kommando) u. brennendste Produkte (1984), sucht 1. 1. 86 neue verantwortungsvolle Aufgabe in Vertriebsbereich Großraum Hamburg.
Angeb. u. B 5008 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Pharmareferent
nicht ortsbunden, sucht feste Mitarbeit im Marketingbereich.
Zuschr. u. S 5311 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Projektin.
Dipl.-Kfm., 37, in ungel. Stellung, mit 11 J. 1984 im Exportbereich in der Herstellung von Anlagen, vertriebsorientiert, sucht nach einer verantwortungsvollen, fordernden Aufgabe.
Zuschr. u. D 5295 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 26 und 28

Immobilien - Kapitalien - Anzeigen

„3 fette Börsenjahre“ sind vorbei, was nun?



Hans A. Bernecker, Herausgeber des Börsenmagazins 'Die Aktien-Börse'

„Start frei für 3 fette Börsenjahre“. Damit eröffneten wir im Sept. 1982 die weltweite Börsen-Hausse. Sie wurde die größte der letzten 25 Jahre!

In dieser Zeit haben sich die Börsenvermögen rd. verdoppelt. Zeit für eine kritische Zwischenbilanz. Wie geht 1986/87 dieser Trend weiter, wohin?

„Die Aktien-Börse“ hat diese Entwicklung ebenso frühzeitig erkannt wie daraus konsequent eine eigene Börsenstrategie entwickelt. Das ist die Bilanz:

Im Juli 1982 wussten wir die damals sicherlich schlimmste Prognose, die denkbar war. Die Zinsen müssen fallen. Wir begründeten es ausführlich, warum dies sogar abrupt, spektakulär und für lange Zeit so sein wird. Inzwischen haben sich die Zinsen rund halbiert und es entwickelte sich die größte Anleihe-Hausse der letzten Jahre. Das ist Wirtschaftswachstum!

Im Sept. 1982 schrieben wir fälschlicherweise an dieser Stelle, Start frei für 3 fette Börsenjahre. Zu einem Zeitpunkt, als niemand eine solche Hausse wagte. Sie werden sich daran sicherlich noch erinnern. Detailliert haben wir die Gründe dargelegt und damit eine markante Trendwende eingeleitet. Das ist Börsen-Strategie!

Im März 1983 (vor dem berühmten Wahlkampf) haben wir die letzten Zweifel beseitigt und massiv für deutsche Aktien empfohlen. Denn erst mit diesem Termin begann die eigentliche deutsche Wende, woraus bis heute ein „Börsenwunder“ geworden ist. Der Zins war hier eine wichtige Triebfeder. Das ist angewandte Strategie!

Seit 1982 haben wir massiv Bond-Investments in eine langfristige Strategie einbezogen, als es zum üblichen Sprachgut gehörte, den Dollar bei damals 2,20 DM in den Keller zu rufen, wie dies öfters im Moment ebenfalls der Fall ist. Der Dollar stieg seither um 60%, seit 1980 übrigens um 100% und verlor darauf bis jetzt 25%. Das ist Portfolio-Strategie!

Im Jan./Febr. 1984 war die 1. Hausse-Phase beendet. Sowohl in der Wallstreet als auch in Deutschland. Mit einer Abweichung von 18% haben wir die ebenso notwendige wie logische Korrektur ausgesprochen, die dann bis Juli 1984 reichte und wir folgten gleichzeitig die mit dem 300 FAZ-Index. Bei exakt 317 startete dann die 2. „Körnerkette“, die bis Juli 1985 „Jei“. Das ist Börsenentfaltung!

In Nr. 44/84 errechneten wir für diese neue Hausse-Phase die führenden 50 deutschen Aktien die zu erwartenden Höchstkurse. Sie waren gemessen an voraussichtlichen Gewinn einersets und dem Kapitalzins als maßgeblichen Bewertungsfaktor andererseits. Niemand wagte zu dieser Zeit eine solche Prognose, die innerhalb von 65% bestätigt worden ist. Das ist Börsen-Analyse!

Im Juni/Juli dieses Jahres haben wir diese Prognose-Tabelle erneut überprüft und daraus resultieren in unserer Aussage: „Bei 500 FAZ-Index ist das Ende der 2. Hausse-Phase gegeben.“ Es wurden bisher genau 502. Fehlerquote 0,4%. Doch als der Index erneut ausbrach, wurde das neue Ziel auf 550/550 erweitert. Das ist die „neue Dimension“, die nun gilt. Das ist Börsen-Bewusstheit!

In 2 Fällen haben wir uns in diesen 3 Jahren geirrt. Beim Öl und dem Industrie-Konjunktions. Denn hier geschah etwas, was noch nie in den vergangenen 50 Jahren passiert war. Trotz eines weltweiten Konjunkturaufschwunges fielen die Rohstoffpreise nach einem zwischenzeitlichen Hoch wieder auf die Ausgangsbasis von 1982 zurück. Das ist Börsen-Pech!

Kein eine Portfolio-Strategie läuft optimal und erfolgreich ohne das inwischen berührte „Basisportfolio“, in diesem Basisportfolio (aus Zero-Bonds oder einer Kombination davon) sehen wir eine tragende Säule für die sichere Kapitalvermehrung. Nur wer damit arbeitet, wird viele Jahre an der Börse erfolgreich spekulieren können und kann vor allem auch Baisse-Phasen durchstehen.

Börsenspekulationen sind kein Taktieren mit Takt! Sie erfordern einen strategischen Überblick. So ist es für Sie zwingend, die Qualität Ihrer Berater an diesen Fakten zu messen. Kein Top kann so wichtig sein wie die richtige Einschätzung eines Trends. Erfahrungsgemäß hat er eine längere Laufzeit. Das ist aber auch das entscheidende Kriterium dafür, wenn Sie jetzt überlegen, was nach dem ungewöhnlich guten Erfolg der letzten 3 fette Börsenjahre die kommenden aussagen könnten, denn:

Die 1. Hausse-Phase 1982/84 war eine sog. „Körnerkette“, die im wesentlichen von der Geldversorgung der Märkte lebte.

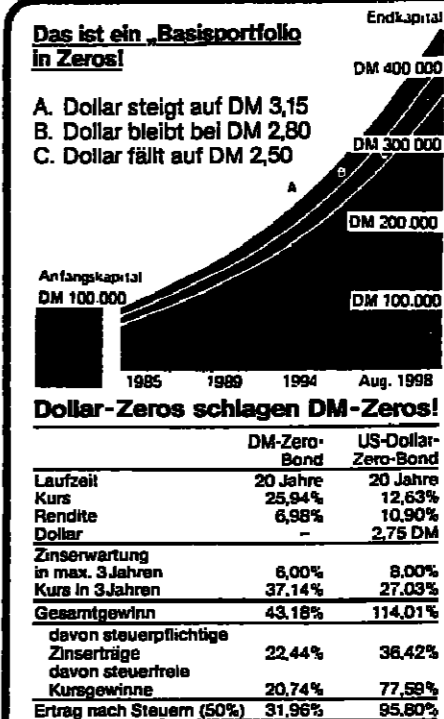
Die 2. Hausse-Phase 1984/85 war eine sog. „Fundamentale Hausse“. Sie gründete auf der Ertragsleistung und wurde bewertet mit dem Kapitalzins.

Die mögliche 3. Hausse-Phase wird anderen Kriterien folgen. Denn der geschätzten Zuversicht, das kommt sich völlig anders. Es geht um die dauerhafte Höherbewertung industrieller Vermögens, also um die interne nachhaltige Gewinnqualität, also auch höherer Gewinnbewertung. Dies hängt primär nicht mehr von der Notenbankpolitik ab, und profitiert nicht mehr von fallenden Zinsen. Das deutet auf scharfe Selektion hin. Daraus entsteht die neue Dimension! Ohne einen äußerst kenntnisreichen Börsenberater wird es für Sie also schwer werden, solche Börsenerfolge zu erzielen.

Es gibt 4 Eckwerte für die Börsentrends 1986/87, sozusagen als die Rahmenbedingung für Ihre Portfolio-Strategie der nächsten 18 Monate. Informieren Sie sich jetzt rechtzeitig und überlegt, wie und unter welchen Bedingungen für Sie weitere Investments an den Kapitalmärkten möglich sind. Nach 3 fette Börsenjahre“ stellt sich diese Frage unumkehrlich und natürlich anders als 1982 oder auch 1984.

Dow Jones 1750/1800? FAZ-Index 600/650? Dollar 2,60/2,70 DM? Zinsen 6% (DM)/8% (\$)?

Die nächsten Börsenjahre erfordern also subtile Sachkenntnis und intime Markterfahrung, denn diese 4 Aussehen/Möglichkeiten stehen in einem engen Zusammenhang. Ohne einen Börsenberater lösen Sie diese Schlüsselfragen mit Sicherheit nicht! Die zweite Voraussetzung ist ein solches Basis-Portfolio. Das folgende Grafik und die Verdeutlichung zeigen Ihnen, wie Ihr bis einseitiges Kapital sich in überschaubarer Zeit, z. B. in den nächsten 13 Jahren oder auch 20 Jahren entwickeln, Alternativ im Dollar oder auch in der D-Mark. Wir betrachten dieses Basisportfolio als Rückhalt und Fundament, worauf Sie dann jeweils Ihre Einzelpositionen in Aktien oder anderen Möglichkeiten wahrnehmen können. Denn wir sind der Meinung, dass in der „neuen Dimension“ das elementare sinnvolle und langfristige Investieren nur erst beginnt, nachdem die Rahmenbedingungen seit 1982 geschaffen wurden. Wo aber liegen diese „neuen Dimensionen“? Das sagt Ihnen der wirklich erfahrene Börsenberater.



Dollar-Zeros schlagen DM-Zeros!

Table comparing DM-Zero-Bond and US-Dollar-Zero-Bond over 20 years. Metrics include Laufzeit (20 Jahre), Kurs (25,94% vs 12,63%), Rendite (6,98% vs 10,90%), Zinsverfallung (8,00% vs 8,00%), Kurs in 3 Jahren (37,14% vs 27,03%), Gesamtgewinn (43,18% vs 114,01%), davon steuerpflichtige Zinsen (22,44% vs 36,42%), Kursgewinne (20,74% vs 77,58%), Ertrag nach Steuern (50%) (31,96% vs 85,80%), Dollar-Risiko geht bis (1,85 DM).

Was ist ein Börsenberater? Derjenige, der Ihnen Woche für Woche und mit sehr persönlichem Engagement sowie frei von jedem eigenem Interesse den „roten Faden“ für die Börsentendenzen aufzeigt, erläutert und so Ihre persönlichen Entscheidungen vorbereitet. Kaum jemand hat Tendenzen so häufig und so konsequent erkannt bzw. genutzt wie „Die Aktien-Börse“. Dahinter stehen nun 25 Jahre frische Börsenerfahrung des Herausgebers, der jede Ausgabe jede Woche persönlich redigiert. Dies dürfte in Europa wohl einmalig sein. „Die Aktien-Börse“ wurde mit dieser Strategie und Arbeit zu einem der größten europäischen Börsenmagazine. Unser einziges Ziel ist es, daß unsere Leser mit größtem Erfolg an der Börse operieren. Wir behaupten also nicht, daß jede Spekulation aufgeht oder versprechen Ihnen nicht, Sie „reich“ zu machen. Wir sind aber sicher, daß Sie mit der „Aktien-Börse“ wesentlich mehr aus Ihrem Geld machen als bisher. Doch Börsengeschäft ist eine Sache der Praxis. Als Starhilfe ein persönlicher Service: Senden Sie uns eine Aufstellung Ihres Wertpapierbestandes möglichst umgehend ein. Wir überprüfen es und erhalten für Original mit dem Handvermerk des Herausgebers unverzüglich zurück.

Subscription form for 'Die Aktien-Börse'. Includes fields for name, address, and a coupon to request a free trial issue. Text: 'An Die Aktien-Börse 4000 Düsseldorf, Königallee 50. Hiermit bestelle ich „Die Aktien-Börse“ wie folgt: Lieferung ab sofort, Berechnung erst ab 1.11.85. Preis: DM 40,- pro Monat inkl. MwSt. und Porto. Versand jeweils zum Wochenende, per Brief. Kündigung: 6 Wochen zum Kalenderquartalsende. Name: _____ Adresse: _____ Unterschrift: _____ Datum: _____'.

Real estate advertisements from Makler and Postella-Verlag. Includes listings for: Einfamilienhaus BN-Venusberg (1002 m² garden, 175 m² house, 1950), Einfamilienhaus im Schwarzwald (10 km to autobahn, 130 m² house, 1980), Essen-Kettwig (Neckertal, 130 m² house, 82, Okt. freiwerdend), ESSLINGEN (ca. 25 km sü. EHF, ruh. unverb. Höhenl., Bf. 77, Wfl. 148 m² + ETW 90 m², Grd. 1280 m² + div. Extr., V5 6400,- DM, Tel. 07 26 / 23 98), Exkl. Landhaus in Oberschwaben/Bodensee, Schwimmbad, Bf. 84, v. Priv. VB, Tel. 6 75 24 / 53 19), Fischerdorf Greetsiel (Komfort-Doppelhaus im Landhausstil, in Küste, besterlag. Bausituation nach Absprache, Gerald W. Jansen Immobilien An der Eschbreite 88, 259 Lärz Telefon 04 81 / 35 45), Bodensee - Salem (Landhausbungalow, verlinkert, in 3 Ebenen, 285 m², 9 Zl., 2 Einb., 3 Bäder, Nebenräume, Doppelgarage, beste Ausstattung, unverbaubare Panoramasicht auf 1850 m² pers. Grund, Bf. 1978, 685 000 DM, günstige Finanzierung, Zuschr. erb. u. F 5430 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 43 Essen), Bungalow (5 1/2 Zl., 2 Bäder m. WC, 127,5/1150 m², Vollkeller, Garage, auf traumh. parkhnl. Grundstück, in Wacken (45 Automin. v. EHF), z. Z. vermietet, 8000,- DM p. a. v. a. Priv., 230 000,- DM zu verk. ab 23. 9. Tel. 04 31 / 31 40 11.), Dortmund (div. Wohn- u. Geschäftshäuser bei guter Rendite, langfr. vermietet, zu verk. Bitte Exposé anfordern, StB-Märkte, Bf. 84/85, langfr. an Im-Miet-Verleiher, in gesamt. Bundesgebiet zu verkaufen, Pohlmann Immobilien Gerberweg 4b, 4708 Kamen Tel. 0 28 07 / 7 40 23).

Advertisement for 'HINTER DIESEM FENSTER TAT ENRICO CARUSO SEINEN ERSTEN SCHREI.' featuring a black and white photo of Enrico Caruso singing into a microphone. Text: 'Menschen werden in Häusern geboren, sie leben, lieben und arbeiten in Häusern, an Häusern wird Geschichte sichtbar. Das Dach über dem Kopf ist so wichtig wie das Essen auf dem Tisch und das Hemd auf dem Leib. Ohne Häuser gäbe es keine Kultur, keinen Fortschritt, keine Zukunft. Weil Häuser so wichtig sind, können sie auch wertvoll sein. Und deshalb sind Immobilien von alters her als Kapitalanlage sehr beliebt. Ob das auch in Zukunft so sein wird und was eine Immobilie zur guten Kapitalanlage macht, erzählt Ihnen unsere kleine Broschüre. Sie erhalten sie kostenlos per Post, wenn Sie uns den Coupon senden.' Includes a coupon for 'ARGENTA' and 'WAS HABEN HERZOG, ISOLDI UND TUMENHAFT GEMEINSAM?' with fields for name, address, and phone number.

EINZELHAUSER, REIHENHAUSER, ZINSHAUSER, GESCHAFTSHAUSER

Dr. Lübke Geschäftsbereich Großimmobilien
Freiburg, strahlendes WGH...
Stuttgart 0711 619961
Düsseldorf 0211 481027
München 089 269006

Schwarzwald
Herrliches Grundstück, 30,89 ar...
Volkbank-Raffelbank
787 Rittenheim
Tel. 0 78 22 / 4 33-25

BLUMENAUER IMMOBILIEN
Überregional und weitläufig durch zahlreiche Spezialabteilungen.
Los Angeles, Düsseldorf, Frankfurt, Hamburg, Bad Soden, München

Das Haus mit Möglichkeiten
zu vermieten oder zu verkaufen
mit ausbaufähigen Nebengebäuden
exponierte Lage in Norddeutschland
Hamburg-Hannover

Reihenhaus
Bj. 80, in Hildfeld/Winterberg...
Tel. 02 31 / 41 32 53

Reeddachland
Reihthöfe • Landhäuser
Schwielow-Holten zw. Nord- u. Ostsee
HR-Immobilien
Tel. 0 46 24 / 28 44 od. 0 40 / 50 20 78

Kaltenkirchen
nördl. EHZ, exkl. villenartiges mod. 2-Fam.-Hs.
Tel. 02 31 / 25 15 27

Geschäftsraum
BERLIN-CITY
Beste Lage mit diversen Läden
16 900 000,- DM Kaufpreis

Bad Dreisbach
Freizeithaus, exkl. Haus mit Einliegerwohnung
Tel. 03 93 / 73 40

Bad Pymont
Waldschloss, 150 m² Wfl.
Tel. 03 93 / 73 40

Insol Föhr
Größt 800 000,-
Tel. 04 81 77 75 VDM

Dithmarschen / Nordfriesland
Ruhig gel. Landhaus, Besth. u. Ländchen
Tel. 04 81 77 75 VDM

Günstiger geht es nicht
Wohnhaus für 2 Pers.
Tel. 03 93 / 73 40

Hamburg-Marienthal
Repräsent. gepfl. Altbau-Villa
Tel. 0 43 21 / 37 23

Sonntag Immobilien, VDM
NH, Münchberger, 11. 040/321586

Wir wissen weiter
Ein Juwel in Baden-Baden
Tel. 07 21 / 21 07

LBS Immobilien GmbH
Beratungsbüro: 7670 Baden-Baden
Tel. 07 21 / 21 07

Wir bieten an:
Wohn- u. Geschäftshaus
Bochum-Langendreer
Tel. 02 34 / 3 70 70,-

Ulrich O. Dahlke
5148 Erkelenz - 0 24 31 / 8 00 10
Anton-Helene-Straße 59

Nutzen Sie diese renditestarke
Anlagechance mit sehr
hohen Steuervorteilen:
Tel. 02 31 / 25 15 27

Anlageobjekt
Wohn- u. Geschäftskomplex
Tel. 03 93 / 73 40

Bad Oynewhausen
Zentrum, Kurpark, nettes
2-Fam.-Haus
Tel. 07 51 / 2 52 84

Bei Itzehoe
Exkl. Wohnhaus auf dem Lande
Tel. 04 82 92 / 3 56

BODENSEE-HEGAU
Exklusives Südhänghaus
Tel. 04 82 92 / 3 56

Wohnhaus für
gehobene Ansprüche
Tel. 04 82 92 / 3 56

Wohnhaus für die große Familie
Stoll/Ostsee B. Kiel
Tel. 04 82 92 / 3 56

WYK auf Föhr
Rechtsg. Wohnhaus 4½ Z.
Tel. 04 82 92 / 3 56

Tomesch/Elmsborn
Renditeobj. Kitzbühel, Bj. 1927
Tel. 04 82 92 / 3 56

Traumgrundstück
30 km v. Bremen, 13 800 m² Park
Tel. 04 82 92 / 3 56

Universitätsstadt Ruhrgebiet
Terrassen-Wohnungsanlage
140 Wohnungen, Wfl. 10 308 m²
Kaufpreis DM 10 850 000,-
Wagner Immobilien-Gesellschaft VDM

5-Fam.-Haus
Neubau, möbliert 270 m² Wfl.
Zuschr. erb. u. D 5384 an WELT-Verlag

Ferien-Reihenhaus
in Bismarck/Nordsee zu verkaufen
Tel. ab 19 Uhr 0 23 81 / 6 08 42

Frankenwald - Kronach
Wohnhaus mit Laden u. Anbau
Tel. 09 11 / 49 77 90

Komfort-Haus in
Braunschweig
Gebobene Ansprüche, beste
Wohnlage
Tel. (05 31) 3 68 18

Nähe Münster/Westf.
Komfort-Einbau-Wohnung
Tel. 02 31 / 25 15 27

Rendite-Objekt, Bj. 85
City-Haus, DM 185 Mio.
Tel. 03 93 / 73 40

Satteldach-Wohnhaus
am Waldrand (Ranglage) in Bad
Soden-Salmsteden
Tel. 03 93 / 73 40

Reetgedecktes
Eichenfachwerkhaus
in Heiligenparadies, 13 km
Tel. 04 82 92 / 3 56

Reetdach
und Fachwerk hat das ¼ Doppel-
haus
Tel. 04 82 92 / 3 56

Wir suchen:
im Raum Essen,
Düsseldorf, Köln, Bonn,
Aachen
Tel. 02 41 / 2 29 82

Haus mit Apotheke
oder Apotheken-Teilergentum in
Arztelmsborn
Tel. 04 82 92 / 3 56

Privat
suche ich in Großstädten in
Süddeutschland
Tel. 05 31 / 2 29 82

Detmold/Bad Meinberg
Fachwerkhof: dickes Eichenfachwerk
15 000 m², mit Bachlauf, 2 Teichen
Tel. 05 23 / 2 29 82

Für Sie verwendbar?!
In einmaliger Lage von Hillesheim
Tel. 02 31 / 25 15 27

Gelegenheit für Großanleger
Appartementshaus bei Darmstadt
Tel. 06 18 / 4 82 92

Hanstedt/Nordheide
Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung
Tel. 04 18 / 4 82 92

Rarität
in Murgal (nördl. Schwarzwald)
Tel. 07 22 / 4 17 10

Provisionsfrei
Wohn- u. Messe-Gel. Frank-
furt
Tel. 06 9 / 68 47 45

Kapitalanlage
in der Rhein
4-5 WE (MwSt.-Rückstellung)
Tel. 06 9 / 68 47 45

Rechtliche
Anlageobjekte
vermietete Büro- und Geschäftshäuser
Tel. 09 11 / 49 77 90

Geschäftshäuser
nur in 1a Lagen
(Fußgängerzone/Hauptgeschäftstraße)
Tel. 09 11 / 49 77 90

Abrißgrundstücke
handelt, bieten wir um Ihre Kontaktaufnahme.
Tel. 09 11 / 49 77 90

H & L
Bau- und Verwaltungs-Gesellschaft
m.b.H.
Tel. 06 18 / 4 82 92

Wir sind eine private Vermögensgesellschaft
und suchen im gesamten Bundesgebiet
Tel. 06 18 / 4 82 92

Das
de
Lader
almold - F

GEWERBLICHE RAUME

Das neue Einkaufszentrum des Sauerlandes

WALDSTADT ZENTRUM Iserlohn



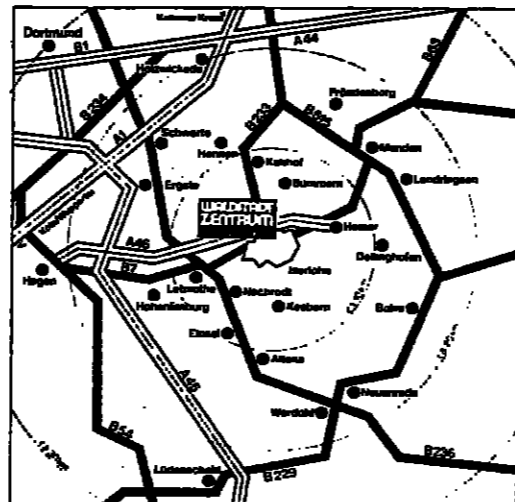
Der Standort

ca. 100 000 Einwohner
ca. 240 000 Käufer im Einzugsgebiet
ca. 10 % Pro-Kopf-Kaufkraft über Bundesdurchschnitt
ca. 1.400 Mrd. DM Marktvolumen im Einzugsbereich
ca. % 630 Mio DM = nur 45% Bindungsquote
ca. 800 Mio DM Kaufkraftabfluß

Das Projekt

Multifunktionales innerstädtisches Einkaufszentrum
ca. 25 000 m² Gewerbeflächen
ca. 33 öffentlich geförderte Mietwohnungen
Parkhaus mit ca. 650 Kfz-Stellplätzen

Das Einzugsgebiet mit 240000 Käufern



Der Magnet

Plaza-SB-Warenhaus
ca. 11.000 m² Bruttofläche (vermietet)

Das Mietangebot

Weitere Gewerbeflächen für Einzelhandel, Dienstleistungen, Freizeit, Gastronomie, Hotel etc. von 20 m² bis 14 000 m² zu vermieten.

Eröffnung Herbst 1987

BONNGRUND TREUHAND- UND VERWALTUNGS GMBH

Bernhardstraße 23-25
5300 Bonn-Oberkassel
Telefon 02 28/44 96-0
Telex 886 468 bogr d
Telefax 02 28/44 00 26

Bremen-City - Fußgängerzone

Ab 15. Februar 1987 zu vermieten in Lage 19 800 m² Verkaufsfli. über 3 Etagen, 10 m Straßenfront, Passage.
Zuschr. erb. unter K 5433 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Modernes Büro- und Geschäftshaus in Sauerbrücken, gute Geschäftslage, 5 Etagen, Nutzfläche 2000 m², 2 Treppenhäuser, Aufzug, aus Abstrümpfen zu vermieten oder zu verkaufen
Wert: 3 Millionen
Verkaufspreis: 2 Millionen
HEINRICH BALLER GMBH
Substr. 41, 6900 Saarbrücken 3
Tel. 06 51 / 5 22 52 oder 0 68 41 / 57 42

Köln-Mülheim

Jeweils ca. 2000 m² Büro- bzw. Lagerflächen mit anschließendem Hochregallager (Grundfläche 500 m²) in verkehrsgünstiger Lage mit unmittelbarem Autobahnanschluss zu vermieten. Verkauf nicht ausgeschlossen.
Anfragen Mo.-Fr. unt. Telefon 02 21 / 1 48 55 74, Herr Reimder.

Arztpraxis

230 m², Raum 4700 Hamm, Fertigstellung 1. 5. 88, bes. geeignet f. Zahnarzt. Zuschriften unter R 5416 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hamburg - Neugraben - Zentrumslage

Gewerbeobjekt, Neubau für alle Branchen geeignet. 720 m² NZL, 30 m Schaufensterfront, großer Parkplatz, sofort zu vermieten ohne Courtage.
Telefonisch zu erreichen unter 0 41 31 / 3 50 44

Wir vermieten in unserem Bürogebäude in der Innenstadt Hannover (Nähe Bahnhof und Nähe Landgericht) folgende Büroräume:
EG 144 m²
1. OG 162 m²
2. OG 422 m²
Interessenten wenden sich bitte an:
Intergrund KG, Abt. Grundstücksverwesen
Gräfstr. 5, 5000 Köln 20, Tel. 02 21 / 87 79-2 16

Büro/Ausstellung

modern, tolle Räume, Parkplatz im Haus, ca. 115 m² - 620 m², Aufteilung nach Wunsch möglich.
Dr. Kott & Partner
Tel. 04 21 71 01-4 41 05

Objektinitiator vermietet

Ort: Münchener Stadtgebiet und Umland, beste Verkehrsverbindungen (U/S-Bahn, Autobahn, Flughafen).
Art: Verwaltungs-, Büro-, Gewerbe-, Industrieobjekte.
Größen: 5 500 m² - 57 000 m² Netto-Nutzfläche.
Baubeginn: 1986, Fertigstellung 1987.
Bitte Kontaktaufnahme unter U 4031 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.
Maklerangebote werden nicht berücksichtigt!

Wir suchen Räume für Verkaufsniederlassungen in NW und Niedersachsen.
Voraussetzungen:
günstige Verkehrslage (leicht zu finden)
Zubringer AB mögl. Ausfallstraße auch außerhalb
auch Stadt- oder Dormitile
Größe 1500 bis 3000 m²
reichlich Parkplätze
günstiger Mietpreis - ohne Ausstattung vorhandene Einzelhandelsgenehmigung

Advertisement for Bessmann clothing factory, featuring a large stylized letter 'B' and text: 'seit 1898 - Bessmann', 'bevorzugt: Raum Münster', 'Bielefeld-Minden', 'Dortmund-Ruhrgebiet', 'Hannover', 'die blaublauen Schneider', 'Kleidungsfabrik Bessmann am Gütersloher Flugplatz 4834 Harsewinkel 2 Ruf 0 52 47 - 8 00 51', 'Heiner Bessmann'.

Ladenlokal

Köln-City, gute Lage, 470 m² - auch teilbar ab 1. 1. 1986 (evtl. früher) günstig zu vermieten
Telefon 02 21 / 23 51 41

Düsseldorf

Büro-Stagen ab 500 m² in einem der schönsten Düsseldorf-er Bürohäuser (Börsebezirk), Miete DM 17,50/m² + MwSt. + NK, Lagerflächen können angemietet werden!
Rattinger
Nähe Flughafen Lohausen, Gewerbesteuerbesitz nur 340,- ab 220 m², Preis DM 14,50/m² + MwSt. + NK.
Tel. 02 11 / 98 92 46

100 m² Bürofläche Bad Sulzfeld

Bestehend, alle Anschlüsse, Technik, beste Ausstattung, Parkpl., zentrale Lage, Miete DM 800,-.
Tel. 0 21 22 / 8 18 71 od. 8 43 46

KREFELD

Ladenlokal, Ostwall, beste Lage, ca. 230 m² zu vermieten.
Tel.: 0 21 51 / 5 66 57

Wir suchen bundesweit für Filialunternehmen

- in Städten ab 60 000 EW zu mieten oder zu kaufen
Ladenlokale und Geschäftshäuser in Fußgängerzonen
ROS.+G. + PARTNER
MANAGEMENT AG - ESSEN
4300 Essen, F.P. - Anz. 143-145
Tel. 02047 2002
Telefax 0204 7002

Advertisement for OTTO LADENLOKALE gesucht, featuring the OTTO logo and text: 'Der OTTO VERSAND sucht in Städten über 100 000 Einwohner, in stark frequentierten Straßen Ladenlokale zur Betreuung eines neuen Agenturtyps. Im Umfeld müssen Geschäfte des kurzfristigen Bedarfs vorhanden sein. In Frage kommen citynahe Stadtteile oder Stadtteile mit eigenen Einkaufszonen, in jedem Fall aber mit umfassenden Wohnfeld. Die Ladengröße (Verkaufsfläche und Nebenraum) kann zwischen 25 und 50 qm liegen. Wir gehen von einem guten baulichen Grundzustand aus und sind bereit, erhebliche weitere Investitionen zu tätigen. Schreiben Sie an: OTTO Versand, Abtl. RK-MI, 2000 Hamburg, Wandsbeker Straße 3-7'

Brennpunktlage Reinickendorf

Anschluß Stadtautobahn, Nähe Ringplatz
Büro- / Praxisräume 275 m², Laden 109 m²
vermietet Tel. 0 30 / 4 90 62 15, ab Montag

DM 15,-

per m², Neubau, moderne Büroräume im Zentrum Frankfurt, von 100 - 3000 m², teilbar, vom Eigentümer sofort zu vermieten.
Tel. 0 69 / 23 31 57 oder 0 61 05 / 62 65

Arztpraxen

7630 Lahr - Stadtmitte
Alle Fachrichtungen
Langfristig zu vermieten. Bezug Sommer 1986, genügend eigene Parkplätze, Tiefgarage und Aufzug vorhanden.
Hermann Hauser, Postf. 208
7896 Waldkirch, Tel. 0 76 81 / 71 10

Autobahn/Südwestdeutsches

mod. einger., gr. Kundenstamm, Halle, Lager, Büro, Whg., Laden, 1300 m², Abstellpl. f. ca. 130 Fahrzeuge, sehr gute Lage/Mischgebiete, in Verkehrsverbindung zu verpachten od. verk.
Zuschr. u. R 5130 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ladenlokale

ca. 80 m² im Einkaufszentrum gesucht. Zuschriften unter B 5426 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Detmold - Fußgängerzone

Modernes Ladenlokal in la. Laurf. (Lange Straße), Nähe Marktplatz, Neubau 1983, EG + 1. OG: ca. 150 m².
Wortmann KG, Internationale Schuhproduktionen
Klingenbergstr. 1-3, 4830 Detmold, ☎ (0 52 31) 6 05 - 00

Fußgängerzone Hagen

Ladenlokal, 970 m², 2 Etagen, gr. Front, DM 15 000,- mtl.
Fußgängerzone Soest
Ladenlokal, 200 m², mehrere Etagen, gr. Front, DM 30 500,- mtl.
Hans Lesner NE Immobilien BHM
Bodstr. 6, 5800 Hagen
Tel. 0 23 31 / 2 60 11

Raum Montabaur

ab Februar 86, 2000 m² Lager- bzw. Produktionshalle zu vermieten. Teilvermietung od. Kompensationsgeschäft mögl.
Zuschr. u. X 5356 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wenn Sie es eilig haben, können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 8-579 104 aufgeben.

1000 Meter zum Autobahnzubringer

60 000 m² Grundstück, voll erschlossen 30 000 m² Hallenfläche
Beste Bausubstanz, zum Teil Lastenaufzüge mit Großstapler befahrbar. Entsprechend Ihrem Bedarf einische Trennung der Bauabschnitten.
Sie sollten sich unbedingt über dieses Angebot informieren. Wir werden dann bei Interesse auf Ihre Vorstellungen eingehen. Die Mietpreisvorstellungen sind außerordentlich günstig. Angebote erbeten unter K 5411 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Massivbau-Halle

vielseitig nutzbar
Leonberg, dir. an BAB-Ausfahrt Stuttgart-West.
400 m², heller, trockener, 4,50 m hoher Raum, hohe Bodenbelastbarkeit, Rampe, großer Parkplatz. Ab 1/86 zu vermieten. Auf Wunsch können Tätigkeiten übernommen werden.
Telefon 0 71 52 / 4 80 73 od. 0 71 52 / 2 21 42.
Zuschriften erbeten unter H 5432 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

2240 Holde

(ca. 21 000 Einwohner)
1500 m² bis 100 m²
beste Geschäftslage, FG, zu vermieten.
M.M. City Immobilien GmbH
5300 Flensburg, Mollstr. 26
Tel. 04 61 / 5 19 78, Fax 22 763

Unternehmensverkäufe

Ans Altersgründen zu verkaufen od. zu verpachten
Messeramm Düsseldorf
Unternehmen f. Ausstattungs- bzw. Deko-Herstellung u. Service, mit eigenem Siebdruck - 8 Mitarbeiter, 1300 m² mod. Betriebs-, Lager-, Büro- u. Sozialräume, Thermovergl., Fußbodenheizung, Garagen-Parkplätze, Bauj. 80, Gebäude u. Betrieb auch getrennt als Rendite.
Zuschr. erb. u. N 5370 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Golf hat Zukunft

Erfolgreich eingeführte Marke im Golfportbereich ein Handelsunternehmen oder Einzelhändler zu verkaufen inkl. Warenlager, Kundenkartei etc. Verkaufspreis VB.
Ang. u. L 5390 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Handels-GmbH im Militärbereich

zu verkaufen. Chance zur Selbstständigkeit für ehemalige Bundeswehrangehörige. Sehr ausbaufähiger Markt sowie extrem große Handelsmöglichkeiten inkl. Warenlager, Kundenkartei etc. Verkaufspreis: VB.
Ang. erb. u. K 5389 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Möbelwerkstätten u. Möbelfabrik

in Südniedersachsen abzugeben (altershalber). Mit mod. Maschinenpark, erstkl. Kundenstamm vorh., DM 150 000,- (VB).
Ang. u. U 5397 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

LADENLOKALE

von 120-300 m² Verkaufsfläche zur Anmietung (evtl. zum Kauf).
Standorte: Citylagen, Cityrandlagen, Einkaufszentren, Stadtteilagen
in Städten und Gemeinden ab 5000 EW.
WIR BIETEN LANGFRISTIGEN MIETVERTRAG ZU ABSOLUTEN SPITZENBEDINGUNGEN.
Angebote unter T 4956 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Großhandel mit Lebensmittel- u. Gastronomiebedarf

im norddeutschen Raum, Umsatz 6 Mio. DM, aus familiären Gründen zu verkaufen, VB 2 Mio. DM inkl. Warenbestand. Angebote mit Kapitalnachweis unter V 5420 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ladenlokal

1a Lage Fußgängerzone in Lev.-Opfaden, 400 m² auf 2 Etagen, evtl. auf 550 m² zu erweitern. Anfang 86 zu vermieten.
Zuschr. erb. unter V 5355 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bauschlosserei

im Großraum Wuppertal
seit 20 Jahren bestens eingeführt, fester Facharbeiterstamm, einschl. Grundstück, Gebäuden und kompl. Einrichtung zu verkaufen.
Anfragen erbeten unter Z 5389 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

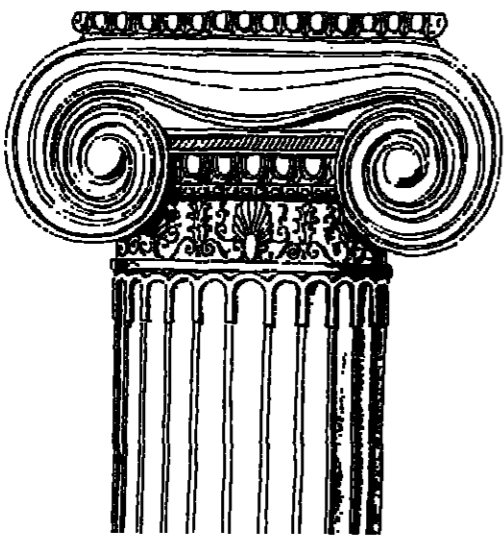
Advertisement for Grieser Unternehmensvermittlung, featuring the Grieser logo and text: 'Sommer-Nr. 06743/2686, Oberstr. 1 6533 Bochum, Tel. 4 2 327', 'Wir vermitteln zu erprobten Geschäftsführer', 'Wäge Gehaltspaket ab 25.000 DM'

Existenz auf der Insel Helgoland

Wohn- und Geschäftshaus in bester Geschäftslage auf der Zoll- und steuerfreien Insel Helgoland zu verkaufen.
Ang. u. W 5377 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

GESUCHE
Solvente Unternehmen mit Grundbesitz (keine Mieträume) zu kaufen gesucht.
Schwarz-Immobilien, 5380 Bonn Endericher Str. 271, ☎ 02 28 / 61 32 09

INDUSTRIE UND GEWERBE



UNSERE ERFAHRUNG IST DIE SICHERE BASIS FÜR PROGRESSIVE IMMOBILIEN-BERATUNG.

Über 7 Jahrzehnte erfolgreicher Erfahrung im Immobiliengeschäft...

Trends voraussehen. Als anerkannte Fachleute liefern wir Ihnen für jedes Objekt die zuverlässige Entscheidungsgrundlage...



Immobilien-Makler seit 1910 - RDM Heinnch-Heine-Allee 35 - 4000 Dusseldorf 1 - Postfach 200165 - Telefon (0211) 83191-0 - Telex 85 82168

STUTT GART

- Hafennähe, beste Anbindung an Straße und auch an Schiene -

Grundstücksgröße 30 000 m², 22 000 m² Nutzfläche, 6000 m², 8000 m²

Fertigungs-, Lager und Bürogebäude

solider Stahlbetonskelettbau mit entsprechenden Betriebsanforderungen, vielseitig nutzbar

zu verkaufen (auch in größeren Teilabschnitten) oder langfristig zu vermieten. Zuschriften unter T 5418 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

SB-Markt! Nur 10,5fach!!!

Aldi-Vertrag fest bis 1994; Indexierung 70%; JM 80 400,-; DM 924 600,-; Lage: Schleswig-Holstein, Baujahr: 1984; Courtagen: 4,56 %; Taubert-RDM, Stauhinie 16 2900 Oldenburg, Tel. 04 41 / 2 65 25 / 25

Kapitalanleger

Neu projekt. SB-Markt im Ruhrgebiet, mit langfr. Mietverträgen, von 1 a Mietern, ME 1,55 Mio. p. a. KP 18,15 Mio. DM, provisionstret, alle Steuererleichterungen, Steuermakler Gorch-Fock-Str. 26 2900 Hannover Tel. 05 11 / 69 81 16

Hallen-Bürohausobjekt in 4200 Oberhausen, Neubau 1973, 2700 m² Grundstück, ca. 1100 m² modern. Hallen u. ca. 200 m² Büro langfr. als Lager und Produktionsstätte vermietet, mit Indebetung, Jahresmiete DM 108 072,-, Kaufpreis DM 950 000,- zu verkaufen. Kaufvertrag 1984/1985/1986/1987/1988/1989/1990/1991/1992/1993/1994/1995/1996/1997/1998/1999/2000/2001/2002/2003/2004/2005/2006/2007/2008/2009/2010/2011/2012/2013/2014/2015/2016/2017/2018/2019/2020/2021/2022/2023/2024/2025/2026/2027/2028/2029/2030/2031/2032/2033/2034/2035/2036/2037/2038/2039/2040/2041/2042/2043/2044/2045/2046/2047/2048/2049/2050/2051/2052/2053/2054/2055/2056/2057/2058/2059/2060/2061/2062/2063/2064/2065/2066/2067/2068/2069/2070/2071/2072/2073/2074/2075/2076/2077/2078/2079/2080/2081/2082/2083/2084/2085/2086/2087/2088/2089/2090/2091/2092/2093/2094/2095/2096/2097/2098/2099/2100/2101/2102/2103/2104/2105/2106/2107/2108/2109/2110/2111/2112/2113/2114/2115/2116/2117/2118/2119/2120/2121/2122/2123/2124/2125/2126/2127/2128/2129/2130/2131/2132/2133/2134/2135/2136/2137/2138/2139/2140/2141/2142/2143/2144/2145/2146/2147/2148/2149/2150/2151/2152/2153/2154/2155/2156/2157/2158/2159/2160/2161/2162/2163/2164/2165/2166/2167/2168/2169/2170/2171/2172/2173/2174/2175/2176/2177/2178/2179/2180/2181/2182/2183/2184/2185/2186/2187/2188/2189/2190/2191/2192/2193/2194/2195/2196/2197/2198/2199/2200/2201/2202/2203/2204/2205/2206/2207/2208/2209/2210/2211/2212/2213/2214/2215/2216/2217/2218/2219/2220/2221/2222/2223/2224/2225/2226/2227/2228/2229/2230/2231/2232/2233/2234/2235/2236/2237/2238/2239/2240/2241/2242/2243/2244/2245/2246/2247/2248/2249/2250/2251/2252/2253/2254/2255/2256/2257/2258/2259/2260/2261/2262/2263/2264/2265/2266/2267/2268/2269/2270/2271/2272/2273/2274/2275/2276/2277/2278/2279/2280/2281/2282/2283/2284/2285/2286/2287/2288/2289/2290/2291/2292/2293/2294/2295/2296/2297/2298/2299/2300/2301/2302/2303/2304/2305/2306/2307/2308/2309/2310/2311/2312/2313/2314/2315/2316/2317/2318/2319/2320/2321/2322/2323/2324/2325/2326/2327/2328/2329/2330/2331/2332/2333/2334/2335/2336/2337/2338/2339/2340/2341/2342/2343/2344/2345/2346/2347/2348/2349/2350/2351/2352/2353/2354/2355/2356/2357/2358/2359/2360/2361/2362/2363/2364/2365/2366/2367/2368/2369/2370/2371/2372/2373/2374/2375/2376/2377/2378/2379/2380/2381/2382/2383/2384/2385/2386/2387/2388/2389/2390/2391/2392/2393/2394/2395/2396/2397/2398/2399/2400/2401/2402/2403/2404/2405/2406/2407/2408/2409/2410/2411/2412/2413/2414/2415/2416/2417/2418/2419/2420/2421/2422/2423/2424/2425/2426/2427/2428/2429/2430/2431/2432/2433/2434/2435/2436/2437/2438/2439/2440/2441/2442/2443/2444/2445/2446/2447/2448/2449/2450/2451/2452/2453/2454/2455/2456/2457/2458/2459/2460/2461/2462/2463/2464/2465/2466/2467/2468/2469/2470/2471/2472/2473/2474/2475/2476/2477/2478/2479/2480/2481/2482/2483/2484/2485/2486/2487/2488/2489/2490/2491/2492/2493/2494/2495/2496/2497/2498/2499/2500/2501/2502/2503/2504/2505/2506/2507/2508/2509/2510/2511/2512/2513/2514/2515/2516/2517/2518/2519/2520/2521/2522/2523/2524/2525/2526/2527/2528/2529/2530/2531/2532/2533/2534/2535/2536/2537/2538/2539/2540/2541/2542/2543/2544/2545/2546/2547/2548/2549/2550/2551/2552/2553/2554/2555/2556/2557/2558/2559/2560/2561/2562/2563/2564/2565/2566/2567/2568/2569/2570/2571/2572/2573/2574/2575/2576/2577/2578/2579/2580/2581/2582/2583/2584/2585/2586/2587/2588/2589/2590/2591/2592/2593/2594/2595/2596/2597/2598/2599/2600/2601/2602/2603/2604/2605/2606/2607/2608/2609/2610/2611/2612/2613/2614/2615/2616/2617/2618/2619/2620/2621/2622/2623/2624/2625/2626/2627/2628/2629/2630/2631/2632/2633/2634/2635/2636/2637/2638/2639/2640/2641/2642/2643/2644/2645/2646/2647/2648/2649/2650/2651/2652/2653/2654/2655/2656/2657/2658/2659/2660/2661/2662/2663/2664/2665/2666/2667/2668/2669/2670/2671/2672/2673/2674/2675/2676/2677/2678/2679/2680/2681/2682/2683/2684/2685/2686/2687/2688/2689/2690/2691/2692/2693/2694/2695/2696/2697/2698/2699/2700/2701/2702/2703/2704/2705/2706/2707/2708/2709/2710/2711/2712/2713/2714/2715/2716/2717/2718/2719/2720/2721/2722/2723/2724/2725/2726/2727/2728/2729/2730/2731/2732/2733/2734/2735/2736/2737/2738/2739/2740/2741/2742/2743/2744/2745/2746/2747/2748/2749/2750/2751/2752/2753/2754/2755/2756/2757/2758/2759/2760/2761/2762/2763/2764/2765/2766/2767/2768/2769/2770/2771/2772/2773/2774/2775/2776/2777/2778/2779/2780/2781/2782/2783/2784/2785/2786/2787/2788/2789/2790/2791/2792/2793/2794/2795/2796/2797/2798/2799/2800/2801/2802/2803/2804/2805/2806/2807/2808/2809/2810/2811/2812/2813/2814/2815/2816/2817/2818/2819/2820/2821/2822/2823/2824/2825/2826/2827/2828/2829/2830/2831/2832/2833/2834/2835/2836/2837/2838/2839/2840/2841/2842/2843/2844/2845/2846/2847/2848/2849/2850/2851/2852/2853/2854/2855/2856/2857/2858/2859/2860/2861/2862/2863/2864/2865/2866/2867/2868/2869/2870/2871/2872/2873/2874/2875/2876/2877/2878/2879/2880/2881/2882/2883/2884/2885/2886/2887/2888/2889/2890/2891/2892/2893/2894/2895/2896/2897/2898/2899/2900/2901/2902/2903/2904/2905/2906/2907/2908/2909/2910/2911/2912/2913/2914/2915/2916/2917/2918/2919/2920/2921/2922/2923/2924/2925/2926/2927/2928/2929/2930/2931/2932/2933/2934/2935/2936/2937/2938/2939/2940/2941/2942/2943/2944/2945/2946/2947/2948/2949/2950/2951/2952/2953/2954/2955/2956/2957/2958/2959/2960/2961/2962/2963/2964/2965/2966/2967/2968/2969/2970/2971/2972/2973/2974/2975/2976/2977/2978/2979/2980/2981/2982/2983/2984/2985/2986/2987/2988/2989/2990/2991/2992/2993/2994/2995/2996/2997/2998/2999/3000/3001/3002/3003/3004/3005/3006/3007/3008/3009/3010/3011/3012/3013/3014/3015/3016/3017/3018/3019/3020/3021/3022/3023/3024/3025/3026/3027/3028/3029/3030/3031/3032/3033/3034/3035/3036/3037/3038/3039/3040/3041/3042/3043/3044/3045/3046/3047/3048/3049/3050/3051/3052/3053/3054/3055/3056/3057/3058/3059/3060/3061/3062/3063/3064/3065/3066/3067/3068/3069/3070/3071/3072/3073/3074/3075/3076/3077/3078/3079/3080/3081/3082/3083/3084/3085/3086/3087/3088/3089/3090/3091/3092/3093/3094/3095/3096/3097/3098/3099/3100/3101/3102/3103/3104/3105/3106/3107/3108/3109/3110/3111/3112/3113/3114/3115/3116/3117/3118/3119/3120/3121/3122/3123/3124/3125/3126/3127/3128/3129/3130/3131/3132/3133/3134/3135/3136/3137/3138/3139/3140/3141/3142/3143/3144/3145/3146/3147/3148/3149/3150/3151/3152/3153/3154/3155/3156/3157/3158/3159/3160/3161/3162/3163/3164/3165/3166/3167/3168/3169/3170/3171/3172/3173/3174/3175/3176/3177/3178/3179/3180/3181/3182/3183/3184/3185/3186/3187/3188/3189/3190/3191/3192/3193/3194/3195/3196/3197/3198/3199/3200/3201/3202/3203/3204/3205/3206/3207/3208/3209/3210/3211/3212/3213/3214/3215/3216/3217/3218/3219/3220/3221/3222/3223/3224/3225/3226/3227/3228/3229/3230/3231/3232/3233/3234/3235/3236/3237/3238/3239/3240/3241/3242/3243/3244/3245/3246/3247/3248/3249/3250/3251/3252/3253/3254/3255/3256/3257/3258/3259/3260/3261/3262/3263/3264/3265/3266/3267/3268/3269/3270/3271/3272/3273/3274/3275/3276/3277/3278/3279/3280/3281/3282/3283/3284/3285/3286/3287/3288/3289/3290/3291/3292/3293/3294/3295/3296/3297/3298/3299/3300/3301/3302/3303/3304/3305/3306/3307/3308/3309/3310/3311/3312/3313/3314/3315/3316/3317/3318/3319/3320/3321/3322/3323/3324/3325/3326/3327/3328/3329/3330/3331/3332/3333/3334/3335/3336/3337/3338/3339/3340/3341/3342/3343/3344/3345/3346/3347/3348/3349/3350/3351/3352/3353/3354/3355/3356/3357/3358/3359/3360/3361/3362/3363/3364/3365/3366/3367/3368/3369/3370/3371/3372/3373/3374/3375/3376/3377/3378/3379/3380/3381/3382/3383/3384/3385/3386/3387/3388/3389/3390/3391/3392/3393/3394/3395/3396/3397/3398/3399/3400/3401/3402/3403/3404/3405/3406/3407/3408/3409/3410/3411/3412/3413/3414/3415/3416/3417/3418/3419/3420/3421/3422/3423/3424/3425/3426/3427/3428/3429/3430/3431/3432/3433/3434/3435/3436/3437/3438/3439/3440/3441/3442/3443/3444/3445/3446/3447/3448/3449/3450/3451/3452/3453/3454/3455/3456/3457/3458/3459/3460/3461/3462/3463/3464/3465/3466/3467/3468/3469/3470/3471/3472/3473/3474/3475/3476/3477/3478/3479/3480/3481/3482/3483/3484/3485/3486/3487/3488/3489/3490/3491/3492/3493/3494/3495/3496/3497/3498/3499/3500/3501/3502/3503/3504/3505/3506/3507/3508/3509/3510/3511/3512/3513/3514/3515/3516/3517/3518/3519/3520/3521/3522/3523/3524/3525/3526/3527/3528/3529/3530/3531/3532/3533/3534/3535/3536/3537/3538/3539/3540/3541/3542/3543/3544/3545/3546/3547/3548/3549/3550/3551/3552/3553/3554/3555/3556/3557/3558/3559/3560/3561/3562/3563/3564/3565/3566/3567/3568/3569/3570/3571/3572/3573/3574/3575/3576/3577/3578/3579/3580/3581/3582/3583/3584/3585/3586/3587/3588/3589/3590/3591/3592/3593/3594/3595/3596/3597/3598/3599/3600/3601/3602/3603/3604/3605/3606/3607/3608/3609/3610/3611/3612/3613/3614/3615/3616/3617/3618/3619/3620/3621/3622/3623/3624/3625/3626/3627/3628/3629/3630/3631/3632/3633/3634/3635/3636/3637/3638/3639/3640/3641/3642/3643/3644/3645/3646/3647/3648/3649/3650/3651/3652/3653/3654/3655/3656/3657/3658/3659/3660/3661/3662/3663/3664/3665/3666/3667/3668/3669/3670/3671/3672/3673/3674/3675/3676/3677/3678/3679/3680/3681/3682/3683/3684/3685/3686/3687/3688/3689/3690/3691/3692/3693/3694/3695/3696/3697/3698/3699/3700/3701/3702/3703/3704/3705/3706/3707/3708/3709/3710/3711/3712/3713/3714/3715/3716/3717/3718/3719/3720/3721/3722/3723/3724/3725/3726/3727/3728/3729/3730/3731/3732/3733/3734/3735/3736/3737/3738/3739/3740/3741/3742/3743/3744/3745/3746/3747/3748/3749/3750/3751/3752/3753/3754/3755/3756/3757/3758/3759/3760/3761/3762/3763/3764/3765/3766/3767/3768/3769/3770/3771/3772/3773/3774/3775/3776/3777/3778/3779/3780/3781/3782/3783/3784/3785/3786/3787/3788/3789/3790/3791/3792/3793/3794/3795/3796/3797/3798/3799/3800/3801/3802/3803/3804/3805/3806/3807/3808/3809/3810/3811/3812/3813/3814/3815/3816/3817/3818/3819/3820/3821/3822/3823/3824/3825/3826/3827/3828/3829/3830/3831/3832/3833/3834/3835/3836/3837/3838/3839/3840/3841/3842/3843/3844/3845/3846/3847/3848/3849/3850/3851/3852/3853/3854/3855/3856/3857/3858/3859/3860/3861/3862/3863/3864/3865/3866/3867/3868/3869/3870/3871/3872/3873/3874/3875/3876/3877/3878/3879/3880/3881/3882/3883/3884/3885/3886/3887/3888/3889/3890/3891/3892/3893/3894/3895/3896/3897/3898/3899/3900/3901/3902/3903/3904/3905/3906/3907/3908/3909/3910/3911/3912/3913/3914/3915/3916/3917/3918/3919/3920/3921/3922/3923/3924/3925/3926/3927/3928/3929/3930/3931/3932/3933/3934/3935/3936/3937/3938/3939/3940/3941/3942/3943/3944/3945/3946/3947/3948/3949/3950/3951/3952/3953/3954/3955/3956/3957/3958/3959/3960/3961/3962/3963/3964/3965/3966/3967/3968/3969/3970/3971/3972/3973/3974/3975/3976/3977/3978/3979/3980/3981/3982/3983/3984/3985/3986/3987/3988/3989/3990/3991/3992/3993/3994/3995/3996/3997/3998/3999/4000/4001/4002/4003/4004/4005/4006/4007/4008/4009/4010/4011/4012/4013/4014/4015/4016/4017/4018/4019/4020/4021/4022/4023/4024/4025/4026/4027/4028/4029/4030/4031/4032/4033/4034/4035/4036/4037/4038/4039/4040/4041/4042/4043/4044/4045/4046/4047/4048/4049/4050/4051/4052/4053/4054/4055/4056/4057/4058/4059/4060/4061/4062/4063/4064/4065/4066/4067/4068/4069/4070/4071/4072/4073/4074/4075/4076/4077/4078/4079/4080/4081/4082/4083/4084/4085/4086/4087/4088/4089/4090/4091/4092/4093/4094/4095/4096/4097/4098/4099/4100/4101/4102/4103/4104/4105/4106/4107/4108/4109/4110/4111/4112/4113/4114/4115/4116/4117/4118/4119/4120/4121/4122/4123/4124/4125/4126/4127/4128/4129/4130/4131/4132/4133/4134/4135/4136/4137/4138/4139/4140/4141/4142/4143/4144/4145/4146/4147/4148/4149/4150/4151/4152/4153/4154/4155/4156/4157/4158/4159/4160/4161/4162/4163/4164/4165/4166/4167/4168/4169/4170/4171/4172/4173/4174/4175/4176/4177/4178/4179/4180/4181/4182/4183/4184/4

Kaufen Sie sich ein Stück Bayern

TOP-ANGEBOTE IN GESUCHTEN LAGEN MÜNCHENS

Stadtmitte -
Nähe Sendlinger Tor/Viktualienmarkt.
Großzügige Dachterrasse in neuem
neuerbautem Altbau.
2-Zi., Kü., Bad, Terr., 87 m², DM 445 000,-

UNI-KLINIKVIERTEL. Nähe Theresienwiese.
Ruhige, repräsentative Wohnlage. Für Eigenheim-
oder Kapitalanlage.
2-Zi., Kü., Bad, neu renoviert, 55 m²,
DM 269 000,-

Mieteingänge im Objekt DM 15,- bis DM 17,- m²/
monatlich netto.
In gleicher Lage, "STUDIO" ca. 25 bis 30 m²,
1-Zi., Kü., Bad, teilweise Balkon, DM 122 500,-

HARLACHING - Münchens grüne Lunge!
Ruhige Wohnlage, dicht am Forst, jedoch nur 10 Minuten per
Verkehrsmittel zur Innenstadt. Kleine villenartige Wohnanlage,
Neubau. Gut ausgestattet. Auch als Kapitalanlage günstig.

Sehr reizvolle 2-Zi.-Maisonette-Wohnung, Kü., Bad, Balk., 63 m²,
DM 310 000.
Wahlweise 2-Zi., mit Hobbyraum, Gartenanteil, 67 m²,
DM 335 000,-

DKM Rika Gesellschaft für die
Vermittlung und Verwaltung von
Immobilienkapitalanlagen mbH
Hauptstadtstr. 33
8000 München 7
Tel. 089/7854261

Wir sind auch samstags und sonntags für Besichtigungen
oder Anfragen unter der Ruf-Nr. 0 89 / 78 54 26 1 erreichbar.

Einmalig im Allgäu

Herrschaftliche Villa,
wunderbare Parkanlage in Allgäuermetropole, über 7000 m² Grund, mit
altem Baumbestand, Wfl. ca. 500 m, Garagen, DM 1,450 Mio.

Raffaelsen-Immobilien GmbH Vermittlungs-KG
8980 Kempten, PF 11 66, Tel. 08 32 / 2 66 62

Pension im Oberallgäu

neu erbaut, 60 Betten, unverbaubare Hanglage, ständ. ZL Du/WC
und Balkon, Hallenschwimmbad, Sauna, Solarium, Sommer- u.
Wintersaison, Hof zu übernehmen. VP 3,9 Mio. DM, von Privat.
Tel. 0 82 61 / 83 88 oder 49 05, oder unter R 5382 an WELT-Verlag,
Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ALLGÄU Eigentumswohnungen in Sonthofen

in ruhiger und unverbaubarer
Lage mit herrl. Bergblick.
z. B. 2-Zi.-Wohn- u. 1-Zi. Wfl.
inkl. PK-Stellplatz
DM 192 390,-
Fordern Sie Unterlagen an.
Besichtigung - auch Samstag und
Sonntag - jederzeit nach Tel. Ab-
von sprache möglich.
B. Benzle, Immobilien
8969 Kempten
Klosterstraße 28
Tel. 08 32 / 2 66 31

Garnisch-Partenkirchen

Einl.-Haus im Ortsteil Part-
enkirchen, beste Lage. Flä-
ches Grundstück 1270 m²,
Wohnfl. ca. 126 m², DM 1,1 Mio.
VB zu verkaufen.
Zuschr. erb. u. A. 5249 an
WELT-Verlag, Postfach
10 08 64, 4300 Essen.

UNBEBAUTE GRUNDSTÜCKE

Achtung, Bauträger!

Kapitalleger, Versicherer, letztes einmaliges Grundstück Köln,
zentrale Lage, 8000 m², Schätzwert 8,7 Mio., für 6 Mio.
Zuschritten unter B 5404 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Kapitalanleger Kurort,
Grundstück 1800 m² Südliche,
Baugenehmigung für 13 Wgh., zu
verk. VB DM 370 000,-,
Invest. GmbH, Tel. 0 89 96 /
4 35 76 oder 66 61 / 5 73 71

Braunlage Bauvorhaben mit Baugenehmigung
für 12 Eigentumswohnun-
gen, Wohnfläche 790 m²,
Grundstück 1895 m², mit Waldbe-
stand, schöne Lage, DM 470 000,-,
ORBA Baubauverein GmbH,
Telefon (0 39) 4 33 82,
sonntags bis freitags.

Ca. 1000 m² Baulücke
Nähe Goslar/El., in Brocken-
blick, voll erschl., priv. zu verk.,
DM 15 000,-,
Tel. 0 53 21 / 8 22 89

Cuxhaven Baugrundstück in Seeblick, ca. 6000
m² erschl. Grst. Baubaumgä-
niglichkeit in ca. 9000 m² Wfl., Pla-
nung für 12 bis vor. VZ
1 800 000,- DM,
Tränker Immobilien
Telefon 04 71 / 2 70 21

Seegründ., 7700 m²
3 km v. Seeblick/Thimendorfer
See, 7700 m² Grund, 1000 m²
Baufläche, bebauter m. 300-400 m²
Wfl. (1- bis 3-Fam.-Haus od. 6
Wgh.), Verkauf v. Priv.
W. Ober, Fipbergweg 53
4311 Oberfrank, Tel. 0 52 62 / 68 32

Großraum Bonn (3682)
Grundstückgröße 21 400 m², 8 km
von Bonn-City entfernt. Bestens
geeignet zur Errichtung von Ein-
milienshäusern oder Wohnungen.
Kfz. 5,7 Mio.
Contract Immobilien GmbH
Boppstraße 1, 5300 Mainz
Telefon 0 61 31 / 43 90 84

GESUCHE
Grundstücke gesucht
ab 10.000 m² - in guten Lagen
mit großer Natur - auch bebaut.
BETRIEBSGESELLSCHAFTEN
5840 Alfer, 522 Hamef Alfer
Tel. 0 24 31 / 305-6, Tel. 05 78 74

Berlin
Hohe Rendite, Steuerpräferenz,
2-Zi.-Wgh., gute ruhige Lage,
Altbau, modernisiert, jederzeit
gut vermietet, Kaufpreis DM
120 000,- (maklerfrei),
Immobilienverwaltung
Tel. 0 30 / 8 21 56 74

AM SEEPARK in FREIBURG I. Br.
im Bereich der
Landesgartenschau 1986
- Neubau B 75/76 -
2- und 3-Zi.-Eigentumswohn-
ungen, schöne Grundrisse,
sehr gute Ausstattung, zu ver-
kaufen.
Preisbereich:
2-Zi., 53,16 m² inkl. Garage
DM 193 850,-
3-Zi., 68,26 m² inkl. Garage
DM 235 990,-
Bitte fordern Sie unsere aus-
führlichen Unterlagen an. Un-
sere Frau Hausstein wird Sie
gerne beraten.
WONSTÄTTENBAU FREIBURG
UND EMMENBERG
Gemeinnützige Baugenossenschaft eG
Am Bischofskreuz 1
7800 Freiburg i. Br.
Tel. 07 61 / 8 20 81 von 9-12 Uhr und
14-16 Uhr

Bad Bevensen
Letzte 3 ETW, ca. 70 u. 100 m², beste
Wohnlage, Rosenlagen 32, sof. beziehb-
bar.
Tel. 0 53 21 / 17 58 od. 70 94

Cuxhaven-Döse
Gründerzeit, 2 ZL, Kü., Bad, Balk.,
Blick auf Biscayastraße, kl. Wohnanl.
in moderner Patriziersch., DM
175 000,- inkl. Stellp.
Tel. 0 46 / 47 41 37 oder 0 47 21 / 3 22 72

Bonn - Studentenopp.
mobiliert, sofort beziehb., makler-
frei, zu verkaufen.
Zuschr. erb. u. A. 5395 an WELT-
Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Bodensee - Urdingen
Entfernung zum See 2,5 km,
schöne EG-TW-Neubau zu
verkaufen (Dormiteile), 4½
ZL, 2 Etagen, 100 m², 2 Balko-
ne, eigener Eingang von sü-
ßen, händlicher Stil, komfor-
table Ausstattung, VHS
390 000,- DM, Privatverkauf
Mo., - Fr., 9-18 Uhr,
Tel. 0 75 58 / 65 09

Hörnum
3-Raum-Kfz.-Dachgeschoss-Wgh.
in schöner Dörferlage, Neubau,
m. hochwertiger Aus-
stattung, ca. 68 m² Verkaufsflä-
che, DM 290 000,- VB.

Tinum
Reihenhaus, BJ. 1983, in sehr
zentraler Lage, Wohnraum u.
Garten in Südliche, ca. 81 m²,
vermietet auf 2 Jahre, Mietertrag
p. a. DM 15 000,-, kalt. DM
290 000,-.

Essen-Bredney Exkl. ETW, 212 m²
Graf-Spec-Str., hochwertige
Materialien, absolut ruhige
Spitzenlage, Waldnähe, gr.
Erhaltungswert, dir. v. Eigentü-
mer & Courtagen deutl. u. Ver-
kehrswert 1 3250,- DM/m², VB,
zu verkaufen.
T. Wocheneinde 02 01 / 46 00 31
H. Richter, ab Montag 02 01 / 31 02
F. Rad. Richter, H. Kramer

USA
Sie wohnen
in den
und wollen in der WELT
interessieren?
Dann wenden Sie sich
bitte an folgende
Anschrift:
Axel Springer Group, Inc.
Mr. Dieter Bruhn
420 Lexington Avenue
New York, N.Y. 10170
Tel.: 001 (212) 972-1720
Telex: 023 6971654 asg

Eigentumswohnungen Rosenheim/Obb.
In ruhiger Villenlage mit herrl. Ausblick auf die Alpen und trotzdem
nur 7 Min. zum Stadtkern entfernt, entstehen in kleiner Parkanlage 7
Häuser mit jew. 4-6 Wohnungen in erstklassiger und aufwendiger
Bauweise. Geringste Heizkosten durch Fußbodenheizung und Wär-
mepumpe, bezugsfertig ab Herbst 85.
1-Zi.-Wohn. 32,11 m², p. m² 3232,- = DM 103 800,-
2-Zi.-Wohn. 45,26 m², p. m² 3270,- = DM 147 750,-
3-Zi.-Wohn. 60,09 m², p. m² 3230,- = DM 194 550,-
Direkt vom Bauherrn, günstige Finanzierung.
Heinz-Jürgen Zick, Am Heiligenberg 5, 8387 Karben 1, Tel. 0 89 89 / 21 95

Helgoland

Erstmalig können Sie Eigentumswohnungen auf Deutschlands einzi-
ger Hochseeinsel erwerben!
Alle Wohnungen verfügen über einen unverbaubaren Blick auf das
offene Meer und den Yachthafen. Geeignet für Eigennutzer und
Kapitalanleger.
Staubfreie Luft mit hohem Salz- und Jodgehalt und ganzjährige
ultraviolette Einstrahlung ermöglichen Ihnen das Kurieren zu jeder
Jahreszeit.
Die beste Adresse für Allergiker und Asthmatiker! Hochseesangler,
Hochseesieger und Surfer finden hier ideale Bedingungen. Für die
Familie ist Schwimmen und Saunen im ganzjährig geöffneten und
beheizten Meeresschwimmbad möglich.

CONFIDENTIA Immobilien-Konzeptions- u. Vertriebs GmbH
Aachener Str. 5, 5000 Köln 1, Tel. (02 23) 21 93 97

Atraktive Penthouse-5-Zi.-Eigentumswohnung

bezugsfertig,
131,58 m² Wohnfläche und
100 m² Dachterrasse in
Deuzlingen bei
FREIBURG I. Breisgau
Kaufpreis: DM 380 000,-
Bitte fordern Sie unsere
ausführlichen Unterlagen
an. Unsere Frau Hausstein
wird Sie gerne beraten.

WONSTÄTTENBAU FREIBURG UND EMMENBERG
Gemeinnützige Baugenossenschaft eG
Am Bischofskreuz 1, 7800 Freiburg i. Br.
Tel. 07 61 / 8 20 81 von 9-12 u. 14-16 Uhr

Architekturbüro in Berlin
sucht westdeutsche Vertretungs-
stellen f. Eigentumswohnungen (frei
u. vermietet) in besten Lagen von
Berlin.
Tel. 0 30 / 8 91 18 12

Offentliche Bausparkasse Hamburg
LIST/NEUBAU
Hafenstraße 32
Keine Wohnanlage mit Seeblick
z. B. 1½ Zimmer, 43 m² Wfl.
DM 181 600,-
z. B. 2-Zimmer, 58 m² Wfl.
DM 224 400,-

Besichtigung:
Mittwoch von 14-17 Uhr
und nach Vereinbarung
Öffentliche Bausparkasse
Hamburg
Tel. 0 40 / 2 62 13 52 od. 6 44 44 57

Bad Herronalb
Sehr schöne, helle 2½-Zi.-Wgh.
mit Balkon, ca. 68 m² Wfl., ver-
setzte Ebene, sicheres Dach-
gebäude, hochwertige Ausstat-
tung, in 6-Fam.-Haus mit Ein-
zeilgarage, 245 000,- DM, Privat-
verkauf.
Wika Immobilien GmbH
Gartenstraße 43/1
7257 Ditzingen
Tel. 0 71 56 / 80 04

BADENWEILER KÜRZENE I
ETW 3½ ZL, 68 m² beste Südl.
priv. zu verk., ca. DM 275 000,-,
Anfragen unter L 5412 an WELT-
Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bad Herronalb
Sehr schöne, helle 2½-Zi.-Wgh.
mit Balkon, ca. 68 m² Wfl., ver-
setzte Ebene, sicheres Dach-
gebäude, hochwertige Ausstat-
tung, in 6-Fam.-Haus mit Ein-
zeilgarage, 245 000,- DM, Privat-
verkauf.
Wika Immobilien GmbH
Gartenstraße 43/1
7257 Ditzingen
Tel. 0 71 56 / 80 04

IBF Immobilien Murnau
Das Haus der exkl. Immobilien
Telefon 0 89 41 / 61 88
ETW Garnisch-Partenkirchen,
52 m², 272 000,- ETW's Arnum/
Nordsee, teilmöbl. ab 275 000,-
3 Tage Probewohnen
RH Schlicht/Schwarzwald,
120 m² Wfl., 330 000,- DM.

Eigentumswohnungen in
DEUZLINGEN I. FREIBURG I. Br.
Neubau -
in landschaftlich reizvoller Um-
gebung mit hohem Wohn- und
Freizeitwert, guter Verkehrsmi-
telzugang, zu verkaufen. So-
fortige Ansetzung, großzügige Grund-
stücke, schöne ruhige Balkone,
gepflegte Außenanlagen.
Preisbeispiel:
3-Zi.-Wohnung 97,66 m² DM 270 650,-
4-Zi.-Wohnung 107,85 m² DM 300 400,-
Bitte fordern Sie unsere Unter-
lagen an. Unsere Frau Hausstein
berät Sie gerne über Finanzie-
rungsmöglichkeiten.
WONSTÄTTENBAU FREIBURG
UND EMMENBERG
Gemeinnützige Baugenossenschaft eG
Am Bischofskreuz 1
7800 Freiburg i. Br.
Tel. 07 61 / 8 20 81 von 9-12 und
14-16 Uhr

Travenmünde, Kaiserhafen
2 ZL, 48 m², Panorama-Seeblick,
gr. Balkon, Garage, sofort be-
zugsfertig, Kaufpreis DM 295 000,-,
nur DM 32 000,- zuzüglich,
Tel. 0 59 / 8 55 64 99

Travenmünde
Attraktive Ferienwohnungen, Becken-
rand 21, Neubausiedlung in ruhiger
Villenlage und Strandnähe ab DM
141 600,-
Bezugsfertig
Bezugsfertig ab DM 141 600,-
Tel. 0 59 / 8 55 64 99

Wohnanlage in Münster
bevorzugtes Wohngebiet aus der
Gründerzeit, sehr schöne ETW,
120 m², modern, v. Priv. Zuschr. u.
N 5490 an WELT-Verlag, Post-
fach 10 08 64, 4300 Essen

Von/An Privat
Wohnung Sie sich eine wund. schöne,
schöne 2½-Zi.-Wgh. in 1. OG mit
eigenem Anstellplatz, dann rufen Sie
sich bitte an: Tel. 0 49 / 6 01 62 58, ab
17 Uhr: Lage: 33-Wellenmühlendamm,
Göbel: 110 m², zweifach, Priv. Verk.

St. Peter Ordig
Möbl. ETW, 31 m², Garagenplatz, Balk.
z. verk. Tel. 94 31 / 67 74 64

BODENSEE
1-, 2-, 3-, 4-Zimmer-
Eigentumswohnungen,
Ferienwohnungen
und Reihenhäuser
in MEERSBURG
+ IMMENSTAAD
ab DM 149.000,-

Steuerbegünstigte ETW
in 2000 Tunesien, Ombelokamp
1-3, 3 ZL, Kü., Bad, WC, Loggia,
Kellerraum und Autoabstell-
platz, Wfl. 72 m², zu verk. Preis
VHS, Kontaktannahme unter B
647 25 / 77 51 und 77 54.

Bad Bevensen
Letzte 3 ETW, ca. 70 u. 100 m², beste
Wohnlage, Rosenlagen 32, sof. beziehb-
bar.
Tel. 0 53 21 / 17 58 od. 70 94

Bad Orb
Am Kurpark, 3-Zi.-ETW, 88 m² Wfl.,
F-Kü., Garage, BJ. 85, 3-jähr. Netto-
miet DM 800,-, KP 25 000,- DM,
Ingold Prachtler - Immobilien
Tel. 0 69 81 / 1 74 24

Schl. Schwarzwald
Kaufpreis 1800
in 2000 Tunesien, 2½-Zi. EG,
Haus zu Kauf: 270,- 3½-Zi. EG,
Terr. 30 m², DM 79 000,- 2½-Zi. EG,
Balk. 46 m², DM 129 000,- 3½-Zi.
EG, Balk. 62 m², DM 159 000,-
Prospekte sind Anträge, Verkauf
dir. v. Bauträger.
Innovative GmbH
Tel. 0 69 84 / 4 38 75 u. 66 61 / 6 79 71

Im Bankauftrag:
Ermäßigter, ohne
Eigenkapital
Vermietete, hochausgestattete zentr. ge-
leg. 3-Zimmer-Eigentumswohnung mit
Parkplatz, Motorroller, Kamin, etc.,
112 m² Wfl., 130 000 DM
Vollkasko mit 65 Zinsen
Kaufpreis: 1 800 DM p.a.
+ Steuerabg.
+ Zinsen u. Tilg. 10 500 DM p.a.
Gesamt: ca. 1 800 DM p.a.
zuzügl. Gesamtzins ca. 6 000 DM 1. Jahr,
zuzügl. hohe steuerliche Gewinne,
Schlicht nach 2 Jahren, Verwaltung durch
eine Org. Fordern Sie unser verbindliches
Angebot!
Dipl.-Ing.-Peter Harz
Spezialisten - 7 28 52 - Bremer
Telefon: 040 - 893061

Im Bankauftrag:
Ermäßigter, ohne
Eigenkapital
Vermietete, hochausgestattete zentr. ge-
leg. 3-Zimmer-Eigentumswohnung mit
Parkplatz, Motorroller, Kamin, etc.,
112 m² Wfl., 130 000 DM
Vollkasko mit 65 Zinsen
Kaufpreis: 1 800 DM p.a.
+ Steuerabg.
+ Zinsen u. Tilg. 10 500 DM p.a.
Gesamt: ca. 1 800 DM p.a.
zuzügl. Gesamtzins ca. 6 000 DM 1. Jahr,
zuzügl. hohe steuerliche Gewinne,
Schlicht nach 2 Jahren, Verwaltung durch
eine Org. Fordern Sie unser verbindliches
Angebot!
Dipl.-Ing.-Peter Harz
Spezialisten - 7 28 52 - Bremer
Telefon: 040 - 893061

Hamburg-Blankenese



In der renommierten Blankenese bieten wir noch 3 Luxuswohnungen, je bew. 100 m²,
zum Kauf an. Jede Wgh. ist individuell gestaltet, z. B. mit gr. Terrassen und
Balkonen, Marmorböden, Luxusmöbel, Kamin, Sauna, TV-Monitor-Alarmer/
Türschloßanlage.
Wohn. Nr. 1: 315 m² Wfl., DM 644 000,-
Wohn. Nr. 2: 142 m² Wfl., DM 324 000,-
Wohn. Nr. 3: 128 m² Wfl., DM 314 000,-
Kaufpreis, vom Bauherrn ohne Courtage.
WILLI BECKER IMMOBILIEN-MAKLER, Gehestraße 40, Hamburg 54
Besichtig. nach Vereinbarung, Tel. 0 40 33 11
040/34 33 06


OLSBERG/HOCHSAUERLAND
Ferienpark Kurgabel "Am Stein"
Beteiligung an einer gewerblichen Ferienwohnanlage
Konzept: Gewerbliche Ferienwohnungen mit den Gemeindefacili-
täten Sauna, Solarium, Kegelbahn, Schwimmbad, Trimm-
platz, Restaurant, Cafeteria, Laden, Minigolf usw., aufgeteilt in er-
höhter Bauweise. Die Vermarktung/Vermietung erfolgt
durch Betriebs-KG der Anlagegesellschaft.
Lage: Ortsrand, mitten im Wald, reiner Südhang.
Steuer: Vollständige Mehrwertsteuer-Freisetzung.
15% Investitionszulage des Landes NRW,
EStG-Rückvergrößerung wegen Wertminderungen.
Angebot: Im II. Bauabschnitt vollständig möblierte Ferienwohnungen
von ca. 35 m² bis 55 m², bzw. mit 2 Schlafzimmer,
Kegelbahn, Trimmplatz.
Alles in allem eine Ferienwohnanlage, die mit Rücksicht auf Preis,
steuerliche Ausstattung und Sicherheit auch für Normalverdiener inter-
essant ist! Probewohnen ist möglich.
Prospekte, Auskünfte:
Schloßberger Wohnungsgesellschaft mbH
Mühlengraben 9, 57989 Medebach 7
Tel. 0 55 32 / 76 00 oder 0 29 92 / 7 52

Freiburg i. Br.
war schon immer lebenswert. Hier können Sie direkt
am See wohnen
Im Parkgelände der Landesgartenschau 1985
Fast mitten in der Stadt (ca. 6 Min. mit der Stadtbahn ins
Zentrum), mit idealen Freizeitmöglichkeiten: Tennispla-
ze, Eissporthalle, Freibad und Hallenbad und alle Einwirk-
möglichkeiten in unmittelbarer Nähe. Mit Blick auf den
Schwarzwald. Leisten Sie sich dieses außergewöhnliche
Wohnverbleiben.
Wir bauen exklusiv für Sie 2 Häuser
mit je 12 Eigentumswohnungen
z. B.: 2½ Zi. 65,3 m²
3½ Zi. 77,8 m² mit 120 m² Gartenanteil
3½ Zi. 62,2 m² mit 25 m² Dachterrasse
Ausführliche Beratung
jeden Sonntag von 15-17 Uhr
direkt an der Baustelle am See in Freiburg-Bezzenhausen
Schüppelhof, Zufahrt über die Sundgasse/Aschenbrennerstr.
GEBAU SÜD
Gemeinnützige Baugenossenschaft
Südbaden eG
7800 Freiburg - Heister Str. 70 - Tel. 07 61 / 74 90 43 13 / 14

Münster - Innenstadt
Kreuzviertel
2 Minuten mit dem Fahrrad bis zum Dom. Werden Sie Bauherr einer
Wohnung - Mindestgröße von 41 m². Als Anleger oder Selbstnutzer,
mit allen gesetzlich möglichen Steuervorteilen.
- Festpreisgarantie -
Fordern Sie Gratisprospekte oder rufen Sie mich an.
Dipl.-Kfm. Manfred Herrmann
Grabenweg 13, 4784 Rütten, Telefon 0 29 52 / 29 15

TOP-ANLAGEANGEBOT
OLDENBURG I. O./STADTMITTE
Wir errichten 1986 16 Stadthaus-Eigentumswohnungen in exklusiver
Ausstattung mit biologischen Werkstoffen, z. B. 101 m² Wfl. mit 5
Zimmern, Küche, 2 Bädern, WC, Carport, Keller zum Preis von
DM 217 000,-
- garantierter Festpreis, keine zusätzliche Bearbeitungsgebühr. Auf-
Wunsch Mietgarantie
Brüker und Brüker
Scheideweg 55, 2900 Oldenburg, Tel. 04 41 / 8 19 94

Neubau von exklusiven
Ferienapartements
auf der Nordseeinsel Juist



Unverbindliche Information durch:
WW-Grundstücksges. mbH, Am Dulshorn 10
2878 Wildeshausen, Tel. 0 44 31 / 29 66

Steuerbegünstigte ETW
in 2000 Tunesien, Ombelokamp
1-3, 3 ZL, Kü., Bad, WC, Loggia,
Kellerraum und Autoabstell-
platz, Wfl. 72 m², zu verk. Preis
VHS, Kontaktannahme unter B
647 25 / 77 51 und 77 54.

Bad Bevensen
Letzte 3 ETW, ca. 70 u. 100 m², beste
Wohnlage, Rosenlagen 32, sof. beziehb-
bar.
Tel. 0 53 21 / 17 58 od. 70 94

Bad Orb
Am Kurpark, 3-Zi.-ETW, 88 m² Wfl.,
F-Kü., Garage, BJ. 85, 3-jähr. Netto-
miet DM 800,-, KP 25 000,- DM,
Ingold Prachtler - Immobilien
Tel. 0 69 81 / 1 74 24

Schl. Schwarzwald
Kaufpreis 1800
in 2000 Tunesien, 2½-Zi. EG,
Haus zu Kauf: 270,- 3½-Zi. EG,
Terr. 30 m², DM 79 000,- 2½-Zi. EG,
Balk. 46 m², DM 129 000,- 3½-Zi.
EG, Balk. 62 m², DM 159 000,-
Prospekte sind Anträge, Verkauf
dir. v. Bauträger.
Innovative GmbH
Tel. 0 69 84 / 4 38 75 u. 66 61 / 6 79 71

Im Bankauftrag:
Ermäßigter, ohne
Eigenkapital
Vermietete, hochausgestattete zentr. ge-
leg. 3-Zimmer-Eigentumswohnung mit
Parkplatz, Motorroller, Kamin, etc.,
112 m² Wfl., 130 000 DM
Vollkasko mit 65 Zinsen
Kaufpreis: 1 800 DM p.a.
+ Steuerabg.
+ Zinsen u. Tilg. 10 500 DM p.a.
Gesamt: ca. 1 800 DM p.a.
zuzügl. Gesamtzins ca. 6 000 DM 1. Jahr,
zuzügl. hohe steuerliche Gewinne,
Schlicht nach 2 Jahren, Verwaltung durch
eine Org. Fordern Sie unser verbindliches
Angebot!
Dipl.-Ing.-Peter Harz
Spezialisten - 7 28 52 - Bremer
Telefon: 040 - 893061

Varel
"Jadebusen - Tor zur Nordsee"
Klimatische Gelegenheit für Wassersportler!
2- bis 4 Bootstenden zu den West-, Nord- und Ostfriesischen Inseln bzw.
Zeiland oder Woll. 1000 m² Grund, 1000 m² Baulücke, bebauter m. 300-400 m²
Wfl. (1- bis 3-Fam.-Haus od. 6 Wgh.), Verkauf v. Priv.
W. Ober, Fipbergweg 53
4311 Oberfrank, Tel. 0 52 62 / 68 32

In wenigen Wochen: 40% an Berliner Anleger verkauft

BERLIN
AM HEINRICH-LAEHR-PARK

Der Top-Standort für Ihre
steuersparende Rendite-Immobilie

- Bestlage in B-Zehlendorf
- 2½ Zi.-Wo. - DM 117.780,-
- gepflegte Parkwohn-Anlage
- Vollflanz, m. Vermögensaufbau
- Zins- u. Vermietungs-Garantie b. 1992
- Abw. durch unabhäng. Treuhänder

Nutzen Sie jetzt noch die Vorteile der
Berlin-Afa bis 10 % p.a.

Laehrscher Jagdweg

Bitte fordern
Sie die nach IdW-Grundsätzen
geprüften Angebotsunterlagen an.

DANZIGER
WEIßBEZAH
Buchtstraße 8 - 1000 Hamburg 76
Telefon 040/2 28 00 47

Solide Immobilienanlagen -

IMMOBILIEN IM ÜBRIGEN AUSLAND

SCHWEIZ WALLIS
Wohnungswillige
CHALETs
mit Ausländerbewilligung
CRANS-MONTANA / ST-LUC
LES COLLONS / VERBIER

Schweiz
zu verkaufen mit Ausländer-Bewilligung
in La Berra (1/2 Std. von Basel)
HOLZCHALETs
3 1/2 Zimmer, mit ca. 600 m² Land

Südfrankreich
Sehr schöne Getreidefelder
mit schönen Residenzen, Maschinen

Calpe
Costa Blanca
Gelegenheit von Privat
Haus in bester Wohnparklage

Südfrankreich
Schönes Weingut, AOC "Chateau"
ausgebildet werden. Grundstück 861 m²

Make money with no money
Dies ist ein Thema der September-Ausgabe

PARAGUAY-INFORMATION
Existenzgründung
Aufenthaltsbewilligung

Kostenlos für Sie
gibt es jetzt von uns das Taschenrechner

Südschweden
kleines Haus am See, nur 2 Std. von Föhre

URUGUAY
Luxus-Estancias zu verk. Ackerland, Reize

Portugal
Landwirtschaftliche und Viehzuchtlandereien zum Verkauf

Surcuolm/Obersachsen
2 1/2- u. 3 1/2-Zimmer-Wohnungen

Frankreich, Süd-Bretagne
Eilig wegen Umzug
zu verk. GÜEDEL PLACES (Morbihan)

GRENOBLE
350 000 m² Land mit Bauerrhaus von Privat für nur DM 369 000,-

REPUBLIK IRLAND
60 000 m² Farmland am Loch Melvin, Baugenehmigung

Landhaus
in Österreich, z. Z. Partenze Gasthaus, 1. Stockwohnung

AMSTERDAM
8,5% Netto-Rendite
Anlageobjekt Wohnhaus, fest vermietet

PARAGUAY
Viehzieht. Ackerbau, 117 ha, DM 99 000,-

PARAGUAY
Algerve/Ferrol/Trum-Mh.-MKT-Villa, 7/8 Zl. Schönbau

4000 ha Estancia in Paraguay-Ost
bestens eingerichtet, nur 990 000,- DM

640 HEKTAR LAND
für den Bau eines Ferienzentrums

IMMOBILIEN SCHIPPAN
Tel. 02 41 / 15 30 23

640 HEKTAR LAND
für den Bau eines Ferienzentrums

Portugal
Landwirtschaftliche und Viehzuchtlandereien zum Verkauf

Surcuolm/Obersachsen
2 1/2- u. 3 1/2-Zimmer-Wohnungen

ALGARVE
Andergüthl. Objekt
(portug. in Bestl., m. botellhnl. Service)

Lago Maggiore
unverb. Sechl., 2-Zl.-Wohn., 56 m², Tennis, Schwimmb., DM 150 000,-

ALGARVE - ALGARVE
Großes Haus mit Nebengebäude, über Fluß, Weinreben, Obstbäume

AMSTERDAM
8,5% Netto-Rendite
Anlageobjekt Wohnhaus, fest vermietet

Belgien, Mille Marnoy
Heute Anwesen dieses 1-2-Fam.-Haus zu beschreiben

Friesland-Workum-IJsselmeer
Zum Verkauf angeboten ein sehr gut geb. Café-Restaurant

HOLLAND
Exkl. Landhaus
herrl. ruhig gelegen in landschaftlich reizvoller Wohnlage

HOLLAND
Exkl. Landhaus
herrl. ruhig gelegen in landschaftlich reizvoller Wohnlage

HOLLAND
Exkl. Landhaus
herrl. ruhig gelegen in landschaftlich reizvoller Wohnlage

HOLLAND
Exkl. Landhaus
herrl. ruhig gelegen in landschaftlich reizvoller Wohnlage

HOLLAND
Exkl. Landhaus
herrl. ruhig gelegen in landschaftlich reizvoller Wohnlage

HOLLAND
Exkl. Landhaus
herrl. ruhig gelegen in landschaftlich reizvoller Wohnlage

HOLLAND
Exkl. Landhaus
herrl. ruhig gelegen in landschaftlich reizvoller Wohnlage

Ferien-Wohnparadies OSTERREICH
MARIA ALM
Gerne das Südtirol, Wenden u. Erholungsgebiet im Salzburger Land

Exkl. Tiroler Hotel
im rustikal. Stil, Nübe Seefeld, B.J. 1980, 613 m² Grund

Österreich
Anlageobjekt Wohnhaus, fest vermietet

Insell. vor Venedig
7000 m² Grund mit Wohnhaus, kleiner Bootshaus

SCHWEIZ
Infole Todesfall des Betriebsinhabers zu verkaufen in Cressier/ER

Sandstrahl- und Metallspitzwerk
Gebäude 60x25-9 m, Grundstück und Landreserv. 12 044 m²

Wallis/Schweiz
Luxus-Wohnhaus in Chablais/Tal, zu verkaufen 4-6 Personen

Lago Maggiore
Villen, Rustikos und Wohnungen
Sichern Sie Ihre Gesundheit und Ihren Wohlstand

Schönes Haus
mit Blick aufs Meer und auf den Hafen von Brekens in Zeeland

Republik Irland
Nordwestküste
Ferien- oder Dauerwohnort

Holland - Texel
Eines schöne Insel für nur DM 7990,-

Lago Maggiore
zu verkaufen: Terrassen-Bungalow, Wohnzimmer, Küche, Bad

Portugal
Landwirtschaftliche und Viehzuchtlandereien zum Verkauf

Surcuolm/Obersachsen
2 1/2- u. 3 1/2-Zimmer-Wohnungen

ABSOLUT ÜBERDURCHSCHNITTLICHE RENDITEN PER ANNUM IN SCHWEIZER FRANKEN
auf Ihre Investition ab 10 000,-

Teilhaber
Das Gebiet: Gewichtsabnahme (12 J. Erl.) u. Fettabsatz

VERLUSTVORTRAG
Kein Mantelverkauf bis DM 300 000,-

10 % Zins p. a.
bei Anlage als Festgeld bei einer deutschen Bank

202% Verlustzuweisung
193% auf die Einzahlung in 1985

LUGANER SEE (I)
500 m ab Schweizer Grenze
Seeblick-Parkvilla

Wir beteiligen uns zur Stützung der Liquidität an kleinen und mittleren Unternehmen!

Teilhaber/Nachfolger
für Engros-Handels AG, Bekleidungs- und Textilgeschäft

Suche Beteiligung
Büro, Wohnung vorhanden, für Nichtberliner

Privatgeld
zur Vermittlung gesucht. Absicherung erfolgt erstrangig bei erkranktem Immobilien-Zuschreiber

Brauchen Sie BARGELD?
Superbillig kostenlos unter Kennwort „Sozial NR“

Einmalige Gelegenheit
Werden Sie Aktionär an einer Schweizer Hotel-AG

GmbH-MANTEL
Großer Gewerbebetrieb zu verkaufen

Grundschilddarlehen
ab 100 000,- DM bei sehr günstigen Zinssatz

Günstige Finanzierung Top-Anlage
Dt. Hypo zu 6,75% effekt. Zins 5 J. mögl. str.-Kredit

Hypotheken-Darlehen Sonderkontingent
Vermittlung ab Darlehenssumme 300 000,-

RENTABEL
Was rentabel ist, muss sich rentieren: das heißt vor allem so sicher sein wie eine RENTE

VERLUSTVORTRAG
Kein Mantelverkauf bis DM 300 000,-

10 % Zins p. a.
bei Anlage als Festgeld bei einer deutschen Bank

202% Verlustzuweisung
193% auf die Einzahlung in 1985

LUGANER SEE (I)
500 m ab Schweizer Grenze
Seeblick-Parkvilla

Wir beteiligen uns zur Stützung der Liquidität an kleinen und mittleren Unternehmen!

Teilhaber/Nachfolger
für Engros-Handels AG, Bekleidungs- und Textilgeschäft

Suche Beteiligung
Büro, Wohnung vorhanden, für Nichtberliner

Privatgeld
zur Vermittlung gesucht. Absicherung erfolgt erstrangig bei erkranktem Immobilien-Zuschreiber

Brauchen Sie BARGELD?
Superbillig kostenlos unter Kennwort „Sozial NR“

Einmalige Gelegenheit
Werden Sie Aktionär an einer Schweizer Hotel-AG

GmbH-MANTEL
Großer Gewerbebetrieb zu verkaufen

Grundschilddarlehen
ab 100 000,- DM bei sehr günstigen Zinssatz

Günstige Finanzierung Top-Anlage
Dt. Hypo zu 6,75% effekt. Zins 5 J. mögl. str.-Kredit

Hypotheken-Darlehen Sonderkontingent
Vermittlung ab Darlehenssumme 300 000,-

Unsere Erfolge geben uns recht
und Ihnen finanzielle Sicherheit, eventuell eine neue Existenz vor Arbeitslosigkeit

DIE VERMÖGENSBILDUNG MIT ZINSPAPIEREN
Dr. M. Siebenmann - Kapitalanlage/Treuhand

KAPITALANLAGE 2000
Vergangenheit: falsche Tatsachen, mangelhafte Beratung

18% VERZINSUNG
Portfolio Managers and Brokers in International Futures

Farmland in Amerika.
Etwas, das immer für Sie da ist.

Farmland in Amerika.
Ich interessiere mich für unverbindliche Informationen

Kredite in Schweizer Franken und DM
SFR, 5 J. fest, 6% p. a., 89% Auszahlung

Luxemburger Holding AG
Im Mandatsantrag veräußern wir 100 Prozent der Inhaberkonten

Ihre Anlagen in der Schweiz
Umfassende individuelle und transparente Betreuung

Unternehmensberatung
Sprechen Sie mit uns über unsere Konzepte zur Erhaltung Ihres Betriebes

Gebäudekomplex
(Betriebsform GdR), Zentrumslage in sidd. Regierungsbezirkshauptstadt

Berlin-Darlehen
vergleichen Sie unser Angebot - Keine Kreditvermittlungskosten

Beteiligung
an erfolgreicher Computer-Importfirma in Hamburg

Steuervorteile
-hohe Steuervorteile - kein Bauland - oder Erwerbmodell

Beteiligung
an (auch Übernahme) an rentablen Unternehmen

Beteiligung
an (auch Übernahme) an rentablen Unternehmen

RENTABEL
Was rentabel ist, muss sich rentieren: das heißt vor allem so sicher sein wie eine RENTE

VERLUSTVORTRAG
Kein Mantelverkauf bis DM 300 000,-

10 % Zins p. a.
bei Anlage als Festgeld bei einer deutschen Bank

202% Verlustzuweisung
193% auf die Einzahlung in 1985

LUGANER SEE (I)
500 m ab Schweizer Grenze
Seeblick-Parkvilla

Wir beteiligen uns zur Stützung der Liquidität an kleinen und mittleren Unternehmen!

Teilhaber/Nachfolger
für Engros-Handels AG, Bekleidungs- und Textilgeschäft

Suche Beteiligung
Büro, Wohnung vorhanden, für Nichtberliner

Privatgeld
zur Vermittlung gesucht. Absicherung erfolgt erstrangig bei erkranktem Immobilien-Zuschreiber

Brauchen Sie BARGELD?
Superbillig kostenlos unter Kennwort „Sozial NR“

Einmalige Gelegenheit
Werden Sie Aktionär an einer Schweizer Hotel-AG

GmbH-MANTEL
Großer Gewerbebetrieb zu verkaufen

Grundschilddarlehen
ab 100 000,- DM bei sehr günstigen Zinssatz

Günstige Finanzierung Top-Anlage
Dt. Hypo zu 6,75% effekt. Zins 5 J. mögl. str.-Kredit

Hypotheken-Darlehen Sonderkontingent
Vermittlung ab Darlehenssumme 300 000,-

Beteiligung
an (auch Übernahme) an rentablen Unternehmen